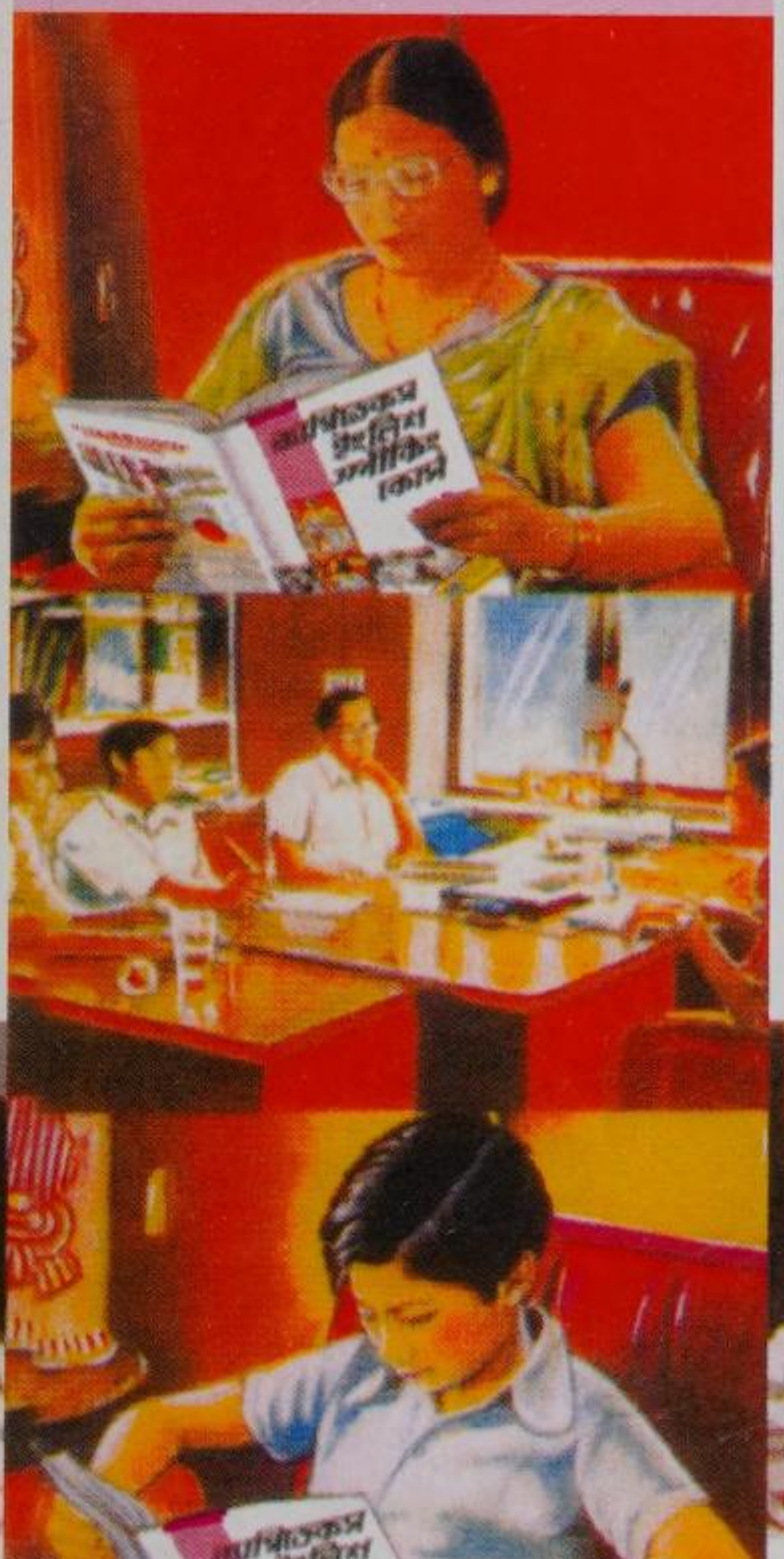
“ র‍্যাপিডেক্স® ইংলিশ স্পীকিং কোর্স

SURE SUCCESS COURSE



দ্রুত ইংরেজি বলার
কার্যকর ও সরল কোর্স

- এখন ২০% অধিক বিষয়ের অন্তর্ভূক্তি
- ইংরেজি ও বাংলা অভিধান
- লেটার ড্রাফ্‌টিং-এর ওপর বিশেষ পরিশিষ্ট

New Attraction

Rapidex Fluency kit
A FREE CD with its script
in Pink Pages
of the Book

V & S PUBLISHERS

SHOUT
SHARE
IT

ইংরাজী শেখার একমাত্র সোর্স

"র‍্যাপিডেক্স",

ইংলিশ স্পীকিং কোর্স

By

R. K. Gupta M.A.

Now 20% more powerful

Completely revised and updated edition

New features added

* English-Bangla dictionary of 3000 words
* Pronunciation of words
* Direct and indirect speech
* Words often mis-spelt
* Two-word verbs
* Idioms and Phrases

New Edition : **2017-2018**

V & S Publishers®

Published by :

V&S Publishers

➢ F–2/16, Ansari road, Daryaganj, New Delhi " 110002

Sales Centres :

➢ 6686, Khari Baoli, Delhi-110006, *Ph:* 23944314, 23911979

➢ 10-B, Netaji Subhash Marg, Daryaganj, New Delhi-110002
Ph: 23268292, 23268293, 23279900• *Fax:*011-23280567

Administrative Office :

➢ J-3/16 (Opp. Happy School), Daryaganj, New Delhi-110002

➢ *Ph:* 23276539, 23272783, 23272784•*Fax:* 011-23260518

➢ *E-mail:* info@pustakmahal.com • *Website:* WWW.pustakmahal.com

Branch Offices :

BANGALORE: 22/2, Mission Road (shama Rao's Compound),
Bangalore-560027, *Ph:* 2234025 • *Fax:* 080-2240209
E-Mail: pmblr@sancharnet.in • pustak@sancharnet.in

MUMBAI : 23-25, Zaoba Wadi (Opp. VIP Showroom), Thakurdwar, Mumbai-400002
Ph: 22010941 • *Fax:*022-22053387 • *E-mail:* rapidex@bom5.vsnl.net.in

PATNA: Khemka House, 1st Floor (Opp. Women's Hospital),
Ashok Rajpath, Patna-800004, *Telefax:* 0612-2673644
E-mail: rapidexptn@rediffmail.com

HYDERABAD: 5-1-707/1, Brij Bhawan, Bank Street, Koti, Hyderabad-500095
Ph: 24737530 • *Fax:* 040-24737290
*E-mail:*pustakmahal-hyd@indiatimes.com

© Pustak Mahal, New Delhi

Revised Edition - 2014

NOTICE :

The Copyright of this book, as well as all matter contained herein including illustrations rests with **Pustak Mahal.** No person shall copy the name of the book, its title design, matter and illustrations in any form and in any language, totally or partially or in any distorted form. Anybody doing so shall face legal action and will be responsible for damages. **— Publishers**

50th Revised and Enlarged Golden Jubilee Edition : August, 1992
41st Print : April, 2003
Revised Edition : January – 2012
Printed at : Unique Colour Carton, Mayapuri, Delhi-110064

Price Rs. : 225.00

নূতন সংস্করণ সম্বন্ধীয় বক্তব্য

আপনাদের প্রিয় "র‍্যাপিডেক্স ইংলিশ স্পীকিং কোর্স" এখন নূতনরূপে আপনাদের হাতে পৌছুল !

এই নূতন সংস্করণ তৈরী করতে আমরা হাজার হাজার লোকের সঙ্গে মেলামেশা করেছি। তাদের সমস্যাগুলিকে সম্যকভাবে বুঝে, অথবা ইংরাজী ভাষা সম্বন্ধীয় বিষয়গুলি অনুধাবন ক'রে এবং তাদের মূল্যবান পরামর্শ নিয়েই আমাদের এই প্রয়াস।

আমাদের উদ্দেশ্য শুধু বর্তমান নয়—ভাবী আগামী শতকের দিকে দৃষ্টি রেখেই সন্নিবদ্ধ করার চেষ্টা করেছি নূতন বিষয়সূচী এই নবতম সংস্করণে ! এটা আপনারা বুঝতে পারবেন যদি পুরানো এবং এই নবতম সংস্করণের মধ্যে তুলনা করেন।

আমরা বিশেষভাবে দৃষ্টি দিয়েছি এমন বার্ত্তালাপগুলিতে, যেটা সামাজিক এবং ব্যক্তিগত পরিপ্রেক্ষিতে জীবিকার সঙ্গে ওতোপ্রোত ভাবে জড়িত। এইভাবে সাধারণ গৃহিণী থেকে শুরু করে, স্কুল কলেজের ছাত্র-ছাত্রী, জীবিকার সন্ধানরত যুবকবর্গ, দোকানদার, ক্রেতা, স্টেনোগ্রাফার, অফিসার, কেরাণী—সকলেই সমানভাবে উপকৃত হবেন।

এই নূতন সংস্করণের সঙ্গে "র‍্যাপিডেক্স এডুকেশনাল" কন্‌ভার্সেশন ক্যাসেট দেয়া হচ্ছে। এই ক্যাসেটের "A" সাইডে ইংরাজী শব্দ, সপ্তাহ-মাসের নাম, ১ থেকে ১০০ পর্যন্ত গণনার সঠিক উচ্চারণ, অভিবাদন, ধন্যবাদ, শুভেচ্ছা, দুঃখ প্রকাশ, সহমতি-অসহমতি, স্বীকৃতি-অস্বীকৃতি ভাবনাগুলিকে প্রকট করার মত দৈনন্দিন জীবনের জরুরী বিষয়গুলিকে বিন্যাস করা হয়েছে।

"B" সাইডে পরিচয়, পার্টি পথনির্দেশ, ইন্‌টারভিউ, বিবাহ সম্বন্ধীয় কথাবার্ত্তা, কলেজে ছেলে-মেয়েদের বিশেষ ধরনের বাক্যালাপ ইত্যাদি শব্দভাণ্ডারগুলিকে নিবদ্ধ করা আছে।

এই বইটি পড়ার পর—নির্দেশ অনুযায়ী যদি আপনি ক্যাসেটের সঙ্গে সঙ্গে আপনার উচ্চারণের অভ্যাস বজায় রাখেন তাহলে আপনি ইংরাজী উচ্চারণ শীঘ্রই সাবলীল ভাবে করতে পারবেন।

এক কথায় বলতে গেলে এই নয়া সংস্করণে অনেক নূতন বিষয়বস্তু অন্তর্ভুক্ত করে এবং এক নূতন অলঙ্করণে সাজিয়ে উপস্থিত করা হয়েছে আপনাদের সামনে।

আমাদের একান্ত বিশ্বাস এই সংস্করণের দ্বারা আমাদের অগণিত সকল বর্গের পাঠক-পাঠিকারা আরও বেশী করে লাভবান হবেন এবং তাঁর ইংরাজী ভাষার উপর আরও অধিক জ্ঞান ও ব্যুৎপত্তি লাভ করে সাফল্যের শিখরের দিকে পদক্ষেপ করবেন।

আপনাদের সকলের সফল ভবিষ্যতের শুভ-কামনা করছি।

—প্রকাশক

'র‍্যাপিডেক্স ইংলিশ স্পীকিং কোর্স'-এর বৈশিষ্ট

- 'র‍্যাপিডেক্স পদ্ধতি' অর্থাৎ 'খুব তাড়াতাড়ি নিজে-নিজেই' নিত্য-ব্যবহারের সর্বদা বলার কথাগুলি সারিবদ্ধ কায়দায় পড়বার সময় শেখার ও বোঝার সহজ-সুগম পদ্ধতি।
- পাঠ্যক্রমে, সর্বদা কথাবার্তায় ব্যবহৃত, প্রায় ২৫০০ বাছাই করা শব্দ বাক্যে প্রয়োগ ক'রে বোঝানো হয়েছে, যাতে ধারা-প্রবাহের মতো ইংরাজী বলার মধ্যে বাধকতা নষ্ট হ'য়ে যায়।
- মাত্র ৬০ দিনে ইংরাজীর ব্যবহারিক জ্ঞানদায়ী সরল পাঠ (Lessons) এতে এমনভাবে বুঝিয়ে পরিবেশিত হয়েছে যে ইংরাজী বলার সূত্রপাত কোনো শিক্ষকের সাহায্যে ব্যাতিরিকে অতি অনায়াসে লব্ধ হ'তে পারে।
- এই পাঠ্যক্রমের অধ্যায়গুলো পড়তে পড়তেই ইংরাজীর তাবৎ দরকারী ব্যাকরণ আপনা থেকেই বুঝতে পারা যায়। তারপর ইংরাজী পড়তে-লিখতে ও বলতে কোনো অসুবিধা কিম্বা ত্রুটি হবার সম্ভাবনা থাকে না।
- ইংরাজী কথোপকথনের সাধারণভাবে প্রযুক্ত হবার যোগ্য কম করে ৫০টি তোফা তোফা প্রসঙ্গে—উদাহরণস্বরূপ ঃ অতিথি এলে, বাস ষ্টপে, রেলের প্লাটফর্মে, ছেলে-মেয়েতে কথাবার্তা, আদান প্রদান এবং ব্যবসা সম্পর্কিত আলাপ আলোচনা, স্বীকৃতি, হুকুম-অনুরোধ, মাফ্‌চাওয়া, ঘরে-বাইরে প্রযুক্ত কথাবার্তা, চাকর-মনিবের মধ্যে কথা ইত্যাদি সব।
- বাগ্‌ধারা, চলতি কথা, ছড়া, নীতিবাক্য প্রকৃতি দৈনন্দিন ব্যবহার,—বাক্যে প্রয়োগ-পদ্ধতি।
- পরিশিষ্টে ইংরাজী শব্দ তৈরী, যতি-চিহ্ন দেওয়া, শব্দের সংক্ষিপ্ত রূপের অবগতি, সংখ্যা এবং গণনা, গ্রীক্, লাতিন, ফরাসী, জার্ম্মান ইত্যাদি বিদেশী ভাষাও সাধারণ কথাবার্তায় প্রচলিত শব্দের জ্ঞান, অত্যন্ত সরল কায়দায় প্রস্থাপিত করা হয়েছে।
- ইংরাজী ভাষা শিখতে সহায়তাদানকারী রাষ্ট্রীয় তথা অর্ন্তরাষ্ট্রীয় স্তরের ভাষা, বৈজ্ঞানিক ও মনস্তাত্ত্বিক গবেষণায় নির্ভরযোগ্যভাবে লিখিত নিজেদের কায়দায় তৈরী সর্বপ্রথম এক অপূর্ব পাঠ্যক্রম। বিদেশী ভাষা শেখার ব্যাপারে অর্ন্তরাষ্ট্রীয় গবেষণায় আধারিত নতুন প্রকারের অভূতপূর্ব পাঠ্যক্রম।
- এই পাঠ্যক্রমের সবচেয়ে অনুপম বিশেষত্ব হ'চ্ছে যে—এতে লেখা প্রায় সব শব্দ আর বাক্য সবসময় বলায় ও আটপৌরে ব্যবহারে প্রচলিত। এটা পড়ে, আপনার মনে হবে যেন আপনি নিজে-নিজেই ইংরাজীতে কথা বলছেন।
- গোটা পাঠ্যক্রম কথোপকথনের শৈলীতে লিখিত হ'য়েছে। প'ড়ে মনে হবে যেন আপনি নানাজাতের লোকের সঙ্গে মুখোমুখি কথা বলছেন।

এই পাঠ্যক্রমের মাধ্যমে ঃ

- সামান্য লেখাপড়া জানা গৃহিণীরা নিজে-নিজেই ইংরাজী লিখতে, পড়তে আর ব'লতে শিখে তাঁদের ছেলেমেয়েদের ইংরাজীতে দক্ষ ক'রতে পারেন। এছাড়া ঘরে কিম্বা বাইরের সইদের কাছে বা সভা-সমিতিতে সসম্মানে জীবন নির্বাহ করতে পারেন।
- বেকার ব্যক্তি তাড়াতাড়ি ইংরাজী বলতে শিখে অল্প সময়ের মধ্যে চাকরী পেতে পারেন।
- ব্যবসায়ী দরকারী চিঠি-পত্র লেখা, সরকারী অফিসারদের সাথে কথা বলা, গ্রাহকদের সঙ্গে ইংরাজীতে কথাবার্তা এবং লেখাপড়া জানা কর্মচারী রেখে আপন ব্যবসায়ে লাভবান হতে পারেন।
- কর্মচারী ভালোভাবে ইংরাজী বলতে শিখে আপন অফিসারকে প্রভাবিত করতে পারেন এবং নিজের অফিসের সহযোগীদের প্রতিও প্রভাব বিস্তার করতে পারেন।
- প্রত্যেকটি যুবক-যুবতী, প্রেমিক-প্রেমিকা ইংরাজীতে কথা ব'লে, একে অন্যকে জমিয়ে রাখতে পারেন।
- প্রতিটি লোক ভালো ইংরাজী ব'লে—আপন দৌত্যে সফলতা লাভ করতে পারেন।
- যে ব্যক্তি জীবনের প্রতিযোগিতায় পিছিয়ে যায়, তাঁর জন্য এই পাঠ্যক্রম এক আশীর্বাদ স্বরূপ—উজ্জ্বল ভবিষ্যতের সোপান।

সূচিপত্র

বিষয়	পৃষ্ঠা
আসুন শুরু করা যাক!	9
কেমন করে আরম্ভ করতে হবে ?	9
সঠিক আরম্ভ	9
৬০ দিনের এই কোর্সটি	9
1st Day (প্রথম দিন)	10
ইংরেজিতে অভিবাদন করা	10
সাধারণ কথাবার্তায় সম্ভাষণের রূপ	10
ভোরবেলা থেকে দুপুর পর্যন্ত	10
বেলা একটা থেকে পাঁচটা পর্যন্ত	10
বিকেল পাঁচটা থেকে রাত ১১টা পর্যন্ত	10
রাত্রে বিদায় নেওয়ার সময়	10
দিনে-রাত্রে যে-কোন সময়ে	10
যাওয়ার সময়	10
ইংরেজি ও বাংলাতে ভাবপ্রকাশের প্রভেদ	11
2nd Day (দ্বিতীয় দিন)	12
শিষ্টাচারের ইংরেজি রূপ	১২
নম্রতাসূচক কয়েকটি বাক্য	১৪
3rd Day (তৃতীয় দিন)	16
বিস্ময়বাচক শব্দ বা বাক্য [Exclamation]	16
4th Day (চতুর্থ দিন)	18
আদেশসূচক বাক্য	19
5th Day (পঞ্চম দিন)	20
বর্তমান কাল [Present Tense]	20
6th Day (ষষ্ঠ দিন)	23
অতীত কাল [Past Tense]	23
7th Day (সপ্তম দিন)	26
ভবিষ্যৎ কাল [Future Tense]	26
8th Day (অষ্টম দিন)	29
কিছু গুরুত্বসহায়ক ক্রিয়া	29
9th Day (নবম দিন)	31
আদেশ ও অনুরোধসূচক বাক্য	31
10th Day (দশম দিন)	34

বিষয়	পৃষ্ঠা
অভ্যাস তালিকা Drill Tables	34
11th Day (একাদশ দিন)	40
দ্বিতীয় অভিযান [2nd Expendition]	40
রোমান্ লিপির বর্ণমালা	40
12th Day (দ্বাদশ দিন)	41
ইংরেজী স্বর ও ব্যঞ্জন বর্ণ	41
ইংরেজী অক্ষরের উচ্চারণ পদ্ধতি	41
বড় ও ছোট হাতের অক্ষরের ব্যবহার	42
রোমান লিপিতে বাংলা বর্ণমালা	42
স্বরবর্ণ (Vowels)	42
ব্যঞ্জনবর্ণ (Consanant)	43
13rd Day (ত্রয়োদশ দিন)	44
ইংরেজী উচ্চারণ English Pronunciation	44
14th Day (চতুর্দশ দিন)	48
ইংরেজি ব্যঞ্জনবর্ণের উচ্চারণ	48
ইংরেজি একই বর্ণের বিভিন্ন উচ্চারণ	49
15th Day (পঞ্চদশ দিন)	51
শব্দে অনুচ্চারিত অক্ষর Silent letters in words	51
শব্দের প্রথম অক্ষর কি অনুচ্চারিত থাকে?	52
16th Day (ষোড়শ দিন)	54
17th Day (সপ্তদশ দিন)	57
18th Day (অষ্টাদশ দিন)	59
19th Day (উনবিংশ দিন)	61
নেতিবাচক বাক্য (Negative Sentences)	61
প্রশ্নবাচক - নেতিবাচক বাক্য Interrogative-cum-Negative Sentences	62
20th Day (বিংশ দিন)	64
অভ্যাস তালিকা	68
21th Day (একবিংশ দিন)	69
তৃতীয় পদক্ষেপ 3rd Expedition	59
22nd Day (দ্বাবিংশ দিন)	70
স্থানসূচক (Platial) শব্দদ্বারা রচিত বাক্য	70
23rd Day (ত্রয়োবিংশ দিন)	72

বিষয়	পৃষ্ঠা
কালসূচক শব্দ [Temporals] দ্বারা রচিত বাক্য	74
24th Day (চতুর্বিংশ দিন)	76
25th Day (পঞ্চবিংশ দিন)	79
কর্তৃবাচ্য ও কর্মবাচ্য [Active Voice & Passive Voice]	79
কর্মবাচ্য Passive Voice	80
26th Day (ষষ্ঠবিংশতি দিন)	81
বাক্য পরিবর্তন Transformation of Sentences	81
27th Day (সপ্তবিংশ দিন)	84
গণনা ও মাত্রাসূচক শব্দ	84
মাত্রাবাচক শব্দ (Words Expressing quantity)	85
28th Day (অষ্টবিংশ দিন)	86
কয়েকটি বিবিধ ব্যবহার (Miscellaneous Uses)	86
29th Day (ঊনত্রিশতম দিন)	89
গণনাসূচক এবং মাত্রা সূচক বাক্য (Countables and Uncountables)	89
প্রবাদমূলক বাক্য [Idiomatic sentences]	90
30th Day (ত্রিশতম দিন)	91
অভ্যাস তালিকা Drill Table	91
31th Day (একত্রিশতম দিন)	99
চতুর্থ অভিযান [IVth Expedition]	99
নিমন্ত্রণ Invitation	99
সাক্ষাৎ ও বিদায় Meeting & Parting	100
ধন্যবাদ Gratitude	101
অভিনন্দন ও শুভকামনা Congratulation & Goodwishes	101
32nd Day (দ্বি-ত্রিংশতি দিন)	102
অস্বীকৃতি Refusal (রিফিউজাল)	102
বিশ্বাস করা Believing (বীলিভিং)	102
অনুরোধ Request (রিকোয়েস্ট)	103
33rd Day (ত্রয়োত্রিংশতি দিন)	104
আহার Meals (মীল্‌স)	104
34th Day (চতুর্ত্রিংশতি দিন)	106
সময় Time [টাইম]	106
অনুমতি Permission [পার্‌মিশন্‌]	108

বিষয়	পৃষ্ঠা
35th Day (পঞ্চত্রিংশতি দিন)	109
নির্দেশ/আজ্ঞা (১) Instruction / order (1)	109
36th Day (ষষ্ঠত্রিংশতি দিন)	111
নির্দেশ/আজ্ঞা (২) Instruction / order (2)	111
37th Day (সপ্তত্রিংশতি দিন)	113
উৎসাহিত করা (Encouragement)	113
সান্ত্বনা Consolation (কনসোলেনশন)	113
বিরক্তি Annoyance (এ্যানয়েন্স)	114
স্নেহ-প্রশংসা Affection (এ্যাফেকশন)	115
38th Day (আটত্রিশতম দিন)	116
নিষেধ Negation (নেগেশন)	116
সহমতি Consent [কনসেন্ট]	117
দুঃখ Sadness (স্যাডনেস)	117
39th Day (ঊনচতুর্শতি দিন)	118
অস্বীকৃতি Quarrel (কোয়ারেল)	118
ক্ষমা প্রার্থনা Apologies (এ্যাপলজিস)	118
ক্রোধ Anger (এ্যাঙ্গার)	119
40th Day (চল্লিশতম দিন)	121
41th Day (একচল্লিশতম দিন)	124
পঞ্চম অভিযান [5th Expedition]	124
42th Day (বিয়াল্লিশতম দিন)	127
বাইরে Out of home (আউট অফ হোম)	127
ভৃত্যকে Servant (সারভ্যান্ট)	127
43th Day (তেতাল্লিশতম দিন)	129
সাক্ষাতে On meeting [অন মীটিং]	129
44th Day (চুয়াল্লিশতম দিন)	131
কেনাকাটা Shoping [শপিং]	131
45th Day (পঁয়তাল্লিশতম দিন)	134
অধ্যয়ন Study [স্টাডি]	134
46th Day (ছিচল্লিশতম দিন)	137
স্বাস্থ্য-1 Health [হেলথ -1]	137
47th Day (সাতচল্লিশতম দিন)	139
স্বাস্থ্য-2 Health [হেলথ -2]	139
আবহাওয়া Weather [ওয়েদার]	140
48th Day (আটচল্লিশতম দিন)	142
জীব-জন্তু Animals [এ্যনিমেলস]	142
খেলাধূলা Games [গেমস্‌]	143
49th Day (ঊনপঞ্চাশতম দিন)	145

বিষয় পৃষ্ঠা

ব্যক্তি এবং বয়স (Person & Age) 145
চরিত্র Character [ক্যারেকটার] 145
বেশভূষা Dress [ড্রেস] 146
50th Day (পঞ্চাশতম দিন) 148
51th Day (একপঞ্চাশতম দিন).....151
ষষ্ঠ অভিযান [6th Expenditon] 151
সভ্যতা-শিষ্টাচার Etiquette [এটিকেট].....151
সাবধান সংকেত (Signals) 152
52th Day (বায়ান্নতম দিন) 153
অফিস Office [অফিস].....153
বিভিন্ন বস্তু Things [থিংস] 154
53th Day (তেপান্নতম দিন).....155
আইন Law [ল].....155
রেডিও / ডাকখানা (Radio/Post Office) 156
54th Day (চুয়ান্নতম দিন).....157
ভ্রমণ Travle (ট্রাভেল).....157
55th Day (পঞ্চান্নতম দিন).....160
মনোরঞ্জন Recreation [রিক্রিয়েশন].....160
যা করা উচিত নয় (Dont'ts) 160
করণীয় Dos [ড্রুজ] 161
56th Day (ছাপ্পান্নতম দিন).....162
লেন-দেন Dealings [ডালিংস] 162
ব্যবসা Business (বিজ্‌নেস).....163
57th day (সাতান্নতম দিন).....164
ধাঁধাঁ Riddles [রিডল্‌স].....164
নীতিবাক্য Sayines [সোয়িংস].....164
58th Day (আটান্নতম দিন).....166
বিবাহ সমারোহ (Attending A Wedding) 166
সিনেমাতে In the cinema (ইন দি সিনেমা).....166
পর্যটন অফিসে In The Tourist Office 166
খেলার মাঠে On The Play Ground 166
পর্যটন অফিসে In The Tourist Office 167
হোটেল In the hotel [ইন দি হোটেল].....167
ভৃত্যের সাথে With the swrvant [উইথ দি সারভ্যান্ট] 167
ডাক্তারের সাথে With the doctor [উইথ দি ডক্টর] 168
হাসপাতালে In the hospital [ইন দ্য হস্‌পিট্যাল] 168
বিবিধ প্রসঙ্গ General Topics 169
59th day (ঊনষাটতম দিন) 172

বিষয় পৃষ্ঠা

প্রবাদ Idioms [ইডিয়্‌মস] 172
লোকোক্তি (Proverbs) 173
60th Day (ষাটতম দিন).....175
Converastion বাংলা-ইংরেজি কথোপকথন.....178
The ways to be a goodconversationalist
আদর্শ কথোপকথনকারী হওয়ার উপায় 179
এভাবে কথোপকথনের অভ্যাস করুন! 182
1. মা ও ছেলে Mother and son মাদার এ্যান্ড সন 182
2. একটি মেয়ের সঙ্গে কথা বলিতেছেন Talking to a girl টকিং টু এ গার্ল্‌ 183
3. একটি বালকের সহিত কথোপকথন Conversation with a boy কনভার্সেসন উইথ এ বয় 184
4. অতিথি A Guest [এ গেস্ট] 185
5. যাবার জন্য প্রস্তুতি Getting Ready to Go [গেটিং রেডি টু গো].....187
6. একজন রোগীর বিষয় About A Patient [এ্যাবাউট এ পেশেন্ট] 188
7. চলতে চলতে On The Way [অন দ্য ওয়ে].....189
8. একটি উপহার কিনছেন Buying A Present [বাইং এ প্রেজেন্ট] 190
9. জন্মদিন উপলক্ষে A Birthday Party এ বার্থডে পার্টি.....191
10. প্রভু ও ভৃত্য Master & Servant মাস্টার এ্যাণ্ড সারভেন্ট 194
11. রাস্তাতে On The Road (অন দ্য রোড) 194
12. বাস স্টপ At the Bus Stop অ্যাট দ্য বাস স্টপ. 195
13. সময় (Time) 196
14. শ্রেণী-শিক্ষকের সহিত With the Class-Teacher 197
15. ভাবী পাত্রের বিষয়ে খোঁজখবর Enquiry About A Would Be Bridge-Groom.....198
16. জেনারেল ষ্টোরে At A General Store.....200
17. কেনা কাটা Shopping 202
18. বইয়ের দোকানে At Book Seller's Shop. 203
19. ট্রাঙ্ক কল বুক করা Booking A Trunk Call.....205
20. প্ল্যাটফর্মে On The Platform.....207
21. যাত্রী এবং ট্যাক্সি ড্রাইভার Passenger And The Taxidriver 208
22. হোটেলে In the Hotel 209

23. প্রতিদিনের অসুবিধা Day-to-Day Difficulties..210
24. অর্থ সম্বন্ধীয় কথাবার্তা Money Matters 211
25. শিক্ষার স্তর Standard of Education 212
26. অপরাধ Crimes 213
শব্দভাণ্ডারের চাবি (Key to Work Power).....215
পত্র লিখন (Key to Work Power) 233
১. শুভ-কামনা জ্ঞাপক পত্র (Letters of Greetings) ..234
২. অভিনন্দন পত্র (Letters of Congratulations) ...236
৩. সহানুভূতি পত্র (Letters of Sympathy).....237
৪. খেদ প্রকাশ করার পত্র (Letters of Regret) ..238
৫. অবকাশ আবেদন পত্র (Leave Application) 239
৬. ধন্যবাদ জ্ঞাপক পত্র (Letters of Thanks)....240
৭. সমবেদনা পত্র (Letters of Condolence)...241
৮. প্রেম পত্র (Love Letters).....242
৯. আমন্ত্রণ পত্র (Letters of Invitation).....242
১০. শিক্ষা সম্বন্ধীয় পত্র ও প্রার্থনা (Letters and Applications on Educational Matters).....243
১১. বৈবাহিক বিজ্ঞাপনের উত্তর (Replies to Matrimonial Advertisements) 244
১২. বৈবাহিক বিজ্ঞাপনের প্রাপ্ত উত্তর (Letters to the responses received from Matrimonial Ads) 245
১৩. পারিবারিক পত্র ঃ এক সমানের মধ্যে (Family Letters : Between Equals).....246
১৪. পারিবারিক পত্র বয়োজেষ্ঠ্য ও কনিষ্ঠের পত্র (Family letters : From Elder to Younger) 246
১৫. পারিবারিক পত্র কনিষ্ঠের পত্র জেষ্ঠর প্রতি (Family Letters : From Younger to Elder) 247
১৬. নিযুক্ত/ইন্টারভিউ ইত্যাদি প্রাপ্তি পত্রের পূরক পত্র (Letters supplementing the queries arising out of your receiving of the Appointment/Interview Letters) ...248
১৭. চাকুরির জন্য দরখাস্ত পত্র (Job Applications) ..249
১৮. নালিশ পত্র (Letters of Complaints).....250
১৯. হোটেলে স্থান লাভের পত্র (Letters of Enquiry regarding Hotel Accommodation) 251
২০. ব্যাঙ্কের সহিত পত্র ব্যবহার (Letters to Banks) 251
২১. বীমা কোম্পানীকে লিখিত পত্র (Letters to an Insurance Company).....252
২২. নালিশ পত্র ব্যবসায়িক (Letters of Complaints: Business).....253
২৩. ক্ষমা-প্রার্থনা পত্র (Letters of Apology) 254
২৪. কার্য্যালয়ে লিখিত পত্র (Letters on Official Matters) 255
২৫. বাড়ীর মালিকের পত্র ভাড়াটিয়ার প্রতি (Letters from the Landlord to the Tenant) ..256

আসুন শুরু করা যাক!

প্রিয় পাঠক-পাঠিকাগণ, ইংরেজি শেখার আপনার এই প্রচেষ্টাকে স্বাগত জানাই। এই বইটা আপনার হাতে থাকা প্রমাণ করে যে, আপনি ইংরেজি অনর্গলভাবে বলা শিখতে চান ও ভাষাটাও ভালভাবে রপ্ত করতে ইচ্ছুক। আমরা আপনাকে আশ্বস্ত করছি যে, এই ৬০ দিনের কোর্স শেষ করলে আপনি শুধু যে ইংরেজি ঠিকভাবে বলতেই পারবেন তাই নয়, সাথে সাথে আপনি শুদ্ধ ইংরেজি লিখতেও শিখে যাবেন।

আসুন তবে আমাদের সাথে যাত্রার প্রথম পর্যায়ে। প্রথমেই আমরা আপনাকে ইংরেজিতে অভিবাদন ও শিষ্টাচারের নিয়ম, ভাবার্থক শব্দাবলি, সহজ ও সংক্ষিপ্ত বাক্য রচনা, ক্রিয়ার তিন কালের [tenses-এর] রূপ, কতিপয় সহায়ক ক্রিয়া ইত্যাদির সাথে পরিচয় করিয়ে দেব। আপনি দেখবেন যে ব্যাকরণ [grammar]-এর নিয়ম নিয়ে অনর্থক মাথা না ঘামিয়েই আপনি এই সব বিষয়গুলো সহজেই শিখে নিতে পারবেন।

A. কেমন করে আরম্ভ করতে হবে ?

৬০ দিনের এই কোর্স দুটো উদ্দেশ্যে ধার্য করা হয়েছে। [1] এক, আপনাকে ইংরেজি অনর্গল কথা বলতে পারার [English speaking] ইংলিশ স্পিকিং নিয়ম জানানো ও [2] দুই, আপনাকে ইংরেজি ভাষার প্রকৃতি, বাক্য রচনার নিয়ম, বানান করা, বিরামচিহ্ন ইত্যাদি নানা বিষয়ে অবহিত করে ইংরেজি ভাষা শেখানো [English learning] ইংলিশ লারনিং।

মনে করুন এই কোর্সটা ৬০ মাইলের যাত্রা। এই দূরত্ব আপনাকে আমাদের সাথে পায়ে হেঁটে অতিক্রম করতে হবে। এর জন্য কিন্তু আপনাকেই সচেষ্ট হতে হবে।

এটা মনে করবেন না যে, এই বইটা হাতে আসার সাথে সাথেই ইংরেজি পড়তে ও বলতে শিখে যাবেন আর আপনাকে আমরা সাফল্যের চরম শিখরে পৌঁছে দেব। অবশ্য এতে কোনই সন্দেহ নেই যে, আপনি আমাদের নির্দেশমত চললে নিশ্চয়ই সাফল্য লাভ করবেন। তবে এর জন্য আপনাকে–

[1] সর্বপ্রথম সংকল্প করতে হবে। [2] সেই সংকল্পকে সার্থক করতে সচেষ্ট হতে হবে, এবং [3] এই সাধনা নিরবচ্ছিন্নভাবে চালিয়ে যেতে হবে।

আমাদের বিশ্বাস আপনি এই সবের জন্য তৈরি আছেন। যদি থাকেন, তবে নিঃসন্দেহে বলা যায় যে, আপনি ইংরেজি বলার কৌশল সহজেই অর্জন করতে পারবেন।

B. সঠিক আরম্ভ করা

ইংরেজিতে একটি প্রবাদ আছে, Well begun is half done [ওয়েল বিগান ইজ হাফ্ ডান্]। মানে, কোন কাজ ভালভাবে আরম্ভ করলে ভাবা যেতে পারে যে অর্ধেকটা এগিয়ে থাকল।

সুতরাং আপনি এই কোর্সের নিয়মগুলো ঠিকভাবে জেনে নিয়ে লক্ষ্যপ্রাপ্তির উদ্দেশ্যে পদক্ষেপ গ্রহণ করুন।

৬০ দিনের এই কোর্সটি

ষাট দিনের এই অভিযানে আপনি প্রত্যেক দশদিন অন্তর একবার করে বিশ্রাম নেবার সুযোগ পাবেন। যদি আপনি রোজকার পড়া সেইদিনই শেষ করতে পারেন তবে দশদিন পরে দেখবেন যে আপনি প্রথম বিশ্রাম স্থলে পৌঁছে গেছেন ও আপনার অভিযানের ১৬ ভাগ অতিক্রম করতে সক্ষম হয়েছেন।

কোর্সটা ছয় ভাগে বিভক্ত। প্রত্যেক দশদিনকে এক একটি একক [ইউনিট] হিসেবে ধরা হয়েছে। ছয়টি এককে ইংরেজি ভাষার নানা প্রকৃতির সাথে আলাদা আলাদাভাবে পরিচয় করানো হয়েছে। প্রত্যেক এককের শেষ দিন, অর্থাৎ দশম দিন, বিংশতি দিন, ত্রিংশত দিন, আগের দিনগুলোর পড়া আর একবার ঝালিয়ে নেওয়ার দিন। এই উপায়ে পুরোনো পড়া কিছু বাকি থাকলে তা আর একবার দেখা যেতে পারে ও সাথে অনেক নতুন বিষয়ও জানা যাবে। অথচ এগুলো পুরোনো বন্ধুর মতনই লাগবে। হঠাৎ কোন অপরিচিত ব্যক্তির মুখোমুখি পড়ার মতন অবস্থা হবে না।

এই কোর্সটির এটাই হল মোটামুটি বিবরণ। প্রত্যেক দিনই কিছু বলতে ও কিছু লিখতে শেখানো হবে। তাদের মানেও বুঝিয়ে দেওয়া হবে।

1 প্রথম দিন 1st Day

ইংরেজিতে অভিবাদন করা

তাহলে আমরা প্রথম দিনের কোর্সটা অভিবাদন দিয়েই আরম্ভ করি! সাক্ষাৎ হলে হিন্দুরা 'নমস্কার, কেমন আছেন,' মুসলমানেরা 'আসসালামু আলাইকুম্' ও শিখেরা 'সৎশ্রী অকাল' ইত্যাদি বলে সম্ভাষণ করেন। ইংরেজি ও বাংলায় সম্ভাষণের প্রভেদ এই যে বাংলাতে এগুলোর রূপ দিনে বা রাত্রে কোন সময়েই বদলায় না, আর ইংরেজিতে সকাল, সন্ধ্যা, রাত্রি ইত্যাদি সময়ে সম্ভাষণ করার রূপ বদলে যায়।

সাধারণ কথাবার্তায় সম্ভাষণের রূপ

ভোরবেলা থেকে দুপুর পর্যন্ত

1. সুপ্রভাত, দাদামশায়! — Good morning, grand'pa [গুড্ মরনিং, গ্রান্ডপা]
1. সুপ্রভাত, বাবা! — Good morning, dad [গুড্ মরনিং, ড্যাড]
3. সুপ্রভাত! — Good morning, my son [গুড্ মরনিং, মাই সন্]

বেলা একটা থেকে পাঁচটা পর্যন্ত

4. নমস্কার, দিদিমা! — Good afternoon, grand'ma [গুড্ আফটারনূন, গ্রান্ডমা]
5. নমস্কার, মা! — Good afternoon, mummy [গুড্ আফটারনূন, মাম্মি]
6. বেঁচে থাকো গো মেয়ে! — Good afternoon, my daughter [গুড্ আফটারনূন, মাই ডটার]

বিকেল পাঁচটা থেকে রাত ১১টা পর্যন্ত

7. কাকা, নমস্কার। — Good evening, uncle [গুড্ ইভনিং, আংকল]
8. কাকীমা, নমস্কার। — Good evening, aunty [গুড ইভনিং, আন্টি]
9. ভালোই আছি সোনামণি! — Good evening, my child [গুড্ ইভনিং, মাই চাইল্ড]

রাত্রে বিদায় নেওয়ার সময়

10. শুভ রাত্রি। — Good night [গুড নাইট্]
11. সুখে নিদ্রা যাও। — Sweet dreams, darling [সুইট ড্রিম্স, ডারলিং]

দিনে-রাত্রে যে-কোন সময়ে

12. আজকের মত তাহলে আসি, স্যার। — Good day to you, Sir [গুড্ ডে টু ইউ, স্যার]

যাওয়ার সময়

13. যাই, বাচ্চারা! — Good-bye, children [গুড্ বাই, চিলড্রেন]
14. যাচ্ছি/বিদায়! — Bye, Bye [বাই, বাই]
15. বিদায়, প্রিয়ে। — Farewell, my love [ফেয়ারওয়েল্, মাই লাভ]
16. আচ্ছা, আবার দেখা হবে। — Hope to see you again/so long [হোপ টু সি ইউ এগেন / সো লং]

স্মরণীয় [To Remember]

ইংরেজি ও বাংলাতে ভাব প্রকাশের প্রভেদ

A

1. প্রত্যেক দেশের সভ্যতা ও আদব-আপ্যায়ন করার নিয়ম ভিন্ন ভিন্ন হয়। বাংলাতে সম্মান দেখানোর জন্য নামের পরে 'জনাব', 'মহাশয়' ইত্যাদি বলা বা লেখা হয়। ইংরেজিতে কিন্তু সেরকম কিছু হয় না। যেমন—কেদার বাবু এসেছেন—Mr Ashad has come [মিস্টার আসাদ হ্যাজ কাম্]।
2. বাংলাতে মধ্যম পুরুষের প্রকারভেদ হয় যেমন—তুমি, তুই ও সম্মান দেখানোর জন্য আপনি। কিন্তু ইংরেজিতে সকলের জন্য You [ইউ] ব্যবহার হয়। যেমন—

   কি চাই আপনার—What do you want [হোয়াই ডু ইউ ওয়ান্ট] ?

   বাংলাতে যেমন 'সে' না বলে 'আপনি' বলা হয়, ইংরেজিতে তেমন হয় না। উদাহরণস্বরূপ—

   উনি রাত্রে হয়ত আসতে পারেন—He may come at night [হি মে কাম্ এ্যাট নাইট্]।

1. Grandfather-এর সংক্ষিপ্ত রূপ Grand'pa প্রচলিত।
2. Father-এর পরিবর্তে Dad বা Daddy এই সংক্ষিপ্ত রূপের প্রয়োগ হয়।
3. Grandmother-এর সংক্ষিপ্ত রূপ Grand'ma।
4. Mother-এর ক্ষেত্রে Mummy শব্দের প্রয়োগ হয়।

B

ইংরেজিতে :

1. কাকা, জ্যাঠা, মামা, খালু, ফুফা সকলকেই uncle [আঙ্কল] বলা হয়।
2. কাকীমা, জ্যেঠীমা, মামীমা, খালা, ফুফু, সকলকেই aunt [আন্ট] বলা হয়।
3. যে-কোন ভদ্রলোককে সম্মান দেখিয়ে sir [স্যার] বলা যেতে পারে।
4. সেইরকম যে-কোন মহিলাকে madam [ম্যাডাম] বলে সম্বোধন করা যেতে পারে।
5. চাচাতো, মামাতো, জ্যাঠতুতো, ফুফাতো, খালাতো, ভাই বা বোনকে cousin [কাজিন] বলা হয়, cousin-brother [কাজিন-ব্রাদার] বা cousin-sister [কাজিন-সিস্টার] নয়।
6. স্বামী [Husband]-কে সংক্ষেপে হাবি [hubby] বলা হয়।

2 দ্বিতীয় দিন 2nd Day

শিষ্টাচারের ইংরেজি রূপ

ইংরেজি ভাষার সঙ্গে আমাদের সম্পর্ক গত ৩০০ বছরের। এজন্য এদেশে ভাষাটি প্রচলিত রয়েছে। এটি এখন এদেশের এক মুখ্য যোগাযোগের ভাষায় পরিণত হয়েছে। এছাড়া এটি আন্তর্জাতিক যোগাযোগের ভাষাও। প্রত্যেক দেশেরই আচার-ব্যবহার ধরন আলাদা হয়। যদি আমরা কোন একটা ভাষা প্রকৃতপক্ষেই ভালভাবে শিখতে চাই, তবে আমাদের উচিত সেই দেশের লোকদের রীতি-নীতি, কথা বলার ধরন ও আদব-কায়দা ভালভাবে জেনে নেওয়া। যদি আপনি সুন্দর ইংরেজি বলতে ও শিখতে চান, তবে ইংরেজদের ধরন ধারাগুলোও আয়ত্তে আনতে হবে। বাংলা যেমন বাঙালিদের মতন বলা উচিত, ইংরেজিও সেইরকম ইংরেজদের মতন বলতে হবে। মনে রাখতে হবে যে, ইংরেজি শিখতে হলে ইংরেজদের হুবহু নকল করলেই ভাল হয়। আপনাকে এই পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হতে হবে।

A

ইংরেজিতে কথায় কথায় আপনি আজ্ঞে বলার বালাই নেই। গুরুজনদের তুমি [you, ইউ] বলেই সম্বোধন করে। তার মানে এই নয় যে, ইংরেজি ভাষাতে শিষ্টাচারের অভাব। বরং ইংরেজরা অত্যন্ত বিনয়ী জাতি। তাদের কথাবার্তায় পদে পদে তার স্বাক্ষর। ইংরেজি শিখবার প্রাক্কালে এই কথাটা মনে রাখা বিশেষ প্রয়োজন।

নিচের কথাগুলো মনে গেঁথে রাখুন। ইংরেজ জাতির বিনয়শীলতার প্রতীক এই শব্দগুলো। এদের গুরুত্ব অসীম।

1. please [প্লীজ]
2. thanks [থ্যাঙ্কস্]
3. welcome [ওয়েলকাম্]
4. with great pleasure [উইথ্ গ্রেট প্লেজার]
5. allow me [এলাও মি]
6. after you [আফটার ইউ]
7. sorry [সরি]
8. excuse me [এক্স্কিউজ মী]
9. pardon [পার্ডন]
10. no mention [নো-মেনশন]
11. it's my pleasure [ইটস্ মাই প্লেজার]

B

1. যদি আপনার কারও কাছ থেকে একটা কলম নেওয়ার দরকার হয় বা আপনি এক গ্লাস জল চাইলেন, অথবা কাউকে জিজ্ঞেস করলেন কটা বেজেছে, কিংবা কোন প্রশ্নের উত্তরে 'হ্যাঁ, বলেন, তবে please কথাটা বলতে ভুলবেন না যেন। অন্য কোন শব্দ না ব্যবহার করে কেবলমাত্র please বললেও চলবে। আপনার মনের ভাব লোকে সহজেই বুঝতে পারবে। অপরপক্ষে please না বললে অভদ্রতা প্রকাশ করা হবে।

[a] আপনার কলমটা একটু দিন তো? [b] এক গ্লাস জল খাব।

[c] কটা বাজে? [d] ঠিক আছে, খেয়ে নেব।

কিন্তু যদি আপনি এই বাক্যগুলোর হুবহু অনুবাদ করে বলেন যে—

[a] Give me your pen. [গিভ্ মি ইয়োর পেন্]

[b] Give me a glass of water. [গিভ্ মি এ গ্লাস অফ্ ওয়াটার]

[c] What is the time? [হোয়াট ইজ দ্যা টাইম?]

[d] Yes, I will drink. [ইয়েস, আই উইল্ ড্রিঙ্ক]

তাহলে ইংরেজরা সহজেই জেনে যাবে যে আপনি হয় অভদ্র, বা কোন বিদেশি যে ইরেজদের আদব-কায়দা জানেন না। আপনার সম্বন্ধে ওদের বিরূপ ধারণা হবে না যদি আপনি উপরোক্ত বাক্যগুলো বদলে বলেন—

[a] Your pen, please [ইয়োর পেন্, প্লিজ]

[b] A glass of water, please [এ গ্লাস অফ্ ওয়াটার প্লিজ]

[c] Time, please [টাইম্, প্লিজ]।

অথবা এও বলতে পারেন—

[a] May I have your pen, please [মে আই হ্যাভ ইয়োর পেন্ প্লিজ]

[b] Give a glass of water, please [গিভ্ মি এ গ্লাস অফ ওয়াটার, প্লিজ]

[c] What is the time, please? [হোয়াট ইজ দ্যা টাইম, প্লিজ]

2. [a] যদি কেউ আপনার জন্য নিতান্ত সামান্য একটা কাজও করে দেয়, যেমন— কটা বেজেছে বলা বা বাড়ির ঠিকানা জানিয়ে দেওয়া, তবে তাকে thank you [থ্যাঙ্ক ইউ] বলতে ভুলবেন না। আপনি thanks [থ্যাঙ্ক্স্]ও বলতে পারেন। আর যদি কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করা এতেও যথেষ্ট বলে মনে না হয় তবে বলতে পারেন—

Many, many thanks [মেনি, মেনি থ্যাঙ্ক্স্] বা

Thank you very much [থ্যাঙ্ক ইউ ভেরি মাচ্]

[b] যদি কেউ আপনাকে কিছু দিতে চান, আর আপনি তা নিতে অনিচ্ছুক হন, তবে বাংলার মত বলবেন না যেন 'আমার চাই না' I don't want [আই ডো'ন্ট ওয়ান্ট]। বলুন, No, thanks [নো, থ্যাঙ্ক্স্]।

3. আপনি কারও কোন সামান্য কাজ করে দিলেন আর সেই ব্যক্তি আপনাকে বললেন 'thank you'। এখানেই কিন্তু সব শেষ হল না। আপনি চুপ করে থাকলে আপনাকে হয় দেমাকি বা অসভ্য ভাবা হবে। আপনাকে বলতে হবে—

1. It's[1] all right [ইট্স্ অল রাইট্], ঠিক আছে বা
2. No mention [নো মেন্শন্] এ আর এমন কি, অথবা
3. It's fine [ইট্'স ফাইন] সব ঠিক আছে বা
4. My pleasure [মাই প্লেজার] আমার আনন্দ বা
5. You're[2] welcome [ইউ আর ওয়েলকাম] স্বাগত জানাই।

যদিও তৃতীয়টাও বিনয় প্রকাশের সর্বোত্তম বাক্য, অন্য দুটোও ব্যবহার করা চলতে পারে।

4. যদি আপনি কাউকে কোন জিনিস দিতে রাজি হয়ে যান তো বাংলায় বলবেন, আচ্ছা নিন। কিন্তু ইংরেজিতে যদি বাংলার মত বলেন Take it [টেক ইট্] তবে অশিষ্টতা প্রকাশ করা হবে। আপনি বলবেন, With great pleasure [উইথ্ গ্রেট প্লেজার]।

5. আপনি যদি কোন সামান্য রকমেরও সাহায্য করতে চান কাউকে, যেমন—কোন মহিলার কাছ থেকে শিশুকে কোলে নেওয়া বা কোন বৃদ্ধকে তার ভারি জিনিস না বইতে দিতে চান, তবে বলবেন—Allow me...[এ্যালাও মি]—আমি কি... করতে পারি?

6. আপনি কোন মহিলা বা বৃদ্ধকে রাস্তা ছেড়ে দিয়ে সরে দাঁড়ালেন তবে বাংলায় বলবেন হয়ত আপনি এগিয়ে চলুন প্রথমে। ইংরেজিতে বলবেন না যেন First you [ফার্স্ট ইউ] বলুন After you [আফটার ইউ]।

7. বাংলাতে আমরা দুঃখ প্রকাশ করি সাধারণত কোন বড় রকমের ভুল হয়ে গেলে, যেমন— কাউকে সময় দিয়ে অনুপস্থিত থাকা, অসময়ে কারও সাথে দেখা করতে যাওয়া ইত্যাদি। কিন্তু ইংরেজিতে কথায় কথায় sorry [সরি], excuse me [এক্স্কিউজ মি], pardon [পার্ডন] ইত্যাদি বলার রেওয়াজ।

[a] যদি কারও হাতে অনিচ্ছাকৃতভাবে আপনার হাত লেগে যায় তো সঙ্গে সঙ্গে বললেন—sorry [সরি]।

---

1. It's = it is; 2. you're = you are-এই দুইটি সংক্ষিপ্ত রূপের অজস্র ব্যবহার হয়।

[b] যদি রাস্তায় দুজন ভদ্রলোক দাঁড়িয়ে কথা বলতে থাকেন ও আপনাকে ওঁদের মধ্যে দিয়ে যেতে হয়, তবে বলবেন 'excuse me' [এক্স্কিউজ মি] অথবা অনেক ব্যক্তির মাঝ থেকে যদি অল্প সময়ের জন্য আপনাকে অন্যত্র যেতে হয়, তখনও বলবেন excuse me.

[c] যদি আপনি কারও সঙ্গে টেলিফোনে বা মুখোমুখি বসে কথা বলছেন, কিন্তু ঠিকভাবে শুনতে পাচ্ছেন না অপর ব্যক্তি কি বলছেন, তখন যেন বলবেন না যে 'কিছু শোনা যাচ্ছে না, একটু চেঁচিয়ে বলুন' [Speak loudly, I cannot hear you—স্পিক লাউডলি, আই ক্যাননট হিয়ার ইউ]। কেবল বলবেন pardon [পারডন] বা I beg your pardon [আই বেগ ইওর পারডন]। অপর ব্যক্তি এতেই বুঝে যাবেন।

[d] আগে থেকে না বলে হঠাৎ কারও ঘরে ঢুকবেন না। ইংরেজিতে প্রথমে বলবেন আমি কি আসতে পারি ভেতরে? May I come in sir? [মে আই কাম্ ইন্ স্যার?] ঘরের ভিতরে যিনি বসে আছেন তিনি তৎক্ষণাৎ বলবেন Certainly [সারটেন্লি] বা With great pleasure [উইথ্ গ্রেট প্লেজার], অথবা Of course [অফ্ কোর্স]

ইংরেজিতে ভদ্রতা প্রকাশের এই সমস্ত ছোট ছোট বাক্যগুলি বা কথাগুলি সবসময়ে মনে রাখবেন।

B

নম্রতাসূচক কয়েকটি বাক্য [Some Polite Phrases সাম্ পোলাইট ফ্রেজেস]

1. আমি সময় নিয়েও না আসতে পারার জন্য দুঃখিত	I'm sorry, I couldn't make it that day. [আই'ম সরি, আই কুড'ন্ট মেক্ ইট্ দ্যাট ডে]
2. নির্ধারিত সময়ে না আসতে পারার জন্য কি আমি দুঃখিত	I'm sorry, I couldn't make it in time. [আই'ম সরি, আই কুড'ন্ট মেক্ ইট ইন টাইম]
3. দেরি হওয়ার জন্য মাফ চাইছি।	I'm sorry, I got little late. [আই'ম সরি, আই গট লিট্ল লট]
4. আমার তরফ থেকে ক্ষমা নেবেন।	Please, beg my apologies. [প্লিজ, বেগ মাই অ্যাপলজিস্]
5. ভুল হয়ে গেছে। মাফ করবেন।	It was all by mistake, please excuse me. [ইট্ ওয়াজ অল বাই মিসটেক্, প্লিজ এক্স্কিউজ মি]
6. আমি অত্যন্ত দুঃখিত।	I'm very sorry. [আই'ম ভেরি সরি]
7. কাজে ব্যাঘাত দিলাম, ক্ষমা চাইছি।	Sorry to have disturbed you. [সরি টু হ্যাভ ডিস্টারব্ড্ ইউ]
8. মাফ্ করবেন।	I beg your pardon. [আই বেগ ইয়োর পারডন]
9. আপনি যদি অনুমতি দেন ত বলি।	Allow me to say. [এলাও মি টু সে]
10. আপনি যদি একটু এদিকে নজর দেন।	May I have your attention please. [মে আই হ্যাভ ইয়োর অ্যাটেনশন্ প্লিজ]
11. এ সমস্ত আপনার জন্য।	It's all yours. [ইট্স্ অল ইয়োরস্]
12. আমি কি কিছু বলতে পারি?	Will you please permit me to speak? [উইল ইউ প্লিজ পার্মিট মি টুক স্পিক]
13. আমি কি আপনার কাজে সাহায্য করতে পারি?	Let me also help you?[লেট্ মি অলসো হেল্ফ্ ইউ?]
14. একটু সরে বসবেন?	Will you please move ? [উইল ইউ প্লিজ মুভ]
15. একটু আস্তে বলবেন?	Will you please speak slowly? [উইল ইউ প্লিজ স্পিক স্লোলি?]

স্মরণীয় [To Remember]

A

1. প্রত্যেক দেশের সভ্যতা ও শিষ্টাচার প্রয়োগের রীতিনীতি আলাদা ধরনের। বাংলায় 'মশাই', 'বাবু' ধরনের শব্দ প্রয়োগ করে সম্মান দেখানো হয়, ইংরেজিতে Mr. [মিস্টার] শব্দের প্রয়োগ হয়।

   কেদারনাথ মশাই এসেছেন Mr. Kedarnath has come [মি. কেদারনাথ হ্যাজ কাম]
2. বাংলায় মধ্যম পুরুষকে সম্মান প্রদর্শনের ক্ষেত্রে তুমির বদলে আপনি শব্দের ব্যবহার হয়। ইংরেজিতে 'তুমি', 'আপনি' দুটি ক্ষেত্রেই You শব্দের প্রয়োগ হয়। যেমন—

   আপনি কি চান? What do you want? [হোয়াট ডু ইউ ওয়ান্ট?]

B

ক্ষমা প্রার্থনা করার জন্য ইংরেজিতে অনেকগুলো শব্দের ব্যবহার হয়। এদের প্রকৃত অর্থ নিচে দেওয়া হল ঃ

1. Excuse [v] — ক্ষমা করা। সাধারণ কথাবার্তায় প্রযোজ্য।
2. Forgive [v] — অপরাধের দণ্ড দেওয়ার ইচ্ছা দমন করে অন্তঃস্থল থেকে মার্জনা করা।
3. Pardon [v] — অপরাধের দণ্ডভোগ থেকে মুক্তি দেওয়া।
4. Mistake [v] — ভুল করে অন্যরকম ভাবা বা বোঝা।
5. Apologise [v] — ভুল স্বীকার করা।
6. Sorry [adj.] — দুঃখিত। I am sorry—আমি অনুতপ্ত।

'I beg your pardon'-এর প্রকৃত অর্থ হচ্ছে বিচারকের কাছে নিজকৃত অপরাধের দণ্ড লাঘব করার জন্য প্রার্থনা করা। কিন্তু আজকাল এই শব্দটিকে সাধারণ কথাবার্তাতে নম্র ব্যবহারের সূচক বলে গণ্য করা হয়। যেমন—টেলিফোনে কারও গলা স্পষ্ট শোনা না গেলে আমরা বলি ঃ I bey your pardon বা pardon! এর মানে এই যে, অন্যে ঠিকভাবে বললেও হয়ত আপনি স্পষ্ট শুনতে পারছেন না। এও বলতে পারেন please repeat [রিপিট] it.

3 তৃতীয় দিন
3rd Day

বিস্ময়বাচক শব্দ বা বাক্য [Exclamation]

ইংরেজি ভাবপূর্ণ ভাষা— এতে ছোট ছোট বাক্যকেও ভাববহুল করে উপস্থাপিত করা হয়। লোক ও ভাষাতে বিস্ময়সূচক [!] ভাবসহ কথাবার্তা বলতে অভ্যস্ত। এ ধরনের বাক্য বলাও যেমন সহজ, তেমনি শুনতেও ভাল লাগে। এগুলো রপ্ত করাও কষ্টসাধ্য নয়। ভালভাবে শিখে নিয়ে উচিত স্থানে প্রয়োগ করলে সহজে, স্বাভাবিক ইংরেজি বলতে সুবিধা হবে।

1. বাঃ বেশ!	Marvellous! মারভেলাস!
2. সাবাস!	Well done! ওয়েল ডান!
3. বাঃ, সুন্দর!	Beautiful! বিউটিফুল!
4. আরে [তাই নাকি?]	Oh! ওহ্!
5. হায়!	My God! মাই গড!
6. হায়, আল্লাহ!	Oh Allah! ওহ্ আল্লাহ!
7. সুন্দর হয়েছে তো!	Done wonderfully! ডান ওয়ান্ডারফুলি!
8. নিশ্চয়ই!	Of course! অফ্ কোর্স!
9. আল্লাহকে ধন্যবাদ!	Thank Allah! থ্যাঙ্ক আল্লাহ্!
10. আল্লাহর কৃপাতে!/কৃপায়!	By Allah grace! বাই আল্লাহ্ গ্রেস!
11. আল্লাহ তোমার মঙ্গল করুন!	May Allah bless you! মে গড্ ব্লেস্ ইউ!
12. আপনাকেও!/তোমাকেও!	Same to you! সেম টু ইউ!
13. খুবই সুন্দর!	Excellent! এক্সেলেন্ট!
14. অত্যন্ত দুঃখের ব্যাপার!	How sad! হাউ স্যাড্!
15. অত্যন্ত খুশির খবর!	How joyful! হাউ জয়ফুল!
16. অভূতপূর্ব বিজয়!	What a great victory! হোয়াট এ গ্রেট ভিক্টরি!
17. হে আল্লাহ্! [আশ্চর্য ভাবার্থে]	Good heavens! গুড্ হেভেন্স!
18. এই যে!/শুনুন!	Hello! হ্যালো!
19. একটু তাড়াতাড়ি!	Hurry up, please! হারি আপ, প্লিজ!
20. কি ভীষণ!/কি ভয়ানক!	How terrible! হাউ টেরিবল্!
21. ছিঃ অত্যন্ত পরিতাপের বিষয়!	How disgracefull! হাউ ডিস্গ্রেস্ফুল!
22. [এটা] প্রলাপমাত্র/অসম্ভব!	How absurd! হাউ এ্যাব্সর্ড্!
23. কি স্পর্ধা!	How dare he! হাউ ডেয়ার হি!
24. কি মিষ্টি!	How sweet! হাউ সুইট!
25. কি সুন্দর!	How lovely! হাউ লাভ্লি!
26. তুমি এ কথা বলার সাহস কি করে পাও!	How dare you say that! হাউ ডেয়ার ইউ সে দ্যাট!
27. ওরে বাবা!	Oh dear! ওহ্ ডিয়ার!
28. তাড়াতাড়ি চল [কর]!	Hurry up/walk fast! হারি আপ/ওয়াক্ ফাস্ট!
29. চুপ করুন!	Quiet please/Please keep quiet! কোয়ায়েট্ প্লিজ/প্লিজ কিপ্ কোয়ায়েট্!

30. ঠিকই তো!/ঠিকই!	Yes, it is! [ইয়েস, ইট্ ইজ্!
31. তাই নাকি!	Really! রিয়েলি!
32. সত্যি!	Is it! ইজ্ ইট!
33. ধন্যবাদ!	Thanks! থ্যাঙ্কস!
34. ধন্যবাদ আপনাকে!	Thank you! থ্যাঙ্ক ইউ!
35. আল্লাহ্‌র অসীম কৃপা!	Thank Allah! থ্যাঙ্ক আল্লাহ!
36. এই দিন বার বার ফিরে আসুক।	Many happy returns of the day! মেনি হ্যাপি রিটারন্‌স্ অফ্ দ্যা ডে!
37. আমি জিতে গেছি!	Hurrah! I have won! হুররে, আই হ্যাভ্ ওয়ন্!
38. আপনার সুস্বাস্থ্য কামনা করি!	For your good health! ফর ইয়োর গুড্ হেল্‌থ।
39. অভিনন্দন!	Congratulations! কনগ্রাচুলেশন্‌স্!
40. কি বাজে বকো!	What nonsense হোয়াট নন্‌সেন্‌স্!
41. কি লজ্জার কথা!	What a shame! হোয়াট এ শেম!
42. সর্বনাশ!	How tragic! হাউ ট্র্যাজিক!
43. হঠাৎ যে!	What a surprise! হোয়াট এ সারপ্রাইজ!
44. অদ্ভুত!	Wonderful! ওয়ান্ডারফুল!
45. ছিঃ!	How disgusting! হাউ ডিজ্‌গাস্টিং!
46. সাবধান!	Beware! বিওয়্যার!
47. দুঃখের বিষয়!	What a pity! হোয়াট এ পিটি!
48. কি বুদ্ধি!	What an idea! হোয়াট অ্যান আইডিয়া!
49. আসুন আসুন!	Welcome Sir! ওয়েলকাম্, স্যার!

স্মরণীয় [To Remember]

1. সাধারণ বাক্যের শেষে যেমন দাঁড়ি দেওয়ার নিয়ম, তেমনি বিস্ময়বাচক শব্দের শেষে বিস্ময়সূচক চিহ্ন Sign of exclamation! দেওয়া হয়। যেমন— Thanks!
2. লজ্জা, দুঃখ, আশ্চর্য, হর্ষ, ক্রোধ ইত্যাদি জানাবার জন্য ইংরেজিতে what, how প্রভৃতি ব্যবহার করা হয়। যেমন— What a shame! How excellent!
3. বিস্ময়বাচক বাক্য [Exclamatory sentence] বলবার সময় সেই রকম ভাবের স্বর ফুটিয়ে তুলতে হবে।

4 চতুর্থ দিন 4th Day

সংক্ষিপ্ত বাক্যের রূপ [Forms of Small Speeches]

মনের ভাব প্রকাশের জন্য ইংরেজিতে অনেক সময় পুরো বাক্যটা না বলে দুই একটি শব্দেই কাজ চলে যায়। উদাহরণত, Yes sir! [ইয়েস স্যার!] No sir! [নো স্যার] প্রভৃতি। বাক্যের এই সংক্ষিপ্ত রূপের সাথে ইংরেজি ভাষা শিখতে ইচ্ছুক প্রত্যেকেরই ভালভাবে পরিচয় থাকা দরকার। কাজটা একেবারেই সহজ, কারণ ব্যাকরণের মারপ্যাঁচ এগুলোতে থাকে না।

A

1.	আমি এই আসছি/সবে এসেছি।	Just coming. জাস্ট কামিং।
2.	বেশ।/খুব ভাল।	Very well. ভেরি ওয়েল।
3.	ঠিক আছে।	It's fine/very good. ইটস্ ফাইন্/ভেরি গুড।
4.	আপনি যা বলেন/আপনার যেমন ইচ্ছে।	As you like. এ্যাজ ইউ লাইক/As you please. এ্যাজ ইউ প্লিজ।
5.	আর কিছু [বলার আছে]?	Anything else? এনিথিং এল্স?
6.	থাক্ থাক্ যথেষ্ট হয়েছে।	That's enough. দ্যাটস্ এনাফ্।
7.	[এ অকিঞ্চনকে] সম্মান দেখানোর জন্য আপনাকে ধন্যবাদ জানাই।	Thanks for this honour. থ্যাঙ্কস্ ফর্ দিস্ অনার।
8.	আচ্ছা।	O. K. ও. কে.
9.	[নিশ্চয়ই] কেন হবে না?/কেন নয়?	Why not? হোয়াট নট?
10.	একটুও না।	Not a bit. নট এ বিট।
11.	আচ্ছা চলি।	Ta-Ta. টা-টা।
12.	কাল দেখা হবে।	See you tomorrow. সি ইউ টুমরো।
13.	হাঁ, হাঁ, নিশ্চয়ই।	Yes, by all means. ইয়েস, বাই অল মিন্স্।
14.	অনেক হয়েছে।	Too much. টু মাচ্।
15.	হাঁ, জনাব!	Yes sir! ইয়েস্ স্যার!
16.	কখনই নয়।	No, not at all. নো নট্ অ্যাট্ অল্।
17.	তাতে কি হয়েছে/ঠিক আছে।	Never mind. নেভার মাইন্ড / Doesn't matter. ডাজন্ট ম্যাটার।
18.	[বলার] আর কিছুই নেই।	Nothing more. নাথিং মোর।
19.	তেমন/বিশেষ কিছু নয়।	Nothing special. নাথিং স্পেশাল।
20.	আসুন, আসুন!	Welcome! ওয়েলকাম্!
21.	আমার ওপর ভরসা করতে পারেন।	Rest assured. রেস্ট্ অ্যাশিয়োর্ড্।
22.	নমস্কার/সালাম/সৎশ্রী অকাল/সুপ্রভাত/শুভরাত্রি।	Good morning/afternoon/evening/night গুড্ মর্নিং/ আফটারনূন/ইভনিং/ নাইট।
23.	বিদায়!	Good bye! গুড্-বাই।
24.	আবার আসবেন।	Bye-bye! বাই-বাই।
25.	একটুও নয়!	Not the least! নট দ্যা লিস্ট!

ওপরের বাক্যাংশগুলো পূর্ণাঙ্গ বাক্য নয়, কিন্তু এগুলো সম্পূর্ণ বাক্যের স্থানেই ব্যবহৃত হয়।

ভাল করে দেখে বলুন, কেন এগুলো সম্পূর্ণ বাক্য নয়। ঠিক ধরেছেন—এই বাক্যাংশগুলোতে ক্রিয়াপদ অনুপস্থিত। অথবা ক্রিয়াপদ থাকলেও কর্তা নেই—যাকে ইংরেজিতে বলা হয় understood, মানে ভেবে নিতে হয় যে ক্রিয়া বা কর্তা আছে।

এই ছোট্ট ছোট্ট বাক্যগুলো কিন্তু কথ্য ভাষাকে জীবন প্রদান করে। কিছু তো নিজ থেকেই বলতে হয়, কিছু বলতে হয় কোনও কথার উত্তরে। ঠিক জায়গায় ও উচিত অবসরে ব্যবহার করার অভ্যাস করতে হবে ইংরেজি ভাষা শিখতে ইচ্ছুক সকলকে।

এবার তবে পুরো বাক্যের সাথেই আপনার পরিচয় করানো যাক।

B

আদেশসূচক বাক্য [Sentences denoting Command]

1.	থামো।	Stop. স্টপ্।
2.	বলো।	Speak. স্পিক।
3.	শোনো।	Listen. লিস্ন।
4.	এখানে অপেক্ষা করো!	Wait here! ওয়েট্ হিয়ার!
5.	এদিকে এসো।	Come here. কাম হিয়ার।
6.	এদিকে দেখো।	Look here. লুক্ হিয়ার।
7.	এই নাও।	Take it. টেক্ ইট।
8.	কাছে এসো।	Come near. কাম্ নিয়ার।
9.	বাইরে অপেক্ষা করো।	Wait outside. ওয়েট আউট্সাইড।
10.	ওপরে যাও।	Go up. গো আপ্।
11.	নিচে যাও।	Go down. গো ডাউন।
12.	নেমে যাও/নামো।	Get down. গেট্ ডাউন।
13.	তৈরি হয়ে নাও।	Be ready. বি রেডি/Get ready গেট্, রেডি।
14.	চুপ করো।	Keep quiet. কিপ্ কোয়ায়েট্।
15.	সাবধান।	Be careful. বি কেয়ারফুল/Be cautious. বি কশাস্।
16.	আস্তে আস্তে যাও।	Go slowly. গো স্লোলি/ Walk slowly. ওয়াক্ স্লোলি।
17.	এখনই যাও।	Go at once. গো অ্যাট্ ওয়ান্স।
18.	এখানে থামো।	Stop here. স্টপ্ হিয়ার।
19.	সোজা চলে যাও।	Go straight. গো স্ট্রেট।
20.	এখান থেকে চলে যাও।	Go away. গো এ্যাওয়ে/Get out. গেট্ আউট।
21.	যেয়ো না।	Don't go. ডোন্ট গো।
22.	ভুলো না।	Don't forget. ডোন্ট ফরগেট।
23.	এটাকে ভেঙো না।	Don't break it. ডোন্ট ব্রেক ইট।

উপরিউক্ত বাক্যগুলো ছোট ছোট হলেও এগুলো পুরো বাক্য। কেননা, এগুলোতে ক্রিয়া যথাস্থানে আছে। কর্তা [subjest] অনুপস্থিত, কারণ আদেশসূচক বাক্যে you [ইউ] অর্থাৎ তুমি উহ্য থাকে। এগুলোতে 'you' understood, অর্থাৎ you [তুমি]-এর অর্থ ভেবে নিয়ে নিজে থেকে লাগাতে হয়।

স্মরণীয় [To Remember]

1. B-এতে দেওয়া বাক্যগুলো আদেশসূচক হলেও সামান্য অদলবদল করলে তারা অনুরোধসূচকও হতে পারে। দরকার কেবল বাক্যের প্রথমে একটা করে Please জোড়া লাগানো। যেমন—প্রথম বাক্যতে Please লাগালে Please stop হবে। যার বাংলা অনুবাদ হবে দয়া করে একটু দাঁড়ান। এই বাক্যগুলোতে এখন ক্রিয়া আদেশসূচক না হয়ে অনুরোধসূচক হয়ে যাবে।
2. অফিসে আপনার উচ্চপদে আসীন অধিকারীকে প্রার্থনা পত্র লিখতে হলে সাধারণত Please-এর স্থানে kindly ব্যবহার করা হয়। যেমন—[i] আমাকে অনুগ্রহ করে এক দিনের ছুটি দিন [Kindly grant me leave for a day] [ii] দয়া করে এই বিষয়ে অনুসন্ধান করুন—[Kindly look into the matter, দুটো ক্ষেত্রেই please-এর চেয়ে kindly অধিক উপযুক্ত।
3. Don't–Do not-এর সংক্ষিপ্ত রূপ।
4. আদেশ ও প্রার্থনাসূচক বাক্য নবম দিনে পড়তে পারেন।

5 পঞ্চম দিন 5th Day

বর্তমান কাল [Present Tense]

ইংরেজিতে বর্তমান কালের [Present Tense প্রেজেন্ট টেন্‌স্‌] তিনটি রূপ—Present Indefinite [প্রেজেন্ট ইনডেফিনিট], Present Continuous [প্রেজেন্ট কন্‌টিনিওয়াস] ও Present Perfect [প্রেজেন্ট পারফেক্‌ট্‌]। যথা ঃ 1. ইমন পড়ে Emon studies [ইমন স্টাডিজ] 2. ইমন পড়ছে Emon is studying [ইমন ইজ স্টাডিয়িং] 3. ইমন পড়ে নিয়েছে Emon has studied [ইমন হ্যাজ স্টাডিজ]। প্রথম বাক্যে এটা নিশ্চিত যে রাম কখন পড়ে, দ্বিতীয়তে ক্রিয়া এখনও চালু আছে ও তৃতীয়তে কাজটা হয়ে গেছে কিন্তু কখন হয়েছে তা বলা হয়নি। Present Perfect-কে আসন্ন অতীত বলা যেতে পারে। 4. Emon has been studying since morning. [ইমন হ্যাজ বিন স্টাডিয়িং সিন্‌স্‌ মর্নিং]—ইমন সকাল থেকে পড়ছে। চতুর্থ বাক্যে ক্রিয়া একটি নির্দিষ্ট সময় ধরে চলেছে। একে বলা হবে Perfect Countinuous.

A

Does / Do

রাম : তুমি কি ইংরেজি পড়ো?
Ram : *Do* you read English? ডু ইউ রিড ইংলিশ?

শ্যাম : হ্যাঁ, পড়ি।
Shyam : Yes, I *do*. ইয়েস, আই ডু।

রাম : লতা কি তোমাদের বাড়ি আসে?
Ram : *Does* Lata come to your house? ডাজ লতা কাম্‌ টু ইয়োর হাউস?

শ্যাম : হ্যাঁ, কখনও কখনও আসে।
Shyam : Yes, she *comes* sometimes. ইয়েস, শী কাম্‌স্‌ সাম্‌টাইম্‌স্‌।

রাম : অন্য বন্ধুরাও কি তোমাদের বাড়ি আসে?
Ram : *Do* other friends come to you? ডু আদার ফ্রেন্ডস্‌ কাম্‌ টু ইউ?

শ্যাম : নিশ্চয়, অন্যরাও আসে।
Shyam : Yes, others also *come*. ইয়েস, আদার্‌স্‌ আলসো কাম্‌।

রাম : তুমি কি ঢাকায় থাকো?
Ram : *Do* you stay in Dhaka? ডু ইউ স্টে ইন বম্বে?

শ্যাম : না, আমি চট্টগ্রামে থাকি।
Shyam ; No. I *stay* in Chittagong. নো, আই স্টে ইন্‌ চট্টগ্রাম।

B

Is / Are / Am

বালা : তুমি কি এই বইটাই চাও?
Bala : *Is* this the book you are looking for. ইজ দিস্‌ দ্যা বুক্‌ ইউ আর লুকিং ফর?

মালা : হাঁ, এই বইটাই চাই।
Mala : Yes, this *is* it. ইয়েস্‌ দিস্‌ ইজ ইট।

বালা : কমলাও কি এই বইটাই পড়ছে?
Bala : *Is* Kamala reading the same book? ইজ্‌ কমলা রিডিং দ্যা সেম বুক?

মালা : না, সেটা অন্য বই।
Mala : No, that *is* different one. নো দ্যাট ইজ ডিফারেন্ট, ওয়ান।

বালা : তুমি কি এখন বাজারে যাচ্ছ না?
Bala : *Are* you not going to the market? আর ইউ নট্‌ গোয়িং টু দ্যা মার্কেট?

মালা : না, আমি এখন যাচ্ছি না।

বালা : তোমার বাবা কি সরকারি অফিসে কাজ করেন?

মালা : না, আমার বাবা ব্যবসা করেন।

বালা : তোমার ভাই কি কোন পরীক্ষা দেবার জন্য তৈরি হচ্ছে?

মালা : হ্যাঁ, আই এ পরীক্ষার জন্য তৈরি হচ্ছে।

Mala : No, I *am* not. নো, আই অ্যাম নট।

Bala : *Is* your father is government service? ইজ ইয়োর ফাদার ইন্ গভর্নমেন্ট সারভিস্?

Mala : No, he is a businessman. নো, হি ইজ এ বিজনেস্ম্যান।

Bala : *Is* your brother preparing for some examination? ইজ ইয়োর ব্রাদার প্রিপেয়ারিং ফর সাম্ এক্জামিনেশান?

Mala : Yes, he *is* preparing for the I.A.S. examination. ইয়েস্, হি ইজ প্রিপেয়ারিং ফর দ্যা আই এ এক্জামিনেশন।

C

Has / Have

মোহন : তুমি কি রাধাকে কোন চিঠি লিখেছ?

সোহন : হ্যাঁ, আমি রাধাকে চিঠি লিখেছি।

মোহন : রাধা কি তোমার চিঠির উত্তর দিয়েছে?

সোহন : না, দেয়নি।

মোহন : খেয়েছ?

সোহন : না, সকালে জলখাবারটা যথেষ্ট পরিমাণে হয়ে গিয়েছিল।

মোহন : তুমি কি ওদের বাড়ি গিয়েছিলে?

সোহন : না, এখনও যাওয়া হয়নি।

Mohan : *Have* you written any letter to Radha? হ্যাভ ইউ রিট্ন্ এনি লেটার টু রাধা?

Sohan : Yes, I *have* written to her. ইয়েস আই হ্যাভ রিট্ন্ টু হার।

Mohan : *Has* Radha replied to your letter? হ্যাজ রাধা রিপ্লায়েড টু ইয়োর লেটার?

Sohan : No. she *hasn't.* নো শী হ্যাজ'ন্ট।

Mohan : *Have* you taken your meals? হ্যাভ ইউ টেক্ন ইয়োর মিলস্?

Sohan : No, I *had* a heavy breakfast in the morning. নো, আই হ্যাভ এ হেভি ব্রেকফাস্ট ইন দ্যা মর্নিং।

Mohan : *Did* you go to their house? ডিড্ ইউ গো টু দেয়ার হাউস্?

Sohan : No, I have yet to go. নো, আই হ্যাভ ইয়েট্ টু গো।

C

Has been / Have been

শ্যাম : তুমি সকাল থেকে কি করছ?

গোলাপ : আমি সকাল থেকে এই বইটা পড়ছি।

শ্যাম : কাল থেকেই কি এখানে বৃষ্টি হচ্ছে?

গোপাল : হ্যাঁ, থেমে থেমে হচ্ছে।

শ্যাম : জল কি অনেকক্ষণ ধরে ফুটেছে।

গোপাল : না, এই অল্পক্ষণ ধরে ফুটছে।

Shyam : What *have* you been doing since morning. হোয়াট হ্যাভ ইউ বিন ডুইং সিন্স মর্নিং?

Gopal : I *have* been reading this book since morning. আই হ্যাভ বিন রিডিং দিস বুক সিন্স মর্নিং।

Shyam : *Has* it been raining here also since yesterday. হ্যাজ ইট বিন রেইনিং হিয়ার অল্সো সিন্স ইয়েস্টারডে?

Gopal : Yes, it *has* been raining, but intermittently. ইয়েস, ইট হ্যাজ বিন রেইনিং বাট ইন্টারমিটেন্টলি।

Shyam : *Has* the water been boiling for long? হ্যাজ দ্যা ওয়াটার বিন বয়েলিং ফর লং?

Gopal : No, it *has* been boiling only for a little time. নো, ইট হ্যাজ বিন বয়েলিং ফর এ লিটল টাইম।

স্মরণীয় [To Remember]

নিম্নলিখিত বাক্যগুলো ভালভাবে লক্ষ্য করুন।

1. You are writing a letter [ইউ আর রাইটিং এ লেটার'] তুমি চিঠি লিখছ।
2. Yow have written a letter [ইউ হ্যাভ রিট্‌ন এ লেটার] তুমি চিঠি লিখেছ।

এই দুইটি বাক্যই ইতিবাচক affirmative এদের নেতিবাচক [negative] ও প্রশ্নবাচক [interrogative] রূপ নিচে দেওয়া হ'ল :

নেতিবাচক [Negative]	প্রশ্নবোধক [Interogative]
1. You are **not** writing a letter.	1. **Are** you writing a letter?
2. You have **not** written a letter.	2. **Have** you written a letter?

এর থেকে বোঝা গেল যে ইতিবাচক থেক নেতিবাচক করতে প্রথম বাক্যের সহায়ক ক্রিয়া (auxiliary verb) are, have প্রভৃতির পরে কেবল **not** লিখতে বা বলতে হয়। প্রশ্নবাচক করতে হলে বাক্যে are, have ইত্যাদি সহায়ক ক্রিয়া দিয়ে আরম্ভ করতে হয়। এতে প্রমাণ হ'ল যে Present Continuous এবং Perfect Tense-এ ইতিবাচক বাক্যকে সহজেই নেতিবাচক ও প্রশ্নবাচক বাক্যে পরিণত করা যায়।

এবার Present Indefinite Tense-এর উদাহরণ দেওয়া যাক।

1. You write a letter [ইউ রাইট এ লেটার] তুমি চিঠি লেখ।
2. I read English [আই রিড ইংলিশ] আমি ইংরেজি পড়ি। এখন এদের নেতিবাচক ও প্রশ্নবাচক রূপ দেখা যাক।

নেতিবাচক [Negative]	প্রশ্নবোধক [Interrogative]
1. I **do** not write a letter.	1. **Do** you write a letter?
2. **I** do not read English.	2. **Do** I read English?

এই বাক্যগুলোকে কেবল একটা করে do জোড়া হয়েছে। এই tense-এ do বা does জুড়লে নেতিবাচক ও প্রশ্নবাচক বাক্য হয়ে যায়। **does** ব্যবহৃত হয় কর্তার একবচন, **do** বহুবচনের সঙ্গে।

6 ষষ্ঠ দিন th Day

অতীত কাল [Past Tense]

ইংরেজিতে অতীত কালের ক্রিয়াগুলোও বর্তমানের মত চার ভাগে বিভক্ত। 1. Ram studied [রাম স্টাডিড], 2. Ram was studying [রাম ওয়াজ স্টাডিয়িং] 3. Ram had studied [রাম হ্যাড স্টাডিড]। ও 4. Rama had been studing since morning [রাম হ্যাড্ বিন স্টাডিয়িং সিন্স মর্নিং]। এদের অর্থ ক্রমশ; রাম পড়ছিল ও রাম পড়েছিল Ram studied, রাম পড়েছে, এই বাক্যে এটাই স্পষ্ট হয় যে পড়ার ক্রিয়াটা অতীতে সম্পন্ন হয়েছে কিন্তু কখন হয়েছে তা জানা যায় নি। একে বলা হয় Past Indefinite; Ram was studying রাম পড়ছিল—এই বাক্যে বোঝায় যে ক্রিয়া সমাপ্ত হয়নি, একে বলা হয় Past Continuous; Ram had studied—রাম পড়েছিল— এই বাক্যে বোঝায় ক্রিয়া অতীতে সম্পন্ন হয়ে গিয়েছিল। একে বলা হয় Past Perfect; Ram had been studying since morning. রাম সকাল থেকে পড়ছিল। অর্থাৎ ক্রিয়া এক নির্দিষ্ট সময় ধরে চলছিল। একে বলা হয় Pastfect Continuous।

E

Did

শিক্ষিকা : তুমি কি কাল খুব তাড়াতাড়ি উঠেছিল?

Teacher : *Did* you get up early yesterday?
ডিড্ ইউ গেট্ আপ্ আর্লি ইয়েস্টারডে?

উমা : হ্যাঁ দিদিমণি, আমি সকাল সকাল উঠেছিলাম।

Uma : Yes madam, I *got* up early. ইয়েস ম্যাডাম, আই গট আপ্ আর্লি।

শিক্ষিকা : তুমি পাউরুটি আর মাখন খেয়েছিলে?

Teacher : *Did* you have bread and butter?
ডিড্ ইউ হ্যাভ ব্রেড অ্যান্ড বাটার।

উমা : হ্যাঁ দিদিমণি, আমি খেয়েছিলাম।

Uma : Yes madam, I *did.* ইয়েস ম্যাডাম, আই ডিড্।

শিক্ষিকা : রজনী কি তোমার কাছে দুপুরে এসেছিল?

Teacher : *Did* Rajani come to you at noon?
ডিড্ রজনী কাম্ টু ইউ এট্ নূন?

উমা : জ্বি না।

Uma : No, she *didn't.* নো, শী ডিড্ন্ট।

শিক্ষিকা : তুমি কি রচনাটি রাত্রে লিখেছিলে?

Teacher : *Did* you write this essay at night?
ডিড্ ইউ রাইট দিস্ এসে এট নাইট?

উমা : না, আমি লিখিনি, আমার ভাই লিখেছে।

Uma : No, I *didn't* write, but my brother did.
নো, আই ডিড্'ন্ট রাইট, বাট্ মাই ব্রাদ্রার ডিড্।

F

Was / Were

শিক্ষক : কাল কি তুমি বাজারে গিয়েছিলে?

Teacher : *Were* you out for shopping yesterday?
ওয়্যার ইউ আউট ফর শপিং ইয়েস্টারডে?

রমেশ : হ্যাঁ, মাস্টার মশায়, গিয়েছিলাম।

Ramesh : Yes sir, I was. ইয়েস স্যার, আই ওয়াজ।

শিক্ষক : তুমি কি পথ চলতে চলতে বই পড়ছিলে না?

Teacher : *Were* you not reading a book while walking? ওয়্যার ইউ নট রিডিং এ বুক্ হোয়াইল ওয়াকিং?

রমেশ : হ্যাঁ মাস্টার মহাশয়, আমি চলতে চলতে পড়ছিলাম।

Ramesh : Yes sir, I *was* reading a book while walking. ইয়েস স্যার, আই **ওয়াজ** রিডিং এ বুক হোয়াইল্ ওয়াকিং।

শিক্ষক : রমাও কি চলতে চলতে পড়ছিল?

Teacher : *Was* Rama also reading while walking? ওয়াজ রমা অলসো রিডিং হোয়াইল ওয়াকিং?

রমেশ : না, ও কেবল শুনছিল।

Ramesh : No, she *was* just listening. নো, শী **ওয়াজ** জাস্ট্ লিস্নিং।

শিক্ষক : তোমার ফুফু কি তোমাদের বাড়িতে গান গাইছিলেন?

Teacher : *Was* your aunt singing at your house? ওয়াজ ইয়োর আন্ট সিংগিং এ্যাট ইয়োর হাউস?

রমেশ : না, আমার বোন গাইছিল।

Ramesh : No, it *was* my sister. নো, ইট্ **ওয়াজ** মাই সিস্টার।

রাধা : তোমরা কি ইংরেজি পড়ছিলে?

Radha : *Were* you studying English? **ওয়্যার** ইউ স্টাডিয়িং ইংলিশ?

সুধা : হ্যাঁ, আমরা ইংরেজি শিখছিলাম।

Sudha : Yes, we *were* learning English. ইয়েস, উই **ওয়্যার** লার্নিং ইংলিশ।

G

Had

কমল : তুমি কি সিনেমায় যাওনি?

Kamal : *Had* you not gone to the cinema? **হ্যাড্** ইউ নট গন টু দ্য সিনেমা?

বিমল : না, আমি সিনেমায় যাইনি।

Vimal : No, I *had* not. আই **হ্যাড** নট্।

রমা : ও কি দোকান বন্ধ করে দিয়েছিল?

Rama : *Had* he closed the shop? **হ্যাড** হি ক্লোজড্ দ্য শপ?

রাধা : হ্যাঁ, বন্ধ করে দিয়েছিল।

Radha : Yes, he *had.* ইয়েস, হি **হ্যাড**।

রমা : ও কি তোমার সঙ্গে কাল পর্যন্ত দেখা করেনি?

Rama : Had he not met you till yesterday? (হ্যাড হি নট মিট ইউ টিল ইয়েস্টারডে?

শ্যাম : না, ও কাল পর্যন্ত দেখা করেনি?

Shyam : No, he *hadn't.* নো, হি **হ্যাড'ন্ট**।

রমন : কাল তুমি খেলতে যাওনি।

Raman : *Had* you not gone to play yesterday? হ্যাড ইউ নট গন টু প্লে ইয়েস্টারডে?

সুধীর : না, কাল আমি খেলতে যাইনি।

Sudhir : No, I *had* not gone to play yesterday. নো, আই **হ্যাড** নট গন টু প্লে ইয়েস্টারডে।

H

Had been

নরেশ : তুমি কি গতকাল দু'ঘন্টা ঘরে পড়ছিলে?

Naresh : *Had* you been studying for last two hours? হ্যাড ইউ বিন স্টাডিয়িং ফর লাস্ট টু আওয়ারস?

রমেশ : হ্যাঁ, কারণ আমি পড়া শেষ করে সিনেমায় যাওয়ার কথা ভাবছিলাম।

Ramesh : Yes, because I *had been* planning to see a film after finishing my work. ইয়েস, বিকজ্ আই **হ্যাড বিন** প্লানিং টু সি এ ফিল্ম আফটার ফিনিশিং মাই ওয়ার্ক।

নরেশ : কিন্তু তোমার সঙ্গে রামও পড়ছিল কেন?

Naresh : But, why Ram also *had been* studying with you? বাট, হোয়াই রাম অলসো **হ্যাড** বিন স্টাডিয়িং উইথ ইউ?

রমেশ : কারণ, সেও আমার সঙ্গে সিনেমা দেখতে যাওয়ার জিদ করেছিল।

Ramesh : Because, he *had* also been insisting on going with me for the film. বিকজ, হি হ্যাড অলসো বিন ইনসিস্টিং অন গোয়িং উইথ মি ফর দ্যা ফিল্ম।

নরেশ : কিন্তু তোমার মা তো বলছিলেন যে তুমি বন্ধুদের সঙ্গে ঘুরতে যাওয়ার কথা ঠিক করেছিলে।

Naresh : But, your mother was saying that you *had been* planning to go out with some friends. বাট, ইয়োর মাদার ওয়াজ সেয়িং দ্যাট ইউ হ্যাড বিন প্লানিং টু গো আউট উইথ সাম ফ্রেন্ডস।

রমেশ : হ্যাঁ, আগে আমরা এরকমই কিছু ভেবেছিলাম, কিন্তু পরে তা বদলেছি।

Ramesh : Yes, previously we *had been* planning something of that sort, but later we changed our programme. ইয়েস, প্রিভিয়াসলি উই হ্যাড বিন প্লানিং সামথিং অফ দ্যাট সর্ট, বাট লেটার উই চেঞ্জড আওয়ার প্রোগ্রাম।

স্মরণীয় [To Remember]

এবার Past Tense এর ইতিবাচক [Affirmative] বাক্যকে নেতিবাচক [Negative] ও প্রশ্নবাচক বাক্যে বদলানো যাক। নিয়ম আগের মতই। Past Continuous-এ was, were এবং Past Perfect-এ had এর পর not দিতে হয় নেতিবাচক বাক্য রচনা করতে হলে। প্রশ্নবাচক বাক্যে did, was, were ও had, এই সহায়ক ক্রিয়াগুলো প্রথমে আসে।

Affir : I ate bread and butter. আই এট ব্রেড এ্যান্ড বাটার। আমি পাউরুটি ও মাখন খেলাম।
Neg : I did not eat bread and butter.
Int : did I eat bread and butter?
Affir : You were reading a book. ইউ ওয়্যার রিডিং এ বুক্। তুমি একটি বই পড়ছিলে।
Neg : You were not reading a book?
Int : Were you reading a book?
Affir : You read a book. ইউ রিড্ এ বুক। তুমি বই পড়েছিলে।
Neg : You had not read a book.
Int : Had you read a book?

7 সপ্তম দিন th Day

ভবিষ্যৎ কাল [Future Tense]

ইংরেজি ভাষাতে ভবিষ্যৎ কালের ক্রিয়াগুলোও চার ভাগে বিভক্ত। 1. Ram will study [রাম উইল্ স্টাডি], 2. Ram will be studying [রাম উইল্ বি স্টাডিয়িং], 3. Ram will have studied [রাম উইল্ হ্যাভ স্টাডিড], 4. Ram will have been studying since morning [রাম উইল্ হ্যাভ বিন স্টাডিং সিন্স মর্নিং]। অর্থাৎ রাম যাবে, যাচ্ছে হবে ও রাম গিয়ে থাকবে। বর্তমান ও অতীত কালের মতনই এই ক্রিয়াগুলোকে Future Indefinite, Future Continuous, Future perfect ও Future Perfect Continuous বলা হয়।

I

Will / Shall

গোবিন্দ : তুমি খেলবে?

রাম : না, আমি খেলবো না।

গোবিন্দ : তুমি কি কাল আসবে?

রাম ; হ্যাঁ, আসব।

গোবিন্দ : তুমি কি রাত্রে এখানে থাকবে?

রাম : না, আমি ফিরে যাব।

গোবিন্দ : তুমি কি শুক্রবার দিন রাজার সঙ্গে দেখা করবে?

রাম : না, আমি বাড়িতে তোমার জন্য অপেক্ষা করব।

Govind : *Will* you play? উইল্ ইউ প্লে!

Ram : No, I *won't.* নো, আই ওয়'ন্ট।

Govind : *Will* you come tommorrw? উইল ইউ কাম্ টুমরো?

Ram : Yes, I'*ll* come. ইয়েস, আই'ল কাম্।

Govind : *Will* you be staying here to night? উইল ইউ বি স্টেয়িং হিয়ার টু নাইট?

Ram : No I'*ll* go back. নো, আই'ল গো ব্যাক্।

Govind : *Will* you see Raja on Friday? উইল ইউ সি রাজা অন ফ্রাইডে?

Ram : No I'*ll* wait for you at home. নো, আই'ল ওয়েট্ ফর ইউ অ্যাট হোম।

J

Will be / Shall be

অমিতাভ : কাল এই সময় কি তুমি রেলগাড়িতে থাকবে?

রাকেশ : হ্যাঁ, আমি সে সময় কানপুর পৌঁছে যাব হয়ত।

অমিতাভ : কাল কি এই সময় আমরা ম্যাচ খেলতে থাকবো না?

রাকেশ : হ্যাঁ, কাল এই সময় আমরা ম্যাচ খেলতে থাকবো।

অমিতাভ : আমরা কি বার বার ঢাকা আসতে থাকবো? (বা আসবো?]

রাকেশ : না, আমরা বার বার আসতে থাকবো [অথবা আসবো] না।

Amitabh : *Will* you *be* in the train at this time tomorrow? উইল্ ইউ বি ইন্ দ্যা ট্রেন এ্যাট্ দিস টাইম টুমরো?

Rakesh : Yes, I'*ll be* about to reach Kanpur at this time. ইয়েস, আই'ল বি অ্যাবাউট টু রিচ্ কানপুর এ্যাট দিস্ টাইম।

Amitabh : *Shall* we not *be* playing match at this time? শ্যাল উই নট্ বি প্লেয়িং ম্যাচ এ্যাট দিস্ টাইম?

Rakesh : Yes, of course *we'll be.* ইয়েস, অফ্ কোর্স উই'ল বি।

Amitabh : *Shall* we *be* coming to Dhaka again and again? শ্যাল উই বি কামিং টু ঢাকা এগেন অ্যান্ড এগেন?

Rakesh : No, We *won't be.* নো, উই ওন্ট বি।

K

Will have / Shall have

মীনাক্ষী : ও কি চলে গেছে তবে?

রজনী : না, যাইনি হয়তো।

Meenakshi : *Will* she *have* gone? উইল শী হ্যাভ গন?

Rajani : No, she wouldn't *have* gone. নো, শী উড'ন্ট হ্যাভ গন।

মীনাক্ষী : তুমি কি আসছে মাস নাগাদ কালকা থেকে চলে আসবে?

রজনী : হ্যাঁ, এসে যাবো।

Meenakshi : *Will* you be back from Kalka by the next month? উইল ইউ বি ব্যাক্ ফ্রম কালকা বাই নেক্স্ট মান্থ্?

Rajani : Yes, I *should be* back by then. ইয়েস, আই সুড বি বাই দেন।

মীনাক্ষী : কাল এই সময় নাগাদ তোমার পরীক্ষা শেষ হয়ে যাবে।

রজনী : হ্যাঁ, আমার জীবনের একটা গুরুত্বপূর্ণ অধ্যায় শেষ হয়ে যাবে।

Meenakshi : You *will have* taken your test by this time tomorrow. ইউ উইল হ্যাভ টেক্ন ইওর টেস্ট বাই দিস্ টাইম টুমরো।

Rajani : Yes, an important chapter of my life *would be* over. ইয়েস, অ্যান ইম্পর্ট্যান্ট চ্যাপটার অফ মাই লাইফ উইল বি ওভার।

মীনাক্ষী : তুমি কি আগামী বছরে দশম শ্রেণীর পরীক্ষা পাস করে যাবে?

রজনী : হ্যাঁ, ততদিনে আমি পাস করে যাব।

Meenakshi : *Will* you have passed tenth class by the next year? উইল ইউ হ্যাভ পাসড্ টেনথ্ ক্লাশ বাই দ্যা নেকস্ট্ ইয়ার?

Rajani : Yes, I *should have* passed it by that time. ইয়েস, আই সুড হ্যাভ পাসড্ ইট বাই দ্যাট টাইম।

মীনাক্ষী : মার্চ নাগাদ কি নির্বাচন শেষ হয়ে যাবে?

রজনী : হ্যাঁ, মার্চ পর্যন্ত হয়ে যাবে।

Meenakshi : *Will* the elections be over by March? উইল দ্যা ইলেক্শন্স্ বি ওভার বাই মার্চ?

Rajani : Yes, the elections *will have* completed by March? ইয়েস, দ্যা ইলেক্শন্স্ উইল হ্যাভ কমপ্লিটেড বাই মার্চ?

মীনাক্ষী ; তোমার ভাই কি ততদিনে কানাডা থেকে এসে যাবে।

রজনী : না, তখনও নয়।

Meenakshi : *Will* your brother *have* returned from Canada? উইল ইওর ব্রাদার হ্যাভ রিটার্ন্ড্ ফ্রম কানাডা?

Rajani : No, he *would* not have. নো, হি উড নট হ্যাভ।

L

Will have been/Shall have been

প্রভাত : কাল তুমি এ সময় ঘুমিয়ে পড়বে?

সুধীর : না, বোধহয় এ সময় পড়তে থাকব।

Prabhat : *Will you* have been sleeping tomorrow at this time? উইল ইউ হ্যাভ বিন স্লিপিং টুমরো এ্যাট দিস্ টাইম?

Sudhir : No, probably I *shall have been* studying at this time. নো, প্রোবাবলি আই শ্যাল হ্যাভ বিন স্টাডিয়িং অ্যাট দিস টাইম।

প্রভাত : আর তোমার ভাই, রাজীব কি করতে থাকবে?

Prabhat : And, what *will* your brother, Rajiv *have been* doing? এ্যান্ড, হোয়াট উইল ইয়োর ব্রাদার রাজীব হ্যাভ বিন ডুইং?

সুধীর : ও শিমলা যাওয়ার জন্য তৈরি হতে থাকবে।	**Sudhir :** He *will have been* preparing to leave for Simla. হি **উইল হ্যাভ বিন** প্রিপ্যারিং টু লিভ ফর শিমলা।
প্রভাত : পুলিশ কি এ সময় পকেটমারকে জিজ্ঞাসাবাদ করতে থাকবে?	**Prabhat :** *Will* the policeman *have been* interrogating the pick-pocket at this time? **উইল** দ্যা পুলিশম্যান **হ্যাভ বিন** ইনটারোগেটিং দ্যা পিক্ পকেট এ্যাট দিস টাইম?
সুধীর : না, সে তার রাউন্ডে বেরিয়ে থাকবে।	**Sudhir :** No, he *will have been* on his round. নো, হি **উইল হ্যাভ বিন** অন হিজ রাউন্ড।

স্মরণীয় [To Remember]

এই বাক্যগুলো দেখুন [A] I shall not play. আই শ্যাল নট প্লে। [B] He will not play. হি উইল নট্ প্লে। প্রথম বাক্যটিতে 1 এর সাথে shall আছে ও দ্বিতীয়টিতে He এর পরে will দেওয়া হয়েছে। সাধারণ নিয়ম এই যে প্রথম ও মধ্যম পুরুষের সাথে, যেমন— he, she, it, they, you, Ram ইত্যাদি, will ব্যবহার করতে হয় এবং উত্তম পুরুষ যথা : I, we ইত্যাদির সাথে shall কিন্তু যদি I/we-এর পর will ও he, she, it, they, you-এর পর shall থাকে, তখন সেই সমস্ত বাক্যের তাৎপর্য হয় কোন কথা বলা বা করার জন্য দৃঢ় প্রতিজ্ঞা করায়। যেমন— I will not play. 2. You shall not return. এই দুটো বাক্যের দ্বারা এই অর্থ বোঝানোর প্রয়াস করা হয়েছে যে, 1. আমি কোন মতেই খেলবো না 2. তুমি নিশ্চয়ই ফেরত আসবে (বা ফিরবে না]।

নিচের বাক্যগুলোর অর্থ এই রকম হয়—

1. I will succeed or die in the attempt. [আমি] হয় সাফল্য লাভ করব কিংবা প্রাণত্যাগ করব।
2. You shall finish your work before you leave the office. অফিস ছাড়ার আগে সব কাজ যেন শেষ করবে।
3. He shall obey, whether he likes it or not. ভাল লাগুক বা না লাগুক, এই আদেশ তাকে মানতেই হবে।

দ্রষ্টব্য : কথোপকথনের ভাষায় will-এর ব্যবহারই বেশি হয়। যেমন— I'll, We'll, She'll, He'll, They'll, You'll.

8 অষ্টম দিন 8th Day

কিছু গুরুত্ব সহায়ক ক্রিয়া [Some Important Helping Verbs]

can, could, may, might, must / ought(to), should / would

তিন কালের (tenses) প্রভেদ এতদিনে স্পষ্ট হয়ে গেছে নিশ্চয়। লক্ষ্য করে থাকবেন এই প্রভেদ বোঝাতে আমরা সহায়ক ক্রিয়ার (auxiliary verbs) সাহায্য নিয়েছিলাম। আজ আমরা আরও কতকগুলো সাহায্যকারী ক্রিয়ার ব্যবহার জানার অভ্যাস করব। প্রথমে এই দুটো (auxiliary verbs) অগ্‌জিলারী ভার্বস Can (ক্যান) ও may (মে) নেওয়া যাক। দুটো শব্দেরই অর্থ হচ্ছে 'পারা'। (কোন কাজ করতে)। কিন্তু তারা বিভিন্ন স্থানে ভাব প্রকাশ করে। নীচের বাক্যগুলো দেখলেই বুঝতে পারবেন তা। can এর অতীতকালের রূপ could ও may-র অতীতকালের রূপ might, shall ও will এর অতীতের রূপ ক্রমশ should ও would. এই শব্দগুলোর অর্থের বিভিন্নতা নীচের বাক্যগুলো থেকে স্পর্শ হবে।

Can

মিশু ঃ তুমি সেতার বাজাতে পারো?
রনি ঃ হ্যাঁ, আমি বাঁশীও বাজাতে পারি।

Mishu : Can you play a sitar? ক্যান ইউ প্লে এ সিতার?
Rony : Yes, I can also play on a flute. ইয়েস, আই ক্যান অল্‌সো প্লে অন এ ফ্লুট।

মিশু ঃ তুমি আমার বইগুলো কি ফেরত দিতে পারো?
রনি ঃ না, আমি ঠিক এখনই পারবো না।

Mishu : Can you return my books.
Rony : I can not return them just now. নো, আই ক্যান নট রিটার্ণ দেম্ জাস্ট নাও।

মিশু ঃ তুমি ইংরেজী পড়তে পারো?
রনি ঃ হ্যাঁ, পারি।

Mish : Can you read Engligh? ক্যান ইউ রীড ইংলিশ?
Rony : Yes, I can read it. ইয়েস, আই ক্যান রীড ইট।

May

ছাত্র ঃ আমি কি ভেতরে আসতে পারি, স্যার?
শিক্ষক ঃ হ্যাঁ, এসো।
ছাত্র ঃ আমি সভাতে যেতে পারি কি, স্যার

Student : May I come in sir? মে আই কাম ইন স্যার?
Teacher : Yes, You may. ইয়েস,ইউ মে।
Student : May I attend Sabha, Sir? মে আই এ্যাটেন্ড সভা, সার?

শিক্ষক ঃ নিশ্চয়, সানন্দে।

Teacher : Yes, with great Pleasure. ইয়েস উইথ গ্রেট প্লেজার স্যার?

ছাত্র ঃ আমি সাকের এর সাথে যেতে পারি কি স্যার?
শিক্ষক ঃ না, পারো না। আগে নিজের কাজ শেষ কর।

Student : May I accompany Shaker. Sir? মে আই এ্যাকম্‌পানি সাকের, স্যার?
Teacher : No, you may not. You better finish your work first. নো, ইউ মে নট। ইউ বেটার ফিনিশ ইয়োর ওয়ার্ক ফার্স্ট।

Could

রাজু ঃ তুমি কি কাজটা একলাই করতে পার?
রতন ঃ না, আমি কাজটা একলা করতে পারি না।

Raju : Could you do this work alone. কুড ইউ ডু দিস ওয়ার্ক এ্যালোন?
Ratan : No, I could not do it alone. নো, আই কুড্ নট্ ডু ইট এ্যালোন।

রাজু ঃ ও কি ঠিক সময়ে তোমাকে সাহায্য করতে পারে?	**Raju :** Could She help you in time. কুড্ শী হেল্প ইউ ইন্ টাইম?
রতন ঃ হ্যাঁ, সময়মত সাহায্য করতে পারে?	**Ratan :** Yes, she could help me in time. ইয়েস শী কুড্ হেল্প মী ইন্ টাইম?

Might / Must / ought (to) / would / should

সোহাগ বোধ হয় ওকে সাহায্য করেছিল।	Shohag might have helped him. সোহাগ মাইট হ্যাভ হেল্পড হিম।
ও বোধ হয় এখানে এসেছিল।	He might have come here. মী মাইট হ্যাভ কাম হিয়ার।
ওর বিয়েতে আমাকে যেতেই হবে।	I must attend his marriage. আই মাস্ট এ্যাটেণ্ড হিজ ম্যারেজ।
আমাকে দশটার মধ্যে বাড়ি পৌঁছাতেই হবে।	I must reach home by 10 o'clock. আই মাষ্ট রীচ হোম বাই টেন ও'ক্লক।
ছোটদের ভালবাসতে হয়।	We ought to love our youngers. উই অট টু লাভ আওয়ার ইয়ঙ্গার।
তোমার আরও নিয়মিত ভাবে ক্লাসে যাওয়া উচিত।	You should go to class more regularly. ইউ শুল্ড্ গো টু ক্লাশ মোর রেগুলারলী।

স্মরণীয় [To Remember]

1. (a) Can I walk? (a) May I walk?
   (b) Can You do this job? (b) May I do this work?
   (c) Can You sing a song? (c) May I sing a song?
   ওপরের যে বাক্যগুলোতে Can আছে, তাদের ভাবার্থ এই যে কর্তার কাজগুলো করার শক্তি ও সামর্থ আছে। যে সব বাক্যগুলি may দিয়ে আরম্ভ হয়েছে, তাদের দ্বারা কাজগুলো করার ইচ্ছা প্রকাশ করা হচ্ছে বা করার জন্য অনুমতি চাওয়া হচ্ছে। Can I walk-এ' আমি কি চলাফেরা করতে সমর্থ? এই ভাব প্রকাশ হচ্ছে। কিন্তু May I walk-এ চলাফেরা করার অনুমতি চাওয়া হচ্ছে।
   অবশ্য কখন কখন সাধারণ কথাবার্তায় May ও Can একই ভাবার্থে ব্যবহৃত হয়, যদিও তা ব্যাকরণসম্মত নয়।
২. আগেই বলা হয়েছে যে can-এর অতীতকাল could, may-র might, Shall-র should ও will-এর would, must নিশ্চয়ই এই ভাবার্থে ব্যবহৃত হয়। Ought to ও Should থাকলে বুঝতে হবে যে সেই কাজটি করা উচিত? এই ভাব প্রকাশ করা হচ্ছে।
   এই শব্দ ও তাদের অর্থ, বাক্যে কি রকমভাবে প্রযোজ্য, এগুলোর অভ্যাস করে নেয়া উচিৎ।

9 নবম দিন th Day

আদেশ ও অনুরোধসূচক বাক্য [Sentences denoting order and request]

নীচে কতকগুলো আদেশ ও অনুরোধসূচক বাক্য দেয়া হল। এগুলোকে Imperative mood (ইম্‌পারেটিভ মুড) এর বাক্য বলা হয়। এই বাক্যগুলোতে tense দেবার দরকার হয় না। ক্রিয়ার মূলরূপেই থাকে। এই বাক্যগুলো সহজেই আয়ত্ত্ব করা যায়।

বিধেয়াত্মক ক্রিয়া [Imperative mood]

A

1.	সামনে দেখো।	Look ahead. লুক্ এ্যাহেড।
2.	এগিয়ে যাও।	Go ahead. গো এ্যাহেড।
3.	আস্তে গাড়ি চালাও	Drive Slowly. ড্রাইভ শ্লোলী।
4.	ওর নাম জিজ্ঞেস কর।	Ask his name. আস্ক হিজ নেম।
5.	নিজের কাজ করো।	Mind your business. মাইণ্ড ইয়োর বিজনেস।
6.	ফেরত যাও।	Go back. গো ব্যাক।
7.	ফেরত এসো।	Come back. কাম ব্যাক।
8.	শুনুন।	Just listen. জাষ্ট লিস্‌ন
9.	তাড়াতাড়ি এসো।	Come soon. কাম সুন।
10.	আমায় দেখতে দাও।	Let me see. লেট মি সী।
11.	আমায় কাজ করতে দাও।	Let me work. লেট মী ওয়ার্ক।
12.	ওকে যেতে দাও।	Let him pass. লেট হিম পাস।
13.	আমায় যেতে দাও।	Let me go. লেট মী গো।
14.	তৈরী হও।	Be ready. বী রেডী।
15.	ওর দেখাশোনা করবে।	Take care of him. টেক কেয়ার অফ্ হিম।
16.	একপাশে দাঁড়াও।	Move a side. মুভ এ সাইড।
17.	ভেবেচিন্তে বলবে।	Think before you speak. থিঙ্ক বিফোর ইউ স্পীক।
18.	নিয়শ্চই আসবে।	Do come. ডু কাম।
19.	পরিহাস করো না।	Do not cut jokes. ডু নট কাট জোকস।

B

20.	বোকার মতন কথা বলো না।	Do not talk nonsens. ডু নট নন্‌সেনস।
21.	কিচ্ছু ভাববে না।	Never mind. নেভার মাইন্ড।
22.	চিন্তা করো না।	Don't worry. ডোন্ট ওয়ারী।
23.	কক্ষনো ভুলো না।	Never forget. নেভার ফরগেট।
24.	দেরী করো না।	Don't Delay. ডোন্ট ডিলে।
25.	কক্ষনো ভুলো না।	Never forget. নেভার ফরগেট।
26.	চিন্তা করো না।	Don't worry. ডোন্ট ওয়ারী।
27.	ওকে ক্ষেপিও না।	Don't tease him. ডোন্ট টীজ হিম।

C

28. আর একবার চেষ্টা করুন। — Please do try again. প্লীজ ডু ট্রাই, এগেন।
29. থাকগে। — Let it. লেট ইট।
30. একটু অপেক্ষা করুন। — Please wait. প্লীজ ওয়েট।
31. এখানে আসুন। — Please come here. প্লীজ কাম হিয়ার।
32. আসুন, আসুন। — Please come in. প্লীজ কাম ইন।
33. ওঁকে জাগিয়ে দিন। — Please wake him up. প্লীজ ওয়েক হিম আপ।
34. বসুন, বসুন। — Please be seated. প্লীজ বী সীটেড।
35. দয়া করে উত্তর দিন। — Please reply. প্লীজ রিপ্লাই।
36. আমাকে যেতে দিন অনুগ্রহ করে। — Please allow me to go. প্লীজ এ্যালাও মী টু গো।
37. এইখানে সই করুন (দয়া করে)। — Please sign here. প্লীজ সাইন হিয়ার।
38. আর একটুখানি থাকুন। — Please stay a little longer. প্লীজ ষ্টে এ লিটল লংগার।
39. দয়া করে চুপ করুন। — Be quiet please. বী কোয়ায়েট প্লীজ।
40. আপনি যে রকম বলবেন। (বা, আপনার যা ইচ্ছা) — As you like it. এ্যাজ ইউ লাইক ইট।
41. আবার আসবেন যেন। — Please come again. প্লীজ কাম এগেন।

D

42. ঘর-দুয়ার পরিষ্কার রাখবে। — Keep your home clean. কীপ ইয়োর হোম ক্লীন।
43. আবোল-তাবোল না বলে আসল কথায় এসো — Come to the point. Do not beat about the bush. কাম টু দ্যা পয়েন্ট। ডু নট বীট অ্যাবাউট দ্যা বুশ।
44. পাগলামো ক'রো না। — Don't be silly. ডোন্ট বি সিলি।
45. দেরী করো না। — Don't be late. ডোন্ট বী লেট।
46. এই এক দাগ (ওষুধ) খাও। — Take this dose (of medicine). টেক দিস ডোজ (অফ্ মেডিসিন)।
47. আমায় অনুসরণ কর। — Follow me. ফলো মী।
48. জুতোর ফিতে বেঁধে নাও। — Do up your shoes. ডু আপ ইয়োর সুজ।
49. কাজের সময় কাজ ও খেলার সময়ে খেলা উচিৎ। — Work while you work and play while you play. ওয়ার্ক হোয়াইল ইউ ওয়ার্ক এ্যান্ড প্লে হোয়াইল ইউ প্লে।
50. সময় বুঝে তাক করবে। — Strike when the iron is hot. স্ট্রাইক হোয়েন দ্যান আয়রন ইজ হট।
51. এখান থেকে চলে যাও। — Leave the place. লীভ দ্যা প্লেস।
52. কিছুই বলো না। — Don't say anything. ডোন্ট সে এনিথিং।
53. দেখেছ শয়তানটাকে? — Look at the devil. লুক্ এ্যাট দ্যা ডেভিল।
54. দেখো ওকে। — Watch him. ওয়াচ্ হিম।

স্মরণীয় [To Remember]

(i) আপনারা দেখলেন যে, is, are, am, were, has, have, had, will, would, shall, should, can, could, may, might প্রভৃতি শব্দগুলো বাক্যের আরম্ভে থাকলে তারা জিজ্ঞাসাসূচক বাক্য হয়ে যায় ও Subject এর পরে, বাক্যের মধ্যে থাকলে সাধারণ বাক্য হয়। উদাহরণ—

A	B
(1) Am I a fool?	I am not a fool.
(2) Were those your books?	Those were your books.
(3) Had you gone there?	You had gone there.
(4) Can I walk for a while?	You can walk.
(5) May I Come in?	You may come in.
(6) Might you go now?	I might go now.

(ii) Do এবং did মূলত সাহায্যকারী ক্রিয়া নয়। নিম্নলিখিত বাক্যগুলো ভালভাবে লক্ষ্য করুন—

1. আমি সকালে তাড়াতাড়ি উঠি।	I get up early in the morning.
2. আমি সকালে তাড়াতাড়ি উঠিলাম।	I got up early in the morning

এদের নেতিবাচক রূপ দেখা যাক এবার–

3. আমি সকালে তাড়াতাড়ি উঠি না।	I do not get up early in the morning.

স্পষ্টতঃই ইতিবাচক থেকে নেতিবাচক বাক্য রচনা করতে হলে do ও did প্রয়োগ করতে হ'ল। জিজ্ঞাসাসূচক বাক্য রচনা করতে হ'লে এই do ও did কেই, বাক্যের আরম্ভে রাখতে হয়। যেমন

4. আমি কি সকালে তাড়াতাড়ি উঠি?	Do get up early in the morning.
5. আমি কি তাড়াতাড়ি উঠেছিলাম?	Did I get up early in the morning.

10 দশম দিন th Day

এটা সকলেই জানেন যে ইংরেজী একটি আন্তর্জাতিক ভাষা। সাহিত্য, দর্শন, বিজ্ঞান, কলা-কৌশল, যে কোন বিভাগেই এই ভাষার সমকক্ষ খুবই কম আছে। বাংলাদেশেও এই ভাষা জানার উপকারিতা সম্বন্ধে সকলেই অবহিত আছেন।

আপনি জীবনের যে ক্ষেত্রেই প্রতিষ্ঠিত থাকুন না কেন, এমনকি আপনি যদি গৃহবধূও হন বা কারখানাতে শারীরিক পরিশ্রম করে জীবিকার্জন করেন, তবুও নিজের ব্যক্তিত্ব বিকাশ করতে হলে এই ভাষাতে সাবলীলভাবে কথা বলতে পারা একান্ত আবশ্যক।

এর জন্য যদি আপনি কোন অন্তরঙ্গ বন্ধু বা আত্মীয়ের সাহায্য পান, যার সাথে আপনি নিঃসঙ্কোচে ইংরেজীতে কথা বলতে পারেন, তবে ভাল হয়। এই ব্যক্তিটির সাথে আপনি ইংরেজীতে কথা বলে যান, ভুল হলেও ক্ষতি নেই। আপনি ভাষাটা জানেন, তার ব্যাকরণও আপনার জানা, কিন্তু কথা বলতে হয়ত ইতস্তত করেন। এই ত্রুটি দূর করতে হলে একজন অন্তরঙ্গ বন্ধুর দরকার যার সাথে আপনি ইংরেজীতে কথা বলুন যাকে আপনি বাংলা থেকে ইংরেজী বা ইংরেজী থেকে বাংলা করে শোনাবেন ও যিনি নিজেও এ সবগুলো করবেন। আপনারা দু'জনে পরে একে অন্যের ভুল শুধরে দেবেন। স্বামী ও স্ত্রী পরস্পরকে এই রকমভাবে সাহায্য করতে পারেন, যেমন পারেন অফিসে বা কারখানাতে সহকর্মীরা। যদি আপনি স্বচ্ছল হ'ন তবে একটা টেপ রেকর্ডার নিতে পারেন, যার সাহায্যে উচ্চারণ শুধরে নিতে সক্ষম হবেন। কথা বলার সময় ভাব-ভঙ্গী কি রকম হয় তা দেখার ও ভুল হলে শোধরাবার জন্য আপনি প্রমাণ সাইজের আয়নার সামনে দাঁড়িয়ে কথা বলার অভ্যাস করতে পারেন। পৃথিবীর অসংখ্য ব্যক্তি এই উপায় অবলম্বন করে লাভবান হয়েছেন।

আমাদের মতে এই ভাষা সঠিকভাবে আয়ত্তে আনার প্রধান প্রধান বাধা হচ্ছে আপনার সংকোচ। এই সংকোচনের বিহ্বলতা থেকে পরিত্রাণ পাবার সর্বোত্তম উপায় হচ্ছে একজন অন্তরঙ্গ বন্ধুর সাহায্য। আমাদের কোর্স শেখার জন্য এটা অত্যাবশ্যক। তাঁর সাথে প্রতিদিনের পাঠগুলো পড়ুন ও পরে অভ্যাস তালিকাগুলোও সমাধান করুন। দেখবেন, খুব শীগ্রই আপনি অভীষ্ট লক্ষ্যের দিকে এগিয়ে চলেছেন।

ইংরেজী ভাষাতে কথা বলতে পারা মানে জীবনে সাফল্যের চাবিকাঠি হাতে পাওয়া। আর ইতস্তত করবেন না, এগিয়ে চলুন।

ইংরেজী ভাষার জ্ঞান অনেকেরই থাকে। তাঁরা ব্যাকরণের নিয়ম-কানুনও ভাল জানেন। Tenses-এর রূপের সাথেও তাঁরা পরিচিত। কিন্তু কেন বলুন তাঁরা ইংরেজীতে গড়গড় করে কথা বলতে পারেন না? কারণ আর কিছুই না, বলার অভ্যাস না থাকা।

এজন্য আবশ্যক যে আপনি নতুন নতুন শব্দ শিখে সেগুলো বিনাদ্বিধায় বলার চেষ্টা করবেন। নীচের তালিকাগুলো আপনাকে এ বিষয়ে সাহায্য করবে।

অভ্যাস তালিকা [Drill Tables]

তালিকা (Table)—1

1	2	3
He She	is	ready
I	am	hungry
They You We	are	Thirsty Tired

তালিকা (Table)—2

1	2	3
He She	was	Rich poor
I		
They You We	were	pleased sorry

i. তালিকা নম্বর 1 ও 2 প্রত্যেকটা থেকে 20টা বাক্য বলে কোন সাথীকে তাদের মানে বলুন।

ii. এই চল্লিশটা বাক্যই হবে affirmative মানে ইতিবাচক। এদের নেতিবাচক (Negative) করতে হলে কি করবেন বলুন তো? ঠিক ধরেছেন, is, are, am, was, were ইত্যাদি ক্রিয়ার পর not দেবেন। যেমন—She is not ready. ওপরের তালিকা দুটি থেকে এইরকম আটটি বাক্য লিখুন।

iii. দ্বিতীয় তালিকা থেকে আটটি ইতিবাচক (Affirmative) বাক্যকে প্রশ্নবোধক (Interrogative) বাক্যে পরিণত করুন।

তালিকা (TABLE)—3

1	2	3
	did not	
	can	
	may	use this train
They boy	must not	do as I say
	ought not	go for hunting
His Friends	should	enter the cave
	will	
	can not	

এই তালিকা থেকে ৬৪টি বাক্য রচনা করে আপনার বন্ধুকে শোনান। পরে যে কোন দশটি বাক্য লিখে বাংলায় তাদের অর্থ লিখুন।

তালিকা (Table)— 4

1	2
(i) Be	day after tomorrow?
(ii) Go	Quaran ?
(iii) Have you written	Mr. Zaman, sir?
(iv) Did you get up	this problem?
(v) Will you come	at once?
(vi) Can you read	to Radha?
(vii) May I accompany	early yesterday?
(viii) Could Rama solve	your business.
(ix) Mind	ready.
(x) Do not	be fool me.

চতুর্থ তালিকাতে প্রথম ও দ্বিতীয় স্তম্ভ মিলিয়ে দশটি বাক্য রচনা করা যায়। এই বাক্যগুলো আবার আগের দিনের পড়ার মধ্যেই পেয়ে থাকেন। দু'টি স্তম্ভের টুকরোগুলোকে এমনভাবে মিলিয়ে বাক্য রচনা করুন— যাদের অর্থ বোধগম্য হয়। পরে সেগুলোর অনুবাদ করুন।

প্রথম দিন

1. নিম্নলিখিত বাক্যগুলোর ভুল সংশোধন করুন। ভুলগুলো মনে রাখবেন।

1. Good night uncle, how do you do? (সন্ধ্যা ছটার সময়)
2. Is he your cousin brother?
3. She is not my cousin sister?
4. Good afternoon, my son. (বেলা দু'টোর সময়)
5. Good morning, mother. (সকাল ন'টার সময়)

2. নীচের বাক্যগুলোতে দেখানো হয়েছে বাংলা ও ইংরেজীতে সম্মানসূচক ক্রিয়ার প্রকারভেদ কি রকম হয়।

1. আব্বা এসেছেন	Father has come.
2. শামিম সাহেব এক্ষুণি গেলেন।	Mr. Shamim has just left.
3. উনি আপনাকে আবার ডেকেছেন।	He has called you again.

ইংরেজীতে 'আপনি' 'আজ্ঞে' ইত্যাদির প্রচলন নেই। 'you' 'sir' ইত্যাদি ব্যবহার হয় তাদের বদলে। সেই রকম ক্রিয়াতেও যাচ্ছেন, করবেন, বলবেন, ইত্যাদির প্রয়োগ হয় না। 'has' 'done' 'said' ইত্যাদি বললেই যথেষ্ট হয়। বাংলার বাক্য যেমন— মান্নান সাহেব এই মাত্র বাড়ি গেলেন, প্রথমে ইংরেজীর ধাঁচে বলুন 'মান্নান সাহেব এই বাড়ি গেল' ও তারপর অনুবাদ করুন। **[প্রথম দিনের Table-box দেখুন]**

দ্বিতীয় দিন

3. কতকগুলো শিষ্টাচারসূচক বাক্য আবার আমরা শিখে নিই।

(a) আপনি কারও বাড়ি বেড়াতে গেছেন হয়ত, সেখানে তাঁরা আপনার ত্রুটিহীন আদর-আপ্যায়ন করলেন। ধন্যবাদ দেবার জন্য বলবেন—Thanks for your hospitality. (আপনার আতিথ্যের জন্য ধন্যবাদ।)

(b) I am very grateful to you. I shall be very greateful to you. এই দুটো বাক্যের প্রভেদ কোথায় দেখুন ও বলুন কোন অবসরে কোন বাক্যটা বলতে হবে?
যদি কোনও ব্যক্তি আপনার অনুরোধ রক্ষা করেন তবে বলবেন— I am grateful to you. (আমি আপনার প্রতি কৃতজ্ঞ)।
আবার, আপনি যদি কোন ব্যক্তিকে কিছু করার জন্য অনুরোধ করেন এবং তাকে আগে থেকেই ধন্যবাদ দিতে চান, তখন বলবেন—I shall be very grateful to you. (আমি আপনার প্রতি কৃতজ্ঞ থাকব)।

(c) যদি কেউ আপনার উপস্থিতিতে আপনার প্রশংসা করেন তবে আপনি বিনীত ভাবে বলতে পারেন—It is your generosity, otherwise what I am! (এ আপনার বদন্যতা, আমি প্রশংসার উপযুক্ত নই)।

তৃতীয় দিন

4. (a) God ও gods (b) good ও goods এই দুই জোড়া শব্দের অর্থ ভাল করে বুঝে নিন। God মানে আল্লাহ, ভগবান, ঈশ্বর, পরমাত্মা। আর gods মানে দেবতাগণ— ইন্দ্র, অগ্নি, বরুণ ইত্যাদি। আল্লাহ এক এবং দেবতা অনেক Good মানে ভাল (বিশেষণ) ও goods (বিশেষ্য) মানে মাল।

5. নিম্নলিখিত শব্দগুলোর অভিধান থেকে দেখুন ও ভাল করে মনে রাখুন— Marvellous, splendid, disgraceful, absurd, excellent, nonsense.

6. এই শব্দগুলোর সঠিক অর্থ বুঝে নিন—nasty, woe, hallow, hurrah.

চতুর্থ দিন

7. এই বাক্যগুলো মন দিয়ে দেখুন (a) Well begun, half done. (b) To err is human, to forgive, divine (c) Thank you, (d) Just coming. a ও b তে is এই ক্রিয়াটি উহ্য। c ও d তে 1. এই কর্তাটি উহ্য। এই বাক্যগুলো অসম্পূর্ণ হওয়া সত্ত্বেও সাধারণ কথাবার্তায় এদের প্রয়োগ এইভাবে হয়। ইংরেজীতে এই বাক্যগুলোতে elliptical sentence বলা হয় ও তারা ব্যাপকভাবে প্রচলিত।
এবার দেখা যাক এদের সম্পূর্ণ রূপগুলো। (a) Well begun half done. (b) To err is human. To forgive is divine (c) I thank you (d) I am just coming.
এই ধরনের অন্য বাক্যও আমাদের জেনে নেওয়া দরকার। এতে ইংরেজী ভাষার বৈশিষ্ট্যতার সাথে আপনার পরিচয় হয়ে যাবে।

8. Just coming. চতুর্থ দিনের প্রথম বাক্যের অর্থ দেওয়া হয়েছে আমি এক্ষুণি আসছি। কিন্তু এ বাক্যটির অর্থ তো এরকমও হতে পারে— তিনি/উনি এক্ষুণি আসছেন। ধরুন আপনার বাড়িতে কেউ এসে বললেন যে আপনার ভাইয়ের সাথে কাজ আছে। আপনি ভিতরে গিয়ে ভাইকে বললেন, সে কথা ও বাইরে এসে আগন্তুককে বললেন যে ভাইয়া এক্ষুণি আসছেন। ইংরেজীতে বলবেন— just coming যার সম্পূর্ণ রূপ হবে—He is just coming.

পঞ্চম দিন

9. এই বাক্যগুলো দেখুন (i) You speak English (ii) Do you speak English? প্রথম বাক্যটি ইতিবাচক (Positive) ও দ্বিতীয়টি প্রশ্নবাচক (Interrogative) প্রথম বাক্যটির আগে Do এই auxiliary (সাহায্যকারী) ক্রিয়া দিলেই বাক্যটির রূপ প্রশ্নবাচক হয়ে যায়।
এইরকম ভাবেই নিম্নলিখিত বাক্যগুলো Do-does এই ক্রিয়া প্রয়োগ করে প্রশ্নবাচক রূপে পরিণত করুন ও তাদের অর্থ বাংলায় লিখুন।

(i) You go to bed. (ii) You play hockey. (iii) She returns form the office at 6 p.m. (iv) A mother looks after her children. (v) They go for a walk in the morning. (vi) I always work hard.

10. নীচের (II এ দেয়া) বাক্যগুলো বাংলাতে অনুবাদ করুন।
11. বর্তমান কালের জন্য (auxiliary verbs) এইগুলো—is, am, are, has, have. নিম্নলিখিত বাক্যে এইগুলোই ব্যবহৃত হয়েছে।

(i) The moon is shining.	Is the moon shining?
(ii) We are listening to you.	Are we listening to you?
(iii) My father has gone out.	Has my father gone out?
(iv) I have seen.	Have I seen?

উপরের এক এক জোড়া বাক্য থেকে বোঝা যায় যে, is, are, has, have এই auxiliary verb-গুলো বাক্যের আরম্ভে রাখলে ও শেষে প্রশ্নবোধক চিহ্ন দিলেই তারা প্রশ্নবাচক হয়ে যায়। বলবার সময় মনে রাখতে হবে যে আপনার বলার ধরন (tone) যেন প্রশ্নবোধক হয়।
এবার ওপরের আটটি বাক্য বাংলায় অনুবাদ করুন।

12. নিম্নলিখিত বাক্যগুলোকে প্রশ্নবোধক রূপে পরিবর্তিত করুন ও তাদের বাংলায় অর্থ লিখুন।
(i) Someone is knocking at the door. (ii) Your friends are enjoying themselves. (iii) I am reading a comic. (iv) It is Friday today. (v) Your hands are clean. (vi) The train has just arrived. (vii) We have studied English. (viii) It has rained for two hours. (ix) You have already finished your dinner.

ষষ্ঠ থেকে নবম দিন

13. ইংরেজীতে 24টি সহায়ক ক্রিয়া (auxiliary verbs) আছে তারা হচ্ছে—
(i) do, does, did, is, are, am, was, were, has, have, had, will, shall (ii) would, should, can, could, may, might, must, ought (to). (iii) need, dare, used (to).
(i) প্রথম ১৩টা ক্রিয়া যথা ঃ do, does, did, is, am, are, was, were, has, have, had, will আর shall Tense-এ প্রয়োগ করা হয়। আর এর প্রয়োগবিধি আপনি পাঁচ, ছয় আর সাত দিনে বুঝতে পারবেন। (ii) Would, should, could আর might প্রায় will, shall, can আর may এদের ভবিষ্যৎকালের রূপে প্রয়োগ করা হয়। এই সব অর্থের প্রয়োগ বিধি আপনার আট দিনের অনুশীলনে পড়েছেন।
আপনি লক্ষ্য করেছেন এ সমস্ত ক্রিয়া মুখ্য ক্রিয়াকে সাহায্য করে। যেমন—I may go-এই বাক্যটিকে প্রশ্নসূচক বাক্যে পরিবর্তন করতে হ'লে সহায়ক ক্রিয়া আগে আসে। যেমন— May I go? আর না-সূচক অর্থে সহায়ক ক্রিয়ার পর মুখ্য ক্রিয়ার আগে 'Not' আসে। যেমন—I may not go.
14. নিম্নলিখিত প্রশ্নসূচক বাক্যগুলোকে অনুবাদ করুন।
(1) Must I tell you again? (2) Must she write first? (3) Can't you find your book? (4) Could they mend it for me? (5) Could you show me the way? (6) she won't be able to get

the cinema tickets? (7) Won't you be able to come and see us? (8) Ought he to go to be careful? (9) Ought not the rich to help the poor? (10) Dare I do it? (11) Need I tell you to be early? (12) May I leave the room? (13) Might I accompany you? (14) Should I ask him first? (15) Would you wait a few minutes? (16) Used he to give you money?

15. এখন আপনারা বুঝতে পারছেন যে Must, ought, need, dare, used এই সমস্ত সাহায্যকারী ক্রিয়া (special verbs) অন্য ক্রিয়ার মত ব্যবহার করা যেতে পারে।
নিম্নলিখিত হ্যাঁ সূচক (Positive) আর 'না সূচক" (Negative) বাক্যগুলোর অনুবাদের সাথে সাথে বুঝতে চেষ্টা করুন কিভাবে এই সব ক্রিয়াগুলো ব্যবহার করা হয়।
(1) I need a towel. (2) She needn't go to the bank. (3) You needed rest, didn't you? (4) I used to Kutub Minar. (5) You do not worry. (6) I ought to sleep now. (7) You need needn't go there. (8) I have to save money. (9) We need not have a discussion on this matter. (10) He won't attend the meeting, will he?

16. নিচে কয়েকটি প্রশ্ন আর তার সংক্ষিপ্ত উত্তর দেয়া হল। এইগুলোর অভ্যাস করলে আপনি নিজে নিজে এই ধরনের প্রশ্নোত্তর করতে পারবেন।

প্রশ্ন Question	সংক্ষিপ্ত উত্তর Short Answer
1. Can you speak Correct English?	No, I can't.
2. Will not speak to her?	No, I won't.
3. Could they go there alone?	Yes, they could.
4. Shall I wait for you at the station?	No, you shalln't.
5. Does she tell a lie?	No, she doesn't.
6. Do you speak the truth?	Yes, I do.
7. May we go now?	Yes, you may.
8. Weren't you going to the market?	Yes, I was.
9. Hadn't she finished her work?	Yes, she had.
10. Must they work hard?	No, they mustn't.

17. যে কোন প্রশ্নের দুইভাবে উত্তর দেয়া যায় (i) সম্পূর্ণ (complete) রূপে (ii) আর সংক্ষিপ্তভাবে (short)। যেমন—

Q. Do you read English? (Question)

A. Yes, I read English. (Complete answer)

A. Yes, I do. (Short answer)

সাধারণত এই সমস্ত অবস্থা আর পরিবেশের উপর নির্ভর করে। যেমন— আমরা ফোনে বা দোকানে বা রেলস্টেশনে এর ব্যবহার ভালভাবে বুঝতে পারি। এই সব পরিবেশ ছাড়া আমরা সম্পূর্ণভাবে প্রশ্নের জবাব দিয়ে থাকি। ভালভাবে অভ্যাস করলে এর তারতম্য বোঝা যাবে। নিচে কয়েকটি বাক্যের "পূর্ণ" উত্তর দেয়া হ'ল এর "সংক্ষিপ্ত" উত্তর দেয়ার চেষ্টা করুন—

[1] No, I am not going there.
[2] Yes, I have writen her.
[3] No, she has not replied to my letter.
[4] Yes Madam, I go up early.
[5] Yes, I ate them.
[6] Yes Sir, I was reading a book while walking.
[7] No, I had not gone to cinema.
[8] No, I shall not play.
[9] No, we shall not be coming again and again.
[10] No, she will not have gone.

18. নিম্নলিখিত বাক্যগুলোর ইংরেজী অনুবাদ করুন। উত্তর উল্টোভাবে নীচে দেওয়া হ'ল। দেখুন আপনি কতটা সঠিক করলেন।

১. আপনি কি জানেন? ২. আপনি জানেন কি? ৩. ওনার ঠিকানা জানেন কি? ৪. আপনার তো কোন আঘাত লাগেনি, লেগেছে? ৫. আপনার আর কিছু বলার আছে? ৬. আপনি রেগে গেছেন কি? ৭. আপনি কি বাজারে যাচ্ছেন? ৮. টমেটোগুলো কি তাজা? ৯. তিনি আপনার বাড়ি দেখেছেন কি? ১০. তার জন্যে কোন চিঠি আছে কি? ১১. সে আপনাকে জানতো? ১২. তুমি ওষুধ খেয়েছিলে? ১৩. তুমি কিছু পেয়েছিলে কি? ১৪. একটা অনুরোধ করবো? ১৫. সব ঠিক আছে তো? ১৬. এটা কি সত্য? ১৭. তিনি (স্ত্রী) কি আপনাকে চেনেন? ১৮. এখন বাড়ি যেতে পারি? ১৯. আপনাদের জন্যে এই পত্রিকাটি আনবো? ২০. দয়া করে একটা উপকার করবেন? ২১. আপনি কি বেড়াতে যাবেন? ২২. এই বাসটা বরগুনা থামবে? ২৩. ওনাকে কি ডেকে পাঠাবো? ২৪. তাঁর কাছে কি যাব? ২৫. আপনি কি একদিনের জন্যে থাকতে পারেন না? ২৬. মিঃ জামানের সংগে দেখা করতে পারি? ২৭. আপনার বইটা কি এক সপ্তাহের জন্যে দিতে পারেন না?

1. Do you know? 2. Do you know? 3. Do you know his address? 4. Have you not got hurt, have you? 5. Have you anything else to say? 6. Are you angry? 7. Are you going to the market? 8. Are the tomatoes fresh? 9. Has he seen your house? 10. Has there been any letter form him. (11) Did he know you? 12. Did you take the medicine? 13. Did you get something? 14. May I make a request? 15. Is everything all right? 16. Is it a fact? 17. Does she know you? 18. May I go home now? 19. May we get this magazine for you? 20. Will you do me a favour? 21. Will you come for a walk? 22. Will this bus stop at Barguna? 23. Shall I call her? 24. Shall I call on her? 25. Can you not stay for a day? 26. Can I see Mr. Zaman? 27. Can you not give me your book for a week?

উপদেশ ঃ এই রকমভাবে আপনি ইংরেজী থেকে বাংলা অনুবাদ করুন আর নিজের বন্ধুদের সংগে বা আপনজনের সংগে কথা বলার চেষ্টা করুন।

11 একাদশ দিন 11th Day

দ্বিতীয় অভিযান [2nd Expendition]

প্রথম দশদিন আমরা ইংরেজী কথা বলার সাধারণ ও প্রারম্ভিক নিয়মাবলী আপনাদের সাথে পরিচয় করিয়ে দিয়েছি। এবার আমরা দ্বিতীয় পর্যায়ের অভিযানে অগ্রসর হই। পরের পাঁচদিন আমরা আপনাদের ইংরেজী লিপি, যাকে রোমান্ লিপি বলা হয়, অক্ষর লিখবার নিয়ম রোমান লিপিতে বাংলা লেখা, ইংরেজী স্বর ও ব্যঞ্জনবর্ণের উচ্চারণ পদ্ধতি, তথা অনুচ্চারিত বর্ণের (silent letters) সাথে পরিচয় করিয়ে দেই।

রোমান্ লিপির বর্ণমালা

ইংরেজী বর্ণমালাতে 26টি অক্ষর থাকে। তারা দু'রকমের হয়— বড় যেমন A ও ছোট যেমন a। বড় ও ছোট হাতের অক্ষরগুলোর আবার দু'রকম রূপ আছে। ছাপার জন্য এক প্রকার ও হাতে লেখার জন্য অন্য প্রকার। কাজেই ইংরেজী বর্ণ চার প্রকারের হয়—

1. ছাপার বড় অক্ষর (capital)
2. ছাপার ছোট অক্ষর (small)
3. লেখার বড় অক্ষর (capital)
4. লেখার ছোট অক্ষর (small)

Alphabet বর্ণমালা

A এ	B বি	C সী	D ডী	E ঈ	F এফ্	G জী
H এইচ	I আই	J জে	K কে	L এল	M এম	N এন্
O ও	P পী	Q কিউ	R আর	S এস	T টী	U ইউ
V ভী	W ডব্লিউ	X এক্স	Y ওয়াই	Z জেড্		

a এ	b বি	c সী	d ডী	e ঈ	f এফ্	g জী
h এইচ	i আই	j জে	k কে	l এল	m এম	n এন্
o ও	p পী	q কিউ	r আর	s এস	t টী	u ইউ
v ভী	w ডব্লিউ	x এক্স	y ওয়াই	z জেড্		

ওপরের ছোট হাতের অক্ষর লিখবার সময় মনে রাখতে হবে যে,

1. চার লাইনের কাঠামোর ভেতর মধ্যের দুই লাইনের লিখবার অক্ষর 14টি— a, b, c, e, i, m, n, o, s, u, v, w, x, z.
2. উপরের তিন লাইন নিয়ে লিখবার বর্ণ 6টি—b, d, h, k, l, t.
3. চার লাইন নিয়ে লেখার অক্ষর কেবল একটি— f.
4. নীচের তিনটি লাইনে লেখার অক্ষর 5টি— g, j, p, q ও y.

ইংরেজী হাতের লেখা যদি আপনার ভাল নাও হয়, তবুও নিরাশ হবার দরকার নেই। হাতের লেখা ভালো করার জন্য আন্তরিক চেষ্টা করলে নিশ্চয়ই সফল হবেন। অনেকেই করতে পেরেছেনও। কেবল একটা কথা মনে রাখতে হবে যে রোমান লিপি একটু Stylish. অক্ষরগুলো কম বা বেশি চওড়া হয়, আর কিছু অক্ষর চার লাইনের পাতায় ওপরের দুটো কিংবা মধ্যে দুটো, বা নীচের দুটো কিংবা সব ক'টি লাইন নিয়েই লেখা হয়। এই কথাগুলো মনে করে লেখার অভ্যাস করুন। আস্তে আস্তে হাত বসে যাবে। আপনি ম্যাট্রিক পাসই হোন বা গ্রাজুয়েটই হোন, হাতের লেখা শোধরাবার জন্য যে কোন বয়সই উপযুক্ত। দৃঢ়প্রতিজ্ঞ হয়ে আজ একাদশ দিন থেকে চার লাইনের খাতায় রোজ একপাতা করে লিখুন। দেখবেন যে খুব শীগগির আপনার হাতের লেখা আগের চেয়ে সুন্দর হয়েছে। আপনার সাফল্যের শুভকামনা করি।

স্মরণীয় [To Remember]

1. ইংরেজী বর্ণমালা বড় অক্ষরে (Capital letter) দিয়ে Proper noun (ব্যক্তিবাচক বিশেষ্য) বানান আরম্ভ করা হয়। যেমন— Dhaka. কোন শব্দের সংক্ষিপ্ত রূপ লিখবার সময়ও বড় হাতের অক্ষর দিয়ে আরম্ভ করতে হয় যেমন— doctor-এর সংক্ষিপ্ত রূপ Dr. মাসের ও বারের নাম যেমন— March, Saturday. ১২ দিনে এ সম্বন্ধে আরও জানানো হবে। ইংরেজীতে আমির জন্য বড় হাতের I লেখা হয়, ছোট হাতের i নয়।
2. বাংলা শব্দ যেমন সাধারণত লাইনের নীচে লেখা হয়, ইংরেজীতে সেরকম হয় না। ইংরেজীতে লাইনের উপর লেখা হয়।

12 দ্বাদশ দিন th Day

ইংরেজী স্বর ও ব্যঞ্জন বর্ণ

ইংরেজীতে স্বর ও ব্যঞ্জন এই দুই প্রকারের বর্ণ হয়। এই স্বর (Vowels) ভাওয়েল্‌স্ ও ব্যঞ্জন (Consonants) কনসোন্যান্ট্‌স বর্ণের উচ্চারণ পদ্ধতি নীচে দেওয়া হল। সে সাথে বাংলার বর্ণ ও শব্দ দ্বারা ইংরেজী (রোমান) বর্ণমালার সাথেও পরিচয় করানো হচ্ছে।

ইংরেজীতে পাঁচটি স্বরবর্ণ ও একুশটি ব্যঞ্জন বর্ণ হয়।

Vowels : A, E, I, O, U.

Consonants : B, C, D, F, G, H, J, K, M, N, P, Q, R, S, T, V, W, X, Y, Z.

ইংরেজীর একটি বিশিষ্টতা এই যে অক্ষরগুলোর উচ্চারণ আলাদাভাবে এক রকমের হয় ও সেই অক্ষরগুলো দিয়ে যখন শব্দ রচনা করা হয়, তখন তাদের উচ্চারণ অন্য রকমের হয়।

যেমন—G, H, L, M, N, P. ইত্যাদি অক্ষরগুলো জী, এইচ, এল, এম, এন, পি এরকমভাবে উচ্চারিত হয়। কিন্তু যখন তারা শব্দের অংশ হয় তখন তাদের উচ্চারণ সাধারণত 'গ', 'হ', 'ল', 'ম', 'ন' ও 'প' হয়।

ইংরেজী অক্ষরের উচ্চারণ পদ্ধতি

ইংরেজী বর্ণমালার অক্ষরের বিভিন্ন রকমের উচ্চারণের সাথে নীচে পরিচয় করানো হচ্ছে।

ইংরেজী বর্ণ	উচ্চারণের রূপ	ইংরেজী বর্ণ	উচ্চারণের রূপ
A (এ)	'অ' র মত যেমন—small (স্মল) এ 'এ' র মত যেমন—Way (ওয়ে) তে এ্যার মত যেমন—Man (ম্যান) এ	M (এম)	'ম' এর মত যেমন—man (ম্যান) এ
		N (এন)	'ন' এর মত যেমন—nose (নোস) এ
B (বি)	'ব' র মত যেমন— Book (বুক) এ	O (ও)	'ও' এর মত যেমন—open (ওপেন্) এ
C (সী)	'ক' র মত যেমন—Cat (ক্যাট) এ	P (পী)	'প' এর মত যেমন—post (পোস্ট) এ
	'স' র মত যেমন—Cent (সেন্ট) এ	Q (কিউ)	'ক' এর মত যেমন— quick (কুইক্) এ
D (ডী)	'ড' এর মত যেমন—Did (ডিড্)	R (আর)	'র' এর মত যেমন—remind (রিমাইন্ড) এ
E (ঈ)	'ঈ' র মত যেমন—She (শী) এ	S (এস)	'স' এর মত যেমন—small (স্মল) এ
	'এ' এর মত যেমন— men (মেন্) এ	T (টি)	'ট' এর মত যেমন—teacher (টিচার) এ
F (এফ্)	'ফ' র মত যেমন—Foot (ফুট্)	U (ইউ)	'আ' র মত যেমন—up (আপ্) cup (কাপ)

ইংরেজী বর্ণ	উচ্চারণের রূপ	ইংরেজী বর্ণ	উচ্চারণের রূপ
G (জী)	'গ' র মত যেমন—Good (গুড) এ		'উ' র মত যেমন—put (পুট) push (পুশ)
	'জ' র মত যেমন—George (জর্জ) এ		'ইউ' র মত যেমন—salute (স্যালিউট)
H (এইচ্)	'হ' র মত যেমন— hen (হেন্) এ	V (ভী)	'ভ' এর মত যেমন—value (ভ্যালু)
I (আই)	'ই' র মত যেমন—India (ইন্ডিয়া) এ	W (ডব্লিউ)	'ওয়্' এর মত যেমন—Walk (ওয়াক) এ
	'আই' এর মত যেমন—Kind (কাইন্ড) এ	X (এক্স)	'এক্স্' মত যেমন—x-ray (এক্স্-রে)
J (জে)	'জ' এর মত যেমন—Joke (জোক) এ	Y (ওয়াই)	'ইয়' র মত যেমন—young (ইয়ং)
K (কে)	'ক' এর মত যেমন—Kick (কিক্) এ	Z (জেড্)	'জ' এর মত যেমন—zoo (জু) তে
L (এল)	'ল' এর মত যেমন—Letter (লেটার) এ		

ইংরেজীর কতকগুলো সংযুক্ত অক্ষর— 'ch' এর উচ্চারণ 'চ' এর মত, 'th' এর 'ঠ' ও 'থ' এর মত 'ph' এর 'ফ' এর মত, 'sh' এ 'শ' এর মত ও 'gh' এ 'ঘ' এর মত হয়।

'gh'-এর আগে দীর্ঘস্বর থাকলে সে শব্দে 'gh' slient (উহ্য) হয়ে যায়। যখন right (রাইট)-এ।

বড় ও ছোট হাতের অক্ষরের ব্যবহার

ইংরেজীতে বাক্য সাধারণত ছোট অক্ষরেই লেখা হয়। কেবল কতকগুলো ক্ষেত্রে বড় হাতের অক্ষর লেখা হয়। সেগুলো নিম্নে দেওয়া হ'ল।

(i)	প্রত্যেক বাক্যের প্রথম অক্ষর বড় হাতের হয়—	This is a box, When did you come? etc.
(ii)	ব্যক্তিবাচক বিশেষ্য, (proper noun) বাক্যের যে স্থানেই হোক না, বড় অক্ষর দিয়ে লিখতে হয়—	The Ganges, The Taj, Mathura, Rahim etc.
(iii)	শব্দ রচনা করতে হলে Q এর সাথে U অবশ্যই থাকবে—	Quick, Cheque ইত্যাদি।
	ইংরেজী কবিতার প্রত্যেক স্তবকের প্রথম শব্দ বড় অক্ষর দিয়ে আরম্ভ হয়—	His coat is logged. And blown away. He drops his head, And he knows not why.
(iv)	ইংরেজীতে সংক্ষিপ্তকৃত অক্ষর বড় হাতের হয়—	N. B. P. T. O etc.
((v)	আল্লাহর নাম ও সর্বনামগুলো—	Allah, Lord, He, His
(vi)	মাস ও সপ্তাহের দিনের নাম—	January, March, Sunday, etc.
(vii)	উপাধির প্রথম অক্ষরগুলো—	B. A. L. L. B. M. Com. etc.

রোমান লিপিতে বাংলা বর্ণমালা

স্বরবর্ণ (Vowels)

AU	A	I	EE	U	U	R	LI
au	a	i	ee	u	u	r	li
অ	আ	ই	ঈ	উ	ঊ	ঋ	ঌ
A	AI	O	OU				
a	ai	o	ou				
এ	ঐ	ও	ঔ	[ঌ (লি)- এর ব্যবহার আজকাল হয় না]			

ব্যঞ্জনবর্ণ (Consanant)

K	KH	G	GH	N	CH	CHH	J	JH
k	kh	g	gh	n	ch	chh	j	jh
ক্	খ্	গ্	ঘ্	ঙ	চ্	ছ্	জ্	ঝ্
N	T	TH	D	DH	N	T		TH
n	t	th	d	dh	n	t		th
ঞ	ট্	ঠ্	ড্	ঢ	ণ	ত্		থ্
D	DH	N	P	PH	B	BH		M
d	dh	n	p	ph	b	bh		m
দ্	ধ	ন	প	ফ	ব	ভ		ম
Y	R	L	V	SH	SH	S		
y	r	l	v	sh	sh	s		
য়	র	ল	ব+	শ	ষ	স		

+ অন্তস্থ 'ব' এর উচ্চারণ সংস্কৃত, হিন্দী ইত্যাদিরতে ইংরেজী V এর মত হয়। বাংলায় 'ওয়্' দিয়ে এই শব্দটির উচ্চারণ করা যেতে পারে যেমন— জওয়াহর (Jawahar)

যদিও বাংলাতে V কে 'ভ' এর অনুরূপ উচ্চারণ করা হয়, এই শব্দটির আসল উচ্চারণ অন্তস্থ 'ব' ও 'হ' এর মাঝামাঝি হলেই ভাল হয়। হিন্দীতে 'V' কে 'র' এ অনুরূপ ধরা হয়। কিন্তু 'হ' এর সামান্য আভাস থাকলেই ভাল হয়। 'ভ' কে BH এর প্রতিরূপ হিসেবেই গণ্য করা উচিত, V এর নয়। 'প্রভাত'—prabhat, Provat নয়।

এইবার আমরা কতকগুলো বাংলা শব্দ রোমান্ লিপিতে লিখে তাদের উচ্চারণ ও লেখন পদ্ধতির সাথে আপনাদের পরিচয় করিয়ে দিই।—

এখন *Akhan*	গাধা *Gadha*	আম *Am*	হিন্দী *Hindi*	আচার *Achar*
নারী *Nari*	আসার *Ausar*	কাক *Kak*	বাংলা *Bangla*	কবিতা *Kavita*
পয়সা *Paisa*	ইংরেজী *Ingreji*	বুট *But*	স্ত্রী *Stree*	পানি *Pani*
ঘোড়া *Ghoda*	আবার *Abar*	এক *Ak*	কুকুর *Kukur*	উর্দু *Urdu*

নীচে বাংলায় কতকগুলো বাক্য ও তাঁদের ইংরেজী অনুবাদের রোমান লিপির রূপ দেওয়া হ'ল। এগুলো পড়ে ইংরেজীতে অনুবাদ করুন ও সেই বাক্যগুলোকে বাংলা লিপিতে লিখুন। এতে বাংলা শব্দাবলী কিরকমভাবে রোমান্ লিপিতে লিখতে হয় তার অভ্যাস হয়ে যাবে।

1. তুমি কোথায় যাচ্ছ? Where are you going?
   Tumi kothai jachcha? হুয়্যার আর ইউ গোয়িং?
2. ওখানে কেউ আছে? Is anyone there?
   Okhane keo achche? ইজ এনিওয়ান্ দেয়ার?
3. তুমি কি জাননা? Don't you know?
   Tumi ki janana? ডোন্ট্ ইউ নো?
4. এই জামাটা ময়লা This shirt is dirty.
   Ai jamata maila. দিস শার্ট ইজ ডার্টি।
5. আমার চুল কাটো। Cut my hair.
   Amar chul kato. কাট্ মাই হেয়ার
6. বাংলা একটি সহজ ভাষা। Bengali is an easy language.
   Bangla ekti sahaj bhasha. বেঙ্গলি ইজ এ্যান ঈজী ল্যাংগুয়েজ

'ক্ষ' বাংলাতে এই সংযুক্তাক্ষর কে 'ক্ খ' এর মত উচ্চারিত হয়। কিন্তু সংস্কৃত, হিন্দী ইত্যাদিতে 'ক্ ষ্' এর উচ্চারণ হয় 'K Sh বা X এর মত। যেমন— 'লক্ষ'। ইংরেজীতে লেখা উচিত Laksha! Lakkha লেখা ভুল হবে। 'দক্ষ' হবে Daksha, পক্ষী হবে 'Pakshi' ইত্যাদি।

N.B. বাংলাতে 'আত্মা' কে 'আঁত্তা', 'পদ্মা' কে 'পদ্দ' উচ্চারণ করা হয়। কিন্তু ইংরেজীতে লিখতে হবে Atma', 'Padma' etc. 'লক্ষ্মী' হবে 'Lakshmi', 'Lakkhi' নয়।

ডোনট্ ইউ কে ডোন্চ্যু ও উচ্চারণ করা হয়।

স্মরণীয় [To Remember]

1.(i) ক্ এর জন্য ইংরেজীতে c, k ও q স্থান বিশেষে ব্যবহার করা চলে। কখন কখন Ck ও লেখা হয়। যেমন—block, C এর উচ্চারণ 'স' ও হয় যেমন—cell সেল।

(ii) যদিও g তে 'গ' এর উচ্চারণ হয় (Good) ও j তে 'জ' এর (jam) কখন কখন (g) এর উচ্চারণ জ এর মতনও উচ্চারণ হয় যেমন—germ, generation.

(iii) v এর উচ্চারণ আগেই বলা হয়েছে। w দ্বারা অন্তস্থ 'ব' এর উচ্চারণ হয়, যেমন—well ওয়েল্।

(iv) বাংলার 'ফ' এর ইংরেজীতে ph দিয়ে উচ্চারণ করতে হয় f দিয়ে নয়। f এর সঠিক উচ্চারণ 'ফ' দিয়ে হয় না। একটু অভ্যাস করলেই পার্থক্যটা বোঝা যাবে।

2. কিছু বাংলা স্বর ও বর্ণের উচ্চারণের জন্য ইংরেজীর accent mark ও ব্যবহার হয়। যেমন— আ a, ঈ i, ঊ u, ঙ n, ণ n, ট t, ড d, ঋ r

3.

খ,	ঘ,	ছ,	ঝ,	ঠ,	ঢ,	থ,	ধ	ফ,	ও,	ভ
Kh,	gh,	chh,	jh,	th,	dh,	th,	dh,	ph,		bh

এই শব্দগুলোর উচ্চারণ বা লিখবার সময় ওদের পূর্ববর্তী অক্ষরের সাথে 'h' দিতে হয়।

13 ত্রয়োদশ দিন th Day

ইংরেজী উচ্চারণ English Pronunciation

ইংরেজী স্বরবর্ণের উচ্চারণ ভালভাবে জেনে নেওয়া দরকার কেননা একই স্বরের বিভিন্ন প্রকারের উচ্চারণ হয়। যেমন–'A' এর উচ্চারণ অ, আ, এ ও এ্যা এই চার রকম হয়। E এর উচ্চারণ হয় এ, ই ও ঈ (EE হলে); I এর উচ্চারণ হয় ই আয় ও কখন কখন অ এর মতও। O দিয়ে অ, ও, ই ও এর উচ্চারণ হয়, এবং U 'উ' ও অ'র মতনও উচ্চারণ হয়। এই উচ্চারণগুলো রপ্ত করতে ভালই লাগবে আপনার।

প্রথমেই আমরা স্বরবর্ণের উচ্চারণের সাথে পরিচয় করে নিই।

ইংরেজী স্বরবর্ণের উচ্চারণ

1. A এর উচ্চারণের নিয়ম—

A (a) এর উচ্চারণ প্রায়ই 'এ্যা', 'আ', 'অ', 'এ' র মত হয়।

(i) A—এ্যা [্যা]

An (এ্যান)-এক
At (এ্যাট)-প্রতি (কারও কোন বস্তুর)
Lad (ল্যাড)-ছেলে
Rat (র‍্যাট)-ইঁদুর
Man (ম্যান)-মানুষ
Stand (স্ট্যাণ্ড)-দাঁড়ানো
Mad (ম্যাড)-পাগল
Ban (ব্যান)-প্রতিবন্ধ

(ii) A—আ

Car (কার)-গাড়ি
War (ওয়ার)-যুদ্ধ
Far (ফার)-দূর
Are (আর)-হয়
Part (পার্ট)-অংশ
Grasp (গ্রাস্প্)-বুঝতে পারা
Wall (ওয়াল)-দেওয়াল

(iii) A—অ

Small (স্মল)-ছোট All (অল)-সব

(iv) A—এয়া

War (ওয়ার)-বাসনপত্তর, কোন-বেচার জিনিস। Spare (স্পেয়ার) -ছেড়ে দেওয়া, অতিরিক্ত।

Call (কল)-ডাকা For (ফর)-জন্য Care (কেঁয়ার)-সামলান। Dare (ডেয়ার)-সাহস করা।

Stop (স্টপ)-থামা Top (টপ)-শিখর Share (শেয়ার)-ভাগ।

(v) A-এ যদি A এর পরে I বা Y থাকে তবে A উচ্চারণ 'এ' এর মত হয়।

Pay (পে)-বেতন Way (ওয়ে)-রাস্তা

Stay (স্টে)-থাকা Gay (গো)-প্রসন্ন

Brain (ব্রেন)-মস্তিষ্ক Main (মেইন)-প্রধান

2. E এর উচ্চারণের নিয়ম—'E' (e) দিয়ে 'এ'-র ও 'ই' ও 'ঈ' -র মত উচ্চারণ হয়।

(i) E—e (এ)

Net (নেট্)—জাল Men (মেন্)—লোকেরা

Sell (সেল)— বিক্রী করা Well (ওয়েল)—মঙ্গল, কুয়ো

Leg (লেগ)—পা Then (দেন)—তখন

Wet (ওয়েট)—ভিজা When (হোয়েন)—কখন

(ii) E—(e)— ঈ

Be (বী) — হওয়া We (উই)—আমরা

He (হী)—উনি, সে She (শী)— তিনি, সে (স্ত্রীলিঙ্গ)

[উপরে e দিয়ে বানান শব্দগুলো চট করে উচ্চারণ করতে হয়। 'নেট' —কে বাংলার 'বেশ'— এর মত যেন উচ্চারণ না করা হয়। অত্যন্ত হ্রস্ব এ ও শেষের অক্ষরটি হযন্ত উচ্চারণ করতে হবে।]

(iii) E—E (ee) —ঈ আরও দীর্ঘ

এর উচ্চারণ হবে না। যেমন—

Wife (ওয়াইফ)—স্ত্রী Nine (নাইন)—নয় (সংখ্যা)

White (হোয়াইট)—সাদা, Line (লাইন) —রেখা

See (সী)—দেখা Bee (বী)—মৌমাছি

Weep (উঈপ)—কাঁদা Sleep (শ্লীপ)—ঘুমানো

'Ee' ও 'ee' দিয়ে লিখিত শব্দের উচ্চারণ পার্থক্যটা বুঝে নিন।

(c) পূর্ববতী স্বর O হলে তার উচ্চারণ দীর্ঘ 'ও' হবে ও E-এর উচ্চারণ হবে না। যেমন—

Nose (নো-ও-জ)—নাক Hope (হো-ও-প)—আশা

Smoke (স্মো-ও-ক)—ধোঁয়া Joke (জো-ও-ক)—পরিহাস

(iv) Ea—(ea)—ঈ

(d) পূর্ববর্তী স্বর U হলে তার উচ্চারণ হবে 'উ' বা 'ইউ' এর মত, E-র উচ্চারণ হবে না। যেমন—

Clean (ক্লীন)—পরিষ্কার Sea (সী)—সমুদ্র

Meat (মীট্)—মাংস Heat (হীট)—গরম করা

Rule (রুল)—নিয়ম Tune (টিউন)—সুর

June (জুন)—মাসের নাম Tube (টিউব)—নল

['ea'—এর উচ্চরণ 'e' ও 'ea'—র মাঝামাঝি।]

(v) E—(e) যখন এই অক্ষরের উচ্চারণ হয় না।

(vi) EW (ew)—ইউ

Few (ফিউ)—কিছু Sew (সিউ)—সেলাই

New (নিউ)—নতুন Dew (ডিউ)—শিশির

কোন শব্দের শেষের অক্ষর E হলে, সেই E টির উচ্চারণ হয় না। আর সেই E —এর আগে একটি বা একটির অধিক ব্যঞ্জনবর্ণ (Consonants) ছেড়ে যে স্বরবর্ণ (Vowels) থাকে, সেই স্বরের উচ্চারণ দীর্ঘ হয়ে যায়। নীচে পূর্ববর্তী স্বর A, I, O, U-র সাথে অন্তিম বর্ণ E থাকলে সেই শব্দগুলোর উচ্চারণ করার নিয়ম দেওয়া হল—

3. I–এর উচ্চারণের নিয়ম

1. (i) এর উচ্চারণ—আই, ই ও কখন কখন আবার 'আ' এর মত হয়।

(a) পূর্ববর্তী স্বর A হলে তার উচ্চারণ দীর্ঘ 'এ' হয় ও অন্তিম E—র উচ্চারণ হয় না। যেমন—

(i) I—ই (হ্রস্ব উচ্চারণ)

Shame (শে-এ-ম) —লজ্জা Name (নে-এ-ম)—নাম

Lame (লে-এ-ম)—খোঁড়া Same (সে-এ-ম)—একই

Ill (ইল্)—অসুস্থ Kill (কিল)—হত্যা করা

Ink (ইংক)—কালি Ship (শিপ)—জাহাজ

(b) পূর্ববর্তী স্বর I হলে তার উচ্চারণ 'আই' হয়। E-

(ii) I—আই

Kind (কাইন্ড)—দয়ালু Mild (মাইল্ড)—কোমল, হাল্কা

Behind (বিহাইন্ড)—পেছনে Mike (মাইক)—মাইক্রোফোন

(iii) I আই

যদি I এর পরে GH আসেতো I এর উচ্চারণ 'আই' বা 'আঈ" হয়।

Right (রাইট)—ঠিক Sight (সাইট)—দৃষ্টি

Light (লাইট)—আলো, হাল্কা Might (মাইট)—শক্তি

High (হাই)—উঁচু Bright (ব্রাইট)—উজ্জ্বল

(iv) I—আয়

Fire (ফায়ার)—সংস্থা Admire (অ্যাডমায়ার)—প্রশংসা করা

(v) I—'আই'

Firm (ফার্ম)—সংস্থা First (ফার্স্ট)—প্রথম

(vi) IE—ঈ

Receive (রিসীভ)—নেওয়া Achieve (অ্যাচিভ)—প্রাপ্ত করা

Sieve (সীভ্)—চালনী Siege (সীজ)—ঘিরে ফেলা

4. O এর উচ্চারণ করার নিয়ম—

o (o) এর উচ্চারণ সাধারণতঃ 'অ', 'ও' 'উ' 'উ' —র মত হয়।

(i) O —অ হ্রস্ব

Ox (অকস)—বলদ Box (বকস)—বাকস

On (অন)—ওপরে Fox (ফকস)—খেঁকশিয়াল

Got (গট)—পেয়েছে, পেয়েছি Hot (হট)—গরম

Pot (পট)—পাত্র Spot (স্পট)—দাগ

Top (টপ)—শিখর Drop (ড্রপ)—ফেলে দেওয়া

Dot (ডট)—বিন্দু Soft (সফ্ট)—নরম, মোলায়েম

Not (নট)—না God (গড)—আল্লাহ

(ii) O—ও দীর্ঘ উচ্চারণ

Open (ওপেন)—খোলা So (সো)—অতএব

Hope (হোপ)—আশা No (নো)—না

Old (ওলড)—পুরাতন gold (গোল্ড)—সোনা

Fold (ফোল্ড)—গোটানো, ভাঁজ করা Sold (সোল্ড)—বিক্রীত

Home (হোম)—বাড়ি Most (মোস্ট)—বেশীর ভাগ

Joke (জোক)—পরিহাস Post (পোস্ট)—ডাক

(iii) O—ও (দীর্ঘ উচ্চারণ)

শব্দের শেষ অক্ষর W হলে উচ্চারণ আগের (ii) মতই হবে, তবে ঠিক অতটা দীর্ঘ হয় না।

Low (লো)—নীচু Show (শো) প্রদর্শন

Row (রো)—সারি Crow (ক্রো)—কাক

Sow (সো)—বীজ বোনা Bow (বো)—ঝুঁকে দাঁড়ানো

(iv) O—উ (দীর্ঘ উচ্চারণ)

Look (লুক)—দেখা Book (বুক)—বই

Took (টুক)—নিয়েছিল Good (গুড)—ভাল

(v) O—উ (দীর্ঘ উচ্চারণ)

Room (রুম)—ঘর Moon (মুন)—চাঁদ

Boot (বুট)—জুটা Noon (নুন)—দুপুর

Do (ডু)—করা Shoe (শু)—জুতা

(vi) O—অ (হ্রস্ব উচ্চারণ)

Son (সন)—পুত্র Come (কাম)—এসো

(vii) OW—আও

How (হাউ)—কেমন করে Cow (কাও)—গরু

Now (নাউ)—এখন

(viii) OY—অয়

Joy (জয়)—আনন্দ Boy (বয়)—ছেলে

Toy (টয়)—খেলনা

(ix) OU—আওয়া

Our (আওয়ার)—আমাদের Sour (সাওয়ার)—টক

Hour (আওয়ার)—ঘণ্টা

5. U—উচ্চারণ করার নিয়ম

U (u) উচ্চারণ হয় নিম্ন প্রকার মত— 'আ' (খুবই হ্রস্ব), 'উ', 'ইউ', ও 'ইয়ো'।

(i) U আ (খুবই হ্রস্ব)

Up (আপ)—ওপরে Cup (কাপ)—পেয়ালা

Tiub (টাব)—বড় গামলা, স্নানাগার Hut (হাট)—কুঁড়েঘর

Fun (ফান)—কৌতুক Mud (মাড)—কাদা

Sun (সান)—সূর্য্য Must (মাস্ট)—অবশ্য

Cur (কার্ড)—দই Dust (ডাস্ট)—ধুলো

Cut (কাট)—কাটা Jump (কাম্প)—ঝাঁপানো

(ii) U—উ

Put (পুট)—রাখা　　Pull (পুল)—টানা

Push (পুশ)—ধাক্কা দেওয়া　　Puss (পুস)—বেড়াল

(iii) U—ইউ; ইয়ো

Duty (ডিউটী)—কর্তব্য করা　　Cure (কিয়োর)—সুস্থ

Durable (ডিউরেবল)—টেকসই　　Sure (শিয়োর)—নিশ্চয়ই

6. Y-উচ্চারণ করার নিয়ম—

এই ব্যঞ্জনবর্ণটির কখন কখন স্বরের মতও উচ্চরণ হয়। প্রাচীন ইংরেজীতে Y কে স্বরবর্ণ হিসেবেই গণ্য করা হতো। কিন্তু ধীরে ধীরে I এই বর্ণটির স্থান নিয়ে নিয়েছে। মাত্র অল্প কয়েকটি স্থানে Y কে স্বরবর্ণ হিসেবে ব্যবহার করা হয়। যেমন—

(i) Y—ই

Polygamy (পলিগ্যামি)।বহু বিবাহ　　Policy (পলিসি)—নীতি

Felony (ফেলোনি)—ঘোরতর অপরাধ

(ii) Y—আয়

Tyre (টায়ার)—টায়ার　　Tyrant (টায়রান্ট)—অত্যাচারী

Typhold (টায়ফয়েড)—আন্ত্রিক জ্বর

(iii) Y—আই

Dyke (ডাইক)—বাঁধ　　Dynasty (ডায়নাসটি)—(রাজ)—বংশ

Type (টাইপ)—প্রকার　　Tycoon (টাইকুন)—বড় ব্যবসায়ী

স্মরণীয় To Remember

1. fan, fall fail এই তিনটি শব্দকে 'a' র উচ্চারণ 'এ্যা' 'অ' ও 'এ' মত হয়। (এইরকম অন্য শব্দ খুঁজুন ও সেই শব্দগুলোর উচ্চারণ করার নিয়ম অভ্যাস করুন।
2. wet, be, see—এই শব্দগুলোকে 'e' এর উচ্চারণ হয় 'এ' (ওয়েট), ই (বি) ও ঈ (সী) এর মত। Shame, line, hope এ e উহ্য থাকে তবে শব্দের প্রথমে স্বরবর্ণগুলোর উচ্চারণ দীর্ঘ হয়ে যায়।
3. i এর উচ্চারণ যে (খুবই হ্রস্ব) 'আ' এর মত হয় তা জানিন কি? দেখুন firm (ফার্ম) এর উচ্চরণ। i এর কখনও কখনও 'আয়' এর মতও উচ্চারণ হয়, যেমন— fire (ফায়ার)
4. oo এর উচ্চারণ ঊ (দীর্ঘ) তো হয়ই। যেমন— (room) (রুম), (হ্রস্ব) উ ও হয়। উদাহরণস্বরূপ ঃ book (বুক), look (লুক) ইত্যাদি।
5. o এর উচ্চারণ 'ও' এবং u এর উচ্চারণ 'ঔ' র মত ত হয়ই, কখন কখন কিন্তু খুবই হ্রস্ব 'আ' এর মতন ও হয়। যেমন— son (সান)—পুত্র ও sun (সান)—সূর্য্য।

এই পাঠ থেকে আপনি ইংরেজি স্বরবর্ণের উচ্চারণ ভালভাবে করতে পারা শিখলেন। এখন ইংরেজী বই থেকে শব্দের উচ্চারণ করা শিখতে থাকুন।

14 চতুর্দশ দিন 14th Day

ইংরেজি ব্যঞ্জনবর্ণের উচ্চারণ

ইংরেজী স্বরবর্ণের মত কিছু ব্যাঞ্জনবর্ণের (Consonant) উচ্চারণও বিভিন্ন প্রকারে হয়। যেমন — C এর উচ্চারণ স ও ক হয়; G এর গ ও জ; S এর স, শ, ও জ; T এর স, চ, থ ও দ ইত্যাদি। আপনি যদি নিম্নলিখিত বিবরণ অনুযায়ী ইংরেজী ব্যঞ্জনবর্ণের উচ্চারণ শিখে নিতে পারেন তবে আপনার পক্ষে ইংরেজী শব্দের উচ্চারণ করা সহজ হবে।

B	C	D	F	G	H	J
ব	স	ড	ফ	গ	হ	জ
K	L	M	N	P	Q	R
ক	ল	ম	ন	প	ক	র
S	T	V	W	X	Y	Z
স	ট	ভ	ওয়	ক্স্	য়	জ +

ইংরেজী ব্যঞ্জনবর্ণের উচ্চারণে মোটের ওপর নীচে দেওয়া বাংলা অক্ষরের মতই হয়ে থাকে। কিন্তু তা একেবারে সঠিক নয়। যদি আপনি এখন কোন ব্যক্তির মুখে ইংরেজী শোনেন, তবে দেখবেন BDGKPT— এর উচ্চারণ ঠিক, ব, ড, গ, ক, প, ট—এর মত নয়। ক্রমশ ঃ ব,—ভ, ড—ঢ, গ—ঘ, ক—খ, প—ফ, ও ট—ঠ এর মাঝামাঝি হয়। সেই J ও ঠিক জ না হয়ে অনেকটা ড্জ (job) (জ্ব) এর মতন হয়। কিন্তু পার্থক্য এতই সুক্ষ যে সহজে ধরা যায় না। সঠিক উচ্চারণ শিখতে হলে রেডিওতে ইংরেজী খবর পড়া বা কোন ইংরেজী মাতৃভাষাভাষীর ব্রডকাস্ট শুনুন।

R কে নেওয়া যাক। আমরা যদি আর্‌র্‌ বলতে থাকি তা আমাদের ডিব কাঁপতে থাকে। যেমন— ধর্ম শব্দটির উচ্চারণ করার সময় হয়। ইংরেজী R এর উচ্চারণ অনেকটা এই রকমের হয়। round, read, roll, run এই শব্দগুলোর উচ্চারণ করে R এর উচ্চারণের বিষয়ে অবহিত হউন।

ইংরেজী শব্দে যদি R এর আগে স্বর (vowel) ও পরে ব্যঞ্জন (consonant) থাকে তবে R প্রায়ই উহ্য (Silent) হয়ে থাকে। যেমন— Form (ফ-অ-ম), arm (আ-আ-ম), art (আ-আ-ট)।

S এর উচ্চারণ 'স' এর মত হয়, কিন্তু 'স' এর উচ্চারণ শিষ দেওয়ার সময় যে রকম আওয়াজ হয়, সেইরকম করতে হয়। যেমন—sweet (সুইট)

C	F	H	L	M	N
স, ক	ফ	হ	ল	ম	ন
Q	V	W	X	Y	Z
ক	ভ	ওর্‌	কস্‌	য়	জ

এই ব্যঞ্জনগুলোর উচ্চারণ ঐ অক্ষরগুলোর নীচে দেওয়া বাংলা বর্ণের মতনই হয় সাধারণত ঃ (কেবল V ও Z ছাড়া)

[F ও Ph এর উচ্চারণ একই প্রকার করা হয় যেমন— Fall (ফল) ও Philosophy ফিলসফি) ইত্যাদি। বাংলাতে f ও ph এর উচ্চারণ 'ফ' এর মত করা হলেও তা সঠিক নয়। শিষ দেওয়ার মত করে অথচ 'স' এর কোন রকম আভাস না দিয়ে, ইংরেজীতে f ও ph এর উচ্চারণ করতে হয়।

[*(v)—এর উচ্চারণ বাংলাতে ভ এর মত করা প্রচলিত। কিন্তু এই অক্ষরটির উচ্চারণ অন্তস্থ 'ব' —র মত হওয়া উচিত। কিন্তু বাংলাতে অন্তস্থ 'ব' এর উচ্চারণও প—বর্গের 'ব' মত হয়। এজন্য V এর প্রতিশব্দ বাংলাতে পাওয়া যায় না। 'ওয়' এবং 'হী' এই শব্দাংশগুলো একই সাথে অতি শীঘ্র উচ্চারণ করতে পারলে অনেকটা V-র আসল উচ্চারণের মত হবে।
কেবলমাত্র সুবিধার জন্য আমরা V—এর প্রতিশব্দ ভ লিখব।

(+ Z এর সঠিক উচ্চারণ 'জ' দিয়ে হয় না। জ এর আগে সামান্য 'স' দিতে হয়। পূর্ববঙ্গের জ—এর উচ্চারণের সাথে Z এর অনেকটা মিল আছে।

ইংরেজী একই বর্ণের বিভিন্ন উচ্চারণ

বাংলাতে 'স' দিয়ে যে কোন শব্দই রচনা করা হোক না কেন, তার উচ্চারণের কোন প্রভেদ হয় না। কিন্তু ইংরেজীতে সব সময় তা হয় না। CENT এর উচ্চারণ সেন্ট, কিন্তু CANT-এর উচ্চারণ কান্ট। এই রকম আরও অনেক শব্দ নীচে দেওয়া হল।

'C' এর উচ্চারণ

I. C এর পর, E, I, Y থাকলে উচ্চারণ স এর মত হবে। উদাহরণ ঃ

Receive (রিসীভ) —নেওয়া
Cinema (সিনেমা)—ছায়াচিত্র
Niece (নীস)—ভাইঝি, ভাগ্নি
Icy (আইসী)—বরফের মত
Century (সেনচুরী)—শতাব্দী, শত
Circle (সার্কল)—বৃত্ত
Citizenship (সিটিজেনশিপ)—নাগরিকতা
Rice (রাইস)—চাল
Cyclon (সাইক্লোন)—ঘুর্ণিঝড়
Piece (পীস)—টুকরো
Celebrate (সেলিব্রেট)—উৎসব পালন করা
Certificate (সার্টিফিকেট)—প্রশংসাপত্র
Source (সোর্স)—উৎস

2. C এর পর A, O, U, K, T ইত্যাদি উচ্চারণ ক এর মত হয়।

Cot (কট)—পালঙ্ক, ঢারপাই
Cow (কাউ)—গরু
Condidate (ক্যান্ডিডেট)—প্রত্যাশী
Back (ব্যাক)—পিঠ, পেছনে
Lock (লক)—তালা
Cutting (কাটিং)–কাটা
Custom (কাসটম)—রীতি
Cap (ক্যাপ)—টুপি
Cat (ক্যাট)— বিড়াল
Cattle (ক্যাটল)—গরু ইত্যাদি জীব-জন্তু
Cock (কক)—মোরগ
Douk (ডক)—বন্দরে যেখানে জাহাজ এসে থামে
Curse (কার্স)—শপ দেওয়া
Curel (ক্রয়েল)—নিষ্ঠুর

3. কখন কখন C এর পর IA বা EA থাকে। সেক্ষেত্রে C এর উচ্চারণ শ এর মত হবে। উদাহরণস্বরূপ ঃ

Social (সোশাল)—সামাজিক
Ocean (ওশান) মহাসাগর
Musician (মিউজিশিয়ান)—সঙ্গীতজ্ঞ

G— এর উচ্চারণ

g—দু'রকমভাবে উচ্চারিত হয় 'গ' এর মত ও 'জ' এর মত।

1. শব্দের শেষে GE থাকলে G এর উচ্চারণ 'জ' এর মত হবে। যেমন—

Age (এজ)—বয়স
Page (পেজ)—পাতা
Rage (রেজ)—ক্রোধ

নিচের কতকগুলো শব্দে g এর উচ্চারণ 'জ' এর মত হবে। যেমন–

Ginger (জিনজার)—আদা
Pigeon (পিজন)—পায়রা
Imagine (ইমাজিন)—কল্পনা করা
germ (জার্ম)—জীবানু

2. অন্য প্রায় সব ক্ষেত্রেই G এর উচ্চার গ এর মত হবে।

Big (বিগ)—বড়
Gold (গোল্ড)—সোনা
Bag (ব্যাগ)—থলে
Hanger (হাংগার)—ক্ষুধা
Hang (হ্যাঙ্গ)—ঝোলান
Give (গিভ)—দেওয়া

S -এর উচ্চারণ

S সাধারণতঃ তিন রকমভাবে উচ্চারণ করা হয় — 'স', 'শ' ও 'জ' এর মত।
[তবে এই স্থানে 'জীবন' এর 'জ' এর মত কাজ উচ্চারণ করলে ভুল হবে। সামান্য একটু 'স' এর আভাস থাকা দরকার।

1. শব্দের শেষে be, g, gg, ge, oe, ie, ee, y ইত্যাদি ও তারপরে S থাকলে উচ্চারণ জ এর মত হয় (ওপরে টীকা দ্রষ্টব্য)

Tribes (ট্রাইবজ)—জাতি (বহুবচন)
Rupees (রূপীজ)—টাকা (বহুবচন)
Stories (স্টোরিজ)—গল্পগুলো
Ages (এজেজ)—যুগ (বহুবচন)
Bags (ব্যাগজ)—থলিগুলো
Toys (টয়েজ)—খেলনাগুলো

Hearoes (হিরোজ)—বীরগণ, নায়কগণ Eggs (এগজ)—ডিমগুলো Rays (রেজ)—কিরণগুলো

2. শব্দের আন্তে F, P, PE, TE ও তারপর S থাকলে উচ্চারণ 'স' এর মত হয়—

ʳs (রূপস)—ছাদগুলো Kites (কাইটস)—ঘুড়িগুলো Chips (চিপস)—টুকরোগুলো

ˌ (শিপস)—জাহাজগুলো Hopes (হোপস)—আশা (বহুবচন) Jokes (জোকস)—পরিহাসগুলো

3. শব্দে যদি s বা ss থাকে ও তারপর IA বা ION হয়, তবে s এর উচ্চারণ শ এর মত হয়। যথা ঃ

Asia (এশিয়া)—মাহাদেশ এর নাম Aggression (এ্যাগ্রোশন)—আক্রমণ Pension (পেনশন)—পেনশন

Mansion (ম্যানশন)—প্রাসাদ, অট্টালিকা Session (সেশন)—কার্যকাল, অধিবেশন Russia (রাশিয়া)—সোভিয়েত রাশিয়া

T এর উচ্চারণ

স্থান বিশেষ T এর উচ্চারণ 'শ' 'চ' 'থ' ও 'দ' এর মত হয়—

1. শব্দে T এর পরে IA, IE, IO ইত্যাদি বর্ণ থাকলে T কে 'শ' এর মত উচ্চারণ করা হয়। যেমন–

Initial (ইনিশিয়াল)—প্রারম্ভিক Portion (পোরশন)—ভাগ Patient (পেশেন্ট)—রোগী

Promotion (প্রমোশন)—বৃদ্ধি, পদোন্নতি Illustration (ইলাস্ট্রেশন)—চিত্র Ration (রেশন)—অনুপাত

2. যদি শব্দ S এর পরে tion থাকে বা T এর পর ure থাকে তবে T এর উচ্চারণ 'চ' এর মত হয়।

Question (কোয়েশ্চন)—প্রশ্ন Future (ফিউচার)—ভবিষ্যৎ Culture (কালচার)—সংস্কৃতি

Capture (ক্যাপচার)—বন্দী করা Nature (নেচার)—প্রকৃতি Picture (পিকচার)—ছবি

3. শব্দে T এর পরে IA, IE, IO ইত্যাদি বর্ণ থাকলে T কে 'শ' এর মত উচ্চারণ করা হয়। যেমন–

Initial (ইনিশিয়াল)—প্রারম্ভিক Portion (পোরশন)—ভাগ Patient (পেশেন্ট)—রোগী

Promotion (প্রমোশন)—বৃদ্ধি, পদোন্নতি Illustration (ইলাস্ট্রেশন)—চিত্র Ration (রেশন)—অনুপাত

4. কখন কখনও TH-'ট' হিসেবে উচ্চারিত হয়। যেমন—

Thames [টেমস্]—টেমস নদী Thomas [টমাস]—ব্যকিনাম

স্মরণীয় [To Remember]

১. B, D, G, K, P, T এর উচ্চারণ তথা বর্ণ অনুযায়ী ব, ড, গ, ক, প, ট এদের তফাৎ কোথায় এবং কি সেটা ভালভাবে বুঝতে চেষ্টা করুন।

২. Of এর সাধারণ উচ্চারণ "অফ" হয় কিন্তু বিলাতের লোকেরা "আফ" বলে। (এ বিষয়ে অক্সফোর্ড ডিকশনারী দেখুন)।

৩. The এর উচ্চারণ কেউ কেউ "দি" বলে আবার কেউ 'দ্যা' বলে (কেউ কেউ মনে করেন 'দি' বলা ভুল আবর কেউ কেউ 'দ্যা' ভুল বলেন। কিন্তু দুটোই ঠিক। অক্সফোর্ড ডিকসনারী অনুসারে শব্দের আগে স্বরবর্ণ থাকলে The এর উচ্চারণ "দি" হয়। যেমন— The answer (দি আনসার) আর ব্যঞ্জনবর্ণ থাকলে the 'দ্যা' এর মত উচ্চারণ হয়। (যেমন— The question 'দ্যা' কোয়েশ্চন)।

৪. "C" কে স ক; 'G' কে গ, জ; 'S' কে স, শ; T শ, চ ইত্যাদি উচ্চারণ করা হয়। অভ্যাস করে প্রভেদটা আরও বুঝতে চেষ্টা করুন।

15 পঞ্চদশ দিন 15th Day

শব্দে অনুচ্চারিত অক্ষর (Silent letters in words)

ইংরেজীতে কতকগুলো অক্ষর অনুচ্চারিত (অর্থাৎ silent) থাকে। বিদেশী ভাষায় **এই বৈশিষ্ট্য** বাংলাদেশী **শিক্ষার্থীদের** পক্ষে অনুধাবন করা কষ্টকর। নীচে এগুলো সুন্দরভাবে দেখানো হয়েছে। এদের অভ্যাস করে নিন। তাতে কিছুদিনের মধ্যে আপনি এই রকম শব্দের উচ্চারণের তোতা (mastery) হয়ে যাবেন।

1

নিম্নলিখিত শব্দগুলো জোরে জোরে উচ্চারণ করে পড়ুন ও সামনে লেখা উচ্চারণের দিকে দৃষ্টি দিন কোন্‌টি ঠিক তা জেনে নিন।

1.	2.
Bomb (বম	বম্ব)—বোমা
Cumb (কাম	কাম্ব)—চিরুনী
Dumb (ডাম্	ডাম্ব)—বোবা
Thumb (থাম্	থাম্ব)—বুড়ো আঙ্গুল
Tomb (টুম্	টুম্ব]—সমাধি
Lamb (ল্যাম	ল্যাম্ব]—মেষ শাবক
Debt (ডেট্	ডেবট্)—ধার
Doubt (ডাউট	ডাব্‌ট)—সন্দেহ

আপনি বোধ হয় বুঝতে পেরেছেন যে বম্, কোম্ ডাউট ইত্যাদি No. 1 এর উচ্চারণগুলোই ঠিক, No. 2 এরগুলো নয়। স্পশ্‌ই, এই শব্দগুলোতে b silient অনুচ্চারিত হয়।

ইংরেজীতে এইরকম অসংখ্যা শব্দ আছে ফলে তাদের Spelling এর প্রায়ই ভুল হয়ে যায়। লেখা হয় debt ডেব্‌ট কিন্তু উচ্চারণ করা হয় ডেট। এই শব্দে b silent আছে বলা হয়।

বাংলায় এরকম উচ্চারণ হয় না। বম্ব লেখা হলে তার উচ্চারণে 'বম্ব' ই হবে। বম কখনই নয় বাংলাতে যে শব্দ লেখা হয়, ঠিক সেরকমই তার উচ্চারণ হয়।

এখন প্রশ্ন উঠে, এই যে ইংরেজীতে স্বরবর্ণের উচ্চারণে এত বিবিধতা কেন? লেখা হ'ল কিছু, আর উচ্চারণ হ'ল অন্য কিছু কোন কোন অক্ষর অনুচ্চারিত থাকে? যদি উচ্চারণ করা নাই হ'ল তবে রাখা হল কেন?

এর উত্তর দেয়া কঠিন ও বিতর্ক সাপেক্ষ। ভাষা বিজ্ঞান — এর ছাত্র হিসেবে আমি কেবল এইটুকুই নিবেদন করতে পারি যে ইংরেজী জাতি অত্যন্ত পরম্পরা ভক্ত। অতীতের সাথে সম্বন্ধ বিচ্ছেদ তারা সহজে করতে পারে না। ইংরেজরা নিজেদের ভাষাতে পুরাতন অনেক ভাষার শব্দকেই স্থান দিয়েছে তাদের উচ্চারণ ও বানান যথাবৎ রেখে। উচ্চারণ সময়ের সাথে হয়ত বদলেছে, কিন্তু বানান বদলায়নি। না ইংজো তা বদলাতে বিশেষ ইচ্ছুক। কেননা তাদের ভয় যে হয়ত পরিণামে শব্দের অর্থ বোধগম্য হবে না। বাংলার শব্দই দেখুন। ধর্ম্ম, শর্ম্ম, কর্তব্য, বর্দ্ধমান ইত্যাদি শব্দ আজকাল ধর্ম, শর্ম কর্তব্য, বর্ধমান, এইভাবে উচ্চারণ করা হয় ও লেখাও সেইরকমভাবেই হয়। কিন্তু ইংরেজ জাতি পুরাতন উচ্চারণের আসক্তি থেকে মুক্ত হতে পারেনি। Know (নো)— জানা। এর থেকে হয়েছে Knowledge—নলেজ। এতে K. W. D ও শব্দের শেষের e এই চারটি অক্ষর Silent) আবার এই শব্দের আগে ac (এ্যাক) জুড়ে দিলে হয়ে যায় acknowlegement (এ্যাক্‌নলেজমেন্ট)। কিন্তু যদি Nolege লেখা হয় (Knowlegdge—এর স্থানে) তবে ইংরেজের মতে এই শব্দের না থাকে মাথা থাকে না মুণ্ড। আর এই রকমভাবে বানান করা হলে তো শব্দের প্রাসাদ তাসের ঘরের মত ভেঙ্গে চুরমার হয়ে যাবে।

অতএব, একথা স্বীকার করা ভাল যে ইংরেজীতে কিছু অক্ষর silent থাকে। তারপর এই শব্দে বানান উচ্চারণ ও অর্থ বোঝার চেষ্টা করা উচিত। দেখবেন কিছুদিনের মধ্যেই আপনি এগুলো রপ্ত করে ফেলেছেন।

2

শব্দের প্রথম অক্ষর কি অনুচ্চারিত থাকে?

শব্দের প্রথম অক্ষরটিই Silent হয় নাকি কখন কখন? হ্যাঁ, হয়। নীচে দেয়া শব্দগুলোর বানান ও উচ্চারণ ভালভাবে লক্ষ্য করুন।

Gnat (ন্যাট)— কটী বিশেষ, লড়াকু বিমান
honour (অনার) — সম্মান
hour (আওয়ার)— ঘণ্টা
Pneumonia [নিউমোনিয়া]—ফুসফুস ঘটিত অসুখ
Psychology (সাইকলজি)—মনোবিজ্ঞান
write (রাইট)—লেখা
knowledge (নলেজ)—জ্ঞান

উপরে দেয়া শব্দের প্রথম অক্ষরগুলো silent থাকে, তাদের উচ্চারণ হয় না। এবার এ শব্দগুলোর উচ্চারণ করুণ —wrong, know, knitting, honest, psalm. (রং, নো, নিটিং, অনেস্ট, সাম)
Knitting-এ k ও দ্বিতীয়। t-এর উচ্চারণ হ'ল না, বলা হয় niting. সেই রকম psalm-এর P ও I-এর উচ্চারণ হয়ই না।

3

High এর উচ্চারণ হল হাই, ও right এর রাইট। এরকমভাবে নীচে প্রদত্ত শব্দগুলোর উচ্চারণ করুন।

sigh (দির্ঘশ্বাস ফেলা)	fight (লড়াই করা)	might (শক্তি)	fight (উড়ে যাওয়া)
thigh (উরু)	light (আলো)	night (রাত্রি)	dulight (আনন্দ)
thought (যদিও)	bright (উজ্জ্বল	tight (শক্ত)	knight (বীর পুরুষ)
through (দ্বারা)	silight (সামান্য)	fight (ভয়)	sight (দৃশ্য)

এই শব্দগুলো আপনাদের পরিচিত। এখন বলুনতো এমন কোন দু'টি বর্ণ আছে যা সবকটি শব্দেই silent? ঠিক ধরেছেন— gh হ্যাঁ, knight—এ k অনুচ্চারিত silent.
এখন নীচের তালিকাগুলো থেকে দেখে বলুন কোন কোন শব্দ বর্ণ অনুচ্চারিত হচ্ছে। এই স্পেলিংগুলো ভাল করে জেনে নিন ও লেখার অভ্যাস করুন।

C silent

scent (সেন্ট)—আতর
science (সাইন্স)—বিজ্ঞান
scene (সীন)—দৃশ্য

H silent

honour (অনার)—সম্মান
hour (আওয়ার)—ঘণ্টা
thomas (টমাস)—টমাস (নাম)

L silent

palm (পাম) — হাতের চেটো
calm (কাম) শান্ত
half (হাফ)—অর্দ্ধেক
calf (কাফ)—বাছুর
could (কুড)—পারত (can- এর অতীতকাল)

G silent

sign (সাইন)—চিহ্ন
design (ডিজাইন)—নক্সা
rasign (রিজাইন)—পদত্যাগ করা

K silent

knock (নক) —দরজায় টোকা দেয়া
knife (নাইফ)—ছুরি
knot (নট)—গিট

L silent

folk (ফোক)—লোকজন
talk (টক)—কথা বলা
should (সুড্)—করা উচিত (shall-এর অতীতকাল)
would (উড্)—করবে (wil-এর অতীত কাল)

N silent

autumb (অটম)—শরৎকাল

condemn (কনডেম্)—নিন্দাকরা

U silent

guard (গার্ড)—চৌকিদার

guess (গেস্)—অনুমান করা

guest (গেস্ট)—অতিথি

T silent

hasten (হেস্ন)—তাড়াতাড়ি করা

listen (লিস্ন্) —শোনা

W silent

wrong (রঙ)—ভুল

answer (আন্সার)—উত্তর

sword (সোর্ড)—তরবারি

এবার নিচে দেয়া শব্দগুলোর উচ্চারণ করে মজা করুন ও বলুন কোন কোন অক্ষর এগুলোতে silent—drachm, heir island, parliament, reign, wrapper, wednesday না এদের উচ্চারণ যথাক্রমে ড্রাক্ম, হেয়ার, ইজল্যণ্ড, পার্লিয়ামেন্ট, রিগ্যান, ওয়ার‍্যাপার, ওয়াডনেসডে নয়। ঠিক উচ্চারণ ড্রাম (এক আউন্সে ১/২৬ ভাগ) এয়র (উত্তরাধিকারী) আইল্যাণ্ড, (দ্বীপ), পার্লামেন্ট (সংসদ), রেন (রাজত্ব করা), ব্যাপার (আলোয়ান) ও ওয়েন্স্ডে (বুধবার)
এই রকম আরও অনেক শব্দ খুঁজে বের করে মজা নিন ও তাদের উচ্চারণে সঠিকতা উপলব্ধি করুন।

স্মরণীয় [To Remember]

1. প্রাচীন এ্যাংলো স্যাক্সন যুগে (a) might, thought, (b) cought, enough ইত্যাদি শব্দ gh-এর উচ্চারণ হত। রোমান প্রভাবের ফলে এই gh গুলোর উচ্চারণ হয় লুপ্ত হয়ে যায়, বা কোমল (f) হয়ে যায় (cough enough)। ঠিক এই রকমই কখনও কখনও Knife, gnaw, sword এর উচ্চারণ, "ক্লাইভ' 'গ্নে' "সোওয়ার্ড' হত। কালক্রমে এদের উচ্চারণ হয়ে যায় 'নাইফ' 'ন' ও 'সোর্ড' আজকাল তা February, Important এও I এর উচ্চারণ প্রায় হয়ই না। বলা হয় ফেব্রুয়ারী, ইম্পর্টন্ট ও ইম্পোন্ট, এর থেকে দেখা যায় যে উচ্চারণে সরলতা আনার দিকে আজকাল ঝোঁক।
2. এবার লক্ষ্য দেওয়া যায় debt এর প্রতি। এই শব্দে b অনুচ্চারিত কি করে হ'ল? ইংরেজীতে এই শব্দটি আসে French (detde) থেকে, সেইজন্য তার উচ্চারণও হ'ল। det কিন্তু ভাষাবিজ্ঞানীরা দেখলেন যে এই শব্দটির উৎপত্তি Latin debitum (ডেবিটুম) থেকে। সেজন্য মূল শব্দের সাথে সামঞ্জস্য রাখার জন্য বানান হল bebt। কিন্তু উচ্চারণ সেই আগের মতনই ডেট্ থাকল। ঠিক একই ব্যাপার doubt (Latin dubitum) ও receipt (receptum) doubt (receiptum)—এর ক্ষেত্রেও লেখা হয় doubt ও receipt. কিন্তু উচ্চারণ হয় ডাউট, রিসীট।

এর থেকে স্পষ্ট হয় যে silent বর্ণের ব্যবহার দু'ভাবে হয়েছে (i) প্রথমে মূল শব্দের পরিবর্তিত রূপ নিয়ে পরে সেই মূল শব্দের সাথে সম্বন্ধ দেখাবার জন্য বানান বদলানো হয়েছে কিন্তু উচ্চারণ একই থেকে যায়। (ii) কোন কোন শব্দের উচ্চারণ কঠোর (hard) থেকে কোমল (soft) করা হয়েছে উচ্চারণের সুবিধার জন্য।

16 ষোড়শ দিন 16th Day

প্রশ্নবাচক বাক্যরচনায় What, Who, How-এর ব্যবহার

মধ্যে আমরা রোমান লিপির বানান ও উচ্চারণ নিয়ে আলোচনা করলাম। এখন আমরা আবার ফিরে যাই যেখান থেকে উপরোক্ত বিষয়ের দিকে দৃষ্টি ফিরিয়েছিলাম। ষষ্ঠ এবং অষ্টম দিবেসে আমরা শিখেছিলাম যে তিনটি কালেই (Present, Past এবং Future) সহায়ক ক্রিয়া বাক্যের প্রথমে আনলে বাক্য প্রশ্নবাচক হয়ে যায়। যেমন–Does he know? Was Gopal reading? Will you play? ইত্যাদি। আমরা কেবল এইটুকুই এখানে যোগ করতে চাই যে, এই প্রশ্নবাচক শব্দগুলোর প্রথমে what, who, which, when, where, why ইত্যাদি থাকলে সেই বাক্যগুলোর অর্থ আরও ব্যাপক হয়ে যায়। আলাদাভাবে ও সমষ্টিভাবে আপনারা ১৬ শ থেকে ১৮ শ দিবসে এই রকম বাক্যগুলোর সাথে পরিচিত হবেন। যাক, এবার আরম্ভ করা যাক।

What

1.	প্র ঃ তুমি কি চাও?	A
	উ ঃ আমি এক গ্লাস দুধ চাই।	Q . What do you want? হোয়াট ডু ইউ ওয়ান্ট?
2.	প্র ঃ তুমি কি লেখ?	A . I want a glass of milk. আই ওয়ান্ট এ গ্লাস অফ মিল্ক।
	উ ঃ আমি একটি চিঠি লিখি।	Q . What do you write? হোয়াট ডু ইউ রাইট?
3.	প্র ঃ তুমি কি বলতে চাও?	A . I write a letter. আই রাইট এ লেটার।
	উ ঃ কিছু না।	Q . What do you want to say? হোয়াট ডু ইউ ওয়ান্ট টু সে?
4.	প্র ঃ তোমার নাম কি?	A . Nothing. নার্থিং।
	উ ঃ আমার নাম সোহেল।	Q . What's (What is) your name? হোয়াট'স ইয়োর নেম?
5.	প্র ঃ তোমার পিতা কি করেন?	A . My name is Sohel. মাই নেম ইজ সোহেল।
	উ ঃ আমার পিতা সম্পাদক।	Q . What's your father? হোয়াট'স ইয়োর ফাদার?
6.	প্র ঃ তোমার মাতা কি করেন?	A . My father is an editor. মাই ফাদার ইজ এ্যান এডিটর।
	উ ঃ মা ঘরের কাজ দেখেন।	Q . What's your mother? হোয়াট'স ইয়োর মাদার?
7.	প্র ঃ তুমি আজকাল কি করছ?	A . My mother is a housewife. মাই মাদার ইজ এ হাউজওয়াইফ্।
		Q . What are you doing these days? হোয়াট আর ইউ ডুয়িং দীজ ডেজ?
	উ ঃ আমি অষ্টম শ্রেণীতে পড়ি।	A . I'm (I am) studying in the 8th class. আই'ম স্টাডিং ইন দি এইটথ্ ক্লাস।
8.	প্র ঃ আগ্রাতে তুমি কি দেখেছ?	Q . What have you seen in Agra? হোয়াট হ্যাভ ইউ সীন ইন আগ্রা?
	উ ঃ আমি তাজমহল দেখেছি।	A . I've seen the Tajmahal আই'ভ সীন দি তাজমহল।
9.	প্র ঃ তুমি বাবাকে কি লিখেছ?	Q . What did you write to your father? হোয়াট ডিড্ ইউ রাইট টু ইয়োর ফাদার?
	উ ঃ আমি তাঁকে আমার পরীক্ষার ফলের কথা লিখেছি।	A . I wrote him about my result. আই রোট হিম এ্যবাউট মাই রেজাল্ট্স।

What is (হোয়াট ইজ) এর সংক্ষিপ্ত রূপ What's (হোয়াট্স) দুটো রূপই শুদ্ধ ও তাদের অর্থ একই কি? প্রথমটি লেখার জন্য ও দ্বিতীয়টি সাধারণ কথা-বার্তায় ব্যবহৃত হয়। ইংরেজী কথাবার্তায় এই রকম শব্দের আরও অনেক ব্যবহার দেখা যায়। সেগুলো বলার অভ্যাস করতে হবে।

I have = I've দুটোই ঠিক। কেবল উচ্চারণে প্রভেদ হয়-আই হ্যাভ ও আই'ভ।

10. প্র ঃ সে ঢাকাতে কি করছিল?
Q . What was she doing in Dhaka? হোয়াট ওয়াজ শী ডুয়িং ইন ঢাকা?

উ ঃ সে এক প্রাইমারী স্কুলের শিক্ষিকা ছিল।
A . She was teacher in a primary School. শী ওয়াজ এ টিচার ইন এ প্রাইমারী স্কুল।

11. প্র ঃ দশম শ্রেণী পাশ করে তুমি কি করবে?
Q . What will you do after passing high school? হোয়াট উইল ইউ ডু আফটার পাশিং হাই স্কুল?

উ ঃ আমি আরও পড়া-শুনা করব।
A . I shall go for further study. আই শ্যাল গো ফর ফারদার স্টাডি।

Who

B

12. প্র ঃ আপনি কে?
Q . Who are you? হু আর ইউ?

উ ঃ আমি বাংলাদেশী।
A . I am a Bangladehsi. আই এ্যাম এ বাংলাদেশী।

13. প্র ঃ ওরা কারা?
Q . Who are they? হু আর দে?

উ ঃ ওরা আমার আত্মীয়।
A . They are my relatives. দে আর মাই রিলেটিভ্স্।

14. প্র ঃ কে গান গেয়েছিল?
Q . Who sang the song? হু স্যাঙ দি সঙ?

উ ঃ লতা গেয়েছিল।
A . Lata sang it. লতা স্যাঙ ইট্।

15. প্র ঃ কে বাজারে যাবে?
Q . Who will go to the market? হু উইল গো টু দি মার্কেট?

উ ঃ আমি যাব।
A . I will go there. আই উইল গো দেয়ার।

16. প্র ঃ কে এই কাজটা করতে পারে?
Q . Who can do this work? হু ক্যান ডু দিস ওয়ার্ক?

উ ঃ মহিন করতে পারে।
A . Mohin can do it. মহিন ক্যান ডু ইট।

17. প্র ঃ সে কাকে চায়?
Q . Whom does she want? হুম ডাজ শী ওয়ান্ট?

উ ঃ সে তার মাকে চায়।
A . She wants her mother. শী ওয়ান্টস হার মাদার।

18. প্র ঃ এই বাড়িটা কার?
Q . Who wons this house? হু ওনস দিস হাউস?

উ ঃ এটা আমার বাবার বাড়ি।
A . My father owns it. মাই ফাদার ওনস ইট।

HOW

C

19. প্র ঃ সে স্কুলে কেমন করে যায়?
Q. How does he go to school? হাউ ডাজ হী গো টু স্কুল?

উ ঃ সে বাসে করে স্কুলে যায়।
A. He goes to school by bus. হীজ গোজ টু স্কুল বাই বাস।

20. প্র ঃ আপনার বাবা কেমন আছেন?
Q. How is your father? হাউ ইজ ইয়োর ফাদার?

উ ঃ তিনি অসুস্থ আছেন।
A. He is not feeling well. হী ইজ নট ফীলিং ওয়েল।

21. প্র ঃ তুমি যশোর কি করে গিয়েছিলে?
Q. How did you go to Jessore? হাউ ডিড ইউ গো টু যশোর?

উ ঃ আমি ট্রেনে গিয়েছিলাম।
A. I went to Jessore by train. আই ওয়েন্ট টু যশোর বাই ট্রেন।

22. প্র ঃ তুমি কিসে ফেরৎ এলে?
Q. How did you return? হাউ ডিড্ ইউ রিটার্ণ?

উ ঃ আমি বাসে ফিরেছি।
A. I returned by bus. আই রিটার্ণড বাই বাস।

23. প্র ঃ যশোর আপনার স্বাস্থ্য কেমন ছিল?
Q. How was your health in Jessore? হাউ ওয়াজ ইয়োর হেল্থ ইন্ যশোর?

উ ঃ আমি ভালই ছিলাম।
A. I was all right there. আই ওয়াজ অল রাইট দেয়ার।

24. প্র ঃ তুমি তোমার শিক্ষকের সুনজরে কেমন করে পড়বে?
Q. How will you win the favour of your teacher? হাউ উইল ইউ উইন্ দি ফেভার অফ্ ইয়োর টিচার?

উ ঃ আমি ভালভাবে থাকব।
A. I will behave well. আই উইল বিহেভ ওয়েল।

25. প্রশ্ন : আপনার ছেলের বয়স কত?
Q. How old is you son? হাউ ওল্ড ইজ ইয়োর সন?

উত্তর : ওর বয়স বারো বছর।
A. He's twelve years old. হি ইজ টুয়েল্ভ ইয়ারস ওল্ড।

স্মরণীয় [To Remember]

A	B
What do you say?	I do know what you say.
What did you say?	I do not remember what you said.
What had you said?	I do not remember what you had said.
What is this?	Ask him what this is.
What was that?	Tell me what that was.

A স্তম্ভের বাক্যগুলো প্রশ্নবাচক ও B স্তম্ভের সাধারণ। প্রশ্নবাচক বাক্যেকে সাধারণ বাক্যে পরিবর্তিত করার জন্য (1) সহায়ক ক্রিয়া do, did ইত্যাদির বদলে সাধারণ ক্রিয়া প্রযুক্ত হয়। যেমন— 'What do you say' হয় 'What you say' ও What did you say' হয়। What you said ইত্যাদির (2) প্রশ্নবাচক বাক্যে is, was ইত্যাদি ক্রিয়া থাকলে তাদের Object এর পরে বসাতে হয়। নীচে সাধারণ বাক্যকে প্রশ্নসূচক বাক্যে পরিবর্তন করার নিয়ম দেখানো হল।

	B	A
1.	I do not know who he is.	Who is he?
2.	Tell me whom you want.	Whom do you want?
3.	Tell me whose book that was.	Whose book was that?
4.	I do not know how old you are.	How old are you?
5.	I can tell you how she knew.	How did she know?
6.	You did not say whom you had promised	Whad you promised?

প্রশ্নসূচক বাক্যকে সাধারণ বাক্যে ও সাধারণ বাক্যকে প্রশ্নসূচক বাক্যে পরিবর্তন করুন ও তার অভাস চেঁচিয়ে পড়ে করুন।

17 সপ্তদশ দিন 17th Day

প্রশ্নবাচক বাক্য রচনায় Which, When, Where, Why এর ব্যবহার

আগের দিন আমরা What, Who, How প্রভৃতির ব্যবহার শিখেছি। এখন Which, When, Where ও Why এর ব্যবহার শেখানো হচ্ছে। Which সাধারণত নির্জীব বস্তুর জন্য ব্যবহৃত হয়। When কালবোধ শব্দ ও Where স্থানবোধক। Why দিয়ে কারণ জিজ্ঞাসা করা হয়। এই সবক'টি শব্দের একটি বিশেষত্ব এই যে এদের সাথে do, did বা অন্য কোনও helping verb এর ব্যবহার অবশ্যই করতে হবে।

Which

D

1. প্র ঃ কোন গানটা তোমার ভাল লেগেছিল— সাবিনার না শাহিনের?
   Q. Which song did you like, Sabina's or Shahin's? হুইচ সঙ ডিড ইউ লাইক, সাবিনা'স অর শাহিন'স?
   উ ঃ তোমার যেটা ভালো লেগেছে সেটা আমার ভাল লেগেছে।
   A. I like whichever you liked. আই লাইক্ হুইচ এবার ইউ লাইকড।
2. প্র ঃ তুমি কোন বইটা পড়ছ?
   Q. Which book are you reading? হুইচ বুক আর ইউ রীডিং?
   উ ঃ আমি সেই উপন্যাসটা পড়ছি যেটা কাল তোমার কাছ থেকে এনেছি।
   A. I am reading the novel which I borrowed from you yesterday. আই এ্যম রীডিং দি নভেল হুইচ আই বরোড ফ্রম ইউ ইয়েসটারডে।
3. প্র ঃ কোন পুস্তকটি তোমার ভাল লাগে?
   Q. Which is your favourite book? হুইচ, ইজ ইয়োর ফেভারিট বুক ইজ?
   উ ঃ বিষাদ সিন্ধু আমার প্রিয় গ্রন্থ।
   A. My favourite book is Bishad Sindu. মাই ফেভারিট বুক ইজ বিষাদ সিন্ধু।
4. প্র ঃ তুমি শুক্রবারে কোন ছবি দেখবে?
   Q. Which picture will you see on Friday? হুইচ পিকচার উইল ইউ সী অন ফ্রাইডে?
   উ ঃ আমি ববী দেখব।
   A. I shall see Bobby. আই শ্যাল সী ববী।
5. প্র ঃ তুমি কি খেতে (পান করতে) পার?
   Q. Which can you drink? হুইচ ক্যান ইউ ড্রিংক?
   উ ঃ আমি কোকা কোলা খেতে পারি।
   A. I can drink Coca-ColA. আই ক্যান ড্রিংক কোকা-কোলা।

When

E

6. প্র ঃ তুমি তোমার পড়া কখন ঠিক করে নাও?
   Q. When do you revise your lesson? হোয়েন ডু ইউ রিভাইজ ইয়োর লেসন?
   উ ঃ আমি সকাল বেলা পড়া ঠিক করি।
   A. I revise my lesson in the morning. আই রিভাইজ মাই লেসন ইন দি মরনিং।
7. প্র ঃ কবে আমাদের বাড়ি আসছ?
   Q. When are you coming to us? হোয়েন আর ইউ কামিং টু আস?
   উ ঃ সত্যি কথা বলতে কি, সময় পেলেই তবে আসব।
   A. Frankly, I shall come only when I get time. ফ্রাঙ্কলি আই শ্যাল কাম ওনলি হোয়েন আই গেট টাইম।
8. প্রঃ তুমি নিয়াজের সাথে কবে দেখা করেছিলে?
   Q. When did you meet Niaz? হোয়েন ডিড ইউ মীট নিয়াজ?
   উ ঃ গত শনিবারে সে যখন ঢাকা এসেছিল তখন তার সাথে দেখা করেছিলাম।
   A. I met him last Saturday when he came to DhakA. আই মিট হিম লাস্ট স্যাটারডে হোয়েন হী কেম টু ঢাকা।
9. প্র ঃ তোমার কাজ কবে শেষ হবে?
   Q. When will you finish you work? হোয়েন উইল ইউ ফিনিশ ইয়োর ওয়ার্ক?
   উঃ আমি কাজটা ১৫ দিনের মধ্যেই শেষ করব।
   A. I shall finish it within a fortnight. আই শ্যাল ফিনিশ ইট উইদিন এ ফরট্নাইট।

Where

10. প্র ঃ আপনি কোথায় কাজ করেন?
    উ ঃ আমি সরকারী অফিসে কাজ করি।

11. প্র ঃ আপনি কোথা থেকে বই কেনেন?
    উ ঃ আমি পুস্তক ভাণ্ডার বাংলাবাজার, ঢাকা থেকে বই কিনি।

12. প্র ঃ আপনার বাড়ি কোথায়?
    উ ঃ আমার বাসা রূপনগরে।

13. প্র ঃ আপনি স্যুটটা কোথা থেকে কিনেছেন?
    উ ঃ আমি পিকচার প্লেস থেকে কিনেছি।

14. প্র ঃ মাহবুব, এখন তুমি কোথায় যাবে?
    উ ঃ আমি বাড়ি যাব।

15. প্র ঃ আমি কোথায় নেমে যেতে পারি?
    উ ঃ আপনি বরিশাল নমতে পারেন।

Why

16. প্র ঃ আপনি কেন রোজ দুধ খান?
    উ ঃ আমি আমার স্বাস্থ্য ঠিক রাখার জন্য রোজ দুধ খাই।

17. প্র ঃ সেলিনার শিক্ষিকা এত কঠোর কেন?
    উ ঃ এই জন্য যাতে তাঁর ছাত্রীরা জীবনে উন্নতি করতে পারে।

18. প্র ঃ তুমি ওখানে কেন বসে আছ?
    উ ঃ আমি আমার বন্ধু মনিরের জন্য অপেক্ষা করছি।

19. প্র ঃ তুমি তোমার মাকে চিঠি লিখনি কেন?
    উ ঃ সময় পাইনি বলে।

F

Q. Where do you work? হোয়ার ডু ইউ ওয়ার্ক?
A. I work in a government office. আই ওয়ার্ক ইন এ গভর্ণমেন্ট অফিস।

Q. Where from do you buy the books? হোয়ার ফ্রম ডু ইউ বাই দি বুকস?
A. I buy the books from Pustak Bhandar, Bangla Bazar, DhakA . আই বাই দি বুকস্ ফ্রম পুস্তক ভান্ডার, বাংলা বাজার, ঢাকা।

Q. Where is your residence? হোয়ার ইজ ইয়োর রেসিডেন্স
A. My residence is at Roopnagar. মাই রেসিডেন্স ইজ এ্যাটি রূপনগর।

Q. Where did you buy your suit? হোয়ার ডিড্ বাই ইয়োর স্যুট?
A. I bought it at Picture Place. আই বট ইট এ্যাট পিকসার প্লেস।

Q. Where will you go now, Mahbub? হোয়ার উইল ইউ গো নাউ, মাহবুব?
A. I shall return to my home. আই শ্যাল রিটার্ণ টু মাই হোম।

Q. Where can I get down? হোয়ার ক্যান আই গেট ডাউন?
A. You can get down at Barishal. ইউ ক্যান গেট ডাউন এ্যাট বরিশাল।

G

Q. Why do you drink milk daily? হোয়াই ডু ইউ ড্রিংক মিলক্ ডেইলি?
A. I drink Milk daily to maintain my. health. আই ড্রিংক মিল্ক ডেইলী টু মেনটেন মাই হেল্থ।

Q. Why is Salina's teacher so strickt. হোয়াই ইজ সেলিনা'স টীচার সো স্ট্রিকট?
A. It is because she is interested in the progress of her students. ইট্ ইজ বীকজ শী ইজ ইন্টারেস্টেড ইন্ দি প্রোগ্রেস অফ হার স্টুডেন্টস।

Q. Why are you sitting there? হোয়াই আর ইউ সিটিং দেয়ার?
A. I'm waiting for my friend Munir. আই এ্যাম ওয়েটিং ফর মাই ফ্রেন্ড মনির।

Q. Why did you not write to your mother. হোয়াই ডিড্ ইউ নট রাইট টু ইয়োর মাদার?
A. Because I got no time. বীকজ আই গট নো টাইম।

স্মরণীয় [To Remember]

Who আর Which এর অর্থের পার্থক্য জেনে রাখুন Who মানে 'কে' ও Which মানে 'কোনটা'? Who মনুষ্যের জন্য ও Which পশু ও নির্জীব বস্তুর জন্য ব্যবহৃত হয়। নীচের উদাহরণ থেকে এটা স্পষ্ট বুঝে নিন—

Who	1. ওখানে কে?	Who's there?
	2. খুলনা কে গেছে?	Who went to Khulna?
	3. এখানে কে আসবে?	Who will come here?
Which	4. কোন বইটা টেবিলের ওপর আছে?	Which book is on the table?
	5. আমার পেনসিল কোন্‌টি?	Which pencil is mine?
	6. কোন পেনসিলটি আমার?	Which is my pencil?
	7. কোন কুকুরটা আপনার?	Which is your dog?

Who ও Which এর অর্থ 'যে' বা 'যা' ও হয়। নিয়ম সেই একই মনুষ্যের জন্য Who ও নির্জীব বস্তুর জন্য Which যেমন—

1.	আমি যেই মেয়েটার সাথে দেখা করিছেলাম সে মনিটর।	I met the girl who is the monitor.
2.	যে মেয়েটি পিয়ানো বাজাচ্ছে সে আমার বোন	The girl who is playing the piano is my sister.
3.	তুমি যে বইটা চাও সেটা বেছে নাও।	Select the book which you want.
4.	আমার যা দরকার সেই সমস্ত জিনিস আমি নিয়েছি।	I took the things which I needed.

18 অষ্টাদশ দিন 18th Day

প্রশ্নবাচক বাক্য রচনা (মিশ্রিত) [Miscellaneous]

আসুন আবার আমরা প্রশ্নবাচক রচনাগুলো দেখি। এবার what, where ইত্যাদি শব্দগুলোর সাথে is, are, am, was, were, has, have, had, will, shall would, should, may, might ইত্যাদি ক্রিয়াগুলোকে দিয়ে বাক্য রচনা করি। is, are ইত্যাদি সব ক্রিয়াগুলোকে auxilary (অক্‌জিলারী) বা helping verb বলা হয়। এই ক্রিয়াগুলো দিয়ে আলাদাভাবে ও প্রশ্নবাচক বাক্য রচনা করা যায়, যা আবার আমরা আগেও দেখেছি।

1.	কি হয়েছে?	What has happened? হোয়াট হ্যাজ হ্যাপন্ড?
2.	আপনি কি আমায় ডেকেছিলেন?	Did you call me? ডিড ইউ কল মী?
3.	আমি যেতে পারি?	May I go? মে আই গো?
4.	আমিও আসব?	May I accompany you? মে আই এ্যাকমপানি ইউ?
5.	তুমি আসবে?	Are you coming? আর ইউ কামিং?
6.	আমি নিয়ে আসব?	Shall I bring it? শ্যাল আই ব্রিংগ ইট?
7.	আপনার নাম জানতে পারি?	What is your name please? হোয়াট ইজ ইয়োর নেম প্লীজ?
8.	আপনি কেমন আছেন?	How do you do? হাউ ডু ইউ ডু?
9.	বুঝেছ তো?	Do you understand? ডু ইউ আন্ডারস্ট্যান্ড?
10.	না, বুঝিনি।	No, I didn't. নো, আই ডিডন'ট।
11.	সাহেব ভেতরে আছেন?	Is the boss in? ইজ দি বস ইন?

12. কে ওখানে?	Who is it? হু ইজ ইট?
13. কি ব্যাপার?	What is the matter? হোয়াট ইজ দি ম্যাটার?
14. করিম কোথায় গেছে?	Where is Karim? হোয়ার ইজ করিম?
15. কেমন আছো?	How are you? হাউ আর ইউ?
16. কখন এলে।	When did you come? হোয়েন ডিড্ ইউ কাম?
17. আরম্ভ করি?	Shall we begin? শ্যাল ইউ বিগিন?
18. একটা কাজ করবো?	Will you do a thing? উইল ইউ ডু এ থিঙ্ক?
19. আজ কি ছটি?	Is it a holidy today? ইজ ইট এ হলিডে টুডে?
20. তুমি জান কি?	Do you know? ডু ইউ নো?
21. কারণটা কি?	What is the reason? হোয়াট জি দি রীজন?
22. তমি যাবে না?	Won't you go? ওন্ট ইউ গো?
23. মামলাটি কী?	What is the matter? হোয়াট ইজ দি ম্যাটার?
24. গেলমারটা কি?	What is the trouble? হোয়াট ইজ দি ট্রাবল?
25. কি নিয়ে ঝগড়া?	What's the quarrel about? হোয়াট'স দি কোয়ারল এ্যাবাউট?
26. রেগে গেছেন?	Are you angry? আর ইউ এ্যাঙ্গরি?
27. বাড়ির সকলে ভালো তো?	How is the family? হাউ ইজ দি ফ্যামিলি?
28. কি বলবেন?	What did you say? হোয়াট ডিড্ ইউ সে?
29. বলুন, আমি কি করতে পারি?	What shall I do for you? হোয়াট শ্যাল আই ডু ফর ইউ?
30. কি জন্য এত কষ্ট করে এলেন?	What brings you here? হোয়াট ব্রিঙ্গস ইউ হিয়ার?
31. আপনার কি অভিমত?	What is your opinion? হোয়াট ইজ ইয়োর ওপিনিয়ন?
32. ওর কি গাড়ি আছে?	Has he a car? হ্যাজ হী এ কার?
33. আমার সাথে আপনার কি কোন কাজ আছে?	Have you any business with me? হ্যাভ ইউ এনি বিজনেস উইথ মী?
34. কে আসছে?	Who is coming? হু ইজ কামিং?
35. কি রান্না হয়েছে?	What is the menu for dinner? হোয়াট ইজ দি মেনু ফর ডিনার?
36. তাতে কি আসে যায়?	What differences does it make? হোয়াট ডিফারেন্স ডাজ ইট মেক?
37. এটা কার টেলিফোন নাম্বার?	Whose telephone mumber is this? হুজ টেলিফোন নাম্বার ইজ দিস?

স্মরীণীয় [To Remember]

(i) আপনারা নিশ্চয় লক্ষ্য করেছেন যে যদি is, are, was, were, had, will, shall, would, should, can, could, may, might ব্যক্যের শুরুতেই থাকে তবে তারা প্রশ্নবাচক বাক্য হয়ে যায়, আর বাক্যের মাঝখানে subject- এর পরে থাকে তবে তারা সাধারণ বাক্য হয়ে যায়। উদাহরণস্বরূপ ঃ

A	B
1. Am I a fool?	I am not a fool.
2. Were those your books?	Those were your books.
3. Had you gone there?	You had gone there.
4. Can I walk for a while?	You can walk.
5. May I come in?	You may come in.
6. Might you go know?	I might go now.

(ii) do, did মূলত ঃ সহায়ক ক্রিয়া নয়। নিম্নলিখিত সাধারণ বাক্যগুলো লক্ষ্য করুন-

1. আমি সকালে তাতাড়াড়ি উঠি।	I get up early in the mornig.
2. আমি সকালে তাড়াতাড়ি উঠিয়াছিলাম।	I got up early in the morning.

এখন এই বাক্যগুলোর নেতিবাচক রূপ দেখুন—

3. আমি সকালে তাড়াতাড়ি উঠি না।	I don't get up early in the morning.
4. আমি সকালে তাড়াতাড়ি উঠিনি।	I did not get up early in the morning.

আপনারা লক্ষ্য করেছেন নিশ্চয় বাক্য রচনা করার জন্য Do আর Did এর প্রয়োগ করতে হ'ল। প্রশ্নবাচক বাক্য রচনা করতে এই Do আর Did কে বাক্যের প্রথমেই আনতে হয়। যেমন—

5. আমি কি সকালে তাড়াতাড়ি উঠি?	Do I get up early in the morning?
6. আমি কি সকালে তাড়াতাড়ি উঠেছিলাম?	Did I get up early in the morning?

19 ঊনবিংশ দিন th Day

নেতিবাচক বাক্য [Negative Sentences]

এতদিন আপনারা তিন কাল (Tense) এ ক্রিয়ার রূপ কি হয় তা শিখেছেন। ষষ্টদশ ও সপ্তদশ দিনে আপনারা প্রশ্নবাচক (Interrogative) বাক্য রচনা করেছেন। বলতে পারেন কি ইতিবাচক (Assertive) বাক্যগুলোর প্রশ্নবাচক (Interrogative) বাক্যে পরিণত করতে হলে কি হবে? আপনারা প্রত্যেক কালের (Tense) সহায়ক ক্রিয়াগুলোকে বাক্যের প্রথমে এনে প্রশ্নবাচক বাক্য রচনা করেছেন। (1) এখন দেখুন নেতিবাচক (negative) বাক্য কেমন করে রচনা করা হয়। বাক্যে Do , did, is, are, was, were, have, had, will, shall, can, could, may, might ইত্যাদি সহায়ক ক্রিয়ার পরে not যোগ করলে তারা নেতিবাচক হয়ে যায়। (2) যদিও do not, did not, were not, have not, can not, will not, shall not, should not, would not এই ক্রিয়াগুলো এইভাবে লেখা হয়, বলার সময় কিন্তু তাদের সংক্ষিপ্ত রূপই উচ্চারণ করা হয়। যেমন—don't, didn't, weren't, can't, won't, shouldn't এটা মনে রাখা আবশ্যক যে উপরোক্ত ক্রিয়াগুলো দু'রকম ভাবেই বলা যেতে পারে do not ও বলা হয়, don't ও বলা হয়। এবার এদের ব্যবহার জেনে নেয়া যাক—

1. আমি জানি না।	I do not know. আই ডু নট নো।
2. আমি কোন প্রশ্নই করি না।	I don't ask anything. আই ডোন্ট আস্ক এনিথিং।
3. উনি এখানে আসেন না।	She does not come here. শী ডাজ নট কাম হিয়ার।
4. ও চা তৈরি করা জানে না।	She doesn't know how to make tea. শী ডাজ নট নো হাউ টু মেক টী।
5. কাল উনি বাস ফেল করেননি।	He did not miss the bus yesterday. হী ডিড নট মিস দি বাস এয়েসটারডে।
6. আমারা এ খবর শুনিনি।	We didn't hear this news. উউ ডিডন্ট হিয়ার দিস নিউজ।
7. আজ গরম নেই।	It is not hot today. ইট ইজ নট হট টুডে।
8. ভদ্রমহিলা বিবাহিতা নন।	She isn't married. শী ইজন্ট ম্যারেড।
9. আজ আমাদের দেরী হয়নি।	We aren't late today. উই আরন্ট লেট টুডে।
0. উনি ঢাকায় ছিলেন না।	She was not (wasn't) in Dhaka. শী ওয়াজ নট (ওয়াজনট) ইন ঢাকা।
11. আমরা বক্তৃতার সময় ছিলাম না।	We were not (weren't) at lecture. উই ওয়ার নট (ওয়ারন্ট) এ্যাট লেকচর।
12. ওর পুত্রসন্তান হয়নি।	She hasn't (has not) got a son. শী (হ্যাজন্ট) হ্যাজ নট গট এ সান।
13. আমি চিঠি পাইনি।	I have not (haven't) got a letter. আই হ্যাভ নট (হ্যাভন্ট) গট এ লেটার।
14. ওদের কাছে গাড়ি ছিল না।	They hadn't (had not) got a car. দে হ্যাডনট (হ্যাড নট) গট এ কার।
15. ভয় করো না, বাবা রাগ করবেন না।	Don't worry father won't be angry. ডন্ট ওয়ারি। ফাদার ওন্ট বী এ্যাঙ্গারি।
16. কাল বাবা বাড়িতে থাকবেন না।	Father will not be at home tomorrow. ফাদার উইল নট বী এ্যাট হোম টুমরো।

17. কাল আমাদের দেরী হবে না। — We shan't (shall not) be late tomorrow. উই শ্যান্ট (শ্যাল নট) বী লেট টুমরো।

18. আমি মোটর সাইকেল চালাতে পারি না। — I can't (can not) drive a motor cyele. আই ক্যান্ট (ক্যান নট) ড্রাইভ এ মোটর সাইকেল।

19. ফুটপাতের ওপর গাড়ি চালানো উচিৎ নয়। — You mustn't (must not) drive a car on the footpath. ইউ মাসনট (মাস্ট নট) ড্রাইভ এ কার অন দি ফুটপাথ।

20. আমি পরশু দিন সময়মত পৌছাতে পারিনি। — I couldn't (could not) reach in time the day before yesterday. আই কুড্‌ন্‌ট (কুড নট) রীচ ইন টাইম দি ডে বিফোর ইয়েস্টারডে।

21. আমার কোন বই-এর দোকান নেই। — I needn't any book. আই নীড্‌নট এনি বুক।

22. তুমি না বললে উনি জানতেই পারতেন না। — If you hadn't told her, she wouldn't have know. ইফ ইউ হ্যাড্‌নট টোল্‌ড হার, শী উড্‌ নট হ্যাভ নোন।

23. আমাদের এখন দোকান বন্ধ করা উচিৎ নয়, তাই না? — Now, we shouldn't close our shop, should we? নাউ, উই শুড্‌নট ক্লোজ আওয়ার শপ্‌ শুড্‌ ইউ?

প্রশ্নবাচক - নেতিবাচক বাক্য Interrogative-cum–Negative Sentences

1. ইংরেজীতে নিম্নোক্ত ধরনের বাক্যের প্রতুলতা পাওয়া যায় 'আজ খুব গরম, তাই না?" কিংবা আজ ঠাণ্ডা নেই, ঠিক না? ইংরেজীতে এদের Tail- Question বলা হয়। বাক্যের অন্তে ছোট্ট একটা প্রশ্নার্থক বাক্যাংশ জুড়ে দেয়া হয় এই ধরনের tail question-এ বাক্য ইতিবাচক হলে Talk Question ও ইতিবাচক হয়। যেমন— It's hot today, isn't it? নীচের 26 ও 28 নং বাক্য দেখুন। বাক্য নেতিবাচক হলে Talkl question- ও নেতিবাচক হয়। যেমন It is not cold today, is it? 27 ও 29 নং বাক্যও দেখুন।

2. বাক্যের প্রথমাংশ সহায়ক ক্রিয়ার (auxiliary বা helping verb) সাথে not আলাদাভাবে বা সংযুক্তভাবে থাকুক না থাকুক, (is not বা is n't) tail question-এ কিন্তু isn't ইত্যাদি রূপই সাধারণত ব্যবহৃত হয়। নিম্নলিখিত বাক্যগুলো পড়লেই এটা বোঝা যাবে—

24. আজ খুব গরম পড়েছে, তাই না? — It's hot today, isn't it? ইটস ইট টুডে, ইজনট ইট?

25. ওরা ইংরেজ, নয় কি? — There're English, aren't they? দে'র ইংলিশ, আর নট দে?

26. তুমি সুখী ছিলে না, ছিলে কি? — You weren't happy, were you? ইউ ওয়ারন্‌ট হ্যাপী ওয়্যার ইউ?

27. কাল তো রবিবার হবে, তাই না কি? — It will (it'll) be Sunday tomorrow won't it? ইট উইল (ইটল) বী সানডে টুমরো ওন্ট ইট?

28. আমরা শীগগির তৈরি হয়ে যাব, যাব না? — We shall (we'll) be ready soon, shan't we? উই শ্যাল (উই'ল) বী রেডী সুন, শ্যান্ট উই?

29. কাল তো ২০ শে ফেব্রুয়ারি হবে না, হবে কি? — It won't (will not) be 20th February will it? ইট ওন্‌ট (উইল নট) বী টোয়েনটিথ ফেব্রুয়ারি টুমরো, ইল ইট?

30. কাল আমি তোমার সাথে থাকবো না, থাকবো কি? — I shall not (shan't) be with you tomorrow, shall I? আই শ্যাল নট (শ্যান্‌ট) বী উইথ ইউ টুমরো শ্যাল আই?

31. তুমি নজরুলের 'অগ্নিবীণা' পড়েছো, পড়োনি কি? — You have read Nazrul's 'Augnibina' haven't you? ইউ হ্যাভ রেড নজরুল'স 'অগ্নিবীণা' হ্যাভনট ইউ?

32. তুমি তো তোমার কাজ শেষ করে নিয়েছিলে, করোনি কি? — You had finished you work, hadn't you? ইউ হ্যাড ফিনিশ্‌ড ইয়োর ওয়ার্ক, হ্যাডন্‌ট ইউ?

33. তুমি তো আমার জন্য বই খুঁজতে পারোনি, পেরেছিলে কি? — You couldn't find the book for me, could you? ইউ কুডনট্ ফাইনড দি বুক ফর মী, কুড্ ইউ?

34. বীণার দেরী করে শোওয়া উচিত নয়, উচিত কি? — Bina shouldn't go to bed late, shall she? বীনা শুডন্ট্ গো টু বেড্ লেট, শুড্ শী?

35. মাহফুজকে ১২টা পর্যন্ত অপেক্ষা করতে হবে, হবে না? — Mahfuj must wait till 12 O'clock mustn't he? মাহফুজ মাস্ট ওয়েট টিল টুয়েলভ ও'ক্লক, মাসন্ট হী?

o + not = don't	does + not = doesn't	did + not = didn't
s + not = isn't	are + not = aren't	was not = wasn'
vere + not = weren't	has + not = hasn't	have + not = Haven't
vill + not = W + O + (ill) n' (o) t	shall + not = shan'ot	can + not = can't
nust + not = mustn't	could + not = COULDN'T	need + not = needn't = NEEDN'T
vould + not = would n't = Wouldn't	should + not = shouldn't	nee+not = needn't

স্মরণীয় [To Remember]

A

A ইংরেজীতে কোন কোন সংযুক্ত শব্দের সংক্ষিপ্ত রূপ ব্যবহার করা হয়। এগুলো বলার ও লেখার অভ্যাস করে নিন-

Does not ডাজ নট	Doesn't ডাজ্নট
Do not ডু নট	Don't ডোন্ট
is not ইজ নট	isn't ইজনট
can not ক্যান নট	can't ক্যান্ট

উপরোক্ত প্রকারে নীচের শব্দগুলোর উচ্চারণ নিজে নিজে অভ্যাস করুন—

Shall not (shan't শ্যান্ট) will not (won't ওন্ট) should not (shouldn't শুড্ন্য), would not (wouldn't উড্নট্), must not (mustn't মাস্নট্), was not (wasn't ওয়াজনট্), were not (weren't ওয়েরনট্) are not (are n't আরনট্) I am (I'm আয়ম্) I have (I've আয়ভ্) have not (haven't হ্যাভন্ট) has not (hasn't হ্যাজনট্), hadnot (hadn't হ্যাডন্ট) could not (couldn't কুডন্ট), I would (I'd আয়ুড) .....

B. Don't এ n এর পরে কমা কে apostrophe (অ্যাপসট্রেফী) বলা হয়।

B

Tail question যুক্ত বাক্যে নিম্নলিখিত পরস্পর বিরোধী বাক্যাংশগুলো জোড়ায় জোড়ায় ব্যবহৃত হয়—

She does not—does she? You do not—do you? I did—didn't I? He is — isn't he? We aren't—we? He was—wasn't he? You were—weren't you? They had—hadn't they? We can—can't we? You will—won't you? I shan't—shall I? I must—mustn't I? You would—wouldn't you? She could—couldn't she?

20 বিংশ দিন th Day

11th থেকে 15th দিন একাদশ থেকে পঞ্চদশ দিন

1. ইংরেজীতে স্বরবর্ণের সংখ্যা ৫—A, E, I, O, U এই অক্ষরগুলোর উচ্চারণের প্রতি লক্ষ্য রাখবেন—

(a) a—আ যেমন car— এ দীর্ঘ আ

far	star	card	hard	dark	arm
mark	farm	harm	art	part	start
heart	guard	answer	can't	balm	calm
half	craft	draught	graph		

(b) y বা i আই (যেমন my-এ দীর্ঘ আ

by	buy	cry	try	spy	style
die	lie	tie	eye	life	wife
like	strike	high	might	sight	right
height	fight	light	night	tight	mind
bind	find	kind	fine	line	nine
pipe	ripe	five	strive		

(c) u বা o আ যেমন কাপ (Cup)- এ অত্যন্ত হ্রস্ব আ

but	cut	rub	bud	dull	sum
fin	gun	up	hut	lunch	luck
rush	sun	vulgar	brother	mother	other
front	worry	some	dozen	monday	son
govern	nothing	young	tongue	southern	colour

(d) i- ই (যেমন it এ) অত্যন্ত হ্রস্ব ই

fit	hit	this	fish	wish	him
in	sin	thin	big	bid	kid
lip	slip	trip	ill	fill	will
kill	still	kick	pick	sick	trick
quick	king	link	spring	wing	fist
stick	list	give	live	clip	pin

(e) ea, ee, eu-ই আ, যেমন Near—এ

clear	tear	near	hear	fear	appear
ear	year	dear	beer	deer	cheer
pear	gear	sheer	quer	rear	compeer

(f) ea- ঈ যেমন সীট এ দীর্ঘ ই

beat	heat	meat	neat	heap	mean
sea	tea	lead	read	meal	each
each	reach	breach	preach	teach	speak

2. প্রশ্ন 1 এর (a) থেকে f পর্যন্ত সবশুদ্ধ 15 টি শব্দ আছে। এদের মধ্যে 140টির উত্তর ঠিক হলে Very good. 125টি ঠিক হলে good আর 100টি ঠিক হলে Not bad ধরা যেতে পারে।

3. প্রশ্ন 1- এর 150টি শব্দের মধ্যে কোন কোনটিতে স্বর আবার কোনওটিতে ব্যঞ্জন অনুচ্চারিত (silent) থেকে যায়। এই শব্দগুলোর একটি তালিকা তৈরি করে অনুচ্চারিত অক্ষরগুলো এদের সামনে লিখুন।

4. নিম্নলিখিত শব্দগুলোর উচ্চারণ বাংলা অক্ষরে লিখুন—

rough	fali	philosophy	forgave	age
page	from	arm	tribes	hopes
Asia	Simla	Rusia	Thin	then

5. নিচের শব্দগুলোতে অনুচ্চারিত অক্ষরগুলো লিখুন— Calm শান্ত, Debt— ঋণ, Folk—জনতা, Half—অর্ধেক, Knoll—ছোট পাহাড়, Lodge—বাসা, Match—দিয়াশলাই, Naughty—দুষ্ট, Reign—রাজত্ব, Stalk—ডাঁটা, Unknown—অজানা, Walk—চলা।

6. এই শব্দগুলোর উচ্চারণ বাংলা অক্ষরে লিখুন— ice, can, come, chocolage, policy, received, receipt, pierce of, off, accept, borne, born, cloths, clothes, morale, moral, island, grat, psychology, known, written, honesty, psalm, knitting, hour, wrong, hour, deny, এবার standard, dictionary-র উচ্চারণের সাথে এই উচ্চারণগুলোর তুলনা করুন।

7. নীচে পাশাপাশি দেয়া শব্দগুলোর মধ্যে কোন কোনটির বানান শুদ্ধ তা লিখে Dictionary- তে দেয়া বানানের সাথে তুলনা করুন—

hieght	height	speek	speak	call	calle
procede	procede	speach	speech	near	nare
exeede	exeede	treat	treet	reech	reach
exprress	express	harras	harass	ocasion	occasion
havy	heavy	tension	tention	attact	atacek
angry	angary	attension	attention	sleep	sleap
new	nue	simpaly	simply	whitch	which
plastek	plastic	nature	nateur	velley	vally
pleese	please	tuche	touch	flower	flover
compeny	company	middle	midal	substract	subtract

16the থেকে 19th দিন

8. ইংরেজী what, who, how, which, when, where, why ইত্যাদি শব্দগুলোকে প্রশ্নবাচক শব্দ interrogative words বলা হয়। নিম্নলিখিত বাক্যগুলোতে প্রশ্নবাচক শব্দ ব্যবহৃত হয়েছে। বাক্যগুলো বাংলায় অনুবাদ করুন।

1. What do you mean?
2. What is your father?
3. What's wrong with you?
4. What did he decide?
11. Which is your note book?
12. Who answered the question?
13. When did you return from chittagong?
14. When will you be able to repay the money?

5. Who do you think will be chosen?
6. Whom do you think I saw yesterday?
7. Who cleans your house?
8 How do you know his address?
9. How many boys finished the race?
10. How did he work?
15. When are you going to start learning English?
16. Where do you live?
17. Where did she, spend her summer vacation?
18. Why should we take exercise?
19. Why did you not get up early?
20. Why do people read newspaper?

9. বাক্যগুলো বাংলা অনুবাদ কারোও নিম্নের বাংলা বাক্যগুলোর সাথে মিলিয়ে নাও।

(1) The shop is closed, isn't it? We are late, aren't we? (3) You did dome didn't you? (4) You won't come tmorrow, will you? (5) We shan't go there shall we? (6) If you hadn't told her, she wouldn't have know it? (7) I'm not late today. (8) They played well but you didn't ? (9) They wo't reach in time, but we shall? (10) My mother won't attend the weddin but my father will. (11) I must go but you need not go (12) You must not write in red ink. (13) He is wrong, isn't he? (14) I was with you, wasn't I? (15) You know him well, don't you? (16) We have done the work, haven't we? (17) You have leart a lot, haven't you?

(১) দোকানটা বন্ধ, নয় কি? (২) আমাদের দেরী হয়ে গেছে, হয়নি কি? (৩) তুমি তো এসেছিলে আসনি কি? (৪) তুমি কাল আসবে না, আসবে কি? (৪) আমরা ওখানে যাব না, যাব কি? (৬) তুমি ওকে বললে ও জানতেই পারত না। (৭) আজ আমার দেরী হয়নি। (৮) ওরা সময়মত পৌঁছতে পারবে না, কিন্তু আমরা পারব। (১০) আমার মা বিয়েতে যাবেন না, কিন্তু বাবা যাবেন। (১১) আমাকে যেতেই হবে, কিন্তু তোমার না গেলেও চলবে (১২) তুমি লাল কালি দিয়ে লিখবে না। (১৩) ওঁর ভুল হয়েছে, হয়নি কি? (১৪) আমি তোমার সাথে ছিলাম, ছিলাম না কি? (১৫) তুমি ওকে ভালভাবেই চেন, চেন না কি? (১৬) আমরা কাজটা করে নিয়েছি, করিনি কি? (১৭) তুমি অনেক কিছুই শিখেছ, শেখনি ?

নির্দেশ ঃ এতদিনে আমরা ইংরেজীর অনেক নতুন নতুন বাক্য শিখে নিয়েছি। এইগুলো বন্ধুদের সাথে কথা বলার সময় ব্যবহার করার অভ্যাস করুন।

প্রশ্ন Questions	উত্তর Answer
1. What's her dog's name?	Its name is Puppy.
2. What's your father?	He is a shopkeeper.
3. What do they want after all?	They went more money.
4. Whom do you want to meet?	I want to meet Mr. Chowdury.
5. Who owns this car?	My cousin owns it.
6. Who has come now?	My father has come.
7. Who came yesterday?	My sister that day.
8. What do you think?	I think that she will come soon.
9. What did she ask?	She asked if I would help her.
10. What did you say?	I said I would help her.
11. How did she work?	She worked as hard as she could.
12. How do you earn so much money?	I work day and night.

13. How does a man become happy?	He becomes happy by helping others.
14. How does a man make many friends?	He makes many friends by being a true friends.
15. How do you remain cheerful?	I remain cheerful because I love my work.
16. Which book do you ant now?	I want the English grammer.
17. What happend to him?	He walked into a lamp post and hurt himself.
18. What does your pocket contain?	It contains some coins and a handkerchief.
19. Of what does your suit consist?	It consists of woollen cloth.
20. In what does a book seller deal?	A book seller deals in various books.
21. When are you going to visit your aunt?	I am going to visit her on Monday.
22. When are you going to finish your work?	I am going to finish my work by night.
23. When will your brother return home?	My brother will return home by tomorrow morning.
24. When will you be able to see me?	I shall be able to see you in a day or two.
25. When will you have to start work?	I shall have to start work at 4 O'clock.
26. Where did you sleep last night?	I slept last night at my uncle's home.
27. Where did you spend your last sunday?	I spent my last Sunday at Dhaka.
28. Where did she invest the money?	She invested the money in the book trade.

(ii) উপরের বাক্যগুলো বাংলায় অনুবাদ করুন।

(xi) নিম্নলিখিত বাক্যগুলো বাংলায় অনুবাদ করুন। নিম্নের অনুবাদগুলো দেওয়া আছে, কিন্তু তাদের ক্রম এই বাক্যগুলোর ক্রম থেকে ভিন্ন।

(1) I want three hundred rupees on loan. (2) He is known to the Prime Minister. (3) No, not at all. He is a book-worm. (4) No, sir, the postman has not come yet. (5) Yes he is, but he is good at English. (6) No. it is slow by five minutes. (7) Raju, I have no apetite. (8) No it is not a thoroughfare. (9) Yes, it is hailing too. (10) Yes, but it gains ten minutes every day. (11) No, I am thirsty. (12) I have nothing else to say. (13) No, he had a headache. (14) It takes me half an hour. (15) She has gone to her school. (16) I have been working here for the last five years. (17) Mr. Shah Aziz had been the prime Minister from May1978 to 1981. (18) No, he is an aouther.

না, কখনই নয় ওতো বই এর পোকা। না মহাশয়, পিয়ন এখনও আসেনি। আমার তিনশ' টাকা ধার চাই। প্রধানমন্ত্রীর সাথে ওর জানাশুনা আছে। হ্যাঁ, শিলাবৃষ্টিও হচ্ছে। হ্যাঁ, ও তত মেধাবী নয়, কিন্তু ইংরেজী ভাল জানে। রাজু, আমার ক্ষুধা পায়নি। না, এটা পাঁচ মিনিট পিছনে (স্লো) চলে। না, রাস্তাটা জনসাধারণের জন্য নয়। আমি এখানে গত পাঁচ বছর ধরে কাজ করছি। না, উনি একজন লেখক। ও স্কুলে গেছে। মিঃ শাহ আজিজ মে, ১৯৭৮ থেকে মার্চ, ১৯৮১ পর্যন্ত বাংলাদেশের প্রধানমন্ত্রী ছিলেন। হ্যাঁ, কিন্তু এট রোজ দশ মিনিট এগিয়ে যায় (ফাস্ট হয়ে যায়)। এই কাজটা করতে আমার আধ ঘন্টা লাগে। আমি আর কিছুই বলতে চাই না। না, আমার তেষ্টা পায়নি। না, ওর মাথা ধরেছিল।

XII প্রশ্ন 1- এর বাক্যগুলোর জন্য উপযুক্ত প্রশ্নসূচক বাক্য রচনা করুন। আপনাদের সুবিধার জন্য সম্ভব্য প্রশ্নসূচক বাক্য দেয়া হ'ল। কিন্তু এ আবশ্যক নয় যে আপনার রচিত ও আমাদের দেয়া বাক্য হুবহু একই হবে। তবে তাদের ভাবার্থ কিন্তু একই হওয়া দরকার।

What do you want? Who know him? Does Mahesh not take part in games? Is there any letter for me? Is he weak in English? Is your watch accurate? Will you take some milk, mother? May we pass through this way? Is it raining? Is your time piece in working order? Are you hungry? What do you want to say next, Kamal? Did he have fever? How much time does it take you to reach school? Where is your sister? How long had Mr. Sha Aziz been the Prime Minster of Bangladesh? Is your father a business man?

How do you do এর উত্তরে How do you do বলাই নিয়ম।

অভ্যাস তালিকা

তালিকা ঃ What, that, this, it-এর সাথে a. an.-এর ব্যবহার। that ও this দিয়ে প্রশ্ন করলে উত্তরে (প্রশংসানুসারে) it ব্যবহার করা হয়। যে শব্দের উচ্চারণ vowel দিয়ে আরম্ভ হয় তার আগে an ও অন্য শব্দের আগে a লিখতে বা বলতে হয়।

তালিকা (TABLE)—5

(a) প্রশ্ন- ৩টি বাক্য (b) উত্তর ছয়টি বাক্য

1	2	1	2	3
		It is		book
			a	large bottle
				small cup
	that?			old book
What is	this?		an	empty bottle
	It?			empty cup

তালিকা ঃ 6 : প্রশ্নবাচক বাক্য যাতে What, why, where, how ইত্যাদি ব্যবহৃত হয়।

তালিকা (TABLE)—6

1	2	3	4	5
What		we	criticize	him for?
Why	did	you	support	him in the
Where		they	invest	election?
How		she	manage	to eep it a scret?

তালিকা ঃ 7- প্রশ্নবাচক শব্দ যাতে Shall, should, will, would ব্যবহার করা হয়। Should আর Would নম্রতা প্রকট করার জন্য ব্যবহার করা হয়।

তালিকা (TABLE)—7

1	2	3	4
Shall	I	stop walking	now?
Should	we	began to do it	soon?
Will	you	like to see it	at once?
Would	they	try the other way	tomorrow?

উপরোক্ত অভ্যাস তালিকা থেকে বাক্য রচনা করার অভ্যাস করুন।

21 একবিংশ দিন 21st Day

তৃতীয় পদক্ষেপ [3rd Expedition]

এবার আমরা ইংরেজী ব্যাকরণের কিছু বৈশিষ্ট্য সম্বন্ধে আলোচনা করব। এগুলোর জ্ঞান আপনাদের ইংরেজী ভাষা বুঝতে সহায়ক হবে। 21 থেকে 30 পাঠে এ বিষয়গুলোর উপর বিশেষ আলোকপাত করা হয়েছে— pronouns, prepositions, correlatives, active and passive voices, temporals, countable nouns, emphasis and some notable usages. শেষে কতকগুলো বহুল প্রচারিত idioms ও দেয়া হয়েছে। প্রত্যেক দিনের পাঠের শেষে এ বিষয়ে কিছু টিপ্পনীও দেয়া হয়েছে যা এগুলো বুঝতে সাহায্য করবে।

আপনারা প্রত্যেকদিন এক একটা পাঠ শিখুন। দেখবেন কত শীঘ্র আপনি উত্তরোত্তর প্রগতি করছেন। তাহলে আজ pronouns (সর্বনাম) থেকেই আরম্ভ করা যাক।

This, I, He-she-it, that, you, each, none ইত্যাদি সর্বনামের ব্যবহার a, an, the articles (এর সাধারণ ব্যবহার)

1. ইনি রহিম।	This is Rahim. দিস ইজ রহিম।
2. উনি রাবেয়া।	That is Rabeya. দ্যাট ইজ রাবেয়া।
3. এই বইটা ওর।	This is his book. দিস ইজ হিজ বুক।
4. ওই বইটা ওর।	That is her book. দ্যাট ইজ হার বুক।
5. সে বালক।	He is a boy. হি ইজ এ বয়।
6. সে বালিকা।	She is a girl. শী ইজ এ গার্ল।
7. তুমি ছাত্র।	You are a student. ইউ আর এ স্টুডেন্ট।
8. আমি একজন কেরাণী।	I am a clerk. আই অ্যাম এ ক্লার্ক।
9. এটি একটি পেনসিল।	This is a pencil. দিস ইজ এ পেন্সিল।
10. এটি একটি আম।	This is a mango. দিন ইজ এ ম্যাংগো।
11. ওটি কমলালেবু।	That is an orange. দ্যাট ইজ এন ওরেঞ্জ।
12. আমি বাংলাদেশী।	I am Bangladeshi. আই অ্যাম বাংলাদেশী।
13. আমার এই কলমটাই চাই।	This is the pen I want. দিস ইজ দি পেন আই ওয়ান্ট।
14. আমি ওই বইটাই কিনেছি।	That is the book I purchased. দ্যাট ইজ দি বুক আই পারচেজড।
15. এটি একটি কলম এটা আমার কলম।	This is pen It is my pen. দিস ইজ পেন ইট ইজ মাই পেন।
16. ওই গরু। গরুটা আমার।	That is a cow It is mine. দ্যাট ইজ এ কাউ, ইট ইজ মাইন।
17. এইগুলো আমার পেনসিল। ওইগুলো তোমার পেনসিল।	These are my pencils. Those are your pencils. দীজ আর মাই পেনসিল, দোজ আর ইয়োর পেন্সিল।
18. এই বইগুলো আমার ওই বইগুলো তোমার	These books are mine. Those book are yours. দীজ বুকস মাইন দোজ বুকস্ আর ইয়োর্স্।
19. এইগুলো তোমার খাতা ওগুলো টেবিলের উপর আছে।	These are your note books. they are on the table. দিজ আর ইয়োর নোট বুকস্। দে আর অন দি টেবিল।
20. এগুলো আমার লজেন্স। এগুলো নানা রঙের।	These are may drops. They are of many colours. দীজ আর মাই ড্রপ্স্। দে আর অফ মেনী কলার্স্।
21. বাংলাদেশ আমাদের দেশ। আমরা এই দেশের অধিবাসী।	Bangladesh is our country. We are her inhabitants. বাংলাদেশ ইজ আওয়ার কান্ট্রি, উই আর হার ইনহ্যাবিট্যান্টস।
22. জনাব আমিন তোমার (আপনার) শিক্ষক।	Mr. Amin is your teacher. মিষ্টার আমিন ইজ ইয়োর টীচার।

স্মরণীয় [To Remember]

1. He (she) আর that এর অর্থ অনেক সময় 'ও' দিয়েও জানানো যেতে পারে। কিন্তু he ও she ব্যক্তিবাচক ও that নিশ্চয়বাচক সর্বনাম। যেমন— এটা নয়, ওটা আনো—Bring that not this.
2. This, that, এই নিশ্চয়বাচক সর্বনামের বহুবচন যথাক্রমে these এবং those.
3. প্রথমবার this, that ব্যবহার করার পর পরবর্তী বাক্যে (প্রসংগানুসারে) it লেখাও বলা চলে।
4. প্রথম বাক্যে these (এইগুলো), those (ওগুলো) থাকলে পরবর্তী বাক্যে they ব্যবহার করা হয়।
5. A, an, the-এদের articles বলা হয়। a, an অনিশ্চয়বাচক ও the নিশ্চয়বাচক article. সাধারণত ঃ যে বিশেষ্যের সংখ্যা নিরূপিত করা যেতে পারে (countable) তাদের আগে a, an ব্যবহৃত হয়। যেমন—a book, a cat, an animal. an egg. ইত্যাদি। যে শব্দের প্রথম অক্ষর a, e, i, o, u তাদের আগে an লিখিতে হয়। যেমন— a animal, an inkpot ইত্যাদি। শব্দের প্রথমে ব্যঞ্জনবর্ণ থাকলে a ব্যবহার করা হয়, যেমন— a man, a talk. ইত্যাদি।
6. The নিশ্চয়বাচক article-এর ব্যবহার কোন ব্যক্তি বা বস্তু বিশেষকে ইংগিত করার সময় হয়। যেমন—This is the pen I need. আমি এই কলমটাই চাই। পরবর্তী পাঠে এর আরও ব্যবহার দেখানো হবে।

22 দ্বাবিংশ দিন 22nd Day

ইংরেজী বাক্য রচনায় Preposition এর ভূমিকা অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ। ইংরেজী ভাষায় ছাত্রদের জন্য Preposition-এর ব্যবহার জেনে নেয়া নিতান্ত আবশ্যক। কোন কোন Preposition-এর সম্বন্ধে স্থান, সময় ইত্যাদির সাথে থাকে ও কোন কোনটির কারণ এবং গতির সাথে Preposition ও সাধারণতঃ বিশেষ্য, সর্বনাম ইত্যাদির সাথে অন্য শব্দের সম্বন্ধ সূচিত করে। যদিও এদের ব্যবহার বিশেষ্যের প্রথমে থাকে। অবশ্য কখনও কখনও পরেও থাকে। Preposition-এর ব্যবহার ভালভাবে আয়ত্ত করুন।

স্থানসূচক (Platial) শব্দদ্বারা রচিত বাক্য

[on, in, into, at, with, by, to, of, beside, beside, between, among, over]

1.	জামাটা বাক্সের ওপর আছে।	The shirt is on the box. দি সার্ট ইজ অন দি বক্স।
2.	ঘড়িটা টেবিলের ওপর আছে।	The watch is on the table. দি ওয়াচ ইজ অন দি টেবিল।
3.	কেরানী চেয়ারে বসে আছেন।	The clerk is at the Chair. দি ক্লার্ক ইজ এ্যাট দি চেয়ার।
4.	দরজায় সবুজ রং লাগান আছে।	There is green paint on the door. দেয়ার ইজ গ্রীন পেন্ট অন দি ডোর।
5.	আব্বা দরজায় দাঁড়িয়ে ছিলেন।	Father stood at the door. ফাদার স্টুড এ্যাট দি ডোর।
6.	এটা মাটিতে রেখো না।	Don't leave it on the floor. ডোন্ট লীভ ইট অন দি ফ্লোর।
7.	আমি আপনার সাথে অফিসে দেখা করব।	I shall meet you at office. আই শ্যাল মীট ইউ অ্যাট অফিস।
8.	রাবেয়া ঘরের মধ্যে যাচ্ছে।	Rabeya is going into the room. রাবেয়া ইজ গোয়িং ইনটু দি রুম।
9.	এখন রুনু ও মিনু ঘরের মধ্যে আছে।	Now, Runu and Minu are in the room. নাও, রুনু এন্ড মিনু আর ইন্ দি রুম।
10.	গেলাসে একটুখানি দুধ আছে।	There is some milk in the glass. দেয়ার ইজ সাম মিল্ক ইন দি গ্লাস।

11. আমি গেলাসে আরও একটু দুধ ঢালছি।	I pour some more milk into the glass. আই পোর সাম্ মোর মিল্ক ইনটু দি গ্লাস।
12. লোকেরা নদীতে স্নান করে।	People bathe in the river. পিপল্ বাথ ইন্ দি রিভার।
13. শিশুটি পুকুরে পড়ে গেল।	The child feel into the pond. দি চাইল্ড ফেল্ ইনটু দি পণ্ড।
14. আপনি চেয়ারে কেন বসেন না?	Why don't you sit at the chair? হোয়াই ডোন্ট ইউ সিট্ এ্যাট দি টেবল?
15. তুমি বইটা টেবিলের ওপর কেন রাখনি?	Why did you not place the book on the table? হোয়াই ডিড ইউ নট প্লেস দি বুক অন দি টেবিল?
16. কলমটি ড্রয়ারের মধ্যে আছে।	The pen is in the drawer. দি পেন ইজ ইন দি ড্রয়ার।
17. তিনি নিজের বাড়ির ভেতরে গেলেন।	He went into his house. হি ওয়েন্ট ইনটু হিজ হাউজ।
18. চিঠিটা ডাকে পাঠানো হয়েছিল।	The letter was sent by post. দি লেটার ওয়াজ সেন্ট বাই পোস্ট।
19. এটাকে বাংলা থেকে ইংরেজীতে অনুবাদ করুন।	Please translate this form bengali into English. প্লীজ ট্রান্সলেট দিস ফ্রম বেংগলী ইনটু ইংলিশ।
20. আমরা কেকটি চারভাগে ভাগ করলাম।	We divided the cake into four parts. ইউ ডিভাইডেড দি কেক ইনটু ফোর পার্টস।
21. উনি ধানমন্ডিতে থাকেন, কিন্তু ওঁর ভাই থাকেন ফরিদাবাদে।	He lives in Dhanmondi, but his brother lives at Faridabad. হী লিভস ইন ধানমণ্ডি বাট হিজ ব্রাদার লিভস এ্যাট ফরিদাবাদ।
22. আমরা বাংলাদেশের (অন্তর্গত) কুষ্টিয়া থাকি।	We live at Kustia in Bangladesh. উই লিভ এ্যাট কুষ্টিয়া ইন বাংলাদেশ।
23. পাবনা জেলা বাংলাদেশের উত্তরাঞ্চলে অবস্থিত।	Pabna district is in the north of Bangladesh. পাবনা ডিসট্রিক্ট ইজ ইন দি নর্থ অফ বাংলাদেশ।
24. হিমালয় ভারতের উত্তর দিকে অবিস্থিত।	The Himalayas are on the north of India. দি হিমালয় আর অন দি নর্থ অফ ইন্ডিয়া।
25. নেপাল ভারতের উত্তরে।	Nepal is to the northof India. নেপাল ইজ টু দি নর্থ অফ ইন্ডিয়া।
26. পরিচ্ছদ দিয়ে ব্যক্তির যাচাই করা উচিত নয়।	Don't judge a person by his clothes. ডোন্ট জাজ্ এ পারসন্ বাই হিজ ক্লোদ্স্।
27. আমি বোতলে দুধ ভরলাম।	I filled the bottle with milk. আই ফিলড্ দি বট্ল উইথ মিল্ক।
28. বাঘটি শিকারীর হাতে মরেছে।	The tiger was killed by the hunter. দি টাইগার ওয়াজ কিল্ড্ বাই দি হান্টার।
29. বাঘটিকে বন্দুক দিয়ে মারা হয়েছে।	The tiger was killed with a gun. দি টাইগার ওয়াজ কিল্ড্ উইথ্ এ গান্।
30. পত্রখানা উনি কলম দিয়ে লিখেছিলেন।	The letter was written by her with a pen. দি লেটার ওয়াজ রিটেন্ বাই হার উইথ এ পেন।
31. করিম তাঁহার ভাই এর পার্শ্বে দাঁড়াইলেন।	Karim stood beside his brother. করিম স্টুড বিসাইড হিজ ব্রাদার।
32. হকি ছাড়া আমি ফুটবলও খেলি।	I play foot-ball besides hocky. আই প্লে ফুটবল বিসাইডস্ হকি।
33. মিষ্টিগুলো করিম ও রহিমের মধ্যে ভাগ করে দাও।	Divide the sweets betwen Karim and Rahim. ডিভাইড দি সুইট্স বিটুইন করিম এ্যান্ড রহিম।
34. শিমলা পাহাড়ে ঘেরা শহর।	Simla is situated among the hills. সিমলা ইজ সিটুয়েটেড এ্যামঙ্গ দি হিল্স্।
35. তিনি পক্ককেশ ব্যক্তি।	He is a man with grey hair. হি ইজ এ ম্যান ইউথ গ্রে হেয়ার।

36. তিনি আপন সিদ্ধান্তে চলেন। He is a man of principle. হি ইজ এ ম্যান অফ প্রিন্সিপ্‌ল্‌।
37. বুড়ীগঙ্গা নদীর উপর একটি পুল আছে। Over the Buriganga there is a Bridge. অভার দি বুড়ীগঙ্গা দেয়ার ইজ এ ব্রিজ।
38. বলটা দেওয়ালের ওপর দিয়ে ফেলো। Throw the ball over the wall. থ্রো দি বল ওভার দি ওয়াল।
39. এরোপ্লেন (বা বিমান) সমুদ্রের ওপর দিয়ে ফ্রান্সের দিকে উড়ে গেল। The aeroplane flew over the sea to France. দি এরোপ্লেন ফ্লু ওভর দি সী টু ফ্রান্স।
40. পাখিরা পুলের ওপর উড়ছে। Birds are flying over the Bridge. বার্ডস আর ফ্লাইং ওভার দি ব্রিজ।

স্মরণীয় [To Remember]

1. at, on, in, with by ইত্যাদি Preopsitions সাধারণতঃ স্থানবাচী (platial) ও কালবাচী (temporal) শব্দের সাথে ব্যবহৃত হয়। ওপরে আপনারা স্থানবাচী অর্থে এদের ব্যবহার দেখেছেন।
2. on ও at এর ব্যবহার ও তাদের অর্থের প্রভেদ জেনে নেওয়া উচিত। সেই রকম by ও with এরও। On the table এর অর্থ-টেবিলের উপর আর at the table এর অর্থ টেবিলের কাছে থাকে। অনেক সময় টেবিলেও বলা হয়। by-এর মানে দ্বারা ও with এর মানে সাথে।
3. between দু'জনের বা দু'টি বস্তুর মধ্যের জন্য ব্যবহার করা হয। among দুই এর চেয়ে অধিক ব্যক্তির বা বস্তুর জন্য।
4. Fatema is going in her room. Fatema is going into her room. এই দুটো বাক্যের মধ্যে নিচেরটাই ঠিক। কেননা এ কথা বলা হচ্ছে যে ফাতেমা নিজের ঘরের মধ্যে যাচ্ছে। ঘরের মধ্যে আছে বা কাজকর্ম করছে এই কথা বলা হচ্ছে না। দ্বিতীয় ক্রিয়াটির জন্য in ব্যবহার করা হয়। ফাতেমা নিজের ঘরে আছে। Fatema is in her room. ফাতেমা ইজ ইন হার রুম। ফাতেমা নিজের ঘরে ঘুমুচ্ছে। Fatema is sleeping in her room. ফাতেমা ইজ স্লীপিং ইন হার রুম।

23 ত্রিশতম দিন rd Day

ইংরেজী বাক্যে correlatives বা পূরক শব্দের ব্যবহার সঠিকভাবে জেনে রাখা উচিত। তা না হলে বাক্য অশুদ্ধ হবার সম্ভাবনা থাকে। ও সামান্য ভুলে বাক্যের আর্থ অন্যরকম হয়ে যেতে পারে। No sooner এর সাথে than এর ব্যবহার হয়, scarcely-এর সাথে before (বা when), hardly-এর সাথে when (before) ইত্যাদি। এ রকম কতকগুলো বাক্যাংশ আছে যার সাথে পূরক শব্দ ব্যবহার করা হয় না। যেমন— As soon as we reached the bus stop, the bus left. এ বাক্যে as soon as-এর পূরক শব্দের দরকার হয়নি।

A

বাক্যের এক অংশের সাথে অন্যের পূরক শব্দ [Correlatives]

as far as	as long as-x	unless-x	as soon as-x
X-untill	X-till	X-so that	no sooner-than
no less-then	not only-but also	the-the	neither-nor
althought-yet	lest-should	rather-than	hardy-when

1. আমরা যেই স্টেশনে পৌছেছে অমনি গাড়ি ছেড়ে দিল। — As soon as they reached the station the train steamed out. এ্যাজ সুন অ্যাজ দে রীচড দি স্টেশন দি ট্রেন স্টীমড আউট।
2. গরীব হলেও উনি সৎ। — Although he is poor, yet he is honest. অলদো হি ইজ পুয়োর, হি ইজ অনেস্ট।
3. আমি যতক্ষণ এখানে আছি আপনি কোন চিন্তা করবেন না। — As long as I am here, you need not worry about anything. অ্যাজ লং এ্যাজ আই অ্যাম হিয়ার, ইউ নীড নট ওরি অ্যাবাউট এনিথিং।
4. আমি না আসা পর্যন্ত আপনি দয়া করে অপেক্ষা করবেন। — Please wait for me till I return. প্লীজ ওয়েট ফর মী টিল আই রিটার্ন।
5. বৃষ্টি বন্ধ না হওয়া পর্যন্ত আমি বাড়ি থেকে বেরুবো না। — I did not come out of my house until it stopped raining. আই ডিড নট কাম আউট অফ মাই হাউস আনটিল ইট স্টপড রেনিং।
6. জোরে না দৌড়ালে তুমি গাড়ি ধরতে পারবে না। — Unless you run fast, you will miss the train. আনলেস ইউ রান ফাস্ট, ইউ উইল মিস দি ট্রেন।
7. উনি বাড়ি থেকে বেরিয়েছেন কি না, বৃষ্টি শুরু হয়ে গেল। — He had hardly come out of his house when (before) it started raining. হী হ্যাড হার্ডলি কাম আউট অফ হিজ হাস হোয়েন (বিফোর) ইট স্টার্টেড রেনিং।
8. আমরা স্কুলে পৌছেছি কিনা, অমনি ঘণ্টা বেজে গেল। — We had scarcely reached the school when (before) the bell rang. উই হ্যাড স্কেয়ার্সলি রীচড দি স্কুল হোয়েন (বিফোর) দি বেল র‍্যাঙ্গ।
9. উনি ভাষণ দিতে ওঠার সঙ্গে হল করতালিতে মুখরিত হয়ে উঠল। — No sooner did he get up to deliver his speech than the hall began to resound with cheers. নো সুনার ডিড গেট আপ টু ডেলিভার হিজ স্পীচ, দ্যান দি হল বিগ্যান টু রিসাউন্ড উইথ চিয়ার্স।
10. আমার যতদূর মনে পড়ে রহিম কাল এখানে ছিলেন। — So far as I remember, Rahim was here yesterday. সো ফার এ্যাজ আই রিমেম্বার, রহিম ওয়াজ হিয়ার ইয়েস্টারডে।
11. সে এত পরিশ্রম করে যে হয়ত পুরস্কার পেতে পারে। — He works hard so that he may win at prize. হী ওয়ার্ক হার্ড সো দ্যাট হি মে উইন এ প্রাইজ।
12. করিম এত অসুস্থ যে বিছানা থেকে উঠতে পারেন না। — Karim is so ill that he cannot get up from his bed. করিম ইজ সো ইল দ্যাট হি ক্যানট গেট আপ ফ্রম হিজ বেড।
13. রাষ্ট্রীয় পতাকা উত্তোলন প্রধানমন্ত্রীর মত প্রতিষ্ঠাবান ব্যক্তি করেছিলেন। — No less a person that the prime Minister hoisted the national flag. নো লেস এ পারসন দ্যান দি প্রাইম মিনিস্টার হয়েস্টেড দি ন্যাশনাল ফ্ল্যাগ।
14. রহিম বা তার ভাই দোষী। — Either Rahim or his brother is guilty. আয়দার রহিম অর হিজ ব্রাদার ইজ গিলটি।
15. যতই উঁচুতে যাওয়া হয়, ততই ঠাণ্ডা বাড়ে। — The higher you climb the colder is it. হি হায়ার ইজ ক্লাইম্ব দি কেলডার ইট ইজ।
16. ও পরীক্ষায় ফেল করবে, তবুও নকল করবে না। — He would rather fail than copy. হি উড রাদার ফেল দ্যান কপি।
17. প্রথম হওয়া তো দূরের কথা, ও তো পরীক্ষায় পাসই করতে পারবে না। — Not to speak of standing first, he cannot ever pas the examination. নট টু স্পীক অফ স্ট্যান্ডিং ফাস্ট, হি ক্যানট ইভেন পাস দি এগ্‌জামিনেশন।
18. ছাদটা সারিয়ে নাও, হয়ত পানি চোঁয়াতে পারে। — Get the roof repaired, lest it should leak. গেট দি রুফ রিপেয়ার্ড লেস্ট ইট সুড লিক।
19. ভয় হয় পাছে বৃষ্টি না পড়তে আরম্ভ করে। — I fear lest it should rain. আই ফিয়ার লেস্ট ইট সুড রেন।
20. তাঁরা আমাদের কেবল চা-ই খাওয়াননি মিষ্টি ও ফলও দিয়েছিলেন। — Not only did they serve tea, but they also gave us sweets and fruits. নট ওনলি ডিড দে সার্ভ টী, বাট দে অলসো গেভ আস সুইটস এ্যান্ড ফ্রুটস।

21. এই পার্কে না করিম খেলে, না ওর ভাই। Neither Karim not his brother plays in the park. নাইদার করিম নর হিজ ব্রাদার প্লেজ ইন দিস পার্ক।

22. আমি কেবল ইংরেজী না, উর্দু ও পড়ি। I read not only English, but also Urdu. আই রীড নট ওনলি ইংলিশ, বাট অলসো উর্দু।

23. কাজটা আজ পুরো না হ'লে তুমি পয়সা পাবে না। Either you complete his job today or you lose your money. আয়দার ইউ কমপ্লিট দিস জব টুডে, অর ইউ লুজ ইয়োর মানি।

24. সাবধান। শিশুটি পড়ে না যায়। Take care! lest the baby should fall down. টেক কেয়ার, লেস্ট দি বেবী গুড ফেল ডাউন।

25. এতটা কফি আমার পক্ষে বেশি হবে। There is too much coffee for me to take. দেয়ার ইজ টু মাচ কফি ফর মী টু টেক।

26. সে (স্ত্রীলোক) এত বেশি দুর্বল যে হাঁটতেই পারে না। She is so weak that she cannot walk. শী ইজ সো উঈক দ্যাট শী ক্যানট ওয়াক।

27. সে (পুরুষ) এত দুর্বল যে হাঁটতে পারে না। He is too weak to walk. হি ইজ, টু উঈক টু ওয়াক।

B

কালসূচক শব্দ [Temporals] দ্বারা রচিত বাক্য

in, within, on, at, before, after, from to, till, for, how, long, yet, about, by, when, while, unitl.

28. এখন ১৯৯১ সালের ডিসেম্বর মাস। উনি ডিসেম্বর মাসে আসবেন। It is December ninetten ninety one. He will come in December. ইট ইজ নাইনটিন নাইনটি ওয়ান। হি উইল কাম ইন ডিসেম্বর।

29. গরমের সময় আমি কক্সবাজার যাব। I shall go to Cox-bazar in the summer. আই শ্যাল গো টু কক্স-বাজার ইন দি সামার।

30. আমি আগামী রবিবার পর্যন্ত কাজ শেষ করে নেব। I shall finish my work by sunday next. আই শ্যাল ফিনিশ মাই ওয়ার্ক বাই সানডে নেকসট।

31. শো এখনই আরম্ভ হবে। The show is about to start. দি শো ইজ এ্যাবাউট টু স্টার্ট

32. সে (স্ত্রী) এখনও আসেনি। She has not come yet. শী হ্যাজ নট কাম ইয়েট।

33. আমি হারুনকে আগেই (চিঠি) লিখে দিয়েছি। I have already written to Harun. আই হ্যাভ অলরেডী রিটন টু হারুন।

34. আপনি কতদিন থেকে উর্দু শিখছেন। How long have you been learning urdu. হাউ লং হ্যাভ ইউ বীন লারনিং উর্দু।

35. আমাদের এখানে থাকা নয় বছর হয়ে গেল। We have been living here for nine years now. উই হ্যাভ বীন লিভিং হেয়ার ফর নাইন ইয়ার্স নাও।

36. তুমি ন'টা থেকে কাজ করছ। You have been working since 9 O'clock. ইউ হ্যাভ বীন ওয়ারকিং সিনস্ নাইন ও'ক্লক।

37. উনি এখানে ১৯৮০ থেকে আছে। She lives here since 1980. শী লিভস্ হিয়ার সিন্স্ নাইনটিন এইট্রি।

38. লতা কাল থেকে এখানে আছে। Lata has been here since yesterday. লতা হ্যাজ বীন হিয়ার স্নিনস্ ইয়েস্টারডে।

39. ছেলে মেয়েরা এক ঘণ্টা খেলা করে। The children play everyday for an hour. দি চিলড্রেন প্লে এভ্রিডে ফর এ্যান আওয়ার।

40. সে কাল বিকেল তিনটা পর্যন্ত এখানে ছিল। — She was her till 3.00 P. M. yesterday. শী ওয়াজ হেয়ার টিল থ্রি পি. এম. ইয়েস্টারডে।

41. দোকান সকাল ৮টা থেকে সন্ধ্যা ৬টা পর্যন্ত খোলা থাকে। — The shio remains open from 8 A.M. to 6 P.M. দি শপ রিমেনস ওপন্ ফ্রম এইট এ. এম. টু সিক্স পি.এম.।

42. ওর চিঠি আপনি তিন দিনের মধ্যেই পেয়ে যাবেন। — You will receive his letter within three days. ইউ উইল রিসীভ হিজ লেটার উইদইন থ্রী ডেজ।

43. ওর চিঠি আপনি তিন দিনে পাবেন। — You will receive his letter in three days. ইউ উইল রিসীভ হিজ লেটার ইন থ্রী ডেজ।

44. রাবেয়া সকালে তাড়াতাড়ি ওঠে। — Rebeya gets up early in the morning. রাবেয়া গেটস আপ আরলি ইন দি মরনিং।

45. রুনা নাসিমার চেয়ে আগে আসে। — Runa comes before Nasima. রুনা কামস বিফোর নাসিমা।

নাসিমা রুনার পরে আসে। — Nasima comes after Runa. নাসিমা কাম্স আফটার রুনা।

46. কুলসুম সকাল আটটার সময় আর রহিমা নয়টার সময় আসে। — Kulsom comes at 8 A.M. and Rahima at 9 A.M. কুলসুম কাম্স্ এ্যাট এইট এ.এম. এ্যান্ড রহিমা এ্যাট নাইন এ.এম.।

47. স্বপ্না দুপুরের পর স্কুলে যায়। — Shapna goes to school in the after-noon. স্বপ্না গোজ টু স্কুল ইন দি আফ্টার-নুন।

স্মরণীয় [To Remember]

1. No sooner did Badal, reach the school than the bell started rining.
2. Fazlul Haque was not only a patriot, but also a reformer.
3. Neither Rahim nor Karim was present.

   উপরোক্ত বাক্যগুলোতে শব্দের জোড়া দেখানো হয়েছে। No Sonner এর অস্তিত্ব than এর ওপর নির্ভর করে। এরা `did Badal reach the school' ও `bell started rining' এর দুই বাক্যাংশগুলোকে যুক্ত করে। এজন্য এদের correctives বা corrective conjunctions (পরিপূরক সংযোজক) বলা হয়। এদের সঠিক ব্যবহার আগের পাতায় দেয়া হয়েছে। সেগুলো ভালভাবে রপ্ত করুন যাতে ইংরেজী বলার সময় অপ্রস্তুত না হতে হয়।
4. মাসের নামের সাথে in বারের সাথে on; এবং সময় বদলানোর জন্য at ব্যবহার করা হয়। যেমন— in March, on Tuesday, at 7-30 P.M. morining আর evening-এর প্রথমে in ও noon ও night এর পূর্বে at ব্যবহৃত হয়। যেমন—in the morning, in the evening, at night, at noon etc.
5. যদি কোন কাজ আরম্ভ হওয়ার নিশ্চিত তারিখ বা সময় জানানো হয়ে থাকে, তবে সে বাক্যে since প্রয়োগ হয়। যেমন—Since 1989, since last monday, since 4 A. M. ইত্যাদি। কিন্তু যে স্থলে সময় সম্বন্ধে কেবল স্থূল হিসেব দেয়া হয়ে থাকে সেখানে for ব্যবহৃত হয়। যথা for two months, for three years ইত্যাদি। চিহ্নিত বাক্যগুলো দেখুন।

24 চতুর্বিংশ দিন 24th Day

ইংরেজীতে বিশিষ্ট শব্দের সাথে বিশিষ্ট prepositions এর ব্যবহার করা হয়। এবার আমরা ক্রিয়ার সাথে যথোপযুক্ত preposition ব্যবহার করার অভ্যাস করি। এ prepositions ব্যবহার করার যুক্তি, যৌক্তিকতা শিখে নিয়ে অভ্যাস করুন বলার ও লেখার।

ক্রিয়াপদ ও অন্যান্য শব্দের সাথে Preposition-এর ব্যবহার

from, by, with, in, for, of, into, against, on, over, about.

FROM

1. বালিকাটি বিদ্যালয়ে অনুপস্থিত ছিল। — The girl was absent from school. দি গার্ল ওয়াজ এ্যাবসেন্ট ফ্রম স্কুল।
2. আপনার ধুমপান ত্যাগ করা উচিৎ। — You must abstain from smoking. ইউ মাস্ট এ্যাবস্টেন ফ্রম স্মোকিং।
3. সে আমাকে এখানে আসতে দেয় না। — He prevents me from coming here. হী প্রিভেন্ট্স্ মী ফ্রম কামিং হিয়ার।
4. রোগী সঙ্কটমুক্ত নয় — The patient is not free from danger. দি পেসেন্ট ইজ নট্ ফ্রী ফ্রম ডেঞ্জার।
5. আপনি এখনও রোগ মুক্ত নন। — You have not recovered from your illness. ইউ হ্যাভ নট রিকভারড্ ফ্রম ইয়োর ইল্নেস্।

BY

6. আমরা রহিমের ব্যবহারে তিক্ত-বিরক্ত হয়ে গিয়েছিলাম। — We were disgusted by Rahim conduct.উই ওয়ার ডিস্গাস্টেড বাই রহিম্স কনডাক্ট্।
7. আমি পুরানো ঘড়ি বদলে নতুন নিয়েছি। — I replaced my old watch by a new one. আই রিপ্লেস্ড্ মাই ওল্ড্ ওয়াচ্ এ নিউ ওয়ান।
8. আমার চাচা সাথে ছিলেন। — I was accompanied by my uncle. আই ওয়াজ এ্যাকম্পানিড বাই মাই আঙ্কল।
9. আমাকে দেখে ভয় পাবেন না। — Please don't be alarmed by see me. প্লীজ ডোন্ট বী এ্যালার্মড্ বাই সি মী।
10. আমার গল্প শুনে উনি আনন্দিত হলেন। — He was amused by my story. হী ওয়াজ এ্যামিউজ্ড্ বাই মাই স্টোরি।

WITH

11. তুমি লোকের সাথে ব্যবহার করতে জান না। — You do not know how to deal with others. উই ডু নট নো হাউ টু ডীল উইথ আদার্স।
12. আমাদের ইংরেজী ভাষার জ্ঞান থাকা দরকার। — We should be famillar with the English language. উই শুড বী ফ্যামিলিয়ার উইথ দি ইংলিশ ল্যাংগুয়েজ।
13. রহিম চিত্রকলা পারদর্শী ছিল। — Rahim was gifted with a talent for painting. রহিম ওয়াজ গিফটেড উইথ এ ট্যালেন্ট ফর পেন্টিং।
14. তাহার মনিব তাহার প্রতি সদয় ছিলেন। — His boss was pleased with him. হিজ বস্ ওয়াজ প্লীজ্ড্স উইথ্ হিম।
15. তোমার উন্নতিতে আমি সন্তুষ্ট। — I am satisfied with your progress. আই এ্যাম স্যাটিসফায়েড উইথ ইয়োর প্রোগ্রেস।

IN

16. ঝগড়াটা তার কাজেরই ফল। — His action resulted in a quarrel. হিজ এ্যাকশন রেজাল্টেড ইন এ কোয়ারেল।
17. সে সঙ্গীতে পারদর্শী। — He is well versed in music. হী ইজ ওয়েল ভার্সড ইন মিউজিক।
18. করিম লেখাপড়ায় নিমগ্ন ছিল। — Karim was absorbed in his lesson. করিম ওয়াজ ভার্সড ইন হিজ লিছন।
19. রহিমা এক কানে শুনতে পায় না। — Rahima is deaf in one ear. রহিমা ইজ ডেফ ইন ওয়ান ঈয়ার।
20. নম্র ব্যবহার করবে। — You must be polite in your manners. ইউ মাস্ট বী পোলাইট ইন ইয়োর ম্যানার্স।
21. সফলতা সম্বন্ধে তুমি কি নিশ্চিত? — Are you sure of your success. আর ইউ শিওর অফ ইয়োর সাকসেস?
22. ওকে দেখলে আমার ওর বোনের কথা মনে পড়ে। — He remineds me of his sister. হী রিমাইন্ডস মী অফ হিজ সিসটার।
23. সফলতার বিষয়ে তাঁর দৃঢ় বিশ্বাস ছিল। — He was confident of success. হী ওয়াজ কনফিডেন্ট অফ সাকসেস।
24. তিনি নিজের দুর্বলতার বিষয়ে সম্পূর্ণ সচেতন। — He is fully conscious of his weakness. হী ইজ ফুললী কনশাস অফ হিজ উঈকনেস।
25. সে মিষ্টি ভালোবাসে। — He is fond of sweets. হী ইজ ফন্ড অপ সুইটস।

FOR

26. তাকে পয়সার হিসাব দিতে হবে। — He has to account for the money. হী হ্যাজ টু এ্যাকাউন্ট ফর দি মানি।
27. সে তার দুর্ব্যবহারের জন্য আমার কাছে ক্ষমা চাইল। — He apologised to me for his hand behaviour. হী এ্যাপলজাইড টু মী ফর হিজ হ্যাড বিহেভিয়ার।
28. সে কি বার্ষিক পরীক্ষার জন্য তৈরি হচ্ছে? — Is she preparing for the annual Examination.? ইজ শী প্রিপেয়ারিং ফর দি এনুয়াল এক্সামিনেশন।
29. আমি তার স্বাস্থ্যের প্রতি অবশ্যই লক্ষ্য রাখি। — I do care for his health. আই ডু কেয়ার ফর হিজ হেলথ।

TO

30. তিনি ব্যাপারটি উচ্চতর অধিকারীর সামনে পেশ করলেন। — He referred the matter to the higher authorities. হী রেফাড দি ম্যাটার টু দি হায়ার অর্থরিটিজ।
31. কিছু লোক স্বাস্থ্যের ক্ষতি করেও অর্থ উপার্জন করে। — Some people prefer wealth to health. সাম পিপল প্রেফার ওয়েলথ টু হেলথ।
32. রহিম ধুমপানে আসক্ত ছিলেন। — Rahim was addicted to somoking. রহিম ওয়াজ এ্যাডিকটেড টু স্মোকিং।
33. তাঁর আচরণ নিয়ম বিরুদ্ধ ছিল। — He acted contrary to rules. হী এ্যাক্টেড কনট্রারী টু রুলস।
34. তাকে হাসপাতালে ভর্তি করা হ'ল। — He was admitted into the hospital. হী ওয়াজ এ্যাডমিটেড ইন টু দি হসপিটাল।

INTO

35. আমরা আমাদের ফলগুলো থলিতে রাখলাম। — We put our fruits into our bags. ইউ পুট আওয়ার ফুটস ইনটু আওয়ার ব্যাগস।
36. পুলিশ মামলাটির তদন্ত করল। — The police enquired into the matter. দি পুলিশ এনকোয়ার্ড ইনটু দি ম্যাটার।
37. সে ঘরের মধ্যে গিয়েছে। — He went into the room. হি ওয়েন্ট ইনটু দ্য রুম্।

AGNINST

38. আমি সব সময়ই তোমাকে তোমার শত্রুদের সম্বন্ধে সাবধান করি। — I always guard you against you enemies. আই অলওয়েজ গার্ড ইউ এগেনসট ইয়োর এনিমিজ।

39. ডাক্তার তাকে কঠিন কাজ না করতে সাবধান করে দিয়েছে। — The doctor has warned him against working too hard. দি ডক্টর হ্যাজ ওয়ারন্ড হিম এগেনসট ওয়ারকিং টু হার্ড।

ON

40. তাঁর মন্তব্য বাস্তবভিত্তিক নয়। — He remarks are not based no fact. হিজ রিমার্কস আর নট বেসড অন ফ্যাকটস।

41. ওখানে যাবার জন্য আপনি কেন এত কৃত সংকল্প? — Why are you bent on going there? হোয়াই আর ইউ বেন্ট অন গোয়িং দেয়ার?

42. আমরা তার উপর নির্ভর করতে পারি না। — We cannot rely on him. উই ক্যাননট রিলাই অন হিম।

OVER

43. রাস্তায় বরফ পড়েছিল। — Ice lay over the road. আইস লে ওভার দি রোড।

44. পুলটা নদীর ওপরে। — The bridge is over the river. দ্যা পুল ইজ ওভার দ্য রিভার।

ABOUT

45. মা তার সন্তানের উন্নতির জন্য চিন্তিত। — The mother is anxious about her son's progress. দি মাদার ইজ এ্যানকশাস এ্যাবাউট হার সনস প্রোগ্রেস।

46. সে সীতার ব্যাপারে জিজ্ঞেস করছিল। — He was nquiring about Sita. হি ওয়াজ এনকোয়ারিং এ্যাবাউট সীতা।

47. আমি যাচ্ছিলামই। — I was about to go. আই ওয়াজ এ্যাবাউট টু গো।

স্মরণীয় [To Remember]

1. ক্রিয়া ও অন্যান্য পদের সাথে কেবল কতকগুলো বিশিষ্ট prepositions-ই ব্যবহৃত হয়। এগুলো অভ্যাস করা দরকার। Abstain, prevent, recover ইত্যাদির সাথে সাধারণতঃ from ব্যবহার করা হয়। সেই রকম accompany, amuse, replace-এর সাথে by; deal, please, satisfy-এর সাথে with; prepare, care, apologise-এর সাথে for; addict prefer, refer-এর সাথে to এবং base, rely-র সাথে on ব্যবহার করা হয়। ওপরের উদাহরণ দ্বারা এইগুলো স্পষ্ট হবে।
2. ইংরেজীতে প্রচলিত phrase prepositions যেমন—by dint of, for the sake of, in order to, in the midst of, on the eve of ইত্যাদি ভাষার শব্দভান্ডারকে সমৃদ্ধ করেছে। এই ধরনের জন্য phrase prepositions সংগ্রহ করে তাদের বাক্যে প্রয়োগ করা শিখুন।

25 পঞ্চবিংশ দিন 25th Day

আমরা যে কোন বাক্যকে দু'রকমভাবে বলতে বা লিখতে পারি—(i) কর্তা (doer) এর জোর দিয়ে বা (ii) কর্ম (receiver) এর ওপর। প্রথমটির উদাহরণ 'Munir learns first lesson' মনির প্রথম পাঠ শিখিল ও দ্বিতীয়টির, first lesson is learnt by Munir (প্রথম পাঠ মনির দ্বারা শেখা হ'ল)। প্রথম ধরনের বাক্যকে কর্তৃবাচ্য ও দ্বিতীয়টিকে কর্মবাচ্য বলা হয়। কথা বলার সময় ভাবার্থ অনুসারে এদের ব্যবহার করা হয়। এই বাক্যগুলো ব্যবহার ভাল করে জেনে নিন।

কর্তৃবাচ্য ও কর্মবাচ্য [Active Voice and Passive Voice]

	Active Voice	Passive Voice
1.	সে গান গায়।	তার দ্বারা গান গাওয়া হ'ল।
	He sings a song	A song is sung by him
	হী সিঙ্গস এ সঙ্গ	এ সঙ্গ ইজ সাঙ্গ বাই হিম।
2.	রহিম করিমকে নিধন করলেন।	রহিম দ্বারা করিম নিহত হ'ল।
	Karim killed Rahim.	Karim was killed by Rahim.
	রহিম কিল্ড করিম।	করিম ওয়াজ কিল্ড বাই রহিম।
3.	ওরা ক্রিকেট খেলবে।	ওদের দ্বারা ক্রিকেট খেলা হবে।
	They will play cricket.	Cricket will be played by them.
	দে উইল প্লে ক্রিকেট।	ক্রিকেট উইল বি প্লেড বাই দেম।
4.	তুমি কি চিঠি লিখছ?	তোমার দ্বারা কি চিঠি লেখা হচ্ছে।
	Are you writing a letter?	Is a letter being written by you?
	আর ইউ রাইটিং এ লেটার?	ইজ এ লেটার বীং রিটেন বাই ইউ?
5.	শ্রমিকেরা খাল খুড়ছিল।	শ্রমিকের দ্বারা খাল খোঁড়া হচ্ছিল?
	Labourers were digging a canal.	A canal was being dug by labourers.
	লেবারারস ওয়্যার ডিগিং এ ক্যানাল।	এ ক্যানাল ওয়াজ বীং ডাগ বাই লেবারারস।
6.	তোমরা কাজটা করে নিয়েছ?	এই কাজটা কি তোমাদের দ্বারা হয়েছে?
	Have you done this job?	Has this job been done by you?
	হ্যাভ ইউ ডান দিস জব?	হ্যাজ দিস জব বীন ডান বাই ইউ?
7.	গাড়ি আসার আগে কি তোমরা জিনিসপত্র বেঁধে নেবে?	গাড়ি আসার আগে কি তোমার দ্বারা জিনিসপত্র বাঁধা হয়ে যাবে?

বাক্যের রূপ বদলানোর জন্য, অর্থাৎ কর্তার স্থলে কর্মকে প্রমুখ স্থান প্রদান করার দু'টি প্রক্রিয়া আছে। 1. বাক্যে কর্তাকে কর্ম ও কর্মকে কর্তা করা হয়। যেমন (i) রহিম (কর্তা) করিমকে (কর্ম) নিহত করলেন। Rahim killed Karim. (ii) কর্মবাচ্যে এই বাক্যটির রূপান্তর হবে করিম রহিম দ্বারা নিহত হল। Karim was killed by Rahim. 2. ক্রিয়ার রূপান্তর ঘটে। কর্তৃবাচ্যে মুখ্য ক্রিয়ার কাল (tense) বদলে যায় ও তা Past particip-এ পরিণত হয। do, doing ইত্যাদি বদলে done হয়ে যায় ও তাদের সাথে is, was, has been ইত্যাদি সহায়ক ক্রিয়া জুড়ে যায়। এর উদাহণ উপরের বাক্যগুলোতে পাওয়া যাবে।

নিম্নলিখিত কর্মবাচ্য বাক্যগুলোতে কিছু কর্ম লুপ্ত। অতএব, কর্তা গৌণ হওয়ায় এই বাক্যগুলোকে কর্তৃবাচ্যে বদলানো সম্ভব নয়। ইংরেজীতে এইরূপ বাক্য যথেষ্ট প্রচলিত, এটা মনে রাখা দরকার।

9. তাজমহল অনেক টাকা খরচ করে তৈরি করা হয়েছিল। The Taj was built at a great cost. দি তাজ ওয়াজ বিলট এ্যাট এ গ্রেট কসট।
10. ভুট্টা বর্ষাকালে বোনা হয়। Maize is sown in the rainy season. মেজ ইজ সোন ইন দি রেনী সীজন।
11. কাজে অবহেলার জন্য তোমাকে শস্তি দেয়া হবে। You will be punished for your negligence. ইউ উইল বী পানিশড ফর ইয়োর নেগলিজেনস।
12. তাহাকে চুরি করার অপরাধে অভিযুক্ত করা হয়েছিল। He was charged with theif. হী ওয়াজ চার্জড উইথ থেফট।
13. সবকটি উত্তর পত্রই দেখা হয়ে গিয়ে থাকবে। All the papers will have been marked. অল দি পেপারস উইল হ্যাভ বীন মার্কড।
14. আপনি কি প্রতারিত হচ্ছেন? Have you been cheated. হ্যাভ ইউ বীন চীটেড।
15. ওঁকে কি জানানো হয়েছে। Has he been informed. হ্যাজ হী বীন ইনফরমড।
16. চীনা আক্রমণকারীদের সাথে যুদ্ধে তিনি নিহত হন। He was killed fighting the Chinese aggressors. হী ওয়াজ কিল্ড ফাইটিং দি চাইনীজ এ্যাগ্রেসরস।
17. গান্ধীজীর জন্ম ২রা অক্টোবর ১৮৬৯ সনে হয়েছিল। Gandhiji was born on October 2, 1869. গান্ধীজী ওয়াজ বর্ণ অন অক্টোবর, টু এইটিন সিক্সটি নাইন।
18. প্রত্যেক বছর মীরাটে নবচণ্ডীর মেলা হয়। The Nauchandi fair is held every year at Meerut. দি নউচন্ডী ফেয়ার ইজ হেলড এভরি ইয়ার এ্যাট মীরাট।
19. ঢাকা থেকে অনেকগুলো সংবাদপত্র প্রকাশিত হয়। Many dailies are publised from Dhaka. মেনী ডেইলিজ আর পাবলিশড্ ফ্রম ঢাকা।
20. আপনার সাথে দেখা হলে উনি খুশি হবেন। He will be pleased to see you. হী উইল বী প্লীজড টু সী ইউ।
21. বন্যার তান্ডবরূপ দেখে আমি আশ্চর্যান্বিত হয়েছিলাম। I was surprised to see the fury of the floods. আই ওয়াজ সারপ্রাইজড্ টু সী দি ফিউরী অফ দি ফ্লাড।
22. শীবাজীকে ভগবান শিবের অবতার বলা হয়ে থাকে। It is said that shivaji is an incarnation of Lord Shiva. ইট সেড দ্যাট শবিাজী ইন এ্যান ইনকারনেশন অফ লর্ড শিভ।

[a] অজ্ঞাবাচক বা প্রার্থনাসূচক (Imperative mood) কর্তৃবাচ্য বাক্যকে কর্মবাচ্যে রূপান্তরিত করতে হ'লে বাক্যের প্রথমে Let ব্যবহার করতে হয়।

[b] কখন কখন প্রসঙ্গ অনুসারে কর্তৃবাচ্য (active voice) কে কর্মবাচ্যে (passive voice) রূপান্তরিত করতে হলে request এবং should প্রভৃতির ব্যবহার করতে হয়। এই দুই প্রকার রূপান্তরের অভ্যাস করুন।

স্মরণীয় [To Remember]

1. (a) Rahim killed Karim.
(b) Karim was killed by Rahim.
প্রথম বাক্যটি কর্তৃবাচ্যের (active voice) ও দ্বিতীয়টি কর্মবাচ্যের (passive voice) কর্তৃবাচ্যে কর্তা (রহিম) প্রধান ও কর্মবাচ্যে কর্ম (করিম)।
2. কর্তবাচ্যের কর্মবাচ্যে পরিণত করার জন্য প্রায়ই by এর ব্যবহার করা হয়। যেমন—Karim was killed by Rahim. (ii) Cricket will be played by them. ইত্যাদি।
3. কখন কখন কিছু কর্মবাচ্যে by ব্যবহার করা হয় না। যেমন—(i) Let your lesson be learnt. (ii) He was charged with theft. ইত্যাদি।
একটা কথা মনে রাখবেন। কর্মবাচ্যে সাধারণতঃ তখনই ব্যবহার করা হয় যখন বক্তব্যতে কর্মের প্রাধান্য থাকে। উদাহরণস্বরূপ, যদি কোন ছাত্র কাজে অবহেলা করে তখন বলা হয় you will be punished for your negligence. (কাজে অবহেলার জন্য তোমাকে শাস্তি দেয়া হবে)। কর্তৃবাচ্যে বলা যেত যে The teacher will punish you for your negligence. কিন্তু এই বাক্যের প্রভাব প্রথমটির তুলনায় কম। তাছাড়া শাস্তির ওপর জোর দেয়া হয়েছে। শাস্তি কে দেবে তার ওপর নয়।

26 ষষ্ঠবিংশতি দিন 26th Day

আমরা একই কথা অনেকভাবে বলতে পারি। আমরা যখন একটা কথা অন্য রকমভাবে বলি তখন কেবলমাত্র শব্দেরই পরিবর্তন করা হয়, অর্থের নয়। এই প্রক্রিয়াকে বাক্য পরিবর্তন করা (Transformation of sentence) বলা হয়। আগে আমরা কর্তৃবাচ্য ও কর্মবাচ্যের (Active and Passive voices) সাথে পরিচিত হয়েছি। বাচ্য পরিবর্তনও বাক্য পরিবর্তনের একটি বিশিষ্ট প্রক্রিয়া।

বাক্যের অনেক প্রকার হয় প্রশ্নবাচক (Interrogative), বিস্ময়বোধক (Exclamatory), বিধার্থক (Imperative), ইতিবাচক (Affirmative), নেতিবাচক (Negative) ইত্যাদি। এবার দেখা যাক আমরা বাক্যের প্রকারান্তর কেমনভাবে করি অর্থের কোন পরিবর্তন না করেই এই প্রক্রিয়া ভালভাবে রপ্ত হলে আমরা একই কথা অনেক রকমভাবে বলবার ক্ষমতা লাভ করব।

বাক্য পরিবর্তন Transformation of Sentences

প্রশ্নবাচক (Interrogative)	নিশ্চয়ত্মক (Assertive)
1. কেউ কি এত অপমান সহ্য করতে পারে?	1. কেউ এত অপমান সহ্য করতে পরে না।
Can anybody bear such an insult?	Nobody can bear such an insult.
ক্যান এনিবডি বেয়ার সাচ এ্যান ইনসাল্ট?	নোবডি ক্যান বেয়ার সাচ এ্যান ইনসাল্ট।
2. অর্থের চেয়ে স্বাস্থ্য কি অধিক মূল্যবান নয়?	2. স্বাস্থ্য অর্থের চেয়ে বেশি মূল্যবান।
Is not health more precious than weath?	Health is more percious than wealth.
ইজ নট হেলথ মোর প্রেশাস দ্যান ওয়েলথ?	হেলথ ইজ মোর প্রেশাস দ্যান ওয়েলথ।
3. তারা কি পার্টিতে আনন্দ উপভোগ করেনি?	3. তারা পার্টিতে আনন্দ উপভোগ করেছিল।
Did they not enjoy at the party?	The enjoyed at the party.
ডিড দে নট এনজয় এ্যাট দি পার্টি?	দে এনজয়েড এ্যাট দি পার্টি।
4. আমরা কি এই ভাল দিনগুলো কখনই ভুলতে পারবো?	4. আমরা এই ভাল দিনগুলো কখনই ভুলব না।
Shall we ever forget these good days?	We shall never forget these good days.
শ্যাল উই এভার ফরগেট দীজ গুড ডেস?	উই শ্যাল নেভার ফরগেট দীজ গুড ডেজ।
5. কি সুন্দর দৃশ ছিল ওটি!	5. দৃশ্যটি অত্যন্ত সুন্দর ছিল।
What a beautiful scene it was!	It was a very beautiful scene.
হোয়াট এ বিউটিফুল সীন ইট ওয়াজ।	ইট ওয়াজ এ ভেরি বিউটিফুল সীন।
6. আমি যদি মন্ত্রী হতাম।	6. ইচ্ছে হয় আমি মন্ত্রী হই।
If I were a minister!	I wish I were a minister.
ইফ আই ওয়্যার এ মিনিষ্টার।	আই উইশ আই ওয়্যার এ মিনিষ্টার।
7. কি ভীষণ ঠাণ্ডা এই রাত্রি।	7. রাত্রে ভীষণ ঠাণ্ডা।
What a cold night it is!	It is betterly cold night.
হোয়াট এ কোল্ড নাইট ইট ইজ!	ইট ইজ এ বিটারলি কোল্ড নাইট।

বিধ্যর্থক (Imperative)	প্রশ্নবোধক (Interrogative)
8. আমরা কত কঠিন জীবন-যাপন করি! What a hard life we live! হোয়াট এ হার্ড লাইফ উই লিভ।	8. আমরা অত্যন্ত কঠিন জীবন-যাপন করি। We live a very hard life. উই লিভ এ ভেরি হার্ড লাইফ।
9. অনুগ্রহ করে দরজা খুলুন। Please open the door. প্লীজ ওপেন দি ডোর।	9. অনুগ্রহ করে কি দরজা খুলবেন? Will you please open the door? উইল ইউ প্লীজ ওপেন দি ডোর?
10. দয়া করে এক কাপ দুধ খান। Please take a cup of milk. প্লীজ টেক এ কাপ অফ মিল্ক।	10. আপনি কি দয়া করে এক কাপ দুধ খাবেন? Will you please have a cup of milk? উইল ইউ প্লীজ হ্যাভ এ কাপ অফ মিল্ক?
.1. চুপ করে থাক। Keep quiet. কীপ কোয়ায়েট।	11. তুমি কি চুপ করবে? Will you keep quiet? (উইল ইউ কীপ কোয়ায়েট?
12. কাজ বন্ধ কর। Stop doing the work. স্টপ ডুয়িং দি ওয়ার্ক।	12. তুমি কি কাজটা বন্ধ করবে? Will you stop doing the work? উইল ইউ স্টপ ডুয়িং দি ওয়ার্ক?
প্রথমাবস্থা (Positive) এই কথা তুলনামূলকভাবে দুই বা তিনভাবে প্রকাশ করা যায়।	**দ্বিতীয়াবস্থা (Comparative)** কেবল শব্দের হেরফের হয়, অর্থ অপরিবর্তিতই থেকে যায়।
13. আমিন রহিমের মতই লম্বা। Amin is as tall as Rahim. আমিন ইজ এ্যাজ টল এ্যাজ রহিম।	13. রহিম আমিনের চেয়ে লম্বা নয় Rahim is not taller than Amin. রহিম ইজ নট টলার দ্যান আমিন।
14. আমাদের দেশে ঢাকার মত বড় শহর খুব কমই আছে। Very few cities in our country are as big as Dhaka. ভেরী ফিউ সিটিজ ইন আওয়র কানট্রি আর এ্যাজ বিগ্ এ্যাজ ঢাকা।	14. আমাদের দেশের অন্য অনেক শহরের চেয়ে ঢাকা বড়। Dhaka is bigger than most other cities in our country. ঢাকা ইজ বিগার দ্যান মোস্ট আদার সিটিজ ইন আওয়ার কানট্রি।
15. রস্তম অপেক্ষা শক্তিশালী ব্যক্তি আর ছিল না। No other man was as strong as Rustum. নো আদার ম্যান ওয়াজ এ্যাজ স্ট্রং এ্যাজ রুস্তম।	15. রস্তম যে কোন ব্যক্তির চেয়ে শক্তিশালী ছিল। Rustam was storng than any other man. রুস্তম ওয়াজ স্ট্রংগার দ্যান এনি আদার ম্যান
প্রথমাবস্থা (Positive)	**তৃতীয়াবস্থা (Superlative)**
16. ক্লাসে মতিনের চেয়ে ভাল ছেলে আর নেই। No other boy in the class in a good as Motin. নো আদার বয় ইন দি ক্লাস ইজ এ্যাজ গুড এ্যাজ মতিন।	16. মতিন ক্লাসের সর্বোত্তম ছেলে। Motin is the best boy in the class. মতিন ইজ দি বেস্ট বয় ইন দি ক্লাশ।
17. খুব কম ভারতীয় যোগীই বিবেকানন্দের অপেক্ষা অধিক লোকপ্রিয় ছিলেন। Very few Indian saints were as popular as Vivekananda. ভেরি ফিউ ইনডিয়ান সেন্টস হেয়ার এস পপুলার এজ বিবেকানন্দ।	17. বিবেকানন্দ ভারতের সর্বাধিক লোকপ্রিয় যোগীদের মধ্যে একজন ছিলেন। Vivekananda was one of the most popular saint in India. বিবেকানন্দ ওয়াজ ওয়ান অপ দি মোস্ট পপুলার সেন্টস ইন ইন্ডিয়া।

নৈতিবাচক (Negative)	ইতিবাচক (Affirmative)
18. ভারতের মত মহান দেশ খুব কমই আছে। Very few countries are as great as India. ভেরী ফিউ কানট্রিজ আর এ্যাজ গ্রেট এ্যাজ ইন্ডিয়া। নৈতিবাচক বাক্যকে ইতিবাচক পরিবর্তিক করা যেতে পারে	18. ভারত মহানতম দেশের মধ্যে অন্যতম। India is one of the greatest countries. আরব ইজ ওয়ান অফ দি গ্রেটেষ্ট কানট্রিজ। বিপরীতার্থক শব্দ ব্যবহার করে। দু'টি বাক্যের অর্থ কিন্তু অপরিবর্তিত রাখা যায়।
19. কেউই অমর নয় No man is immortal. নো ম্যান ইজ ইমমরটাল।	19. মানুষ মরণশীল। Man is mortal. ম্যান ইজ মরটাল।
20. আবিদা সোনিয়ার মত অত বুদ্ধিমতী নয়। Abida is not as intelligent as Sonia. আবিদা ইজ নট এ্যাজ ইনটেলিজেন্ট এ্যাজ সোনিয়া।	20. সোনিয়া আবিদার চেয়ে বেশি বুদ্ধিমতী। Sonia is more intelligent than Abida. সোনিয়া ইজ মোর ইনটেলিজেন্ট দ্যান আবিদা।
21. কষ্ট বিনা উপলব্ধি সম্ভব নয়। There is no gain without pain. দেয়ার ইজ নো গেন উইদাউট পেন।	21. উপলব্ধি পরিশ্রমেরই ফল। Where there is pain there is gain. হ্যোয়্যার দেয়ার ইজ পেন, দেয়ার ইজ গেন।
22. সে কখনই দৈনিক কাজের অবহেলা করে না। She never neglects her routine. শী নেভার নেগলেকটস হার রুটিন।	22. সে দৈনিক কাজ নিয়মিতভাবে করে। She always pays attention to her routine. শী অলওয়েজ পেজ এ্যাটেনশন টু হার রুটিন।

বাক্য পরিবর্তন করার আরও একটি উপায় প্রত্যক্ষ ও পরোক্ষ বাক্য রচনা (Direct and Indirect Speech) যথাস্থানে এগুলোর সম্বন্ধে আলোচনা করা যাবে।

স্মরণীয় [To Remember]

(a) Bangladesh is our country. We are her citizens.

(b) The moon is in the sky. The children love her.

উপরের দু'টি বাক্যে country কানট্রি (দেশ) আর moon মুন (চাঁদ) এই দু'টি শব্দ ইংরেজীতে স্ত্রীলিঙ্গ বলে ধরা হয়। সে জন্যই her বলা হয়েছে।

1. যদিও tree ট্রী (গাছ), spider স্পাইডার (মাকড়সা) ইত্যাদি প্রাণহীন বস্তু বা প্রাণী নয়, তবুও ইংরেজীতে এগুলোকে ক্লীবলিঙ্গ (Neuter gender) বলে ধরা হয়। বলা বাহুল্য মাকড়সা ইত্যাদি কীট পতঙ্গের পুরুষ ও স্ত্রী হয়, তবুও ইংরেজীতে এদের জন্য সাধারণত ঃ It ইট সর্বনাম ব্যবহৃত হয়। এই রকম আরও কতকগুলো শব্দ নীচে দেয়া হল। Ice আইস (বরফ) suger সুগার (চিনি) water ওয়াটার (পানি) flower ফ্লাউয়ার (ফুল) grass গ্রাস (ঘাস) bread ব্রেড (পাউরুটি)।

ice আইস [বরফ]	sugar সুগার [চিনি]	water ওয়াটার [পানি]
flower ফ্লাওয়ার [ফুল]	grass গ্রাস [ঘাস]	bread ব্রেড [পাঁউরুটি]

2. এদিকে এমন কতকগুলো শব্দ আছে যারা প্রাণহীন বস্তুর নাম হওয়া সত্বেও তাদের পুংলিঙ্গ হিসেবে ধরা হয়। যথা ঃ The ship hasn't come yet. She is probably late. (দি শিপ হ্যাজনট কাম ইয়েট, শী ইজ প্রবাবলি লেট, (জাহাজটা এখনও পৌছায়নি, হয়ত দেরীতে আসবে) এই বাক্যে ship কে feminine gender (স্ত্রীলিঙ্গ) ধরা হয়েছে। এই রকম moon (চাঁদ), country (দেশ) স্ত্রীলিঙ্গ ও Sun (সূর্য) এবং death (মৃত্যু) পুংলিঙ্গ (masculine gender) শব্দ।

27 ত্রিশতম দিন th Day

ইংরেজী বিশেষ্য শব্দের মধ্যে কতকগুলো সংখ্যা দ্বারা পরিমাপ্য ও কতকগুলো নয়। এই শব্দগুলো ঠিকভাবে চিনে রাখুন। সাধারণত ঃ জাতিবাচক বিশেষ্য। গণনীয় (countable) ও দ্রব্যবাচক এ জীবনবাচক বিশেষ্য অগণনীয় (uncountable) হয়ে থাকে। প্রভেদগুলো মনে রাখা আবশ্যক।

গণনা ও মাত্রাসূচক শব্দ

A

গণনীয় শব্দ [Counting words]

1. ক্লাশে কিছু সংখ্যক ছাত্র আছে। There are some students in the class. দেয়ার আর সাম স্টুডেন্ট ইন দি ক্লাশ।
2. হলে কি কোন ছাত্রী আছে? Is there any girl in the hall? ইজ দেয়ার এনি গার্ল ইন দি হল?
3. মাঠে কোন ছেলে নেই। There is no boy in the play ground. দেয়ার ইজ নো বয় ইন দি প্লে গ্রাউন্ড।
4. এই মেয়েদের মধ্যে কেউই ওখানে উপস্থিত ছিল না। Not one of these girl's was present there. নট ওয়ান অফ দীজ গার্লস ওয়াজ প্রেজেন্ট দেয়ার।
5. আমাদের মধ্যে কয়েকজন ক্রিকেট খেলে। Some of us play cricket. সাম অফ আস প্লে ক্রিকেট।
6. তোমাদের মধ্যে কেউ কি ফুটবল খেলেছিলে? Did any of you played football? ডিড এনি অফ ইউ প্লেড ফুটবল?
7. আমাদের মধ্যে কেউই কোন খেলা খেলেনি। None of us played any game. নান অফ আস প্লেড এনি গেম।
8. ছেলেদের মধ্যে অনেকেই কাল স্কুলে আসেনি। Many of the boys did not come to school yesterday. মেনি অফ দি বয়েজ ডিড নট কাম টু স্কুল ইয়েসটারডে।
9. আমার কাছে খুব বেশি বই নেই। I do not have many books. আই ডু নট হ্যাভ মেনি বুকস্।
10. ঝুড়িতে কতকগুলো আম আছে। There are a few mangoes in the basket. দেয়ার আর এ ফিউ ম্যাঙ্গোজ ইন দি বাস্কেট।
11. খুব কম মেয়েই ওকে পছন্দ করবে। Few girls would like him. ফিউ গার্লস উড লাইক হিম।
12. এই বইয়ে সেই বই এর অপেক্ষা কম পৃষ্ঠা আছে। This book has fewer pages than that book.দিস বুক হ্যাজ ফিউয়ার পেজেস দ্যান দ্যাট বুক।
13. ঐ বইয়ে এই বই এ অপেক্ষা বেশি পৃষ্টা আছে। That book has more pages than this book. দ্যাট বুক্ হ্যাজ মোর পেজেস দ্যান দিস বুক।
14. ওর হাতে অনেক লোকই কষ্ট পেয়েছেন। Many a man has suffered at his hands. মেনি এ ম্যান হ্যাজ সাফারাড এ্যাট হিজ হ্যানডস।
15. দু'জনের মধ্যে কেউই আসেনি। Neither man has come. নাইদার ম্যান হ্যাজ কাম।
16. সে অল্পই বেতন পায়। He gets a small salary. হী গেটস এ স্মল স্যালারী।

B

মাত্রাবাচক শব্দ (Words Expressing quantity)

17. বোতলে কি একটুও দুধ নেই? — Is there not any milk in the Bottle? ইজ দেয়ার নট এনি মিল্ক ইন দি বটল?
18. বোতলে কি দুধ নেই? — Is there no milk in the Bottle? ইজ দেয়ার নো মিল্ক ইন দি বটল?
19. আমাকে একটু পানি দিনতো। — Please give me a little water. প্লীজ গিভ মী এ লিটল ওয়াটার।
20. বোতলে দুধ নেই (বললেই চলে)। — There is little milk in the Bottle. দেয়ার ইজ লিটল মিল্ক ইন দি বটল।
21. গেলাসে কতটা দুধ আছে? — How much milk is there in the glass? হাউ মাচ মিল্ক ইজ দেয়ার ইন দি গ্লাস?
22. বেশির ভাগ দুধ আমি সকালে খাই। — I take much of the milk in the morning. আই টেক মাচ অফ দি মিল্ক ইন দি মর্নিং।
23. তোমার গ্লাসের চেয়ে আমার গ্লাসে কম দুধ আছে। — There is less milk in my glass than in your glass. দেয়ার ইজ লেস মিল্ক ইন মাই গ্লাস দ্যান ইন ইয়োর গ্লাস।
24. তোমাকে এই দুধটা কি আরও একটু দেব? — Shall I give you some more of this milk? শ্যাল আই গিভ ইউ সাম মোর অফ দিস মিল্ক?
25. নদীতে পানি খুবই বেশি ছিল। — There was too much water in the river. দেয়ার ওয়াজ টু মাচ ওয়াটার ইন দি রিভার।
26. ইহা পাউরুটি, পাউরুটি একটি খাদ্য। — This is a bread, bread is a food. দিস ইজ এ ব্রেড, ব্রেড ইজ এ ফুড।

C

অর্থের ওপর গুরুত্ব আরোপণ (The Emphasis)

27. কাল নিশ্চয় আসবে ভুলবে না যেন। — Do come tomorrow don't forget. ডু কাম টুমরো ডোন্ট ফরগেট।
28. তুলি ও তার ভাই, দু'জনেই আমাকে দেখতে এসেছিল। — Both Tuly and her brother came to see me. বোথ তুলি এ্যান্ড হার ব্রাদার কেম টু সী মী।
29. এই খবর শুনে কি আপনি আনন্দিত? — Are you glad to know this news? আর ইউ গ্ল্যাড টু নো দিস নিউজ?
30. আমি সত্যিই আনন্দিত। — Indeed, I am happy. ইনডীড, আই এ্যাম হ্যাপী।
31. তুমি মন দিয়ে পড়াশুনা করো না, তাই না? — You don't study hard, do you? ইউ ডোনট স্টাডি হার্ড, ডু ইউ?
32. নিশ্চয়ই আমি করি। — Of course, I do. অফ কোর্স্ আই ডু।
33. চুপ করে থাকুন না। — Do be quiet. ডু বী কোয়ায়েট।
34. তোমার আব্বাকে নিশ্চিত করে চিঠি লিখে দাও। — Do write a letter to your father. ডু রাইট এ লেটার টু ইয়োর ফাদার।
35. আমি যা চাই তাই দেবে? — Will you give me whatever I want. ইউল ইউ গিভ মী হোয়াটএভার আই ওয়ান্ট?

স্মরণীয় [To Remember]

1. বিশ্লেষণ (adjective) এর তিনটি degree হয়। Positive যেমন—*Poor, comparative.* যেমন *Poorer* এবং Superlative. যেমন—*poorest.*

   Rahim is *poorer than* Malek. comparative degree ব্যবহার করার সময় *poorer*

   He is *more careful than* his brother . ইত্যাদি বিশ্লেষণের সাথে than অবশ্যই ব্যবহৃত হয়।

2. কিন্তু Latin শব্দ থেকে নেয়া তুলনাত্মক বিশেষণ যেমন— nferior, superior, junior, senior, prefer, preferable এর সাথে than নয়, to ব্যবহার করা হয়—

   This cloth is *inferior* to that.

   My pen is *superior* to yours.

3. Latin-এর comparative (তুলনাত্মক) শব্দ। যেমন—Interior, exterior, major, minor এর ব্যবহার কেবলমাত্র positive adjectives এর রূপেই ব্যবহৃত হয়। যেমন—

   He lives in the interior of the town.

   The exterior of a jackfrulit is very rough.

   This is only a minor job.

28 অষ্টবিংশ দিন 28th Day

কয়েকটি বিবিধ ব্যবহার [Miscellaneous Uses]

A

1. ও লোকটা কে?	Who is that? হু ইজ দ্যাট।
2. ও আমার বন্ধু।	It is my friend. ইট্ ইজ মাই ফ্রেন্ড।
3. এটা ঠিক উত্তর ছিল না।	It was not the right answer. ইট ওয়াজ নট দি রাইট আনসার।
4. এই বইটা তোমার। এইটা আমার।	This is your book. that is mine. দিস ইজ ইয়োর বুক। দ্যাট ইজ মাইন।
5. তার ইতিহাস ভাল লাগে। সে বলে, ইতিহাস "রুচিকর"।	She likes history, She say. "It's interesting." শী লাইকস্ হিষ্ট্রী, শী সেজ, "ইট ইনটাররেসটিং।
6. ওখানে কে?	Who is there? হু ইজ দেয়ার?
7. আমি।	It is I. ইট ইজ আই।
8. আমার সাথেই দেখা করতে চান?	Is it I you want? ইজ ইট আই ইউ ওয়ান্ট?
9. তোমায় যে সাহায্য করেছিল সেকি আমি নই?	Was it not I who helped you? ওয়াজ ইট নট আই হু হেলপ্ড্ ইউ?

10. আপনি কি আমাকেই ডাকছেন? — Is it I you are calling? ইজ ইট আই ইউ আর কলিং?

11. দিনটি তার জীবনের সর্বাপেক্ষা সুখের ছিল। — It was the happlest day of her life. ইট ওয়াজ দি হ্যাপিয়েস্ট ডে অফ হার লাইফ।

12. এতে কিছু এসে যায় নায়। — It doesn't make any difference. ইট ডাজ নট মেক এনি ডিফারেন্স।

13. আমার তাতে কিছু এসে যায় না। — It doesn't matter to me. ইট ডাজনট ম্যাটার টু মী।

14. চারটে বাজছে। — It's four O'clock. ইট'স ফোর ও'ক্লক।

15. এবার আমার পালা নয়। — It is not my turn. ইট ইজ নট মাই টারর্ন।

16. এখনও দুপুর হয়নি। — It is not noon yet. ইট ইজ নট নুন ইয়েট।

17. বাইরে এখনও বেশ অন্ধকার। — It is too dark outside. ইট ইজ টু ডার্ক আউট সাইড।

18. জোর বৃষ্টি হচ্ছে। — It is raining heavily. ইট ইজ রেনিং হেভিলী।

19. খুব ঠাণ্ডা পড়েছে। — It's too cold. ইট'স টু কোল্ড।

20. ওদের হাত দিয়ে ধরা সোজা ছিল। — It was easier to catch them by hand. ইট ওয়াজ ঈজিয়ার ক্যাচ দেম বাই হ্যান্ড।

B

21. আপনি কি আমাকে একটা কলম বা পেন্সিল দেবেন? — Will you give me either a pen or a pencil? উইল ইউ গিভ মী আইদার এ পেন অর এ পেনসিল?

22. দু'টি উত্তরই সঠিক। — Both answers are correct. বোথ আনসার্স আর কারেক্ট।

23. সে ছাত্রীও নয়, শিক্ষিকাও নয়। — She is neither a student, nor a teacher. শী ইজ নাইদার এ স্টুডেন্ট নর এ টীচার।

24. দু'জ কয়েদীই নির্দোষ। — Both prisoners are innocent. বোথ প্রিজ্নারস আর ইনোসেন্ট।

25. ক্লাশে অনেক ছাত্র আছে। — There are many students in the class. দেয়ার আর মেনী স্টুডেন্টস ইন দি ক্লাশ।

26. টেবিলের উপর দুইটি পুস্তক ছিল। — There were two books on the table. দেয়ার ওয়ার টু বুক্স অন দি টেবিল।

27. ঝুড়িতে দশটি আম আছে। — There are ten mangoes in the basket. দেয়ার আর টেন মেঙ্গোজ ইন দি বাসকেট।

28. রানার পরিশ্রম করা উচিত আর চন্দনারও। — Rana should work hard and Chandana too. রানা শুড ওয়ার্ক হার্ড এ্যান্ড চন্দনা টু।

29. না, রিপন ওখানে ছিল, না রবিন। — Ripon was not there and neither was Robin. রিপন ওয়াজ নট দেয়ার এ্যান্ড নাইদার ওয়াজ রবিন।

30. আমার শার্ট সাদা। তোমার শার্টও সাদা। — My shirt is white. Your shirt is white too. মাই শার্ট ইজ হোয়াইট ইয়োর শার্ট ইজ হোয়াট টু।

31. আমার কোর্ট কালো নয়। তোমার কোর্টও কাল নয়। — My coat is not black. Your coat is not black either. মাই কোর্ট ইজ নট ব্ল্যাক, ইয়োর কোর্ট ইজ নট্ ব্ল্যাক আইদার।

32. এখানকার দৃশ্য মনোরম।	The scenery here is good. দি সিনারী হিয়ার ইজ গুড।
33. আমরা অন্ধদের খাবার দিলাম।	We provided the blind with food. উই প্রোভাইডেড দি ব্লাইন্ড উইথ ফুড।
34. আমি এই বইটার দুই-তৃতীয়াংশ শেষ করে ফেলিয়াছি।	I have finished two thirds of this book. আই হ্যাভ ফিনিশড টু থার্ডস অফ্ দিস বুক।
35. ম্যাজিস্ট্রেট তার গ্রেপ্তারের আদেশ দিলেন।	The magistrate issued orders for his arrest. দি ম্যাজিস্টেট ইশুড অর্ডারস ফর হিজ এ্যারেস্ট।
36. আমি যখন ঢাকা যাব তখন তার সাথে দেখা করব।	When I go to Dhaka. I shall see him. হোয়েন আই গো টু ঢাকা, আই শ্যাল সী হিম।
37. আমার খাওয়া হয়ে গেছে।	I have had my food. আই হ্যাভ হ্যাড মাই ফুড।
38. আমি হাই স্কুলে পড়ি।	I am at the high school. আই এম এ্যাট দি হাই স্কুল।
39. পদ্মা একটি নদী।	The Padma a is river. দি পদ্মা ইজ এ রিভার।

স্মরণীয় [To Remember]

It এই সর্বনাম (Pronoun প্রোনাউন) টির অনেক রকম ব্যবহার আছে। যেমন—

1. শিশু বা নিম্নস্তরের প্রাণীর জন্য After dressing the wound of the dog. The doctor patted it and sent it home. জখমের চিকিৎসার পর ডাক্তার কুকুরটির পিঠ থাবড়িয়ে তাকে তার বাড়ি পাঠিয়ে দিলেন। As soon as the child saw its mother. It jumped to her. শিশুটি নিজের মাকে দেখার সাথে সাথে লাফিয়ে তার মার কাছে গেল।
2. কোন Noun বা Pronoun. এর ওপর বিশেষ দৃষ্টি আকর্ষণ এর জন্য It was Gandhiji who started the civil Disobedience Movement. গান্ধীজীই সবিনয় অবজ্ঞা আন্দোলনের জন্মদাতা।
3. Verb এর 3rd person singular এর সাথে It is raining outside. বাইরে বৃষ্টি হচ্ছে।
4. Object এর রূপে Children find it difficult to sit quiet. শিশুদের পক্ষে শান্ত হয়ে থাকা কষ্টকর।
5. প্রথম বলা বিষয়ের পুনরুত্থানের জন্য He was is wrong and he realises it. তাঁর ভুল হয়েছিল এবং তিনি তা বুঝতে পেরেছেন। এই বাক্যে It এর ব্যবহার that he was in the worng এর বদলে করা হয়েছে।

It অনেক রকমভাবে ব্যবহার করা হয়। ভাল করে তার অভ্যাস করে নিন।

29 ঊনত্রিশ দিন th Day

A

গণনাসূচক এবং মাত্রা সূচক বাক্য (Countables and Uncountables)

1. বইগুলো টেবিলের ওপর রাখা আছে। প্রত্যেকটি বই নীল। The books are on the table. Every book on this table is blue. দি বুকস আর অন দি টেবল। এভরি বুক অন দিস টেবল ইজ ব্লু।
2. ভীড়ের প্রত্যেকটি ব্যক্তিই স্তব্ধ ছিল। Every man in the crowd stood still. এভরি ম্যান ইন দি ক্রাউড স্টুড স্টিল।
3. ওদের প্রত্যেকের কাছেই নিজের মোটর গাড়ি আছে। Each of them has his own car. ঈচ অফ দেম হ্যাজ হিজ ওন কার।
4. আমি পনের পয়সা করে চারটে পেনসিল কিনলাম। I bought four pencils at fifteen paisa each. আই বট ফোর পেনসিল এ্যাট ফিফটিন পয়সা ঈচ ।
5. সোনিয়া ও রীনা একে অন্যেকে ভালবাসে। Sonia and Rina are ffnd of each other. সোনিয়া এ্যান্ড রীনা আর ফনড অফ ঈচ আদার।
6. কামাল ওর মাকে এক সপ্তাহ অন্তর দেখতে যায়। Kamal visits his mother every other week. কামাল ভিজিট হিজ মাদার এভরি আদার উইক।
7. দুটো চাবির যে কোনটাই তালাতে লাগবে। Either of these two Keys will fit the lock. আয়দার অফ দীজ টু কীজ উইল ফিট দি লক।
8. তোমার বইগুলো আমার বৈঠক খানায় কোথাও পেয়ে যাবে। You will find your books somewhere in my drawing room. ইউ উইল ফাইণ্ড ইয়োর বুকস সামহোয়্যার ইন মাই ড্রয়িং রুম।
9. আপনি (তুমি) কোথাও যাচ্ছেন (যাচ্ছ)? Are you going anywhere. আর ইউ গোয়িং এ্যানিহোয়্যার?
10. আমি বইটা কোথায়ও পেলাম না। I found the book no where. আই ফাউন্ড দি বুক নো হোয়্যার।
11. আমাকে কিছু খেতে দাও। Give me something to eat. গিভ মী সামথিং টু ঈট।
12. তোমার পকেটে কিছু থাকলে বের করে নাও। Take out if anything you have in your pocket. টেক আউট ইফ এনিথিং ইউ হ্যাভ ইন ইয়োর পকেট।
13. কিছু ভেবো না । আমার কাছে কিছুই নেই। Don't worry. I have nothing. ডোন্ট ওয়ারী। আই হ্যাভ নাথিং।
14. আমি অনেক কিছুই হারিয়ে ফেলছি। I have lost many a thing. আই হ্যাভ লসট মেনি এ থিং।
15. কেউ এসেছে কি? Has someone come? হ্যাজ সামওয়ান কাম?
16. হ্যাঁ, আপনার জন্য কেউ একজন অপেক্ষা করছেন। Yes, somebody is waiting for you. ইয়েস সামবডি ইজ ওয়েটিং ফর ইউ।
17. সমস্ত বাড়িটাতেই কোলাহল হচ্ছিল। The whole house was in uproar. দি হোল হাউজ ওয়াজ ইন আপরোর।
18. আর কেউ এসেছিল? Has any body else come? হ্যাজ এনিবডি এলস কাম?
19. এখানে কেউ আসেনি। Nobody (no one) came here. নোবডি (নোওয়ান) কেম হিয়ার।
20. এ বাড়ির সব কিছুই তোমার জন্য। Everything in this house is at your disposal এভরিথিং ইন দিস হাউস ইন এ্যাট ইয়ের ডিসপোজাল।
21. প্রত্যেকেই প্রস্তুত। Everybody is ready. এভরিবডি ইজ রেডী।
22. আমার বাড়িতে প্রত্যেকেরই অসুখ হয়েছে। Everyone in my house is ill. এভরিওয়ান ইন মাই হাউস ইজ ইল।
23. এই সময়টায় আমি সর্বক্ষণ তারই অপেক্ষা করেছিলাম। All through this period I waited for her. অল থ্রো দিস পীরিয়ড আই ওয়েটেড ফর হার।
24. এখানে সারা বছরই বৃষ্টি হয়। It rains all round the year here. ইট রেনস অলরাউন্ড দি ইয়ার হিয়ার।
25. দেওয়ালটার পাশে ঝোপ-ঝাড় হয়েছিল। Shrubs were growing all along the wall. স্রাবস ওয়্যার গ্রোয়িং অল এ্যালং দি ওয়াল।

26. তারা সবসময়ই বাগানে ছিল। — They were in the garden all the time. দে ওয়্যার ইন দি গার্ডেন অল দি টাইম।

27. আমরা বাগানের চারধারে ঘুরে দেখলাম। — We went all round the gardan. (উই ওয়েন্ট অল রাউন্ড দি গার্ডেন।

28. তারা সমপূর্ণ দেশ ভ্রমণ করেছিল। — They travelled all over the country. দে ট্রাভেলড অল ওভার দি কানট্রি।

B

প্রবাদমূলক বাক্য [Idiomatic sentences]

29. আপনি সেখানে কতক্ষণ থাকবেন? — How long will you stay there? হাউ লং উইল ইউ স্টে দেয়ার।

30. বদভ্যাস গোড়াতেই নির্মূল করা ভাল। — Bad habits should be nipped in the bud. ব্যাড হ্যাবিটস শুড বী নিপড ইন দি বাড্।

31. কলিম দিন আনে দিন খায়। — Kolim lives from hand to mouth. কলিম লিভস ফ্রম হ্যান্ড টু মাউথ।

32. ডাকাতরা এখনও পালিয়ে বেড়াচ্ছে। — The dacoits are still at large. দি ড্যাকয়েটস আর স্টিল এ্যাট লারজ।

33. বর্ষা পুরোদমে চলছে আজকাল। — The rainy season is in full swing these days. দি রেনী সীজন ইজ ইন ফুল সুইং দীজ ডেজ।

34. হত্যাকারী হাতে-নাতে ধরা পড়ে। — The murderer was caught red handed. দি মার্ডারার ওয়াজ কট রেড হান্ডেড।

35. আমি ব্যাপারটা আঁচ করেছিলাম। — I got wind of this matter. আই গট উইন্ড অফ দিস ম্যাটার।

36. তার পরমায়ু আর ক'দিন মাত্র। — His days are numbered. হিজ ডেজ আর নামবারড।

37. আকাশ-কুসুম রচনা করে লাভ কি? — It is no use bulding cccastles in the air. ইট ইজ নো হউস বিলডিং কাসটলস ইন দি এয়ার।

38. লরী দুর্ঘটনায় তিনি অল্পের জন্য বেঁচে যান। — He had a narrow escape in the lorry accident. হী হ্যাড এ ন্যারো এসকেপ ইন দি লরী এ্যাকসিডেন্ট।

39. অল্পেই ক্রোধান্বিত হওয়া উচিত নয়। — We should not lose our temper over trifles. উই শুড নট লুজ আওয়ার টেম্পার ওভারট্রাইফলস।

40. জীবনে তিনি অনেক কান্না-হাসির দোল দোলানো দেখেছেন। — He has seen many ups and downs in his life. হী হ্যাজ সীন মেনি আপস এ্যান্ড ডাউনস ইন হিজ লাইফ।

41. আমি একনাগাড়ে বারো ঘণ্টা কাজ করতে পারি। — I can work for twelve hours at a stretch. আই ক্যান ওয়ার্ক টুয়েলভ আওয়ারস এ্যাট এ স্টেচ।

42. চড়চড় করে তার উন্নতি হচ্ছে। — He is progressing by leaps and bounds. হী ইজ প্রোগ্রেসিং বাই লীপ্স এ্যান্ড বাউন্ডস।

43. ডাঃ হরবংশলাল খুরানা জন্মের মত ভারতবর্ষ ত্যাগ করেছেন। — Dr. Harbanshlal Khurana has l5eft India for good. ডাঃ হরবংশলাল খুরানা হ্যাজ লেফট ইন্ডিয়া ফর গুড।

স্মরণীয় [To Remember]

1. প্রত্যেক ভাষাতেই কতকগুলো শব্দ অত্যন্ত প্রচলিত হয়ে যায় এবং অবশেষে তাদের মূল অর্থ ছেড়ে অন্য রূপ ধারণ করে। এদের প্রবাদ proverb বলা যেতে পারে। আমরা যে ভাষা শিখতে চাই সে ভাষার প্রবাদগুলো যেন ঠিকভাবে শিখে নিই। তবেই আমাদের সেই ভাষার জ্ঞাতা বলে ধরা হবে।
2. কিন্তু প্রবাদে কোন শব্দ বদল করা ঠিক হবে না। Kamal lives from foot to mouth ভুল হবে। সঠিক রূপ Kamal lives from hand to mouth বলতে হবে। অন্য প্রবাদের পক্ষেও এই নিয়ম খাটবে।

30 ত্রিংশতি দিন th Day

অভ্যাস তালিকা [Drill Table]

নিম্নলিখিত তালিকাগুলো ইংরেজী বাক্যে বলা অভ্যাস করার জন্য দেয়া হ'ল। এগুলো যতবার সম্ভব বলুন। তাতে আপনার ইংরেজী বলার অভ্যাস বাড়বে ও আপনি না থেমে ইংরেজী বলতে পারবেন।

তালিকা 8-A তে his, her ইত্যাদি সর্বনাম house এই বিশেষ্যের আগে (সর্বনামিক বিশেষণের রূপে) প্রথমে এসেছে। সচরাচর এদের ব্যবহার এই রকমই হয়ে থাকে। তালিকা 8-B এ এই সর্বনামগুলো (possessive সর্বনাম) আলাদাভাবে রাখা হয়েছে। এইসব ক্ষেত্রে সর্বনাম প্রায় his hers, theirs, yours প্রভৃতি রূপে ব্যবহার করা হয়। এদের ব্যবহার অভ্যাস করে নিন।

(একবিংশ দিন) **(a) 12 বাক্য**

তালিকা (Table)-8 **(b) 12 বাক্য**

1	2	3
This is that isn't	his her their your my our	house

1	2
This house is That house isn't	his her's theirs mine ours.

তালিকা—9 এ in, under, on, near প্রভৃতি স্থানসমূহ শব্দ (Platial words) বাক্যে প্রযুক্ত হয়েছে Mr. Rahim's এর অর্থ মিস্টার রহিমের। এইরূপ ব্যবহারের সাধারণত ঃ জীবিত বস্তু বা প্রাণীর জন্যই করা হয়, যদিও প্রাণহীন বস্তুর জন্যও এর ব্যবহার মধ্যে মধ্যে করা চলে। যেমন— a day's work, a month's supply, a years' growth ইত্যাদি, কারণ এই যে এদের বহুল প্রচলনের জন্য এদের আর অশুদ্ধ বলে ধরা যায় না।

(দ্বাবিংশতি দিনবস)

তালিকা (Table—9) **384 বাক্য**

1	2	3	4	5
It Your plate The bottle The cup	is is not	in under on near	that this your MR. Rahim's	bag basket table

তালিকা —10 এ too-to সম্বন্ধিত শব্দ (Linking words) এর ব্যবহার দেখানো হয়েছে। I am too tired to do such heavy work এর অর্থ- আমি এত ক্লা ন্ত যে আমার দ্বারা এত শক্ত কাজ করা সম্ভব নয়। এই রকম অন্য বাক্যেও এদের ব্যবহার হয়।

[ত্রয়োবিংশতি দিবস]

তালিকা (Table)—10 **27 বাক্য**

1	2	3	4	5
I am		tired		do such heavy wotk.
The little boy was	too	hungry	to	go back so soon.
You will be		weak		answer their questions.

তালিকা—11 তে when, as well as, after, before ইত্যাদি শব্দের ব্যবহার দেখানো হয়েছে। এদের সাথে কোন linking words লাগে না, সোজা অন্য clause জুড়ে যায়। যেমন— when we arrived (then-এর দরকার হয় না) It began to rain.

[ত্রয়োবিংশতি দিবস]

তালিকা (Table)—11 **64 বাক্য**

1	2	3
When	we arrived	it began to rain
As soon as	the train left	he started to cry.
After	they came	the lights went out.
Before	he noticed us	he moved away.

তালিকা—12 তে since এবং for এর ইতিবাচক (positive) বাক্য দেওয়া হয়েছে।

[চতুর্বিংশতি দিবস]

তালিকা (Table)—12 **64 বাক্য**

1	2	3	4
She he	has been	discussing this matter quarrelling over it	since morning for many days.
I you	have been	playing hockey reading novel	since 2 P.M. for two hours.

তালিকা—13 তে since আর for এর প্রশ্নবাচক (interrogative) বাক্য দেওয়া হ'ল।

তালিকা (Table)—13 **12 বাক্য**

1	2	3	4	5
Has Have	she they	been	working hard singing songs shouting loudly	since 2 P.M.? for a long time?

তালিকা—14 তে কর্মবাচ্য (Passive voice) এর বাক্য দেওয়া হয়েছে। এগুলো বলার অভ্যাস করুন ও এদের অর্থ ভালভাবে বুঝে নিন। সহায়কক্রিয়া (is, is being, has been) এর সাথে প্রধান ক্রিয়ার 3rd form লাগে।

[চতুর্বিংশতি দিবস]

তালিকা (Table)—14 **165 বাক্য**

1	2	3
	is	
	is being	
	has been	collected.
The money	is going to be	kept is a secret place.
The jewellery	was	
	was being	sent away
The body of the lion	has been	
	will be	
	will not be	buriend in my garden.
	will have been	
	should be	moved from here.

তালিকা—15 তে be (infinitive) এর বাক্য রচনা করা হল।

[পঞ্চবিংশতি দিবস]

তালিকা (Table)—15 **48 বাক্য**

1	2	3	4
	has to		suspended by
My work	my	be	appreciated by many people.
	can		done in that factory.
It	will not		finished in time.
	ought to		
	used to		

তালিকা—16 তে বিশেষণের দ্বিতীয় রূপ (Comparative Degree) ব্যবহার করার উদাহরণ দেয়া হয়েছে। এই বাক্যগুলোর সাথে than ব্যবহৃত হয়।

[ষষ্ঠবিংশতি দিবস]

তালিকা (Table)—16 **60 বাক্য**

1	2	3	4	5
He was		wickded		any one else.
		honest		she was.
	more	cruel	than	you were
They were		willing		I was.
		cheerful		we were.
		foolish		

তালিকা—17 তে বিশেষণের তৃতীয় রূপ (superlative degree) দিয়ে বাক্য রচনা দেখানো হয়েছে। এগুলো "Best of" ইত্যাদির ব্যবহার হয়।

[ষষ্ঠবিংশতি দিবস]

তাশিকা (Table)—17 **48 বাক্য**

1	2	3	4	5	6
Your This one That one	is	the	thickest worst best finest	of	all those in the shop. they lot. any I have seen.

তালিকা—18A-তে গণনাবাচক (Countable) শব্দের প্রশ্নার্থক বাক্য দেখানো হয়েছে ও তালিকা 18-B তে মাত্রাসূচক uncountable শব্দের। many গণনাসূচক (Countable) শব্দ, much মাত্রাসূচক (uncountable) শব্দের। Many গণনাসূচক (cluntable) শব্দ, much মাত্রাসূচক (uncontable)। মনে রাখবেন, Cup, knife, pen, pencil, book ইত্যাদি গণনাযোগ্য (Countable) বস্তু এবং money, oil, bread, tea, sand, মাত্রাসূচক (uncountable) শব্দ।

[সপ্তবিংশতি দিবস]

তালিকা (Table)—1-8 **(a) 10 বাক্য**
(b) 10 বাক্য

A

1	2	3	4
How many	cups knives pens pencils books	are there	on the table? in the store?

B

1	2	3	4
How much	money oil bread tea sand	is there	in the house. in his possession.

তালিকা—19 এ দু'রকমের কর্তার উল্লেখ করা হল— (i) nobody এবং (ii) everybody প্রথমটি নেতিবাচক (negative) ও দ্বিতীয়টি (positive)। Nobody took anything last time এর অর্থ গতবার কেউ কোন জিনিসই নেয়নি। এদিকে 'somebody took something last time' এর মানে গতবার কেউ কিছু নিয়েছিল।

নেতিবাচক বাক্যে সাধারণত ঃ anything ও ইতিবাচক বাক্যে something লেখা হয়।

[অষ্টবিংশতি দিবস]

তালিকা (Table)—19 **100 বাক্য**

1	2	3	4
No one Nobody None of us	wrote wanted	anything	at that time

1	2	3	4
None of you Everybody Somebody Some of you A few of us	noticed took	something	before breakfast. last time.

তালিকা—20 এর প্রথম স্তম্ভে একাধিক শব্দ দ্বারা রচিত বাক্যাংশ, যা কর্তারূপে বিবেচ্য হয়, দেয়া হ'ল ও দ্বিতীয় স্তম্ভে ক্রিয়া বাক্য। এ দুই অংশ মিলে সম্পূর্ণ বাক্য রচিত হয়। এ বাক্যগুলোতে what জিজ্ঞাসাবাচক শব্দ না হয়ে নির্দেশ বাচক হয়েছে। What is written here is unture-র অর্থ— যা কিছু এখানে লেখা আছে তা অসত্য। অর্থাৎ, what-এর মানে কি নয়, 'যা কিছু।

[ঊনত্রিংশতি দিবস]

তালিকা (Table)—20 **15 বাক্য**

1	2
What is written here What you say What you propose	will be used as evidence is untrue. is difficult to understand. is perfectly correct. has been said before.

তালিকা—21 এ ক্রিয়ার সাথে to (infinitive) এর ব্যবহার দেখানো হয়েছে। We would like to listen to the radio মানে আমরা বেতার শুনতে চাই।

ওপরে লেখা বাক্য would, like, to listen তিনটি ক্রিয়া রয়েছে would সাহায্যকারী ক্রিয়া (special verb), like মুখ্য ক্রিয়া আর 'to listen infinitive সর্বনাম এর জায়গায় ব্যবহৃত হয়ে থাকে।

[ঊনত্রিংশতি দিবস]

তালিকা (Table)—21 **48 বাক্য**

1	2	3
We	ought to had to	buy return tickets build a house.
They	wanted to would like to hoped to will try to	answer all the questions. listen to the radio

1. নীচে প্রশ্নোত্তর এর রূপে কয়েকটি বাক্য দেয়া হ'ল। প্রশ্ন বা বাক্য নিশ্চয়ই ২১ থেকে ২৯ দিনের পাঠ থেকে নেয়া হয়েছে। আপনি আপনার বন্ধুকে বলুন আপনাকে প্রশ্ন করতে ও আপনি সেইসব প্রশ্নের উত্তর দিন। তারপর তাঁকে answer এর বাক্য বলতে বলুন ও আপনি তার সেই বাক্যের Question প্রস্তুত করুন। এভাবে দুই রকম অভ্যাস করুন।

প্রশ্ন (Question)	উত্তর (Answer)
21শ দিবস	
1. What are you?	I am a clerk. (8)
2. What's your nationality?	I am Bangladeshi. (12)
3. Is this the book you needs?	Yes, this is the book I need. (13)
4. Who went there?	None of us went there. (25)

22শ দিবস

5. What is the book? — The book is on the table. (2)
6. Where is the clerk? — The clerk is at the table. (3)
7. Where is Nasima going? — She is going into the room. (8)
8. Where is Nasima? — She is in the room. (9)
9. What do you play besides hockey? — I play football besides that games. (33)
10. What can I do for you? — Get a newspaper for me. (50)

23শ দিবস

11. Why does the work hard? — He works hard so that he many win a prize. (17)
12. Can she walk easily? — No, She is too weak to walk. (20) Or,
13. Who is guilty? — Either you or your brother is guilty. (19)
14. How long have you been learning English? (48) — I have been learning English for two years.
15. When shall I receive his letter? — You will receive his letter with in there days. (32)

24শ দিবস

16. Was the boy absent from school? — Yes, the boy was absent from school. (1)
17. Does he know his weakness? — Yes, he is fully conscious of his weakness. (22)
18. Are you sure of your success? (25) — Yes, I am dead sure of my success.
19. Are his remarks based on facts? — On, his remarks are not based on facts. (39)
20. Why one you bent upon going there? (40) — I think I can get a better job there.

25শ দিবস

21. What is to be done? — Let this work be done. (23)
22. What am I requested to do? — You are requested not to smoke. (27)

26শ দিবস

23. Shall we ever forget these good days (4) — No, we shall never forget these good days.
24. Is man immortal? — No, man is martal (19)
25. Is there any gain without pain? — No, there is no gain without pain. (21)

27শ দিবস

26. Did any of you play football? (6) — No, none of us played this game.
27. Is there no milk in the botle? (20) — No, there is no milk in it.
28. Shall I give you some more of this milk? (24) — No, thank you. I need no more.
29. Will you give whatever I want? (35) — With great pleasure. It is all yours.

28শ দিবস

30. Who is that? (1) — It is my friend (2)
31. Is it I you are calling? (10) — Yes, I need you.
32. How many mangoes are there in the basket? — There are then mangoes in the basket. (26)

29শ দিবস

33. Had anybody else Come? (18) — Nobody came here.
34. How long will you stay there? (29) — It is not yet definite.

II. প্রশ্ন I এর প্রশ্ন ও উত্তর দুই এরই সরল বাংলায় অনুবাদ করুন।

II. (i) Mahmuda does come. (iii) Mahmuda did come.
(ii) Mahmuda comes (ii) Mahmuda came.

ওপরের চারটি বাক্যের কোনটি শুদ্ধ? আপনি হয়ত বলবেন দ্বিতীয় ও চতুর্থটি। আসলে চারটি বাক্যই শুদ্ধ।

প্রথম ও তৃতীয় বাক্যে come (আসা) এই ক্রিয়ার ওপর জোর (emphasis) দেয়া হয়েছে। তাদের অর্থ যথাক্রমে 'মাহমুদা নিশ্চয়ই আসে' ও 'মাহমুদা নিশ্চয়ই এসেছিল' বা 'মাহমুদা আসে তো' এবং 'মাহমুদা এসেছিল তো'। Mahmuda cames এবং Mahmuda come এই দুটোর সাধারণ অর্থ হয়। যথা— 'মাহমুদা আসে' এবং মাহমুদা এসেছিল।

ইতিবাচক বাক্যে (Positive Sentence) do, does, did এর সম্বন্ধে পরে যা বলা হয়েছে সেই অনুসারে নিম্নলিখিত বাক্যগুলোর বাংলায় অনুবাদ করুন।

[i] My mother does like children. (iii) The labourers did shout loudly.
[ii] Children do like to play. (iv) Do come tomorrow.

IV. নিম্নলিখিত বাক্যে কোষ্ঠে দেওয়া উপযুক্ত শব্দ দিয়ে বাক্যের শূন্যস্থান পুরণ করুন।

1. He is — (a, an) American. 2. The train is late, by half — (a, an) hour. 3. Is he — (a, an) Russtan? 4. Kutab Minar is — (a, an, the) highest tower in India. 5. Sonepat is — (a, an, the) small town in Haryana. 6. These picture— (is are) mine. 7. He has gone—(to, out) of Dhaka. 8. Are you going— (to, for) sleep? 9. Put on a raincoat lest you, — will shall, should) get wet. 10. Neither Rafiq nor Mizan (play/plays football). 11. Is she—(known, new) to you? 12. They pray every day — (for, till) fitteen minutes. 13. Either Rina or matu — (is, are) to blame. 14. She is — (too, so) weak to walk. 15. I am — (too, so) weak that I can't walk.

সঠিক উত্তর—

1. [an], 2. [an], 3. [a], 4. [the], 5. [a], 6. [are], 7. [out], 8. [to], 9. [should], 10. [plays], 11. [known], 12. [for], 13. [is], 14. [too], 15. [so].

V. নিম্নে দেয়া বাক্যগুলোর মধ্যে একটি করে শুদ্ধ। মন দিয়ে পড়ে বল কোনগুলো শুদ্ধ।

1. (A) He acts older than his years. (B) He looks older than his years.
2. (A) My mother is all right now. (B) My mother is alright now.
3. (A) Mother as well as father is happy. (B) Mother as well as father are happy.
4. (A) I couldn't understand but a few words. (B) I could understand but a few words.
5. (A) He was capable to support himself. (B) He was capable of supporting himself.
6. (A) I always see you with one particular person. (B) I always see you with one certain.

সঠিক উত্তর—

1B, 2A, 3A, 4B, 5B, 6A

VI. নিম্নলিখিত বাক্যগুলো শুদ্ধ করে লিখ ঃ

1. This is a ass. 2. That is my book, that is my book, 3. We travelled by ship. It was a fine ship. 4. I am taller than him. 5. He was looking me. 6. We had hardly finished the work than his friend came. 7. Either you are a thief or a robber. 8. I have been studying this subject since ten yers. 9. He spent plenty of money at his wedding. 10. I no sooner left the house when it began to rain. 11. Though his arms were weak, but his legs were strong. 12. Neigher you nor I are lucky. 13. It is too hot for work. 14. Have you much toys? 15. This is a bread. Bread is a food. 16. She is to weak that she cann't walk. 17. He works hard lest he will fail. 18. Somebody spoke to me. I forget whom. 19. He is a man whom I know is corrupt. 20. Put everything in their place. 21. None of them were available there. 22. There is misery in the life of all men. 23. Are you senior from him?

শুদ্ধ রূপ নীচে দেওয়া হ'ল, কিন্তু উল্টোভাবে সাজানো হলো—

1. This is an ass. 2. That is a book. It is my book. 3. We traveled by ship. that was a fine ship. 4. I am taller than he. 5. He was looking at me. 6. He had hardly finished the work when his friend came. 7. You are either a thief or a robber. 8. I have been studying this subject for ten years. 9. He spent plenty of money on his wedding. 10. I had no sooner left the house than it began to rain. 11. Thought his arms were weak yet his leg were strong. 12. Neigher of us is lucky. 13. It is too hot to work. 14. Have you many toys? 15. This is bread . Bread is food. 16. She is too weak to walk. 17. He works hard lest he should fail. 18. Somebody spoke to me. I forget who. 19. He is the man who I know to be corrupt. 20. Put everything in place. 21. None of them was available there. 22. There is misery in the lives of all men. 23. Are you senior to him.

31 একত্রিশতম দিন 31st Day

চতুর্থ অভিযান [IVth Expedition]

এইবার আমাদের চতুর্থ অভিযানের শুরু ব্যাকারণের জটিলতা থেকে এবার আমরা ভাষার সহজ ও স্বাাভাবিক জগতে প্রবেশ করেছি। এতদিন আমরা শব্দের শুদ্ধ রূপ চিনতে ও বলতে শিখেছি ও শুদ্ধ বাক্য রচনা করার জ্ঞান প্রাপ্ত করেছি। গত দিনটি অভিযানের অভিজ্ঞতা দিয়ে এবার আমরা বিষয়ানুসারে ছোট ছোট বাক্য লিখতে বলতে শিখব ও নতুন নতুন ধরনের বাক্যরচনা করে মনের ভাব প্রকাশ করব। আমাদের স্থির বিশ্বাস যে, এতদিনের অভিজ্ঞতা আপনার মনোবল দৃঢ় করতে সাহায্য করেছে ও আপনি নিঃসঙ্কোচে ইংরেজী বাক্য বলার অভ্যাস করতে পারবেন ও নিজের ভাষাগুলো সমৃদ্ধ করতে থাকবেন। প্রত্যেক দিনের শেষের শব্দ টীকা আপনাকে এতে সাহয্য করবে।
এবার শুরু হচ্ছে আমন্ত্রনসূচক বাক্যরচনা। আপনার যাত্রা শুভ হোক।

(1) নিমন্ত্রণ	INVITATION (ইনভিটেশন)
1. অনুগ্রহ করে ভেতরে আসুন।	Come in please. কাম ইন প্লীজ।
2. অনুগ্রহ করে কোন ঠাণ্ডা পানীয় গ্রহণ করুন।	Please have a cold drink. প্লীজ হ্যাব এ বোল্ড ড্রিংক।
3. আপনি কি দয়া করে এখানে আসবেন?	Will you please come over here? উইল ইউ প্লীজ কাম ওভার হিয়ার?
4. আসুন, বেড়ানো যাক একটু।	Come for a walk please. কাম ফর ওয়াক প্লীজ।
5. আপনি কি আমাদের সাথে সিনেমা দেখতে যাবেন?	Would you like to come with us to the cinema? উই ইউ লাইক টু কাম উইথ আস টু দি সিনেমা?
6. আপনি কি আমাদের সাথে সারাদিন থাকবেন?	Would you spend the whole day with us? উড ইউ স্পেনড দি হোল ডে উইথ আস?
7. এস, বাসে যাওয়া যাক।	Let us go by bus? লেট আস গো বাই বাস।
8. আপনি কি আমার সাথে নৃত্যে যোগদান করবেন?	Would you join me in the dance? উই ইউ জয়েন মী ইন দি ডানস?
9. (আমি) আনন্দের সাথে (তা) করব।	I shall be glad to do so. আই শ্যাল বী গ্ল্যাড টু ডু সো।
10. না, আমি নৃত্য করি না।	No, I do not dance. নো, আই ডু নট ডানস।
11. আপনি তাস খেলবেন?	Would you like to play cards. উড ইউ লাইক টু প্লে কার্ডস?
12. না, আমি খেলতে জানি না।	No, I do not know how to play them. নো, আই ডু নট নো হাউ টু প্লে দেম।
13. আসছে রবিবার আমার পরিবারের সাথে দিনভর থাকুন না, বেশ আনন্দ করা যাবে।	I invite you to enjoy nest Sunday with my family. ইনভাইট ইউ টু এনজয় নেকসট সানডে ইউথ মাই ফ্যামিলি।
14. আপনার জন্য এই একটা নিমন্ত্রণ পত্র থাকল।	Here is an invitation card for you. হিয়ার ইজ এ্যান ইনভিটেশন কার্ড ফর ইউ।
15. রাত্রি ভোজনের নিমন্ত্রণের জন্য ধন্যবাদ। আমরা সময়মত আসবার চেষ্টা করব।	Thanks for you invitation to dinner, We shall try to be punctual. থ্যাঙ্কস ফর ইয়োর ইনভিটেশন টু ডিনার ইউ শ্রাল ট্রাই টু বী পাঙ্কচুয়াল।

16. আপনার নিমন্ত্রণ গ্রহণ করতে না পারা জন্য দুঃখিত। আমাকে স্মরণ করার জন্য ধন্যবাদ। — I regret my inability to accept your invitation for dinner. Thank you for your kind remembrance. আই রিগ্রেট মাই ইন-এ্যাবিলিটি টু এ্যাকসেপট ইয়ের ইনভিটেশন। থ্যাঙ্ক ইউ ফর ইয়োর কাইন্ড রিমেমব্রোনস।

17. আপনি কি আমাদের সাথে ফতেহ্পুর সিকরীর ট্যাক্সি ভ্রমণে যেতে পারবেন। — Could you join us for a taxi-tour to Fatephpur Sikri? কুড্ ইউ আস ফর এ ট্যাক্সি টুর টু ফতেহপুর সিকরী?

18. আপনার কৃপাপূর্ণ নিমন্ত্রেণের জন্য ধন্যবাদ। ট্রাক্কির ট্রছরের কল্পনা সত্যিই সুন্দর আমি নিশ্চয়ই আসব। — Many thanks for your kind invitation. Your idea of a taxi tour is rally grand. I will join you. মেনি থ্যাঙ্কস ফর ইউর কাইন্ড ইনভিটেশন। ইউর আইডিয়া অল এ ট্যাক্সি-টুর ইজ রীয়েলি গ্র্যান্ড। আই উইল জয়েন ইউ।

(2) সাক্ষাৎ ও বিদায় — MEETING & PARTING (মীটিং এ্যান্ড পার্টিং)

1. সালাম! নমস্কার! সতশীরি অকাল! (প্রাতঃকালে) — Good morning! গুড মর্নিং!
2. এই যে, কেমন আছ? — Hello friend! How are you? হেলো (হ্যালো) ফ্রেন্ড, হাউ আর ইউ?
3. ভালই আছি, ধন্যবাদ। আপনি কেমন? — Very well, thank you, And you? ভেরি ওয়েল থ্যাঙ্ক ইউ, এ্যাণ্ড ইউ?
4. আল্লাহর কৃপায় আমি ভালই আছি। — I'm fine, by God's grance. আই'ম ফাইন, বাই গড্স।
5. আপনার সাথে মিলিত হয়ে আনন্দিত হ'লাম। — I am glad to see you. আই এ্যাম গ্ল্যাড টু সী ইউ।
6. আমিও কম খুশি নই। — The pleasure is mine. দি প্লেজার ইজ মাইন।
7. অনেকদিন পরে দেখা হ'লো। — It is a long time since we met. ইট ইজ এ লং টাইম সিনস ইউ মেট।
8. আপনার সম্বন্ধে অনেক কথা শুনেছি। — I have heard a lot about you. আই হ্যাভ হারড এ লট এ্যাবাউট ইউ।
9. দেখো কে? — Look, who is it? লুক, হু ইজ ইট।
10. আমায় দেখে আশ্চর্য হলেন নাকি? — Are you surprised to see me? আর ইউ সারপ্রাইজড টু সী মী?
11. নিশ্চয়ই, আমি তো ভাবছিলাম যে আপনি ভারতে আছেন? — Certainly, I thought you were in India. সারটেনলি, আই থট ইউ ওয়্যার ইন ইন্ডিয়া।
12. হ্যাঁ, সেখানেই ছিলাম, গত সপ্তাহে ফিরেছি। — I was there, but I got back last week. আই ওয়াজ দেয়ার, বাই আই গট ব্যাক লাস্ট উইক।
13. আচ্ছা, দেখা হবে। — Ok, till me meet again. ওকে, টিল মি মীট এগনে।
14. আপনাকে কি এখন যেতেই হবে? — Must you go now? মাস্ট ইউ গো নাও?
15. আপনার যাত্রা মঙ্গলময় হোক। — Have a good journey. হ্যাভ এ গুড জার্নি।
16. আল্লাহ্ আপনার মঙ্গল করুন। — God bless you. গড ব্লেস ইউ।
17. আপনার বাবাকে আমার শুভেচ্ছা জানাবেন। — Please give my compliments to your father. প্লীজ গিভ মাই কমপ্লিমেন্টস টু ইয়োর ফাদার।
18. ভাগ্য আপনার সহায় হোক। — May luck favour you. মে লাক ফেভার ইউ।
19. আচ্ছা বন্ধু, বিদায় (রাত্রে)। — Good night, friend. গুড নাইট প্রেন্ড।
20. বিদায়। — Bye bye.বাই বাই।

[3] ধন্যবাদ — GRATITUDE (গ্র্যাটিচুড)

1.	অশেষ ধন্যবাদ।	Many thanks. মেনী থ্যাঙ্কস।
2.	আপনার পরামর্শের জন্য ধন্যবাদ।	Thanks for your advice. থ্যাঙ্কস ফর ইয়োর এ্যাডভাইস।
3.	নিমন্ত্রণের জন্য ধন্যবাদ।	Thanks for your invitation. থ্যাঙ্কস ফর ইয়োর ইনভাইটেশন।
4.	আমি আপনার প্রতি অত্যন্ত অনুগৃহীত।	I am very grateful to you. আই এ্যাম ভেরী গ্রেটফুল টু ইউ।
5.	আপনার উপহারের জন্য ধন্যবাদ।	Thanks for the present. থ্যাঙ্কস ফর দি প্রেজেন্ট।
6.	এটি অত্যন্ত মূল্যবান উপহার।	This is a very costly present. দিস ইজ এ ভেরী কস্টলী প্রেজেন্ট।
7.	আমি অত্যন্ত কৃতজ্ঞ।	I am much obliged to you. আই এ্যাম মাচ ওবলাইজড টু ইউ।
8.	আপনি খুবই দয়ালু।	You are very kind. ইউ আর ফেরী কাইন্ড।
9.	না, না এ'তো আমার সৌভাগ্য।	No at all—my pleasure. নট এ্যাট অল-মাই প্লেজার।
10,	এতে দয়ার কি আছে, এতো বরং আমার আনন্দ।	This is no matter of kindness. It would rather please me. দিস ইজ নো ম্যাটার অফ্ কাইন্ডনেস ইট উড রাদার প্লীজ মী।

[4] অভিনন্দন ও শুভকামনা — CONGRATULATION & GOODWISHES

1.	নববর্ষের শুভ কামনা গ্রহণ করবেন।	We wish you a happy new year. উই উইশ ইউ এ হ্যাপী নিউ ইয়ার।
2.	আপনার জন্মদিনে অভিনন্দন জানাই।	Happy felicitations on your birthday. হ্যাপী ফেরীসটেশনস অন ইয়োর বার্থডে।
3.	এদিন বার বার আসুক।	May happy returns of the day. মেনী হ্যাপী রিটার্ণস্ অফ্ দি ডে।
4.	আপনার সাফল্যে অভিনন্দন গ্রহণ করুন।	Congratulations on your success. কনগ্র্যাচুলেশনস অন ইয়োর সাকসেস্।
5.	আপনার বিবাহে অভিনন্দন জানাই।	Congratulations on your wedding. কনগ্র্যাচুলেশনস্ অন ইয়োর ওয়েডিং।
6.	আপনার বেতন বৃদ্ধির জন্য অভিনন্দন।	Congratulation on your increment. কনগ্র্যাচুলেশান অন ইওর ইনক্রিমেন্ট।
7.	আপনার ইহলোক ও পরলোক দুই-ই সুখী হোক।	May you have the best of both the worlds. মে ইউ হ্যাভ দি বেস্ট অফ বোথ্ দি ওয়ার্লড্স।
8.	আপনি সদা সৌভাগ্যশালী হউন।	May good fortune always smile upon you. মে গুড ফরচুন অলওয়েজ স্মাইল আপন ইউ।
9.	পরীক্ষায় আপনার সফলতা কামনা করি।	May you fare well in your examination. মে ইউ ফেয়ার ওয়েল ইন ইয়োর একজামিনেশন।
10.	তোমার জীবনে উন্নতি হোক।	May you flourish. মে ইউ ফ্লারিশ।
11.	সকলের পক্ষ থেকে আমি আপনাকে অভিনন্দন জানাই।	I congratlate you on behalf of all. আই কনগ্র্যাচুলেট ইউ অন বিহাফ অফ্ অল।
12.	তোমার কাজে সাফল্য কামনা করি।/ [তুমি] সফল হও।	Wish you all the best. উইশ ইউ অল দ্যা বেস্ট।

স্মরণীয় [To Remember]

অনুরোধ (request) করার জন্য would ও please এক সাথে এই দুইটি শব্দেরই ব্যবহার করা উচিত। would you please lend me one thousand Tk.? উড ইউ প্লীজ লেন্ড মী ওয়ান থাউজেন্ড টাকা? (আপনি কি অনুগ্রহ করে আমাকে এক হাজার টাকা দেবেন?) এই বাক্য Will you please lend me one thousand Taka. অপেক্ষা অধিক শিষ্টাচার যুক্ত।

কেবল thanks বলা রুক্ষতার পরিচায়ক। Thank you বলাই অধিক যুক্তিযুক্ত। Thank-এর সাথে for এরও ব্যবহার করা হয়। I thanks you sir for your interest in my family আরও ভাল, যদিও দীর্ঘ (সাহেব আমার পরিবারের কুশল কামনার জন্য আপনাকে ধন্যবাদ। কেবলমাত্র I thank you কিন্তু কখনও বলবেন না। এটা রুক্ষ।

Congratulations ও Felicitations-এর সাথে on ব্যবহৃত হয়, for ও at নয়। Congratulations for/at your success ভুল। আপনার বলা উচিৎ Congratulations on your success.

32 দ্বি-ত্রিংশতি দিন 32nd Day

[5] অস্বীকৃতি	REFUSAL (রিফিউজাল)
1. আমি আসতে পারব না।	I shall not be able to come. আই শ্যাল নট বী এবল টু কাম।
2. আপনি যা চান তা আমি করতে পারব না।	I shall not be able to do as yo desire. আই শ্যাল নট বী এবল টু ডু এ্যাজ ইউ ডিজায়ার।
3. আমি আসতে চাই না।	I do not want to come. আই ডু নট ওয়ান্ট টু কাম।
4. অসম্মতি জানাবার জন্য আমি দুঃখিত।	I am sorry to refuse. আই এ্যাম সরী টু রিফিউজ।
5. তারা এই ব্যাপারে সম্মত হবে না।	They will not agree to this. দে উইল নট এগ্রী টু দিস্।
6. এটা সম্ভব নয়।	It is not possible. ইট ইজ নট পসিবল।
7. আমি দুঃখিত যে আমার পক্ষে এই প্রস্তাবে সম্মত হওয়া সম্ভব নয়।	I regret I can't accept this proposal. আই রিগ্রেট আই কান্ট এ কসেপ্ট দিস্ প্রোপোজাল।
8. আপনি আমার সাথে একমত নন, তাই না?	You do not agree with me, do you? ইউ ডু নট এগ্রী উইথ্ মী, ডু ইউ?
9. আমি কি আপনাকে অমান্য করতে পারি?	How can I disobey you? But I'm helpless. Please don't take it ill. হাউ ক্যান আই ডিসওবে ইউ? বাট্ আই এ্যাম হেল্পলেস। প্লীজ ডোন্ট টেক ইন্ ইল্।
10. ই ব্যাপারটা করা সম্ভব হবে না।	It can;t be arranged. ইট কান্ট বী এ্যারেন্জেড।
11. সে এটা পছন্দ করে না।	She doesn't like this. শী ডাজন্ট লাইক দিস।

[6] বিশ্বাস করা	BELIEVING (বীলিভিং)
1. তুমি এটা বিশ্বাস কর না?	Don't you believe it? ডোন্ট ইউ বীলিভ ইট?
2. এটা অসম্ভব।	It is impossible. ইট্ ইজ ইম্পসিবল।
3. এটা নেহাৎই গুজব।	It is only a rumour. ইট ইজ ওনলি এ রিউমার।
4. এটা কেবল শোনা কথা।	It is only hearsay. ইট ইজ ওনলি হীয়ারসে।
5. আমরা কি এই ট্যাক্সি ড্রাইভারকে বিশ্বাস করতে পারি।	Should we trust this taxi driver. শুড উই ট্রাস্ট্ দীস ট্রাক্সি ড্রাইভার।
6. আপনি তাদের পুরোপুরি বিশ্বাস করতে পারেন।	You can fully trust/rely on them. ইউ ক্যান ফুলরি ট্রাসট/রিলাই অন দেম।
7. তার ওপর সম্পূর্ণ আস্থা আছে।	I have full faith in him. আই হ্যাভ ফুট ফেথ ইন হিম।

[7] অনুরোধ

REGUEST (রিকোয়েস্ট)

1. একটু দাঁড়াবেন? — Please wait? প্লীজ ওয়েট?
2. অনুগ্রহ করে ফিরে আসুন। — Please come back. প্লীজ কাম ব্যাক।
3. ছেড়ে দিন। — Let it pass. লেট্ ইট পাস।
4. একটু এখানে আসুন তো। — Please come here. প্লীজ কাম হেয়ার।
5. দয়া করে উত্তর দিন। — Please reply. প্লীজ রিপ্লাই।
6. অনুগ্রহ করে ওকে জাগান। — Please wake him up. প্লীজ ওয়েক হিম্ আপ।
7. আশা করি তুমি চিঠি লিখবে। — Hope to hear from you. হোপ টু হেয়ার ফ্রম ইউ।
8. আমার একটা কাজ করবেন? — Will you do me a favour? উইল ইউ ডু মী এ ফেভার?
9. আমাকে কাজ করতে দাও। — Let me work. লেট মী ওয়ার্ক।
10. আমাকে দেখতে দাও। — Let me see. লেট্ মী সী।
11. ওঁদের বিশ্রাম করতে দাও। — Let them relax. লেট দেম রিল্যাক্স।
12. আমায় কাগজ পেনসিল দিন তো। — Please give me a pencil and a piece of paper. প্লীজ গিভ্ মী এ পেন্সিল এ্যান্ড এ পীস অফ পেপার।
13. পরশু আসতে ভুলবেন না যেন। — Please don't forget to come day after tomorrow. প্লীজ ডোন্ট ফরগেট টু কাম ডে আফটার টুমরো।
14. আবার বলুন তো। — Please repeat. প্লীজ রীপিট।
15. আপনাকে একটু সরে বসতে বলতে পারি? — Could I ask you to move a little? কুড আই আস্ক ইউ টু মুভ এ লিটল?
16. আপনি আমার সাথে পরশু দেখা করতে পারেন? — Can you see me day after tomorrow? ক্যান ইউ সী মী ডে আফটার টুমরো?
17. আমাকে চিঠি লিখতে ভুলবেন না তো? — You will not forget to write me, will you? ইউ উইল নট ফরগেট টু রাইট মী, উইল ইউ?
18. অপরাধ মার্জনা করবেন। — Please forgive me? প্লীজ ফরগিভ মী।
19. কিছু মনে করবেন না, জানালাটা একটু খুলে দেবেন? — Would you mind opening the window? উড ইউ মাইন্ড ওপেনিং দি উইনডো?
20. সকলেই যেন অনুগ্রহ করে সময়মত আসেন। — All are requested to reach in time. অল আর রিকোয়েসটেড টু রীচ ইন টাইম।

স্মরণীয় [To Remember]

ইংরেজি কথাবার্তায় Please একটি গুরুত্বপূর্ণ শব্দ। এর ব্যবহার সৌজন্যতার পরিচায়ক। সেজন্য Please বার বার বলুন। কেবল yes বলা রুক্ষতা ও ধৃষ্টতাপূর্ণ উত্তর হয়। Yes, please অত্যন্ত স্নিগ্ধ ও শিষ্ট উত্তর। কথাবার্তায় Please বলতে কক্ষনো ভুলবেন না। Give me a glass of water. (আমাকে এক গ্লাস পানি দিন) বলবেন না। বলুন Please give me a glass of water. (আমাকে এক গ্লাস পানি দিন।)

(i) Let এর ব্যবহার First এবং third person এ-ই হয়। যেমন— What a fine weather! Let us go to the river bank! (কি সুন্দর আবহাওয়া! চলো নদীর ধারে যাওয়া যাক) Let them play football. (ওদের ফটবল খেলতে দাও।) Second person এ let ব্যবহার হয় না। যেমন—What a fine weather! Go to the river bank. (ii) Second person এর সাথে যখন অন্য Person থাকে, তখন কিন্তু let ব্যবহার করা হয়। যেমন—Let you and me go to see the picture. (চলো তুমি আর আমি ছবি দেখতে যাই।)

33 ত্রয়োত্রিংশতি দিন 33rd Day

[৪] আহার	MEALS (মীল্‌স)
1. আমার ক্ষিদে পেয়েছে।	I feel hungry. আই ফিল হাঙ্গরী।
2. কি খাবেন?	What will you like to eat? হোয়াট উইল ইট লাইক টু ইট?
3. আপনার কাছে কত প্রকারের আচার আছে?	What piekles do you have? হোয়াট পিকলস্ ডু ইউ হ্যাভ?
4. আপনি ভোরে নাস্তা খেয়েছেন?	Have you had your breakfast? হ্যাভ ইউ হ্যাড ইয়োর ব্রেকফাস্ট?
5. এখনই খাইনি, সুমি।	Not yet, Shumi. নই ইয়েট, সুমী।
6. ভোরের নাস্তা তৈরি করো।	Get the breakfast ready. গেট দি ব্রেকফাস্ট রেডী।
7. আসুন, ভোরের নাস্তা খাওয়া যাক।	Let us have the breakfast. লেট আস হ্যাভ দি ব্রেকফাস্ট।
8. চেখে দেখ।	Just taste it. জাস্ট টেস্ট ইট।
9. না আমাকে একটা পার্টিতে যেতে হবে।	No, I have to go to a party. নো, আই হ্যাভ টু গো টু এ পার্টি।
10. আপনার কাছে মিষ্টান্ন কি কি আছে?	What sweet dishes do you have? হোয়াট সুইট ডিসেস ডু ইউ হ্যাভ?
11. মুনা কি ভাত খেয়েছে?	Has Muna had her meals? হ্যাজ মুনা হ্যাড হার মীলস?
12. তাড়াতাড়ি, ভাত বাড়া হয়ে গেছে।	Come soon, food has been served. কাম সুন, ফুড হ্যাজ বীন সার্ভড।
13. আপনার কি এক প্যাকেট সিগারেট চাই?	Do you want a packet of cigarettes? ডু ইউ ওয়ান্ট এ প্যাকেট অফ সিগারেটস?
14. সিগারেটের চেয়ে সিগারই আমি পছন্দ করি।	I prefer cigar to cigarette. আই প্রেফার সিগার টু সিগারেট।
15. তুমি তো প্রায় কিছুই খেলে না।	You ate very little. ইউ ইট ভেরি লিট্‌ল।
16. আর একটু নিন।	Have a little more. হ্যাব এ লিটল মোর।
17. আপনিও কি ধূমপান করেন?	Do you also smoke? ডু ইউ অলসো স্মোক??
18. আপনি চা, কফি না কোকো খাবেন?	Would you like tea, coffee or coco? উড ইউ লাইক টী, কফি আর কোকো?
19. আমাকে এক কাপ কফি দাও।	Bring me a cup of coffee. ব্রিঙ্গ মী এ কাপ অফ কফি।
20. কফি দাও।	Serve the coffee. সার্ভ দি কফি।
21. বেয়ারা, চামচ পরিষ্কার নয়।	Watter, the spoon is not clean. ওয়েটার, দি স্পুন ইন নট ক্লীন।
22. আমাকে একটু নুন দেবেন?	Help me with the salt, please? হেলপ মী উইথ দি সল্ট, প্লীজ।
23. আমাকে একটু তাজা মাখন দাও।	Give me some fresh butter. গিভ মী সাম ফ্রেশ বাটার।
24. আর একটু দিন।	Bring some more. ব্রিঙ্গ সাম মোর।
25. নিজেই নিয়ে নিন।	Help yourself please. হেলপ ইয়োরসেলফ প্লীজ।
26. দয়া করে প্লেটগুলো বদলে নিন।	Change the plates, please. চেজ দি প্লেটস, প্লীজ।
27. আপনি কি নিরামিষাসী?	Are you a vegetarian? আর ইউ এ ভেজিটেরিয়ান?
28. না, আমি মাংসাহারী।	No, I am a non-yegetarian. নো, আই এ্যাম এ নন-ভেজিটেরিয়ান।
29. আজ রাত্রে আমি বাইরেই খাব।	I will dine out today. আই উইল ডিন আউট টুডে।
30. আপনি কি দুধ খাবেন?	Will you have milk? উইল উউ হ্যাভ মিল্ক?
31. আমি এক্ষুণি খেতে বসলাম।	I have just sat down to my meals. আই, হ্যাভ জাস্ট স্যাট ডাউন টু মাই মীলস।
32. আমি ভাত খেতে অব্যস্ত নই।	I am not used to rice. আই এ্যাম নট ইউজড টু রাইস।

33. আপনি কি রুটি মাখন খাবেন?	Would you have some bread and butter? উড ইউ হ্যাভ সাম ব্রেড এ্যান্ড বাটার?
34. দুটো রুটি খেয়ে তো আমার ক্ষিদে মিটালো না।	Two breads have not been enough for me. টু ব্রেড হ্যাভ নট বীন এনাফ ফর মী।
35. আলু-মটর এর তরকারী আমার প্রিয় খাদ্য।	Pea-n-potato is my favourite dish. পী-এন- পেটেটো ইজ মাই ফেভারিট ডিশ।
36. খাবার সময় হয়ে গেছে, তৈরি হয়ে নাও।	It is dinner time, get ready. ইট ইজ ডিনার টাইম, গেট রেডী।
37. তরকারীতে নুন কম।	Salt is lesser is dish. সল্ট ইন লেসার ইন ডিশ।
38. খালি পেটে পানি পান করো না।	Do not take water on an empty stomach. ডু নট টেক ওয়াটার অন এ্যান এম্পটি স্টম্যাক।
39. আজ কী রান্না হয়েছে?	What dishes are cooked today? হোয়াট ডিসেস আর ফুকড টুডে?
40. তোমার মায়ের কাছ থেকে সামান্য নুন নিয়ে এসো।	Bring a pinch of salt from you mother. ব্রিঙ্গ এ পিনচ অফ সল্ট ফ্রম ইয়োর মাদার।
41. এখানে আলু ছাড়া আর কিছুই পাওয়া যায় না।	Potato is all that we get here. পোটেটো ইজ অল দ্যাট উই গেট হিয়ার।
42. আমার তৃষ্ণা এখনও মেটেনি।	I am still thirsty. আই এ্যাম স্টিল্ থার্সটি।
43. তারা আমাকে মধ্যাহ্ন ভোজনের জন্য নিয়ন্ত্রণ করেছেন।	They have invited me to lunch. সে হ্যাভ ইনভাইটেড মী টু লান্চ।
44. আজ রাত্রে আমার সাথে ভোজন করুন।	Please have your dinner with me. প্লীজ হ্যাভ ইয়োর ডিনার ইউথ্ মী।
45. খাবারের লিস্টটা দেখি।	Let us have your menu. লেট আস্ হ্যাভ ইয়োর মেনু।
46. আপনি সিদ্ধ ডিম নেবেন না ভাজা?	Will you have boiled eggs or fried? উইল ইউ হ্যাব বয়েলড্ এগস্ অর ফ্রায়েড?
47. পার্টিতে তারা সাত গ্রস্থ্ খাবার খাইয়েছিল।	They served seven courses at their dinner. দে সার্ভড সেভেন কোর্সেস এ্যাট দেয়ার ডিনার।
48. আমি আলুর রসালো তরকারি ভালবাসি।	I like mushed potatoes. আই লাইক মাশ্ড্ পোটেটোজ।
49. আর একটু ঝোল দিন।	Please let me have a little more gravy. প্লীজ লেট্ মী হ্যাব এ লিট্ল মোর গ্রেভী।

স্মরণীয় [To Remember]

Fell এর সাথে বিশেষণ ব্যবহার করা হয়, বিশেষ্য নয়। উদাহরণ ঃ I feel thirsty আই ফীল থার্সটি (আমার তেষ্টা পেয়েছে) বলা হয়। বাংলা নকল করে I feel thirst বলা ভুল হবে।

আচারের pickel এর বহুবচনও pickel হয়, pickles নয়। যেমন—Do you have mango pickle? আপনার কাছে আমার আচার আছে?

** স্বাদ খাবারের জন্য dish কথাটির ব্যবহার হয়, যদিও dish এর মানে পীরিচ (প্লেট) ও হয়। আপনার কাছে কি খাবার আছে? এর জন্য বলবেন, What dishes do you have?

*** ইংরেজিতে সাধারণত খাবার জন্য eat ও পান করার জন্য drink বলা হয় না। দুই এরই জন্য take বলা যেতে পারে। যেমন— Do you takt tea? আপনি কি চা খান? Do you take fish? (আপনি কি মাছ খান?) Drink করা মানে সাধারণত মদ্যপান করা।

[বাংলায় আমরা খাওয়া ও পান করার জন্য একই শব্দ খাওয়া ব্যবহার করি। কিন্তু ইংরেজিতে আলাদা শব্দ ব্যবহার হয়। যেমন—eat খাওয়া, drink পান করা, ও smoke সিগারেট, বিড়ি, তামাক, চুরুট ইত্যাদি খাওয়া–ধূমপান করা।

34 চতুর্ত্রিংশতি দিন th Day

[9] সময়	TIME [টাইম]
1. আপনার ঘড়িতে কটা বাজে?	What is the time by your watch? হোয়াট জি দি টাইম বাই ইয়োর ওয়াচ?
2. সাড়ে সাতটা।	It is half past seven. ইট ইজ হাফ পাস্ট সেভেন।
3. তুমি ক'টার সময় ওঠো?	When do you get up? হোয়েন ডু ইউ গেট আপ?
4. আমি রোজ সকাল সাড়ে ছটার সময় উঠি।	I get up every morning at half past six. আই গেট আপ এভরি মরনিং এ্যাট হাঠ পাস্ট সিক্স।
5. তোমার বোন ক'টার সময় ভোরের নাস্তা খায়?	When does your sister have her breakfast? হোয়েন ডাজ ইয়োর সিসটার হ্যাভ হার ব্রেকফাস্ট?
6. সে আটটা নাগাদ ভোরের নাস্তা খায়।	She has her breakfast at about 8 O'clock. শী হ্যাজ হার ব্রেকফাস্ট এ্যাট এ্যাবাউট এইট ওক্লক।
7. শিক্ষিকা কখন স্কুলে আসেন?	When does the teacher come to the school? হোয়েন ডাজ দি টিচার কাম টু দি স্কুল?
8. তিনি ন'টার একটু আগেই এসে যান।	She comes to the school a little before nine. শী কামস টু দি স্কুল এ লিটল বিফোর নাইন।
9. তার স্কুলের ছুটি কখন হয়?	When do the classes end in her school? হোয়েন ডু দি ক্লাসেস এনড ইন হার স্কুল?
10. সোয়া তিনটার সময় পড়া শেষ হয়।	The classes end at quarter past three. দি ক্লাসেস এন্ড এ্যাট কোয়ার্টার পাস্ট থ্রী।
11. আপনি রাত্রের খাবার কখন খান?	When do you have you dinner? হোয়েন ডু ইউ হ্যাভ ইয়োর ডিনার।
12. আমরা সন্ধ্যা সাড়ে সাতটার সময় রাত্রি ভোজন করি।	We have our dinner at half past seven. উই হ্যাব আওয়ার ডিনার এ্যাট হাফ পাস্ট সেভেন।
13. আমি পৌনে চারটার সময় বাড়ি পৌছাই।	I reach home at quarter to four. আই রীচ হোম এ্যাট কোয়ার্টার টু ফোর।
14. এখন তিনটে বেজে দশ মিনিট।	It's ten past three now. ইটস টেন পাসট থী নাও।
15. আমার চারটে বাজতে কুড়ি মিনিটে যেতে হবে।	I have to go at twenty to four. আই হ্যাভ টু গো এ্যাট টোয়েনটি টু ফোর।
16. শিশুরা সকালে আটটা নাগাদ বাড়ি থেকে যায়।	The children have home every morning around eight. দি চিলড্রেন লীভ হোম এভরি মরনিং এ্যারাউন্ড এইট।
17. আপনি কি আপনার গাড়িতে আমাকে নেবেন?	Will you please give me a hift in your car. উইল ইউ প্লীজ গিভ মী এ লিফট ইন ইয়োর কার?
18. আপনার দাদা সাধারণতঃ কটা নাগাদ অফিস পৌঁছা?	When does your brother usually reach his office? (হোয়েন ডাজ ইয়োর ব্রাদার ইউজুয়ালি রিচ্ হিজ্ অফিস?
19. তিনি দশটার একটু আগে পৌঁছে যান।	He reaches there a little beofre ten. হি রিচ্ হিজ্ অপিস-এ লিট্ল বিফোর টেন্?
20. তিনি কটার সময় অফিস ছাড়েন?	And what time does he leave his office? এ্যাণ্ড হোয়াট টাইম ডাজ্ হি লিভ হিজ অফিস?

21. তিনি পাঁচার সময় অফিস থেকে বেরোন।	He leaves his office at/by five O'clock.] হি লিভ্‌স্ হিজ অফিস এ্যাট/ বাই ফাইভ ও'ক্লক্।
22. আজ কত তারিখ?	What's the date today? হোয়াট'স দ্য ডেট টুডে?
23. আজ ১৫ই ডিসেম্বর, ১৯৭৬।	It is the fifteenth of December, ninteen seventy six. ইট ইজ ফিফ্‌টিনথ্ অফ ডিসেম্বর, নাইনটিন সেভেন্‌টি সিক্‌স্।
24. তার স্কুলের ছুটি কখন হয়?	When do the classes end in her school? হোয়েন ডু দি ক্লাসেস এনড ইন হার স্কুল?
25. সোয়া তিনটার সময় পড়া শেষ হয়।	The classes end at quarter past three. দি ক্লাসেস এন্ড এ্যাট কোয়ার্টার পাস্ট থ্রী।
26. আপনি রাত্রের খাবার কখন খান?	When do you have you dinner? হোয়েন ডু ইউ হ্যাভ ইয়োর ডিনার।
27. আমরা সন্ধ্যা সাড়ে সাতটার সময় রাত্রি ভোজন করি।	We have our dinner at half past seven. উই হ্যাব আওয়ার ডিনার এ্যাট হাফ পাস্ট সেভেন।
28. আমি পৌনে চারটার সময় বাড়ি পৌছাই।	I reach home at quarter to four. আই রীচ হোম এ্যাট কোয়ার্টার টু ফোর।
29. এখন তিনটে বেজে দশ মিনিট।	It's ten past three now. ইটস টেন পাসট থী নাও।
30. আমার চারটে বাজতে কুড়ি মিনিটে যেতে হবে।	I have to go at twenty to four. আই হ্যাভ টু গো এ্যাট টোয়েনটি টু ফোর।
31. শিশুরা সকালে আটটা নাগাদ বাড়ি থেকে যায়।	The children have home every morning around eight. দি চিলড্রেন লীভ হোম এভরি মরনিং এ্যারাউন্ড এইট।
32. আপনি কি আপনার গাড়িতে আমাকে নেবেন?	Will you please give me a hift in your car. উইল ইউ প্লীজ গিভ মী এ লিফট ইন ইয়োর কার?
33. আপনার দাদা সাধারণতঃ কটা নাগাদ অফিস পৌছা?	When does your brother usually reach his office? (হোয়েন ডাজ ইয়োর ব্রাদার ইউজুয়ালি রিচ্ হিজ্ অফিস?
34. শিক্ষিকা কখন স্কুলে আসেন?	When does the teacher come to the school? হোয়েন ডাজ দি টিচার কাম টু দি স্কুল?
35. তিনি ন'টার একটু আগেই এসে যান।	She comes to the school a little before nine. শী কামস টু দি স্কুল এ লিটল বিফোর নাইন।
36. নিশ্চয়ই, স্বাচ্ছন্দে।	Yes, with grat pleasure. ইয়েস, ইউথ গ্রেট প্লেজার।
37. কিছুক্ষণের জন্য আপনার সাইকেলটা নিতে পারি?	May I borrow your bike for a while. সে আই বরো ইয়োর বাইক ফর এ হোয়াইল?
38. আমি আপনাকে বিরক্ত করতে পারি?	May I disturb you? মে আই ডিস্‌টার্ব ইউ?
39. আমি এই ঘরটায় থাকতে পারি?	May I put up in thsi room? মে আই পুট আপ ইন দিস রুম?
40. আমরা এখানে একটু বিশ্রাম করে নেই?	May we rest here for a while? মে উই রেস্ট হিয়ার ফর এ হোয়াইল?
41. প্রত্যেক জিনিসেরই উপযুক্ত সময় থাকে।	There is a time for everything/ Everything has its time. দেয়ার ইজ এ টাইম ফর এভরিথিং/ এভরিথিং হ্যাজ ইউস্ টাইম্।
42. আপনার ঘড়িতে কটা বেজেছে?	What's the time by your watch? হোয়াট'স্ দ্য টাইম বাই ইয়োর ওয়াচ্?
43. সময় একবার বয়ে গেলে আর ফেরৎ আসে না।	Time once lost can never be regained. টাইম ওয়ান্‌স্ লস্ট ক্যান নেভার বি রিগেন্‌ড্।

10. অনুমতি — PERMISSION [পার্‌মিশন্]

1. আরম্ভ করি?***	Do/ Should we begin? ডু/শুড্ উই বিগিন?
2. আমি যাব?**	May I go/ leve? মে আই গো/ লিভ্?
3. আমিও যাব?	May I join you? May I also come along? মে আই জয়েন ইউ!/ মে আই অল্‌সো কাম এ্যালং?
4. আচ্ছা, আমি চলি।	Well, allow me to go. ওয়েল, অ্যালাও মি টু গো।
5. আমাকে যেতে দাও।	Let me go. লেট মি গো।
6. আপনি এবার যেতে পারেন।	You may go/leave now. ইউ মে গো/ লিভ নাও।
7. এবার আমায় যাবার আজ্ঞা দিন।	Now, please permit me to go. নাও, প্লিজ পারমিট মি টু গো।
8. আমি আপনার টেলিফোনটা ব্যবহার করতে পারি?	Can I use your phone? ক্যান আই ইউজ ইয়োর ফোন?
9. আমি আলোটা নিবিয়ে দিই?	Can I switch off the light? ক্যান আই সুইচ্ অফ্ দ্য লাইট?
10. আমি কি আপনার ঘরে আসতে পারি?	May/ can I enter your room? মে/ক্যান আই এন্‌টার ইয়োর রুম?
11. আমি ভেতরে আসতে পারি?	May I come in please? মে আই কাম ইন প্লিজ?
12. আমি আমার বইগুলো তোমার কাছে রেখে দিই?	Can leave my books with you? ক্যান্ আই লিভ মাই বুক্‌স্ উইথ ইউ?
13. আমরা তোমার ঘরে সিগারেট খেতে পারি?	Can we smoke in your room? ক্যান উই স্মোক ইন ইয়োর রুম।
14. নিশ্চয়ই, স্বচ্ছন্দে।	Of course, with great pleasure. অফ্ কোর্স, উইথ্ গ্রেট প্লেজার।
15. আপনি কি আপনার গাড়িতে আমাকে নেবেন?	Will you please give me a lift/take me in you car. উইল্ ইউ প্লিজ গিভ মি এ লিফ্‌ট্/টেক মি ইন্ ইয়োর কার?
16. কিছুক্ষণের জন্য আপনার সাইকেলটা নিতে পারি?	May I borrow your bike for a while. মে আই বরো ইয়োর বাইক ফর এ হোয়াইল?
17. আমি আপনাকে বিরক্ত করতে পারি?	Can I disturb you? ক্যান্ আই ডিস্‌টার্ব ইউ?
18. আমি এই ঘরটায় থাকতে পারি?	Can I stay in this room? ক্যান্ আই স্টে ইন দিস্ রুম।
19. আমরা এখানে একটু জিরিয়ে নিই?	May we rest here for a while? মে উই রেস্‌ট্ হিয়ার ফর এ হোয়াইল।
20. আমি কি আজ ছবি দেখতে যেতে পারি?	May I go to see the movie today?

স্মরণীয় [To Remember]

প্রশ্ন দু'রকম ভাবে করা যেতে পারে। এক প্রশ্নবাচক সর্বনামের (pronouns) এর সাহায্যে, যেমন— What is your name, please (আপনার নাম জানতে পারি?) ও দ্বিতীয় একটু বিচিত্রভাবে, যা বাংলায় হয় না। যেমন– আপনি কি যাচ্ছেন? এর ইংরেজি হয়, Are you going? এই বাক্যে 'কি' এর কাজ auxltary very are বাক্যের প্রথমে থেকে করল।

** অনুমতি প্রার্থনা করার জন্য ইংরেজিতে may ব্যবহার করা হয়, যদিও তা একমাত্র শব্দ নয়। Shall we set out now? (অনুমতি চলতে আরম্ভ করি) তে Shall ব্যবহার করা হয়েছে। বাক্যের প্রারম্ভে। তবে কখন কখন may এর ব্যবহার অনুপযুক্ত বলে মনে হয়। ঝড়ের সময় May I shut the window? না বলে Should shut the window? বলা যথোপযুক্ত হবে। বাংলায় অবশ্য দুই এরই অর্থ– 'আমি কি জানালাটা বন্ধ করে দেব?' হয়।

35 পঞ্চত্রিংশতি দিন th Day

[11] নির্দেশ/আজ্ঞা (1) — INSTRUCTION / ORDER (1) ইনস্ট্রাকশন / অর্ডার

1. নিজের কাজ করো। — Go about you business. গো এ্যাবাউট ইয়োর বিজনেস।
2. ওঁকে গাড়িতে বসিয়ে এসো। — Please see him into the train. প্লীজ সী হিম ইনটু দি ট্রেন।
3. সত্য বলবে, মিথ্যাভাষণ করবে না। — Speak the truth and tell no lies. স্পীক দি ট্রুথ এ্যান্ড টেল নো লাইস।
4. এই কোটটা পরে দেখো। — Try this coat on. ট্রাই দিস কোট অন।
5. মন দিয়ে কাজ করো। — Work whole- heartedly. ওয়ার্ক হোল হার্টেডলি।
6. মদ্যপান করিও না। — Abstain from drinking. এ্যাবসটেন ফ্রম ড্রিঙ্কিং।
7. আমাকে এক গ্লাস টাটকা পানি এনে দাও। — Fetch me a glass of fresh water. ফেচ্ মী এ গ্লাস অফ ফ্রেস ওয়াটার।
8. নম্রভাবে কথা বল। — Talk polittely. টক পোলাইটাল।
9. ফেরৎ ডাকে উত্তর দিও। — Reply by return of post. রিপ্লাই বাই রিটার্ণ অফ্ পোস্ট।
10. হিসাব মিলিয়ে নাও। — Check tha accounts. চেক দি এ্যাকাউন্টস।
11. গরম চা আস্তে খাও। — Sip hot tea slowly. সিপ ইট টী স্লোলি।
12. বেবী স্ট্যান্ট থেকে একটা বেবী ভাড়া করো। — Hire a baby-taxi from the baby-taxi stand. হায়ার এ বেবী-ট্যাক্সি ফ্রম দি বেবী-ট্যাক্সি স্ট্যান্ড।
13. এখানে গাড়ি রাখা বারণ। — Parking is prohibited here. পার্কিং ইজ প্রহিবিটেড হেয়ার।
14. দুটো কমলালেবুর রস করো। — Squeeze two oranges. স্কুইজ টু অরেঞ্জস।
15. বাঁদিক দিয়ে চলো। — Keep to the left. কীপ টু দি লেফট।
16. আমাকে সকালে তাড়াতাড়ি উঠিয়ে দিও। — Wake me up early in the morning. ওয়েক মী আপ আর্লি ইন দি মরনিং।
17. তোমার চাল-চলন শোধরাও। — Mend your ways. মেন্ড ইয়োর-ওয়েজ।
18. পর্দা উঠিয়ে দাও। — Draw the curtain. ড্র দি কারটেন।
19. তাকে শহরটা দেখিয়ে দাও। — Show him round the city. শো হিম্ রাউন্ড দি সিটি।
20. অতিথিকে ভেতরে নিয়ে এসো। — Show the guest in. শো দি গেস্ট ইন।
21. ঠিক সময়ে আমাকে এই কথা মনে করিয়ে দিও। — Remind me of it at the proper time. রিমাইন্ড মী অফ ইট এ্যাট দি প্রপার টাইম।
22. আমার সাথে সাথে চলো। — Keep pace with me. কীপ পেস উইথ মী।
23. শিশুটিকে ঘুম পাড়িয়ে দাও। — Put the child to bed. পুট দি চাইল্ড টু বেড।
24. আমাকে কাল এই ব্যাপারটা মনে করিয়ে দিও। — Remind me about it tomorrow. রিমাইন্ড মী এ্যাবাউট ইট টুমরো।
25. সব ব্যবস্থা করে রেখো। — Keep everything ready. কীপ এভরিথিং রেডী।
26. সাবধানে চলো। — Walk cautiously. ওয়াক কশাসলি।
27. পরে এসো। — Come later. কাম লেটার।

28. আমাকে পাঁচটার সময় উঠিয়ে দিও।	Wake me up at 5 O'clock. ওয়েক মী আপ এ্যাট ফাইভ ও'ক্লক।
29. এ রকমভাবে কথা বলা উচিৎ নয়।	It's not proper to talk this way. ইটস নট প্রপার টু টক দিস ওয়ে।
30. যাবে যদি তৈরি হয়ে নাও।	Get ready if you want to come. গেট রেডী ইফ ইউ ওয়ান্ট টু কাম।
31. আমি না আসা পর্যন্ত অপেক্ষা করো।	Wait here till I'm back. ওয়েট হিয়ার টিল আই'ম ব্যাক্।
32. এ রকম ভাবে বলা উচিৎ নয়।	Don't say like that. ডোন্ট সে লাইক দ্যাট্।
33. মন দিয়ে কাজ করো।	Do your work diligently. ডু ইয়োর ওয়ার্ক ডিলিজেন্টলি।
34. নিজের কাজ নিজে করো।	Do your own work. ডু ইয়োর ওউন ওয়ার্ক।
35. তুমি এখন যেতে পারে, আমার একটু কাজ আছে।	You may go now, have some work to do. ইউ মে গো নাও, আই হ্যাভ সাম ওয়ার্ক টু ডু।
36. এটা লিখে নাও।	Note this down. নোট দিস ডাইন।
37. শীগগির ফেরৎ এসো।	Come back soon. কাম ব্যাক সুন।
38. আবার এলে আমার সাথে দেখা করো।	Come and see me again. কাম এ্যান্ড সী মি এপেন।
39. নিজের চরকায় তেল দাও।	Please mind your own business. প্লীজ মাইন্ড ইয়োর ওন বিজনেস।
40. একটু ধৈর্য ধর।	Have a little patience. হ্যাভ এ লিটল পেশান্স।
41. বয়োজ্যেষ্ঠদের সম্মান কর।	Respect your elders. রেসপেক্ট ইয়োর এলডারস।
42. তুমি ওখানেই থাক।	You stay there. ইউ স্টে দেয়ার।
43. ভাল সময়ের আশা করা উচিৎ।	Look forward to a good time. লুক্ ফরওয়ার্ড টু এ গুড টাইম।
44. শিশুটির প্রতি লক্ষ্য লেখ।	Look after the baby. লুক্ আফ্টার দি বেবী।

স্মরণীয় [To Remember]

বাংলায়, বিশেষ করে সংস্কৃতিতে একই মূল শব্দের সাথে ভিন্ন ভিন্ন উপসর্গ জুড়ে অনেক শব্দ রচনা করা যায় যাদের অর্থও উপসর্গ দিয়ে রচনা করা হয়েছে। ইংরেজিতেও এরকম হয়, যেমন— Adjudge, misjudge, subjudge, prejudge ইত্যাদি শব্দ judge-এর সাথে Ad, mis, pre, sub ইত্যাদি উপসর্গ (prefix) জুড়ে তৈরি করা হয়েছে। কিন্তু ইংরেজির অন্য একটি বিশেষতা আছে যা বাংলায় নেই। ইংরেজিতে একটি ক্রিয়ার সাথে বিভিন্ন অব্যয় (predpositions) দিয়ে ভিন্ন ভিন্ন অর্থ বোধ করানো যায়। Go (যাওয়া) এই মূল ক্রিয়াকেই ধরা হোক। Go out-এর অর্থ নিয়ে যাওয়া— The light went out during the storm. (ঝড়ের সময় আলো নিভে গেল।) Go off-এর অর্থ বিস্ফোট হওয়া— The gun went off by itself. (বন্দুকটা আপনা থেকেই গুলিবর্ষণ করল।) Go through-র অর্থ মন দিয়ে পড়া। যেমন— He went through the whole book but could not discover anything new in it. (তিনি বইটি মনোযোগ সহকারে পড়া সত্ত্বেও কোন নতুন বিষয় খুঁজে পেলেন না।

36 ষষ্ঠত্রিংশতি দিন 36th Day

[12] নির্দেশ আজ্ঞা (2)	INSTRUCTION/ORDER (ii) (ইনস্ট্রাকশন/অর্ডার)
45. তুমি নিজেই যাও।	Go yourself. গো ইয়োরসেলফ।
46. তৈরি হও।	Be ready. বী রেডি।
47. প্রদীপটি জ্বালাও।	Light the lamp, লাইট দি ল্যাম্প।
48. লাইটটা জ্বেলে দাও।	Switch on the light. সুইচ অন দি লাইট।
49. প্রদীপটি নিভিয়ে দাও।	Put out the lamp. পুট আউট দি ল্যাম্প।
50. লাইট নিভিয়ে দাও।	Wwitch of the light. সুইচ অফ দি লাইট।
51. পাখাটা চালিয়ে দাও।	Switch on the fan. সুই অন দি ফ্যান।
52. তাকে ডেকে পাঠাও।	Send for him. সেভ ফর হিম।
53. এদের কাজ করতে দাও।	Let these people do their work. রেট লীজ পিপল ডু দেয়ার ওয়ার্ক।
54. হাত ধোও।	Wash your hands. ওয়াশ ইয়োর হ্যান্ডস।
55. শীগগির এসো।	Come soon. কাম সুন।
56. গাড়ি থামাও।	Stop the car. স্টপ দি কার।
57. ফিরে যাও।	Go back. গো ব্যাক।
58. দেরী করো না।	Don't delay. ডোন্ট ডিলে।
59. পেনসিল দিয়ে লিখো না।	Do not write with a pencil. ডু নট রাইট উইথ এ পেনসিল।
60. কলম দিয়ে লেখো।	Write with a pen. রাইট উইথ এ পেন।
61. অন্যের নকল করো না।	Do not ape others. ডু নট এস আদারস।
62. একটা ট্যাক্সি ভাড়া করো।	Hire a taxi. হায়ার এ ট্যাক্সি।
63. কোটের বোতাম লাগাও।	Button up the coat. বটন আপ দি কোট।
64. আগুনটা জ্বালিয়ে রাখো।	Keep the fire on. কীপ দি ফায়ার অন।
65. ঘোড়াকে ঘাস দাও।	Feel the horse with grass. ফীল দি হর্স উইথ গ্রাস।
66. নাক ঝেড়ে এসো।	Go and blow your nose. গো এ্যান্ড ব্লো ইয়োর নোজ।
67. আমাকে জানাতে ভুলো না।	Don't fail to inform me. ডোন্ট ফেইল টু ইনফর্ম।
68. জুতোর ফিতা শক্ত করে বাঁধো।	Lace your shoes tightly. লেস ইয়োর শুড টাইলি।
69. স্বাস্থ্যের অবহেলা করে পড়াশুনা করার দরকার নেই।	Do not study at the cost of oyr health. ডু নট স্টাডি এ্যাট দি কস্ট অফ ইয়োর হেলথ।
70. বিস্তারিত চিঠি লেখ।	Write a detailed letter. রাইট এ ডিটেলড লেটার।
71. ভবিষ্যতে এরকম আর করো না।	Do not do so in future. ডু নট ডু সো ইন ফিউচার।
72. তুমি নিজেই এই চিঠিটা ডাকে দাও।	Post this letter yourself. পোস্ট দিস লেটার ইয়োর সেলফ।
73. সময়ানুবর্তী হও।	Be punctual. বী পাঙ্কয়াল।
74. কথা এড়িয়ে যেয়ো না।	Do no beat about the bush. ডু নট বীট এ্যাবাউট দি বুশ।

28. আমাকে পাঁচটার সময় উঠিয়ে দি-

29. এ রকমভাবে কথা বল-

30. যাবে যদি তৈ-

31. আ-

-খো।

Do not pluck flowers. ডু নট প্লাক দি ফ্লাওয়ার্স।

Give up bad habits. গিভ আপ ব্যাড হ্যাবিটস।

Chew you food well. চিউ ইয়োর ফুড ওয়েল।

Brush your teeth. ব্রাশ ইয়োর টীথ।

Don't chatter. ডোন্ট চ্যাটার।

Put everythings in order. পুট এভরিথিংস ইন অর্ডার।

স্মরণীয় [To Remember]

* ইংরেজিতে put এর সাধারণ অর্থ রাখা হলেও এই শব্দের অব্যয় (prepositions) যোগহ করলে তার অর্থের অসাধারণ পরিবর্তন হয়। put down এর অর্থ হয় লেখা please put down all that I say (আমি যা বলছি লিখে রাখ।)

  Put forward এর অর্থ পেশ করা— He hesitated to put forward his plan. (তিনি তার যোজনী পেশ করতে ইতস্ততঃ করলেন।)

  Put of এর অর্থ স্থগিত করার for want of a quroum the meeting put on (কোরামের অভাবে সভা স্থগিত রাখা হল)।

  Put on এর অর্থ কাপড় পরা— He put on new clothes on the Eid festival. (তিনি ঈদের দিন নতুন কাপড় পরলেন।)

  Put out এর অর্থ নিভিয়ে দেয়া—put out the fire lest it should spread around. (আগুন নিভিয়ে দাও না হলে হয়ত চারপাশে ছড়িয়ে পড়বে।)

37 সপ্তত্রিংশতি দিন
th Day

[13] উৎসাহিত করা	ENCOURAGEMENT (এনকারেজমেন্ট)
1. নিশ্চিন্তে থাকুন।	Rest assured. রেস্ট এশিউরড।
2. চিন্তা ছাড়।	Stop worrying. স্টপ ওয়রিং।
3. পুরুষ মানুষকে শিশুর মত কাঁদা শোভা পায় না।	It is not manly to cry like a baby. ইট ইজ নট ম্যানলি টু ক্রাই লাইক এ বেবী।
4. তুমি কিসের জন্য উদ্বিগ্ন।	What are you anxious about? হোয়াট আর ইউ এ্যাঙ্কশাস এ্যাবাউট?
5. ভয়ের কোন কারণ নেই।	There is nothing to fear. দেয়ার ইজ নাথিং টু ফীয়ার।
6. আমার জন্য চিন্তা করো না।	Don't worry about me. ডোন্ট ওয়রি এ্যাবাউট মী।
7. ভয় পেয়ো না।	Don't be afraid. ডোন্ট বী এ্যাফ্রেড।
8. ইতস্ততঃ করো না।	Don't hesitate. ডোন্ট হেজিটেট।
9. চিন্তার কোন কারণ নেই।	There is no need to worry. দেয়ার ইজ নো নীড টু ওয়রি।
10. আমি এর পরোয়া করি না।	I don't care for this. আই ডোন্ট কেয়ার ফর দিস।
11. কোনো অসুবিধা হলে আমাকে জিজ্ঞাসা করতে পার।	You can ask me if there is any difficuly. ইউ ক্যান আসক মী ইফ দেয়ার ইজ এনি ডিফিকালটি।
12. যা দরকার নাও।	Take whatever you need. টেক হোয়াট এভার ইউ নীড।
13. তুমি অনর্থক উদ্বিগ্ন হচ্ছ।	You are unnecessarily worreld. ইউ আর আননেসেসারিলী ওয়ারীড।
14. আমি আপনার জন্য গর্বিত।	I am proud of you. আই এ্যাম প্রাউড অফ ইউ।
15. সংকোচ করবে না।	Don't hesitate. ইট ডাজনট ম্যাটার।
16. তাতে কি হয়েছে?	It doesn't matter? ইট ডাজনট ম্যাটার।
17. ঘাবড়াবে না।	Don't get nervous. ডোন্ট গেট নারভাস।
18. চিন্তা করো না।	Don't worry. ডোন্ট ওয়ারি।

[14] সান্ত্বনা	CONSOLATION (কনসোলেশন)
1. বড়ই দুঃখের ব্যাপার।	It's a pity. ইটস এ পিটি।
2. ওকে সান্ত্বনা দাও।	Console him. কনসোল হিম।
3. পৃথিবীর এটাই নিয়ম।	Such indeed are the ways of the world. সাচ ইনডীড আর দি ওয়েজ অফ দি ওয়ার্ল্ড।
4. ভাগ্যের বিরুদ্ধে কে দাঁড়াবে ভাই।	My brother who can stand against fate! মাই ব্রাদার, হু ক্যান স্ট্যান্ড এগেনস্ট ফেট।
5. আল্লাহ্‌র এই অভিপ্রেত ছিল।	It was inexorable. ইট ওয়াজ ইনএগজোরেবল।

6. যে দুঃখের লাঘব নাই, তা সহ্য করাই শ্রেয়। What cannot be cured must be endured. হোয়াট ক্যানট বী কিয়োরড মাস্ট বী এনডিওরড।

7. আল্লাহ্‌তে বিশ্বাস রাখ, দুঃখের দিনের অবসান নিশ্চয়ই হবে। Put your trust in Allah, misfortune will pass. পুট ইয়োর ট্রাস্ট ইন গড, মিফরচুন উইল পাস।

8. আল্লাহ্ তোমায় এই নিদারুণ আঘাত সহ্য করার শক্তি দিন। We God give you strength to bear this terrible blow. মে গড গিভ ইউ স্ট্রে টু বেয়ার দিস টেরিবল ব্লো।

9. আমরা অত্যন্ত দুঃখিত। We are deeply grieved. ইউ আর ডীপললী গ্রীভড।

10. আমাদের সহানুভূতি গ্রহণ কর। We sympathis with you. উই সিমপ্যাথিজ ইউথ ইউ।

11. আমাদের সমবেদনা প্রকাশ করছি। We offer our condolences. উই অফার আওয়ার কনডোলেনসেস।

12. তাঁর পিতার মৃত্যুতে আমরা গভীরভাবে ব্যাথিত। We are deeply pained at the death of her father. উই আর ডীপলী পেনড এ্যাট দি ডেথ অফ হার ফাদার।

[15] বিরক্তি — ANNOYANCE (এ্যানয়েন্স)

1. এখনও তুমি কেন কাজটা আরম্ভ করনি? Why have you not begin the work yet? হোয়াই হ্যাভ ইউ নট বিগান দি ওয়ার্ক ইয়েট।

2. আপনি কথার মধ্যে কেন কথা বলেন? Why do yo cut my short. হোয়াই ডু ইউ কাট মাই শর্ট?

3. আপনি আমার দিকে চেয়ে আছেন কেন? Why do you stare at me? হোয়াই ডু ইট স্টেয়ার এ্যাট মী?

4. আপনি মিথ্যে রেগে যাচ্ছেন। You are angry for nothing. ইউ আর এ্যাঙ্গরী ফর নাথিং।

5. সারা পাড়াটা তোমায় ছিঃ ছিঃ করবে। You will degrade youself in the eyes of the whole locality. ইউ উইল ডিগ্রেড ইয়োরসেলফ দি আইজ ফ দি হোল লোকালিটি।

6. তুমি বৃথা সময় নষ্ট কর। You simply waste your time. ইউ সিম্পলি ওয়েস্ট ইয়োর টাইম।

7. কে দায়ী। Who is to blame. হু ইজ টু ব্লেইম।

8. ক্রুদ্ধ হবেন না। Don't be angry. ডোন্ট বী এ্যাঙ্গরি।

9. আমি কি আপনাকে ব্যথা দিয়েছি? Have I hurt you. হ্যাভ আই হার্ট ইউ।

10. কি লজ্জা। What a shame! হোয়াট এ শেম।

11. আমি বিশ্বাস করতেই পারিনি যে তুমি সৎ নও। I could not believe that you are not an honest person. আই কুড নট বিলীভ দ্যাট ইউ আর নট এ্যান অনেস্ট পারসন।

12. আমি কাকে বিশ্বাস করি? Whom should I trust. হোম শুড আই ট্রাস্ট।

13. এটা আমার ভুল করা হয়েছে। It was not my fault. ইট ওয়াজ নট মাই ফল্ট।

14. সত্যই এটা ভুল করে হয়েছে। Really it was by mistake. রিয়েলী ইট ওয়াজ বাই মিসটেক।

15. সে জ্বালাতন করে ছাড়ল।	He is thorough nuisance. হী ইজ এ থরো ন্যুইসেনস।
16. সে গালগল্প করে সময় নষ্ট করে।	He wastes his time in gossip. হী ওয়েসটস হিজ টাইম ইন গসিপ।
17. সে আমায় ডুবিয়েছে।	He has let me down. হী হ্যাজ লেট মী ডাউন।
18. সে আমার বিরক্তি উৎপাদন করে।	He iritates me. হী ইরিটেটস মী।
19. সে কথা দিয়ে কতা রাখে না।	He is not man of his words. হী ইজ নট এ ম্যান অফ হিজ ওয়ার্ডস।
20. সে আমাকে ঠকিয়েছে।	He has cheated me. হী হ্যাজ চিটেড মী।
21. আমায় রাগিও না।	Don't let me loose my temper. ডোন্ট লেট মী লুজ মাই টেম্পার।
22. সে মূর্খ।	He is a duffer. হি ইজ এ ডাফার।
23. তুমি অনর্থক ক্রোধান্বিত হচ্ছ।	You are getting besides yourself it with anger for nothing. উই আর গেটিং বিসাইডস ইওরসেলফ উইথ এ্যাঙ্গার ফর নাথিং।

[16] স্নেহ-প্রশংসা — AFFECTION (এ্যাফেকশন)

1. তুমি খুব সাহসের কাজ করেছ।	That was very brave of you. দ্যাট ওয়াজ ভেরী ব্রেভ অফ ইউ।
2. সাবাশ!	Bravo/ Well done/ Good show. ব্রাভো/ ওয়েল ডন/ গুড শো।
3. বাঃ, বেশ!	That's wonderful! দ্যাটস ওয়ান্ডারফুল!
4. তোমার কাজ প্রশংসাযোগ্য।	Your work is praiseworthy. ইয়োর ওয়ার্ক ইজ প্রেজওর্দি।
5. আপনি দয়ালু।	You are so nice / You are awfully nice. ইউ আর সো নাইস / ইউ আর অফুলী নাইস।
6. আপনি সত্যিই আমায় খুব সাহায্য করেছেন।	My dear man, you have been a great help. মাই ডিয়ার ম্যান, ইউ হ্যাভ বীন এ গ্রেট হেল্প।

স্মরণীয় [To Remember]

* Don't be aftaid (ভয় পেয়ো না) যে Don't দু'টি শব্দের সমষ্টি—Do + not. লিখার ও বলার সময় not এর o কে লুপ্ত করে দিয় পর স্থলে apostrophe (') দেয়া হয়। কিন্তু Won't = Wo + no't নয়। Wont Will + not-এর থেকে প্রমাণিত হয়। যে এ শব্দগুলোর রচনায় কোন নির্ধারিত নিয়ম নেই। তবে not এর স্থলে সব সময় n't লেখা হয়। যেমন— cannot-এর সংক্ষিপ্তরূপ can't, মনে রাখবেন যদি cannot আসলে can ও not এই শব্দের সংমিশ্রণ, তবুও এদের আলাদাভাবে লেখা হয় না। এই রকম কতকগুলো অন্য শব্দ —

Wouldn't – would + not, couldn't = could + not,

Shouldn't = shoul + not, needn't = need + not

এদের উচ্চারণ হয় প্রথম শব্দটি পূর্ণ করে পরে 'nt' (নট) বলা, যেমন– উড্‌নট, কুড্‌নট, গুড্‌নট, নীড্‌নট।

38 অষ্টত্রিংশতি দিন th Day

[17] নিষেধ	NEGATION (নেগেশন)
1. আমি আপনার বক্তব্য মানতে পারছি না।	I can't accept what you say. আই কান্ট এ্যাকসেপট হোয়াট ইউ সে।
2. আমি এ বিষয়ে কিছুই জানি না।	I know nothing in this connection. আই নো নাথিং ইন দিস কানেকশান।
3. এ রকম দুষ্টামি আর করো না।	Don't do such a mischief again. ডোন্ট ডু সাচ এ মিসচিফ এগেন।
4. তা নয়।	It is not so. ইট ইজ নট সো।
5. সে ছুটি পায়নি।	He could not get leave. হী কুট নট গেট লীভ।
6. আমার কোন অভিযোগ নেই।	I have no complaint. আই হ্যাভ নো কমপ্লেইন্ট।
7. এটা হতেই পারে না।	It can't be so. ইট কান্ট বী সো।
8. না, আমি যেতে পারি না।	No, I couldn't go. নো, আই কুডনট গো।
9. আমি জানি না।	I don't know. আই ডোন্ট নো।
10. আমি কিছুই চাই না।	I want nothing. আই ওয়ান্ট নাথিং।
11. কিছু না।	Nothing. নাথিং।
12. আমি কি করে এ কাজ করতে পারি?	How can I do this! হাউ ওক্যান আই ডু দিস?
13. আমি এ (কাজ) করতে পারব না।	I cannot do this. আই কানট ডু দিস।
14. এ হতে পারে না।	It cannot be. ইট ক্যানট বী।
15. আমি মানি না।	I do not agree. আই ডু নট এগ্রী।
16. এ সত্যি নয়।	This is not true. দিস ইজ নট ট্রু।
17. আমি প্রত্যাখান করি।	I refuse. আই রিফিউজ।
18. তুমি এর অনুমতি দিও না।	You should not allow this. ইউ শুড নট এ্যালাউ দিস।
19. অন্যের ভুল ধরো না।	Do not find faults with others. ডু নট ফাইন্ড ফলটস উইথ আদার।
20. ধনগর্বে গর্বিত হয়ো না।	Do not be proud of your riches. ডু নট বী গ্রাউন্ড অফ ইয়োর রিচেস।
21. কাহাকেও প্রতারণর করিও না।	Don't cheat any body. ডোনট চীট এনিবডি।
22. লম্বা ঘাসের ওপর পা ফেলো না।	Do not trade on long grass. ডু নট ট্রেড অন দি লং গ্রাস।
23. জেদি হয়ো না।	Don't be obstinate/stubborn. ডোণ্ট বি অবস্টিনেট/স্টাবর্ণ।
24. দুঃখিত, এটা আমার সাধ্যাতীত।	sorry, I can't affort it. সরি, আই কাণ্ট এ্যাফোর্ড দিস্।
25. আমার কাছে খুচরো নেই।	Sorry, I don't have any change. সরি, আই ডোণ্ট হ্যাভ এনি চেঞ্জ।
26. আমি গান গাইতে জানি না।	I don't know how to sing. আই ডোণ্ট নো হাউ টু সিং।
27. রাগ করবেন না।	don't be angry./Don't lose your temper. ডোণ্ট বি অ্যাংগরি।/ডোণ্ট লস্ ইয়োর টেম্পার।
28. কারও সাথে কর্কশ ভাষায় কথা কয়ো না।	don't be rude to anybody./Don't speak harshly with anybody. ডোণ্ট বি রুড্ টু এনিবডি।/ডোণ্ট স্পিক্ হার্শলি উইথ্ এনিবডি।

[18] সহমতি	CONSENT [কনসেন্ট]
1. যা তোমার ইচ্ছা।	As you like. এ্যাজ ইউ লাইক।
2. একেবারে ঠিক।	This is quite right. দিব ইজ কোয়াইট রাইট।
3. আপনার কথাই ঠিক।	You are right. ইউ আর রাইট।
4. আমার কোন আপত্তি নেই।	I have no objection. আই হ্যাভ নো অবজেকশন।
5. কিছু এসে যায় না।	It does not matter. ইউ ডাজ নট ম্যাটার।
6. তাই হবে।	It will be so. ইউ উইল বী সো।
7. আমি রাজী।	I agree. আই এ্যাগ্রী।
8. আমি আপনার সাথে সম্পূর্ণভাবে একমত।	I entirely agree with you. আই এনটায়াররি এ্যাগ্রী উইথ ইউ।
9. নিশ্চয়ই। সে হাই স্কুলে পাস করার সব আশাই ছেড়ে দিয়েছে।	Of course, he gave up all hopes of passing high school. অফ কোরস, হী গেভ আপ অর হোপস অফ পাসিং হাই স্কুল।
10. হ্যাঁ, তা সত্যি।	Yes, that is true. ইয়েস, দ্যাট ইজ ট্রু।

[19] দুঃখ	SADNESS (স্যাডনেস)
1. ক্ষমা করবেন/মার্জনা করবেন/মাফ চাইছি।	Excuse me/Forgive me. একসকিউজ মী/ফরগিভ মী।
2. দুঃখিত, আমার জন্য আপনার কষ্ট হল।	I'm very sorry, you have had to suffer on my account. আইএম ভেরি সরি, ইউ হ্যাভ টু সাফার অন মাই এ্যাকাউন্ট।
3. শুনে আমার অত্যন্ত দুঃখ হল।	I'm very sorry to hear this. আইএম ভেরি সরি টু হেয়ার দিস।
4. আমার সহানুভূতি গ্রহণ করুন।	You have all my sympathy. ইউ হ্যাভ অল মাই সিমপ্যাথী।

স্মরণীয় [To Remember]

* Give-এর অর্থ দেয়া। কিন্তু Preposition এই শব্দের অর্থ সম্পূর্ণভাবে পৃথক করে দেয়। Give up এর অর্থ ত্যাগ করা। Maulana Azad gave up all hopes of recovering from his illness. (মৌলানা আজাদ রোগমুক্ত হবার সমস্ত আশা ত্যাগ করলেন); Give in– নতি স্বীকার করা। In spite of Akbar's larger resources, Maharana Pratap refused to give in. (আকবরের সাধনের বিপুলতা সত্ত্বেও মহারানা প্রতাম নতি স্বীকার করলেন না।) Give away = বিতরণ করা; The principal gave away the prize (অধ্যক্ষ মহোদয় পুরস্কার বিতরণ করলেন)। অন্যান্য অর্থও দেখুন। Give way = ভেঙ্গে পড়া (অধিক বোঝা সামলাতে না পেরে ভেঙ্গে পড়া); give out = প্রকাশ করা; give off = ছাড়া; give ear = শোনা ; give a pieace of one's mind = বেশ করে শুনিয়ে দেয়া ; give oneself airs = বড়াই করা; give chase = পিছনে (কারও) দৌড়ানো; give around = পশ্চাদসরণ করা।

39 ঊনচতুর্শতি দিন th Day

[20] অস্বীকৃতি	QUARREL (কোয়ারেল)
1. কেন মাথা খারাপ করছেন?	Why are you losing your temper? হোয়াই আর ইউ লুজিঙ্গ ইয়োর টেম্পার?
2. সাবধান এ কথা আর মুখ থেকে উচ্চারণ করো না।	Be ware, do not utter it again. বি ওয়্যার, ডু নট আটার ইট্ এগেন।
3. তুমি অত্যন্ত রগচটা।	You are very short tempered. ইউ আর ভেরে শর্ট টেম্পারড্।
4. সে আমার ত্যাক্ত+বিরক্ত করে রেখেছে।	He has got on my nerver. হী হ্যাজ গট অন মাই নার্ভস।
5. যাই হোক না কেন।	Come what may. কাম হোয়াট মে।
6. আমি তোমার কি ক্ষতি করেছি?	What harm have I done to you? হোয়াট হার্ম হ্যাভ আই ডান্ টু ইউ?
7. তোমার স্বভাব বদলাতে হবে।	You have to mend your ways. ইউ হ্যাভ টু মেন্ড ইয়োর ওয়েজ।
8. কেন মিথ্যে তার সাথে ঝগড়া করছ?	Why do you pick a quarrel with him for nothing. হোয়াই ডু ইউ পিক এ কোয়ারেল উইথ হিম ফর নাথিং?
9. উত্তেজিত হয়ো না।	Don't be excited. ডোন্ট বী একসাইটেড।
10. যে করেই হোক ব্যাপারটা নিষ্পত্তি করে ফেলো।	Settle the matter now somehow or the other. সেট্ল দি ম্যাটার নাও সামহাও অর দি আদার।
11. তুমি কি পাগল হয়েছো?	Are you in your senses? আর ইউ ইন ইয়োর সেন্সেস?
12. আমার সামনে থেকে দূর হও।	Get out of my sight! গেট আউট অফ মাই সাইট।
13. আমাদের ব্যাপারে আপনার মাথা-ব্যথার দরকার নাই।	You have no concern with our affairs. ইউ হ্যাভ নো কনসার্স উইথ আওয়ার এ্যাফেয়ার্স।
14. কথা বাড়িও না।	Don't stretch matters. ডোন্ট স্ট্রেচ ম্যাটার্স।
15. নিপাত যাও।	Go to hell. গো টু হেল।
16. এঁকে মধ্যস্থতা করতে দিন।	Let him arbitrate between the two parties. লেট হিম আরবিট্রেট বিটুইন দি পার্টিজ।
17. কলহ নিষ্পত্তি হয়ে গেছে।	The quarrel is settled. দি কোয়ারেল ইজ সেট্ল্ড। Or, The matter ends! দি ম্যাটার ইন্ডস্!
18. এখন দু'জনে মিটমাট করে ফেলো।	Now make up with each other. নাও মেক আপ ইউথ্ ঈচ আদার।

[21] ক্ষমা প্রার্থনা	APOLOGIES (এ্যাপলজিস)
1. আপনি কি রেগে গেলেন?	Are you angry? আর ইউ এ্যাঙ্গরি?
2. আমি তো কেবল পরিহাস করছিলাম।	I was just joking. আই ওয়াজ জাস্ট জোকিং।
3. মাফ করবেন, আমি সময়মত আসতে পারিনি।	Please excuse me, I could not come in time. প্লীজ এক্সকিউজ মী, আই কুড্ নট কাম্ ইন্ টাইম।
4. শুনে আমি দুঃখিত হলাম।	I was pained to hear this. আই ওয়াজ পেন্ড টু হিয়ার দিস্।

5. কোন ভুল হয়ে থাকলে ক্ষমা করবেন। Excuse me if there has been any mistake. এক্সকিউজ মী ইফ্ দেয়া হ্যাজ বিন এনি মিস্টেক।

6. ক্ষমা করবেন। I beg your pardon. আই বেগ ইয়োর পারডন্।

7. আমার ভুল উচ্চারণের জন্য ক্ষমা চাইছি। Please excuse my incorrect pronunciation. প্লীজ এক্সকিউজ মাই ইন্কারেক্ট প্রোনানসিয়েশন।

8. আপনাকে বাধা দেবার জন্য মাফ চাইছি। Forgive me for interrupting you, sir! ফরগিভ মী ফর ইনটারাপটিং ইউ, স্যার!

9. মাফ করবেন, আপনাকে টেলিফোন করতে পারিনি। Forgive me for not giving you a ring. ফরগিভ মী ফর নট গিভিং ইউ, স্যার!

10. আমার হয়ে ক্ষমা চেয়ে নেবেন। Make my apologies. মেক মাই এ্যাপলজিস।

11. এতে ক্ষমা করার কি আছে। কিছু ভাববেন না। Donøt apologies. It does not matter. ডোন্ট এ্যাপলজাইজ্ ইট ডাজ্নট ম্যাটার।

12. নিতান্তই ভুল হয়ে গেছে। It was merely by mistake. ইট ওয়াজ নিয়ারলি বাই মিস্টেক।

13. আমি অত্যন্ত দুঃখিত। I am very sorry. আই এ্যাম ভেরি সরি।

14. কোন ক্ষতি হয়নি। একটুও না। There is no harm done not the least. দেয়ার ইজ নো হার্ম ডান্ নট দি লীস্ট।

15. না জেনে আপনাকে দুঃখ দিয়ে থাকলে মাফ করবেন। I am sorry if I have unwillingly hurt you. আই এ্যাম ভেরি সরি ইফ আই হ্যাভ আনউইলিংলি হার্ট ইউ।

16. এটা না জেনে হয়ে গেছে। It was done inadvertently. ইট ওয়াজ ডান ইন্এ্যাডভারটেনট্লি।

17. এতে আপনার দোষ ছিল না। It was not your fault. ইট ওয়াজ নট ইয়োর ফল্ট।

18. আপনাকে এতক্ষণ বসিয়ে রাখার জন্য দুঃখিত। I am awfully sorry to hav kept you waiting so long. আই এ্যাম অফুলী সরি টু হ্যাভ কেপ্ট্ ইউ ওয়েটিং লং।

[22] ক্রোধ — ANGER [এ্যাঙ্গার]

1. দূর হও। You should be ashamed of yourself. Get lost. ইউ শুড্ বী এসেমড অফ্ ইয়োরসেলফ্। গেট্ লস্ট।

2. তোমার লজ্জা পাওয়া উচিত। You should be ashamed of yourself. ইউ শুড বী এ্যাশেমড্ অফ্ ইয়োরসেল্ফ।

3. তুমি একজন নির্বিকার গ্রাহক। Your are really a cool customer. ইউ আর রিয়েলী এ কূল কাস্টমার।

4. তুমি অত্যন্ত চঞ্চলমতি। You are a very slippery character. ইউ আর এ ভেরী স্লিপারি ক্যারাকটার।

5. তোমার লজ্জা পাওয়া উচিত। Shame on you! শেম অন ইউ।

6. তুমি অত্যন্ত সাংঘাতিক/ধূর্ত। You are a horrible man/You are just too cunning. ইউ আর এ হিরব্ল ম্যান/ইউ আর জাস্ট টু কানিং।

7. আমি আর তোমার মুখদর্শন করতে চাই না। I don't want to see your face again. আই ডোন্ট ওয়ান্ট টু সী ইয়োর পেষ এগেন্।

8. বকবক করো না। Don't talk nonsense/Stop yapping. ডোন্ট টক ননসেনস্ স্টপ ইয়াপিং।

9. এ সমস্ত তোমারই ধর্ম। Its all your doing. ইটস্ অল ইয়োর ডুয়িং।

10. এ সব তোমার জন্যই হয়েছে। It's all because of you. ইট্‌স্ অল বিকজ অফ ইউ।

11. ভেবো না তুমি পার পাবে। You can't get away with this./You can't escape from this. ইউ কান্ট গেট্ এ্যাওয়ে উইথ্ দিস্।/ইউ কান্ট এস্‌কেপ্ ফ্রম দিস্।

12. তোমাকে কখনই ক্ষমা করা হবে না। You don't deserve forgiveness./You can never be forgiven for this. ইউ ডোন্ট ডিজার্ভ ফরগিভ্‌নেস্।/ইউ ক্যান নেভার বি ফরগিভ্‌ন্ ফর দিস্।

13. তুমিই এর জন্য দায়ী। You're responsible for this/that. ইউ আর রেস্‌পন্সিব্‌ল ফর দিস/দ্যাট্।

স্মরণীয় [To Remember]

* যদিও lose (হারানো) ও loose (আলগা) এর উচ্চারণ একই, তবুই এই দুই শব্দের অর্থ একেবারেই ভিন্ন। আমাদের ভাষার ব্যাকরণ অনুসারে দু'টি শব্দেরই উচ্চারণ এক হওয়ায় lose এর স্থলে অনেক সময় loose লিখে ফেলি। (loose) এর মত একই রকম উচ্চারণযুক্ত শব্দ goose (হাঁস), noose (ফাঁসির দড়ি) ইত্যাদি। এই ভুল যেন না হয়।

Get (গেট) [পাওয়া] এই ক্রিয়ার সাথে বিভিন্ন বিভক্তি অব্যয় (prepositions)-এর ব্যবহার এর ফলে বিচিত্র অর্থযুক্ত বাক্যাংশ তৈরি হয়।

Get about, মানে চলাফেরা করা, ঘেরাফেরা করা—He gets about with difficulty since illness অসুখের পর থেকে তার চলাফেলা করতে কষ্ট হয়।)

Get back ফেরা। When will you get back (তুমি কখন ফিরবে?)

Get down নামা। She climbed the tree but then could not get down again. সে গাছে চড়ে পড়ল, কিন্তু আর নামতে পারল না

Get going আরম্ভ করা। They wanted to get going on the construction of house (তারা বাড়ি তুলতে আরম্ভ করতে চেয়েছিল।)

Get in প্রবেশ করা, Get off যাত্রা আরম্ভ করা, Get up-জাগা, Get together-একত্র হওয়া, Get through-সফল হওয়া। He got through his examination (সে পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হল) ইত্যাদি।

40 চল্লিশতম দিন th Day

নিচে কতকগুলো Test দেয়া হল।

নিজের যোগ্যতা পরীক্ষা করুন। 20 বাক্যের 20 অঙ্ক। যদি আপনি 16 বা বেশি পান তবে আপনাকে 'অতি উত্তম' (very good) এর পর্যায়ে ফেলা যাবে ও 12 বা বেশি হলে উত্তর fair (ধরা হবে)।

31 থেকে 35 দিন

TEST NO – 1

1. নিচে কতকগুলো বাক্য দেয়া হ'ল যাতে এমন কতকগুলো ভুল আছে যা আমরা প্রায়ই করে থাকি। আপনি এগুলো সংশোধন করুন। পরে তাদের 31 থেকে 35 দিনে যে বাক্যগুলো লিখেছেন তাদের সাথে তুলনা করে দেখুন কোন নিয়ম অনুসারে এই বাক্যগুলোর রচনা করা হয়েছে। (বিষয় সংখ্যা ও বাক্য সংখ্যাগুলো সাথেই দেয়া হ'ল)।

1. Would you like to come with us to cinema? (31 :1/5); 2. Let us go through bus. (31:1/7); 3. No, I don't know to play them (31:1/12); 4. Have good journey (31:2/15); 5. I am fine by God's grace (31:2/4); 6. Much thanks. (3:1); 7. We wish you happy new year. (4:1); 8. Congratulation of your success. (4:6); 9. Please wake up him (7:6). 10. Let me do work (7:9). 11. Please give me pencil and piece of paper (7:12). 12. What sweet dishes you have? (8:10). 13. Have little more. (8:16). 14. Are you vegetarian? (8:27). 15. He is glutton. (8:15). 16. When you have dinner? (9:11). 17. You are a half our late. (9:36). 18. Can I disturb you? (10:17) 19. Tell the truth and speak no lies. (11:3). 20. Note down this (11:36).

36 থেকে 37 দিন

TEST NO – 2

2. নিচের বাক্যগুলো আপনারা আগে কিছুদিন কমবেশী পরিবর্তিত রূপে দেখেছেন। এবার এগুলো যেখানে ভুল পাবেন তা শুধরিয়ে নিয়ে তার কারণ জেনে নিন। (বাক্যের সাথে Topic No. 3 Sentence No. দেয়া আছে)-

1. Do not write with pencil; please write with pen. (12:59-60). 2. Chew your food good. (12:77). 3. You must guard bad habits. (12:88). 4. As there is any difficulty. (13:11) 5. Its pity. (14:1). 6. May God give you strength. (14:8) 7. Whom I should trust? (15) 8. He is duffer. (15:22). 9. I can't accept what do you say. (16:1). 10. How I can do this. (17:12). 11. Do not boast your wealth (17 : 20). 12. Do not walk at the long grass. (17 : 22). 13. I don't know to sing. (17:26). 14. Don't angry. (17:27). 15. Do not rash. (17:30) 16. Yes, that is truth. (18:10). 17. I shall act according to your advices. (18:12). 18. It was merely with mistake. (21:12). 19. Forgive me to interrupt you sir! (21:8) 20. Here is no harm done. Not on the least. (21:14).

TEST NO – 3

3. নিম্নলিখিত বাক্যগুলোতে কোন না কোন ভুল আছে। ভুলগুলো বাঁকা অক্ষরযুক্ত (Italics) শব্দে পাওয়া যাবে।

1. Be careful not to *loose* your money. 2. Has the clerk *weighted* the letter ? 3. Physics *are* not easy to learn. 4. You have a *poetry* to learn by heart. 5. My *luggages* are at the station. 6. You have five *thousands* rupees. 7. When she entered the room, she saw a note book on the *ground.* 8. Let us see *theater* to night. 9. Which is the *street* to the village ? 10. My younger brother is five and a half feet *high.* 11. Are you *interesting* in your work ? 12. I have not *left* cricket. 13. Madam, *can* I go home to get my exercise book ? 14. She sometimes *puts* on red shoes. 15. She *wear* her clothes in the morning. 16. There *is* a lot of flowers on this tree. 17. How *many* paper do you want ? 18. He has given up smoking, *isn't* it ? 19. Why he *not sees* a film ? 20. *What* elephants eat ?

শুদ্ধ উত্তর –

1. lose. 2. weighed. 3. is. 4. poem. 5. luggage is. 6. thousand. 7. floor. 8. play. 9. road. 10.tall. 11. interested. 12. given up. 13. may. 14. wears. 15. put on. 16. are. 17. much. 18. hasn't he ? 19. doesn't see. 20. What do.

TEST NO– 4

4. নিম্নলিখিত বাক্যগুলোর শূন্যস্থান পূরণ করুন বন্ধনীর মধ্যে দেয়া শব্দগুলো দ্বারা —

1. ...[shall, will] you please help me out of this difficulty ? 2. She was over-joyed...[to, into] see her lost baby ? 3. Thanks...[to, for] your good wishes. 4. We congratulated him... [at, on] his success. 5. ...[get, let] me go home. 6. Are you feeling...[thirst, thirsty] ? 7. Do you...[drink, take] milk or tea ? 8. What...[is, are] the news ? 9. Remind him...[of, on] his promise. 10. Switch...[out, off] the light. 11. Go...[on, in] person to post this important letter. 12. Give...[in, up] smoking; it's harmful. 13. Is there any need...[for, to] worry ? 14. Do not find fault...[on, in, with] others. 15. Are you angry...[on, with] me ? 16. I know very little...[of, in, on] this connection. 17. Get out...[from, of] my sight. 18. You are...[losing, loosing] temper. 19. We...[may, shall] have some coffee. 20. We must avoid...[smoking, to smoke]

সঠিক পূরক শব্দ—

1. will, 2. to, 3. for, 4. on, 5. let, 6. thirsty, 7. take, 8. is. 9. of, 10. off, 11. in, 12. up, 13. to, 14. with, 15. with, 16. in, 17. of, 18. loosing, 19. shall, 20. smoking.

TEST NO– 5

5. নিম্নলিখিত বাক্যগুলো বাংলায় অনুবাদ করুন —

1. No, I do not take tea. 2. I shall not be able to attend his birthday party. 3. He does agree with me. 4. They did not come. 5. The lion killed two deer. 6. Yamuna was in flood. 7. Lift the curtain. 8. Do they not run fast? 9. How can it be so? 10. The tiger in the cage frightened the children. 11. I want your kind help. 12. He did it. 13. Who plays football in the park? 14. He lives on milk alone. 15. Is he not twelve years old?

TEST NO– 6

6. প্রশ্ন V-এর নেতিবাচক বাক্যগুলো ইতিবাচক ও ইতিবাচক বাক্যগুলোতে নেতিবাচক নিম্নলিখিত উদাহরণ অনুসারে পরিণত করুন।

বাক্য	পরিবর্তিত বাক্য
He did not play cricket.	He played cricket.
She sings very well.	She does not sing very well.

TEST NO– 7

7. নিম্নলিখিত শব্দগুলোর বাংলায় শুদ্ধ উচ্চারণ করুন। যেমন — Would = উড্।

invite, invitation, pleasure, journey, hearty, rumour success, little, stomatch, quarrel, minutes, forty, fourteen, receipt, honest.

TEST NO– 8

8. (i) নিচের দেয়া বাক্যগুলোর অর্থ লিখুন —

to fetch, to enjoy, to eat, to burst, to bring, to chew, to cheat, to want, to agree, to obey, to move, to forget, to forgive, to hire, to abstain.

(ii) নিচের দেয়া শব্দ-জোড়াগুলোর মধ্যে পার্থক্য লিখুন—

believe-beief, (to) say-(to) see, (to) check- eheque, (to) speak-speech, (to) agree-agrreement, cool-cold, (to) invite-invitation, (to) pride-pround, (to) except-(to) accept.

(iii) নিচের শব্দগুলোর বিপরীতার্থ লিখুন — (possible—impossibe)

patience, come, accept, clean, improper, without, switch off, back, early, disagree, many, able, empty.

TEST NO– 9

9. ইংরেজীতে Go, এই ক্রিয়ার সাথে বিভিন্ন Prepositions দিয়ে ভিন্ন ভিন্ন অর্থযুক্ত বাক্যাংশ তৈরি হয়। এগুলো প্রবাদ বাক্যের বৈশিষ্ট্য অর্জন করে। কিছু উদাহরণ নিচে দেয়া হল। এগুলো মুখস্ত করে বাক্যে ব্যবহার করুন।

go on = চালু থাকা	go down = ডুবে যাওয়া
go out = মিলিয়ে যাওয়া	go in for = কোন কাজে লেগে যাওয়া
go with = মিল খাওয়া	go about = চলাফেরা করা, কোন কাজ করতে থাকা।
go off = কেটে যাওয়া	go back on = কথা না রাখা।
go into = অনুসন্ধান করা	

41 একচল্লিশতম দিন 41st Day

পঞ্চম অভিযান [5th Expedition]

চতুর্থ অভিযানে আমরা নিমন্ত্রণ, অভিবাদন, স্বীকৃতি, অস্বীকৃতি, আজ্ঞা, অনুমতি, কলহ, অসন্তুষ্টি, ক্ষমা প্রার্থনা ইত্যাদি প্রসঙ্গে ব্যবহৃত ইংরেজি অভিব্যক্তির সাথে পরিচিত হয়েছি। পঞ্চম অভিযানে আমরা শিখব সেই সমস্ত বাক্য যার প্রয়োজন হয় স্বাস্থ্য, আবহাওয়া, চরিত্র, বেশ ভূষা, অধ্যয়ন ও খেলাধুলা আলোচনা প্রসঙ্গে। আমরা আরও শিখব বাড়িতে বা বাড়ির বাইরে কারও সাথে দেখা হলে বা দোকানে জিনিসপত্র কিনবার সময় যে যে কথা বলা হয়। এ অভিযান একদিকে যেমন ইংরেজীতে কথা বলার ক্ষমতা বাড়াবে তেমনি প্রত্যেক পাঠের শেষে দেয়া টিপ্পনীর সাহায্যে আপনি ক্রমশঃই নতুন নতুন শব্দ শিখবেন ও আত্মবিশ্বাসের সাথে তাদের ব্যবহার করতেও আরম্ভ করবেন। তবে এবার নতুন বিষয়ের বাক্যের শৃঙ্খলা একধার থেকে শিখতে আরম্ভ করা যাক।

[23] ঘরে — AT HOME (এ্যাট হোম)

1. দেখ, এখানে একটা বিছানা করে দাও তো।	Look, make a bed over here. লুক, মেক এ বেড্ ওভার হিয়ার।
2. দুধ ফেটে গেছে।	The milk has turned sour. দি মিল্ক হ্যাজ টার্ড সাওয়ার।
3. গরুটা বেঁধে আসি।	Let me tether the cow. লেট মী টেদার দি কাউ।
4. ঘরটা পরিষ্কার করতে হবে।	The room requires dusting. দি রুম রিকোয়ার্স ডাস্টিজ।
5. কয়লা জ্বলে ছাই হয়ে গেল।	The coal was burnt to ashes. দি কোল ওয়্যাজ্ বার্নাট টু এ্যাশেস্।
6. আপনার সন্তান কতগুলো?	How many children have you? হাউ মেনি চিলড্রেন হ্যাভ ইউ?
7. আমাদের বাড়িতে রোজ আলু রান্না হয়।	Potato is a standing dish on our menue. পোটেটো ইজ স্ট্যান্ডিং ডিস অন্ আওয়ার মেনু (বা মীনু)
8. আজ নতুন কি রান্না হয়েছে?	What is the new dish today? হোয়াট ইজ দি নিউ ডিশ টুডে?
9. ধোপা কবে শেষ কাপড় নিয়ে গিয়েছিল?	When did the washerman take the last wash. হোয়েন ডিড্ দি ওয়াশারম্যান টেক দি লাস্ট ওয়াশ?
10. এই কোটটাকে আবার ইস্ত্রী করে নিয়ে এসো।	Get* this coat ironed again. গেট দিস আয়রনড এগেন।
11. ভিজে কাপড় রোদে দাও।	Put wet cothes in the sun. পুট ওয়েট্ ক্লোদ্স্ ইন দি সান।
12. আমি তৈরি হয়ে নিই।	Let me get ready. লেট মী গেট্ রেডী।
13. তুমি খুব দেরী করছ।	You are taking too long. ইউ আর টেকিং টু লং।
14. আমরা নির্ধারিত সময়ের আগেই পৌছব।	We shall reach before time. উই শ্যাল রীচ বিফোর টাইম।
15. তাঁর শ্বাশুড়ী উত্তম স্বভাবের কিন্তু তাঁর পুত্রবধূদের ব্যবহার ভাল নয়।	Her mother-in-law in a good-natured lady but her dauthters-in-law are ill-natured. হার মাদার-ইন-ল ইজ এ গুড-নেচার্ড লেডি বাট হার ডটারস্-ইন-ল আর ইল-নেচার্ড।

* প্রেরণার্থক ক্রিয়াতে মুখ্যক্রিয়ার আগে get ব্যবহার করা হয় ও মুখ্যক্রিয়া third form- এর হয়। ইস্ত্রি করাও = get pressed; [কাজ] করিয়ে নাও = get done; কাজটা তোমার দেখাশোনাতে হোক = get this work done under your supervition. 1. [a] You are welcome. [b] You are welcomed — এই দুইটি বাক্য মনোযোগ সহকারে দেখুন। প্রথমটির অর্থ— আপনি স্বাগত। দ্বিতীয়টির অর্থ— আপনার আদর সৎকার করা হয়েছে [passive voice].

16. আসুন আপনি স্বাগত। You are welcome. ইউ আর ওয়েলকাম।
17. তোমার প্রতিজ্ঞাচ্যুত হওয়া উচিত নয়। You should not go back on your promise. ইউ শুড নট গো ব্যাক অন ইয়োর প্রমিজ।
18. সে অত্যন্ত দৃষ্টান্তপূর্ণ ব্যবহার করেছিল। He behaved very rudely. হী বিহেভড্ ভেরী রুডলি।
19. তোমার বাসনপত্র ঝালাই করে নাও। Get your utensils tinned. গেট ইয়োর ইউটেনসিলস টিনড্।
20. আমি আর বেশিক্ষণ অপেক্ষা করতে পারব না। I con't wait any longer now. আই কান্ট ওয়েন্ট এনি লঙ্গার নাও।
21. আমি সকাল থেকে বাইরে ঘুরছি। I have been out since morning. আই হ্যাভ বীন আউট সিন্স্ মর্নিং।
22. আমার ঘুম পাচ্ছে। I am feeling sleepy. আই এ্যাম ফীলিং শ্লীপি।
23. রাত্রে ভাল ঘুম হয়েছিল। I had sound sleep last night. আই হ্যাড এ সাউন্ড শ্লীপ লাস্ট নাইট।
24. ভেতরে কেউ নেই। There is no one inside. দেয়ার ইজ নো ওয়ান ইনসাইড।
25. আচ্ছা, এবার শুয়ে পড়। Go and sleep now. গো এ্যান্ড শ্লীপ নাউ।
26. তুমি বড্ড বেশি সময় নিয়েছ। You have taken too much time. ইউ হ্যাভ টেকন টু মাচ টাইম।
27. আমি এখনই তৈরি হয়ে নিচ্ছি। I shall be ready in a moment. আই শ্যাল বী রেডি ইন এ মোমেন্ট।
28. আপনি আমায় উঠিয়ে দেননি কেন? Why did you not wake me up? হোয়াই ডিড ইউ নট ওয়েক মী আপ?
29. আপনাকে জাগানো আমার উচিৎ মনে হয়নি। I did not think it proper to wake you up. আই ডিড নট থিক ইট প্রপার টু ওয়েক ইউ আপ।
30. আমি কিছুক্ষণ বিশ্রাম করব। I will rest for a while. আই উইল রেস্ট ফর এ হোয়াইল।
31. অনুগ্রহ করে বসুন। Take a chair please. টেক এ চেয়ার প্লীজ।
32. আমি এখনও জেগে। You still awake! ইউ স্টিল এ্যাওয়েক।
33. দরজায় কে ধাক্কা দিচ্ছে? Who is knocking at the door? হু ইজ নকিং এ্যাট দি ডোর?
34. আজ সকালে আমার উঠতে দেরী হয়েছিল। I wake up late this morning? আই ওয়েক আপ লেট দিস মরনিং?
35. আপনার সাথে কেউ দেখা করতে এসেছে। Some one has come to see you. সাম ওয়ান হ্যাজ কাম টু সী ইউ।
36. ভেতরে আসুন। Please come in. প্লীজ কাম ইন।
37. বসুন। Please be seated. প্লীজ বী সীটেড।
38. কামাল কোথায়? Where is Kamal? হোয়্যার ইজ কামাল?
39. জানিনা কোথায়। I don't know were he is. আই ডোনট নো হোয়্যার হী ইজ।
40. কি ব্যাপার? What's it? হোয়াটস ইট?
41. কে? Who's it? হু'জ ইট?
42. আমি রোমেল। It is Romel. ইট ইজ রোমেল।
43. রোমেল কি ভেতরে আছে? Is Romel in? ইজ রোমেল ইন?
44. অনেক বেলা হয়ে গেছে। The day is far advanced. দি ডে ইজ ফার এ্যাডভানসড।
45. আজকাল আমার একটু টানাটানি যাচ্ছে। I am hard up these days. আই অ্যাম হার্ড আপ দীজ ডেজ।
46. কোন ভাল বাবুর্চি রাখ। Engage an expert cook. এনগেজ এ্যান এক্সপার্ট কুক।
47. আমি খুবই ক্লান্ত। I am dead tired. আই আম ডেড টায়ারড।
48. বাস, গল্প করা যাক। Let us have a chat. লেট আস হ্যাভ এ চ্যাট।
49. দরজার ছিটকিনী লাগিয়ে দাও। Bolt the door. বেল্ট দি ডোর।

50. এবার যাবার সময় হয়ে গেছে। It is time to start now. ইট ইজ টাইম টু স্টার্ট নাও।
51. বাড়ির জিনিপত্রগুলো সঠিকভাবে সাজিয়ে রাখো। Arrange the household things in order. এ্যারেনজ দি হাউসহোল্ড থিঙ্গস ইন অর্ডার।
52. আজ রাত্রে এখানেই থেকে যান। Rest here to night. রেস্ট হিয়ার টু-নাইট।
53. আপনি তো ঢুলছেন। You are dosing. ইউ আর ডোজিং।
54. আমার বিছানা করে দাও। Make my bed. মেক মাই বেড।
55. তোমার নাক দিয়ে পানি গড়াচ্ছে। Your nose is running. ইয়োর নোজ ইজ রানিং।
56. আমরা অনেকক্ষণ পর্যন্ত কথা বলছিলাম। We kept talking till very late. উই কেপ্ট টকিং টিল ভেরী লেট।
57. ডাক্তারকে ফোন করো। Ring up the doctor. রিং আপ দি ডক্টর।
58. আমার কাকা আমার সাথে দেখা করতে এসেছেন। My uncle has come to see me. মাই আনকল হ্যাজ কাম টু সী মী।
59. আপনার সাথে এক ভদ্রলোকের কিছু কাজ আছে। This gentleman has some business with you. দিস জেনটলম্যান হ্যাজ সাম বিজনেস উইথ ইউ।
60. আমাকে তার বাড়ি যেতে হবে। I've to go to his house./I have to call on him. আই'ভ টু গো টু হিজ হাউস।/আই হ্যাভ টু কল অন হিম্।
61. সে বাবা মায়ের ওপর নির্ভরশীল নয়। He is independent of his parents. হি ইজ ইন্ডিপেনডেন্ট অফ হিজ পেরেন্টস্।
62. সে আমাকে বললেই আমি থেকে যেতাম। Had he asked me, I would have stayed. হ্যাড হি আস্কড্ মি, আই উড হ্যাভ স্টেড।

স্মরণীয় [To Remember]

ইংরেজীতে শব্দের অন্তে s দিয়ে বহুবচন করা হয়। কিন্তু কোন কোন শব্দে অনেক ভেবে চিন্তে s যোগ করতে হয়। যেমন— sons-in-law (সন্স-ইন-ল), son-in-laws নয়। এই রকমই নিম্নলিখিত শব্দগুলোর বহুবচন হয়।

Father-in-law (ফাদার-ইন-ল) শ্বশুর ; Brother-in-law (ব্রাদার-ইন-ল) শালা, ভগ্নিপতি।

Mother-in-law (মাদার-ইন-ল) শ্বাশুড়ি Sister-in-law (সিস্টার-ইন-ল) বৌদি, শালী

Governor-General (গভর্নর-জেনারেল)-শাসনাধ্যক্ষ।

Commander-in chief (কম্যান্ডার-ইন-চীফ) প্রধান সেনাপতি।

উপরের শব্দগুলোতে দেখতে হবে যে কোন শব্দটি বেশী গুরুত্বপূর্ণ। সেই শব্দের শেষেই s দিতে হবে। যেমন— step-son স্টেপসন (সতীনপো) এর বহুবচন হবে step-sons এবং maid servant মেড সারভেনট (চাকরাণী)-র বহুবচন- maid-servants.

42 বিয়াল্লিশতম দিন
nd Day

[24] বাইরে	OUT OF HOME (আউট অফ হোম)
1. জুতো খুবই আট হয়েছে।	This pair of shoes is too tight. দিস পেয়ার অফ সুজ ইজ টু টাইট।
2. এই রাস্তাটা কোনদিকে যায়?	Where does this road lead to? হ্যোয়ার ডাজ দিজ রোড লীড টু?
3. এই রাস্তাটা রোহতক যায়।	This road Leads to Rohtak. দিজ রোড লীডস টু রোহতক।
4. আমার সাইকেলটা একটু ধর তো।	Just hold my cycle. জাস্ট হোল্ড মাই সাইকেল।
5. আমায় রাত জাগতে হয়।	I have to keep awake at night. আই হ্যাভ টু কীপ এ্যাওয়েক এ্যাট নাইট।
6. সব সময় বা দিকে চলবে।	Always keep to the left. অলওয়েজ কীপ টু দি লেফট।
7. সব সময় ফুটপাত দিয়ে চলবে।	Always walk on the footpath. অলওয়েজ ওয়াক অন দি ফুটপাথ।
8. পকেটমার হ'তে সাবধান।	Beware of pickpockets. বিওয়ের অফ পিকপকেটস।
9. নাটক দেখতে আমার ভাল লাগে না।	I am not found of going to the theatre. আই এম নট ফন্ড অফ গোয়িং টু দি থিয়েটার।
10. আমি বাড়ি বদলেছি।	I Have changed my house. আই হ্যাভ চেনজড মাই হাউস।
11. এখানে ট্যাক্সি পাওয়া যায় কি?	Is a taxi available here? ইজ এ ট্যাক্সি এ্যাভেলেবল হিয়ার?
12. যেমন করেই হোক সভাতে আমাদের ঠিক সময় পৌছতে হবে।	At any cost we should rach the meeting in time. এ্যাট এনি কস্ট উই শুড রীচ দি মীটিং ইন টাইম।
13. এই রাস্তাটা সাধারণের জন্য বন্ধ।	This road is closed to the public. দিস রোড ইজ ক্লোজড টু দি পাবলিক।
14. বিনা অনুমতিতে প্রবেশ নিষেধ।	No entry without permission. নো এনট্রি উইদাউট পারমিশন।

[25] ভৃত্যকে	SERVANT (সারভ্যান্ট)
1. এখানে এসো ছোকরা।	Come here, boy. কাম হেয়ার, বয়।
2. খাবার আন।	Bring the food. ব্রিং দি ফুট।
3. এক গ্লাস পানি আনো।	Bring me a glass of water. ব্রিং মী এ গ্লাস অফ ওয়াটার।
4. ওখানে গিয়ে চিঠি ডাক বাক্সে ফেলে এসো।	Go there and post the letters. গো দেয়ার এ্যান্ড পোষ্ট দি লেটারস।
5. কাপড় কাঁচ।	Wash the clothes. ওয়াশ দি ক্লোদস।
6. তাড়াতাড়ি কর।	Hurry up. হ্যারি আপ।
7. বান্ডিলটা তোল।	Pick up the bundle. পিক আপ দি বান্ডল।
8. আমাকে অর্ধেক (পাউ) রুটি দাও।	Give me half a bread. গিভ মী হাফ এ ব্রেড।
9. তুমি এখন যাও, আমার কাজ আছে।	Go now, I have some work to do. গো নাউ, আই হ্যাভ সাম ওয়ার্ক টু ডু।
10. রাস্তা দেখাও।	Show the way. শো দি ওয়ে।
11. এনাকে বাইরের রাস্তা দেখাও।	Show him out. শো হিম আউট।
12. কথার মধ্যে বাধা দিও না।	Don't interrupt. ডোনট ইনটাররাপট।

13. শোনতো।	Just listen. জাস্ট লিসন।
14. চিন্তা করো না।	Don't worry. ডোনট ওরি।
15. একটু অপেক্ষা কর।	Wait a bit. ওয়েট এ বিট।
16. পাখা চালিয়ে দাও।	Switch on the fan. সুইচ্ অন দ্য ফ্যান।
17. গোলমাল করো না।	Don't make noise. ডোন্ট মেক নয়েজ।
18. দেখত, শিশুটি কেন কাঁদছে।	Go and see why the child is weeping. গো এ্যাণ্ড সি হোয়াই দ্য চাইল্ড ইজ উইপিং।
19. কিছুটা কাগজ আর পেনসিল দাও ত।	Give me a pencil and a piece of paper. গিভ্ মি এ পেন্সিল এ্যান্ড এ পিস্ অফ পেপার।
20. আমি না আসা পর্য্যন্ত এখানেই বসে থাক।	Wait here till I'm back. ওয়েট হিয়ার টিল্ আই'ম ব্যাক।
21. এখন তুমি যেতে পার।	You may go now. ইউ মে গো নাও।
22. আমাকে চারটের সময় তুলে দিও।	Wake me up at 4 o'clock. ওয়েক মি আপ্ অ্যাট ফোর ও'ক্লক্।
23. আলো [কেরোসিন তেলের] জ্বালো।	Light the lamp. লাইট দ্য দ্যাম্প।
24. আলো [বিদ্যুতের] জ্বালাও।	Switch on the light. সুইচ অন দ্য লাইট।
25. আলো [বিদ্যুতের] নিবিয়ে দাও।	Switch off the light. সুইচ অফ দ্য লাইট।
26. সরে দাঁড়াও।	Move aside. মুভ এ্যাসাইড।
27. বুদ্ধি খাটাও।	Use your mind/brains. ইউজ ইয়োর মাইণ্ড/ব্রেইনস্।
28. কাল তাড়াতাড়ি আসতে ভুলো না।	Don't forget to come early tomorrow. ডোন্ট্ ফরগেট টু কাম্ আরলি টুমরো।

স্মরণীয় [To Remember]

বিশেষ্যের মত অনেক বিশেষণের অন্তিম অংশ থেকে তার মূল শব্দ বোধগম্য হয়ে থাকে। Articles of daily use are now available in the market (দৈনিক জীবনের প্রয়োজনীয় বস্তু আজকাল বাজারে পাওয়া যাচ্ছে)-তে avail ক্রিয়ার শেষে able দিয়ে available এই বিশেষণ বানানো হয়েছে। এই রকমই agreeable (মিশুক ব্যক্তি), comfortable (আরামায়ক), dependable (নির্ভরযোগ্য), eatable (খাওয়ার যোগ্য), manageable (ব্যবস্থাপনাযোগ্য), payable (প্রদেয়), saleable (বিক্রয়যোগ্য) ও washable (যা ধোওয়া যায়) মূল শব্দের সাথে able দিয়ে রচিত হয়েছে। অনেক সময় able এর স্থলে ible ব্যবহার করা হয় (স্থানবিশেষে); যেমন combust (জ্বলা) থেকে combustible (দাহ্য), eligible (উপযুক্ত) [কোন কাজের বা পদের জন্য] illegiable (যা পড়া যায় না)। কোন কোন বিশেষ্য ও ক্রিয়ার শেষে al দিয়েও বিশেষণ করা হয় ; যেমন—

brute থেকে brutal (পাশবিক)	centre থেকে central (কেন্দ্রীয়)
continue থেকে continual (অনবরত)	term থেকে terminal (স্কুল-কলেজের পড়ার কালের শেষ)

43 তেতাল্লিশতম দিন rd Day

[26] সাক্ষাতে	ON MEETING [অন মীটিং]
1. আপনার আসায় আমি খুবই আনন্দিত হলাম।	Your visit gave me great pleasure. ইয়োর ভিজিট গেভ মী গেট প্লীজার।
2. আবার কবে দেখা হবে?	When shall we meet again? হোয়েন শ্যাল উই মীট এগেন?
3. আপনার সাথে সাক্ষাৎ হওয়ায় অত্যন্ত আনন্দিত হলাম।	I am very glad to meet you. আই এ্যাম ভেরি গ্ল্যাড টু মীট ইউ।
4. একটা দরকারী কাজে এসে গিয়েছিল।	There was an urgent plece of work to be done. দেয়ার ওয়াজ এ্যান আরজেন্ট পীস অফ ওয়ার্ক টু বী ডান।
5. আপনি সেদিন আসেননি কেন?	Why did you not come that day? হোয়াই ডিড ইউ নট কাম দ্যাট ডে?
6. তোমার ভুল হয়েছে।	You are mistaken. ইউ আর মিসটেকেন।
7. অনেকদিন তোমায় দেখিনি।	I have not seen you for long. আই হ্যাভ নট সীন ইউ ফর লং।
8. তিনি আপনাকে স্মরণ করেন।	He remembers you. হী রিমেমবারস ইউ।
9. আমার কাজ এখনও শেষ হয়নি।	My work is not yet over. মাই ওয়ার্ক ইজ নট ইয়েট ওভার।
10. আমি আপনার পরামর্শ নিতে এসেছি।	I have came to consult you. আই হ্যাভ কাম টু কনসালট ইউ।
11. তোমার সাথে কথা আছে।	I want to talk to you. আই ওয়ানট টু টক টু ইউ।
12. আপনার জন্য অনেকক্ষণ অপেক্ষা করেছি।	I waited long for you. আই ওয়েটেড লং ফর ইউ।
13. আপনার আধা ঘন্টা দেরী হয়েছে।	You are late by half an hour. ইউ আর লেট বাই হাফ এ্যান আওয়ার।
14. আমরা বেশ আগেই এসে গেছি।	We have come too early. ইউ হ্যাভ কাম টু আরলি।
15. কেমন আছেন?	How do you do? হাউ ডু ইউ ডু?
16. ওর সাথে আমার পরিচয় করিয়ে দিন।	Introduce me to him. ইনট্রোডিউস মী টু হিম।
17. তোমার কুশলবার্তা জানিয়ে তার পাঠাও।	Were your welfare. ওয়্যার ইয়োর ওয়েলফেয়ার।
18. প্রত্যেকদিন অবশ্যই ব্যায়াম করবে।	Do take excercise every day. ডু টেক এক্সারসাইজ এবরি ডে।
19. অনেকদিন তার কোন খবর নেই।	There is no news of him for long time. দেয়ার ইজ নো নিউজ অফ হিম ফর এ লং টাইম।
20. কোন ভাল খবর শোনাও।	Let's have some good news. লেটস হ্যাভ সাম গুড নিউজ।
21. আপনার চিঠি এইমাত্র পেলাম।	Your letter has just been received. ইয়োর লেটার হ্যাজ জাস্ট বীন রীসিভড।
22. পৌছেই চিঠি দেবে।	Write immediately on your reaching there. রাইট ইমিডিয়েটলি অন ইয়োর রীচিং দেয়ার।
23. ভুলোনা যেন	Be sure not to forget about it. বি সিওর নট টু ফরগেট এ্যাবাউট ইট।
24. সে এলে আমাকে খবর দিও।	Inform me when he comes. ইনফর্ম মী হোয়েন হী কামস।
25. দেখা হবে আবার।	See you again. সী ইউ এগেন।

26. তাঁকে আমার সালাম জানাবে।	Give myregards to him. গিভ মাই রিগার্ডস টু হিম।
27. মাঝে মাঝে চিঠি লিখো যেন।	Do write to me now and them. ডু রাইট টু মী নাউ এ্যান্ড দেন।
28. আপনার ঠিকানাটা রেখে যাবেন।	Please leave your address with me. প্লীজ লিভ ইয়োর এ্যাড্রেস উইথ মী।
29. সামনের রবিবার আমার সাথে দেখা করো।	See me next Sunday. সী মী নেকসট সানডে।
30. তুমি ওঁর সাথে দেখা করার সময় নিয়েছ?	Have you fixed an appointment with her? হ্যাভ ইউ ফিকসড এ্যান এ্যাপয়নটমেন্ট উইথ হার?
31. সাক্ষাৎকারটি মধুর হয়েছিল।	It was a cordial meeting. ইট ওয়াজ এ করডিয়াল মীটিং।
32. যখন খুশি আসুন। এ বাড়ির দরজা আপনার জন্য সব সময় খোলা।	Come any time our doors are open to. কাম এনি টাইম আওয়ার ডোরস আর ওপন টু ইউ।
33. লৌকিকতা করবেন না।	Do not stand on formalities. ডু নট স্ট্যান্ড অন ফরমালিটিজ।
34. আমি সেই মহিলাকে দেখলাম যে আমাদের কর্তা বলেছিলেন চলে গেছে।	I saw the woman who the boss said was away. আই স দি উওম্যান হু দি বস সেড ওয়াজ এওয়ে।

স্মরণীয় [To Remember]

ইংরেজীতে কতকগুলো শব্দ আছে যাদের একমাত্র বহুবচনের রূপই ব্যবহৃত হয়। উদাহরণতঃ riches make men proud (রিচেস মেক মেন প্রাউড) (প্রাচুর্য মানুষকে অহঙ্কারী করে) তে riches শব্দ rich এর বহুবচন। ঠিক একই রকমভাবে নিম্নলিখিত শব্দগুলোও কেবলমাত্র বহুবচনেই ব্যবহৃত হয় আস alms (ভিক্ষা), spectacles স্পেকটাকলস(চশমা), trousers ট্রাউজার্স (প্যান্ট), scissors সীজার্স (কাঁচি), shorts শর্টস (হাফ প্যান্ট)।

কোন কোন শব্দের রূপ বহুবচনে হলেও সব সময় একবচন হিসেবেই ব্যবহৃত হয়। যেমন— mathematics is difficult ম্যাথম্যাটিকস ইজ ডিফিকাল্ট(গণিত কঠিন বিষয়)। অনুরূপ শব্দ নীচে দেয়া হ'ল, মনে করে রাখুন-

innings ইনিঙ্গস (দলের একবার খেলা যেমন-ক্রিকেট), news নিউজ (সংবাদ), means মীনস (উপায়), crops কোর (সৈন্য বাহিনী) ও series সীরিজ (ক্রমিক সংখ্যা)।

---

* আধ ঘন্টার জন্য half an hour বলা হয়, half hour নয়।

44 চুয়াল্লিশতম দিন th Day

[27] কেনাকাটা — SHOPING [শপিং]

1. সে একজন ছোট দোকানদার। — He is a petty shopkeeper. হী ইজ এ পেটি শপকীপার।
2. ফেরীওয়ালারা চিৎকার করছে। — The hawkers are crying at the top of their voice. দি হকারস আর ক্রায়িং এ্যাট টি টপ অফ দেয়ার ভয়েস।
3. চালটা সাধারণ স্তরের। — This rice is of an inferior quality. দিস রাইস ইজ অফ অ্যান ইনফিরিয়র কোয়ালিটি।
4. জিনিসটা একেবারে পানির দামে বিক্রী হচ্ছে। — This article is seelling at rock bottom price. দিস আরটিকল ইজ সেলিং এ্যাট রক-বটম প্রাইস।
5. আজকল ব্যবসায় মন্দা যাচ্ছে। — There is a trade depression these days. দেয়ার ইজ এ ট্রেড ডিপ্রেশন দীজ ডেজ। Or, There is a slump in business these days. দেয়ার ইজ এ স্লাম্প ইন বিজনেস দীজ ডেজ।
6. বইটা চটপট বিক্রী হয়ে যাচ্ছে। — This book is selling like hot cakes. দিস বুক ইজ সেলিং লাইক হট কেকস্।
7. আমার কাছে পঞ্চাশ পয়সা কম আছে। — I am short by fifty paisa. আই অ্যাম শরট বাই ফিফটি পয়সা।
8. এই মেয়েরা বাসি খাবার বিক্রী করে। — This confectioner sells stale things. দিস কনফেকশনার সেলস স্টেল থিঙ্গস।
9. তুমি আমাকে এক টাকা কম দিয়েছ। — You have given me one rupee short. ইউ হ্যাভ গিভন মী ওয়ান রূপী সরট।
10. ধুলে কাপড়টা ছোট হয়ে যায়। — This cloth shrinks on washing. দিস ক্লথ শ্রিঙ্কস অন ওয়াশিং।
11. যাবার পথে দরজীর দোকান হয়ে যেও। — Call at the tailor's on the way. কল এ্যাট দি টেলর্স অন দি ওয়ে।
12. আমটা বেশী পেকে গেছে। — This mango is over-ripe. দিস ম্যাঙ্গো ইজ ওভার-রাইপ।
13. ধর্মঘটের জন্য সব কাজকর্মই বন্ধ আছে। — Everything is at a stand till on account to the strike. এভরিথিং ইজ এ্যাট এ স্ট্যান্ড টিল অন এ্যাকাউন্ট অফ দি স্ট্রাইক।
14. এই দোকানে সব রকমের কাপড় পাওয়া যায়। — Every kind of cloth can be had from this shop. এভেরি কাইন্ড অফ ক্লথ ক্যান বী হ্যাড ফ্রম দিস শপ।
15. এই জুতোজোড়া খুবআট হচ্ছে, অন্য এক জোড়া দেখাও। — This shoe is too tight, show us another pair. দিস সু ইজ টু টাইট, শো আস অ্যানাদার পেয়ার।
16. আমার বই নিয়ে আসবে। দেখো, ভুলোনা যেন। — Do bring my book, don't forget. ডু ব্রিং মাই বুক, ডোনট ফরগেট।
17. এই বইটা খুব চলছে। — This book is hot favourite. দিস বুক ইজ হট ফেভারিট।
18. দু'ডজন কমলালেবুর দাম কত নেবে? — What will you charge for two dozen oranges? হোয়াট উইল ইউ চারজ ফর টু ডজন অরেনজেস?
19. দাম পড়ছে। — The prices are faiing. দি প্রাইসেস আর ফলিং।
20. এই কোটটা আমার আট হচ্ছে। — This coat is to tight for me. দিস কোট ইজ টু টাইট ফর মী।
21. সে একজন আড়তদার, কিন্তু তার ভাই খুচরা ব্যবসায়ী। — He is a wholesale dealer, but his brother is a retail seller. হী ইজ এ হোলসেল ডীলার, বাট হিজ ব্রাদার ইজ এ রিটেল সেলার।
22. সে ধারে জিনিস বিক্রী করে না। — He does not sell things or credit. হী ডাজ নট সেল থিংস অন ক্রেডিট।

23. ষাট টাকায় চেয়ারটা সস্তাই হয়েছে। This chair is quite cheap for sixty Taka. দিস চেয়ার ইজ কোয়াইট চীপ ফর সিক্সটি টাকা।

24. চুল খুব ছোট করে ছেটো না। Do not cut the hair too short. ডু নট কাট দি হেয়ার টু শরট।

25. আজকাল অচল পয়সা বাজারে চলেছে। Base coins are currnt these days. বেস কয়েন্স আর কারেন্ট দীজ ডেজ।

26. কখনও ধারে কিনো না। Never buy on credit. নেবার বাই অন ক্রেডিট।

27. ষাট টাকায় এই টেবিলটা বিক্রী হয়েছে। This table is costly for sixty Taka. দিস টেবল ইজ কস্টলি ফর সিক্সটি টাকা।

28. আমার হিসেব চুকিয়ে দাও। Clear my account. ক্লিয়ার মাই এ্যাকাউন্ট।

29. বাজার থেকেদু'টাকার ময়দা নিয়ে এসো। Go to the market and get two Taka worth of flour. গো টু দি মার্কেট এ্যান্ড গেট টু টাকা ওয়ারার্থ অব ফ্লাওয়ার।

30. আমার পাতলুন ঢিলা। My trousers are loose. মাই ট্রাউজারস্ আর লুজ।

31. আমার ঘড়িটা পরিষ্কার করা ও তাতে তেল দেওয়া দরকার। My watch needs* cleaning and oiling. মাই ওয়াচ নিড্স্ ক্লিনিং এ্যাণ্ড অয়েলিং।

32. তোমার জুতোর পেরেক কি পায়ে ফোটে ? Does your shoe pinch you ? ডাজ ইয়োর সু পিন্চ্ ইউ ?

33. এই কাপড় একটা কোটের জন্য যথেষ্ট হবে। This cloth is enough for a coat. দিস্ ক্লথ ইজ এনাফ্ ফর এ কোট।

34. আমার মাপ নিন। Take my measurements. টেক মাই মেজারমেণ্ট্স্।

35. ডাক্তারবাবুর ভাল পশার। The doctor has a large practice. দ্য ডক্টর হ্যাজ এ লার্জ প্র্যাক্টিস্।

36. এই টুপিটার ঠিকঠাক্ দাম নাও। Charge a reasonable price for this cap. চার্জ এ রিজনেব্ল প্রাইস ফর দিস্ ক্যাপ।

37. আমাকে সুচোলো মুখওয়ালা জুতো দেখাও। Show me a shoe with a pointed toe. শো মি এ সু উইথ্ এ পয়েণ্টেড্ টো।

38. আমাকে কয়েকটা ভাল বই দাও। Give me some good books. গিভ্ মি সাম্ গুড্ বুক্স।

39. জিনিসটা ঠিক তো ? Is the stuff good ? ইজ দি স্টাফ্ গুড্।

40. রংটা পাকা তো ? Is the colour fast ? ইজ দ্য কলার ফাস্ট্ ?

41. বাজার এখান থেকে কতদূর ? How far is the market from here? হাউ ফার ইজ দি মার্কেট ফ্রম হিয়ার ?

42. বেশ দূর। It's quite far. ইট্স্ কোয়াইট্ ফার।

43. একই দোকান থেকে যদি সব জিনিষ কিনতে চাও, তবে একটা সুপার বাজারে যাও। If you wish to buy everything from one place, go to the Super Bazar. ইফ্ ইউ উইশ্ টু বাই এভরিথিং ফ্রম ওয়ান প্লেস, গো টু দ্য সুপার বাজার।

44. এই দোকানদার ভেজাল মাল বিক্রী করে। This shopkeeper sells adulterated stuff/things. দিস্ শপকিপার সেল্স এ্যাডল্টারেটেড্ স্টাফ্/থিংস্।

45. আপনারা চেক নেন ? Do you accept cheques ? ডু ইউ এ্যাক্সেপ্ট চেক্স ?

46. এই দোকানদার লুকিয়ে আমদানীকৃত জিনিষ বিক্রী করে। This shopkeeper sells imported goods illegally. দিস্ শপকিপার সেল্স্ ইমপোর্টেড গুড্স্ ইল্লিগালি।

47. এটা মরচেধরা।	It's rusted. ইট্'জ রাস্টেড্।
48. এটা ময়লা।	It's soiled/dirty. ট্স্ সয়েল্ড/ডার্টি।
49. এটা ছেঁড়া।	It's torn. এট্স্ টর্ন।
50. এটা একেবারে নতুন।	It's brand new. ইট্স্ ব্র্যাণ্ড নিউ।

* ইদানীং need-এর এই প্রয়োগ শুদ্ধ বলে গণ্য করা হয়। প্রচলিত প্রয়োগানুসারে My watch needs for cleaning and oiling হওয়া উচিৎ।

স্মরণীয় [To Remember]

যে সব শব্দের শেষে ant থাকে সেগুলো কখনও বিশেষ্য ও কখনও বিশেষণ হয়ে থাকে। যেমন- abundant (প্রচুর মাত্রাতে উপলব্ধ), distant (দূরের), ignorant (অজ্ঞান), important (গুরুত্বপূর্ণ) কিন্তু applicant (প্রার্থী), servant (ভৃত্য) এগুলো বিশেষ্য যদিও এদের শেষে ant আছে।

ent দিয়ে যে শব্দের শেষ, সে গুলোও (ant দিয়ে শেষ হওয়া শব্দের মতন) কখনও বিশেষণ ও কখনও বিশেষ্য হয়। যেমন- asent (চড়াই), comment (মন্তব্য) দু'টি বিশেষ্য, আর dependent (নির্ভর), excellent (অতি উত্তম), intelligent (বুদ্ধিমান), violent (হিংস্র) ইত্যাদি বিশেষণ।

বিশেষণ শব্দ সাধারণতঃ ful দিয়ে শেষ হয়। যেমন— This is a beautiful garden (ইহা একটি সুন্দর বাগান)- এ beauty-তে ful জোড়া হয়েছে আর y কে i-এ বদলিয়ে দেয়া হয়েছে যা সাধারণতঃ সব সময়ই হয়ে থাকে। অন্য উদাহরণ—

awe থেকে awful (ভয়ানক),	base থেকে bashful (লাজুক),
colour থেকে colourful (রঙীন),	delight থেকে delightful (আনন্দদায়ক),
power থেকে powerful (বলবান),	truth থেকে truthful (সত্যবাদী) ইত্যাদি।

45 পঁয়তাল্লিশতম দিন 45th Day

[28] অধ্যায়ন	STUDY [স্টাডি]
1. আমরা যেমন পরিশ্রম করবো তেমনি তার ফল পাবো।	As we labour, so shall we be rewarded. এ্যজ উই লেবর, সো শ্যাল উই বী রিওয়ার্ডেড।
2. ইংরেজীর কোন কোন বই তুমি পড়েছ?	Which books in English have you read? হুইচ বুকস্ ইন ইংলিশ হ্যাভ ইউ রিড?
3. আমি এত পরিশ্রান্ত যে ক্লাশ করতে পারব না।	I am too tired to attend classes. আই এ্যাম টু টায়ারড টু এ্যাটেন্ড ক্লাসেস।
4. ওর পরীক্ষা কবে থেকে আরম্ভ হবে?	When does her examination comence. হোয়েন ডাজ হার এগজামিনেশন কমেনস?
5. আমি এ বছর বি, এ, পাশ করব।	I shall pass my B. A. this year. আই শ্যাল পাস মাই বি, এ, দিস ইয়ার।
6. আমি আজ কিছুই পড়তে পারিনি।	I couldn't study anything today. আই কুড নট স্টাডি এনিথিং টুডে।
7. সে বি,এ, পরীক্ষায় পাশ করতে পারেনি।	He failed at the B. A. examination. হী ফেলড এ্যাট দি বি, এ, এগজামিনেশন।
8. প্রশ্ন অত্যন্ত সহজ।	The question is very easy. দি কোয়েশ্চেন ইজ ভেরি ঈজী।
9. না নাজমা, না তার বোন নিয়মিত স্কুলে আসে।	Neither Nazma nor her sister comes to school regularly. নাইদার নাজমা নর হার সিসটার কামস টু স্কুল রেগুলারলি।
10. আমি নিশ্চয়ই পাশ হয়ে যাব।	I shall certainly get through. আই শ্যাল সার্টেনলি গেট থ্রু।
11. কাল রাত্রে আমি একটা মজার বই পড়েছি।	I read a very interesting book last night. আই রিড এ ভেরি ইনটারেসটিং বুক লাসট নাইট।
12. সে ইংরেজীতে দুর্বল।	He is weak in English. হী ইজ উইক ইন ইংলিশ।
13. আজকাল ক্লাশ তাড়াতাড়ি শুরু হয়ে যায়।	Classes start early now-a-days. ক্লাসেস স্টার্ট আর্লি নাউ-এ-ডেজ।
14. আমরা সম্পূর্ণ পাঠ্যক্রম পড়ে নিয়েছি।	We have completed our course of studies. উই হ্যাভ কমপ্লিটেড আওয়ার কোর্স অফ্ স্টাডিজ।
15. হয় তাঁর কাছে ক্ষমা চাও না হ'লে জরিমানা দাও।	Either you beg his pardon, or pay the fine. আয়দার ইউ বেগ্ হিজ পারডন্ অর পে দ্য ফাইন।
16. সে কিছুই জানে না।	He doesn't know anything./He's good for nothing. হি ডাজন্ট্ নো এনিথিং।/হি'জ গুড্ ফর নাথিং।
17. সে বুধবার থেকে অনুপস্থিত।	She has been absent since Wednesday. শি হ্যাজ বিন এ্যাব্সেন্ট সিন্স্ ওয়েডন্স্ডে।
18. আমার কাজ শেষ করার সময় ছিল না।	I hadn't time to finish my work. আই হ্যাড্ন্ট্ টাইম টু ফিনিশ মাই ওয়ার্ক।
19. এর অর্থ কি ?	What does it mean ? হোয়াট ডাজ ইট্ মিন ?
20. সে মন দিয়ে পড়াশুনা করে।	She takes keen interest in her studies. শি টেক্স্ কিন্ ইন্টারেস্ট ইন হার স্টাডিজ।

21. ছাত্রেরা পরীক্ষার ফল কাল জানতে পারবে। The students will know the result tomorrow. দ্য স্টুডেন্ট্স্ উইল নো দি রেজাল্ট্ টুমরো।

22. তুমি পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হয়েছ। You have passed the examination. ইউ হ্যাভ পাস্ড্ দ্য এগ্জামিনেশন।

23. আমাকে পড়তে দিচ্ছ না কেন ? Why don't you let me read/study ? হোয়াই ডোন্ট ইউ লেট্ মি রিড্/স্টাডি ?

24. তুমি পাস করলে তোমার বাবা মা খুশি হবেন। If you pass, your parents would be happy. ইফ ইউ পাস, ইয়োর পেরেন্টস্ উড্ বি হ্যাপী।

25. আমি ইংরেজি বলতে পারি। I know how to speak English. আই নো হাউ টু স্পিক ইংলিশ।

26. তুমি কোন কলেজে পড় ? In which college are you ? ইন হুইচ কলেজ আর ইউ ?

27. তোমার পড়াশুনা কেমন চলছে ? How are you getting on with your studies ? হাউ আর ইউ গেটিং অন উইথ্ ইয়োর স্টাডিজ্ ?

28. আমি দু'বছর এই কলেজে আছি। I have been in this college for two years. আই হ্যাভ বিন ইন দিস্ কলেজ ফর টু ইয়ারস্।

29. আমি ১৯৮০ সাল থেকে এই কলেজে আছি। I have been in this college since 1980. আই হ্যাভ বিন ইন দিস্ কলেজ সিন্স্ নাইনটিন্ এইট্টি।

30. তোমার স্কুলটা ভাল। Your school is good. ইয়োর স্কুল ইজ গুড।

31. সে ইংরেজিতে পাকা। He is good in English. হি ইজ গুড ইন ইংলিশ।

32. সে এ'বছর পরীক্ষায় বসছে না। He is dropping out of examination this year. হি ইজ ড্রপিং আউট অফ এগ্জামিনেশন দিস্ ইয়ার।

33. সে খেলাধুলায় খুব ভাল। He is a good sportsman. হি ইজ এ গুড স্পোর্টসম্যান।

34. তোমার হাতের লেখা ভাল নয়। Your handwriting is not good. ইয়োর হ্যাণ্ডরাইটিং ইজ নট গুড।

35. বইটা আপাততঃ তোমার কাছেই থাক। Keep the book with you for the present. কিপ দি বুক্ উইথ্ ইউ ফর দ্য প্রেজেন্ট।

36. সে প্রায়ই স্কুল থেকে পালিয়ে যায়। He often runs away from the school. হি অফ্ন্ রানস্ এ্যাওয়ে ফ্রম দ্য স্কুল।

37. কি দেখছ ? What are you looking at ?/Why don't you pay attention ? হোয়াট আর ইউ লুকিং এ্যাট ?/হোয়াই ডোন্ট ইউ পে এ্যাটেনশন্ ?

38. তোমার প্রধান শিক্ষকের ওপর কোনই জোর নেই ? Don't you have any influence on the headmaster ? ডোন্ট ইউ হ্যাভ এনি ইনফ্লুয়েন্স অন দ্য হেডমাস্টার ?

39. আমাদের স্কুলের কাল থেকে ছুটী আরম্ভ হবে। Our school will remain closed for vacation from tomorrow. আওয়ার স্কুল উইল রিমেন ক্লোজ্ড্ ফর ভেকেশন ফ্রম টুমরো।

40. ছেলেরা, সময় হয়ে গেছে, উত্তরপত্র দিয়ে দাও। Boys, time is over, hand over your paper. বয়েজ, টাইম ইজ ওভার, হ্যাণ্ড ওভার ইয়োর পেপার্স।

41. নতুন টাইম টেবিল ১লা মে থেকে শুরু হবে। The new time-table will come into force from 1st May. দ্য নিউ টাইম-টেব্ল্ উইল কাম্ ইনটু ফোর্স ফ্রম ফার্স্ট মে।

42. কেন বক্ বক্ করছ, চুপ করো। Why do you chatter/speak nonsense ? Hold your tongue./ Keep shut. হোয়াই ডু ইউ চ্যাটার/স্পিক্ ননসেন্স ? হোল্ড ইয়োর টাঙ্গ।/কিপ্ শাট্।

43. আমার কাছে অতিরিক্ত পেনসিল নেই। I don't have spare pencil. আই ডোন্ট হ্যাভ স্পোয়ার পেন্সিল।
44. আমাদের মধ্যে কথাবার্তা বন্ধ। We are not on speaking terms. উই আর নট্ অন স্পিকিং টার্মস্।
45. আমাদের যাতায়াত নেই। We don't go to each other's house./We don't visit each others. উই ডোন্ট গো টু ইচ আদার'স হাউস।/উই ডোন্ট ভিজিট ইচ আদারস।
46. এই ছাত্রটি দশম শ্রেণীতে পড়ার উপযুক্ত হবে না। This boy will not be able to get on in the tenth class. দিস্ বয় উইল নট বি এব্‌ল্ টু গেট অন ইন দ্য টেন্‌থ্ ক্লাস।
47. বক বক করো না। Don't speak nonsense. ডোন্ট স্পিক্ ননসেন্স।
48. ক্লাশে উপস্থিতি ডাকা হয়ে গেছে? Has the roll been called ? হ্যাজ দ্য রোল বিন কল্‌ড্ ?
49. আমি অঙ্ককেই ভয় করি। Mathematics is my bugbear. ম্যাথমেটিক্স্ ইজ মাই বাগবিয়ার।
50. সব প্রয়াসই বিফল হ'ল। All the efforts failed. অল দ্য এফোর্টস্ ফেল্‌ড্।
51. বাগীশ ক্লাশের সবচেয়ে বুদ্ধিমান ছাত্র। Vagish is the best boy in the class. বাগীশ ইজ দি বেস্ট বয় ইন দ্য ক্লাস।
52. সে আমার চেয়ে এক বছর পেছনে। He is junior to me by one year. হি ইজ জুনিয়র টু মি বাই ওয়ান ইয়ার।
53. ভাল ছেলে ক্লাশের মুখ উজ্জ্বল করে। A good boy brings credit to his class. এ গুড্ বয় ব্রিঙ্গস্ ক্রেডিট্ টু হিজ ক্লাস।
54. অঙ্কে সে আমার থেকে ভাল। He is ahead of me in Mathematics. হি ইজ এ্যাহেড অফ মি ইন ম্যাথমেটিক্স্।
55. এই প্রশ্নপত্র কে তৈরী করেছেন? Who has set this paper ? হু হ্যাজ সেট দিস্ পেপার ?
56. স্কুলে যাবার সময় হয়ে গেছে। It is time for school. ইট ইজ টাইম ফর স্কুল।
57. ছেলেটা স্কুলে আসেনি। The boy did not come to school. দ্য বয় ডিড্ নট কাম্ টু স্কুল।
58. বালকটি কবিতা আবৃত্তি করল। The boy recited a poem. দ্য বয় রেসাইটেড এ পোয়েম।
59. তোমার কাছে একটা অতিরিক্ত খাতা হবে? Have you a spare exercise book/note book ? হ্যাভ ইউ এ স্পেয়ার একসারসাইজ বুক্/নোট্ বুক্ ?
60. প্রধানশিক্ষক মশাই আমার জরিমানা মকুব করে দিয়েছেন। The headmaster exempted my fine. দ্য হেডমাস্টার এক্সেম্পটেড মাই ফাইন।

স্মরণীয় [To Remember]

This loan is repayable with twenty years' (এই ঋণ কুড়ি বছরে শোধ করা যাবে)। He recalled his school days. (সে তার স্কুল জীবনের দিনগুলো স্মরণ করছিল)। When would you return? (তুমি কবে ফিরবে?) এই তিনটি বাক্য—

repayable = re + payable. recall = re + call. return = re + turn'

re এই উপসর্গটি শব্দের প্রথমেই আছে। re-এর অর্থ ফেরত। ফলে—

re-payable = ফেরত + দেয় অর্থাৎ যা পরিশোধ করতে হবে।

re+call = ফেরত + ডাকা মানে স্মরণ করা। re+turn=ফেরত + আসা মানে প্রত্যাবর্তন করা।

re কে prefix (উপসর্গ) বলে। re দিয়ে তৈরি অন্য শব্দ—

remark—টিপ্পনী করা
replace—একের বদলে অন্যকে রাখা
remove—সরিয়ে দেয়া
remind—মনে করিয়ে দেয়া
rejoin—আবার সম্মিলিত হওয়া
reform—শোধরানো

46 ছিচল্লিশতম দিন nd Day

[29] স্বাস্থ্য-১ HEALTH [হেলথ -1]

1. কাল রাত্রে আমার জ্বর হয়েছিল। Last nitht I had an attacked of fever. লাস্ট নাইট আই হ্যাড এ্যান এ্যাটাকড অফ ফিভার।
2. ডাক্তার সাহেব, আমি কি ভাত খেতে পারি? May I take rice, Doctor. মে আই টেক রাইস, ডক্টর?
3. জ্বর ছাড়ার পর তিনবার কুইনাইন নিও। Take quinine three times after the fever is down. টেক কুইনাইন থ্রী টাইমস আফটার দি ফিভার ইজ ডাউন।
4. আমার স্বাস্থ্যের জন্য চিন্তা হচ্ছে। I am worried about my health. আই এ্যাম ওয়ারিড এ্যাবাউট মাই হেল্‌থ।
5. সে গাঢ় ঘুমে অচেতন। He is fast asleep. হী ইজ ফাসট এ্যাস্নীপ।
6. তিনি চক্ষুরোগ বিশেষজ্ঞ। He is an eye specialist. হী ইজ এ্যান আই স্পেশালিস্ট।
7. তার স্বাস্থ্য ভাল যাচ্ছে না। He does not keep good health. হী ডাজ নট কীপ গড হেল্‌থ।
8. আমার পায়ের বড়ো আঙ্গুলে চোট লেগেছে। I hurt my big toe. আই হার্ট মাই বিগ টো।
9. আমার পায়ে ফোস্‌কা পড়েছে। I am feeling fot-sore. আই এ্যাম ফেলিং ফট-সোর।
10. তাঁর সব কটা দাঁতই মজবুত আছে। All his teeth are intact. অল হিজ টীথ আর ইনট্যাকট।
11. তাঁর স্মরণশক্তি তীক্ষ্ণ। He has a wonderful memory. হী হ্যাজ এ ওয়ানডারফুল মেমরী।
12. তার এক চোখ কানা। He is blind of one eye. হী ইজ ব্লাইন্ড অফ্ ওয়ান আই।
13. সে একপায়ে খোঁড়া। He is lame in one leg. হী ইজ লেম ইন ওয়ান লেগ।
14. আমি প্রায়ই কোষ্ঠবদ্ধতায় ভুগি। Usually I have constipation. ইউজুয়ালী আই হ্যাভ কনসটিপেশন।
15. আমার পেট খারাপ হয়েছে। My stomach is upset. মাই স্টম্যাক ইজ আপসেট।
16. আমার মাথা হালকা করে টিপে দাও। এতে আমার আরাম লাগে। Press my head gently. It gives me some relief. প্রেস মাই হেড জেনটলি। ইট গিভস মী সাম রিলিফ।
17. তাঁর চোখ উঠেছে ও চোখ দিয়ে পানি গড়াচ্ছে। His eyes are sore and running. হিজ আইজ আর সোর এ্যান্ড রানিং।
18. ওষুধ তেতো, কিন্তু রোগীকে সুস্থ করে তোলে। Medicine is bitter, but it cures the patient. মেডিসিন ইজ বিটার, বাট ইট কিয়োরস দ্য পেসন্ট।
19. আজকাল খুব জ্বর হচ্ছে আর ডাক্তাররাও খুব পয়সা করছেন। Now-a-days fever is raging violently and doctors are minting money. নাও-এ-ডেজ ফিভার ইজ রেজিং ভায়োলেন্টলি এ্যাণ্ড ডক্‌টর্‌স্ আর মিনটিং মনি।
20. তুমি থার্মোমিটার দেখতে জানো? Can you read thermometer ? ক্যান ইউ রিড থারমোমিটার?
21. শহরে জ্বর ও বসন্তের প্রকোপ খুব বেড়ে গেছে। Small-pox and fever are raging havoc in the city. স্মল-পক্স এ্যাণ্ড ফিভার আর রেজিং হাভক্ উইথ্ ফিভার।
22. আপনার ভায়ের কবে থেকে জ্বর হয়েছে? How long has your brother been down with fever ? হাউ লং হ্যাজ ইয়োর ব্রাদার বিন ডাউন উইথ্ ফিভার।
23. ম্যালেরিয়ায় কুইনাই অব্যর্থ। Quinine is a sure remedy of malaria. কুইনিন ইজ এ শিওর রেমেডি অফ ম্যালেরিয়া।
24. আমার জ্বর-জ্বর ভাব হয়েছে। I am feeling feverish. আই এ্যাম ফিলিং ফিভারিশ্।
25. ডাক্তার দেখাও। Consult a/some doctor. কনসাল্‌ট্ এ/সাম্ ডক্‌টর।

26. এ জ্বর তার বহুদিনের।	He has chronic fever. হি হ্যাজ ক্রনিক ফিভার।
27. তার জ্বর ছেড়ে গেছে।	His fever is down. হিজ ফিভার ইজ ডাউন।
28. মহিলাটির অসুখ সেরে গিয়েছিল।	The lady recovered from her illness. দি লেডি রিকভারড্ ফ্রম হার ইল্‌নেস।
29. রোগীর অবস্থা এখন আর বিপজ্জনক নয়।	Now the patient is out of danger. নাও দি পেশেন্ট ইজ আউট অফ ডেন্‌জার।
30. তার আঘাত গুরুতর।	He is badly hurt. হি ইজ ব্যাডলি হার্ট।
31. আপনার নিয়মিত ব্যায়াম করা উচিৎ।	You shold exercise regularly. ইউ শুড এক্সারসাইজ রেগুলারলি।
32. বেশী খাটুনিতে তাঁর স্বাস্থ্যহানি হয়েছে।	Overwork has ruined his health. ওভারওয়ার্ক হ্যাজ রুইন্‌ড্ হিজ হেল্‌থ।
33. সে বদহজমে ভুগছে।	He has indigestion. হি হ্যাজ ইনডাইজেশন্।
34. মশা অতিষ্ট করে তুলেছে।	Mosquitoes are menace. মসকিটোজ্ আর এ মিনেস্।
35. আমার জ্বর ছেড়ে গেছে।	I have recovered from fever. আই হ্যাভ রিকভারড্ ফ্রম ফিভার।
36. তিনি অসুস্থ।	He is not feeling well. হি ইজ নট ফিলিং ওয়েল।
37. শিশুটি স্বাস্থ্যবান।	He is a healthy child. হি ইজ এ হেলদি চাইল্ড।
38. আমি অন্ত্রের অসুখে ভুগছি।	I am suffering from some intestinal disorder. আই এ্যাম সাফারিং ফ্রম সাম্ ইন্‌টেস্‌টিনাল ডিস্‌অর্ডার।
39. রোগের থেকে নিরাময় ভাল।	Prevention is better than cure. প্রিভেনশন্ ইজ বেটার দ্যান কিয়োর।
40. দুপুরে খাওয়ার পর বিশ্রাম নিন, রাত্রে খাওয়ার পর মাইলখানেক বেড়িয়ে আসুন।	After lunch sleep a while, after dinner walk a mile. আফটার লান্‌চ্ স্লিপ এ হোয়াইল, আফ্‌টার ডিনার ওয়াক্ এ মাইল।
41. সে এখন ঋতুমতী।	She is in her period. শি ইজ ইন হার পিরিয়ড।
42. তিনি ওজন কমাতে ব্যস্ত।	She is trying to reduce her weight. শি ইজ ট্রাইং টু রিডিউস হার ওয়েট।
43. আনিকা ভীষণ দুর্বল।	Anika is very weak. আনিকা ইজ ভেরি উইক।
44. রাণীর স্বাস্থ্য নিতান্তই দুর্বল।	Rani has a weak constitution. রাণী হ্যাজ এ উইক্ কনস্টিটিউশন্।
45. সন্তুষ্টির চেয়ে ভাল ওষুধ নেই।	Happiness is the best tonic/thing for health. হ্যাপিনেস্ ইজ দি বেষ্ট টনিক/থিং ফর হেল্‌থ।

স্মরণীয় [To Remember]

Action (ক্রিয়া), collection (সমূহ) Protecton (রক্ষা) প্রভৃতি শব্দ বিশেষ্য। এদের শেষে tion আছে ও এই শব্দগুলো সেই সব ক্রিয়া থেকে উদ্ভুত যাদের শেষে আছে। অবশ্য এমনও অনেক ক্রিয়া আছে, যাদর শেষে tion থাকে না যেমন—

Atend থেকে attention (মন দেয়া, দৃষ্টি)
convene থেকে convetion (সভা)
decribe থেকে description (বর্ণনা)
destroy থেকে destsruction (ধ্বংস)
receive থেকে reception (স্বাগত সমারোহ)

Timely action by the engine driver prevened a major railway accident (ইনজিন চালকের সময়োচিত সাবধানতা অবলম্বন করায় একটি বড় রকমের রেল দুর্ঘটনা এড়ানোর সম্ভব হয়েছিল) বলা ঠিক। কেননা act ক্রিয়া থেকে action বিশেষ্য হয়েছ। His total investent amount to taka one lakh (তিনি সবশুদ্ধ এক লাখ টাকা লগ্ন করেছেন) এই বাক্যে invest (এই শব্দের শেষে t আছে) এই শব্দের শেষে ment যোগ করে investent করা হয়েছে, tion যোগ করে নয়। অর্থাৎ t দিয়ে যার শেষ এমন অনেক ক্রিয়ার সাথে ment যোগ করেও বিশেষ্য করা হয়। যেমন-depart থেকে department (বিভাগ), assort থেকে assortment (বাছা)

47 সাতচল্লিশতম দিন th Day

[30] স্বাস্থ্য-II	HEATH —II (হেলথ-II)
46. আমার গা গুলোচ্ছে।	I feel like vomiting. আই ফীল লাইক ভমিটিং।
47. চার ঘন্টা অন্তর একদাগ ওষুধ খাবে।	Taka a dose of the medicine every four hours. টেক এ ডোজ অফ দি মেডিসিন এভরি ফোর আওয়ারস।
48. খোলা হাওয়া স্বাস্থ্যলাভের উপযোগী।	Fresh air is invigorating. ফ্রেশ এয়ার ইজ ইনভিগারেটিং।
49. আমার শরীর আজ ভাল ঠেকছে না।	I am not feeling wel today. আই এ্যাম নট ফিলিং ওয়েল টুডে।
50. হাঁটতে হাঁটতে তার পা ফুলে গেছে।	His feet are sollen form weaking. হিজ ফিট আর সোওয়ালেন ফ্রম ওয়াকিং।
51. আমার স্বাস্থ্য খারাপ হয়ে গেছে।	My heath is down. মাই হেলথ ইজ ডাউন।
52. জোলাপ নেবে।	Take a purgative. টেক এ পারগেটিভ।
53. কোনো ভাল ডাক্তারকে দেখাও।	Consult a good doctor. কনসাল্ট এ গুড ডকটর।
54. সে জীবনে অতিষ্ঠ হয়ে উঠছে।	He is fed up with his life. হী ইজ ফেড আপ উইথ হিজ লাইফ।
55. হাতুড়ে ডাক্তার থেকে সাবধান।	Avoid quacks. এ্যাভয়েড কোয়াক্স।
56. ডাক্তার তার রোগ ধরতে পারলেন না।	The doctor could not diagnose his disease. দি ডক্টর কুড নট ডায়গানোজ হিজ ডিজীজ।
57. মৃত্যুহার বাড়ছে।	The death rate is increasing. দি ডেথ রেট ইজ ইনক্রিজিং।
58. ডাক্তারের পরামর্শ নাও।	Consult a doctor. কনসালট এ ডক্টর।
59. তোমার নাক ঝরছে।	Your nose is running. ইয়োর নোজ ইজ রানিং।
60. আমার হাতের হাড় ভেঙ্গে গেছে।	I have fractured my arm. আই হ্যাভ ফ্র্যাকচারড মাই আর্ম।
61. কাল তার শরীর ভাল ছিল না।	He was not well yesterday. হী ওয়াজ নট ওয়েল ইয়েসটারডে।
62. আমি অত্যন্ত পরিশ্রান্ত।	I am dead tried. আইম এ্যাম ডেড টায়ারড।
63. আজ সে কেমন আছে?	How is he today. হাউ ইজ হী টুডে।
64. ভলিবল খেলার সময় তার হাত মুচড়ে গিয়েছিল।	His hand was dislocated whlie playing volleyball. হিজ হ্যান্ড ওয়াজ ডিসলোকেটেড হোয়াইল প্লেয়িং ভলিবল।
65. কালকের চেয়ে আজ সে ভাল আছে।	Today he is better than yesterday. টুডে হী ইজ বেটার দ্যান ইয়েস্টারডে।
66. আমি হাওয়া বদলাতে চট্টগ্রাম গিয়েছিলাম।	I went to Chittagong for a change of climate. আই ওয়েন্ট টু চিটাগাং ফর এ চেনজ অপ ক্লাইমেট।
67. তোমার কাজকর্ম কেমন চলছে আজকাল ?	How are you getting on in your business ?/How is your business getting on? হাউ আর ইউ গেটিং অন ইন্ ইয়োর বিজনেস্ ? / হাউ ইজ ইয়োর বিজনেস গেটিং অন ?
68. এই ঔষধটিতে তোমার জ্বর ছেড়ে যাবে।	This medicine will bring your fever down. দিস্ মেডিসিন উইল ব্রিং ইয়োর ফিভার ডাউন।
69. তার মাথা ধরেছে।	He has a headache. হি হ্যাজ এ হেডএক্।
70. কাল জ্বর ছেড়ে যাবে।	The fever will be down tomorrow. দ্য ফিভার উইল বি ডাউন টুমরো।

71. তোমার গলা কেন বসে গেছে ? — Why are you hoarse ? হোয়াই আর ইউ হোর্স ?
72. আমি তাকে দেখতে যাবো। — I'll go to enquire about his health. আই'ল গো টু এনকোয়্যার অ্যাবাউট হিজ হেল্‌থ।
73. কঠিন পরিশ্রম করায় আমার স্বাস্থ্য ভেঙে গেছে। — My health has fallen/gone down on account of hard work. মাই হেল্‌থ হ্যাজ ফরেন/গন্ ডাউন অন এ্যাকাউন্ট অফ হার্ড ওয়ার্ক।
74. আমার ওজন কমকরে দু'কিলো বেড়ে গেছে। — I have gained/put on weight at least by two kilos. আই হ্যাভ গেন্‌ড/পুট অন ওয়েট এ্যাট লিস্ট বাই টু কিলোজ।
75. তোমার কি হয়েছে ? — What is the trouble/ problem with you ?/ What ails you ? হোয়াট ইজ দ্য ট্রাব্‌ল্/প্রবলেম্ উইথ ইউ ?/হোয়াট এল্‌স ইউ ?
76. রোগী শীতে কাঁপছে। — The patient is shivering with cold ?দি পেশন্‌ট্ ইজ শিভারিং উইথ্ কোল্ড।
77. ম্যালেরিয়ায় অনেক লোক মারা গেছে। — Many people died of malaria./Malaria took a heavy toll. মেনি পি্পল্ ডায়েড অফ্ ম্যালেরিয়া।/ম্যালেরিয়া টুক্ এ হেভি টোল্।
78. এই ঔষধটি যাদুর মত কাজ করে। — This medicine works miracles. দিস্ মেডিসিন ওয়ার্কস্ মির‍্যাক্‌লস্।

[31] আবহাওয়া — WEATHER [ওয়েদার]

1. কাল রাত ভর ঝির ঝির বৃষ্টি হচ্ছিল। — It kept drizzing all through the night. ইট কেপট ড্রিজলিং অল থ্রু দি নাইট।
2. আকাশ মেঘে ঢেকে আছে। — The sky is overcast. দি স্কাই ইজ ওভারাকাস্ট।
3. আজ খুব গরম। — It is very hot today. ইট ইজ ভেরি হট টুডে।
4. গরমে মাথা ঘূরছে। — I am feeling giddy on account of the heat. আই এ্যাম ফীলিং গাডি অন এ্যাকাউন্ট অফ দি হীট।
5. মুষলধারে বৃষ্টিতে ছাতা কোন কাজেই লাগে না। — An Umberella is of no use in heavy rain. এ্যান আমব্রেলা ইজ অফ নো ইউজ ইন হেভী রেন।
6. ঠান্ডাদিন বেড়েই চলছে। — It is getting colder day by day. ইট ইজ গেটিং কোলডার ডে বাই ডে।
7. আজকাল খুলনায় ভীষণ ঠান্ডা পড়েছে। — It is bitterly cold in Khulna these days. ইট ইজ বিটারলী কোল্ড ইন খুলনা দীজ ডেজ।
8. এত জোর হাওয়ায় বাতি জ্বলবে না,ঘরের মধ্যেই থাকতে দাও। — There is a strong wind, the lamp will go out , Let it remain inside. দেয়ার ইজ এ স্ট্রং উইন্ড, বি ল্যাম্প উইল গো, উইট লেট ইট রিমেন ইনসাইড।
9. আজ কাল লু হাওয়া চলছে। — Very hot winds are blowing these day. ভেরি হট উইন্ডস আর ব্লোয়িং দীজ ডে।
10. আপনার ঘাম হচ্ছে। আবহাওয় ভ্যাপসা। — You are perspiring. It is sticky weather. ইউ আর পারসপায়ারিং। ইট ইজ স্টিকি ওয়েদার।
11. আমি (ঠান্ডায়) কাপছি। — I am shivering. আই এ্যাম শিভিরিং।
12. আমি ভিজিনি। — I did not get wet. আই ডিড নট গেট ওয়েট।
13. বাতাস ধুলোতে ভরা। — The dust is terrible. দি ডাসট ইজ টেরিবল।
14. আশা করি আবহাওয়া মনোরম থাকবে। — I hope the weather will be pleasant. আই হোপ দি ওয়েদার উইল বী প্লিজেন্ট।

15. হাওয়ায় শীতের আমেজ পাওয়া যাচ্ছে। There is a nip the air. দেয়ার ইজ এ নিপ দি এয়ার।

16. বাইরে ঝড় বয়ে যাচ্ছে; আবহাওয়া অত্যন্ত প্রতিকূল। A tmpests is raging outside; the weather has turned inclement. এ টেমপেস্ট ইজ রেজিং আউট সাইড; দি ওয়েদার হ্যাজ টারনড ইনক্লিমেন্ট।

17. মুষলধারে বৃষ্টি হচ্ছে। It is raining cats and dogs. ইট ইজ রেনিং ক্যাটস এ্যান্ড ডগস

18. আজ সকালে শিলাবৃষ্টি হয়েছিল। There was a hail-storm this morning. দেয়ার ওয়াজ এ হেল স্টর্ম দিস মরনিং।

19. আবহাওয়া বড় ভ্যাপসা। It's very humid. ইট্'স ভেরি হিউমিড্।

20. খুব গরম পড়েছে, অথচ বাতাসও বইছে না। It's sultry weather. ইট্স্ সাল্ট্রি ওয়েদার।

21. হাওয়া প্রায় নিশ্চল। The wind is almost still. দ্য উইণ্ড ইজ অলমোস্ট স্টিল্।

22. খুব সুন্দর বাতাস বইছে। Cool wind is blowing. কুল উইণ্ড ইজ ব্লোয়িং।

23. বৃষ্টির জন্য যেতে পারিনি। The rain prevented me from going. দি রেন প্রিভেন্টেড্ মি ফ্রম গোয়িং।

স্মরণীয় [To Remember]

Many a patriot would gladly lay down his life for the sake of his country (অসংখ্য দেশভক্ত নর-নারী দেশের জন্য হাঁসতে হাঁসতে প্রাণ বির্সজন করতে পারে। The Camel walks very clumsily. (উটের চলন বিকট ধরনের) এই দু'টি বাক্যে glad থেকে gladly ও Clumsy থেকে Clumsily, মূল শব্দে ly যোগ করে তৈরি করা হয়েছে। এদের ক্রিয়া বিশেষণ বলে। মনে রাখবেন কোন বিশেষণে ly যোগ করা হয় তবে তারা ক্রিয়া বিশষণে পরিণত হয়। উদাহরণত ঃ

abl থেকে ably (সক্ষমভাবে)
aimless থেকে aimlessly (উদ্দেশ্যবিহীনভাবে)
humble থেকে humbl (বিনম্রভাবে)
bad থেকে badly(খারাপভাবে)
intelligent থেকে intelligently (বুদ্ধিমত্তার সহিত)
Calm থেকে Calmly (শান্তভাবে)
kind থেকে kindly (কৃপাপুর্বক)
glad থেকে galdly (আনন্দের সহিত)
claver থেকে claverly (চালাকীর সাথে)
need থেকে needly (আবশ্যকভাবে)
efficient থেকে efficiently (যোগ্যের সাথে)
right থেকে rihgtly (ঠিক ভাবে)
wrong থেকে wrongly (ভুল করা)

48 আটচল্লিশতম দিন 48th Day

[32] জীব-জন্তু ANIMALS [এ্যানিমেলস]

1. প্রঃ কোন পশু আমাদের দুধ দেয়।
   উঃ গরু আমাদের দুধ দেয়। মেষও দেয়।
   Q. Which animal gives us milk? হুইচ এ্যানিমেল গিভস আস মিল্ক?
   A. The cow gives us milk. The buffalo too is milk animal. দি কাউ গিভস আস মিল্ক। দি বাফেলো টু ইজ মিল্ক এ্যানিমেল।
2. প্রঃ কোন পশু ঘেউ ঘেউ কর।
   উঃ কুকুর ঘেউ ঘেউ করে।
   Q. Which animal barks? হুইচ এ্যানিমেল বার্কস?
   A. The dog barks. দি ডগ বার্কস।
3. প্রঃ কোন পশুর গলা লম্বা?
   উঃ জিরাফের গলা লম্বা।
   Q. Which animal has a long neck? হুইচ এ্যানিমেল হ্যাজ এ লং নেক?
   A. The jirafe has a long neck. দি জিরাফ হ্যাজ এ লং নেক।
4. প্রঃ কোন পশু থেকে পশম পাওয়া যায়?
   উঃ ভেরা আমাদের পশম দেয়।
   Q. Which animal gives us wool? হুইচ এ্যানিমেল গিভস আস উল?
   A. The sheep gives us wool? দি শীপ গিভস আস উল।
5. প্রঃ কোন পশুর লেজ ঝোপের মত?
   উঃ কাঠবিড়ালীর লেজ ঝোপের মত।
   Q. Which animal has a bushy tail? হুইচ এ্যানিম্যাল হাজ এ বুশী টেল?
   A. The squirrel has a bushy tail. দি স্কুইরেল হ্যাজ এ বুশী টেল।
6. প্রঃ কোন জন্তু অর্ধেক ঘোড়া ও অর্ধেক গাধা।
   উঃ খচ্চর অর্ধেক ঘোড়া অর্ধেক গাধা।
   Q. Which animal is half horse and half donkey? হুইচ এ্যানিমেল ইজ হাফ হর্স এ্যান্ড হাফ ডাঙ্কি?
   A. The Mule is half horse and half donkey. দি মিউলস ইজ হাফ হর্স এ্যান্ড হাফ ডাঙ্কি।
7. প্রঃ খচ্চর কোন কাজ করে।
   উঃ খচ্চর মালবাহী পশু।
   Q. What do Mules do? হোয়াট ডু মিউলস ডু?
   A. The Mule is a beast of burden. দি মিউল ইজ এ বীস্ট অফ বার্ডেন।
8. প্রঃ কোন পশুর শুড় হয়।
   উঃ হাতীর শুড় থাকে।
   Q. Which animal has a trunk? হুইচ এ্যানিম্যাল হ্যাজ এ ট্রাঙ্ক?
   A. The Elephant has a trunk. দি এলিফ্যান্ট হ্যাজ এ ট্রাঙ্ক।
9. প্রঃ কোন পশুর পিঠে কুঁজ হয়?
   উঃ উঠের পিঠে কুঁজ হয়।
   Q. Which animal has a hump on its back? হুইচ এ্যানিমেল হ্যাজ এ হাম্প অন ইটস ব্যাক?
   A. The camel has a hump on its back. দি ক্যামেল হ্যাজ এ হাম্প অন ইটস ব্যাক।
10. প্রঃ কোন পশুর শিং থাকে?
    উঃ গরুর শিং খাকে।
    Q. Which animal has horns? হুইচ এ্যানিমেল হ্যাজ হর্নস?
    A. The cow has horns. দি কাউ হ্যাজ হর্নস।
11. প্রঃ কোন পশু গাড়ি টানে?
    উঃ ঘোড়া গাড়ি টানে।
    Q. Which animal drives cart? হুইচ এ্যানিমল ড্রাইভস কার্ট?
    A. The horse drives cart. দি হর্স ড্রাইভস কার্ট।

12. প্রঃ কোন পোকা চাকে থাকে?
উঃ মৌমাছি চাকে বাস করে।
Q. Which insect lives in hives? হুইচ ইনসেক্ট লিভস ইন হাইভস?
A. Bees live in hives. বীজ লিভ ইন হাইভস।

13. প্রঃ কোন পাখি রাত্রে ডাকে?
উঃ পেচাঁ রাত্রে ডাকে।
Q. Which winged creature hoots at night? হুইচ উইংড ক্রীচার হুটস এ্যাট নাইট?
A. The owl hoots at night. দি আউল হুটস এ্যাট নাইট।

14. প্রঃ কোন পশুর সাথে মানুষের মিল দেখা যায়?
উঃ আদি মানবের সাথে মানুষের মিল দেখা যায়।
Q . Which animals resembles a human being?হুইচ এ্যানিমেল রিজেম্বলস এ হিউম্যান বীইং?
A. The ape resembles a human being. দি এ্যাপ রিজেম্বলস এ হিউম্যান বীইং।

15. প্রঃ কোন কীট জাল বোনে?
উঃ মাকড়সা জাল বোনে।
Q . Which insect spins a web? হুইচ ইনসেক্ট স্পিন্স এ ওয়েব?
A . The spider spins a web. দি স্পাইডার স্পিন্স এ ওয়েব।

---

* ইংরেজী যে শব্দ কোন স্বরবর্ণ (vowels) দিয়ে আরম্ভ হয়, তার আগে the থাকলে উচ্চারণ হবে দি এলিফ্যান্ট। অন্য সব শব্দের the আগে থাকলে তার উচ্চারণ দ'। কিন্তু মনে রাখতে হবে যে এই 'দ'-এর উচ্চারণ বাংলা এই শব্দের দ-এর উচ্চারণের মত হবে না। খুবই হ্রস্ব দ বলতে হবে এই সব ক্ষেত্রে।

[33] খেলাধূলা — GAMES [গেমস্]

1. সুমা খেলছে। — Suma is paying. সুমা ইজ প্লেয়িং।
2. আসা করি আপনি গুরুতর রূপে আঘাত পাননি। — You are not badly I hope. ইউ আর নট ব্যাডলি হার্ট আই হোপ।
3. আমি হাঁটার চেয়ে গাড়ি বা বাস চড়া পছন্দ করি । — I perfer riding a bus or a car to walking. আই প্রেফার রাইডিং এ বাস অর এ কার টু ওয়াকিং।
4. আমি ঘুড়ি উড়াচ্ছি। — I am flying a kite. আই এ্যাম ফ্লাইং এ কাইট।
5. আজ আমরা দাবা খেলব। — We shall have a game of chess today. উই শ্যাল হ্যাভ এ গেমস অফ চেস টুডে।
6. কে জিতল? — Who won? হু ওয়ন?
7. তুমি কোন খেলা জান? — What games do you play? হোয়াট গেমস ডু ইউ প্লে?
8. এসো তাস খেলা যাক। — Come,let us play cards. কাম, লেট আস প্লে কার্ডস।
9. তুমি তাস ফেঁটে দাও,আমি কাটব। — You shuffle the cards and I shall cut. ইউ শাফল দি কার্ডস এ্যান্ড আই শ্যাল কার্ট।
10. আমাদের দল জিতেছে। — Our team has won. আওয়ার টীম হ্যাজ ওয়ন।
11. তুমি লাঠি চালাতে জানো? — Do you know how to wield a lathi? ডু ইউ না হাও টু উইল্ড এ লাঠি?
12. চলো, খেলতে যাই। — Come,lets play. কাম, লেটস প্লে।
13. খেলা আরাম্ভ হয়ে গেছে। — The game has started. দি গেম হ্যাজ স্টার্টেড।
14. খেলাধূলা করা পড়ার মতনই দরকারী। — Playing is as important as studying. প্লেয়িং ইজ এ্যাজ ইমপরট্যান্ট এ্যাজ স্টাডিং।
15. দৈর্ঘ্য লম্ফ-এ আমার পেশীতে টান পড়েছে। — I twisted a musele while doing long jumps. আই টুইসটেড এ মাসল হোয়াইল ডুয়িং লং জাম্পস।
16. হাই জাম্প- এ তিনি রেকর্ড প্রতিষ্ঠা করেছেন। — He has set a record in high jump. হী হ্যাজ সেট এ রেকরড ইন হাই জাম্প।
17. সে দ্রুত দৌড়ায়। — He is a fast sprinter. হী ইজ এ ফাস্ট স্প্রিনটার।

18. তোমাদের স্কুলে জিমন্যাসটিক শেখানো হয়? — Do they teach gynastics in your shool? ডু দে টীচ জিন্যাসটিকস ইন ইয়োর স্কুল ।?

19. আমাদের স্কুলের খেলার মাঠ বিশাল। — Our school has very big playground. আওয়ার স্কুল হ্যাজ এভরি বিগ প্লে-গ্রাউন্ড।

Prefer ক্রিয়ার পরে যা বলা হয়,তাতে দ্বিতীয়টির চেয়ে প্রথমটিকে শ্রেয়তর ধরা হয়।

স্মরণীয় [To Remember]

ly এর মজা দেখুন। বিশেষণকে এ ক্রিয়া-বিশেষণেও বদলায়, বিশেষ্যকে বিশেষণে পরিবর্তিত করে। যেমন —His brotherly behaviour endeared him to all his colleagues. (ভাইয়ের মত ব্যবহার করে তিনি সকল সহকর্মীর প্রিয় হয়েছিল। বাক্যে brogher এই বিশেষ্য ly, যোগ করে brotherly বিশেষণ হয়ে গেছে। এই ভাবে—

father থেকে fatherly (পিতৃবৎ)	man থেকে Manly (পুরুষের মত)
mother থেকে motherly (মাতার মতন)	woman থেকে womanly (স্ত্রিয়োচিত)
sister থেকে sisterly (বোনের মত)	king থেক kingly (রাজোচিত)
body থেক bodiy (শারীরিক)	scholar থেক scholarly (বিদ্বানের মত)।

It was windly (সেদিন খুব হাওয়া দিচ্ছিল)। A fish a scaly body (মাছের গায় আঁশ থাকে) এই দু'টি বাক্যে wind থেকে windy (হাওয়াদার), scale থেকে scaly আঁশযুক্ত, wind এবং scale এই দু'টি বিশেষ্যের সাথে y যোগ করে বিশেষণ করা হয়েছে। এই রকম আরও কতকগুলো বিশেষণ—

Breeze থেকে breezy (হোওয়াদার),	hand থেকে handly (উপযোগিতা),
craft থেকে crefty (চালক),	dust থেকে dusty (ধুলায় ভরা),
greed থেকে gredy (লোভী),	room থেকে roomy (খোলামেলা),
rain থেকে rainy (বৃষ্টিযুক্ত),	sun থেকে sunny (রৌদ্রভরা)।

49 ঊনপঞ্চাশতম দিন th Day

[34] ব্যক্তি এবং বয়স	PERSON & AGE (পারসন এ্যান্ড এজ)
1. আপনার নাম জানতে পারি?	Your name, please? ইয়োর নেম প্লীজ?
2. আপনার পরিচয়?	May I know who you are? মে আই নো হু ইউ আর?
3. আপনার বয়স কত?	How old are you? হাউ ওলড আর ইউ?
4. ঠিক কুড়ি বছর হ'ল।	I have just completed twenty. আই হ্যাভ জাস্ট কমপ্লিটড টোয়েনটি।
5. আপনি কি আমার চাইতে বয়সে বড়?	Are you older than I? আর ইউ ওলডার দ্যান আই?
6. আপনি আমার চেয়ে ছোট?	You are younger than I. ইউ আর ইয়ঙ্গার দ্যান আই।
7. আমি অবিবাহিত।	I am a bachelor. আই এ্যাম এ ব্যাচলর।
8. মহিলাটি বিবাহিতা।	She is mrried. শী ইজ ম্যারেড।
9. তার চারটি মেয়ে।	She has four daughters. শী হ্যাজ ফোর ডটারস্।
10. তোমর বাবা কি করেন।	What is your father. হোয়াট ইজ ইয়োর ফাদার।
11. তিনি সরকারি চাকরি থেকে অবসর নিয়েছেন।	He has retired from Government service. হী হ্যাজ রিটায়ার্ড ফ্রম গভণমেন্ট সারভিস।
12. তাকে বয়স্ক বলে মনে হয়।	He looks aged. হী লুকস এজেড।
13. তার চুল পেকে গেছে।	His hair is grey. হিজ হেয়ার ইজ গ্রে।
14. সে কি চুলে কলপ লাগায়?	Does she dye her hair? ডাজ শী ডাই হার হেয়ার।
15. আপনাদের কি যৌথ পরিবার?	Is yours a joint family? ইজ ইয়োরস এ জয়েন্ট ফ্যামিলি?
16. হ্যাঁ, আমাদের যৌথ পরিবার।	Yes, ours is a joint family. ইয়েস, আওয়ারস ইজ এ জয়েন্ট ফ্যামিলি।
17. আপনারা ক'জন ভাই?	How many brothers are you? হাউ মেনি ব্রাদারস আর ইউ?
18. আপনার ক'জন বোন?	How many sisters have you? হাউ মনি সিসটারস হ্যাভ ইউ?
19. আমাদের বড় দাদা আলাদা থাকেন।	Our eldest brother lives apart. আওয়ার এলডেস্ট ব্রাদার লিভস এ্যাপার্ট।
20. ও তো শিশু।	He is just a kid. হী ইজ জাসট এ কিড।
21. বয়সের চেয়ে আপনাকে ছোট দেখায়।	You look younger than your age. ইউ লুক ইয়ংগার দ্যান দ্যান ইয়োর এজ।
22. আমার ভাই -এর বয়স ষোল।	My brother is sixteen years old. মাই ব্রাদার ইজ সিকসটিন ইয়ারস ওল্ড।

[35] চরিত্র	CHARACTER [ক্যারেকটার]
1. রেগে যাওয়া পূর্ব লক্ষণ।	Giving way to anger is a sing of weakness. গিভিং ওয়ে টু এ্যাঙ্গার ইজ এ সাইন অফ উইক নেস।
2. অলস (লাক) অর্ধমৃতের সমান।	An idle man is as good as half dead. এ্যান আয়ডল ম্যান ইজ এ্যাজ গুড এ্যাজ হাফ ডেড।

* hair সব সময় একবচনেই ব্যবহৃত হয়।

3. ধার না নেবে না দেবে।	Neither borrow nor lend. নাইদার বরো নর লেনড।
4. তোমার সব কথা দেয়া উচিত।	You should tell the truth. ইউ শুড টেল দি ট্রুথ।
5. নিঃস্বার্থ সবা করার আনন্দ অপরিসীম।	There is great joy in selfless service. দেয়ার ইজ গ্রেট জয় ইন সেলফলেস সারভিস।
6. তিনি পাপের প্রায়শ্চিত্ত করেছেন।	He has atoned for his sin. হী হ্যাজ এ্যাটোন্ড ফর হিজ সিন।
7. প্রতারণা করো না, প্রতারি হয়া না।	Don't deceived nor be deceived. ডোন্ট ডিসীভ নর বী ডিসীভড।
8. সৎ ব্যক্তিরাই সুখী।	The virtuous alone are happy. দি ভারচুয়াস এ্যালোন আর হ্যাপী।
9. অলস মস্তিষ্ক শয়তানের কারখানা।	An idle mind is the devil's workshop. এ্যান আয়ডল মাইনড ইজ ডেভিলস ওয়ার্কশপ।
10. সেবাই জীবনর ধর্ম।	Life is for service. লাইফ ইজ ফর সার্ভিস।
11. অন্যের কাছে কিছুই চাইব না।	Don't ask anybody for anything. ডোন্ট আসক এনিবডি ফর এনিথিং।
12. এটা করতে আমার বিবেকে বাধে।	My conscience does not permit it. মাই কনশান ডাজ নট পার্মিট ইট।
13. অত্যধিক আরাম ক্ষতিকর।	To rest is rust. টু রেট ইজ টু রাস্ট।
14. উপার্জন না করে খাওয়া চুরি করার সমান।	He who eats without earning is committing theft. হী হু ঈটস উইদাউট আর্নিং ইজ কমিটিং এ থেফট।
15. সে সব সময় কথা বলতে থাক।	She is always talking. শী ইজ অলওয়েজ টকিং।
16. সে তার বোনকে খুব হিংসা করে।	She is very jealous of her sister. শী ইজ ভেরি জেলাস অফ হার সিসটার।
17. তোমার সততার উপর আমি পরিপূর্ণভাবে বিশ্বাসী।	We are quite sure of your honesty. উই আর কোয়াইট শিওর অফ ইয়োর অনেস্টি।
18. সে এমন দেখায় যেন সবকিছু জানে।	He pretends to know everything. হী প্রিটেনডস টু নো এভরিথিং।

[36] বেশভূষা — DRESS [ড্রেস]

1. এই কাপড়টা বারো টাকা মিটার।	This cloth is sold at twelve taka a metre. দিস ক্লথ ইজ সোলড এ্যাট টুয়েলভ টাকা এ মিটার।
2. বরসাতী পরতে ভুল করো না যেন।	Pease don't forget to wear a raincot. প্লীজ ডোন্ট ফরগেট টু ওয়্যার এ রেনকাট।
3. কাপড়টা খুবই নরম।	This cloth is very warm. দিস ক্লথ ইজ ভেরি ওয়ার্ম।
4. বাংলাদেশীয় মহিলারা প্রায় সকলেই শাড়ি পরেন।	Bangladeshi women mostly wear sarees. বাংলাদেশী উইমেন মোস্টলি ওয়্যার শাড়িজ।
5. ভিজে কাপড় পর না।	Do not put on wet clothes. ডু নট পুট অন ওয়েট ক্লোথস।
6. পুরোনো কোটি পর, নতুন বই কেন।	Wear an old coat, purchase a new book. ওয়্যার এ্যান ওলড কোট, পারচেজ এ নিউ বুক।
7. আমি কাপড় পালটিয় আসছি।	I shall come and change. আই শ্যাল কাম অ্যান্ড চেঞ্জ।
8. আজকাল নব যুবক-যুবতীরা হাল ফ্যাশনের কাপড় পরে।	Now-a-days young people wear mod dresses. নিও-এ-ডেজ ইয়ং পিপল ওয়্যার মড ড্রেসেজ।
9. তিনি একটি রেশমী শাড়ি পরেছিলেন।	She was wearing a sliken sari. শী ওয়াজ ওয়ারিং এ সিল্কেন শাড়ি।
10. আমার কাপড় ধোপার বাড়ি দিয়েছি।	My clothes have gone to the laundry. মাই ক্লোদজ হ্যাভ গন টু দি লনড্রি।

11. সে নীল রঙের উর্দি পরেছিল। — He was in a blue uniform. হী ওয়াজ ইন এ ব্লু ইউনিফর্ম।
12. এই কোটটা জলে ভেজে না। — It is water-proof coat. ইট ইজ এ ওয়াটার প্রুফ কাট।
13. এই পরিধেয়গুলো আপনার জন্য। — These uniforms are for you. দীজ ইউনিফর্মস আর ফর ইউ।
14. পরিধান ব্যক্তিত্বের পরিচায়ক। — A man is judged by the clothes he wears. এ ম্যান ইজ জাজড বাই দি ক্লোদজ হী ওয়ারস।
15. এই কাপড়টা একটু আঁট হচ্ছে। — This dress is a little tight for me. দিস্ ড্রেস্ ইজ এ লিট্‌ল টাইট্ ফর মি।
16. কোটটা কোমরে ঢিলে। — This coat is loose at the waist. দিস্ কোট ইজ লুজ এ্যাট দ্য ওয়েসট।
17. আপনার কাছে শার্টের কাপড় আছে? — Do you have shirtings. ডু ইউ হ্যাভ শারর্টিস্?
18. আজ্ঞে হাঁ, ভাল সুটের কাপড়ও আছে। — Yes, we have good suitings also. ইয়েস, উই হ্যাভ গুড সুটিংস্ অলসো।
19. আমার সুটটা তোমার থেকে আলাদা। — My suit is different from yours. মাই সুট ইট ডিফারেন্ট ফ্রম ইয়োর্স্।
20. ওর শার্ট আমারটার মত নয়। — His shirt is not like mine/similar to mine. হিজ শার্ট ইজ নট লাইক মাইন/সিমিলার টু মাইন।

স্মরণীয় [To Remember]

কোনও শব্দের শেষে less থাকলে সেই শব্দ বিশেষণ হয়। যেমন—He is a shmeless person. (সে নির্লজ্জ); Needless to say, you are a throught gentlean. (বলা বাহুল্য, আপনি অতীব ভদ্র); A cloudless sky in the month of "Sawan" can really worry the poor Bangladesh farmer (শ্রাবণ মাস মেঘ বিহীন আকাশ গরীব বাংলাদেশী চাষাকে ভাবনায় ফেলে দেয়); Astronauts remain weightless while they are in speace cricling the earth on the moon. (নভোচারীরা শূন্যে পৃথিবী বা চন্দ্রের চার দিকে পাক খাবার সময় ভারহীন অবস্থায় থাকে।

সাধারণতঃ যে সব শব্দের শেষে ful যোগ করা যায়, তাদের সাথে lessও যোগ করা যেতে পারে ও নতুন বিশেষণ তৈরি করা যায়। উদাহরণত ঃ colour থেকে colouress (বর্ণবিহীন), base থেকে baseless (ভিত্তিহীন), arm থেকে armless (বাহুহীন), care থেকে careless (অসাবধান), faith থেকে faithless (বিশ্বাসঘাতক), friend থেকে friendless (মিত্রহীন), land থেকে landless (ভূমিহীন), mary থেকে merciless (নিদয়), name থেকে nameless (নামহীন), rest থেকে restless (অস্থির) ইত্যাদি এই নিয়মের একটি অপবাদ unless. কিন্তু এই শব্দটি বিশেষ্য থেকে ess যোগ কর উৎপন্ন হয়নি, যেমন— হয়েছে base থেকে baseless ইহা অব্যয় —unless মনে যতক্ষণ না।

50 পঞ্চাশতম দিন 50th Day

41 থেকে 45 দিন

Test no–1 পূর্ণাঙ্গ [মোট নম্বর] ২০

16 বা তার বেশি ঠিক হলে very good 12 বা তার বেশি ঠিক fair হবে

১. নিম্নলিখিত বাক্যগুলোর সাথে মেলে এরকম বাক্য আপনার গত কয়েকদিনে শিখেছেন। এই বাক্য গুলোতে কোন না কোন অশুদ্ধি আছে। তাদের শুদ্ধ করে আপনার ভাষা জ্ঞানের পরীক্ষা নিন ও ব্রাকেটে দেয়া বাক্য নির্দেশিকা থেকে আপনার শুদ্ধ করা বাক্য বইয়ে দেয়া বাক্যের সাথে যাচাই করে নিন।

1. Have many childrens you have? (23:6). 2. Why did you not wake up me? (23:28). 3. He is independent from his parent. (23:1). 4. This road is losed for the public. (24:13). 5. Wait bit. (25:15). 6. I saw the women whom the boss said was away. (25:34). 7. This rice is of inferior quality. (26:3). 8. I am short for fifty paise. (26:26). 9. This chair is quit cheap at sixty Taka. (26:23). 10. Do not buy at credit.(26:26). 11. Does your shoe pinches you? 12. Show me a shoe with narrow toe. (26:27) 13. As we labour,so shall we reward. (27:1). 14. I am so tired to attend the class. (17:3). 15. The question is so easy.(27:8). 16. He is weak in English. (27:12). 17. She has been absent for Wednesday. (27:17). 18. Should you pass,your parents would-happy. (27:24). 19. I have been in this college since two years. (27:28). 20. He is junior than me by one year. (27:52).

Test No. 1. শুদ্ধ শব্দ : 1. Children, 2. up, 3. of. 4. the, 5. a, 6. who, 7. of, 8. of, 9. for, 10. on, 11. pinch, 12. a, 13. rewarded, 14. roo, 15. very, 16. weak, 17. since, 18. if, 19. for, 20. to.

46 থেকে 49 দিন

Test no–2 পূর্ণাঙ্গ [মোট নম্বর] ২০

16 বা ততোধিক হলে very good. 12 বা ততোধিক fair হবে

2. নিম্নলিখিত বাক্যগুলোতে সাধারণ অশুদ্ধি শুদ্ধ করুন ও আপনার ভাষা জ্ঞানের পরীক্ষা দিন। পরে বাক্য নির্দেশিকা দেখে মিলিয়ে নিন।

1. He is eye specialist. (28:6). 2. All his tooth are intact. (28:10). 3. He is blind from one eye. (28:12) 4. No cause is to worry. (28:23). 5. Can you see thermometer? (28:27). 6. He is bad hurt. (28:37). 7. Prevention is better to cure. (28:46). 8. Happiness is best tonc. 9. I am not feeling good. (29:56). 10. How are you getting in your business. (29:74). 11. My health has broken account of hard work. (29:80). 12. The patient is shivering from cold. (29:83). 13. Many people died from malaria. (29:84).14. Cold is getting day by day. (30:6). 15. Is your family a joint family? (33:15). 16. My brother is sixteen years. (33:22). 17. We are quite sure for your honesty. (34:17).

Test No. 1. শুদ্ধ শব্দ : 1. an, 2. teeth, 3. of, 4. to, 5. read, 6. badly, 7. than, 8. the, 9. well, 10. on. 11. down, 12. with, 13. of, 14. colder, 15. give, 16. walking, 17. won, 18. yours, 19. years, 20. of.

Test no–3

পূর্ণাঙ্গ [মোট নম্বর] ২০

16 বা ততোধিক হলে very good.; 12 বা ততোধিক Fair

3. নিম্নলিখিত বাক্যে শূন্যস্থান পূরণ করুন ব্রাকেটে দেয়া দুটির মধে একটি শব্দ দিয়ে। কোন নিয়মে আপনি শব্দের চয়ণ করছেন তাও বুঝে নিন।

1.1 .... (have passed/pass) the B.A. degree examination in 1276. 2. How..... (many/much) letters did she write to me? 3. They have not spoken to each other..... for/since) tow weeks. 4. She has been looking for a job. (for/since) July 1975. 5. I (had/have) already bought up ticket, so I went in. 6. He was found quitly (for/of) murder. 7. They are leaving (for/to) America soon. 8. She was married (with to) a rich man. 9. This shirt is superior. (than/to) that . 10. Write the letter..... (with/in) ink. 11. She cannot avoid (to make/making) mistakes. 12. The train.... (left/had left) before I arrived. 13.She.... (finished/had finished) her journey yesterday. 14. You talk as if you.... know/knoew) everything. 15. Her sister is taller than ... (her/she). 16. It will remain a secret between you and.... (I/me). 17. A girl friend of (his/him). gave us this news. 18. Vagish and... (myself/I) were persent there.19. Sabbir played a very good..... (game/play). 20. I played well yesterday.... (isn't/did n'tI)?

বাক্য পূর্তির জন্য শুদ্ধ শব্দ নিম্নরূপ :

Test No. 1. শুদ্ধ শব্দ : 1. Pased. 2. many. 3. for. 4. since. 5. had. 6. of. 7. for. 8. to. 9. to. 10. in. 11. making. 12. had left. 13. finished. 14. now. 15. she. 16. me. 17. his. 18. I. 19. game. 20. didn't?

Test no–4

4. ব্রাকেটে দেয়া যে কোন একটি শব্দ দিয়ে রিক্তস্থান পূর্ণ করুন।

1. How (much more, many) children have you? 2. Custard is my favourite. (food, dish). 3. Where does this road... /(lead, go) to? 4. Is he a..... (dependible, dependable) friend? 5. He is an.... (important, importent) minister. 6. When does your exaination (start, begin, commence)? 7. (would, Should) you pass your parents (would, should) be happy. 8. The boy is so weak in mathematics that he will not be able to get.(Up, on, in) with the class. 9. Good boys bring credit (to, for) their school. 10. A little girl (recalled), recounted, recited) a beautiful poem. 11. The squirrel has a (wooly, hairy, bushy, tail).12. The sun is bright because the sky is (cloudy, cloudless). 13. As he is a .... (shameful, shameless) person, he pays for a good deed with a bed one.14. She had (wore,worn) a simple sari. 15. Children need (protecition, defecnce) from traffic hazards. 16. (Quietly, Quietly) he went out of the convention hall. 17. Hamid and Majib help (each other/on another). 18. Small children cannot help (each/other/one another). 19. Minikshi has not come (to either). 20. They went for a (ride, walk) on their biyles.

শুদ্ধ শব্দগুলো এক প্রকার — 1. many, 2. food, 3. lead, 4. dependable, 5. important, 6. comence, 7. should -would, 8. on, 9. to, 10. recited, 11. bushy, 12. cloudless, 13. shameless, 14. worn, 15. protetion, 16. quietly, 17. each other, 18. one another, 19. either, 20. ride.

Test no–5

5. (i) নিম্নলিখিত বাক্যগুলো বাংলায় অনুবাদ করুন।

1. Do you have books? 2. Did the dhobi take the last was? 3. Did you wake me up? 4. Is Anupam there? 5. Shall we meet again? 6. Did you not come that day? 7. Do you say this? 8. Will your colege reopen? 8. Do you allow me to read? 9. Are you looking at him.

(ii) নিম্নলিখিত দু'টি বাক্য ভাল করে দেখুন বলুন when যোগ করাতে দু'টি বাক্য লেখার প্রক্রিয়ায় কোন বদল হয়েছে কিনা.....

1. Have you finished?
2. When have you finished?

(উত্তর -- প্রথম বাক্যে Have প্রথমে ছিল ও বড় হাতের H দিয়ে লেখা হয়েছিল, দ্বিতীয় বাক্যে have ছোট হাতের h দিয়ে লেখা হয়েছে।

(iii) প্রশ্ন V (i) এর বাক্যগুলোর প্রারম্ভে উপযুক্তস্থলে what, why, how, when, where যোগ করে নতুন বাক্য গড়ুন ও সেই বাক্যগুলোর অর্থ লিখুন।

Test no–6

6. ইংরেজীত অনুবাদ করুন।

(1) মুখ বন্ধ করা। (2) বক বক থামাও। (3) তাড়াতাড়ি ঘুমোও, তাড়াতাড়ি ওঠো। (4) তার জ্বর ছেড়ে গেছে। (5) কোন ডাক্তারের পরামর্শ নাও। (6) তার মাথা ধরেছে। (7) আমি কাঁপিতেছি। (8) আমি জিতেছি? (9) এসো, খেলা যাক। (10) আমি অবিবাহিত। (11) আমরা নির্ধারিত সময়ের আগে পৌঁছব। (12) কেউ দেখা করতে এসেছে। (13) আমি খুব ক্লান্ত। (14) আমি বাড়ি বদলেছি। (15) তিনি আপনাকে স্মরণ করছেন। (16) কখনও কখনও নিশ্চয়ই চিঠি লিখবে। (17) রং পাকা তো? (18) আপনার চেক নেন তো? (19) সে অংকে কাঁচা। (20) আমি ইংরেজীতে পাকা।

Test no–7

7. (i) নীচে কতকগুলোর শব্দ দেয়া হল। তাদের প্রথমে একটি অক্ষর দিয়ে নতুন শব্দ গড়ুন, যেমন — **old থেকে gold, now, he, ox, oru, an, how, hen, ear, all, refer.**

(ii) নিম্নলিখিত বিশেষণগুলোর তুলনাত্মক রূপ লিখুন —

(যেমন— old-old, older-oldest.)

good, young, beautiful, bad, fine, careful, hard, difficult, shameless.

(iii) নিম্নলিখিত শব্দগুলোর বাংলায় উচ্চারণ ও তাদের অর্থ লিখুন ঃ

Your, psal, of, off, man, men, in, inn, to, too, the answer, the station, cloth, clothe, Mrs., bath, bathe, dare, dear, car, idea, idiom, white, who.

Test no–8

8. (i) নিম্নলিখিত শব্দগুলোর (plural) বলুন —

knife, journey, city, woman, ox, tooth, mouse, sheep, deer, foot, child, brother, church. fly, day, brother-in-law, myself.

(ii) ক্রিয়াগুলোর Present, Past ও Past participle রূপ লিখুন। যেমন— go এর—to, went, gone. to light, to lose, to mean, to pay, to say, to write, to throw, to win, to beat, to begin, to lie, to lay, to know, to hurt, to put, to cut, to hold, to forget, to shut, to take.

(iii) নীচের বহুল প্রচলিত কতকগুলো শব্দের সংক্ষিপ্ত রূপ (short for) দেয়া হল। আপনি শব্দগুলো জানেন। সম্পূর্ণ শব্দগুলো লিখুন।

Jan.	Mar.	Aug.	Oct.	Dec.	Mon.	Wed.	Fri.
Feb.	apr.	Sept.	Nov.	Sun.	Tues.	Thurs.	Sat.
No.	Nos.	P.	P.P.	Co.	P.T.O.	K.M.	D.R.

51 একপঞ্চাশতম দিন 51th Day

ষষ্ঠ অভিযান [6th Expediton]

এতদিনে আপনারা পঞ্চম অভিযান শেষ করে ফেলেছেন। কিন্তু এখনও আমাদের কতকগুলো সৌজন্যসূচক শব্দ ও বাক্য জানা বাকী আছে সেগুলো প্রত্যেক ব্যক্তিই বার্তালাপের সময় ব্যবহার করেন। তাছাড়া আজকের দিনের সংঘর্ষময় জীবনে আপনাকে ব্যবসা-বাণিজ্য, আইন-কানুন, লেনদেন, সব কিছুই ইংরেজীতে চালাতে হবে। কাজেই আসুন, আমরা এগুলো শিখে নিই।

এই অভিযানে আমরা প্রবাদ, কিছু কিছু ধাঁধাঁ, লোকোক্তি প্রভৃতিও শিখে নেব। শুভকার্যে আমরা উৎসাহের সাথে প্রবৃত্ত হই তাহলে।

[37] সভ্যতা-শিষ্টাচার — ETIQUETTE [এটিকেট]

1. এই যথেষ্ট। — That will do. দ্যাট উইল ডু। or, This is enough. দিস ইজ এনাফ।
2. আপনি কেন ব্যস্ত হচ্ছেন? — Why do you bother? হোয়াই ডু ইউ বদার?
3. কোনই অসুবিধা নেই। — No trouble at all. নো ট্রাবল এ্যাট অল।
4. আমার জন্য চিন্তিত হবে না। — Don't worry about me. ডোন্ট ওয়রি এ্যাবাউট মী।
5. আপনি নিতান্ত দয়ালু। — So kind of you. সো কাইন্ড অফ ইউ।
6. আপনার অসীম অসুগ্রহ হবে। — It would be very kind of you. ইট উড বী ভরী কাইন্ড অফ ইউ।
7. বলুন, আপনার জন্য কি করতে পারি। — What can I do for you? হোয়াট ক্যান আই ডু ফর ইউ।
8. কোন বিশেষ কাজে এসেছেন কি? — What brings you here? হোয়াট ব্রীংস ইউ হেয়ার।
9. এতেই হবে। — This is quite enough. দিস ইজ কোয়াইট এনাফ।
10. ব্যস্ত হবেন না। — Don't bother. ডোন্ট বদার।
11. আরও একটু বসুন না। — Please stay a little more. প্লীজ স্টে এ লিটল মোর।
12. মাফ করবেন। — Please excuse me. প্লীজ এক্সকিউজ মী।
13. আমি দুঃখিত। — I am sorry/My regrets. আই এ্যাম সরি/মাই রিগ্রেটস।
14. ভদ্রতা করো না/আমি ভদ্রতার ধারে কাছে যাই না। — Don't be formal/I Don't go on formalities. ডোন্ট বী ফরমাল/আই ডন্ট গো অন ফর্মালিটিস।
15. আমি একটা অনুরোধ করতে পারি? — May I make a request? মে আই মেক এ রিকোয়েস্ট?
16. খারাপ ভাববেন না। উল্টো ভববেন না। — Don't take it ill/ Don't take it otherwise. ডোন্ট টেক ইট ইল/ডোন্ট টেক ইট আদারওয়াইজ।
17. অধম সেবার জন্য উপস্থিত। — I am at your service. আই এ্যাম এ্যাট ইয়োর সারভিস।
18. আমরা আপনার সুখ স্বাচ্ছন্দের প্রতি ঠিকভাবে দৃষ্টি দিতে পারিনি। — We could not look after you properly. ইউ কুড নট লুক আফটার ইউ প্রপারলি।
19. আমি এখানে বসতে পারি? — May I sit here? মে আই সিট হিয়ার?
20. সাহায্যের জন্য আপনাকে ধন্যবাদ। — Thank you for your help. থ্যাঙ্ক ইউ ফর ইয়োর হেল্‌প।
21. আমরা আপনার প্রতি ঋণী। — We are obliged to you. ইউ আর ওবলাইজড টু ইউ।
22. না না অনুগ্রহের প্রশ্ন কেন, এ তো আমার সৌভাগ্য। — No question of kindness, it would rather be a pleasure. নো কায়েশচেন অফ কাইন্ডনেস ইউ রেদার বি এ প্লেজার।
23. আপনার সুপদেশের জন্য ধন্যবাদ। — Thank you for your good advice. থ্যাঙ্ক ইউ ফর ইয়োর গুড এ্যাডভাইস।

[38] সাবধান সংকেত	SIGNALS [সিগন্যাল]
1. আস্তে গাড়ি চালাও।	Drive slowly. ড্রাইভ স্লোলি।
2. বাঁ-ধার দিয়ে চলুন।	Keep to the left. কীপ টু দি লেফ্‌ট।
3. বিপজ্জনক মোড়।	Dangerouse curve. ডেনজারস কার্ভ।
4. এখানে গাড়ি দাঁড় করাবেন না।	No parking here. নো পার্কিং হিয়ার।
5. এখানে রাস্তা পার করুন।	Cross here. ক্রস হিয়্যার।
6. কুকুর আনা বিষেধ।	Dogs not permitted. ডগস নট পারমিটেড।
7. প্রবেশ নিষেধ।	No entrance. নো এনট্রান্স।
8. প্রস্থান।	Exit. এক্‌জিট।
9. প্রবেশ।	Entrance. এন্টান্স।
10. ঘাসের ওপর দিয়ে চলবেন না।	Keep off the grass. কীপ অফ দি গ্রাস।
11. অনুমতি বিনা প্রবেশ নিষেধ।	No entry without permission. নো এন্ট্রি উইদাউট পরমিশন।
12. ধূম পান নিষেধ।	No smoking. নো স্মোকিং।
13. শেকল টানুন।	Pull the cahin. পল দি চেন।
14. বাড়ি ভাড়া দেয়া হবে।	To let. টু লেট।
15. সামনে স্কুল।	School ahead. স্কুল এ্যাহেড।
16. রাস্তা বন্ধ।	Road closed. রোড ক্লোজ।
17. আগে রাস্তা শেষ।	Dead end ahead. ডেড এ্যান্ড এ্যাহেড।
18. শৌচাগার।	W,C*. ডবলু সী।
19. বিশ্রামালয়।	Waiting room. ওয়েটিং রুম।
20. লাইনে দাঁড়ান।	Please stand in a queue. প্লজি ইন এ কিউ।
21. একমাত্র মহিলাদের জন্য।	For ladies only. ফর লেডিজ ওনলি।
22. ভারী যান চলাচল নিষিদ্ধ।	Heavy vehicles not allowed. হেভী ভেহিক্‌লস নট এ্যালাউড।

* W. C. হচ্ছে watter closed- এর সংক্ষিপ্ত রূপ। আজকাল অব্য অনেক স্থলেই কেবলমাত্র Gentlemen's জেনটলমেন্স বা Ladies লোডীজ অথবা Men মেন ও Women উইমেন দিয়েই শৌচাগার বুঝানো হয়। Toilet (টয়লট) বা Lavatore ল্যাভেটরীও বলা হয়। কিন্তু W. C. Gentlemens ladies. এই শব্দগুলো দিয়েই শৌচাগারের উল্লেখ করা শোভনীয় বলে ধরা হয়।

স্মরণীয় [To Remember]

অনেক সময় বিশেষণ বা ক্রিয়া চেনা খুব সোজা হয়ে যায়। যেমন- কোন শব্দের শেষে ness থাকলে সেই শব্দ বিশেষ্য হয়ে থাকে। উদাহরণ ঃ Long illness has made him weak. দীর্ঘদিনের অসুস্থতা তাঁকে দুর্বল করে ফেলেছে। এই বাক্যে illness এই শব্দটি বিশেষ্য। বিশেষণে ness যোগ করলে বিশেষ্য হয়, যেমন—
ill থেকে illness,
good থেকে goodness,
sad থেকে sadness,
think থেকে thinkness,
hard থেকে hardness,
great থেকে greatness ইত্যাদি।
Assistance শব্দটি ভাববাচক বিশেষ্য ও একটি assist এই ক্রিয়া থেকে তৈরি হয়েছে। স্পষ্টতঃ assist-এর সাথে ance যোগ করে assistance হয়েছে। এই রকম আরও কয়েকটি শব্দ নীচে দেয়া হল—
allow থেকে allowance (ভাতা),
ally থেকে (ance-এ যোগ করার জন্য y- এর জায়গায় i ব্যবহার করা হয়েছে)।
Clear থেকে clearnce (অনুমতি জানানো),
persue থেকে persuance (ফলে, অনুসারে) এখানে persue-এর শেষের e-টি লোপ হয়েছে।

52 বায়ান্নতম দিন nd Day

[38] অফিস — OFFICE [অফিস]

1. এই চেকটা ন্যাশনাল ব্যাঙ্কের। — This is a cheque on the National Bank. দিস ইজ এ চেক অন দি ন্যাশনাল ব্যাঙ্ক।
2. এই কেরাণীটি অফিসারদের প্রিয়পাত্র। — This clerk is a favourite of the offcers. দিস ক্লার্ক ইজ এ ফেভারিট অফ দি অফিসারস।
3. তুমি কতদিন ছুটিতে থাকবে? — How long would you be on leave. হাউ লং উড ইউ বী অন লীভ?
4. আজকাল কাজের খুব চাপ পড়েছে। — There is heavy pressure of work these days. দেয়ার ইজ হেভী প্রেসার অফ ওয়ার্ক দিস ডেজ।
5. আমি ট্রাঙ্ক কল করতে চাই। — I want to book trunk call. আই ওঢান্ট টু বুক এ ট্রাঙ্ককল।
6. সূচনা নোটিস বোর্ডে টাঙ্গিয়ে দাও। — Put the notice on the notice board. পুট দি নোটিস অন দি নোটিস বোর্ড।
7. সাহেব ভেতরে আছেন? — Is the boss in. ইজ দি বস ইন?
8. এইখানে সই করুন। — Please sign here. প্লীজ সাইন হিয়ার।
9. আমার আবেদন স্বীকৃত হয়েছে। — My application has been accepted. মাই এ্যাপ্লিকেশন হ্যাজ বীন এ্যাকসেপ্টেড।
10. সে ছুটি পায়নি। — He did not get leave. হী ডিড নট গেট লীভ।
11. তাকে সাবধান করে দেয়া হয়েছে। — He has been warned. হী হ্যাজ বিন ওয়ারনড।
12. ব্যাপারটি বিবেচনা করে দেখব। — I shall think over this matter. আই শ্যাল থিঙ্ক ওভার দিস মেটার।
13. এ বিষয়ে তোমার সাথে পরে কথা বলব। — I shall talk to you about this later on. আই শ্যাল টক টু এবাউট দিস লেটার অন।
14. এই বিষয়ে কোন কথাই হয়নি। — This topic was not touched. দিস টপিক ওয়াজ নট টাচড্।
15. কথাটা আমি নিশ্চিয়ই মনে রাখব। — I shall surely keep in this mind. আই শ্যাল শিওরলি কীপ দিস ইন মাইন্ড।
16. আপনি যা বলেছেন আমি সব বুঝতে পারছি। — I follow all that you say. আই ফলো অল দ্যাট ইউ সে।
17. এই অফিসে বড় বাবুই সর্বোসর্বা। — The head clark is all in all in this office. দি হেড ক্লার্ক ইউ অল ইন অল ইন দিস অফিস।
18. সে একজন সাধারণ কেরাণী মাত্র। — He is just a clerk . হী ইজ জাস্ট এ ক্লার্ক।
19. ধূমপানে অনুমতি নেই। — Smoking* is not allowed. স্মোকিং ইজ নট এ্যালাউড।
20. ক'টা বাজে বলতে পারেন? — Time please. টাইম প্লীজ।
21. আমার ঘড়ি বন্ধ। — My watch has stopped. মাই ওয়াচ হ্যাজ স্টপড।
22. দেরী হয়ে গছে কি? — Is it late? ইজ ইট লেট।
23. আপনার এক ঘণ্টা দেরী হয়েছে। — You are late by an hour. ইউ আর লেট বাই এ্যান আওয়ার।
24. পাঁচটা বেজেছে কি? — Is it five O'clock? ইজ ইট ফাইভ ও' ক্লক?
25. আজ তারিখ কত? — What is the date today? হোয়াট ইজ দি ডেট টুডে?
26. আজ ঠিক শীতের দিন মনে হচ্ছে। — It is just like day in winter. ইট ইজ জাস্ট লাইক ডে ইন উইনটার।
27. আমার কোন ফোন আছে? — Is there a phone call for me? ইজ দেয়ার আন কল ফর মী।

---

* সংক্ষিপ্ত ভাবে কখনও কখনও Smoking not allowed লেখা হলেও তা পূর্ণ বাক্য নয়, ব্যাংশ মাত্র।

[40] বিভিন্ন বস্তু — THINGS [থিংস]

1.	এটি অত্যন্ত সুন্দর চিত্র।	This is a very fine picture. দিস ইজ এ ভেরি ফাইন পিকচার।
2.	দয়া করে খুচরা দিন।	Please give change. প্লীজ গিভ চেঞ্জ।
3.	তুমি আমায় তোমার ফটো দেখাও নি।	You have not shown me your photography. ইউ হ্যাভ নট শোন মী ইউর ফটোগ্রাফি।
4.	জিনিস-পত্র আমার হোটেলে পৌঁছে দিও।	Please deliver the goods at my hotel. প্লীজ ডেলিভার দি গুডস এ্যাট মাই হোটেল।
5.	আমাকে চশমা বদলাতে হবে।	I went to get my spectacles changhed. আই ওয়ান্ট টু গেট মাই স্পেকটাকলস চেনজড।
6.	আমার আর একটা কম্বল চাই।	I need another blanket. আই নীড এ্যানাদার ব্ল্যানকেট।
7.	আমার ঘড়ি সারাতে দেয়া হয়েছে।	My watch had been sent for repairs. মাই ওয়াচ হ্যাড বীন সেন্ট ফর রীপেয়ারস্।
8.	আমি ভাত ও তরকারি নেব।	I want rice and curry. আই ওয়ান্ট রাইস এ্যান্ড কারি।
9.	আমার এক ডজন চুরুট ও দু'ডজন সিগারেট চাই।	I want one dozen cigars and two dozen cigarettes. আই ওয়ান্ট ওয়ান ডজন সিগারস এ্যান্ড টু ডজন সিগারেটস।
10.	আয়নাটা আমার হাতে ভেঙ্গে গেছে।	The mirror was broken by me. দি মিরর ওয়াজ ব্রোকেন বাই মী।
11.	একটু সরবত খেয়ে নিন।	Please have some cold drink. প্লীজ হ্যাভ সাম কোল্ড ড্রিংক।
12.	আমি তোমার বই দেখিনি।	I have not seen your book. আই হ্যাভ নট সীন ইউর বুক।
13.	এই বাক্সটা খুবই ভারী।	This box is very heavy. দিস বক্স ইজ ভেরী হেভী।
14.	এই জিনিসগুলো নিয়ে এসো।	Bring all these things. ব্রিং অল দীজ থিংস।
15.	এই জিনিসগুলো বেঁধে দাও।	Pack these things. প্যাক দীজ থিংস।
16.	তোমার হোল্ড অল ওঠাও।	Please pick up your hold all. প্লীজ পিক আপ ইয়োর হোলড অল।
17.	তিনি বিছানা-পত্র ইত্যাদি সব নিয়ে বাড়ি ছেড়ে দিয়েছেন।	He left their house bag and baggage. হী লেফট দেয়ার হাউস ব্যাগ এ্যান্ড ব্যাগেজ।
18.	হালকা জিনিস-পত্র নিয়ে ভ্রমণ করবে।	You should travel light. ইউ শুড ট্রাভেল লাইট।

স্মরণীয় [To Remember]

1. (a) এই আমটি মিষ্টি। (b) এই ঝুড়িতে পঞ্চাশটি আম আছে। এই দুই বাক্যের প্রথমটিতে আম একবচন ও দ্বিতীয়টিতে বহুবচন। যদিও শব্দের কোন রূপান্তর ঘটেনি (যেমন আমগুলো হয়নি) ইংরজীতেও এইরকম অনেক শব্দ আছে যাদের বহুবচনে কোন পরিবর্তন হয় না। উদাহরণঃ The hunter ran after the deer. দি হানটার র‍্যান আফটার দি ডিয়ার (শিকারী হরিণের পশ্চাদ্ধাবন করল) ও Deer are fine looking animals. দি ডিয়ার আর ফাইন লুকিং এ্যানিমেলস (হরিণরা দেখতে খুব সুন্দর হয়) এই দু' বাক্যেই singular ও Plural number-এ Deer-ই হয়। এ ধরনের অন্য শব্দ।
   Sheep [শিপ] ভেড়া, Chiness [চাইনীজ] চীনা Hair [হেয়ার] চুল।
   a sheep-একটা ভেড়া, many sheep অনেক গুলো ভেড়া। a hair (এ হেয়ার) একটু চুল, many hair (মেনি হেয়ার) অনেকগুলো চুল।
2. Dozen (ডজন), score (স্কোর),এক কুড়ি, gross (গ্রস) 144 টি, hundred (হ্যানড্রেড) শত, thousand (থাউজেন্ড) হাজার। শব্দগুলো যখন বিশেষণ হিসেবে ব্যবহৃত হয় এবং তখন তারা একবচনেই থেকে যায়। যেমন- two dozen eggs, five hundred rupees, three thousands soldiers. ইত্যাদি কিন্তু ক্রিয়া বিশেষণ হিসেবে ব্যবহৃত হলে তখন অবশ্য বহুবচন হয়ে যায় এগুলো যেমন–dozens of eggs. hundred of ruoees ইত্যাদি।

53 তিপ্পান্নতম দিন th Day

[41] আইন — LAW [ল]

1.	তিনি খুব অভিযোগে অভিযুক্ত ছিলেন।	He was accused of murder. হী ওয়াজ এ্যাকিউজড অফ মারডার।
2.	সে দু'দিন হাজতে ছিল।	He was in the lock-up for two days. হী ওয়াজ ইন দি লক আপ ফর টু ডেজ।
3.	তিনি ঘটনাটির বিষয়ে পুলিশকে সূচিত করেছিলেন।	He reported this matter to the police. হী রিপোর্টেড দি ম্যাটার টু দি পুলিশ।
4.	প্রতিবাদী নিরাপরাধ ঘোষিত হয়েছিল।	The defendant was aquitted. দি ডিফেনডান্ট ওয়াজ এ্যাকুইটেড।
5.	সে ফেরার হলে গেল।	He has absconded. হী হ্যাড এ্যাবসকন্ডেড।
6.	জামানতে খালাস পেয়েছে।	He has been balied out. হী হ্যাজ বীন বেল্ড আউট।
7.	শহরে শান্তি -শৃঙ্খলা বিঘ্নিত হয়েছে।	Lawlessness prevails in the city. ললেসনেস প্রিভেলস ইন দি সিটি।
8.	তুমি বেআইনী কাজ করছ।	You have acted illegally. ইউ হ্যাভ এ্যাকটেড ইললিগ্যালী।
9.	এর ন্যায় বিচার চাই।	Justice demanded it. জাস্টিস ডিমানডেড ইট।
10.	তুমি আমার সাক্ষী।	You are my witness. ইউ আর মাই উইটনেস।
11.	ইহা আইন বিপরীত।	This is against the law. দিস ইজ এগেনস্ট দি ল।
12.	সে নিরাপরাধ।	This is quite innosent. দিস ইজ কুয়াইট ইননোসেন্ট।
13.	তুমিই বিচার কর।	Judge for yourself. জাজ ফর ইয়োরসেলফ।
14.	সব কাগজপত্রই জাল।	These are all forged documents. দীজ আর অল ফোরজড্ ডকুন্টেস।
15.	সে আমার বিরুদ্ধে মামলা দায়ের করল।	He filed a suit against me. হী ফাইল্ড এ সুট এগেনস্ট মী।
16.	উকীলেরা সাক্ষীর জবানবন্দী নিলেন।	The lawyers crooss-examined the witness. দি লয়্যারস ক্রস এগজামিনড্ দি উইটনেস।
17.	আজকাল মামলা-মোকদ্দমা বেড়ে চলেছে।	Now-a-days litigation is on the increase. নাউ এ ডেজ লিটিগেশন ইজ অন দি ইনক্রিজ।
18.	পুলিশ মামলাটি তদন্ত করছে।	The police are investigating the matter. দি পুলিশ আর ইনভেসটিগেটিং দি ম্যাটার।
19.	আমি তার বিরুদ্ধে ফৌজদারী মামলা দায়ের করেছি।	I have filed a criminal suit against him. আই হ্যাভ ফাইল্ড এ ক্রিমিনাল স্যুট এগেনস্ট হিম।
20.	ম্যাজিস্ট্রেট তার বিরুদ্ধে অভিযোগ উপস্থিত করলেন।	The magistrate framed charges against him. দি ম্যাজিসট্রেট ফ্রেমড চারজেস এগেনস্ট হিম।
21.	অবশেষে বাদী ও বিবাদীর মধ্যে আপোষ হল।	At last the plaintiff and the defedant reached a compromise. এ্যাট লাস্ট দি প্লেনটিফ এ্যান্ড দি ডিফেন্ডান্ট রীচ্ড্ এ কমপ্রোমাইজ।
22.	তার মৃত্যুদন্ড হ'ল।	He was sentenced to death. হী ওয়াজ সেনটেনসড টু ডেথ।
23.	জুরী অভিযুক্তের পক্ষে রায় দিলেন।	The jury gave its verdcit in favour of the accused. দি জুরী গেভ ইটস ভারডিক্ট ইন ফেভার অফ দি এ্যাকিউজড।
24.	খুনীর ফাঁসী হয়েছে।	The murderer has been hanged. দি মাডারার হ্যাজ বীন হ্যাঙ্গড।
25.	আইন না জানা কোন ওজর নয়।	Ignrorance of law is no excuse. ইগনোর‍্যান্স অফ ল ইজ নো এক্সকিউজ।

26. বিচারপতি চোরকে দন্ড দিলেন।	The judge sentence the thief. দি জাজ সেনটেন্স দি থীফ।
27. মামলার রায় কি হল?	What was the judgement in the case. হোয়াট ওয়াজ দি জাজমেন্ট ইন দি কেস?
28. সে চাক্ষুষ সাক্ষী।	He is an eye-witness. হি ইজ এ্যান আই-উইট্‌নেস্‌।
29. তিনি একজন ন্যায়প্রিয় নাগরিক।	He is a law-abiding citizen. হি ইজ এ ল' এ্যাবাইডিঙ্গ সিটিজেন্‌।
30. বিলম্বে প্রাপ্ত ন্যায় না পাওয়ারই সামিল।	Justice delayed is justice denied. জাস্‌টিস্‌ ডিলেড ইজ জাস্‌টিস্‌ ডিনায়েড।
31. প্রতিপক্ষের উকিল মামলাটি ভালভাবে পরিচালনা করেছিলেন।	The defence councel argued the case well. ডি ডিফেন্‌স্‌ কাউন্‌সেল আরগুড দি কেস ওয়েল।

[42] রেডিও / ডাকখানা — RADIO/POST OFFICE [রেডিও/পোস্ট অফিস]

1. আমি রেডিও নিয়েছি।	I have bought a radio set at my house. আই হ্যাভ বট এ রেডিও সেট মাই হাউস।
2. তোমার রেডিও চলছে।	Your radio is on. ইয়োর রেডিও ইজ অন।
3. আমার রেডিও বন্ধ আছে।	My raido is off. মাই রেডিও ইজ অফ।
4. খবর সব কয়টি কেন্দ্র থেকে একসাথে প্রচারিত করা হয়।	News is broadcast simultaneously from all radio center. নিউজ ইজ ব্রডকাস্ট সাইমলটেনাসলি ফ্রম অল রেডিও সেন্টার।
5. আমার রেডিও শুনতে ভাল লাগে।	I am very found of listening to the radio. আই এ্যাম ভেরি ফন্ড অফ লিসেনিং টু দি রেডিও।
6. এবার বিবিধ বাংলা শোন।	Now switch on Vivid Bangila. নাউ সুইচ অন বিবিধ বাংলা।
7. ডাকবাক্স এরপর বিকেল সাড়ে চারটায় খোলা হবে।	The next clerance is at 4-30 p.m. দি নেকস্ট ক্লিয়ার‍্যান্স ইজ এ্যাট ফোর-থার্টি পি.এম.।
8. ডাক দিনে দু'বার বিলি করা হয়।	The mial is delivered twice a day. দি মেল ইজ ডেলিভারস টোয়াইস এ ডে।
9. আমি মনিঅর্ডার করে পঞ্চাশ টাকা পাঠালাম।	I remitted Rs. 50 by money order. আই রেমিটেড রুপীজ ফিফ্‌টি বাই মনি অর্ডার।
10. রেজিস্টার্ড চিঠিতে কম টিকিট লাগানো হয়েছে।	The registered paket is short-stamped. দি রেজিস্টারড প্যাকেট ইজ শর্ট স্ট্যাম্পড।
11. মনি অর্ডারের প্রাপ্তি সংবাদ জানাবেন।	Please acknowledge the money order. প্লীজ একনলেজ দি মনি অর্ডার।
12. তুমি তোমার রেডিও লাইসন্স এর তারিখ ডাকঘরে বাড়িয়ে নিতে পারবে।	You can renew your radio licence at the post office. ইউ ক্যান রিনিউ ইয়োর রেডিও লাইসেন্স এ্যাট দি পোস্ট অফিস।
13. দৈনন্দিন জীবনে রেডিওর অবদান অনস্বীকার্য।	The radio playes a very important role in our every day life. দি রেডিও প্লেজ এ ভেরি ইমপর্টেন্ট রোল ইন আওয়ার এভরি ডে লাইফ।
14. দৈনন্দিন জীবনে রেডিওর অবদান অনস্বীকার্য।	The radio plays a very important role in our daily life. দ্য রেডিও প্লেজ এ ভেরি ইমপর্টেন্ট রোল ইন আওয়ার ডেলি লাইফ।
15. আমার রেডিওর আওয়াজ ভাল।	My radio gets a very clear reception. মাই রেডিও গেট্‌স্‌ এ ক্রিয়ার রিসেপ্‌শন্‌।
16. তুমি কি পার্সেলটা ওজন করেছ?	Have you weighed the parcel ? হ্যাড ইউ ওয়েড দ্য পারসেল্‌ ?

স্মরণীয় [To Remember]

Here's a good government after decades. (কয়েক দশকের পর আজ একটি ভাল শাসন প্রতিষ্ঠিত হয়েছে) এই বাক্যে govern ক্রিয়ার সাথে ment যোগ করে government হয়েছে। এই রকম অন্য কয়েকটি বিশেষ-

agree থেকে agreement (সম্মতি)
amend থেকে amendment (পরিবর্তন)
argue থেকে aruement (তর্ক) (argue এর e লোপ হয়েছে)
employ থেকে emloyment (চাকরি)
excite থেকে excitement (উত্তেজনা)
settle থেকে settlement (নিষ্পত্তি)

He is a civil servant এই বাক্যে servant বিশেষ্য। শব্দের শেষে ant দিয়ে তৈরি অন্য বিশেষ্য —accountant (হিসাব রক্ষক), applicant (প্রার্থী), consonant (ব্যঞ্জন), defendant (রক্ষক, প্রতিবাদী), merchant (বণিক) কিন্তু শব্দের শেষে ant থাকলেই বিশেষ্য হয় না— যেমন important (গুরুত্বর্পর্ণ) বিশেষণ অন্তে, ant দিয়ে বিশেষ্য দু'রকম ভাবে হয়। যেমন—account, apply, defend এই ক্রিয়াগুলোতে ant দিয়ে accountant, aplicant (apply-এর y-এর বদলে i কর) ও deffendant কিন্তু merchant স্বতন্ত্র শব্দ কোন শব্দের শেষে ant দিয়ে এই শব্দটি গঠন করা হয়নি।

54 চুয়ান্নতম দিন th Day

[43] ভ্রমণ	TRAVLE (ট্রাভেল)
1. তাড়াতাড়ি কর।	Hurry up please. হারী আপ প্লীজ।
2. আমরা রাস্তা ভুল করলাম।	We lost our way. ইউ লস্ট আওয়ার ওয়ে।
3. লম্বা যাত্রা।	The journy is long. দি জার্নি ইজ লং।
4. আমাকে ঢাকা যেতে হবে।	I have go to Dhaka. আই হ্যাভ গো টু ঢাকা।
5. তুমি এত তাড়াতাড়ি কেন ফিরে এলে?	Why did you come back so soon? হোয়াই ডিড ইউ কাম ব্যাক সো সুন?
6. তুমি কোথায় উঠেছ?	Where are you staying? হোয়ার আর ইউ স্টেইং?
7. তুমি কি টিকেট কিনেছ?	Have your purchased the tiket? হ্যাভ ইউ পারচেজড দি টিকিট?
8. তুমি গাড়িতে যাবে, না ট্রেনে?	Will you go by car or by train? উইল ইউ গো বাই কার অর বাই ট্রেন?
9. আমি সাড়ে দশটার ট্রেনে ঢাকা যাব।	I shall go to Dhaka by the 10.30 train. আই শ্যাল গো টু ঢাকা বাই দি টেন থারটি ট্রেন।
10. আমরা একসাথে যাব।	We shall go together. ইউ শ্যাল গো টুগেদার।
11. রবীন্দ্রনাথের মন্দির এ বছর জুন মাসে খুলবে।	The Robindranath temple will reopen in june this your. দি রবীন্দ্রনাথ টেমপল উইল রিওপন ইন জুন দিস ইয়ার।
12. ঢাকা মেল ক'টার সময় ছাড়ে?	When does the Dhaka Mail leave? হোয়েন ডাজ দি ঢাকা মেল লীভ।
13. আমরা ঠিক সময়েই পৌছব।	We shall reach in time. ইউ শ্যাল রীচ ইন টাইম।

14. কোন্ প্লাটফর্মে গাড়ি আসবে? — At which platfrom will the train arrive? এ্যাট হুইচ প্লাটফর্ম উইল ট্রেন এ্যারাইভ?

15. এখান থেকে রেল স্টেশন কতদূর? — How far is the railway station from here? হাউ ফার ইজ দি রেলওয়ে স্টেশন ফ্রম হিয়ার?

16. তাড়াতাড়ি কর, না হলে গাড়ি ছেড়ে দেবে। — Hurry up or you wil miss the train. হারি আপ অর ইউ উইল মিস দি ট্রেন।

17. গাড়িটা দৃষ্টির বাইরে চলে গেছে। — The train is now out of sight. দি ট্রেন ইজ নাউ আউট অফ সাইট।

18. আমি আমার ভাইকে পৌছাতে স্টেশনে যাচ্ছি। — I am going to the station to see my brother off. আই এ্যাম গোইং টু দি স্টেশন টু সী মাই ব্রাদার অফ।

19. মাত্র দশ মিনিটের রাস্তা। — It is only a ten minute walk. ইট ইজ ওয়ানলি এ টেন -মিনিট ওয়াক।

20. আমি তাদের আনতে স্টেশনে যাচ্ছি। — I am going to the station to receive them. আই এ্যাম গোয়িং টু দি স্টেন টু রিসীভ দেম।

21. রাস্তা জনসাধারণের জন্য নয়। — It is no thorough fare. ইট ইজ নো থরো ফেয়ার।

22. আমরা বনে শিকার করতে গিয়েছিলাম। — We went is the forest for hunting. উই ওয়েন্ট ইন দি ফরেস্ট ফর হানটিং।

23. মেরামতের জন্য রাস্তা বন্ধ। — The road is closed for reairs. দি রোড ইজ ক্লোজড ফর রিপেয়ার্স।

24. তারা গাড়ি ধরতে পারেনি। — They could not catch the train. দে কুড নট ক্যাচ দি ট্রেন।

25. সামনের চাকায় হাওয়া ভরা ছিল না। — The front wheel did not have air. দি ফ্রন্ট হুইল ডিড নট হ্যাভ এয়ার।

26. গাড়ির টায়ার ফেটে গিয়েছিল। — The tyre of the car burst. দি টায়ার অফ দি কার বাস্ট।

27. আমি সাইকেলে চড়তে ভালবাসি। — I am found of cycling. আই এ্যাম ফাউন্ড অফ সাইক্লিং।

28. আমি টংগী গাড়ি বদলালাম। — I changed trains at Tongi. আই চেনজড ট্রেনস এ্যাট টংগী।

29. টিকিট ঘর রাতদিন খোলা থাকে। — The booking office open day and night. দি বুকিং অফিস ওপন ডে এন্ড নাইট।

30. গাড়িটি কি সোজা ঢাকা যায়? — Is it a through train to Dhaka? ইজ ইট এ থ্রু ট্রেন টু ঢাকা।

31. আমি তোমার সাথে স্টেশনে যাব। — I'll accompany you to the station. আই'ল এ্যাকম্পানি ইউ টু দ্য স্টেশন্।

32. আমি এক সপ্তাহ পর কাশ্মীরে যাব। — I'll be in Kashmir next week. আই'ল বি ইন কাশ্মীর নেক্সট্ উইক।

33. রেল লাইন পার করা নিষেধ। — Crossing the railway tracks is prohibited. ক্রসিং দি রেলওয়ে ট্র্যাকস্ ইজ প্রহিবিটেড্।

34. পরের স্টেশনটাই দিল্লি। — The next station is Delhi. দ্য নেক্স্ট্ স্টেশন ইজ দিল্লি।

35. গাড়ি ছাড়তে এখনও আধ ঘণ্টা বাকী আছে। — There is still half an hour for the train to start. দেয়ার ইজ স্টিল হাফ্ এ্যান আওয়ার ফর দ্য ট্রেন টু স্টার্ট।

36. তাড়াতাড়ি কর, গাড়িটা এখানে অল্পক্ষণই দাঁড়ায়। — Hurry up, the train stops here for only a short while. হারি আপ্, দি ট্রেন স্টপ্স্ হিয়ার ফর অনলি এ শর্ট হোয়াইল।

37. গাড়িটার আসার সময় সাড়ে এগারোটা। — The train is due at half past eleven. দি ট্রেন ইজ ডিউ এ্যাট হাফ পাস্ট্ ইলেভ্ন্।

38. রাস্তায় আমাদের গাড়ি পাংচার হয়ে গেল। — Our car got punctured on the way আওয়ার কার গট পান্‌ক্‌চারড্‌ অন দি ওয়ে।

39. সে সোমবার বম্বেতে এসে নামবে। — He will land in Bombay on Monday. হি উইল ল্যান্‌ড্‌ ইন বম্বে অন মন্‌ডে।

40. কুলিরা জাহাজ থেকে মাল নামাচ্ছে। — The porters are unloading the cargo. দ্য পোর্টারস্‌ আর আন্‌লোডিং দ্য কারগো।

41. আমি একটা ঘোড়া ভাড়া করলাম। — I hired a horse. আই হায়ারড্‌ এ হর্স।

42. এখানে ট্যাক্সি পাওয়া যায় ? — Is a taxi/cab available here ? ইজ এ ট্যাক্সি/ক্যাব এ্যাভেলেব্‌ল্‌ হিয়ার ?

43. ট্রেন প্লাটফর্মে আগেই এসে গেছে। — The train has already arrived at the platform. দ্য ট্রেন হ্যাজ অলরেডি এ্যারাইভ্‌ড্‌ এ্যাট দি প্লাটফর্ম।

44. এই কামরাটা সৈনিকদের জন্য সুরক্ষিত, আমরা শায়িকাতে যাব। — This bogey is r eserved for soldiers, we are travelling by sleeper coach. দিস্‌ বোগি ইজ রিজার্ভড্‌ ফর সোলজারস্‌, উই আর ট্রাভলিং বাই স্লিপার কোচ।

45. এ বছরের গরমের ছুটি কোথায় কাটাবে ? — Where will you spend your summer vacation this year? হোয়্যার উইল ইউ স্পেন্‌ড্‌ ইয়োর সামার ভেকেশন দিস্‌ ইয়ার ?

46. আমি কোন শৈলাবাসে যাব, খুব সম্ভব শ্রীনগরে। — I'll go to some hill station, probably to Srinagar. আই'ল গো টু সাম্‌ হিল স্টেশন্‌, প্রবাবলি টু শ্রীনগর।

স্মরণীয় [To Remember]

Our school will reopen tomorrow (আমাদের স্কুল কাল খুলবে), Curzon Road in New Delhi has been renamed kastura Gandhi Marg. (নতুন দিল্লীর কার্জন রোডের নাম বদলে কস্তুরা গান্ধী মার্গ রাখা হয়েছে)। এই দু'টি বাক্যে reopn = re + open, renamed = re + named, re এই উপসর্গ। এর অর্থ পুনঃ এই রকম আরও কতকগুলো শব্দ—

rebound—লাফিয়ে ফেরৎ আসা।
reclaim— পুনরুদ্ধার করা।
recoil— পেছনে থেকে ধাক্কা মারা (প্রতিঘাত করা)।
recount—পুনর্গণনা করা, বিবরণ দেওয়া।
recross— আবার পার করা।
reenter—আবার ভেতরে প্রবেশ করা।
refill—আরাম্ভ ভরা।
refund—ফেরৎ দেওয়া (পয়সা ইত্যাদি)।
reload—আবার (মাল তোলা।
remake—পুন-নির্মাণ করা।
replant—গাছের চারা ইত্যাদি আবার পোতা।
reprint—পূনমুদ্রণ করা।
replant—আবার পড়া।
retake—ফের দখল করা।
retrace—একই রাস্তায় ফেরত যাওয়া।
rejoin—আবার মিলিত হওয়া।

55 পঞ্চান্নতম দিন 55th Day

[44] মনোরঞ্জন — RECREATION [রিক্রিয়েশন]

1. আমরা গান শুনতেছিলাম। — We were listening to music. উই ওয়্যার লিসনিং টু মিউজিক।
2. সে সিনেমা হলে তোমার জন্য অপেক্ষা করবে। — She will wait for you at the cinema hall. শী উইল ওয়েট ফর ইউ এ্যাট দি সিনেমা হল।
3. সে পিয়ানো বাজায়, ভায়োলিন (বেহালা) নয়। — She plays the piano but not the violin. শী প্লেজ দি পিয়ানো বাট নট দি ভায়োলিন।
4. প্রত্যেক রবিবারে আমি সিনেমায় যেতাম। — Every Sunday I used to go to the cinema. এভরি সানডে আই ইউজড টু গো টু দি সিনেমা।
5. ডাকটিকিট সংগ্রহ করা আমার সখ। — Stamps collecting is my hobby. স্ট্যাম্পস কালেকটিং ইজ মাই হবী।
6. আমি সেলিমকে আমার কতকগুলো টিকিট দেখালাম। — I showed some of my stamps to Selim. আই শোড সাম অফ মাই স্ট্যাম্পস টু সেলিম।
7. আমি তার মধুর গান শুনছিলাম। — I was listening to her sweet song. আই ওয়াজ এ লিসনিং টু হার সুইট সং।
8. কাহিনীটি অত্যন্ত রোচক ছিল। — It was a very interesting story. ইট ওয়াজ এ ভেরি ইনটারেস্টিং স্টোরি।
9. আজকের নাটক কি দেখবার মত? — Is today's play worth going to? ইজ টুডেজ প্লে ওয়ার্থ গোয়িং?
10. "করম" ছবিটি শীঘ্রই দেখানো হবে। — The film"Karam" will be screened shortly. দি ফিল্ম "করম" ইউল বী স্কীন্ড শর্টলি।

[45] যা করা উচিত নয় — DON'TS [ডোন্টস]

1. কাছ করতে পিছ পা হয়ো না। — Do not shirk work. ডু নট শার্ক ওর্য়াক।
2. তাড়াতাড়ি করো না। — Do not be in a hurry. ডু নট বী ইন এ হারি।
3. অন্যের সম্বন্ধে কু কথা বলো না। — Do not speak ill of others. ডু নট স্পীক ইল অফ আদারস।
4. অন্যের উপহাস করবে না। — Do not laugh at others. ডু নট লাফ এ্যাট আদারস।
5. লোকের সাথে ঝগড়া করো না। — Do not quarrel with others. ডু নট কোয়ারেল উইথ আদারস।
6. অন্যের প্রতি নির্ভরশীল হয়ো না। — Do not depend upen others. ডু নট ডিপেন্ড আপন আদার্স।
7. খালি পায়ে বাইরে যেয়ো না। — Do not go out bare-foot. ডু নট গো আউট বেয়ার-ফুট।
8. সময় নষ্ট করো না। — Do not waste your time. ডু নট ওয়েস্ট ইয়োর টাইম।
9. অন্যের বস্তু চুরি করো না। — Don't steal others things. ডোন্ট স্টিল আদারস্ থিংস।
10. নিজের ভারসাম্য হারিও না। — Don't lose your temper. ডোন্ট লুজ ইয়োর টেম্পার।
11. অলস বসে থেকো না। — Don't sit idle. ডোন্ট সিট্ আয়ড্ল্।
12. কাজ করতে করতে ঢুলো না। — Don't doze while working. ডোন্ট ডোজ হোয়াইল ওয়ার্কিং।
13. ফুল ছিঁড়ো না। — Don't pluck flowers. ডোন্ট প্লাক্ ফ্লাওয়ারস্।
14. মেঝেতে থুথু ফেলো না। — Don't spit on the floor. ডোন্ট স্পিট্ অন দ্য ফ্লোর।
15. অন্যের কাজে ব্যাঘাত করো না। — Don't disturb others. ডোন্ট ডিসটার্ব আদারস্।
16. বইয়ের পাতা মুড়ো না। — Don't turn the corners of the pages. ডোন্ট টার্ন দ্য কর্নার্স অফ দ্য পেজেস।
17. বইয়ে কিছু লিখো না। — Don't write anything on your books. ডোন্ট রাইট এনিথিং অন ইয়োর বুক্স্।

[46] করণীয়	DOS [ডুজ]
1. যতদূর সম্ভব পরিস্কার লেখো।	Write as neatly as you can. রাইট এ্যাজ নীটলি এ্যাজ ইউ ক্যান।
2. বই পড়বার সময় হাত পরিস্কার রাখবে।	Always have clean hands while reading a book. অলওয়েস হ্যাভ ক্লীন হ্যান্ডস হোয়াইল রীডিং এ বুক।
3. বাঁ ধার দিয়ে চলো।	Keep left. কীপ লেফট।
4. সর্বদা ডান হাত দিয়ে হাত নাড়বে (শেকহ্যান্ড করবে)।	Always shake hands with your right hand. অলওয়েজ শেক হ্যান্ডস উইথ ইয়োর রাইট হ্যান্ড।
5. পরিশ্রম করার অভ্যাস কর।	Cultivate the habit of hard work. কালটিভেট দি হ্যাবিট অফ হার্ড ওয়ার্ক।
6. মূর্খের সঙ্গ পরিহার কর।	Always keep fools away from you.অলওয়েজ কীপ ফুলস অ্যাওয়ে ফ্রম ইউ।
7. বড়দের সম্মান করে কথা বলবে।	Speak respectfully with elders. স্পীক রেসপেক্টফুলী উইথ এলডার্স।
8. বিভেদ দূর কর।	Sink your differences. সিঙ্ক ইয়োর ডিফারেনসেস।
9. সকালে তাড়াতাড়ি ওঠ।	Get up early in the morning. গেট আপ আরলি ইন দি মরনিং।
10. সকাল সন্ধ্যায় বেড়াতে যাবে।	Go out for a walk in the morning and evening. গো আউট ফর এ ওয়াক ইন দি মরনিং এ্যান্ড ইভনিং।
11. দু'বেলা খাওয়ার পর দাঁত মাজবে।	Brush your teeth after both the meals. ব্রাশ ইয়োর টীথ আফটার বোথ দি মিলস।
12. সোজা হয়ে দাড়াও বে'কবে না।	Stand up right,do not bend. স্ট্যান্ড আপ আরলি,ডু নট বেন্ড।
13. ঝগড়া মিটিয়ে ফেল।	Patch up your differences. প্যাচ আপ ইয়োর ডিফারেন্সস।
14. অভ্যাস বদলাও।	Mend your ways. মেন্ড ইয়োর ওয়েজ।
15. জ্যেষ্ঠের আজ্ঞা পালন কর।	Obey your elders. ওবে ইয়োর এলডার্স।
16. ছোটদের স্নেহ কর।	Love the youngers. লাভ্ দ্য ইয়ঙ্গারস্।
17. সমবয়সীদের যথাযোগ্য সম্মান দেখাও।	Give due regard to your equals. গিভ্ ডিউ রিগার্ড টু ইয়োর ইকোয়াল্স্।
18. সময়ানুবর্তিতা পালন কর ও কাজে মন দাও।	Be punctual and attentive. বি পাঙ্কচুয়াল এ্যাণ্ড এ্যাটেনটিভ্।
19. ভাল করে চিবিয়ে খাবে।	Chew your food properly. চিউ ইয়োর ফুড প্রপারলি।
20. শক্ত করে ধর।	Hold fast. হোল্ড ফাস্ট।

স্মরণীয় [To Remember]

1. I dislike slang (আমি অশালীন ভাষা পছন্দ করি না); Do you give discount on your sales? (আপনি কি দামে কাটতি দেন) He is dishonest person (সে অসাধু), এই বাক্যগুলোতে, dislike = dis + like. discount = dis + count, dishonest= dis + honest, 'dis' এর অর্থ oppsite (উল্টো), dis=+like অপছন্দ করা dis এই উপসর্গ দিয়ে তৈরি অন্য কতকগুলো শব্দ-

disable অযোগ্য করা	displace স্থানান্তর করা	disagree অমত হওয়া
disarm অস্ত্রহীন করা	displeaseবিরক্ত করা	disgrace অপমান করা
discharge ছুটি দেওয়া, বের করা	displease অপ্রসন্ন হওয়া	dishounour অসম্মান করা।

56 ছাপ্পান্নতম দিন 56th Day

[47] লেন-দেন	DEALINGS [ডালিংস]
1. হিসাব সাফ রাখো।	Have the accounts clear. হ্যাভ দি এ্যাকাউন্টস ক্লিয়ার।
2. আনাজের দাম কেমন চলছে?	How is grain selling? হাউ ইজ গ্রেন সেলিং?
3. পয়সা গুণে দিন।	Please count the money. প্লীজ কাউন্ট দি মানি।
4. আমি তার ফাদে পা দিলাম।	I fell into is trap. আই ফেল ইন্টু হিজ ট্রাপ।
5. এটা অচল পয়সা।	This is a base coin. দিস ইজ এ বেস কয়েন।
6. তিনি তাঁর সমস্ত পুঁজি ব্যবসায়ে নিয়োগ করলেন।	He invested all his money in trade. হী ইনভেস্টেড অল হিজ মানি ইন ট্রেড।
7. মজুরি ঠিন করে নাও।	Settle the wages. সেটল দি ওয়েজেস।
8. আপনার ব্যবসা কেমন চলছে?	How is your Business? হাউ ইজ ইয়োর বিজনেস?
9. এই ছেলেদের প্রত্যেককে দু'টাকা করে দাও।	Give these boys two taka each. গিভ দীজ বয়েজ টু টাকা ইচ।
10. তোমার মজুরি পেয়েছ?	Did your get you wages? ডিড ইউ গেট ইয়োর ওয়েজেস?
11. এবার তোমার আমার হিসাব সাফ।	Now I am squire with you. নাউ আই এ্যাম স্কোয়্যার উইথ ইউ।
12. অগ্রিম বায়না দিতে হবে।	Advance payment will have to be made. এ্যাডভানস পেমেন্ট উইল হ্যাভ টু বি মেড।
13. আপনি আমাকে কত টাকা দিতে পারেন।	How much money can you spare for me? হাউ মাচ মানি ক্যান ইউ স্পেয়ার ফর মী?
14. আয়ের চেয়ে বেশি ব্যয় করো না।	Don't spend more than you earn. ডোন্ট স্পেড মোর দ্যান ইউ আর্ন।
15. সে আমার বেতন দিয়েছে?	Has he paid your salary? হ্যাজ হী পেড ইয়োর স্যালারী?
16. ব্যাস্, এবার বিল দাও।	That's all, please make the bill. দ্যাটস অল প্লীজ মেক দি বিল।
17. আজকাল আমার খুব টানাটানি চলছে।	I am hard up these days. আই এ্যাম হার্ড আপ দীজ ডেজ।
18. ধার দিয়ো না, কেননা তাতে ধন ও মিত্রতা দু'ই নষ্ট হয়।	Do not lend for a loan often loses both itself and a friend. ডু নট লেট ফর এ লোন অফেন লুজেস বোথ ইট সেলফ্ এ্যান্ড এ ফ্রেন্ড।
19. আমার কাছে নগদ টাকা নেই।	I have no cash. আই হ্যাভ নো ক্যাশ।
20. আমরা আমাদের সমস্ত টাকা ব্যাঙ্কে জমা করে দিব।	We shall deposit all our money in the bank. উই শ্যাল ডিপোজিট অল আওয়ার মানি ইন দি ব্যাঙ্ক।
21. পয়সার অভাব হচ্ছে।	There is a shortage of funds. দেয়ার ইজ এ শর্টেজ অফ ফান্ডস।
22. নগদ টাকা কত আছে?	How much cash in hand do you have? হাউ মাচ ক্যাম ইন হ্যান্ড ডু ইউ হ্যাভ?
23. আমার টাকার দরকার নেই।	I am not after money. আই এ্যাম নট আফটার মানি।
24. আমার সমস্ত ধন ব্যবসায়ে নিয়োগ করব।	I shall invest all my money in business. আই শ্যাল ইনেভেস্ট অল মাই মানি ইন বিজনেস।
25. সব টাকা খরচ হয়ে গেছে।	All the money has been spent. অল দি মানি হ্যাজ বীন স্পেন্ট।
26. আমাকে একশো টাকা ধার দেবেন?	Will you lend me a hundred taka? উইল ইউ লেন্ড মী এ হানড্রেড টাকা?
27. আমাকে অনেকগুলো বিল-এর পয়সা মেটাতে হবে।	I have to pay several bills. আই হ্যাভ টু পে সেভরাল বিলস।

[48] ব্যবসা	BUSINESS [বিজ্‌নেস]
1. ওর সাথে আপনার লেনদেন আছে নাকি?	Have you any dealings with him? হ্যাভ ইউ এনি ডীলিংস উইথ হিম?
2. আপনি চাকরি করেন না ব্যবসা?	Do you have a job or you are in business? ডু ইউ হ্যাভ এ জব অর ইউ আর ইন বিজনেস?
3. আজকাল ব্যবসা-পত্র ভালই চলছে।	Business is flourishing these days. বিজনেস ইজ ফ্লারিশিং দীজ ডেজস।
4. স্টেশন থেকে পার্সেলটা ছাড়িয়ে নিয়ে এসো।	Take delivery of the parcel at the station. টেক ডেলিভারী অফ্ দি পার্শ্বেল এ্যাট দি স্টেশন।
5. আসুন, সওদা করা যাক একটা।	Let us strike a bagrain. লেট আস স্টাইক এ বারগেন।
6. আমার পারিশ্রমিক দেয়ার ব্যবস্থা করুন।	Please arrange for the payment of my wages. প্লীজ এ্যারেঞ্জ ফর দি পেমেন্ট অফ মাই ওয়েজেস।
7. ধনে ধন বৃদ্ধি হয়।	Money begets money. মানি বিগেটস মানি।
8. দয়া করে পাঁচ টাকা আগাম দিন।	Kindly advance me five taka. কাইন্ডলি এ্যাডভান্স মী ফাইভ টাকা।
9. তুমি কি কোন্ ব্যবসায়ে লিপ্ত?	Are you in any trade? আর ইউ ইন এনি ট্রেড?
10. আমি ঋণগ্রস্থ।	I am in debt. আই এ্যাম ইন ডেট।
11. আপনার কত পাওনা হয়েছে?	What is your bill? হোয়াট ইজ ইয়োর বিল?
12. এটার দাম কত?	How much does it cost? হাউ মাচ ডাজ ইট কস্ট?
13. চেকটা ভাঙ্গাতে হবে।	This cheque is to be cashed. দিসচেক ইজ টু বী ক্যাশ্‌ড।
14. চিঠিগুলো ডাক বাক্সে ফেলে দিও।	Post these letters. পোস্ট দীজ লেটার্স্।
15. আজকাল ব্যবসার অবস্থা কঠিন।	Business is bad these days. বিজনেস্ ইজ ব্যাড দীজ ডেজ্।
16. আপনার পেশা কি ?	What is your profession ? হোয়াট ইজ ইয়োর প্রফেশন ?
17. এই প্রতিষ্ঠানে কতজন অংশীদর আছেন ?	How many share-holders are there in this company ? হাউ মেনি শেয়ার-হোল্ডারস্ আর দেয়ার ইন দিস্ কোম্পানি ?
18. সে আমদানী-রপ্তানির ব্যবসা করে।	He is in the import-export trade. হি ইজ ইন দ্য ইম্‌পোর্ট-এক্‌স্‌পোর্ট ট্রেড।
19. আমরা দালাল।	We are brokers. উই আর ব্রোকার্স।
20. তোমার মালের চালান [ইনভয়েস] পাঠিয়েছ কি ?	Have you sent an invoice for the goods ? হ্যাভ ইউ সেণ্ট এ্যান ইনভয়েস ফর দ্য গুড্‌স্ ?
21. তার কাজকর্ম কেমন চলছে ?	How is he getting on with his work ? হাউ ইজ হি গেটিং অন উইথ্ হিজ ওয়ার্ক ?

স্মরণীয় [To Remember]

During hs lectureship all students were sat sfied (তাঁর শিক্ষকতাকালে সব ছাত্রই সন্তুষ্ট ছিল। এখানে Lecture এই জাতিবাচক বিশেষ্যের সাথে ship যোগ করে নতুন বিশেষ্য (ভাববাচক) lectureship করা হয়েছে। Ship এই প্রত্যয় (suffix) যে শব্দের শেষে থাকে তারা সাধারণতঃ ভাববাচক বিশেষ্য হয়ে থাকে। যেমন— scholarship (বিদ্বতা, ছাত্রবৃত্তি), membership (সদস্যতা), kinship (সম্বন্ধ), hardship (কষ্ট), friendship (বন্ধুত্ব) ইত্যাদি।

যে সব শব্দের শেষে hood প্রত্যয় (suffix) থাকে সে সব শব্দও ভাববাচক বিশেষ্য হয়। যেমন—The enviable brotherhood of the Pandavas is well know (পান্ডবদের গভীর ভ্রাতৃপ্রেম যে অন্যের হিংসা উদ্রেক করার মত ছিল তা সকলেরই জানা আছে) এই রকম অন্য কতকগুলো শব্দ—

father থেকে Fatherhood (পিতৃত্ব),	boy থেকে boyhood (বাল্যকাল),
mother থেকে motherhood (মাতৃত্ব)	girl থেকে girlhood (বালিকা বয়স),
boy থেকে bobyhood (শিশুকাল),	child থেকে childhood (শিশুকাল)।

57 সাতান্নতম দিন th Day

[49] ধাঁধাঁ — RIDDLES [রিডল্‌স]

ধাঁধাঁ 1. আমার দাঁত আছে, কিন্তু আমি কামড়াই না; বলতো আমি কে?

Riddle : I have teeth, but I do not bite. Tell me what am I? আই হ্যাভ টীথ, বাট আই ডুনট বীট। টেল মী-হোয়াট এ্যাম আই?

উত্তর ঃ তুমি চিরুণী।

Ans. You are a comb. ইউ আর এ কোম্ব।

ধাঁধাঁ 2. তুমি আমাকে পড়তে পারো। আমার অনেক পাতা আছে। আমি কাগল দিয়ে তৈরি। বলতো আমি কি?

Riddle : You can read me. I have many pages. I am made of paper/ Tell me what am I? ইউ ক্যান রীড মী, আই হ্যাভ মেনি পেজেস, আই এ্যাম মেড অপ পেপার। টেল মী-হোয়াট এ্যাম আই?

উত্তর ঃ তুমি একটা বই।

Ans. You are a book. ইউ আর এ বুক।

ধাঁধাঁ 3. তুমি আমায় চায়ের সাথে খেতে ভালবাস। আমি ময়দা, চিনি ও ফল দিয়ে তৈরি। বল তো আমি কে?

Riddle : You like me with tea. I am made of flour, sugar and fruit. Tell me what am I? ইউ লাইক মী উইথ টী। আইম এ্যাম মেড অফ্‌ ফ্লাওয়ার, সুগার এ্যান্ড ফ্রুট, টেল মী-হোয়াট এ্যাম আই?

উত্তর ঃ তুমি কেক।

Ans. You are cake. ইউ আর এ কেক।

ধাঁধাঁ 4. আমি ঘাস পছন্দ করি। আমি খামারে থাকি। আমি দুধ দেই। বলতো আমি কে?

Riddle : I like grass, I live on a firm. I give milk, Tell me what am I? আই লাইক গ্রাস আই লিভ অন এ ফার্ম। আই গিভ মিল্ক, টেল মী-হোয়াট এ্যাম আই?

উত্তর ঃ তুমি গরু।

Ans. You are a cow. ইউ আর এ কাউ।

ধাঁধাঁ 5. আমি একটি পোষা জন্তু। আমি দৌড়াতে পারি। আমি ঘেউ ঘেউ করতে পারি। বলতো আমি কে?

Riddle : I am a pet. I can run. I can bark. Tell me what am I? আই এ্যাম পেট। আই ক্যান রান। আই ক্যান বার্ক। টেল মী-হোয়াট এ্যাম আই?

উত্তর ঃ তুমি একটি কুকুর।

Ans. You are a dog. ইউ আর এ ডগ।

ধাঁধাঁ 6. আমি সাদা রঙের আমি তরল পদার্থ। লোকে আমায় পান করে। বলতো আমি কে?

Riddle : I am white. I am liquid. People dirnk me. Tell me what am I? আই এ্যাম হোয়াইট। আই এ্যাম লিকুইড। পিপল ড্রিঙ্ক মী। টেল মী-হোয়াট এ্যাম আই?

উত্তর ঃ তুমি দুধ।

Ans. You are milk. ইউ আর মিল্ক।

ধাঁধাঁ 7. আমি ক্লান্ত ব্যক্তির প্রিয়। আমাকে সাধারণতঃ ভালভাবে বোনা হয়। আমি প্রায় ছ'ফিট লম্বা বলতো আমি কি?

Riddle : Tired people like me. I am usually well knit. I am about six feet long. Tell me what am I? টায়ারড্‌ পিপল লাইক মী। আই এ্যাম ইউজুয়ালী ওয়েল নিট। আই এ্যাম এ্যাবাউট সিক্স ফুট লং, টেল মী-হোয়াট এ্যাম আই?

উত্তর ঃ তুমি একটি খাটিয়া।

Ans. You are a cot. ইউ আর এ কট।

[50] নীতিবাক্য — SAYINES [সোয়িংস]

1. সত্য কথা সকলেরই অপ্রিয় লাগে। — Truth is bitter. ট্রুথ্‌ ইজ বিটার।
2. পরিশ্রমই সর্বোত্তম মূলধন। — Hard work is the greatest wealth. হার্ড ওয়ার্ক ইজ দি গ্রেটেস্ট ওয়েল্‌থ।
3. অলস্য সকল দুঃখের মূল। — Idleness is the root cause of all ills. আয়ডলনেস ইজ দি রুট কজ্‌ অফ অল ইলস্‌।
4. বিভেদে পরিবার উৎসন্নে যায়। — A divided house cannot stand. এ ডিভাইডেড হাউস ক্যান নট স্ট্যান্ড।

5. সত্যের জয় অনিবার্য।	Truth always triumphs. ট্রুথ অলয়েজ ট্রাইয়াম্ফস।
6. অতি নৈকট্য নীতি সম্বন্ধে ঘুণ ধরায়।	Famillarity breeds contempt. ফ্রামিলিয়ারিটি ব্রীডস কনটেম্পট।
7. সম্পদে অনেকেই বন্ধু হয়, কিন্তু বিপদে সেই বন্ধুত্বের পরীক্ষা হয়।	Prosperity gains friends, adversity tries them. প্রসপারিটি গেনস ফ্রেন্ডস, বাট এ্যাডভারসিটি ট্রায়েজ দেম।
8. সত্যতাই সর্বোত্তম নীতি।	Honesty is the best policy. অনেসটি ইজ দি বেস্ট পলিসি।
9. সম্মুখ প্রশংসা চাটুকারিতাই নামান্তর।	Extolling you to your face is flattery. এক্সটোলিঙ্গ ইউ টু ইয়োর ফেস ইজ ফ্ল্যাটারী।
10. জ্ঞান তর্ক বাড়ায়।	Learning breeds controversy. লারনিং ব্রডিস কনট্রোভার্সি।
11. হাতের পাঁচটা আঙ্গুল সমান হয় না।	All are not alike. অল আর নট এ্যালাইক।
12. জগতে কিছুই অবিনশ্বর নয়।	The world is ephemeral. দি ওয়ার্লড ইজ এফিমেরাল।
13. অভিজ্ঞতা শিক্ষার সমতুল্য।	Experience teaches the unskilled. এক্সপিরিয়েন্স টীচেস দি আনস্কিলড।
14. মানুষ উদরের দাস।	Man is slave to his stomach. ম্যান ইজ শ্লেভ টু হিজ স্টম্যাক।
15. অচল পয়সা কেবলই ফেরত আসে।	A base coin never runs. এ বেস কয়েন নেভার রানস।
16. প্রেমে ও যুদ্ধে ন্যায়-অন্যায়ের বাছ-বিচার হয় না।	All fair in love and war. অল ইজ ফেয়ার ইন লাভ এ্যান্ড ওয়ার।
17. ধৈর্য্যের ফল লাভ হয়।	Perseverance prevails. পারসিভিয়ারান্স প্রিভেলস।
18. শিষ্টতায় অর্থ ব্যয় করতে হয় না।	Civility costs nothing. সিভিলিটি কস্টস নাথিং।
19. মৃত্যু সকল ঋণ শোধ করে।	Death pays all debts. ডেথ পেজ অল ডেটস।
20. আপন কণ্ঠস্বর সকলেরই মিষ্ট লাগে।	Every ass loves his bray. এভরি অ্যাস লাভস হিজ ব্রে।
21. কারও সর্বনাশ করেতে হলে তার নামে দুর্নাম রটাও।	Give a dog a bad name and hang him. গিভ এ ডগ এ ব্যাড নেম এ্যান্ড হ্যাং হিম।
22. যে সুন্দর তার কাজও সুন্দর।	Handsome is, that handsome does. হ্যান্ডসাম ইজ দ্যাট হ্যান্ডসাম ডাজ।

স্মরণীয় [To Remember]

* This soap comes in several attractive shades. এই সবানটি নানা আকর্ষক রঙে পাওয়া যায়। ' your suit is quite expensive. (আপনার স্যুটটা দামী)। Even at seventy he leads an active life. (সত্তর বছর বয়সেও তিনি পরিশ্রম করতে পারেন)। এই বাক্যগুলোতে attract থেকে attractive, expend থেকে expensive, act থেকে active এই বিশেষণগুলো গঠিত হয়েছে। শব্দের শেষে 'ive' যোগ করে। এই রকমের আরও কয়েকটি উদাহরণ defend থেকে defensive (রক্ষাত্মক). dostroy থেকে destructiv(ধবংসাত্মক) elect থেকে elective (নির্বাচনীয়), impress থেকে impressive (প্রভাবী), It is dangerous to drive fast. গাড়ি জোরে চালানো বিপদজনক। The Nilgirls is a mountainous distric. (নীলগিরি একটি পাহাড়ী জেলা)। The cobra is poisonous snake (গোখরো সাপ বিষধর হয়)। Romayana is famous eptc. (রামায়ণ বিখ্যাত মহাকাব্য) তে danger থেকে dangerous, বিশেষণ হয়েছে মূল শব্দে `ous' যোগ করে। এই রকম আরও কয়েকটি বিশেষণ—

enormous (বিশালকায়), nervous (সমৃদ্ধ),
Previous (পূর্বেকার), rebellious (বিদ্রোহী)।

58 আটান্নতম দিন 58th Day

[51] বিবাহ সমারোহে — ATTENDING A WEDDING (এ্যাটনডিং ওয়েডিং)

1. বরপক্ষ কোথা থেকে এসেছে? — Where the wedding party come from? হোয়্যার দি ওয়েডিং পার্টি কাম ফ্রম?
2. বরযাত্রী কোথায় যাবে? — Where will the wedding party going? হোয়্যার উইল দি ওয়েডিং পার্টি গোয়িং?
3. আপনাদের মধ্যে কি পণ প্রথা আছে? — Do you have the dowry system? ডু ইউ হ্যাভ দি ডাউরি সিস্টেম?
4. বিয়ের লগ্ন কখন? — When is the wedding going to be performed/take place? হোয়েন ইজ দি ওয়েডিং গোয়িং টু বি পারফর্মড টেক প্লেজ?
5. আমি বর ও কনেকে দেখতে চাই। — The wedding/The party was very good/interesting. দি ওয়েডিং/দি পার্টি ওয়াজ ভেরি গুড/ইনটারেসটিং।
6. বিয়ে/বিয়ের ভোজ খুবই ভাল হয়েছিল। — Please accept this (small/little) gift. প্লীজ এ্যাকসপ্ট দিস (স্মল/লিটল) গিফট।
7. এই সামান্য উপহারটি গ্রহণ করুন। — Please accept this small / little gift. প্লিজ এ্যাকসেপ্ট দিস্ স্মল/লিটল্ গিফ্ট।

[52] সিনেমাতে — IN THE CINEMA (ইন দি সিনেমা)

1. এই সিনেমাতে কোন্ ছবি চলছে? — Which film/movie is running at the theatre? হুইচ ফিল্ম/মুভি ইজ রানিং দিস থিয়েটার?
2. ছবিটা কি ভাল। — Is the movie good? ইজ দি মুভি গুড?
3. এই ছবিতে কে কে অভিনয় করছে? — Who are acting this movie? হু আর এ্যাকটিং হিন দিস মুভি?
4. আমাকে একটা ব্যালকনীর টিকিট দিন। — Please give me a ticket for the balcony. প্লীজ গিভ মী এ টিকেট ফর দি ব্যালকনী।
5. ছবিটা কখন আরম্ভ হবে? — When will the film/movie start? হোয়েন উইল দি ফিল্ম/মুভি স্টার্ট?

[53] খেলার মাঠে — ON TFE PLAY GROUND (ইন দি প্লে গ্রাউন্ড)

1. আমি আজ একটা ফুটবল/হকি/ ক্রিকেট ম্যাচ দেখতে চাই। — I want to see a fotball/hoky/cricket match today. আই ওয়ান্ট টু সী এ ফুটবল/হকি /ক্রিকেট ম্যাচ টুডে।
2. কোন কোন দল ম্যাচ খেলবে? — What teams are playing the match? হোয়াট টীমস আর প্লেয়িং দি ম্যাচ?
3. ম্যাচ, কখন আরম্ভ হবে? — When will the match start? হোয়েন উইল দি ম্যাচ স্টার্ট?
4. ওই খেলোয়াড়টির নাম কি? — What's that player's name? হোয়াটস দ্যাট প্লেয়ার্স নেম?
5. কাল কে ম্যাচ জিতেছেল? — Who won the match yesterday? হু অন দি ম্যাচ ইয়েস্টার্ডে?
6. তোমার কোন কোন খেলা ভাল লাগে। — What games do you like? হোয়াট গেস ডু ইউ লাইক?

[54] পর্যটন অফিসে — IN THE TOURIST OFFICE (ইন দি টুরিস্ট অফিস)

1. এই শহরে দেখবার মত জায়গা কি কি আছে? — What places of tourist interest are there in this city? হোয়াট প্লেসেস অফ ট্যুরিস্ট ইনটারেস্ট দেয়ার ইন দিস সিটি?
2. আমি অজন্তা ও ইলোরার গুহা দেখতে চাই। — I would like to see/visit the Ajanta and Ellora caves. আই উড লাইক টু সী/ ভিজিট দি অজন্তা এ্যান্ড ইলোরা কেভস।
3. চট্টগ্রাম যাওয়ার সবচয়ে ভাল উপায় কি রেল না বাস? — What's is the best way to go Chittagong by rail or by bus? হোয়াট ইজ দি বেস্ট ওয়ে টু গো চিটাগাং - বাই রেল আর বাই বাস?
4. ঢাকায় কোথায় থাকব? — Where should I stay in Dhaka? হোয়্যার শুড স্ট ইন ঢাকা?
5. আমার ঢাকা খুব ভাল লেগেছে। — I liked Dhaka very much. আই লাইকড্ ঢাকা ভেরি মাচ।
6. আমার একটা ট্যুরিস্ট গাইড চাই। কেথায় পাব সেটা? — I want to tourist Guide. Where can I get it? আই ওয়ান্ট এ ট্যুরিস্ট এ ট্যুরিস্ট গাইড। হোয়্যার ক্যান গেট ইট?

[55] হোটেলে — IN THE HOTEL [ইন দি হোটেল]

1. এই হোটেলে ঘর পাওয়া যাবে? — Do you have room available? ডু ইউ হ্যাভ এ রুম এ্যাভেলবল?
2. সিঙ্গল/ডবল বেড রুমের কত ভাড়া? — What are the charges for a single/double (bed) room? হোয়াট আর দি চার্জেস ফর এ সিঙ্গল/ডাবল (বেড) রুম?
3. আমার মালপত্র ছ' নম্বর কামরায় পৌঁছে দিন। — Take my baggage to Room No. 6, Please. টেক মাই ব্যাগেজ টু রুম নম্বর সিক্স, প্লীজ।
4. দয়া করে আমার কামরাতেই ব্রেকফাস্ট/ লাঞ্চ/ ডিনার পাঠিয়ে দেবেন। — Please send my breakfast/ lunch/ dinner to my room. প্লীজ সেন্ড মাই ব্রেকফাস্ট/ লান্চ/ ডিনার টু মাই রুম।
5. আমি ঘন্টাখানেকের জন্য বাইরে যাচ্ছি। — I am going out for an hour (or so). আই এ্যাম গোয়িং আউট ফর এ্যান আওয়ার (অর সো)।
6. আমার জন্য কোন ফোন / চিঠি ছিল কি? — Was there a call for me? Is there a letter for me? ওয়াজ দেয়ার এ কল ফরী? ইজ দেয়ার এ লেটার ফর মী?
7. আর সাথে কেউ দেখা করতে এলে তাঁকে আমার কামরায় পাঠিয় দেবেন। — Pease send my visitors to my room. প্লীজ সেন্ড মাই ভিজিটার্স টু মাই রুম।
8. আমার জন্য একটু গরম/ ঠান্ডা পানি পাঠিয়ে দিন। — I want some hot water/ cold water. আই ওয়ান্ট সাম হট ওয়াটার/ কোল্ড ওয়াটার।
9. ধোপা এখনও এসে পৌঁছায়নি। — The laundry man hasn't come yet. দি লন্ড্রী ম্যান হ্যাজ নট কাম ইয়েট।

[56] ভৃত্যের সাথে — WITH THE SWRVANT [উইথ দি সারভ্যান্ট]

1. বাজার থেকে কিছু শাক-সব্জী নিয়ে এসো। — Get some vegetables from the market. গেট সাম ভেজিটেবলস ফ্রম দি মার্কেট।
2. এই জিনিসগুলো সমবায় সমিতি ভাণ্ডার থেকে কিনো। — Buy these things at the co-operative stores. বাই দীজ থিংস এ্যাট দি কোপারেটিভ স্টোরস।

3.	আমাকে পাঁচটার সময় জাগিয়ে দিও।	Wake me up at five O'clock. ওয়েক মী আপ এ্যাট ফাইভ ও'ক্লক।
4.	চিঠিটা ডাকে দিয়ে এসো।	Go and post this letter. গো এ্যান্ড পোস্ট দিস লেটার।
5.	লন্ড্রী থেকে কাপড় আনা হয়েছে?	Have the clothes come back from the laundry? হ্যাভ দি ক্লোদস কাম ব্যাক ফ্রম দি লন্ড্রী?
6.	এক কাপ চা বানাও তো।	Make me a cup of tea. মেক মী এ কাপ অফ টী।
7.	রান্না হয়ে গেছে?	Is the food/lunch/dinner ready? ইজ দি ফুড/লান্চ ডিনার রেডী?

[57] ডাক্তারের সাথে — WITH THE DOCTOR [উইথ দি ডক্টর]

1.	আমার জ্বর হয়েছে। কাশিও আছে।	I have temperature. I also have some cough. আই হ্যাভ সাম টেম্পারেচার। আই অলসো হ্যাভ সাম কাফ।
2.	ওষুধটা দিনে কতবার নিতে হবে?	How many times a day should I take this medicine? হাউ মেনি টাইমস এ ডে শুড আই টেক দিস মেডিসিন?
3.	(অসুখের সময়) কি খেতে পারব?	What can I have to eat? হোয়াট ক্যান আই হ্যাভ টু ইট?
4.	প্রত্যেক মাসে তোমার ওজন লিখে রাখবে।	You should keep a monthly record of your weight. ইউ শুড কীপ মানথলি রেকর্ড অফ ইয়োর ওয়েট।
5.	তোমার রক্তচাপ স্বাভাবিক।	Your blood plessure is noral. ইয়োর ব্লাড-প্রেশার ইজ নরমাল।
6.	কম চিনি ও নুন খাবে।	Eat less sugar and solt. ইট লেস সোগার এন্ড সলট।
7.	যথষ্ট কাঁচা শাক-সব্জী খাবে।	You should eat lots of green vegetables. ইউ শুড ইট লটস অফ গ্রীন ভেজিটেবিলস।
8.	আমার ছেলের আঘাত লেগেছে।	My son has hurt himself. মাই সন হ্যাজ হার্ট হিমসেলফ।
9.	পরের কামরায় ঘায়ের ড্রেসিং করে নিন।	Have the dreesing done in the next roo please. হ্যাভ দি ড্রেসিং ডান ইন দি নেক্সট রুম, প্লীজ।
10.	ডিসপেনসারী/কম্পাউন্ডারের কাছ থেকে তিন দিনের ওষুধ নাও।	Get medinine for three days from the dispensary/ compounder. গেট মেডিসিন ফর থ্রী ডেজ দি ডিসপেনসারী/ কম্পাউন্ডার।

[58] হাসপাতালে — IN THE HOSPITAL [ইন দ্য হস্‌পিট্যাল]

1.	আমি দাঁতের ডাক্তারের সাথে দেখা করতে চাই।	I want to see a dentist. আই ওয়ান্ট টু সী এ ডেনটিস্ট।
2.	এমার্জন্সী ওয়ার্ড কোথায়?	Where's the emrgency wards? হোয়্যার ইজ দি এমার্জেন্সী ওয়ার্ডস?
3.	আমার ভাইকে হাসপাতালে ভর্তি করতে চাই।	I want to get my brother admitted in the hospital. আই ওয়ান্ট টু গেট মাই ব্রাদার এডমিটেড ইন দি হসপিটাল।
4.	অপারেশন থিয়েটার কোন্‌দিকে?	Which way is the operation theatre? হুইচ ওয়ে ইজ দি অপারেশন থিয়েটার?
5.	ঔষুধগুলো কোয়ায় পাব?	Where will I get the medicine (s)? হোয়্যার উইল আই হেট দি মেডসিন (স)?

6. রোগীদর সাথে কোন্ সময়ে দেখা করতে পারা যায়? — What are the visiting hours? হোয়াট আর দি ভিজিটিং আওয়ারস? Or, When can one see the patients? হোয়েন ক্যান ওয়ান সী দি পেশেনটস্।

7. কোন কোন দিন/কখন হৃদরোগ/চক্ষুরোগ বিশেষজ্ঞ আসেন? — On, what days/when does the heart/eye speilist come? অন, হোয়াট ডিজ/ হোয়েন ইজ দি হার্ট/ আই স্পেশালিস্ট কাম? Or, On what days/when is the heart/eye speialist available? অন হোয়াট ডেজ/ হোয়েন ইজ দি হার্ট/ আই স্পেশালিস্ট এ্যাভেলেবল?

8. এক্স-রে করতে কোথায় যেতে হয়। — Where should/does one go for X-Ray? হোয়্যার শুড/ডাজ ওয়ান গো ফর-এক্স-রে ডিপার্টমেনাট? Or, Where is the X-Ray Departent? হোয়্যার ইজ দি এক্স-রে ডিপার্টমেন্ট?

9. এটি দাতব্য চিকিৎসালয়। — This is a free dispensary. দিস ইজ এ ফ্রী ডিসপেনসারী। There is no consultation free here. দেয়ার ইজ নো কনসালটেশন ফী হিয়ার।

[59] বিবিধ প্রসঙ্গ — GENERAL TOPICS [জেনারেল টপিক্স]

1. তার কাজে আমি নিরাশ হয়েছিলাম। — I was disappointed with his work. আই ওয়াজ ডিজ এ্যাপোয়েন্টেড উইথ হীজ ওয়ার্ক।

2. তার হাত থেকে ছাড়া পেলে আমি সুখি হব। — I shall be glad to get rid of him. আই শ্যাল বী গ্ল্যাড টু গেট রিড অফ হিম।

3. তোমার কোট আমার মত নয়। — Your coat is not similiar to mine. ইয়োর কোট ইজ নট সিমিলার টু মাইন।

4. তুমি ভুল শোধরাতে পারো না। — You cannot correct the mistakes. ইউ ক্যানট কারেকট মিসটেকস।

5. সেই ম্যাচ জিতেছিল। — It was he who won the match. ইট ওয়াজ হী হু ওন দি ম্যাচ।

6. দু'টি মেয়ের মধ্যে কে বেশি লম্বা? — Who is taller of the two girl? হু ইজ টলার অফ দি টু গার্ল?

7. প্রায় সকলেই এই ব্যাপারে একই মত পোষণ করে। — Most poeple agree with it. মোস্ট পিপ্‌ল এগ্রি উইথ ইট।

8. আমি তাকে জিজ্ঞেস করলাম সে বাজারে যাচ্ছে কিনা। — I asked her whether she was going to the market. আই আসকড হার হোয়েদার শী ওয়াজ গোয়িং টু দি মার্কেট।

9. সে এলে তুমি তার সাথে কথা বলবে। — You will speak to her if she comes. ইউ উইল স্পীক টু হার ইফ শী কামস।

10. হতভাগ্য ব্যক্তিটিকে গুলি করে মারা হয়েছিল। — The unfortunate man was short dead. দি আনফরচুনেট ম্যান ওয়াজ শর্ট ডেড।

11. সিঙ্গল/ডবল বেড রুমের কত ভাড়া? — What are the charges for a single/double (bed) room? হোয়াট আর দি চার্জেস ফর এ সিঙ্গল/ডাবল (বেড) রুম?

12. আমার মালপত্র ছ' নম্বর কামরায় পৌছে দিন। — Take my baggage to Room No. 6, Please. টেক মাই ব্যাগেজ টু রুম নম্বর সিক্স, প্লীজ।

13. দয়া করে আমার কামরাতেই ব্রেকফাস্ট/ লাঞ্চ/ ডিনার পাঠিয়ে দেবেন। — Please send my breakfast/ lunch/ dinner to my room. প্লীজ সেন্ড মাই ব্রেকফাস্ট/ লান্‌চ/ ডিনার টু মাই রুম।

14. আমি ঘন্টাখানেকের জন্য বাইরে যাচ্ছি। — I am going out for an hour (or so). আই এ্যাম গোয়িং আউট ফর এ্যান আওয়ার (অর সো)।

15. আমার জন্য কোন ফোন / চিঠি ছিল কি? — Was there a call for me? Is there a letter for me? ওয়াজ দেয়ার এ কল ফরী? ইজ দেয়ার এ লেটার ফর মী?

16. আার সাথে কেউ দেখা করতে এলে তাঁকে আমার কামরায় পাঠিয় দেবেন। — Pease send my visitors to my room. প্লীজ সেন্ড মাই ভিজিটার্স টু মাই রুম।

17. আমার জন্য একটু গরম/ ঠান্ডা পানি পাঠিয়ে দিন। — I want some hot water/ cold water. আই ওয়ান্ট সাম হট ওয়াটার/ কোল্ড ওয়াটার।

18. আমার ভাইকে হাসপাতালে ভর্তি করতে চাই। — I want to get my brother admitted in the hospital. আই ওয়ান্ট টু গেট মাই ব্রাদার এডমিটেড ইন দি হসপিটাল।

19. অপারেশন থিয়েটার কোন্‌দিকে? — Which way is the operation theatre? হুইচ ওয়ে ইজ দি অপারেশন থিয়েটার?

20. ঔষুধগুলো কোয়ায় পাব? — Where will I get the medicine (s)? হোয়্যার উইল আই হেট দি মেডসিন (স)?

21. রোগীদর সাথে কোন্ সময়ে দেখা করতে পারা যায়? — What are the visiting hours? হোয়াট আর দি ভিজিটিং আওয়ারস?

22. কোন কোন দিন/কখন হৃদরোগ/ চক্ষুরোগ বিশেষজ্ঞ আসেন? — On, what days/when does the heart/eye speilist come? অন, হোয়াট ডিজ/ হোয়েন ইজ দি হার্ট/ আই স্পেশালিস্ট কাম?

23. (অসুখের সময়) কি খেতে পারব? — What can I have to eat? হোয়াট ক্যান আই হ্যাভ টু ইট?

24. প্রত্যেক মাসে তোমার ওজন লিখে রাখবে। — You should keep a monthly record of your weight. ইউ শুড কীপ মানথলি রেকর্ড অফ ইয়োর ওয়েট।

25. তোমার রক্তচাপ স্বাভাবিক। — Your blood plessure is noral. ইয়োর ব্লাড-প্রেশার ইজ নরমাল।

26. কম চিনি ও নুন খাবে। — Eat less sugar and solt. ইট লেস সোগার এন্ড সলট।

27. যথষ্ট কাঁচা শাক-সব্জী খাবে। — You should eat lots of green vegetables. ইউ শুড ইট লটস অফ গ্রীন ভেজিটেবিলস।

28. আমার ছেলের আঘাত লেগেছে। — My son has hurt himself. মাই সন হ্যাজ হার্ট হিমসেলফ।

29. পরের কামরায় ঘায়ের ড্রেসিং করে নিন। — Have the dreesing done in the next roo please. হ্যাভ দি ড্রেসিং ডান ইন দি নেক্সট রুম, প্লীজ।

30. সত্যের জয় অনিবার্য। — Truth always triumphs. ট্রুথ অলয়েজ ট্রাইয়াম্ফস।

31. অতি নৈকট্য নীতি সম্বন্ধে ঘুণ ধরায়। — Famillarity breeds contempt. ফ্রামিলিয়ারিটি ব্রীডস কনটেম্পট।

32. আমরা আরও খবর পাব। — Wel'll get/colletct/ gather more informations. উই'ল গেট্/কালেক্ট/গ্যাদার মোর ইনফর্মেশনস্।

33. তুমি আমার পরে বাড়ি এসেছ। — You came home later than I. ইউ কেম হোম লেটার দ্যান আই।

34. দিল্লি ও বম্বে বড় শহর, দ্বিতীয়টি সমুদ্রের তীরে অবস্থিত। — Delhi and Bombay are big cities, the latter is situated at the sea. দিল্লি এ্যাণ্ড বম্বে আর বিগম সিটিজ, দ্য ল্যাটার ইজ সিচুয়েটেড এ্যাট্ দ্য সি।

35. এই মুদির দোকানের প্রচুর গ্রাহক। — This grocer has good business. দিস্ গ্রোসার হ্যাজ গুড্ বিজনেস্।

36. এই উকিলের অনেক মক্কেল। — This lawyer has good practice. দিস্ লইয়্যার হ্যাজ গুড প্র্যাক্টিস্।

37. মা আমায় নীতিগর্ভ উপদেশ দিলেন। — Mother gave me some good peace of advice. মাদার গেভ মি সাম্ গুড পিস্ অফ এ্যাডভাইস।

38. আমি তোমায় একটু উপদেশ দিই। — Let me give you a piece of advice. লেট মি গিভ ইউ এ পিস অফ অ্যাডভাইস।

39. চম্পার চুল লম্বা।	Champa has long hair. চম্পা হ্যাজ লং হেয়ার।
40. আমার কাছে যথেষ্ট ফল নেই।	I don't have enough fruits. আই ডোন্ট হ্যাভ এনাফ ফ্রুট্স্।
41. তুমি কি দু ডজন কলা কিনতে চাও ?	Do you want to buy two dozen bananas ? ডু ইউ ওয়ান্ট টু বাই টু ডজন ব্যানানাজ ?
42. ডজন ডজন কলা রাখা আছে।	Dozens of bananas are there. ডজনস অফ ব্যানানাজ আর দেয়ার।
43. এখানে একটা ভেড়া আছে ও সেখানে একটি হরিণ।	Here is a sheep and there is a deer. হিয়ার ইজ এ শিপ্ এ্যাণ্ড দেয়ার ইজ এ ডিয়ার।
44. মেষপালকের কুড়িটি ভেড়া ও দুইটি হরিণ আছে।	The shepherd has twenty sheeps and two deers. দ্য শেফার্ড হ্যাজ টোয়েনটি শিপ্স্ এ্যাণ্ড টু ডিয়ারস্।
45. সে কম মজুরী পায়।	Her wages are low. হার ওয়েজেস আর লো।
46. সীতা ও রীতা এখানে আসছে।	Sita and Rita are coming here. সীতা এ্যাণ্ড রীতা আর কামিং হিয়ার।
47. ছাত্রদের সংখ্যা কমে যাচ্ছে।	The number of students is decreasing. দ্য নাম্বার অফ স্টুডেন্ট্স্ ইজ ডিক্রিজিং।
48. আজ অনেক ছাত্রই অনুপস্থিত।	Many students are absent today. মেনি স্টুডেন্টস আর এ্যাবসেন্ট টুডে।
49. কাল রাত্রে আমরা মাছ দিয়ে ভাত খাব।	We will have fish at dinner tomorrow. উই উইল্ হ্যাভ ফিশ্ এ্যাট ডিনার টুমরো।
50. আমি এই বইটা দেড় ঘণ্টায় পড়ে ফেলেছি।	I read this book in one and a half hour./This book took me one hour and a half. আই রেড দিস্ বুক্ ইন ওয়ান এ্যাণ্ড এ হাফ আওয়ার।/দিস্ বুক্ টুক্ মি ওয়ান আওয়ার এ্যাণ্ড এ হাফ্।
51. জ্ঞান তর্ক বাড়ায়।	Learning breeds controversy. লারনিং ব্রডিস কনট্রোভার্সি।
52. হাতের পাঁচটা আঙ্গুল সমান হয় না।	All are not alike. অল আর নট এ্যালাইক।
53. জগতে কিছুই অবিনশ্বর নয়।	The world is ephemeral. দি ওয়ার্লড ইজ এফিমেরাল।

স্মরণীয় [To Remember]

সম্বন্ধ কারক genetive বা possessive case দেখানোর ইংরজীতে একটা সরল উপায় আছে। যাকে apostrophe (') এ্যাপস্ট্রফি ও s বলা হয়। The boy broke up the bird's nest (দি বয় ব্রোক আপ দি বার্ডস নেস্ট)। ছেলেটি পাখির বাসা ভেঙ্গে দিল। যে শব্দের বহুবচনে শেষে s থাকে সেই শব্দে কেবল মাত্র' Apostrophe যোগ করতে হয়। যেমন-The boy broke up the bird's nest, ছেলেটি পাখির বাসা ভেঙ্গে দিল। নির্জীব পদার্থের নামের শেষে কিন্তু Apostrophe বা s যোগ হয় না। অব্যয় দিয়ে possessive case দেখানো হয়। যেমন-The doors of the gate way are made of iron. ফাটকের দরজা লোহা দিয়ে তৈরি। কিন্তু এই নিয়মের ব্যতিক্রমও আছে। যেমন-a week's leave. a months ' pay, a stone's throw, a day's journy, to their heart's content. in my mind,s eyes a hair's breadth, sun's ray. বাক্যে প্রয়োগ করে এই বাক্যাংশগুলোর ব্যবহার আয়ত্তে আনতে হবে।

59 ঊনষাটতম দিন 59th Day

[60] প্রবাদ	IDIOMS [ইডিয়মস]
1. তুমি নিরর্থক বিপদে পড়েছিলে।	You got into trouble for nothing. ইউ গট ইন টু ট্রাবল ফর নাথিং।
2. দুনিয়ায় সকলে নিজর স্বার্থই দেখে।	In this world everybody wants to grind his own axe. ইন দিস ওয়ার্ড এভরিবডি ওয়ান্টস টু গ্রাইনড হিজ ওন এ্যাকস।
3. অভ্যাসেই মানুষ দক্ষতা অর্জন করে।	Practice makes a man perfect. প্র্যাকটিস মেকস এ ম্যান পারফেক্ট।
4. গতস্য সূচনা নাস্তি, ভবিষ্যতে সাবধান থেকে।	Let by gones be bygones, take care in future. লেট বাই গনস বী বাই গনস, টেক কেয়ার ইন ফিউচার।
5. তাদের মধ্যে কথা কাটাকাটি হ'ল।	They exhanged hot words. দে একস্চেনজড হট ওয়ার্ডস।
6. মন হচ্ছে তার মাথা ঠিক নেই।	It seems he is not in his senes. ইট সিমস হী ইজ নট ইন হিজ সেন্সেজ।
7. চিৎকারে আকাশ-বাতাস মুখরিত হয়ে উঠল।	The shouts rent the sky. দি শাউটস্ রেন্ট দি স্কাই।
8. আমি প্রসংসায় পঞ্চমুখ হলাম।	I prasied him to the skies. আই প্রেজ্ড হিম টু দি স্কাইজ।
9. আজ কাল আপনি দুধে-ভাতে আছেন।	Now-a-day your bread is buttered. নাও-এ-ডেজ ইয়োর ব্রেড ইজ বাটারড।
10. তিনি পরিহাসপ্রিয়।	He is jolly fellow. হী ইজ জাল ফেলো।
11. তুমি ভুল শোধরাতে পারো না।	You cannot correct the mistakes. ইউ ক্যানট কারেকট মিসটেকস।
12. সেই ম্যাচ জিতেছিল।	It was he who won the match. ইট ওয়াজ হী হু ওন দি ম্যাচ।
13. দু'টি মেয়ের মধ্যে কে বেশি লম্বা?	Who is taller of the two girl? হু ইজ টলার অফ দি টু গার্ল?
14. প্রায় সকলেই এই ব্যাপারে একই মত পোষণ করে।	Most poeple agree with it. মোস্ট পিপ্ল এগ্রি উইথ ইট।
15. আমি তাকে জিজ্ঞেস করলাম সে বাজারে যাচ্ছে কিনা।	I asked her whether she was going to the market. আই আসকড হার হোয়েদার শী ওয়াজ গোয়িং টু দি মার্কেট।
16. সে এলে তুমি তার সাথে কথা বলবে।	You will speak to her if she comes. ইউ উইল স্পীক টু হার ইফ শী কামস।
17. হতভাগ্য ব্যক্তিটিকে গুলি করে মারা হয়েছিল।	The unfortunate man was short dead. দি আনফরচুনেট ম্যান ওয়াজ শর্ট ডেড।
18. সিঙ্গল/ডবল বেড রুমের কত ভাড়া?	What are the charges for a single/double (bed) room? হোয়াট আর দি চার্জেস ফর এ সিঙ্গল/ডাবল (বেড) রুম?
19. আমার মালপত্র ছ' নম্বর কামরায় পৌছে দিন।	Take my baggage to Room No. 6, Please. টেক মাই ব্যাগেজ টু রুম নম্বর সিক্স, প্লীজ।
20. শিশুটির রক্ষণাবেক্ষণের ভার তার কাকার ওপর।	The child is under is his uncle's care. দ্য চাইল্ড ইজ আনডার হিজ আঙ্কল্স্ কেয়ার।
21. স্টেশনটি আমার গ্রামের খুবই কাছে।	The station is within a stone's throw from my village. দ্য স্টেশন ইজ উইদিন এ স্টোনস থ্রো ফ্রম মাই ভিলেজ।
22. বালকটি প্রধান শিক্ষকের সুনজরে পড়েছে।	The boy is the good books of the principal. দ্য বয় ইজ ইন দ্য গুড বুক্স অফ দ্য প্রিন্সিপাল।
23. সে আমার চোখের মনি।	He is an apple of my eye. হি ইজ এ্যান অ্যাপ্ল অফ মাই আই।

24. ভাল লোকেরা শীঘ্রই ঈশ্বরের প্রিয় হয়ে যায়।	Whom the God loves die young. হুম্ দ্য গড লাভস্ ডাই ইয়ং।
25. নেপোয় মারে দই।	One beats the bush, another take the bird. ওয়ান বিট্স্ দ্য বুশ্, এ্যানাদার টেক্ দ্য বার্ড।
26. বার্দ্ধক্যে অর্থলোভ বাড়ে।	The older the goose, the harder to pluck. দ্য ওল্ডার দ্য গুজ, দ্য হার্ডার টু প্লাক্।

[61] লোকোক্তি — PROVEREBS [প্রভার্বস্]

1. সোনায় সোহাগা।	A paradise on earth. এ প্যারাডাইস অন আর্থ।
2. যেখানে যেমন।	While in Rome do as romans do. হোয়াইল ইন রোম ডু এ্যাজ রোমান্স।
3. যেমন কর্ম, তেমনি ফল।	As you sow so shall you reap. এ্যাজ ইউ সো সো শ্যাল ইউ রিপ।
4 . যে যার নিজের স্থানেই শোভা পায়।	A thing is valued where it belongs. এ থিঙ্ক ইজ ভ্যালুড হোয়্যার ইট বিলঙ্গস।
5. যে নিজে ভাল তাকে দুনিয়ার সকলকেই ভাল লাগে	To the good the world appears to be good. টু দি গুড দি ওয়ার্ড এ্যাপীয়ার্স টু বী গুড।
6. মূর্খই বেশি সোচ্চার।	An empty vesse makes much noise. এ্যান এম্পটি ভেসল মেক্স মাচ নয়েজ।
7. স্বাস্থ্যই সম্পদ।	Health is wealth. হেলথ ইজ ওয়েলথ।
8. কষ্টেই কেস্ট পাওয়া যায়।	No pain, no gain. নো পয়েন, নো গেন।
9. সময় একবার বয়ে গেলে আর ফেরৎ আসে না।	Time once lost cannot be regaind. টাইম ওয়ান্স লস্ট ক্যান্ট বী রিগেন্ড।
10. সমাজই মানুষ গড়ে।	Society moulds man. সোসাইটি মোল্ডস ম্যান।
11. একতাই শক্তি।	Union is strength. ইউনিয়ন ইজ স্ট্রেংথ।
12. মূর্খই মূখের কদর করে।	Fools praise fools. ফুলস প্রেরজ ফুলস।
13. যত মত তত পথ।	Many head, any minds. মেনি হেডস, এ্যানি মাইন্ডস।
14. যত গর্জে তত বর্ষে না।	Barking dogs seldom bite. বার্কিং ডগস সেলডম বাইট।
15. (অসুখের সময়) কি খেতে পারব?	What can I have to eat? হোয়াট ক্যান আই হ্যাভ টু ইট?
16. প্রত্যেক মাসে তোমার ওজন লিখে রাখবে।	You should keep a monthly record of your weight. ইউ শুড কীপ মানথলি রেকর্ড অফ ইয়োর ওয়েট।
17. তোমার রক্তচাপ স্বাভাবিক।	Your blood plessure is noral. ইয়োর ব্লাড-প্রেশার ইজ নরমাল।
18. কম চিনি ও নুন খাবে।	Eat less sugar and solt. ইট লেস সোগার এন্ড সলট।
19. যথষ্ট কাঁচা শাক-সব্জী খাবে।	You should eat lots of green vegetables. ইউ শুড ইট লটস অফ গ্রীন ভেজিটেবিলস।
20. আমার ছেলের আঘাত লেগেছে।	My son has hurt himself. মাই সন হ্যাজ হার্ট হিমসেলফ।
21. মনুষ্য ক্ষুধার ক্রীতদাস।	A man is slave to his stomach. এ ম্যান ইজ স্লেভ টু হিজ স্টম্যাক।
22. বনগাঁয়ে শেয়াল রাজা।	A dog is a lion in his lane. এ ডগ ইজ এ লায়ন ইন হিজ লেন।
23. হঠকারিতায় ক্ষতি অবশ্যম্ভাবী	The more haste, the worse speed. দ্য মোর হেস্ট দ্য ওয়ার্স স্পিড।
24. ঘরপোড়া গরু সিঁদুরে মেঘ দেখলে ভয় পায়।	A burnt child dreads the fire./ Once bitten twice shy. এ বার্নট চাইল্ড ড্রেড্স্ দ্য ফায়ার।/ ওয়ানস্ বিটেন টোয়াইস্ শাই।
25. প্রত্যেক মাসে তোমার ওজন লিখে রাখবে।	You should keep a monthly record of your weight. ইউ শুড কীপ মানথলি রেকর্ড অফ ইয়োর ওয়েট।

26. তোমার রক্তচাপ স্বাভাবিক। Your blood plessure is noral. ইয়োর ব্লাড-প্রেশার ইজ নরমাল।
27. কম চিনি ও নুন খাবে। Eat less sugar and solt. ইট লেস সোগার এন্ড সলট।
28. যথষ্ট কাঁচা শাক-সব্জী খাবে। You should eat lots of green vegetables. ইউ শুড ইট লটস অফ গ্রীন ভেজিটেবিলস।
29. আমার ছেলের আঘাত লেগেছে। My son has hurt himself. মাই সন হ্যাজ হার্ট হিমসেলফ।
30. পরের কামরায় ঘায়ের ড্রেসিং করে নিন। Have the dreesing done in the next roo please. হ্যাভ দি ড্রেসিং ডান ইন দি নেক্সট রুম, প্লীজ।
31. এক মিথ্যা ঢাকতে অন্য মিথ্যার আশ্রয় নিতে হয়। One lie leads to another. ওয়ান লাই লিড্স্ টু এ্যানাদার।
32. জগতে সকলেই সমান হয় না। It takes all sorts to make a world. ইট টেক্স্ অল সর্টস টু মেক এ ওয়ার্লড।
33. এক হাতে তালি বাজে না। It takes two to make a quarrel. ইট টেক্স্ টু টু মেক্ এ কোয়ারেল।
34. বন্ধুত্বের পরীক্ষা বিপদে। A friend in need is a friend indeed. এ ফ্রেণ্ড ইন নিড ইজ এ ফ্রেণ্ড ইনডিড্।
35. ডিসপেনসারী/কম্পাউন্ডারের কাছ থেকে তিন দিনের ওষুধ নাও। Get medinine for three days from the dispensary/ compounder. গেট মেডিসিন ফর থ্রী ডেজ দি ডিসপেনসারী/ কম্পাউন্ডার।
36. যে যার নিজের স্থানেই শোভা পায়। A thing is valued where it belongs. এ থিঙ্ক ইজ ভ্যালুড হোয়্যার ইট বিলঙ্গস।

স্মরণীয় [To Remember]

যদি এমন শব্দ সম্বন্ধে কারকের রূপ দিতে হয় যা অন্তিম কয়টি অক্ষর দিয়ে আরম্ভ হয়ে এতেই শেষ হয়, তবে কেবল মাত্র asostrophe ই যথেষ্ট হয়। যেমন— Moses' Laws are found in the Bible. (ম্যাজেস লজ আর ফাউন্ড ইন দি বাইবেল) বাইবেল গ্রন্থে মোজেসের নিয়মাবলী লিপিবদ্ধ আছে। কিন্তু যে সব শব্দের অন্তিম অক্ষর কয়টি দিয়ে শেষ হয়, কিন্তু আরম্ভ হয় না, সেই সব ক্ষেত্রে apostrophe ও s দুই-ই ব্যবহার করতে হয়— Poru's army was large. (পোরাস আর্মি ওয়াজ লার্জ) পোরাসের সৈন্যবাহিনী বিশাল ছিল।

অনেক বার সেই বিশেষ্য বাক্য লোপ হয় যার আগের বিশেষ্য সম্বন্ধ কারক। যেমন— I stopped at my uncle's last night. (আই স্টপড্ এ্যাট মাই আঙ্কলস লাস্ট নাইট) আমি কাল রাত্রে আমার কাকার (বাড়ি) থেকে গিয়েছিলাম। এই বাক্যে uncle's এর অর্থ uncle's house কিন্ত house লোপ পেয়েছে।

60 ষাটতম দিন 60th Day

Test No. 1

16-র বেশী very good 12-র বেশী good

51 থেকে 55 দিন

I. নিম্নলিখিত বাক্যগুলিতে মোটা [Bold] অক্ষরগুলিতে কোন না কোন ভুল আছে। এই বাক্যগুলি আপনারা আগেই পড়েছেন। এবার ভুল গুলি শুদ্ধ করে নিজের পরীক্ষা নিজেই নিন। শুদ্ধ শব্দ নীচে দেওয়া আছে। শুদ্ধ উত্তরের সাথে আপনার উত্তর মিলিয়ে নিন।

1. Please do not trouble **myself.** 2. Please stay **for** little more. 3. Put up the notice **at** the notice board. 4. He is very proud **for** his promotion. 5. He was accused **for** murder 6. He has been released **at** bail. 7. He was sentenced **for** death. 8. My radio **is** stopped. 9. Now switch on **to** Vividh Bharati. 10. Have you **wieghted** the parcel ? 11. You can **new** your radio licence from the post office. 12. We have **loosed** our way. 13. Why did you **came** back soon ? 14. The road is **colse** repair. 15. The train is due **on** half past eleven. 16. We were listening **at** music. 17. It was a very **interested** story. 18. Do not depend **on** others. 19. Do not spit **at** the floor. 20. Go for **an** walk in morning and evening.

Test No. 1. শুদ্ধ শব্দাবলী : 1. me 2. a 3. on 4. of 5. of 6. on 7. to 8. has 9. to 10. weighed 11. renew 12. lost 13. come 14. closed 15. at 16 to 17. interesting 18. upon 19. on 20. a.

Test No. 2

16-র বেশী very good 12-র বেশী fair

56 থেকে 59 দিন

II. এই বাক্যগুলিও আপনারা আগে পড়েছেন। নীচে একটু বদলে ও সামান্য ভুল সহ সেগুলি দেওয়া হল। প্রথমে শুদ্ধ করে সঙ্কেতের সাহায্যে সেগুলি শুদ্ধ বাক্যের সঙ্গে তুলনা করুন। শুদ্ধ শব্দ নীচে দেওয়া হয়েছে।

1. Have the account **clear.** ? 2. Did you **get** your wages ? 3. Shortage is **on** money. 4. How is he getting **at** with his work ? 5. the honesty is **a** best policy. 6. The man is **the** slave to his stomach. 7. Your coat is cleaner **to** mine. 8. You will speak to her if she **come.** 9. Will you please **borrow** me a pen ? 10. You come to home **behind** me. 11. Number of the students **are** decreasing. 12. I **read** this book in **a** hour and a half. 13. Sita and Rita **is** çoming here. 14. **The** mother gave me some good **advices**. 15. The unfortunate was **shoot** dead. 16. They will study German **beside** English. 17. The murderer was caught and **hung**. 18. I dog is a **wolf** in his lane. 19. All's well that **end's** well. 20. A **crow in hand is worth than two in the bush.**

Test No. 2. শুদ্ধ শব্দাবলী : 1. cleared 2. get 3. of 4. on 5. the 6. a 7. than 8. comes 9. lend 10. after 11. is 12. an 13. are 14. advice 15. shot 16. besides 17. hanged 18. lion 19. ends 20. bird.

Test No. 3

12-র উপর very good; 8-এর উপর fair

III. অনেকেই ইংরেজি বলার সময় ব্যাকরণে ভুল **[Grammatic mistakes]** করেন। সেই ভুলগুলি শুধরে নেওয়া নিতান্ত আবশ্যক। নীচে কিছু অশুদ্ধ বাক্য দেওয়া হ'ল। তাতে ব্যাকরণ ভুল থাকলে ঠিক করে নিন।

1. He **speak** English very well. 2. This film will be **played** shortly. 3. Your elder brother is a five and half feet **high**. 4. **The player plays very good.** 5. Many **homes** have been built up. 6. She is **coward girl**. 7. We had a nice **play** of football. 8. I have **no** any mistakes in my dictation. 9. Strong **air** blew my clothes away. 10. I hurt a **finger** of my right foot. 11. She doesn't look **as** her brother. 12. I have a **plenty work** to do. 13. She spent **the rest day** at home. 14. His father was **miser**. 15. **After** they went home for dinner.

Test No. 3 নীচে দেওয়া বাক্যাংশগুলি উপরে দেওয়া বাক্যগুলিতে যে সব শব্দ বাঁকা অক্ষরে লেখা, তাদের স্থানে রাখলেই বাক্যগুলি শুদ্ধ হয়ে যাবে—

1. speaks 2. released 3. tall 4. well 5. houses 6. a coward 7. game 8. not any. 9. wind. 10. toe. 11. like. 12. plenty of work. 13. the rest of the day. 14. a miser. 15. afterwards.

Test No. 4

IV. [i] নীচের খালি স্থান **a, an,** বা **the** দিয়ে পূরণ করুন—

1. ...wheat grown in this area is of a good qaulity. 2. Is...lead heavier than iron... ? 3. I like to have/eat...apple daily. 4. This is...cheque drawn on the Overseas Bank. 5. This is...very fine picture. 6. ...murderer has been hanged. 7. She is...honest lady. 8. All...letters have been stamped. 9. She'll wait for you at...cinema hall. 10. Make...habit of working hard.

[ii] ব্র্যাকেটে দেওয়া শব্দগুলির উপযুক্ত রূপ দিয়ে খালি স্থান পূরণ করুন—

1. What is the cause of your...*[sad]*. 2. His...turned grey though he is still young *[hair]*. 3. This ... not enough *[be]*. 4. Ram... not get leave *[do]*. 5. Your watch...stopped *[have]*. 6. There are more than a dozen in the zoo. *[deer]*. 7. Has he...your salary *[pay]*. 8. Let...strike a bargain. *[we]*. 9. You can avoid...mistake *[make]* 10. Yesterday I... the letter in one hour and a half. *[write]*.

Test No. 5

V. ***[i] for, into, of, in, by, with, to, from, besides, after,*** *যথাযথ স্থানে রেখে বাক্য পূর্ণ করুন—*

1. What was the Judgement... the case ? 2. Billoo is fond... cycling. 3. The road is closed... repairs. 4. Do not quarrel... others. 5. I fell... his trap. 6. I am not... money. 7. Right... his childhood he has been very kind to others. 8. They'll study German... English. 9. Your coat is not similar...mine. 10. The letter is sent... post.

[ii] নিম্নলিখিত প্রশ্নগুলির উত্তর লিখুন। কিন্তু মনে রাখবেন verb এর যে রূপে প্রশ্নে আছে ঠিক সেই উত্তরেও থাকে যেন।

উদাহরণ— প্র:— When are you going home ?

উ:— I am going home at six o'clock.

1. At what time are you leaving the house this morning ? 2. What will you be doing during holidays ? 3. When will you sit for the examination ? 4. Who will pay for the tickets tonight ? 5. Are they leaving tomorrow ? 6. When will you pay back the money ? 7. Where will she spend her holidays ? 8. Will they work tomorrow ? 9. Will you please lend me some money ? .10. For how long will he be at Simla ?

Test No. 6

VI. নিম্নলিখিত বাক্যগুলি পূর্ণ করুন—

উদাহরণ— *Barking dogs....* [অপূর্ণ বাক্য]
Barking dogs seldom bite [পূর্ণ বাক্য]

1. practice makes a man... 2. ... is a friend indeed. 3. While in Rome... 4. ... is strength. 5. As you sow... 6. ... no gains. 7. Penny wise... 8. ... dreads the fire. 9. All's well... 10. .... is wealth. 11. A little knowledge is a... 12. Where there is a will... 13. Barking dogs seldom... 14. Time and tide wait... 15. ... vessel makes much noise.

Test No. 7

VII. নীচে এক জোড়া বাক্য দেওয়া হ'ল। ঠিক বাক্য কোন কোনটি ?

1. [a] There were not three. [b] There were but three. 2. [a] His opinion was contrary to ours. [b] His opinion was contrary of ours. 3. [a] He acted in a couple school plays. [b] He has acted in a couple of school plays. 4. [a] He refused to except my excuse. [b] He refused to accept my excuse. 5. [a] I failed in English. [b] I was failed in English. 6. [a] Get into the room. [b] Get in the room. 7. [a] He is always into some mischief. [b] He is always upto some mischief. 8. [a] I made it a habit of reading. [b] I made a habit of reading. 9. [a] It will likely rain before night. [b] It is likely to rain before night. 10. [a] She needn't earn her living. [b] She needs not earn her living.

Correct sentences : 1. [b] 2. [a] 3. [b] 4. [b] 5. [a] 6. [a] 7. [b] 8. [b] 9. [b] 10. [a]

Test No. 8

V. [a] নীচের শব্দদ্বয়গুলির অর্থ ও তাদের মধ্যে পার্থক্য কি বলুন—

always, usually; never; rarely; addition, edition; all ready, already; anxious, eager; both, each; breath, breathe; cease, sieze; couple, pair; fair, fare; habit, custom; its, it's; legible, readable; whose, who's.

[b] নীচে এক এক জোড়া বাক্য দেওয়া হ'ল যা প্রায় একই রকমের কেবল দুই একটি শব্দ এধার ওধার করা হয়েছে। তাতে অর্থের কি পার্থক্য হয়েছে বলুন।

1. [i] I don't try to speak loudly.
   [ii] I try not to speak loudly.
2. [i] The young men carry a white and a blue flag.
   [ii] The young men carry a white and blue flag.
3. [i] I alone can do it.
   [ii] I can do it alone.
4. [i] The mother loves Amitabh better than me.
   [ii] The mother loves Amitabh better than I.
5. [i] He forgot to do the exercise.
   [ii] He forgot how to do the exercise.
6. [i] She was tired with riding.
   [ii] She was tired of riding.

CONVERSATION

বাংলা-ইংরেজি কথোপকথন

প্রিয় পাঠক, এ পর্যন্ত আপনি ষাট দিনে ছয়টি অভিযান সম্পুর্ণ করেছেন। এখন আপনাকে কথা-বার্তা বলার আদর্শ রীতির অভ্যাস করতে হবে। এজন্য আপনাকে বাড়িতে পরিবারের মধ্যে এবং বন্ধু-বান্ধব ও পরিচিত লোকজনের সঙ্গে মেলামেশার সময় ইংরেজীতে কথা-বার্তা বলার অভ্যাস করতে হবে। এরূপ ইংরেজীতে কথা-বার্তা বলার অভ্যাস চালাতে থাকলে আপনি ক্রমে ক্রমে খুবই আত্মবিশ্বাসের সঙ্গে বাড়ির বাইরে, হাসপাতালে, রোগীর সঙ্গে বাজারে দোকানদারের সঙ্গে, রাস্তায় অপরিচিত লোকের সঙ্গে, বিদ্যালয়ে অধ্যাপকের সঙ্গে এবং এরূপ সমাজের অন্যান্য ক্ষেত্রের লোকজনের সঙ্গে ইংরেজীতে কথাবার্তা বলতে পারবেন। যেমন— ধরুন, আপনাকে ট্রাংক-কল বুক করতে হয়, বা হোটেলের ম্যানেজারের সাথে কথা বলতে হয়, বা ফোনে কারুর সঙ্গে কথা বলতে হয় তাহলে এই ধরনের কথা-বার্তা বলার জন্য প্রয়োজনীয় শব্দাবলী শিখতে হবে এবং তা কথা-বার্তা বলার অভ্যাস দ্বারাই সম্ভব। তাছাড়া আপনি একজন সামাজিক জীব। সভা-সমিতিতে আপনাকে যাতায়াত ও মেলামেশা করতে হয়। যদি আপনি আধুনিক প্রসঙ্গে কথাবার্তা বলতে সক্ষম না হন তবে আপনি পশ্চাৎপদ বলে গণ্য হবেন। আমাদের বিশ্বাস আপনি পশ্চাদপদ বলে গণ্য হওয়া মোটেই পছন্দ করবেন না। এটা চিন্তা করেই আপনার সুবিধার জন্য উপরে উল্লিখিত সকল প্রকার পরিস্থিতির উপর কিছু কিছু কথা-বার্তার নমুনা দেওয়া হয়েছে। আপনি ইহা শুনুন, বলুন এবং আপনার রুচি ও আবশ্যকতা অনুযায়ী আপনার কথা-বার্তায় ইহার প্রয়োগ করুন।

আমরা খুশী যে আপনি কথা-বার্তা বলার আদর্শ রীতি-নীতি শিখতে ইচ্ছুক। আপনি একজন ভাল লেখাপড়া জানা লোক এবং লোকের সঙ্গে মেলামেশা ও কথা-বার্তা বলার ধরণ আপনার জানা আছে। তাই আমাদের এই কাজ অনেক সহজসাধ্য ও আনন্দ-দায়ক। এই সম্পর্কেও আমরা আপনার সামনে কথা-বার্তা বলার সঙ্গে সম্পর্ক কিছু আবশ্যকীয় বিষয়ের আবতারণা করতে চাই। আপনার কাছে ইহা খুবই রুচিসম্মত ও প্রেয়োজনীয় বলে গণ্য হবে।

আপনি জানেন যে ইংরেজী ভাষা পৃথিবীর একটি সমৃদ্ধিশালী ভাষা। সকল প্রকার ছোট-খাট বিষয়ের সম্পর্কেও এই ভাষায় প্রামাণিক সাহিত্য পাওয়া। ভাষা বিশেষজ্ঞরা কথোপকথন (Conversation) বিষয়ে অনেক মহত্মপূর্ণ গবেষণা করেছেন। আপনিও অবশ্যই সংক্ষেপে উহা জানতে চাইবেন। তাহলে আসুন, আদর্শ কথোপ-কথনের রীতিনীতি থেকে শুরু করা যাক।

THE WAYS TO BE A GOOD CONVERSATIONALIST
আদর্শ কথোপকথনকারী হওয়ার উপায়

1. Be courteous. কী কর্টিয়াস।	বিনয়ী হউন।
2. Think before you speak. থিংক বিফোর ইউ স্পীক।	ভেবেচিন্তে কথা বলুন।
3. Be flexible. বী ফ্লোক্সিবল।	উদার নীতি পালন করুন।
4. Be cheerful and good humoured. বী কিয়ারফুল এন্ড গুড হিউমার্ড।	প্রসন্ন ও হাস্য পরিহাসরত থাকিবেন।
5. Be interested in the other fellow.বী ইনটারস্টেড ইন দি আদার ফলো।	অপর ব্যক্তির প্রতি আগ্রহ দেখাইবেন।

Act upon these certain points and you will find that you know the secrets of good conversation. এই কয়েকটি কথাকে কাজে পরিণত করুন এবং তাহলেই দেখবেন যে উত্তম কথোপকথনের গূঢ় তাৎপর্য আপনার জানা হয়ে গেছে।

উত্তম কথোপকথনের অভ্যাস করার সময় আমাদের কথাবার্তা বলার কিছু ভুল-ত্রুটি সম্পর্কে সাবধান থাকতে হবে। এ বিষয়ে বিশেষজ্ঞদের এই নির্দেশগুলো স্মরণ রাখবেন।

1. Don't be argumentative. ডোন্ট বী আর্গুমেন্টেটিভ।	কুতর্ক করিবেন না।
2. Don't be insincere. ডোন্ট বী ইনসিনসিয়র।	(কথা-বার্তায়) নিষ্ঠাহীন হবেন না।
3. Don't be dogmatic. ডোন্ট বী ডগমেটিক।	মতান্ধ হবেন না।
4. Don't be egoist. ডোন্ট বী ইগোইস্ট।	অহংকারী হবেন না।
5. Don't be a mumbler. ডোন্ট বী এ মামলার।	বিড় বিড় করে কথা বলবেন না।

এইগুলো হ'ল কথাবার্তা বলার সময় যা সাধারণত ঃ স্মরণ রাখা দরকার। কথা-বার্তা বলার সময় লোকেরা প্রায়ই যে সমস্ত ভুল-ত্রুটি করে থাকে এবার সেগুলোর সম্পর্কেও সজাগ থাকুন। ,

1. Avoid too much slang. Use it only when it lends vigour to your talking. এভেয়েড টু মাচ স্লেংগ। ইউজ ইট ওনলি হোয়েন ইট লেন্ডস ভিগর টু ইউর টেকিং।	অত্যধিক গ্রাম্য ভাষা ব্যবহার করবেন না। যখন এর ব্যবহারের ফলে কথা-বার্তা বলিষ্টাত আসে একমাত্র তখনই ব্যবহার করবেন।
2. Eliminate superfluous words from your speech.এলিমিনেট সুপারফ্লুয়াস ওয়ার্ডস ফ্রম ইয়োর স্পীচ।	আপনার কথাবার্তা থেকে প্রয়োজনীয় অতিরিক্ত শব্দের ব্যবহার পরিহার করুন।
3. Avoid exaggeration. এভয়েড এক্সাজরেশন।	রং চড়িয়ে কথাবার্তা বলার অভ্যাস পরিত্যাগ করুন।
4. Stop telling personal experiences awkwardly. স্টপ টেলিং পার্সন্যাল এক্সপিরিয়েনসেস অকওয়ার্ডলী।	অসংলগ্নভাবে ব্যক্তিগত অভিজ্ঞতার কথা বলা বন্ধ করুন।

Concentrate on these points and you will find that your conversation is more effective and impressive. কনসেনট্রেট অন দীজ পয়েন্টস এন্ড ইউ উইল ফাইন্ড দ্যাট ইয়োর কনভারশেসন ইজ মোর এফেকটিভ এন্ড ইমপ্রেসিভ।

কথাবার্তার মধ্য দিয়ে অন্যের উপর আপনার ব্যক্তিত্বের প্রভাব যাতে ভালভাবে বিস্তার লাভ করে সেজন্য এ সম্পর্কে বিশেষজ্ঞদের অভিমত আপনার অবগতির জন্য এখানে দেওয়া হচ্ছে।

1.	Be a good listener. বি এ গুড লিস্‌নর।	ভাল শ্রোতা হোন।
2.	Be friendly but not over familiar. বি ফ্রেণ্ডলি বাট নট ওভার ফ্যামিলিয়র।	মিত্রতাপূর্ণ ব্যবহার করুন কিন্তু সম্পূর্ণ আবরণহীনভাবে নয়।
3.	Keep in check your voice and your facial expression. কিপ্ ইন চেক্ ইয়োর ভয়েস্ এ্যাণ্ড ইয়োর ফ্যাসিয়ল এক্সপ্রেশন।	আপনার গলার আওয়াজ এবং মুখভঙ্গিমা আয়ত্ত্বে রাখুন।
4.	Avoid any irregularities in your behaviour. এভয়েড এনি ইরেগুলারিটিস্ ইন ইয়োর বিহেভিয়ার।	আপনার ব্যবহারে কোনরূপ দোষত্রুটি থাকলে তা পরিহার করুন।
5.	Always try to improve your speaking skill. অলওয়েজ ট্রাই টু ইম্প্রুভ ইয়োর স্পিকিং স্কিল।	সর্বদা আপনার কথোপকথনের দক্ষতাকে উন্নত করার চেষ্টা করুন।

যখন আপনার বাড়িতে ছোট বা বড়, স্ত্রী বা পুরুষ অতিথি আসেন তখন আপনার পরিবারের বয়স্ক ব্যক্তি বা অল্প বয়স্ক ব্যক্তিদের সাথে তাদের পরিচয় কিভাবে করাবেন ? ইংরেজি ভাষায় খুবই আনুষ্ঠানিকতার সঙ্গে পরিচয়ের কাজ করা হয়। ইংরেজি ভাষায় কথোপকথনে ইচ্ছুক প্রত্যেক ব্যক্তির এই আনুষ্ঠানিকতা উপলব্ধি করা অত্যাবশ্যক। নীচে কয়েকটি সাধারণ কথাবার্তার নমুনা দেওয়া হল।

আপনার বাড়িতে যখনই কোন অতিথি আসেন তখন সঙ্গে সঙ্গে পরিবারের অন্য সদস্যদের সঙ্গে তার পরিচয় করিয়ে দেবেন।

1. যখন কোন বিবাহিতা মহিলার সঙ্গে কোন পুরুষের পরিচয় করাতে হয় তখন বলবেন—
   'Mrs. Kapila, this is Shrikant Vatsya.'
   'মিসেস কপিলা, দিস্ ইজ শ্রীকান্ত বৎস্য।'
2. যদি পরিচয় করানোকে কিছুটা কম আনুষ্ঠানিকতা পূর্ণ করতে হয় তাহলে বলুন—
   'Mrs. Kapila, Shrikant Vatsya.' মিসেস কপিলা, শ্রীকান্ত বৎস্য।'

অথবা,

   'Mother, this is Menaka Vimal.' 'মাদার, দিস্ ইজ মেনকা বিমল।'

অথবা [সংক্ষেপে]

   'Mother, Menaka Vimal.' 'মাদার, মেনকা বিমল।'

3. যদি অধিক বয়স্ক ব্যক্তির সঙ্গে আঠার বৎসরের কম বয়সী কোন ছেলের বা মেয়ের পরিচয় করাতে হয় তাহলে কম বয়সী ব্যক্তির নাম প্রথম বলতে হবে। যেমন—
   'This is Sonia Arora, Mr. and Mrs. Prem Nath.'
   'দিস্ ইজ সোনিয়া আরোরা, মিঃ এ্যাণ্ড মিসেস প্রেমনাথ।'

অথবা, 'This is Vikas Verma, Mr. and Mrs. Satish Chandra Monga.''দিস ইজ বিকাশ বর্মা, মিঃ এ্যাণ্ড মিসেস সতীশচন্দ্র মোংগা।'

4. যখন কোন পরস্পর অপরিচিত বা কম পরিচিত ব্যক্তিদের মধ্যে আনুষ্ঠানিকতাহীন পরিচয় করাতে চান তখন এরূপ বলতে পারেন।
   [a] Manoj Kumar, have you met Mrs. Raj Kumari ?
   মনোজ কুমার, হ্যাভ ইউ মেট মিসেস রাজকুমারী ?
   [b] Rash Bihari, do you know Mrs. prem Lata Sharma ?
   রাসবিহারী, ডু ইউ নো মিসেস প্রেমলতা শর্মা ?
   [c] Minakshi, I would like you to meet Anil Kumar.
   মীনাক্ষী, আই উড লাইক ইউ টু মিট অনিল কুমার।

এভাবে কথোপকথনের অভ্যাস করুন !

1. মা ও ছেলে MOTHER AND SON [মাদার এ্যান্ড সন]

মা	ঃ	তুমি আজ এত সকালে উঠলে কেন?	Mother	: Why are you up so early today son? হোয়াই আর ইউ আপ সো আরলি টুডে সান।
ছেলে	ঃ	মা, আজ আমার পরীক্ষা আরম্ভ।	Son	: My examination starts today, Mummy. মাই এক্সামিনেশন স্টার্টস টুডে মাম্মি।
মা	ঃ	তুমি কখন যাবে?	Mother	: When do you have to go? হোয়েন ডু ইউ হ্যাভ টু গো?
ছেলে	ঃ	ন'টায়, তুমি আজ কি রান্না করিয়াছ?	Son	: At nine, what have you cooked today? এ্যাট নাইন, হোয়াট হ্যাভ ইউ কুক্ড টুডে?
মা	ঃ	আমি কিছুই রান্না করিনি। তুমি কি খাবে?	Mother	: I have yet to cook anything. What will you have. আই হ্যাভ ইয়েট টু কুক এনিথিং। হোয়াট উইল ইউ হ্যাভ।
ছেলে	ঃ	তুমি যাহা তাড়াতাড়ি তৈরি করতে পার।	Son	: Anything you can prepare quickly. এনিথিং ইউ ক্যান প্রিপেয়ার কুইকলি।
মা	ঃ	পরটা খাবে কি?	Mother	: Will Parathas do? ইউল প্যারাথাস ডু?
ছেলে	ঃ	সেটা খুব ভারী জিনিস?	Son	: They are too heavy? দে আর টু-উ হেভি?
মা	ঃ	তাহলে কি খাবে?	Mother	: Then what? দেন হোয়াট?
ছেলে	ঃ	আমার রুটি-তরকারী খেতে ইচ্ছে হচ্ছে। যেমন- আলু শাক।	Son	: I think I'll have Chapati with some vegetable say, spinach with potatoes. আই থিংক আই'ল হ্যাভ চাপাটি উইথ সাম ভেজিটেবল সে, স্পিনিজ উইথ পোটেটোজ।
মা	ঃ	আচ্ছা	Mother	: Right. রাইট।
ছেলে	ঃ	কোন মিষ্টি জিনিসও কি পেতে পারি?	Son	: Could I have some sweet dish too? কুড আই হ্যাভ সাম সুইট ডিশ টু-উ?
মা	ঃ	তুমি কি গাজরের হালুয়া খাবে?	Mother	: Would you like carrot halwa? উড ইউ লাইক ক্যারোট হালোয়া?
ছেলে	ঃ	না, এটি তৈরি করতে অনেক দেরী হবে, আমার মনে হয় পায়েস আরও তাড়াতাড়ি হবে।	Son	: No, It will take too long to cook, I think Kheer would be quicker. নো ইট উইল টেক টু-উ লং টু কুক। আই থিংক খীর উড বি কুইকার।
মা	ঃ	কিন্তু পায়েস রান্নার মত অত দুধ নাই।	Mother	: But there isn't enough milk for Kheer. বাট দেয়ার ইজ ন'ট এনাফ মিল্ক ফর খীর।
ছেলে	ঃ	ঠিক আছে, তবে আমি দৈ-চিনি দিয়ে খাব।	Son	: O. K. I'll just have curd with sugar. ও. কে. আই উইল জাস্ট হ্যাভ কার্ড উইথ সুগার।
মা	ঃ	দেখ! দেরী হয়ে যাচ্ছে, আগে গোসল কর।	Mother	: Will It's getting late, take your bath first. উইল ইট'স গেটিং লেট টেক ইওর বাথ ফার্স্ট।

1. I'll = I + will
2. You'd = You + would
3. I've = I + have

ছেলে ঃ	কিন্তু প্রথমে আমার জুতো পরিষ্কার করতে হবে।	Son :	But first I have to shine my shoes. বাট ফার্স্ট আই হ্যাভ টু সাইন মাই সুজ।
মা ঃ	তুমি গতকাল ঐটা করোনি?	Mother :	Didn't you do that yesterday? ডিডন'ট ইউ ডু দ্যাট ইয়েসটার ডে?
ছেলে ঃ	আমি করেছিলাম, কিন্তু আজ আমায় বিশ্ববিদ্যালয়ে কতকগুলো বন্ধুর সংগে দেখা করতে হবে।	Son :	I did but today I'll meet so many friends in the University. আই ডিড বাট টুডে আই'ল মিট সো মেনি ফ্রেন্ডস ইন দি ইউনিভারসিটি।
মা ঃ	ঠিক আছে। তাড়াতাড়ি কর। আমি রান্না ঘরে যাচ্ছি।	Mother :	All right, hurry up. I'm going to the kitchen. অল রাইট, হারি আপ। আই'ম গোয়িং টু দি কিচেন।
ছেলে ঃ	মা, আমার স্নান হয়ে গেছে। খাবার কি তৈরি?	Son :	I've had my bath, mother, Is food ready? আই'ভ হ্যাড মাই বাথ, মাদার। ইজ ফুড রেডি?
মা ঃ	আমি ইতিমধ্যেই বেড়ে দিয়েছি।	Mother :	I've already served it. আই'ভ অলরেডি সার্ভড ইট।
ছেলে ঃ	আসি মা, আশীর্বাদ কর।	Son :	Bye, bye, mother! Give me your blessings.বাই, বাই মাদার! গিভ মি ইওর ব্লেজিংস।
মা ঃ	আমি তোমায় সর্বদা আশীর্বাদ করি, আমি জানি, তুমি পাস করবে।	Mother :	My blessings are alsways with you, son. I'm sure you will pass. মাই ব্লেজিংস আর অলওয়েজ উইথ ইউ, সন। আই'ম সিওর ইউ উইল পাস।

2. একটি মেয়ের সঙ্গে কথা বলিতেছেন TALKING TO A GIRL টকিং টু এ গার্ল

প্র ঃ	তোমার নাম কি?	Q. What is your name? হোয়াট ইজ ইওর নেম?
উ ঃ	আমার নাম আনিকা তাসনিম	A. My name is Anika Tasnim. মাই নেম ইজ আনিকা তাসনিম।
প্র ঃ	তোমার বয়স কত?	Q. How old are you? হাউ ওল্ড আর ইউ?
উ ঃ	আমার বয়স ১৪।	A. I am fourteen years old. আই এ্যাম ফরটিন ইয়ারস ওল্ড।
প্র ঃ	তুমি কোন শ্রেণীতে পড়?	Q. In which class do you study? ইন হুইচ ক্লাস ডু ইউ স্টাডি?
উ ঃ	আমি নবম শ্রেণীতে পড়ি।	A. I study in Ninth Class. আই স্টাডি ইন নাইনথ ক্লাশ।
প্র ঃ	তুমি বিজ্ঞান বা শিল্পকলার ছাত্রী?	Q. Are you a science or an arts student? আর ইউ এ সায়েন্স অর অ্যান আরটস স্টুডেন্ট?
উ ঃ	আমি শিল্পকলার ছাত্রী।	A. I am an arts student. আই এ্যাম এন আরটস স্টুডেন্ট।
প্র ঃ	তোমরা ক'ভাই?	Q. How many brothers have you? হাউ মেনী ব্রাদারস হ্যাভ ইউ?
উ ঃ	আমরা তিন ভাই। তারা সকলে আমার চেয়ে বড়।	A. I have three brothers. They are all older than I. আই হ্যাভ থ্রি ব্রাদারস। দে আর অল ওল্ডার দ্যান আই।
প্র ঃ	তোমরা ক' বোন?	Q. How many sisters are you? হাউ মেনী সিসটারস আর ইউ?
উ ঃ	আমরা দুই বোন।	A. We are two sisters. উই আর টু সিসটারস।
প্র ঃ	তুমি বিকালটা কিভাবে কাটাও?	Q. How do you pass your evening? হাউ ডু ইউ পাস ইওর ইভিনিং?
উ ঃ	আমি বিকালে আমার বান্ধবীর সঙ্গে খেলার মাঠে খেলতে যাই।	A. I go to the playground to play with my friends. আই গো টু দি প্লেগ্রাউন্ড টু প্লে উইথ মাই ফ্রেন্ডস।
প্র ঃ	তোমার কি অনেক বান্ধবী আছে?	Q. Do you have many friends? ডু ইউ হ্যাভ মেনী ফ্রেন্ডস?
উ ঃ	হ্যাঁ, আছে।	A. .Yes, I do. ইয়েস, আই ডু।
প্র ঃ	তোমার প্রিয় বান্ধবী কে?	Q. Who is your fast friend? হু ইজ ইওর ফাস্ট ফ্রেন্ড?
উ ঃ	নাজমা আমার প্রিয় বান্ধবী।	A. Nazma is my fast friend. নাজমা ইজ মাই ফাস্ট ফ্রেন্ড।

1. I'm = I + am
2. Playground = play + ground

প্র ঃ তোমার বাবা কি করেন?	Q. What is your father? হোয়াট ইজ ইওর ফাদার?
উ ঃ তিনি ব্যক্তিগত প্রতিষ্ঠানে কাজ করেন।	A. He works in a private concern. হি ওয়ার্কস ইন এ প্রাইভেট কনসার্ন।
প্র ঃ তোমার মা কি করেন?	Q. What is your mother? হোয়াট ইজ ইওর মাদার?
উ ঃ তিনি ঘরের কাজ দেখাশুনা করেন।	A. She is a housewife. সী ইজ এ হাউসওয়াইফ।
প্র ঃ তুমি কি তোমার মায়ের সঙ্গে ঘরের কাজে সাহায্য কর?	Q. Do you help your mother in household work? ডু ইউ হেলপ ইওর মাদার ইন হাউসহোল্ড ওয়ার্ক?
উ ঃ আমার মা আমায় সব শিখিয়েছেন আমি তাই করি।	A. I do. My mother has taught me everything. আই ডু, মাই মাদার হ্যাজ টট মি এভরিথিং।
প্র ঃ তুমি কি রান্না করতে পার?	Q. Can you cook? ক্যান ইউ কুক?
উ ঃ যখন আমার মা অসুস্থ থাকেন, তখন সব রান্না আমি করি।	A. Certainly, I cook a whole meal when mother is not well. সারটেনলি, আই কুক এ হোল মিল হোয়েন মাদার ইজ নট ওয়েল।
প্র ঃ সেই হল ভাল মেয়ে।	Q. That is a good girl! দ্যাট ইজ এ গুড গার্ল।

3. একটি বালকের সহিত কথোপকথন CONVERSATION WITH A BOY কনভার্সেসন উইথ এ বয়

একজন অতিথি একটি বালকের সঙ্গে তাঁর বাড়ীতে কথা বলছেন।	**A guest in the house talks with a boy in the family**
অতিথি ঃ বৎস, তোমার নাম কি?	Guest : What is your name, my boy? হোয়াট ইজ ইয়োর নেম, মাই বয়?
বালক ঃ নজরুল।	Boy : Nazrul. নজরুল।
অতিথি ঃ নজরুল, তুমি কি কর?	Guest : What do you do, Nazrul? হোয়াট ডু ইউ ডু, নজরুল?
নজরুল ঃ কাকা আমি স্কুলে যাই।	Nazrul : I go to school, uncle. আই গো টু স্কুল, আঙ্কল।
অতিথি ঃ তুমি কোন স্কুলে যাও?	Guest : To which school do you go. টু হুইচ স্কুল ডু ইউ গো?
নজরুল ঃ ঢাকা পাবলিক স্কুল।	Nazrul : Dhaka Public School. ঢাকা পাবলিক স্কুল।
অতিথি ঃ তুমি কোন শ্রেণীতে পড়?	Guest : In which class do you study? ইন হুইচ ক্লাশ ডু ইউ স্টাডি?
নজরুল ঃ সপ্তম শ্রেণী।	Nazrul : Seventh. সেভেনথ।
অতিথি ঃ তোমার বাড়ি থেকে স্কুল কত দূরে?	Guest : How far is your school from home? হাউ ফার ইজ ইওর স্কুল ফ্রম হোম?
নজরুল ঃ আন্দাজ দু' মাইল।	Nazrul : About two miles. এ্যাবাউ টু মাইলস।
অতিথি ঃ তারপর তুমি কি বাসে যাও?	Guest : Then you must be going by bus? দেন ইউ মাস্ট বি গোইং বাই বাস?
নজরুল ঃ হ্যাঁ কাকা, আমি স্কুল বাসে যাই।	Nazrul : Yes, uncle, I go by school bus. ইয়েস, আঙ্কল, আই গো বাই স্কুল বাস।
অতিথি ঃ তোমার স্কুল কখন বসে?	Guest : When does your school open? হোয়েন ডাজ ইয়োর স্কুল ওপেন?
নজরুল ঃ সকাল ১০ টায়।	Nazrul : At ten in the morning. এ্যাট টেন ইন দি মরণিং।
অতিথি ঃ তোমার স্কুলে ছাত্র কত?	Guest : How many students are there in your school? হাউ মেনী স্টুডেন্টস আর দেয়ার ইন ইওর স্কুল?
নজরুল ঃ অনুমান ন'শ।	Nazrul : About nine hundred. এ্যাবাউট নাইন হানড্রেড।
অতিথি ঃ এবং তোমার শ্রেণীতে?	Guest : And in your class? এ্যান্ড ইন ইয়োর ক্লাশ?

[4] অতিথি A GUEST [এ গেস্ট]

অতিথির আগমন উপলক্ষ্যে — On the arrival of the guest

গৃহকর্তা	: ও! আপনি এসে গেছেন! একলা কেন ? বৌদি কোথায় ?	**Host :**	Oh! Here you are! Why all alone ? Where is bhadhi ? ওহ্! হিয়ার ইউ আর! হোয়াই অল অ্যালোন ? হোয়ার ইজ ভাভি ?
অতিথি	: আসার সময় ও মত বদলে ফেলল। আগামী বার অবশ্যই আসবে।	**Guest :**	At the last moment she changed her mind. Next time she will certainly come. এ্যাট্ দ্য লাস্ট মোমেন্ট শি চেঞ্জড্ হার মাইণ্ড। নেক্সট্ টাইম শি উইল সার্টেনলি কাম।
গৃহকর্তা	: আচ্ছা, বসুন। চা না কফি, কি নেবেন ?	**Host :**	Please have a seat. Would you take tea or coffee ? প্লিজ হ্যাভ এ সিট। উড ইউ টেক্ টি অর কফি ?
অতিথি	: চা চলবে।	**Guest :**	Tea will do. টি উইল ডু।
গৃহকর্তা	: আসতে কোনও অসুবিধে হয়নি তো ? গাড়িতে কি ভিড় ছিল ?	**Host :**	How was the journey ? Was the train crowded[1] ? হাউ ওয়াজ দ্য জার্নি ? ওয়াজ দ্য ট্রেন ক্রাউডেড ?
অতিথি	: ছিল। কিন্তু আমি তো সিট রিজার্ভ করে রেখেছিলাম। আরামেই কেটেছে।	**Guest :**	Yes, it was. But I had my seat reserved. It was quite comfortable. ইয়েস্, ইট ওয়াজ। বাট আই হ্যাড মাই সিট রিজার্ভড্। ইট ওয়াজ কম্ফর্টেবল।
গৃহকর্তা	: আপনি ঠিক করেছেন, নইলে আপনাকে বেশ কষ্ট সইতে হত।	**Host :**	You did well. Otherwise it would have been inconvenient. ইউ ডিড্ ওয়েল। আদারওয়াইজ ইট উড হ্যাভ বিন ইনকনভেনিয়েন্ট।
অতিথি	: এজন্যই তো আমি সিট রিজার্ভ করিয়ে রেখেছিলাম। আচ্ছা আমি এখন স্নান করে নিই, কেমন। ভীষণ ক্লান্ত বোধ করছি।	**Guest :**	That is why I got my seat reserved. Well, I think, I should go for a bath right now. I'm very tired. দ্যাট ইজ হোয়াই আই গট মাই সিট রিজার্ভড। ওয়েল, আই থিঙ্ক, আই শুড্ গো ফর এ বাথ রাইট নাও। আই'ম ভেরি টায়ার্ড।
গৃহকর্তা	: অবশ্যই। ট্রেনে সারা দিনের সফর তো ক্লান্ত করবেই। আপনি গরম জলে স্নান করে নিন, শীগগিরই তাজা হয়ে উঠবেন।	**Host :**	Of course. The whole day's journey by train is quite tiring. Take a hot bath. It will refresh you immediately. অফ কোর্স। দ্য হোল ডেজ জার্নি বাই ট্রেন ইজ কোয়াইট টায়ারিং। টেক্ এ হট বাথ। ইট উইল রিফ্রেশ ইউ ইমিডিয়েটলি।

1. Motherland = mother + land. এমনি দুটো শব্দ দিয়ে তৈরী বাক্যগুলিকে compound words বলা হয়। এই বাক্যগুলিকে চেনবার এবং প্রয়োগ করার অভ্যাস করুন।
2. Don't = do + not.
3. Crowded = crowd + ed অর্থাৎ crowd ক্রিয়ার past participle, কিন্তু এখানে বিশেষণরূপে প্রয়োগ করা হয়েছে- Was the train crowded ? ক্রিয়ার অর্থে এইভাবে প্রয়োগ হবে- People crowd the main bazars of Delhi in the evening. [লোকেরা বিকালবেলা দিল্লীর প্রধান বাজারগুলিতে ভিড় করে]— এইভাবে reserved, tired ইত্যাদি শব্দের প্রয়োগ করুন।

পরের দিন সকাল — NEXT MORNING

গৃহকর্তা	: আপনি প্রাতঃরাশ কি পছন্দ করেন?	**Host**	: What would you like to have for breakfast ? হোয়াট উড ইউ লাইক টু হ্যাভ ফর ব্রেকফাস্ট ?
অতিথি	: আমি চা খাই। সাধারণতঃ দু'কাপ খাই।	**Guest**	: I take tea. Preferably two cups. আই টেক টি। প্রিফারেব্লি টু কাপস্।
গৃহকর্তা	: আর চায়ের সঙ্গে কিছু খাবার... ?	**Host**	: Anything to eat besides? এনিথিং টু ইট, বিসাইডস্ ?
অতিথি	: না, না আর কিছু নয়।	**Guest**	: No, nothing. নো নাথিং।

গৃহকর্তা : নিজের ঘর বলেই মনে করুন। এখানে লৌকিকতার বালাই নেই।	**Host** : Please feel at home. No need to be formal. প্লিজ ফিল এ্যাট হোম। নো নিড টু বি ফরমাল।
অতিথি : আমি বাড়ির মতই আছি। আমি কি আপনাকে বলিনি— যে এক কাপের জায়গায় দু কাপ চা খাই ?	**Guest** : I am perfectly at home. Didn't I tell you myself that I take two cups of tea instead of one ? আই এ্যাম পারফেক্টলি এ্যাট হোম। ডিড্ন'ট্ আই টেল ইউ মাইসেল্ফ দ্যাট আই টেক টু কাপস্ অফ টি ইন্সটেড অফ ওয়ান।
গৃহকর্তা : আচ্ছা, আপনার এখন কি কাজ আছে ?	**Host** : Fine, what is your programme now ? ফাইন, হোয়াট ইজ ইয়োর প্রোগ্রাম নাও ?
অতিথি : এখন বিশ্রাম করব। দুপুরের খাওয়ার পর কাজে বেরোব।	**Guest** : Now I'll relax for a while. After the lunch I'll go out on my business. নাও আই'ল রিল্যাক্স ফর এ হোয়াইল। আফটার দ্য লাঞ্চ আই'ল গো আউট অন মাই বিজনেস্।
গৃহকর্তা : আচ্ছা, আপনি আরাম করুন। আমি দুপুরের খাবার ব্যবস্থা করছি।	**Host** : Well, take rest and I'll arrange for the lunch. ওয়েল, টেক্ রেস্ট এ্যাণ্ড আই'ল এ্যারেঞ্জ ফর দ্য লাঞ্চ।

মধ্যাহ্ন ভোজনের সময় — AT LUNCH

গৃহকর্তা : আসুন, খাবার তৈরী।	**Host** : Come, let's have our meals. কাম্, লেট'স হ্যাভ আওয়ার মিল্স্।
অতিথি : ধন্যবাদ। আপনি আমার জন্য অনেক কষ্ট করেছেন। কত রকম রান্না করেছেন!	**Guest** : Thank you. You have taken so much trouble for me. What a number of dishes you have prepared. থ্যাংক ইউ। ইউ হ্যাভ টেকেন সো মাচ ট্রাব্ল্ ফর মি। হোয়াট এ নাম্বার অফ ডিসেস্ ইউ হ্যাভ প্রিপেয়ারড্।
গৃহকর্তা : এ কিছুই নয়। এটা একটা আনন্দ, আমাদের কাছে।	**Host** : Not at all. Rather it's pleasure for us. নট এ্যাট অল। র‍্যাদার ইট'স্ এ প্লোজার ফর আস্।
অতিথি : আমার জন্য আপনি এত কিছু করেছেন, আমি সত্যিই কৃতজ্ঞ।	**Guest** : You have done a lot for me. I am really grateful to you. ইউ হ্যাভ ডান এ লট ফর মি। আই এ্যাম রিয়েলি গ্রেটফুল টু ইউ।
গৃহকর্তা : এ কিছু নয়, আপনি সন্ধেবেলায় কখন ফিরছেন ?	**Host** : No mention, please, Well, when can we expect you back in the evening ? নো মেনশন, প্লিজ, ওয়েল, হোয়েন ক্যান উই এক্সপেক্ট ইউ ব্যাক ইন দি ইভনিং ?
অতিথি : সাতটা নাগাদ, রাত্রের খাবার যেন সাধারণ হয়—ডাল ভাতের মতন।	**Guest** : Around Seven o'clock. And please keep the dinner simple, just rice and dal. এ্যারাউণ্ড সেভেন ও'ক্লক, এ্যাণ্ড প্লিজ কিপ দ্য ডিনার সিম্পল, জাস্ট রাইস এ্যাণ্ড ডাল।
গৃহকর্তা : আপনার যা পছন্দ।	**Host** : As you wish. এ্যাজ ইউ উইশ।

রাত্রে — AT NIGHT

গৃহকর্তা : আচ্ছা, সারাদিন কিভাবে কাটালেন ? আপনার কাজ হ'ল ?	**Host** : How was the day ? Is your work done ? হাউ ওয়াজ দ্য ডে ? ইজ ইয়োর ওয়ার্ক ডান ?
অতিথি : এখনও পুরো হয়নি। কিছু লোকের সঙ্গে দেখা হয়নি। আশা করছি কাল দেখা হবে।	**Guest** : Not yet. I couldn't meet few persons. I hope to see them tomorrow. নট ইয়েট্। আই কুডন্ট মিট্ ফিউ পারসন্স্। আই হোপ টু সি দেম টুমরো।
গৃহকর্তা : আপনাকে ক্লান্ত মনে হচ্ছে। ওই ঘরে আপনার বিছানা হয়েছে। তাড়াতাড়ি শুয়ে পড়ুন। শুভ রাত্রি।	**Host** : You look tired. Your bed is ready in the room. Have a sound sleep. Good night. ইউ লুক্ টায়ার্ড। ইয়োর বেড ইজ রেডি ইন দ্যাট রুম। হ্যাভ এ সাউণ্ড স্লিপ। গুড্ নাইট।
অতিথি : ঠিকই বলেছেন। ধন্যবাদ। শুভ রাত্রি।	**Guest** : You are right. Thank you. Good night. ইউ আর রাইট। থ্যাংক্ ইউ। গুড নাইট।

[5] যাবার জন্য প্রস্তুতি GETTING READY TO GO [গেটিং রেডি টু গো]

স্ত্রী	: তুমি কি আজ উঠবেনা ?	**Wife**	: Don't you want to get up today ? ডোন্ট ইউ ওয়ান্ট টু গেট আপ টুডে ?
স্বামী	: আঃ! আর একটু ঘুমোতে দাও।	**Husband:**	Oh, let me sleep a while. ও, লেট মি শ্লিপ্ এ হোয়াইল।
স্ত্রী	: তুমি কি আজ অফিসে যাবেনা ?	**Wife**	: Aren't you going to office today ? আর্ন্ট ইউ গোইং টু অফিস টুডে ?
স্বামী	: নিশ্চয়ই যাব, ক'টা বাজে ?	**Husband:**	Of course I am, What is the time ? অফ কোর্স আই এ্যাম। হোয়াট্ ইজ দ্য টাইম ?
স্ত্রী	: উঠে পড়। সাড়ে সাতটা।	**Wife**	: Get up. It's half past seven. গেট আপ্। ইট্স্ হাফ পাসট্ সেভেন।
স্বামী	: ইস্! সাড়ে সাতটা ?	**Husband:**	Gosh! Half past seven! গাস্! হাফ পাস্ট্ সেভেন!
স্ত্রী	: তাড়াতাড়ি কর, নাইলে বাস ফেল করবে।	**Wife**	: Hurry up, otherwise you'll miss the bus. হারি আপ্, আদারওয়াইজ ইউ'ল মিস্ দ্য বাস।
স্বামী	: ঠিক আছে, বাথরুমে কে ?	**Husband:**	Right, who is in the bathroom ? রাইট্। হু ইজ ইন দ্য বাথরুম?
স্ত্রী	: বাবু।	**Wife**	: It's Babu. ইট্স্ বাবু।
স্বামী	: বাবু তাড়াতাড়ি কর, আমার দেরি হয়ে যাচ্ছে।	**Husband:**	Hurry up, Babu! I'm getting late. হারি আপ, বাবু! আই'ম গেটিং লেট।
স্ত্রী	: যতক্ষণ বাবু স্নান করছে, ততক্ষণ তুমি দাঁতটা মেজে নাও।	**Wife**	: By the time Babu has his bath you can brush your teeth. বাই দ্য টাইম বাবু হ্যাজ হিজ বাথ ইউ ক্যান ব্রাশ ইয়োর টিথ্।
স্বামী	: সেই ভাল, টুথ পেস্ট কোথায় ?	**Husband:**	Oh, yes. Where's the tooth paste ? ওহ্, ইয়েস। হোয়্যার'জ দ্য টুথ পেস্ট ?
স্ত্রী	: বেসিনের উপরে।	**Wife**	: On the wash basin. অন দ্য ওয়াশ বেসিন।
বাবু	: [বাথরুম থেকে বেরুতে বেরুতে] যাও, বাবা।	**Babu**	: [Coming out of the bathroom] Get in, Baba. [কামিং আউট অফ দ্য বাথরুম] গেট ইন, বাবা।
বাবা	: বাবু, আমার জুতোটা তাড়াতাড়ি পালিশ করে দাও তো।	**Father**	: Babu sine[1] my shoes, quickly. বাবু, সাইন মাই সুজ্, কুইকলি।
বাবু	: বাবা, জুতোর একটা ফিতে ছেঁড়া।	**Husband:**	Baba! One lace is torn. বাবা! ওয়ান লেস্ ইজ টর্ন।
বাবা	: দৌড়ে গিয়ে পাশের দোকান থেকে নিয়ে এস।	**Father**	: Go quickly and get a lace from the nearby shop. গো কুইকলি এ্যাণ্ড গেট এ লেস ফ্রম দ্য নিয়ারবাই শপ্।
স্ত্রী	: বাবু তাড়াতাড়ি যাও, নইলে তোমার বাবার দেরি হয়ে যাবে। [পতিকে] তুমি নিজেও যেমন ভুলোমন।	**Wife**	: Hurry up Babu, lest your Baba should be late. [To her husband] You are quite careless about yourself. হারি আপ্ বাবু, লেস্ট ইওয়ার বাবা শুড বি লেট। [টু হার হাসব্যাণ্ড] ইউ আর কোয়াইট কেয়ারলেস অ্যাবাউট ইয়োরসেল্ফ।
স্বামী	: বোকো না তো। শোন, তুমি আমার বুশ-শার্টটা ইস্ত্রি করে দেবে?	**Husband:**	Don't bother me. See! My shirt is to be ironed. ডোন্ট বদার মি। সি! মাই শার্ট ইজ টু বি আয়রন্ড।
স্ত্রী	: কিন্তু আমি রান্নায় ব্যস্ত। কিন্তু আমি রান্নাঘর ছাড়লে তোমার দেরি হয়ে যাবে।	**Wife**	: But I'm busy in the kitchen. If I leave cooking you'll be late. বাট আই'ম বিজি ইন দ্য কিচেন, ইফ্ আই লিভ্ কিচেন ইউ উইল বি লেট্।
স্বামী	: "হ্যাঁ, হ্যাঁ আমি জানি। কিন্তু আমি তার কি করব ?	**Husband:**	I know it, but can't help it. আই নো ইট্, বাট কান্ট হেল্প ইট।
স্ত্রী	: একেবারে ঠিক সময়ে ছুটোছুটি করার চেয়ে সময় মত নিজের কাজ করে নিলে তো পার।	**Wife**	: If you do things at right time, you won't have to rush at eleventh hour. ইফ ইউ ডু থিংস এ্যান্ট রাইট্ টাইম, ইউ ওন্ট হ্যাভ টু রাশ এ্যাট ইলেভেন্থ্ আওয়ার।
স্বামী	: তুমি ঠিক বলছ। আমার টিফিন বক্স কোথায় ?	**Husband:**	You are right. Where's my tiffin box ? ইউ আর রাইট্। হোয়ার'স মাই টি'ফিন বক্স।

স্ত্রী	: আচ্ছা চলো, সকালের খাবার খেয়ে নাও। আমি তোমার টিফিন বক্স তৈরি করে দিচ্ছি।	**Wife**	: Come now. You better take your breakfast. I'll pack your tiffin box. কাম নাউ। ইউ টেক্ ইয়োর ব্রেকফাস্ট। আই'ল প্যাক্ ইয়োর টিফিন বক্স।
স্বামী	: আশ্চর্য, এখনও কয়েক মিনিট হাতে রয়েছে। বুশশার্ট ইস্ত্রি করে নিচ্ছি।	**Husband:**	Wonderful. There are still a few minuits left. Let me iron my shirt. ওয়াণ্ডারফুল। দেয়ার আর স্টিল এ ফিউ মিনিটস্ লেফ্ট্। লেট মি আয়রন মাই শার্ট।
স্ত্রী	: ওটা রেখে দাও। এই অন্যটা আমি তৈরি করে রেখেছি।	**Wife**	: Leave it, wear the other one. I have kept it ready. লিভ ইট, ওয়্যার দ্য আদার ওয়ান। আই হ্যাভ কেপ্ট ইট রেডি।

[6] একজন রোগীর বিষয় ABOUT A PATIENT [এ্যাবাউট এ পেশেন্ট]

শীলা	: তোমার বাবা এখন কেমন আছেন?	**Sheela**	: How is your father now ? হাউ ইজ ইয়োর ফাদার নাও ?
পদ্মা	: আগের চেয়ে ভাল।	**Padma**	: Better than before. বেটার দ্যান বিফোর।
শীলা	: তাঁকে কে চিকিৎসা করছেন ?	**Sheela**	: Who is treating him ? হু ইজ ট্রিটিং হিম্ ?
পদ্মা	: ডাঃ মান্না।	**Padma**	: Dr. Manna. ডঃ মান্না।
শীলা	: তিনি কি বলছেন ?	**Sheela**	: What does he say ? হোয়াট ডাজ হি সে ?
পদ্মা	: তিনি বললেন যে তাঁর যকৃৎ ঠিক মতন কাজ করছে না।	**Padma**	: He says that the liver[1] is not functioning properly. হি সেজ দ্যাট দ্য লিভার ইজ নট ফাংক্শানিং প্রোপারলি।
শীলা	: তাঁকে হাসপাতালে কেন নিয়ে যাচ্ছ না ?	**Sheela**	: Why don't you take him to the hospital ? হোয়াই ডোন্ট ইউ টেক্ হিম টু দ্য হসপিট্যাল ?
পদ্মা	: তিনি হাসপাতালের নাম শুনলেই ঘাবড়ে যান।	**Padma**	: He gets nervous at the mention of the hospital. হি গেট্স নারভাস্ এ্যাট দি মেন্শন্ অফ দ্য হসপিট্যাল।
শীলা	: কতদিন যাবৎ তিনি অসুস্থ আছেন?	**Sheela**	: For how long has he been ill ? ফর হাউ লং হ্যাজ হি বিন্ ইল্ ?
পদ্মা	: গত ২ মাস যাবৎ।	**Padma**	: For the last two months. ফর দ্য লাস্ট টু মান্থস্।
শীলা	: তাঁর মুখটা খুব ফ্যাকাশে হয়ে গেছে। আমার মনে হয় কোন বিশেষজ্ঞের সঙ্গে পরামর্শ করা উচিৎ।	**Sheela**	: His face has become/gone very pale[2]. I think you should consult a specialist. হিজ ফেস হ্যাজ বিকাম/গান ভেরি পেল। আই থিঙ্ক ইউ শুড্ কনসাল্ট এ স্পেশালিস্ট্।
পদ্মা	: বাবার কেবল ডাঃ মান্নাকেই বিশ্বাস। কখনও কখনও ওষুধের চেয়েও বিশ্বাসটা ফলোৎপাদক হয়।	**Padma**	: Father has faith in Dr. Manna only. Sometimes faith can work miracles. ফাদার হ্যাজ ফেথ্ ইন ডঃ মান্না অনলি। সামটাইমস্ ফেথ্ ক্যান ওয়ার্ক মিরাকল্স।
শীলা	: তাঁর ডাঃ মান্নার চিকিৎসায় উন্নতি হয়েছে কি ?	**Sheela**	: Has he shown any improvement ? হ্যাজ হি শোন এনি ইমপ্রুভমেন্ট ?
পদ্মা	: হ্যাঁ, তবে সম্পূর্ণ সুস্থ হতে সময় লাগবে।	**Padma**	: Yes, but he will take time to recover fully. ইয়েস, বাট্ হি উইল টেক্ টাইম টু রিকভার ফুল্লি।
শীলা	: উনি ভাল হয়ে যাওয়ার পরও পর্যাপ্ত বিশ্রাম নিতে দাও।	**Sheela**	: Let him take enough rest after recovering. লেট হিম টেক এনাফ্ রেস্ট আফটার রিকভারিং।
পদ্মা	: অবশ্যই। কেন নয় ?	**Padma**	: Of course. Why not ? অফ্ কোর্স। হোয়াই নট্ ?
শীলা	: অনেকে সুস্থ হবার সঙ্গেই চিকিৎসাশাস্ত্রের উপদেশ বিরুদ্ধ কাজ করা শুরু করেন, এবং তার ফলে পুনরায় অসুস্থ হয়ে পড়েন।	**Sheela**	: Patients after recovering, start doing things against medical advice and have a relapse. পেশেন্টস আফটার রিকভারিং, স্টার্ট ডুয়িং থিংস্ এগেন্ট মেডিক্যাল এ্যাডভাইস এ্যাণ্ড হ্যাভ এ রিল্যাপ্স।

পদ্মা : আপনার উপদেশের জন্য ধন্যবাদ।
Padma : Thanks for your suggestions. থ্যাঙ্কস্ ফর ইয়োর সাজেশান্স্।

শীলা : ডাক্তারবাবুর কোন বিধিনিষেধ আছে কি ?
Sheela : Any restrictions imposed by the doctor ? এনি রেস্ট্রিক্শন্স ইম্পোজড্ বাই দ্য ডক্টর ?

পদ্মা : হ্যাঁ, তিনি কেবল তরল পদার্থ খেতে বলেছেন।
Padma : Yes, he has recommended only liquid diet. ইয়েস, হি হ্যাজ রেকমেণ্ডড্ অনলি লিকুইড্ ডাইয়েট।

শীলা : বেশ। আমি কি কিছু করতে পারি?
Sheela : Well, any service for me ? ওয়েল, এনি সার্ভিস ফর মি ?

পদ্মা : ধন্যবাদ! মাঝে মাঝে এস।
Padma : No, thanks. Do come off an on. নো, থ্যাঙ্কস্। ডু কাম অফ এ্যাণ্ড অন।

[7] চলতে চলতে ON THE WAY [অন দ্য ওয়ে]

সমীর : কি হে, দিলীপ, কেমন আছ ?
Samir : Hello! How are you, Dilip? হ্যালো! হাউ আর ইউ, দিলীপ?

দিলীপ : ভাল। তুমি কেমন আছ, সমীর ?
Dilip : I'm fine. How are you, Samir ? আই'ম ফাইন। হাউ আর ইউ, সমীর ?

সমীর : তুমি কোথায় যাচ্ছ ?
Samir : Where are you going ? হোয়্যার আর ইউ গোয়িং ?

দিলীপ : আমার দোকানে।
Dilip : My shop. মাই শপ্।

সমীর : ব্যবসাপত্র কেমন চলছে ?
Samir : How is your business ? হাউ ইজ ইয়োর বিজ্নেস্ ?

দিলীপ : ভাল নয়, আজকাল কোনরকমে চলছে।
Dilip : Not good. It's very dull these days. নট গুড। ইট্স্ ভেরি ডাল্ দিজ্ ডেজ।

সমীর : কেন ? কি হল ?
Samir : Why ? What's the matter? হোয়াই ? হোয়াট্স্ দ্য ম্যাটার ?

দিলীপ : আজকাল "মন্দা" চলছে; তাই ব্যবসা ভাল চলছে না।
Dilip : Depression has affected everybody. ডিপ্রেশান হ্যাজ এ্যাফেক্টেড এভরিবডি।

সমীর : ওহ্, এই ব্যাপার!
Samir : Oh! that's the trouble! ওহ্! দ্যাট্স্ দ্য ট্রাবল!

দিলীপ : ব্যবসায় সংকট এসেছে।
Dilip : There is a crisis in business. দেয়ার ইজ এ ক্রাইসিস্ ইন বিজ্নেস।

সমীর : মন ছোটো করো না। ভগবান তারই সহায়তা করেন যে নিজে চেষ্টা করে।
Samir : Don't lose heart. God helps those who help themselves. ডোণ্ট লুজ হার্ট। গড হেল্পস্ দোজ হু হেল্প দেমসেলভ্স্।

দিলীপ : মানি। কিন্তু আমি এত অসহায় যে দু বেলার খাবার যোগাড় করাটাও মুশকিল হয়ে দাঁড়িয়েছে।
Dilip : Yes, but I am so helpless that I find it difficult to make both ends meet. ইয়েস, বাট আই এ্যাম সো হেল্পলেস দ্যাট আই ফাইণ্ড ইট্ ডিফিকাল্ট টু মেক বোথ এণ্ডস্ মিট।

সমীর : তোমার জন্য আমার সহানুভূতি রয়েছে। আচ্ছা আজকাল তোমার ভাই কোথায় ?
Samir : I have sympathy with you. Well, where is your brother these days ? আই হ্যাভ সিমপ্যাথি উইথ ইউ। ওয়েল, হোয়্যার ইজ ইয়োর ব্রাদার দিজ্ ডেজ্ ?

দিলীপ : সে মাদ্রাজে।
Dilip : He is in Madras. হি ইজ ইন ম্যাড্রাস।

সমীর : সে সেখানে কি করে ?
Samir : What is he doing there ? হোয়াট ইজ হি ডুয়িং দেয়ার ?

দিলীপ : মুদ্রণ কলা শিখছে।
Dilip : He is getting training in printing technology. হি ইজ গেটিং ট্রেনিং ইন প্রিণ্টিং টেক্নোলজি।

সমীর : সে নিজের লেখাপড়া শেষ করে নিয়েছে ?
Samir : Has he finished his studies? হ্যাজ হি ফিনিশড্ হিজ স্টাডিজ?

দিলীপ : হ্যাঁ। ডিগ্রি নেবার পর সে মাদ্রাজ চলে গেছে— এই ট্রেনিং নেবার জন্য।
Dilip : Yes, After graduation he left for Madras for getting this training. ইয়েস। আফটার গ্রাজুয়েশন হি লেফ্ট ফর ম্যাড্রাস ফর গেটিং দিস্ ট্রেনিং।

সমীর : বাঃ! তার ট্রেনিং শেষ হবার পর সে কি করবে বলে স্থির করেছে ?

Samir : That's nice. What does he propose to do after he completes his training ? দ্যাট'স্ নাইস। হোয়াট ডাজ হি প্রোপজ টু ডু আফটার হি কমপ্লিট্স হিজ ট্রেনিং ?

দিলীপ : সে একটা ছোট ছাপাখানা খোলার জন্য ভাবছে।

Dilip : He is thinking of setting up a small printing press. হি ইজ থিঙ্কিং অফ সেটিং আপ এ স্মল প্রিন্টিং প্রেস।

সমীর : ভাল কথা। আমি শুনেছি একটা 'ট্রেডল্'-এরও বেশ দাম।

Samir : A good idea. But I am told even a treadle costs quite some money. এ গুড আইডিয়া। বাট আই এ্যাম টোল্ড ইভেন্ এ ট্রেড্ল্ কস্টস্ কোয়াইট সাম মানি।

দিলীপ : ঠিক তাই। কিন্তু আজকাল সেইসব উৎসাহী যুবকদের যারা ছোট ছোট ব্যবসা শুরু করতে চায় তাদের ব্যাংকগুলি ভাল আর্থিক সাহায্য করে।

Dilip : That is true. But now-a-days banks give good financial aid to youngmen of initiative who want to set up small enterprises. দ্যাট ইজ ট্রু। বাট নাও-এ-ডেজ ব্যাংকস গিভ গুড ফাইনেনসিয়াল এড টু ইয়ংমেন অফ ইনিশিয়্যাটিভ হু ওয়ান্ট টু সেট আপ স্মল এন্টারপ্রাইসেস।

সমীর : তাহলে তোমার ভাইও তাদের কাছ থেকে সাহায্য পেতে পারে।

Samir : Then your brother can also get help from them. দেন ইয়োর ব্রাদার ক্যান অলসো গেট হেল্প ফ্রম দেম্।

দিলীপ : সেও তাই আশা করে। তোমার কি রকম চলছে ?

Dilip : That is what he hopes. Well, how are things with you. দ্যাট ইজ হোয়াট হি হোপ্স্। ওয়েল, হাউ আর থিংস্ উইথ ইউ ?

সমীর : মন্দ নয়। গত মাসে আমার পদোন্নতি হয়েছে।
সাহায্য করে

Samir : Not bad. I got a promotion last month. নট ব্যাড। আই গট এ প্রোমোশন্ লাস্ট মান্থ্।
ফাইনেনসিয়াল এড টু ইয়ংমেন অফ ইনিশিয়্যাটিভ হু ওয়ান্ট টু সেট আপ স্মল এন্টারপ্রাইসেস।

সমীর : তাহলে তোমার ভাইও তাদের কাছ থেকে সাহায্য পেতে পারে।

Samir : They your brother can also get help from them. দেন ইয়োর ব্রাদার ক্যান অলসো গেট হেল্প ফ্রম দেম্।

দিলীপ : সেও তাই আশা করে। তোমার কি রকম চলছে ?

Dilip : That is what he hopes. Well, how are things with you ? দ্যাট ইজ হোয়াট হি হোপ্স্। ওয়েল, হাউ আর থিংস্ উইথ ইউ ?

সমীর : মন্দ নয়। গত মাসে আমার পদোন্নতি হয়েছে।

Samir : Not bad. I got a promotion last month. নট ব্যাড। আই গট এ প্রোমোশন্ লাস্ট মান্থ্।

সমীর : হ্যাঁ ভাল কথা, আমরা ভাবছি একটা 'মিক্সার' কিনব। বল, কোনটা কেনা যায়?

Samir : That reminds me, we are thinking of buying a mixer. Can you recommend a good make ? দ্যাট রিমাইণ্ডস্ মি, উই আর থিঙ্কিং অফ বাঈং এ মিক্সার। ক্যান ইউ রিকমেণ্ড এ গুড মেক্।

দিলীপ : বলছি! যদি তুমি সন্ধ্যে বেলায় আমার দোকানে আসতে পার, তাহলে আমি তোমায় ভাল জিনিস দেখাতে পারি। বৌদিকেও সঙ্গে আনবে।

Dilip : Certainly. In fact I'll show you some really good makes if you come down to my shop in the evening. And bring Bhabhiji along with you. সার্টেনলি, ইন ফ্যাক্ট আই'ল্ শো ইউ সাম রিয়্যালি গুড মেক্স ইফ ইউ কাম ডাউন টু মাই শপ ইন দ্য ইভিনিং। অ্যাণ্ড ব্রিং ভাবিজী এ্যালোং উইথ ইউ।

সমীর : ঠিক আছে, আমরা নিশ্চয়ই আসব।

Samir : Very good, we'll certainly come down. ভেরী গুড, উই'ল সার্টেনলি কাম ডাউন।

দিলীপ : তাহলে এবার আমাকে যেতে হয়। গুড্ বাই।

Dilip : Good-bye, them, I'll push off now. গুড্ বাই, দেন, আই'ল পুশ অফ নাউ।

সমীর : গুড্ বাই।

Samir : Good-bye. গুড বাই।

[8] একটি উপহার কিনছেন BUYING A PRESENT [বাইং এ প্রেজেণ্ট]

বিক্রেতা : হ্যাঁ, বলুন আপনি কি চান ?

Shopkeeper : Yes, Can I help you ? ইয়েস, ক্যান আই হেল্প ইউ ?

ক্রেতা : উপহার দেওয়ার জন্য আমার একটা সুন্দর ঘড়ি চাই।

Customer : I want a good watch for gift. আই ওয়াণ্ট এ গুড ওয়াচ্ ফর গিফট্।

বিক্রেতা : ছেলেদের না মেয়েদের ?

Shopkeeper : Ladies' or Gent's ? লেডিস্ অর জেণ্টস্ ?

ক্রেতা : মেয়েদের।

Customer : A Lady's watch, please. এ লেডি'স্ ওয়াচ প্লিজ।

বিক্রেতা : দয়া করে এই দিকে এসে এইগুলো দেখুন। এই শো-কেশে সবরকমের মেয়েদের ঘড়ি রয়েছে।

ক্রেতা : ধন্যবাদ। [শো-কেশ দেখতে দেখতে] আমাকে ঐ চতুর্থটা দেখান তো ?

বিক্রেতা : নিশ্চয়ই। এই দেখুন।

ক্রেতা : বেশ সুন্দর। দাম কত ?

বিক্রেতা : দু'শ আশি টাকা।

ক্রেতা : দু'শ আশি ? অনেক দাম।

বিক্রেতা : এটা আসল সুইস ঘড়ি। দামটা মোটেই বেশী নয়।

ক্রেতা : কিন্তু আমি একটু সস্তা দামের চাই। সস্তা দামের ঘড়ি নেই ?

বিক্রেতা : নিশ্চয়ই। এদিকে দেখুন। এই পাঁচের সারিরগুলোও।

ক্রেতা : এগুলোও বেশ সুন্দর। কোথাকার তৈরী ?

বিক্রেতা : এগুলো জপানে তৈরী।

ক্রেতা : ওই তৃতীয়টার দাম কত ?

বিক্রেতা : এই সারির সব ঘড়ির দাম সমান, দুশো টাকা করে।

ক্রেতা : কিন্তু জাপানী ঘড়ি তো সাধারণতঃ বাজে কোয়ালিটির হয়।

বিক্রেতা : এ ব্যাপারে ভাববেন না। এগুলো চোরাই মাল নয়। আমরা আসল ঘড়িই বেচি।

ক্রেতা : ঠিক আছে। এইটা প্যাক করে দিন।

Shopkeeper : Please have a look at this show-case. You can see all kinds of ladies' watch. প্লিজ হ্যাভ এ লুক এ্যাট দিস শো-কেশ। ইউ ক্যান সি অল কাইণ্ডস অফ লেডিস্ ওয়াচ।

Customer : Thank you. [Looking into the show-case] Please show me the fourth one. থ্যাঙ্ক ইউ। [লুকিং ইন্টু দ্য সো-কেশ] প্লিজ শো মি দ্য ফোর্থ ওয়ান।

Shopkeeper : Of course. Here it is. অফ কোর্স্। হেয়ার ইট ইজ।

Customer : How nice! What's the price? হাউ নাইস! হোয়াটস্ দ্য প্রাইস ?

Shopkeeper : Two hundred and eighty rupees. টু হানড্রেড্ অ্যাণ্ড এইটটি রূপিজ।

Customer : Two hundred and eighty! That's too much. টু হানড্রেড্ এ্যাণ্ড এইটটি! দ্যাট'স টু-উ মাচ।

Shopkeeper : Not at all. It's a genuine swiss watch. নট এ্যাট অল। ইট'স এ জেনুইন সুইস ওয়াচ।

Customer : But I want a cheaper one. Don't you have one? বাট আই ওয়াণ্ট এ চিপার ওয়ান। ডোন'ট্ ইউ হ্যাভ ওয়ান ?

Shopkeeper : Why not ? Look this side, the fifth row alos. হোয়াই নট ? লুক্ দিস সাইড, দ্য ফিফ্থ রো অলসো।

Customer : They are also nice. What make are all these. দে আর অলসো নাইস। হোয়াট্ মেক্ আর অল দিজ্।

Shopkeeper : These are Japanese. দিজ আর জাপানিজ।

Customer : How much is the third one for ? হাউ মাচ ইজ দ্য থার্ড ওয়ান ফর ?

Shopkeeper : All these, in this row, have the same price – two hundred rupees each. অল দিজ, ইন দিস রো হ্যাভ দ্য সেম প্রাইস্—টু হান্ড্রেড ইচ্।

Customer : But aren't Japanese watches generally/usually notorious[1] for poor quality ? বাট আরণ্ট জাপানীজ ওয়াচেস জেনারলি/ইউজুয়ালি নটোরিয়াস ফর পুওর কোয়ালিটি ?

Shopkeeper : Don't worry. These are not smuggled goods.[2] We sell genuine watches. ডোণ্ট ওয়রি। দিস আর নট স্মাগলড্ গুডস্। উই সেল জেনুইন ওয়াচেস।

Customer : All right, pack this one. অল রাইট, প্যাক দিস ওয়ান।

[9] জন্মদিন উপলক্ষে A BIRTHDAY PARTY এ বার্থডে পার্টি

মিনু : বাবা, তুমি কোথায় যাচ্ছ ?

শ্যামাকান্তবাবু : আমি নীনার জন্মদিনে নিমন্ত্রণে যাচ্ছি। তুমি যাবে না ?

মিনু : ও-হো! আমি একেবারে ভুলে গিয়েছিলাম। একটু দাঁড়াও বাবা। আমার তৈরী হতে বেশী দেরি হবে না।

শ্যামাকান্তবাবু : আমাদের রীতিমত দেরি হয়ে গেছে। তাড়াতাড়ি কর মিনু।

Meenu : Where are you going, Papa ? হোয়ার আর ইউ গোইং, পাপা ?

Mr. Shyamakant : I'm going to Neena's birthday party. Aren't you coming ? আই'ম্ গোইং টু নীনা'স্ বার্থডে পার্টি। আরণ'ট ইউ কামিং?

Meenu : Oh! It had slipped from my mind altogether. Wait a bit, Papa. I won't take long to get ready. ইট হ্যাড স্লিপড্ ফ্রম মাই মাইণ্ড অলটোগেদার। ওয়েট এ বিট, পাপা, আই ওন'ট টেক্ লং টু গেট্ রেডি।

Mr. Shyamakant : We are already late, Meenu. Hurry up. উই আর অলরেডি লেট, মিনু, হারি আপ।

মিনু	: বাবা আমার হয়ে গেছে, চল যাওয়া যাক।	**Meenu**	:	I'm ready, Papa, let's go. আই'ম্ রেডি, পাপা, লেট'স্ গো।
শ্যামাকান্তবাবু	: বাঃ! লক্ষ্মী মেয়ে।	**Mr. Shyamakant**	:	My sweet Meenu! মাই সুইট মিনু!
মিনু	: বাবা, নীনা কোথায় থাকে ?	**Meenu**	:	Where is Neena's place, papa ? হোয়ার ইজ নীনা'স প্লেস, পাপা ?
শ্যামাকান্তবাবু	: সে ঠাকুর গলিতে থাকে।	**Mr. Shyamakant**	:	She lives in Tagore Lane. শি লিভস্ ইন টেগোর লেন।
মিনু	: পৌছোতে কতক্ষণ লাগবে, বাবা?	**Meenu**	:	How long will it take to reach there, papa ? হাউ লং উইল ইট টেক্ টু রিচ্ দেয়ার, পাপা ?
শ্যামাকান্তবাবু	: দশ মিনিটের রাস্তা। এখান থেকে তৃতীয় গলিটা। এর আগে একবার তুমি গিয়েছিলে না ?	**Mr. Shyamakant**	:	Oh, not more than ten minutes. It's the third lane from here. Hadn't you gone there last time ? ওহ, নট মোর দ্যান টেন মিনিট্স্। ইটস্ দ্য থার্ড লেন ফ্রম হেয়ার। হ্যাডন্ট ইউ গন দেয়ার লাস্ট টাইম।
মিনু	: আমি মনে করতে পারছি না। কবে।	**Meenu**	:	I don't remember it. When was it ? আই ডোন'ট রিমেম্বার। হোয়েন ওয়াজ ইট ?
শ্যামাকান্তবাবু	: কয়েক মাস আগে অশোকের বিয়ের সময়।	**Mr. Shyamakant**	:	At ashok's marriage, a few months back. এ্যাট অশোক'স্ ম্যারেজ, এ ফিউ মানথস্ ব্যাক।
মিনু	: হ্যাঁ, এইবার মনে পড়েছে। সেবার আমি নেচেছিলাম আর অশোককাকু আমাকে একটা পুতুল দিয়েছিল।	**Meenu**	:	Oh, now I remember. I danced on that occasion and Ashok uncle had presented me a doll. ওহ্, নাউ আই রিমেম্বার। আই ড্যান্সড অন দ্যাট অকেশান এ্যাণ্ড অশোক আঙ্কল হেড প্রেজেন্টেড মি এ ডল।
শ্যামাকান্তবাবু	: তুমি ভীষণ কথা বল। এবার চুপ কর। আমরা এসে গেছি।	**Mr. Shyamakant**	:	You are a chatterbox. Now keep quiet. We have reached the place. ইউ আর এ চ্যাটারবক্স। নাও কিপ্ কোয়ায়ট। উই হ্যাভ রিচ্ড দ্য প্লেস।
অশোক	: কি-রে মিনু! নমস্কার কাকা। আপনারা আসাতে খুব আনন্দ পেয়েছি। কিন্তু কাকীমা কোথায় ?	**Ashok**	:	Hallo, Meenu! Good evening, uncle. So nice of you to come. But where's auntie ? হ্যালো, মিনু! গুড ইভনিং আঙ্কল। সো নাইস অফ ইউ টু কাম। বাট্ হোয়ারস্ আনটি ?
শ্যামাকান্তবাবু	: আর বোলনা, তার শরীর ভাল নয়। নীনাকে তার আশীর্বাদ দিতে বলেছে। নীনা কোথায় ?	**Mr. Shyamakant**	:	Sorry, Ashok. She is unwell. She told me to convey her blessings to Neena. Where's nenna ? সরি, অশোক, শি ইজ আনওয়েল। শি টোল্ড মি টু কনভে হার ব্লেসিংস টু নীনা। হোয়ারস্ নীনা ?
অশোক	: ঐ সে আসছে।	**Ashok**	:	There she comes. দেয়ার শি কামস্।
শ্যামাকান্তবাবু	: শুভ জন্মদিন নীনা! এই তোমার জন্মদিনের উপহার।	**Mr. Shyamakant**	:	Happy birthday, Neena! May you live long. Here's a birtday present. হ্যাপি বার্থডে, নীনা! মে ইউ লিভ লং। হেয়ার'স্ এ বার্থডে প্রেজেন্ট।

1. Notorious = কুখ্যাত। Famous = বিখ্যাত। এরকমই Jealous = ইর্ষালু, Envious = স্পর্ধা ইত্যাদি।
2. Goods = বিক্রয়যোগ্য বস্তু। সকল বচনেই এর রূপ এক থাকে।

নীনা	: ঘড়ি! কি সুন্দর! ঠিক এই জিনিষই আমি চাইছিলাম, ধন্যবাদ, কাকা।	**Neena**	:	Oh, a wrist watch! How pretty! it's what I wanted. Thank you, uncle. ও, এ রিষ্ট্ ওয়াচ! হাউ প্রেট্টি! ইট'স্ হোয়াট আই ওয়ানটেড। থ্যাঙ্ক ইউ আঙ্কল্।
মিনু	: দেখো বাবা, রঙিন বাল্বগুলো তারার মত ঝকমক করছে!	**Meenu**	:	See, papa, those coloured bulbs are twinkling like stars. সি, পাপা, দোজ কলরড্ বাল্বস আর টুইংক্লিং লাইক স্টারস্।
শ্যামাকান্তবাবু	: হ্যাঁ	**Mr. Shyamakant**	:	Yes. ইয়েস।
মিনু	: অশোক কাকা, নীনা কোথায় গেল?	**Meenu**	:	Ashok uncle, where has Neena gone? অশোক আঙ্কল্ হোয়ার হ্যাজ নীনা গন ?
অশোক	: তোমার দেওয়া উপহার ঐ ঘরে রাখতে গেছে।	**Ashok**	:	In that room, to keep your gift there. ইন দ্যাট রুম, টু কিপ্ ইওর গিফ্ট দেয়ার।
মিনু	: অন্য উপহারগুলো আমায় দেখাবে না ?	**Meenu**	:	Won't you show me the other presents ? ওন'ট্ ইউ সো মি দ্য আদার প্রেজেন্টস্ ?
অশোক	: নিশ্চয়ই! এসো আমার সঙ্গে।	**Ashok**	:	Why not! Come along. হোয়াই নট! কাম এ্যালং।
মিনু	: বাবা, এসো, আমরা উপহারগুলো দেখি।	**Meenu**	:	Come, papa, we'll see the presents. কাম, পাপা, উই ল সি দ্য প্রেজেন্টস।
শ্যামাকান্তবাবু	: কি চঞ্চল মেয়ে!	**Mr. Shyamakant**	:	What a naughty girl! হোয়াট এ নটি গার্ল!
অশোক	: হ্যাঁ, কাকা আসুন না।	**Ashok**	:	Uncle, please do come! আঙ্কল, প্লিজ ডু কাম।
মিনু	: এটা কি ?	**Meenu**	:	What's this ? হোয়াট'স দিস ?
অশোক	: এটা খেলনা রকেট।	**Ashok**	:	It's a toy rocket. ই'টস এ টয় রকেট।
মিনু	: বেশ দামী উপহার মনে হচ্ছে।	**Meenu**	:	It appears to be quite expensive. ইট্ অ্যাপিয়ার্স টু বি কোয়াইট এক্সপেনসিভ।
অশোক	: অবশ্যই! কিন্তু তোমার দেওয়া উপহারের চেয়ে অবশ্যই ভাল নয়।	**Ashok**	:	No doubt. But inferior to that of yours. নো ডাউট। বাট ইনফিরিয়র টু দ্যাট অফ্ ইয়োরস।
শ্যামাকান্তবাবু	: না, না। কে দিয়েছে উপহারটা ?	**Mr. Shyamakant**	:	No, no. who presented it ? নো, নো। হু প্রেজেন্টেড ইট।
অশোক	: আমাদের পুরোনো আয়া।	**Ashok**	:	Our old Aya. আওয়ার ওল্ড আয়া।
শ্যামাকান্তবাবু	: নীনাকে সে খুব ভালবাসে।	**Mr. Shyamakant**	:	She's very fond of Neena. শি ইজ ভেরি ফন্ড অফ নীনা।
অশোক	: হ্যাঁ।	**Ashok**	:	yes. হ্যাঁ।
মিনু	: ওই খাঁচাটার তোতাপাখিটা কি জীবন্ত ?	**Meenu**	:	Is there a live parrot in that cage ? ইজ দেয়ার এ লাইভ প্যারট ইন দ্যাট কেজ ?
অশোক	: জীবন্ত নয়, খেলনা।	**Ashok**	:	Not a live one, but a toy. নট এ লাইভ ওয়ান, বাট এ টয়।
মিনু	: আশ্চর্য তো! একেবারে জীবন্ত মনে হচ্ছে।	**Meenu**	:	Amazing! It looks like a real one. অ্যামেজিং! ইট লুকস লাইক এ রিয়েল ওয়ান।
অশোক	: এটি গানও গায়— "হ্যাপি বার্থ ডে টু ইউ।"	**Ashok**	:	It sings too – "Happy birthday to you". ইট সিঙ্গস টু — হ্যাপি বার্থডে টু ইউ।
মিনু	: এসো বাবা, আমরা জন্মদিনের গান গাইব।	**Meenu**	:	Come, papa, we will sing the birthday song. কাম, পাপা, উই উইল সিং দ্য বার্থডে সং।
অশোক	: হ্যাঁ কাকাবাবু। আসুন আমরাও যোগ দিই।	**Ashok**	:	Yes, uncle. Let's also join in. ইয়েস, আঙ্কল আস জয়েন ইন।
শ্যামাকান্তবাবু	: নীনা, তুমি প্রথমে মোমবাতিগুলো নিভিয়ে দাও, আর কেক কেটে সবাইকে দাও।	**Mr. Shyamakant**	:	Neena, first blow off the candles, cut the cake and distribute the pieces among all present. নীনা, ফার্স্ট ব্লো অফ দ্য ক্যাণ্ডেলস, কাট দ্য কেক এণ্ড ডিস্ট্রিবিউট দ্য পিসেস এ্যামঙ্গ অল প্রেজেন্ট।
অশোক	: কাকাবাবু, কিছু খেয়ে নিন।	**Ashok**	:	Uncle, have something to eat, please. আঙ্কল, হ্যাভ সামথিং টু ইট, প্লিজ।
শ্যামাকান্তবাবু	: আচ্ছা অশোক, চলি তবে আমরা।	**Mr. Shyamakant:**		O. K., Ashok, we'll make a move now. ও.কে., অশোক, উই'ল মেক এ মুভ নাউ।
অশোক	: ধন্যবাদ, কাকাবাবু। আপনি এসেছেন এজন্য অনেক ধন্যবাদ।	**Ashok**	:	Thank you, uncle. Thank you for coming. থ্যাঙ্ক ইউ আঙ্কল, থ্যাঙ্ক ইউ ফর কামিং।

[10] প্রভু ও ভৃত্য MASTER & SERVANT মাস্টার এ্যাণ্ড সারভেন্ট

প্রভু : রামু! এদিকে এসো।	**Master :** Ramu! come here. রামু! কাম হিয়ার।
রামু : হ্যাঁ, বাবু ?	**Ramu :** Yes, Sir! ইয়েস, স্যার!
প্রভু : আমি ষ্টেশনে যাব।	**Master :** I've to go to the Station. আই'ভ্ টু গো টু দ্য ষ্টেশন।
রামু : আমাকে কি করতে হবে বাবু ?	**Ramu :** Anything I can do, sir ? এনিথিং আই ক্যান ডু স্যার ?
প্রভু : একটা ট্যাক্সি ডেকে আন।	**Master :** Get a taxi/cab. গেট এ ট্যাক্সি/ক্যাব।
রামু : ট্যাক্সি স্ট্যাণ্ডটা কোথায়, বাবু ?	**Ramu :** Where is the taxi-stand, sir ? হোয়্যার ইজ দ্য ট্যাক্সি ষ্ট্যাণ্ড, স্যার।
প্রভু : নভেল্টি সিনেমার কাছে।	**Master :** Near the Novelty Cinema. নিয়ার দ্য নভেল্টি সিনেমা।
রামু : আচ্ছা, এখনই যাচ্ছি বাবু।	**Ramu :** O.K. I'll get it, sir. ও. কে. আই'ল, গেট ইট স্যার।
প্রভু : ঠিক আছে। তাড়াতাড়ি নিয়ে এস।	**Master :** All right, but come soon.অল রাইট, বাট কাম সুন।
রামু : বাবু, ট্যাক্সি এসে গেছে।	**Ramu :** Here is the taxi, sir. হেয়ার ইজ দ্য ট্যাক্সি, স্যার।
প্রভু : আমার জিনিসপত্র ট্যাক্সিতে রাখ।	**Master :** Put my luggage in the taxi. পুট মাই লাগেজ ইন দ্য ট্যাক্সি।
রামু : আর কিছু করতে হবে, বাবু ?	**Ramu :** Anything else, sir ? এনিথিং এলস্, স্যার ?
প্রভু : না, আর কিছু নয়। আমার অনুপস্থিতিতে সাবধানে থাকবে।	**Master :** No, that's all. Be careful in my absence. নো, দ্যাটস্ অল বি কেয়ারফুল ইন মাই অ্যাবসেন্স।
রামু : মাফ করবেন, বাবু! আপনি ফিরবেন কবে ?	**Ramu :** Excuse me, sir, but when will you be back ? এক্সকিউজ মি, স্যার, বাট হোয়েন উইল ইউ বি ব্যাক ?
প্রভু : পনের দিন পর। তোমার কিছু চাই ?	**Master :** After fifteen days. Do you need anything ? আফটার ফিফটিন ডেজ। ডু ইউ নিড এনিথিং ?
রামু : হ্যাঁ, বাবু...। আমার...	**Ramu :** Well, sir. I... I... ওয়েল, স্যার। আই... আই...
প্রভু : হ্যাঁ, খুলে বলো। সংকোচ কোরোনা।	**Master :** You can tell me frankly. No need to hesitate. টেল মি ফ্র্যাঙ্কলি। নো নিড টু হেজিটেট।
রামু : ধন্যবাদ! আমি কি আপনার সঙ্গে যেতে পারি ?	**Ramu :** Thank you. May I accompany you ? থ্যাঙ্ক ইউ। মে আই অ্যাকম্প্যানি ইউ ?
প্রভু : আমার সঙ্গে! কেন ?	**Master :** Accompany me! Why ? অ্যাকম্প্যানি মি! হোয়াই ?
রামু : আমার মা, বাবা ওখানেই থাকেন। তাদের সঙ্গে দেখা করতাম।	**Ramu :** My parents are there. I'll meet them. মাই প্যারেন্টস আর দেয়ার। আই'ল মিট দেম।
প্রভু : আচ্ছা, আমি জানতাম না তো।	**Master :** Really! I did not know that. রিয়েলি! আই ডিড নট নো দ্যাট।
রামু : একসঙ্গে দু কাজ হয়ে যেত তাহলে।	**Ramu :** Yes sir, thus I'll kill two birds with one stone. ইয়েস স্যার, দাস্ আই'ল কিল টু বার্ডস উইথ ওয়ান স্টোন।
প্রভু : কিভাবে ?	**Master :** How ? হাউ ?
রামু : এক তো আপনার কাজেও আসব, সঙ্গে মা বাবার সঙ্গেও দেখা হবে।	**Ramu :** I'll do your work and also see/meet my family. আই'ল ডু ইয়োর ওয়ার্ক এ্যাণ্ড অলসো সি/মিট মাই ফ্যামিলি।
প্রভু : কিন্তু তুমি চলে এলে বাড়ি কে দেখবে ?	**Master :** And who will look after the home when you are gone ? অ্যান্ড হু উইল লুক আফটার দ্য হোম হোয়েন ইউ আর গন ?
রামু : আমার স্ত্রী দেখবে, বাবু।	**Ramu :** My wife, sir. মাই ওয়াইফ, স্যার।
প্রভু : তেমন হলে তুমি আমার সঙ্গে আসতে পার। যাও তাড়াতাড়ি তৈরী হয়ে নাও।	**Master :** Then you can come along. Get ready fast. দেন ইউ ক্যান কাম অ্যালং। গেট রেডি ফাস্ট।
রামু : ধন্যবাদ, বাবু।	**Ramu :** Thank you sir, very kind of you. থ্যাঙ্ক ইউ স্যার, ভেরি কাইণ্ড অফ ইউ।

[11] রাস্তাতে ON THE ROAD অন দ্য রোড

রাম : এই যে শ্যাম, কি খবর ?	**Ram :** Hello, shyam. হ্যালো, শ্যাম।
শ্যাম : আরে, রাম যে।	**Shyam :** Hellow, Ram. হ্যালো, রাম।
রাম : কি খবর, তোমার ?	**Ram :** How are you ? হাউ আর ইউ ?
শ্যাম : ভালই আছি, ধন্যবাদ।	**Shyam :** I'm fine, thank you. আই'ম ফাইন, থ্যাঙ্ক ইউ।

রাম	: শুনেছিলাম, তুমি নাকি কলকাতার বাইরে গিয়েছিলে ?	**Ram**	: I had heard that you were out of Calcutta. আই হ্যাড হার্ড দ্যাট ইউ ওয়্যার আউট অফ ক্যালকাটা।
শ্যাম	: হ্যাঁ, আমার বোন অসুস্থ ছিল।	**Shyam**	: Yes, my sister was ill. ইয়েস, মাই সিস্টার ওয়াজ ইল।
রাম	: কোথায় থাকে সে ?	**Ram**	: Where does she live ? হোয়্যার ডাজ শি লিভ ?
শ্যাম	: শ্রী রামপুরে।	**Shyam**	: At Srirampore. অ্যাট শ্রীরামপুর।
রাম	: ফিরলে কবে ?	**Ram**	: When did you come back ? হোয়েন ডিড ইউ কাম ব্যাক ?
শ্যাম	: পরশু।	**Shyam**	: Day before yesterday. ডে বিফোর ইয়েস্টারডে।
রাম	: রাম আজকাল আছ কোথায় ?	**Ram**	: Where are you staying now a days ? হোয়ার আর ইউ স্টেয়িং নাউ এ ডেজ ?
শ্যাম	: বালিগঞ্জে।	**Shyam**	: At Ballygunge. এ্যাট বালিগঞ্জ।
রাম	: হাতিবাগান ছেড়ে দিয়েছো ?	**Ram**	: Have you left Hatibagan ? হ্যাভ ইউ লেফট্ হাতিবাগান ?
শ্যাম	: হ্যাঁ। ও জায়গাটায় ভীষণ ভীড়ভাট্টা।	**Shyam**	: Yes. That area is too congested. ইয়েস। দ্যাট এরিয়া ইজ টু কনজেস্টেড।
রাম	: তুমি ঠিকই করেছো। এই বইটা কার ?	**Ram**	: You did well. Whose book is this ? ইউ ডিড ওয়েল। হুজ বুক ইজ দিস ?
শ্যাম	: আমার পড়ার বই।	**Shyam**	: My text book. মাই টেক্সট-বুক।
রাম	: তুমি কি এখনও পড়ছ ?	**Ram**	: Are you still studying ? আর ইউ স্টিল স্টাডিয়িং ?
শ্যাম	: হ্যাঁ, অবশ্যই।	**Shyam**	: Yes, of course. ইয়েস, অফ কোর্স।
রাম	: কোন ক্লাসে ?	**Ram**	: In which class ? ইন হুইচ ক্লাস ?
শ্যাম	: বি. কম্., সেকেণ্ড ইয়ার।	**Shyam**	: B. Com. IInd year. বি. কম্. সেকেণ্ড ইয়ার।
রাম	: বাঃ। আজকাল তোমার বাবা কোথায় আছেন ?	**Ram**	: That's very good. Where is your father now a days ? দ্যাটস্ ভেরি গুড। হোয়্যার ইজ ইয়োর ফাদার নাউ এ ডেজ ?
শ্যাম	: উনি দিল্লীতে বদলি হয়ে গেছেন।	**Shyam**	: He has been transferred to Delhi. হি হ্যাজ বিন ট্রান্সফারড্ টু ডেল্হি।
রাম	: তুমি কি আমার বাড়িতে আসবে না ?	**Ram**	: Won't you come to my place? ওন্ট ইউ কাম টু মাই প্লেস?
শ্যাম	: না রাম। এখানে অল্পক্ষণের জন্য এসেছিলাম। তাড়াতাড়ি বাড়ি যেতে চাই।	**Shyam**	: Sorry Ram. I came here for a short while and want to get home fast. স্যরি রাম। আই কেম হিয়ার ফর এ শর্ট হোয়াইল এ্যাণ্ড ওয়ান্ট টু গেট হোম ফাস্ট।
রাম	: চলো, ওই রেস্তোরাঁয় এক কাপ চা খাওয়া যাক।	**Ram**	: Come, Let's/we'll have a cup of tea in that restaurant. কাম, লেট'স/উই'ল হ্যাভ এ কাপ অফ টি ইন দ্যাট রেস্টুরেন্ট।
শ্যাম	: দুঃখিত রাম। আসছে বার হবে।	**Shyam**	: Sorry Ram. I'll have it next time. স্যরি রাম। আই'ল হ্যাভ ইট নেক্সট টাইম।
রাম	: ঠিক আছে। আসছে বার কোনও ওজর চলবে না কিন্তু। চলি।	**Ram**	: Very well then, no excuse next time. Bye-bye. ভেরি ওয়েল দেন, নো এক্সকিউজ নেক্সট টাইম। বাই-বাই।
শ্যাম	: আচ্ছা, বিদায়। আবার দেখা হবে।	**Shyam**	: Bye-bye./ See you./ So long. বাই-বাই।/সি ইউ।/ সো লং।

[12] বাস স্টপে AT THE BUS STOP এ্যাট দ্য বাস স্টপ

মিঃ দাস	: দয়া করে বলবেন, দিল্লী গেট যাওয়ার জন্য বাস কোত্থেকে পাব ?	**Mr. Das**	: Excuse me. Do you know from where can I get a bus for Delhi Gate ? এক্সকিউজ মি। ডু ইউ নো ফ্রম হোয়্যার ক্যান আই গেট আ বাস ফর ডেল্হি গেট?
পার্শ্বস্থ ব্যক্তি	: এখান থেকে সব বাসই যায়।	**Bystander**	: All the busses go that side. অল দ্য বাসেস গো দ্যাট সাইড।
মিঃ দাস	: লাইনে কোথায় দাঁড়াব— এদিকে না ওদিকে ?	**Mr. Das**	: Where do I stand in the queue—these end or that? হোয়্যার ডু আই স্ট্যাণ্ড ইন দ্য কিউ-দিস এণ্ড অর দ্যাট?
পার্শ্বস্থ ব্যক্তি	: আমার পেছনে।	**Bystander**	: Just behind me. জাস্ট বিহাইণ্ড মি।

মিঃ দাস	: ধন্যবাদ। দিল্লী গেট পৌঁছোতে কতটা সময় লাগবে ?	**Mr. Das**	: Thank you. How long does it take to reach Delhi Gate ? থ্যাঙ্ক য়ু। হাউ লং ডাজ ইট টেক্ টু রিচ ডেল্হি গেট ?
পার্শ্বস্থ ব্যক্তি	: খুব বেশী হলে দশ মিনিট।	**Bystander**	: Hardly ten minutes. হার্ডলি টেন মিনিটস্।
মিঃ দাস	: পরের বাসটা কখন আসবে ?	**Mr. Das**	: When will the next bus come ? হোয়েন উইল দ্য নেক্সট বাস কাম ?
পার্শ্বস্থ ব্যক্তি	: বলা মুশকিল। পাঁচ মিনিটেও আসতে পারে, আবার পঁচিশ মিনিটেও আসতে পারে।	**Bystander**	: It is difficult to say. It may take five minutes or even twenty-five minutes. ইট ইজ ডিফিকাল্ট টু সে। ইট মে টেক ফাইভ মিনিটস্, আর ইভেন টুয়েন্টি-ফাইভ মিনিটস্।
মিঃ দাস	: কিন্তু আমার তো ধারণা ছিল BEST-এর মত DTC ও সমান বিশ্বস্ত।	**Mr. Das**	: But I had the impression that DTC is also as reliable as BEST. বাট আই হ্যাড দ্য ইমপ্রেশন দ্যাট ডি টি সি ইজ অলসো এ্যাজ রিলায়েবল এ্যাজ বেস্ট।
পার্শ্বস্থ ব্যক্তি	: আপনি কি বম্বে থেকে এসেছেন?	**Bystander**	: Have you come from Bombay ? হ্যাভ্ ইউ কাম ফ্রম বম্বে?
মিঃ দাস	: হ্যাঁ।	**Mr. Das**	: That's right. দ্যাটস্ রাইট।
পার্শ্বস্থ ব্যক্তি	: আমার সন্দেহ নেই যে BEST দ্রুত সেবার জন্য বিখ্যাত কিন্তু DTC ও আজকাল অনেক বদলে গেছে।	**Eystander**	: No doubt BEST is known for it's quick service. But DTC has also improved a lot. নো ডাউট বেস্ট ইজ নোন ফরইট'স কুইক সার্ভিস। বাট ডি টি সি হ্যাজ অলসো ইমপ্রুভড এ লট।
মিঃ দাস	: আচ্ছা, কবে থেকে ?	**Mr. Das**	: Is it ? Since when ? ইজ ইট ? সিন্স হোয়েন ?
পার্শ্বস্থ ব্যক্তি	: অনেকবার জন প্রতিবাদ হওয়ার পরেই। নইলে আগে তো ডি টি সি ছিল ভীষণ রকমের অনিয়মিত।	**Bystander**	: After many public protests. before that it was unreliable / undispensable. আফটার মেনি পাবলিক প্রোটেস্টস। বিফোর দ্যাট ইট ওয়াজ আনরিলায়েবল / আনডিস্পেন্সেবল।
মিঃ দাস	: মানে	**Mr. Das**	: what do you mean ? হোয়াট ডু ইউ মিন ?
পার্শ্বস্থ ব্যক্তি	: প্রায়ই বাস দেরিতে আসত, কখনও ট্রিপ মিস হয়ে যেত আর প্রায়ই বাসে এত ভিড় হত যে দাঁড়াতই না।	**Bystander**	: The buses were usually late. Sometimes missed the trips and at times were overcrowded and didn't/ wouldn't stop. দ্য বাসেস ওয়্যার ইউজুয়ালি লেট। সামটাইমস্ মিসড দ্য ট্রিপস অ্যাণ্ড এ্যাট টাইমস্ ওয়্যার ওভার-ক্রাউডেড অ্যাণ্ড ডিডন্ট/উডন্ট স্টপ।
মিঃ দাস	: তবে তো খুব অসুবিধেই হত।	**Mr. Das**	: That must have been very troublesome. দ্যাটস্ মাস্ট হ্যাভ বিন ভেরি ট্রাবলসাম।
পার্শ্বস্থ ব্যক্তি	: হ্যাঁ। তবে এখন অনেক উন্নতি হয়েছে। ওই দেখুন আপনার বাস এসে গেছে। তাড়াতাড়ি উঠে পড়ুন। নমস্কার।	**Bystander**	: Of course. But now things have improved. Look, there is your bus. Get into it quickly. Bue-bye. অফ কোর্স। বাট নাও থিংস হ্যাভ ইম্প্রুভড। লুক, দেয়ার ইজ ইয়োর বাস। গেট ইনটু ইট কুইকলি। বাই-বাই।
মিঃ দাস	: ধন্যবাদ। নমস্কার।	**Mr. Das**	: Thank you. Bye-bye. থ্যাংক ইউ। বাই-বাই।

[13] সময় TIME টাইম

অফিসার	: ক'টা বেজেছে, কর্মকার ?	**Officer**	: What's the time, Mr. Karmakar ? হোয়াট'স দ্য টাইম্ ইজ ইট, মিঃ কর্মকার ?
ক্লার্ক	: আজ্ঞে, সাড়ে দশটা।	**Clerk**	: Ten-thirty, sir. টেন থার্টি স্যার।
অফিসার	: অফিসের সময় ক'টা ?	**Officer**	: And what's the office time ? এ্যাণ্ড হোয়াট'স দ্য অফিস টাইম্ ?
ক্লার্ক	: আজ্ঞে, দশটা।	**Clerk**	: Ten O'clock, Sir. টেন ও'ক্লক্, স্যার।

অফিসার	: আপনার এত দেরি হোল কেন ?	**Officer**	: Then why are you so late ? দেন হোয়াই আর ইউ সো লেট?
ক্লার্ক	: অন্যায় হয়ে গেছে।	**Clerk**	: Sorry, Sir. সরি, স্যার।
অফিসার	: আপনি রোজই দেরিতে আসেন তাই না ?	**Officer**	: You come late everyday, don't you ? ইউ কাম লেট এভ্রিডে, ডোন'ট ইউ ?
ক্লার্ক	: আজ্ঞে, আজ বাসের জন্য দেরি হয়ে গেল।	**Clerk**	: Yes, Sir, The bus came late today. ইয়েস, স্যার, দ্য বাস কেম্ লেট টুডে।
অফিসার	: আর গতকাল আপনার ঘড়ি খারাপ ছিল।	**Officer**	: And yesterday your watch was out of order. এ্যাণ্ড ইয়েস্টারডে ইওর ওয়াচ ওয়াজ আউট অফ অর্ডার।
ক্লার্ক	: কাল থেকে ঠিক সময়ে আসব, স্যার।	**Clerk**	: I'll be punctual from tomorrow, Sir. আই'ল বি পাংচুয়ল ফ্রম টুমরো, স্যার।
অফিসার	: আপনি সব সময় একই কথা বলেন।	**Officer**	: That's what you always say. দ্যাট'স হোয়াট ইউ অলওয়েজ সে।
ক্লার্ক	: আমাকে এবার বিশ্বাস করতে পারেন স্যার।	**Clerk**	: I sincerely assure you this time, sir. আই সিন্সিয়রলি অ্যাশিওর ইউ দিস টাইম, স্যার।
অফিসার	: আপনি ঘুম থেকে কখন ওঠেন ?	**Officer**	: When do you wake up in the morning. হোয়েন ডু ইউ ওয়েক্ আপ ইন দ্য মর্নিং ?
ক্লার্ক	: আটটা নাগাদ।	**Clerk**	: Around Eight. অ্যারাউণ্ড এইট।
অফিসার	: এটা কি যথেষ্ট দেরি করে ওঠা নয়?	**Officer**	: Isn't that rather late ? ইজণ্ট ইট র‍্যাদর লেট।
ক্লার্ক	: হ্যাঁ স্যার! রোজই তাড়াতাড়ি ওঠার জন্য প্রতিজ্ঞা করি, কিন্তু উঠতে পারিনা।	**Clerk**	: So it is, sir. Everyday I determine to get up early, but can't do so. সো ইট ইজ, স্যার। এভরিডে আই ডিটারমাইন টু গেট আপ আরলি, বাট কান্ট ডু সো।
অফিসার	: আপনি সময়ের গুরুত্ব জানেন না। চলে যাওয়া সময় ফিরে আসেনা।	**Officer**	: You don't know the value of time. Lost time never regained. ইউ ডোণ্ট নো দ্য ভ্যালু অফ টাইম। লস্ট টাইম নেভার রিগেইণ্ড।
ক্লার্ক	: আমি সেটা বুঝতে পারি স্যার।	**Clerk**	: I do realize understand that sir. আই ডু রিয়েলাইজ/আণ্ডারষ্ট্যাণ্ড দ্যাট স্যার।
অফিসার	: যদি আপনি বুঝতে পারতেন তাহলে অফিসে দেরি করে আসতেন না। রাত্রে আপনি কটার সময় শুতে যান ?	**Officer**	: Had you realized it, you would not have come late to office. Well, when do you go to bed at night ? হ্যাড ইউ রিয়েলাইজড ইট, ইউ উড নট হ্যাভ কাম লেট টু অপিস। ওয়েল, হোয়েন ডু ইউ গো টু বেড অ্যাট নাইট ?
ক্লার্ক	: সাড়ে এগারটা নাগাদ।	**Clerk**	: Around eleven-thirty. অ্যারাউণ্ড ইলেভেন-থার্টি।
অফিসার	: এটা ঠিক নয়। তাড়াতাড়ি ওঠার জন্য আপনাকে তাড়াতাড়ি শুতে হবে।	**Officer**	: That's not right. You should sleep early to get up early. দ্যাট'স নট রাইট। ইউ শুড স্লিপ আরলি টু গেট আপ আরলি।
ক্লার্ক	: তাই করব।	**Clerk**	: I'll do so in future. আই'ল ডু সো ইন ফিউচার।
অফিসার	: অফিসের জন্য তাড়াতাড়ি বেড়িয়ে পড়ার চেষ্টা করুন।	**Officer**	: Try to start early for office. ট্রাই টু স্টার্ট আরলি ফর অফিস।
ক্লার্ক	: আচ্ছা স্যার। ধন্যবাদ।	**Clerk**	: Very well, sir. Thank you. ভেরি ওয়েল, স্যার। থ্যাঙ্ক ইউ।

[14] শ্রেণী-শিক্ষকের সহিত WITH THE CLASS-TEACHER উইথ দ্য ক্লাস-টিচার

অভিভাবক	: আমি বিশ্বরঞ্জন। আপনি আমার ছেলেকে জানিয়ে-ছিলেন যে আমি যেন এসে আপনার সঙ্গে দেখা করি।	**Guardian**	: I'm Vishva Ranjan. You had asked my son to ask me to see you. আই'ম বিশ্ব রঞ্জন। ইউ হ্যাড আস্কড মাই সান টু আস্ক মি টু সি ইউ।
শ্রেণী-শিক্ষক	: আপনার ছেলে... ?	**Class-teacher**	: You son... ? ইয়োর সান... ?
অভিভাবক	: বিনোদ।	**Guardian**	: Vinod. বিনোদ।
শ্রেণী-শিক্ষক	: হ্যাঁ, আমার মনে আছে। আমিই ওকে বলেছিলাম।	**Class-teacher**	: Yes, I remember. I had asked him to do so. ইয়েস, আই রিমেম্বার। আর হ্যাড আস্কড হিম টু ডু সো।

অভিভাবক	: আমি এসেছি।	**Guardian**	: I'm here. আই'ম হিয়ার।
শ্রেণী-শিক্ষক	: ধন্যবাদ। আমি আপনাকে জানাতে চাই যে, ও ক্লাসের পড়াশুনোর সঙ্গে মানিয়ে চলতে পারছে না।	**Class-teacher**	: Thanks. I want to tell you that he's not been able to cope with studies. থ্যাঙ্কস। আই ওয়ান্ট টু টেল ইউ দ্যাট হি'জ নট বিন এবল টু কোপ উইথ স্টাডিজ।
অভিভাবক	: কোন কোন বিষয়ে ?	**Guardian**	: In which subjects ? ইন হুইচ সাবজেক্টস ?
শ্রেণী-শিক্ষক	: বিশেষ করে ইংরেজীতে।	**Class-teacher**	: Particularly in English. পারটিকুলারলি ইন ইংলিশ।
অভিভাবক	: আশ্চর্যের ব্যাপার। কিন্তু গত অর্ধবার্ষিক পরীক্ষাতে তো ও ভাল নম্বরই পেয়েছিল। পায়নি কি ?	**Guardian**	: Very strange! But he did well in the half yearly examination, didn't he ? ভেরি স্ট্রেঞ্জ! বাট হি ডিড ওয়েল ইন দ্য হাফ-ইয়ালি এক্সামিনেশন। ডিডন্ট হি ?
শ্রেণী-শিক্ষক	: নিঃসন্দেহে। কিন্তু আমি বিস্তৃত খোঁজখবর করেই এইকথা আপনাকে বলছি।	**Class-teacher**	: No doubt. But I'm telling you after inquiring about it. নো ডাউট। বাট আই'ম টেলিং ইউ আফটার ইনকোয়ারিং এ্যাবাউট ইট।
অভিভাবক	: আপনি খোঁজ করে কি পেয়েছেন ?	**Guardian**	: What are your findings ? হোয়াট আর ইয়োর ফাইণ্ডিংস ?
শ্রেণী-শিক্ষক	: আসলে, ও নকল করায় সফল হয়ে গিয়েছিল। ও স্বীকার করেছে যে ও ঘর থেকে লিখে নিয়ে এসেছিল।	**Class-teacher**	: In fact, he had copied. Now he admits that he had brought notes along. ইন ফ্যাক্ট হি হ্যাড কপিড্। নাও হি অ্যাডমিটস্ দ্যাট হি হ্যাড ব্রট নোটস্ অ্যালং।
অভিভাবক	: খুবই লজ্জার কথা! স্কুলে ওর ব্যবহার কেমন ?	**Guardian**	: It's a shame/what a shame! How is his general conduct ? ইটস্ আ শেম্/হোয়াট এ শেম! হাউ ইজ হিজ জেনারেল কনডাক্ট ?
শ্রেণী-শিক্ষক	: ওর ব্যবহার খুবই ভাল। সে জন্য চিন্তা করবেন না।	**Class-teacher**	: He is very well-behaved. No need to worry about that. হি ইজ ভেরি ওয়েল বিহেভড্। নো নিউ টু ওয়রি অ্যাবাউট দ্যাট।
অভিভাবক	: তো, ওর ইংরেজি ভাল করার জন্য আপনি কি উপদেশ দ্যান ?	**Guardian**	: Then what do you suggest for improving his English ? দেন হোয়াট ডু ইউ সাজেস্ট ফর ইমপ্রুভিং হিজ ইংলিশ ?
শ্রেণী-শিক্ষক	: ইংরেজি কথোপকথন কোর্সটা ওর জন্য বেশ উপযোগী। আপনি ওকে বলুন যে বইটা যেন ও খুঁটিয়ে পড়ে।	**Class-teacher**	: An 'English Conversation Course' should be useful for him to learn it well. অ্যান 'ইংলিশ কনভারসেশন কোর্স' সূড বি ইউজফুল ফর হিম টু লার্ন ইট ওয়েল।
অভিভাবক	: এটা কোথায় পাওয়া যাবে ?	**Guardian**	: From where can one get it ? ফ্রম হোয়্যার ক্যান ওয়ান গেট ইট ?
শ্রেণী-শিক্ষক	: দিল্লীর একমাত্র স্ট্যাণ্ডার্ড বইয়ের দোকান—'হিন্দু পুস্তক ভাণ্ডারে'।	**Class-teacher**	: From the only shop for standard books in Delhi- 'Hind Pustak Bhandar.' ফ্রম দ্য অনলি শপ ফর স্টাণ্ডার্ড বুকস ইন দিল্লী—'হিন্দ পুস্তক ভাণ্ডার'।
অভিভাবক	: আপনার উপদেশের জন্য অনেক ধন্যবাদ।	**Guardian**	: Thanks for your kind guidance. থ্যাঙ্ক ফর ইয়োর কাইণ্ড গাইডেন্স।

[15] ভাবী পাত্রের বিষয়ে খোঁজখবর ENQUIRY ABOUT A WOULD BE BRIDGE-GROOM এনকোয়ারি এ্যাবাউট এ উড বি ব্রাইডগ্রুম

মিঃ লাল	: আরে; পাল মশাই কি মনে করে ?	**Mr. Lal**	: How nice of you to drop in, Mr. Paul! হাউ নাইস অফ ইউ টু ড্রপ ইন, মিস্টার পাল।
মিঃ পাল	: হ্যাঁ লাল মশাই, আমি একটা দরকারে এসেছি। বলুন কেমন আছেন ?	**Mr. Paul**	: How are you, Mr. Lal ? I've come on purpose. হাউ আর ইউ মিঃ লাল ? আই'ভ কাম অন পারপাজ।
মিঃ লাল	: আপনার দয়ায় ভালই আছি।	**Mr. Lal**	: I'm fine, thank you. আই'ম ফাইন, থ্যাঙ্ক য়ু।
মিঃ পাল	: আপনি যদি কিছু মনে না করেন, আপনাকে একটু কষ্ট দেব।	**Mr. Paul**	: I have come to bother you, if you don't mind. আই হ্যাভ কাম টু বদার ইউ, ইফ ইউ ডোন্ট মাইণ্ড।

মিঃ লাল : এমন কথা বলবেন না। আপনাকে সাহায্য করতে পারলে আমি খুশীই হব।

Mr. Lal : Please don't say so. I'll be happy to be of use. প্লিজ ডোন্ট সে সো। আই'ল বি হ্যাপি টু বি অফ ইউজ।

মিঃ পাল : আমি তা জানি, তাই সোজা আপনার কাছেই চলে এলাম।

Mr. Paul : I know, and that is why I have come straight to you. আই নো, অ্যাণ্ড দ্যাট ইজ হোয়াই আই হ্যাভ কাম স্ট্রেইট টু ইউ।

মিঃ লাল : আপনি এখানে এসেছেন সেজন্য অনেক অনেক ধন্যবাদ। আচ্ছা, কথাবার্তা শুরু করার আগে চা হয়ে যাক, কেমন ?

Mr. Lal : Thanks for your kind visit. Have a cup of tea before we come to the point. থ্যাঙ্কস ফর ইয়োর কাইণ্ড ভিজিট। হ্যাভ এ কাপ অফ টি বিফোর উই কাম টু দ্য পয়েন্ট।

মিঃ পাল : হ্যাঁ, সে তো ভালই হয়।

Mr. Paul : That will be fine. দ্যাট উইল বি ফাইন।

মিঃ লাল : আচ্ছা, আরাম করে বসুন তো। বলুন এবার আপনার জন্য কি করতে পারি?

Mr. Lal : Feel/be at home, and let me know what can I do for you ? ফিল/বি এ্যাট হোম, এ্যাণ্ড লেট মি নো হোয়াট ক্যান আই ডু ফর ইউ ?

মিঃ পাল : আপনি আপনার প্রতিবেশি মিঃ শর্মার বড় ছেলে কৌশলকে তো চেনেন।

Mr. Paul : I think, you know Mr. Kaushal, the eldest son of your neighbour, Mr. Sharma. আই থিঙ্ক, ইউ নো মিঃ কৌশল, দ্য এলডেস্ট সন অফ ইয়োর নেবার, মিঃ শর্মা।

মিঃ লাল : হ্যাঁ চিনবনা কেন ? ওঁদের পরিবারের সকলকেই আমি চিনি।

Mr. Lal : Why not! I know the family well. হোয়াই নট! আই নো দ্য ফ্যামিলি ওয়েল।

মিঃ পাল : বোধহয়, শর্মা মশাই রিটায়ার্ড সরকারী চাকুরে।

Mr. Paul : Perhaps/probably Mr. Sharma is a retired government servant. পারহ্যাপস/প্রোবাবলি মিঃ শর্মা ইজ এ রিটায়ার্ড গভার্নমেন্ট সারভেন্ট।

মিঃ লাল : হ্যাঁ, আজকাল পেনশনভোগী।

Mr. Lal : Yes, he is a pensioner now. ইয়েস, হি ইজ এ পেনশনার নাউ।

মিঃ পাল : ওঁর ছেলে কৌশলের সম্বন্ধে আপনার কি ধারণা ? ওর সঙ্গেই আমার মেয়ের সম্বন্ধ পাকা করার কথাবার্তা চলছে।

Mr. Paul : What do you think about his son Kaushal ? I'm planning to get my daughter engaged to him. হোয়াট ডু ইউ থিঙ্ক অ্যাবাউট হিজ সান কৌশল ? আই'ম প্লানিং টু গেট মাই ডটার এনগেজড টু হিম।

মিঃ লাল : জেনে খুবই খুশী হলাম। আপনি চিন্তা করবেন না। ওঁরা খুবই ভাল লোক।

Mr. Lal : Glad to know that. Don't worry about the family. They are very good people. গ্ল্যাড টু নো দ্যাট। ডোণ্ট ওয়রি অ্যাবাউট দ্য ফ্যামিলি। দে আর ভেরি গুড পিপল।

মিঃ পাল : কোন জাতের ওঁরা ?

Mr. Paul : What is their caste ? হোয়াট ইজ দেয়ার কাস্ট ?

মিঃ লাল : ওঁরা গৌড় ব্রাহ্মণ।

Mr. Lal : They are Gaur Brahmins. দে আর গৌড় ব্রাহ্মিনস্।

মিঃ পাল : কৌশলের বয়স কত ?

Mr. Paul : How old is Mr. Kaushal ? হাউ ওল্ড ইজ মিঃ কৌশল?

মিঃ লাল : প্রায় 26 বছর বয়স ওর।

Mr. Lal : He is about 26. হি ইজ অ্যাবাউট টুয়েন্টি সিক্স।

মিঃ পাল : কোথায় জন্ম হয়েছে ওর ?

Mr. Paul : Where was he born ? হোয়্যার ওয়াজ হি বর্ন ?

মিঃ লাল : হরিয়ানার গুরগাঁও-এ।

Mr. Lal : At Gurgaon in Haryana. এ্যাট গুরগাঁও ইন হরিয়ানা।

মিঃ পাল : পড়াশোনা কি করেছে ?

Mr. Paul : What are his academic qualifications ? হোয়াট আর হিজ অ্যাকাডেমিক কোয়ালিফিকেশন ?

মিঃ লাল : বি.ই.-অর্থাৎ ব্যাচেলর অফ ইঞ্জিনিয়ারিং পাশ করেছে।

Mr. Lal : B.E., I mean Bachelor of Engineering. বি. ই., আই মিন ব্যাচেলর অফ ইঞ্জিনিয়ারিং।

মিঃ পাল : পড়াশুনো কোথায় করেছে ?

Mr. Paul : From where ? ফ্রম হোয়্যার ?

মিঃ লাল : দিল্লীর 'কলেজ অফ ইঞ্জিনিয়ারিং'-এ।

Mr. Lal : From the College of Engineering, Delhi. ফ্রম দ্য কলেজ অফ ইঞ্জিনিয়ারিং, দিল্লী।

মিঃ পাল : সে কি কোথাও চাকরি করছে ?

Mr. Paul : Is he working somewhere ? ইজ হি ওয়ার্কিং সামহোয়্যার ?

মিঃ লাল : আজকাল সে ক্ষেত্রী নগর-এর 'ক্ষেত্রী কপার প্রজেক্ট'-এ মেকানিক্যাল ইঞ্জিনিয়ার।

Mr. Lal : At present he is a mechanical engineer in 'Khetri Copper Project' at Khetri Nagar. অ্যাট প্রেজেন্ট হি ইজ এ মেকানিক্যাল ইঞ্জিনিয়র ইন 'ক্ষেত্রী কপার প্রজেক্ট' এ্যাট ক্ষেত্রী নগর।

মিঃ পাল : এটা কি প্রাইভেট কনসার্ন ?

Mr. Paul : Is it a private concern? ইজ ইট এ প্রাইভেট কনসার্ন?

মিঃ লাল	: না না এটা একটা সরকারী/সরকারী অধিকৃত সংস্থা।	**Mr. Lal**	: No, it is a government enterprise/undertaking নো, ইট ইজ এ গভার্নমেন্ট এন্টারপ্রাইজ/আণ্ডারটেকিং।
মিঃ পাল	: আজকাল মাইনে কত ওর ?	**Mr. Paul**	: What is his salary ? হোয়াট ইজ হিজ স্যালরি ?
মিঃ লাল	: মাসে প্রায় বারোশ টাকা।	**Mr. Lal**	: About twelve hundred rupees per month অ্যাবাউট টুয়েলভ হান্ড্রেড রুপিজ পার মান্থ।
মিঃ পাল	: ক'জন ভাইবোন ওরা ?	**Mr. Paul**	: How many brothers and sisters are they ? হাউ মেনি ব্রাদারস অ্যাণ্ড সিস্টার্স আর দে ?
মিঃ লাল	: সব মিলিয়ে তিন ভাই আর এক বোন।	**Mr. Lal**	: They are three brothers and one sister in all. দে আর থ্রি ব্রাদারস অ্যাণ্ড ওয়ান সিস্টার ইন অল।
মিঃ পাল	: ওর ছোট ভাই [মেজ ভাই] কি করে ?	**Mr. Paul**	: What does his younger brother do ? হোয়াট ডাজ হিজ ইয়ংগার ব্রাদার ডু ?
মিঃ লাল	: ওর নিজের মোটর পার্টসের ব্যবসা আছে।	**Mr. Lal**	: He has his own business of motor parts. হি হ্যাজ হিজ ওন বিজনেস অফ মোটর পার্টস।
মিঃ পাল	: সবচেয়ে ছোটজন কি করে ?	**Mr. Paul**	: And what does the youngest one do ? অ্যাণ্ড হোয়াট ডাজ দ্য ইয়ঙ্গেস্ট ওয়ান ডু ?
মিঃ লাল	: সে এখনও বেকার।	**Mr. Lal**	: He is jobless at present. হি ইজ জবলেস এ্যাট প্রেজেন্ট।
মিঃ পাল	: কোনও চাকরির চেষ্টা করছেনা ?	**Mr. Paul**	: Is he looking out for a job? ইজ হি লুকিং আউট ফর এ জব ?
মিঃ লাল	: হ্যাঁ খোঁজ তো করছে।	**Mr. Lal**	: Yes, he is. ইয়েস, হি ইজ।
মিঃ পাল	: কোনও বিষয় সম্পত্তি... ?	**Mr. Paul**	: Do they have any property etc. ? ডু দে হ্যাভ এনি প্রোপার্টি এট্‌সেট্‌রা ?
মিঃ লাল	: হ্যাঁ। গুরগাঁওয়ে এক বহুতল বাড়ি ছাড়াও কাছের এক গ্রামে তিরিশ বিঘা কৃষি জমি আছে।	**Mr. Lal**	: Yes. A multi-storied building in Gurgaon and about thiry bighas agricultural land in a village nearby. ইয়েস। এ মাল্টি-স্টোরিড বিল্ডিং ইন গুরগাঁও অ্যাণ্ড অ্যাবাউট থার্টি বিঘাস এগ্রিকালচারাল ল্যাণ্ড ইন এ ভিলেজ নিয়ারবাই।
মিঃ পাল	: আপনি ওদের বোনের সম্বন্ধে কিছু বলেননি।	**Mr. Paul**	: You haven't told me anything about their sister ইউ হ্যাভণ্ট টোল্ড মি এনিথিং এ্যাবাউট দেয়ার সিস্টার।
মিঃ লাল	: হ্যাঁ এক ধনীপরিবারে ওর বিয়ে হয়েছে, কিন্তু অন্য জাতে।	**Mr. Lal**	: She is married into a well-to-do family but outside their community. শি ইজ ম্যারেড ইনটু এ ওয়েল-টু-ডু ফ্যামিলি বাট আউটসাইড দেয়ার কমিউনিটি।
মিঃ পাল	: আমি সে নিয়ে ভাবি না। আমিও অন্তর্জাতীয় বিয়েতে বিশ্বাস করি।	**Mr. Paul**	: I'm not bothered about that. I also believe in inter caste marriage. আই'ম নট বদারড্ অ্যাবাউট দ্যাট। আই অলসো বিলিভি ইন ইন্টার কাস্ট ম্যারেজ।
মিঃ লাল	: আর কিছু জিজ্ঞেস করতে চান ?	**Mr. Lal**	: Anything else you wish to ask ? এনিথিং এলস্ ইউইশ টু আস্ক ?
মিঃ পাল	: না। সব খবরাখবর দেবার জন্য আপনাকে অনেক ধন্যবাদ।	**Mr. Paul**	: No, thanks for your kind informations. নো থ্যাঙ্কস ফর ইয়োর কাইণ্ড ইনফরমেশন্‌স।

[16] জেনারেল ষ্টোরে AT A GENERAL STORE এ্যাট এ জেনারেল ষ্টোর

খরিদ্দার	: দু'টো রেক্সোনা দিন তো। দাম ক'ত?	**Customer**	: I want two cakes of Rexona, please. How much? আই ওয়ান্ট টু কেস অব রেক্সোনা প্লিজ হাউ মাছ?
দোকানদার	: দু'টাকা আশি পয়সা। আর কিছু?	**Shopkeeper**	: Two rupees and eighty paise only. Anything else ? টু রুপিজ এ্যাণ্ড এইট্টি পয়সে অনলি এনিথিং এলস ?

খরিদ্দার	: দু'টাকা আশি পয়সা! কেন ? আজকাল কি কন্ট্রোল দরে বেচেন না ?	**Customer**	: Two rupees and eighty paise. Why ? Don't you sell at the controlled rates ? টু রুপিজ এ্যাণ্ড এইট্টি পয়সে! হোয়াই ? ডোন্ট ইউ সেল এ্যাট দ্য কন্ট্রোলড রেটস ?
দোকানদার	: মাফ্ করবেন! কিছু জিনিসপত্র বাদে বাকি কিছুতেই কন্ট্রোল দরে আমাদের কোনও লাভ হয়না। আমাদের কিছু করার নেই।	**Shopkeeper**	: Sorry madame. Except in a few commodities, there is hardly any profit on controlled rates. We too are helpless. স্যরি ম্যাডাম। এক্সেপ্ট ইন এ ফিউ কমোডিটিস, দেয়ার ইজ হার্ডলি এনি প্রফিট অন কন্ট্রোলড রেটস। উই টু আর হেল্পলেস।
খরিদ্দার	: না, এটা বেশি দাম নেওয়ার জন্য একটা অজুহাত।	**Customer**	: No, this is a lame excuse for overcharging. নো, দিজ ইজ এ লেম এক্সকিউজ ফর ওভারচার্জিং।
দোকানদার	: মোটেই না। একটা সাবানে আপনার কাছ থেকে মাত্র পাঁচ পয়সা নিচ্ছি।	**Shopkeeper**	: Certainly not. I'm making only five paise, on one piece. সার্টেনলি নট। আই'ম মেকিং অনলি ফাইভ পয়সে, অন ওয়ান পিস।
খরিদ্দার	: না, আমি এক পয়সাও বেশি দেবনা। আপনি আমার থেকে কন্ট্রোল দর নিন, নইলে আমি সরকারী কর্তৃপক্ষের কাছে অভিযোগ জানাব।	**Customer**	: No, I won't pay even one paise extra. You better charge me the controlled price, else I'll have to report the matter to the authorities. নো, আই ওন্ট পে ইভন ওয়ান পয়সে এক্সট্রা। ইউ বেটার চার্জ মি দ্য কন্ট্রোলড প্রাইস, এলস আই'ল হ্যাভ টু রিপোর্ট দ্য ম্যাটার টু দ্য অথরিটিস।
দোকানদার	: শুধুশুধুই আমার ওপর চাপ দিচ্ছেন। কিন্তু আমি আপনাকে অসন্তুষ্ট করতে চাইনা। আপনি আমাকে কন্ট্রোল দরই দিন।	**Shopkeeper**	: This is improper pressure. But, I don't want to displease you. You can pay me at controlled rate. দিস ইজ ইমপ্রোপার প্রেসার। বাট, আই ডোন্ট ওয়ান্ট টু ডিসপ্লিজ ইউ। ইউ ক্যান পে মি এ্যাট কনট্রোলড রেট।
খরিদ্দার	: আমার ডালডা আর চিনিও চাই।	**Customer**	: I also want Dalda and sugar. আই অলসো ওয়ান্ট ডালডা এ্যাণ্ড সুগার।
দোকানদার	: চিনি নেই। ডালডার জন্য আপনাকে ওই লাইনে দাঁড়াতে হবে।	**Shopkeeper**	: Sugar is not available. For Dalda you'll have to stand in queue at that counter. সুগার ইজ নট অ্যাভেইলএবল। ফর ডালডা ইউ'ল হ্যাভ টু স্ট্যাণ্ড ইন কিউ এ্যাট দ্যাট কাউন্টার।
খরিদ্দার	: অন্যভাবে দিতে পারবেন না।	**Customer**	: Couldn't you somehow help me out of turn. কুডন্ট ইউ সামহাউ হেলপ্ মি আউট অফ টার্ন।
দোকানদার	: না, আমার মনে হয় তাতে লাইনে দাঁড়ানো লোকদের প্রতি অন্যায় করা হবে।	**Shopkeeper**	: Sorry, I don't think that would be un fair to the people in the queue. সরি, আই ডোন্ট থিংক দ্যাট উড বি আশ ফেয়ার টু দ্য পিপল ইন দ্য কিউ।
খরিদ্দার	: আরে, ছাড়ুন তো। এই কাউন্টারের নীচ দিয়ে দিন।	**Customer**	: Oh, come on. You can give me under this counter, if you like. ওহ্, কাম অন। ইউ ক্যান গিভ মি আণ্ডার দিস কাউন্টার, ইফ ইউ লাইক।
দোকানদার	: দয়া করে আমাকে বাধ্য করবেন না। আর কিছু চাই ?	**Shopkeeper**	: Please don't compel me. anything more ? প্লিজ ডোন্ট কম্পেল মি। এনিথিং মোর ?
খরিদ্দার	: আচ্ছা, আমাকে এক প্যাকেট ভাল চা আর ক্যাডবেরির একটা টিন দিন।	**Customer**	: Well, give me one packet of good tea and a tin of Cadbury's too. ওয়েল, গিভ মি ওয়ান প্যাকেট অফ গুড টি অ্যাণ্ড এ টিন অফ ক্যাডবেরিজ টু।
দোকানদার	: এই নিন ক্যাডবেরিজ। চা কোনটা নেবেন ?	**Shopkeeper**	: Here is Cadbury's. And which brand of tea ? হেয়ার ইজ ক্যাডবেরিজ। এ্যাণ্ড হুইচ ব্র্যাণ্ড অফ টি ?

খরিদ্দার	: তাজমহল।	**Customer**	: Taj Mahal. তাজমহল।
দোকানদার	: আর কিছু চাই, আপনার ?	**Shopkeeper**	: Anything else, madame? এনিথিং এলস্, ম্যাডাম?
খরিদ্দার	: ব্যস, আর কিছু চাইনা। বিলটা দিন। আপনি তো বললেন না, চিনি কবে পাওয়া যাবে।	**Customer**	: That's all. Give me the bill. And when can I have the sugar. দ্যাটস অল্। গিভ্ মি দ্য বিল। অ্যাণ্ড হোয়েন ক্যান আই হ্যাভ দ্য সুগার ?
দোকানদার	: মঙ্গলবার আমাদের দোকান বন্ধ। সেদিন আমরা নতুন মাল আনতে যাব। তার পরে আসুন।	**Shopkeeper**	: Tuesday is our off day. On that day we'll go for fresh stock. Come any day after that. টিউজডে ইজ আওয়ার অফ্ ডে। অন্ দ্যাট ডে উই'ল গো ফর ফ্রেশ স্টক্। কাম এনি ডে আফটার দ্যাট।
খরিদ্দার	: অনেক ধন্যবাদ, আপনাকে।	**Customer**	: Thank you very much. থ্যাঙ্ক ইউ ভেরি মাচ্।

[17] কেনা কাটা SHOPPING শপিং

ক্রেতা	: কিছু শাড়ি দেখাবেন ?	**Customer**	: Will you please show me a few sarees ? উইল ইউ প্লিজ শো মি এ ফিউ শাড়িজ ?
বিক্রেতা	: অবশ্যই দেখাব। কি ধরনের শাড়ি দেখাব বলুন ?	**Salesman**	: Of course. Which variety should I show ? অফ কোর্স। হুইচ ভ্যারাইটি শুড আই শো ?
ক্রেতা	: ঔরঙ্গাবাদী সিল্ক দেখান।	**Customer**	: Silken, Aurangabadi. সিল্কেন, ঔরঙ্গাবাদী।
বিক্রেতা	: দয়া করে এদিকের কাউন্টারে আসুন। আমি আপনাদের পছন্দমত শাড়ি দেখাচ্ছি।	**Salesman**	: Come to this counter, please. I'll show you your choice. কাম টু দিস কাউন্টার, প্লিজ। আই'ল শো ইউ ইয়োর চয়েস।
ক্রেতা	: ঠিক আছে।	**Customer**	: O.K. ও.কে।
বিক্রেতা	: আমাদের কাছে সবরকমের শাড়িই আছে— কমদামী, মাঝারি ধরণের, দামী। আপনি যেটা খুশী নিতে পারেন।	**Salesman**	: We have a wide variety—cheap, medium quality and superior ones. You can have your pick. উই হ্যাভ এ ওয়াইড ভ্যারাইটি—চিপ, মিডিয়াম কোয়ালিটি অ্যাণ্ড সুপিরিয়র ওয়ানস্। ইউ ক্যান হ্যাভ ইয়োর পিক্।
ক্রেতা	: শো-কেসে যেমন রয়েছে—ওই ধরণের শাড়ি দেখান তো।	**Customer**	: Show me more like that one displayed in the show-case. শো মি মোর লাইক দ্যাট ওয়ান ডিসপ্লেড ইন দ্য শো-কেশ।
বিক্রেতা	: এক মিনিট। আমি আপনার জন্য নিয়ে আসছি।	**Salesman**	: Wait a minute. I'll bring that for you. ওয়েট এ মিনিট। আই'ল ব্রিং দ্যাট ফর ইউ।
ক্রেতা	: ওখানেই থাক ওটা। ওই ধরণেরই শাড়ি অন্য রঙ-এ দেখান তো।	**Customer**	: Leave it there. Show me the same variety in different shades. লিভ ইট দেয়ার। শো মি দ্য সেম ভ্যারাইটি ইন ডিফারেন্ট শেডস্।
বিক্রেতা	: মাফ করবেন! ওই ধরণের ওই একটাই রয়ে গেছে।	**Salesman**	: Sorry madame. We have only this one at present. স্যরি ম্যাডাম। উই হ্যাভ অনলি দিজ ওয়ান এ্যাট প্রেজেন্ট।
ক্রেতা	: কিন্তু আপনি তো এখনই বললেন আপনাদের কাছে অনেক স্টক্ রয়েছে।	**Customer**	: Just now you told me that you have a large stock. জাস্ট নাউ ইউ টোল্ড মি দ্যাট ইউ হ্যাভ এ লার্জ স্টক্।
বিক্রেতা	: হ্যাঁ। কিন্তু এই ধরণের শাড়ি লোকের এত পছন্দ যে খুব তাড়াতাড়ি শেষ হয়ে যায়।	**Salesman**	: Yes. But this variety is so popular that it sales very fast. ইয়েস। বাট দিজ ভ্যারাইটি ইজ সো পপুলার দ্যাট ইট সেলস্ ভেরি ফাস্ট।
ক্রেতা	: ঠিক আছে। অন্য ধরণের শাড়িও দেখান।	**Customer**	: O.K. then you can show me some other sarees. ও কে, দেন ইউ ক্যান শো মি সাম আদার শাড়িজ।
বিক্রেতা	: ধন্যবাদ।... এটা দেখুন তো, কাঞ্জিভরমের পিওর সিল্ক।	**Customer**	: Thank you... see this pure silkens of Kanjivaram. থ্যাঙ্ক ইউ...সি দিস পিওর সিল্কেনস অফ কাঞ্জিভরম।

ক্রেতা	: আচ্ছা। এর দাম কত ?	**Customer**	: I see. What's the price. আই সি। হোয়াট্স দ্য প্রাইস।
বিক্রেতা	: দামের কথা ভাববেন না। দেখুন কি সুন্দর সাড়িটা। পুরোটার সঙ্গে একটা ব্লাউজ পিসের কাপড়ও রয়েছে। দাম এমন কিছু নয়, মাত্র পঁচানব্বই টাকা।	**Salesman**	: Don't worry about that. See how attractive it is? Full length with a blouse piece also. Nominal price—only ninty five rupees. ডোন্ট ওরি এ্যাবাউট দ্যাট। সি হাউ অ্যাট্রাকটিভ ইট ইজ ? ফুল লেন্থ উইথ এ ব্লাউজ পিস অলসো। নমিনাল প্রাইস—অনলি নাইনটি ফাইভ রুপিজ।
ক্রেতা	: আপনি তো চমৎকার সেলস্ম্যান। খরিদ্দার পটাতে আপনি খুব ভালই জানেন।	**Customer**	: You are a good salesman. You know how to lure a customer. ইউ আর এ গুড সেলসম্যান। ইউ নো হাউ টু ল্যুর এ কাস্টমার।
বিক্রেতা	: খরিদ্দার খুশী তো আমরাও খুশী।	**Salesman**	: Customers satisfaction is our satisfaction. কাস্টমারস্ স্যাটিস্ফেকশন ইজ আওয়ার স্যাটিসপেকসন
ক্রেতা	: আচ্ছা, এই সবজেটা প্যাক্ করে দিন।	**Customer**	: Well, pack this green one. ওয়েল, প্যাক দিস গ্রিন ওয়ান।
বিক্রেতা	: ধন্যবাদ। আর কিছু দেখাব ?	**Salesman**	: Thanks, anything else ? থ্যাঙ্কস, এনিথিং এলস্ ?
ক্রেতা	: না, আর কিছু নয়, ব্যস।	**Customer**	: No, that will do. নো, দ্যাট উইল ডু।

[18] বইয়ের দোকানে AT BOOK SELLER'S SHOP এ্যাট বুক সেলারস্ শপ্

ক্রেতা	: এটাই 'হিন্দ পুস্তক ভাণ্ডার' ?	**Customer**	: Is this 'Hind Pustak Bhandar' ? ইস দিস 'হিন্দ পুস্তক ভাণ্ডার' ?
দোকানদার	: হ্যাঁ, এটাই, বলুন আপনাকে কিভাবে সাহায্য করতে পারি ?	**Shopkeeper :**	Yes gentleman. You are right, can I help you? ইয়েস জেন্টলম্যান। ইউ আর রাইট, ক্যান আই হেল্প ইউ?
ক্রেতা	: আমি একটা বই নিতে এসেছি।	**Customer**	: I've come to buy a book.আই'ভ কাম টু বাই এ বুক্।
দোকানকার	: বইয়ের নামটা বলুন। আমাদের এখানে বিভিন্ন বিষয়ের স্ট্যাণ্ডার্ড বই পাবেন।	**Shopkeeper :**	Which book ? We have standard books on every subject. হুইচ বুক ? উই হ্যাভ স্ট্যাণ্ডার্ড বুকস্ অন এভরি সাবজেক্ট।
ক্রেতা	: আপনাদের কাছে কি 'র‍্যাপিডেক্স ইংলিশ স্পিকিং কোর্স' আছে?	**Customer**	: Do you have 'Rapidex English Speaking Course'? ডু ইউ হ্যাভ 'র‍্যাপিডেক্স ইংলিশ স্পিকিং কোর্স' ?
দোকানদার	: হ্যাঁ আছে। এটা তো আমাদের একটা নামকরা বই, সবচেয়ে জনপ্রিয় বইও বটে।	**Shopkeeper :**	Yes, It's one of our popular books and also the best seller. ইয়েস, ইট'স ওয়ান অফ আওয়ার পপুলার বুক্স এ্যান্ড অলসো দ্য বেস্ট সেলার।
ক্রেতা	: আমি তো এ সম্বন্ধে কিছু জানিনা। আমার ছেলের ক্লাস-শিক্ষক ইংরেজী ভাল করার জন্য এই বইটার কথা বলেছেন। এটা কি এতই ভাল ?	**Customer**	: I don't know anything about it. My son's class-teacher has recommended this to help him improve his English. Is it that good ? আই ডোন্ট নো এনিথিং এ্যাবাউট ইট। মাইসন্স্ ক্লাস-টিচার হ্যাজ রিকমেণ্ডেড দিস টু হেল্প হিম ইম্প্রুভ হিজ ইংলিশ। ইজ ইট দ্যাট গুড ?
দোকানদার	: অবশ্যই! প্রত্যেক শিক্ষকই এই বইটির মান সম্বন্ধে জানেন।	**Shopkeeper :**	Yes, Of course. Every teacher knows about the qualities of this book. ইয়েস। অফ্ কোর্স। এভরি টিচার নোজ এ্যাবাউট দ্য কোয়ালিটিজ অফ দিস বুক।

ক্রেতা	: আমার ছেলে ইংলিশ মিডিয়াম স্কুলে পড়ে।	**Customer** :	My son studies in an English medium school. মাই সন স্টাডিজ ইন এ্যান ইংলিশ মিডিয়াম স্কুল।
দোকানদার	: ঠিক আছে। বইটা বাংলা মিডিয়াম স্কুলের ছাত্রদেরও উপযোগী।	**Shopkeeper** :	Doesn't matter. It's equally useful for the students of bengali medium school also. ডাজন্ট ম্যাটার। ইট ইজ ইউজফুল ফর দ্য স্টুডেন্টস অফ বেঙ্গলি মিডিয়ম স্কুল অলসো।
ক্রেতা	: সেটা কিভাবে সম্ভব ?	**Customer** :	How is that possible ? হাউ ইজ দ্যাট পসিবল ?
দোকানদার	: বইয়ের লেখকেরা প্রত্যেক ছাত্রের উপযোগিতার কথা মনে রেখে, যথেষ্ট পরিশ্রম করেছেন।	**Shopkeeper** :	The authors have taken great pain to make it useful for every student. দ্য অর্থস হ্যাভ টেকন্ গ্রেট পেইন টু মেক্ ইট ইউসফুল ফর এবরি স্টুডেন্ট।
ক্রেতা	: খুবই ভাল। আমাকে একটা দিন।	**Customer** :	That's good! Give me one copy please. দ্যাটস্ গুড! গিভ মি ওয়ান কপি প্লিজ।
দোকানদার	: আর কোনও বই চাই ?	**Shopkeeper** :	Any other book ? এনি আদার বুক ?
ক্রেতা	: আমার ছেলের জন্য একটা ভাল ডিক্শনারি চাই, আপনার কাছে কি আছে ?	**Customer** :	A good dictionary for my son, if you have one. এ গুড ডিকশনারি ফর মাই সন, ইফ ইউ হ্যাভ ওয়ান।
দোকানদার	: নিশ্চয়ই 'অক্সফোর্ড ডিক্শনারি' বড় ছোট সকলের জন্যই সমান উপযোগী।	**Shopkeeper** :	Certainly. 'Oxford Dictionary' is equally good for children and grown ups. সার্টেনলি। 'অক্সফোর্ড ডিকশনারি' ইজ ইকোয়ালী গুড ফর চিলড্রেন অ্যাণ্ড গ্রোন আপস্।
ক্রেতা	: আমার ভাইপোর জন্মদিনে উপহার দেবার জন্য কিছু ভাল বই চাই।	**Customer** :	I want some other good books to present my nephew on his birthday. আই ওয়ান্ট সাম আদার গুড বুক্স টু প্রেজেন্ট মাই নেফিউ অন হিজ বার্থডে।
দোকানদার	: সেরকম বই আমাদের কাছে রয়েছে শিবরাম চক্রবর্তীর বইয়ের সেট। ছোটদের জনপ্রিয় লেখক উনি।	**Shopkeeper** :	For that, here's a set of books written by Sibram Chakraborty, a very popular writer among children. ফর দ্যাট, হেয়ার'স এ সেট অফ বুক্স রিটেন বাই শিবরাম চক্রবর্তী, এ ভেরি পপুলার রাইটার অ্যামং চিলড্রেন।
ক্রেতা	: আমার তা জানা আছে। এ সেট তো ছাড়া যায় না।	**Customer** :	I know him very well. I can't leave this set. আই নো হিম ভেরি ওয়েল। আই কান্ট লিভ দিস সেট।
দোকানদার	: আপনি নিজের জন্য কোনও বই নেবেন না।	**Shopkeeper** :	Do you want some book for yourself ? ডু ইউ ওয়ান্ট সাম বুক ফর ইয়োরসেল্ফ ?
ক্রেতা	: আমি এ বিষয়ে ভাবিনি। আচ্ছা আমাকে সরল বাংলাভাষায় লেখা কোনও উপন্যাস থাকে তো দেখান।	**Customer** :	I hadn't thought of it. Anyway show me a novel if you have in simple Bengali language. আই হ্যাডন্ট থট্ অফ ইট। এনিওয়ে শো মি এ নভেল ইফ ইউ হ্যাভ ইন সিম্পল বেঙ্গলি ল্যাঙ্গুয়েজ।
দোকানদার	: আমাদের কাছে সবরকমের বইই রয়েছে। আচ্ছা শরৎচন্দ্রের লেখা আপনার নিশ্চয়ই ভাল লাগে।	**Shopkeeper** :	We have a wide range of books. Do you like Sarat Chandra ? উই হ্যাভ এ ওয়াইড রেঞ্জ অফ বুকস্। ডু ইউ লাইক শরৎচন্দ্র ?
ক্রেতা	: হ্যাঁ। তবে ওর লেখা তো আমি সবই পড়েছি।	**Customer** :	Of course. But I've already read his works. অফ কোর্স। বাট আই হ্যাভ অলরেডি রেড হিজ ওয়ার্কস।
দোকানদার	: তবে আমি আপনাকে বিভূতিভূষণের লেখা পড়তে বলব। 'পথের পাঁচালি' তো খুবই ভাল বই।	**Shopkeeper** :	Then, I'll recommend you Bibhutibhusan. 'Pather Panchali' is a nice book. দেন, আই'ল রিকমেণ্ড ইউ বিভূতিভূষণ। 'পথের পাঁচালি' ইজ এ নাইস্ বুক।

ক্রেতা	: হ্যাঁ, শুনেছি। খুবই ভাল বই। তবে দামটাও তো বেশিই হবে।	**Customer**	:	Yes, I've heard about it. It's quite interesting. But, I think it's costly. ইয়েস, আই'ভহার্ড অ্যাবাউট ইট। ইট'স কোয়াইট ইন্টারেস্টিং। বাট, আই থিঙ্ক ইট'স কস্টলি।
দোকানদার	: আপনি যদি পুরো সেট নেন, যাতে 'আরণ্যক', 'দেবযান', 'ইছামতি' সব রয়েছে— তাহলে সংগ্রাহক-দের জন্য আমরা বিশেষ ছাড় দিই।	**Shopkeeper**	:	If you take the whole set, including 'Aranyak', 'Devjaan', 'Ichamati' — we give discount to encourage the collectors. ইফ ইউ টেক দ্য হোল সেট, ইনক্লুডিং 'আরণ্যক', 'দেবযান', 'ইছামতি' — উই গিভ ডিসকাউন্ট টু এনকারেজ দ্য কালেকটরস্।
ক্রেতা	: খুবই ভাল। পুরো সেটটাই বেঁধে দিন।	**Customer**	:	Then, it's fine. Pack the whole set. দেন, ইট'স ফাইন। প্যাক্ দ্য হোল সেট্।
দোকানদার	: আর কিছু ?	**Shopkeeper**	:	Anything else ? এনিথিং এলস্ ?
ক্রেতা	: ওই আলমারিতে কি রয়েছে ?	**Customer**	:	What are those volumes in that almirah ? হোয়াট আর দোস ভলিউমস ইন দ্যাট আলমিরা ?
দোকানদার	: ওতে মহাত্মা গান্ধী, পণ্ডিত জওহরলাল নেহরু, লাল বাহাদুর শাস্ত্রী, সর্দার প্যাটের, শ্রীমতি ইন্দিরা গান্ধী... এইসব জাতীয় নেতাদের জীবনী, আত্মজীবনী রয়েছে।	**Shopkeeper**	:	Autobiographies and biographies of our national leaders, namely, Mahatma Gandhi, Pandit Jawahar lal Nehru, Lal bahadur Shastri, Sardar patel, Mrs. Indira Gandhi etc. অটোবায়োগ্রাফিস এ্যান্ড বায়োগ্রাফিস অফ আওয়ার ন্যাশনাল লিডার্স, নেমলি, মহাত্মা গান্ধী, পণ্ডিত জওহরলাল নেহরু, লাল বাহাদুর শাস্ত্রী, সর্দার প্যাটেল, মিসেস ইন্দিরা গান্ধী এট্সেট্রা।
ক্রেতা	: আর ওই তাকের ওপরে কি রয়েছে ?	**Customer**	:	And those on the top of the self there ? এ্যাণ্ড দোস অন দ্য টপ অফ দ্য শেল্ফ দেয়ার ?
দোকানদার	: ওই বইটার নাম 'আণ্ডাওয়াটার'। এটা সমুদ্রতলের রহস্য উদ্ঘাটন করারসব রোমাঞ্চক গল্পের সংগ্রহ।	**Shopkeeper**	:	That's 'Underwater'. It's about mystries of the deep oceans. Very thrilling. দ্যাটস 'আণ্ডারওয়াটার'। ইটস্ এ্যাবাউট মিস্ট্রিজ অফ দ্য ডিপ্ ওশেনস্। ভেরি থ্রিলিং।
ক্রেতা	: আমি ওটাও নেব। ধন্যবাদ ভাই।	**Customer**	:	I'll have/take this one also. Thank you. আই'ল হ্যাভ/টেকদিজ ওয়ান অলসো। থ্যাঙ্ক ইউ।

[19] ট্রাঙ্ক কল বুক করা BOOKING A TRUNK CALL বুকিং এ ট্রাঙ্ক কল

সাবস্ক্রাইবার	: হ্যালো, এক্সচেঞ্জ।	**Subscriber**	:	Hallo, Exchange. হ্যালো, এক্সচেঞ্জ।
অপারেটর	: এক্সচেঞ্জ বলছি।	**Operator**	:	Yes, Exchange speaking. ইয়েস, এক্সচেঞ্জ স্পিকিং।
সাবস্ক্রাইবার	: একটা সাধারণ ট্রাঙ্ককল বুক করুন।	**Subscriber**	:	Madam, book an ordinary trunk call, Please. ম্যাডাম, বুক এন অর্ডিনারী ট্রাঙ্ক কল, প্লিজ।
অপারেটর	: কোন শহরের ?	**Operator**	:	For which city, Sir ? ফর হুইচ সিটি স্যার ?
সাবস্ক্রাইবার	: কলকাতা।	**Subscriber**	:	For Clacutta, Please. ফর ক্যালকাটা, প্লিজ।
অপারেটর	: নম্বর বলুন।	**Operator**	:	The Calacutta number please. দ্য ক্যালকাটা নাম্বার প্লিজ।
সাবস্ক্রাইবার	: ৪৬৭৮৫	**Subscriber**	:	46785. ৪৬৭৮৫।
অপারেটর	: আপনি কি পি-পি করতে চান?	**Operator**	:	Is it a P.P. call ? ইজ ইট এ পি পি কল ?
সাবস্ক্রাইবার	: হ্যাঁ, ঠিক বলেছেন এটা মণিকার জন্য।	**Subscriber**	:	Yes, please, it a P. P. call for Monica. ইয়েস, প্লিজ, ইট ইজ এ পি পি কল ফর মণিকা।
অপারেটর	: বানান্ বলুন।	**Operator**	:	Spell out, please. স্পেল আউট, প্লিজ।
সাবস্ক্রাইবার	: 'এম' ফর মাদ্রাজ, 'ও' ফর অরেঞ্জ, 'এন' ফর নদীয়া, 'আই' ফর ইণ্ডিয়া, 'কে' ফর কালকা, 'এ' ফর আগ্রা।	**Subscriber**	:	M for Madras, O for Orange, N for Nadia, I for India, K for Kalka, A for Agra. এম ফর মাদ্রাজ, ও ফর অরেঞ্জ, এন ফর নদীয়া, আই ফর ইণ্ডিয়া, কে ফর কালকা, এ ফর আগ্রা।

[দু'ঘন্টা পরে]	[After two hours আফটার টু আওয়ার্স]
সাবস্ক্রাইবার : হ্যালো! ডিলে এন্‌কোয়্যারি?	**Subscriber** : Hallo, delay enquiry? হ্যালো, ডিলে এন্‌কোয়্যারি?
অপারেটর : হ্যাঁ! ডিলে এন্‌কোয়্যারি।	**Operator** : Yes, Delay enquiry. ইয়েস। ডিলে এন্‌কোয়্যারি।
সাবস্ক্রাইবার : দু ঘন্টা আগে আমি কলকাতায় ৪৬৭৮৫ নাম্বারে একটা পি পি কল বুক করিয়েছিলাম।	**Subscriber** : Two hours back I booked a P.P. call to Calcutta number 46785. টু আওয়ার্স ব্যাক আই বুকড্ এ পি পি কল টু ক্যালকাটা নাম্বার ৪৬৭৮৫।
অপারেটর : আপনার টিকিট নাম্বার বলুন।	**Operator** : What's your ticket number ? হোয়াট্‌স ইয়োর টিকট্ নাম্বার ?
সাবস্ক্রাইবার : ডি ফর ডেল্‌হি ৭৩৪।	**Subscriber** : D for Delhi 734. ডি ফর ডেল্‌হি ৭৩৪।
অপারেটর : মাফ করবেন, লাইন ব্যস্ত রয়েছে— একটু দেরি হবে।	**Operator** : Sorry, sir. The lines are busy. It will take time. স্যরি, স্যার। দ্য লাইনস্ আর বিজি। ইট উইল টেক্ টাইম।
সাবস্ক্রাইবার : আমার অর্ডিনারি কল—মনে হয় বেশ সময়ই নেবে।	**Subscriber** : My call was ordinary. I think it will take time. মাই কল ওয়াজ অর্ডিনারি। আই থিঙ্ক ইট উইল টেক্ টাইম।
অপারেটর : অবশ্যই।	**Operator** : Certainly. সার্টেনলি।
সাবস্ক্রাইবার : কিন্তু আমি খুব তাড়াতাড়ি চাই। কি করতে হবে আমাকে ?	**Subscriber** : But I want it soon. What should I do ? বাট আই ওয়ান্ট ইট সুন। হোয়াট শুড্ আই ডু ?
অপারেটর : আপনি যদি চান, তো এটাকে আর্জেন্ট কলে পরিবর্তিত করা যেতে পারে।	**Operator** : If you like, you can convert it into an urgent call. ইফ ইউ লাইক, ইউ ক্যান কনভার্ট ইট ইন্‌টু এ্যান আর্জেন্ট কল।
সাবস্ক্রাইবার : তবে তাই করুন।	**Subscriber** : Right. Please, do that. রাইট। প্লিজ, ডু দ্যাট।
অপারেটর : আচ্ছা। লাইন ঠিক হয়ে গেলে। আপনাকেই আগে দেওয়া হবে।	**Operator** : O.K. Now you'll get priority the moment lines are clear. ও কে। নাউ ইউ'ল গেট প্রায়রিটি দ্য মোমেন্ট লাইনস্ আর ক্লিয়ার।

[দশ মিনিট পরে]	[After ten minutes আফটার টেন মিনিটস্]
অপারেটর : হ্যালো, ৩৭৩৬২৯ ?	**Operator** : Hallo, 373629 ? হ্যালো, ৩৭৩৬২৯ ?
সাবস্ক্রাইবার : হ্যাঁ!	**Subscriber** : Yes. ইয়েস।
অপারেটর : আপনার কলকাতার পি পি কল, কথা বলুন।	**Operator** : Here is your P.P. call to Calcutta. Please speak to your party. হেয়ার ইজ ইয়োর পি পি টু ক্যালকাটা। প্লিজ স্পিক টু ইয়োর পার্টি।
সাবস্ক্রাইবার : ধন্যবাদ, ম্যাডাম।	**Subscriber** : Thanks, madame. থ্যাঙ্কস, ম্যাডাম।

[তিনি মিনিট পরে]	[After three minutes আফটার থ্রি মিনিটস]
অপারেটর : তিন মিনিট হয়ে গেছে।	**Operator** : Three minutes are over. থ্রি মিনিটস আর ওভার।
সাবস্ক্রাইবার : কাটবেন না। এক্সটেণ্ড করুন, প্লিজ।	**Subscriber** : Don't disconnect. Extend please. ডোণ্ট ডিস্‌কানেক্‌ট।

[20] প্ল্যাটফর্মে ON THE PLATFORM অন দ্য প্ল্যাটফর্ম

প্রথম যাত্রী	: আপনার নাম ?	1st Passenger :	What's your name, please? হোয়াট্‌স ইয়োর নেম, প্লিজ?
দ্বিতীয় যাত্রী	: রাজ মেহতা। আপনার ?	2nd Passenger :	I'm Raj Mehta. Your's? আই'ম রাজ মেহতা। ইয়োরস্?
প্রথম যাত্রী	: কুল ভূষণ। আপনি কোথায় যাচ্ছেন মিস্টার মেহতা ?	1st Passenger :	Kulbhushan. Where are you going Mr. Mehta ? কুলভূষণ। হোয়্যার আর ইউ গোয়িং মিস্টার মেহতা ?
মিঃ মেহতা	: আমি বম্বে যাচ্ছি, আপনি ?	Mr. Mehta :	I'm going to Bombay, where are you ? আই'ম গোয়িং টু বম্বে। হোয়্যার আর ইউ ?
মিঃ ভূষণ	: আমিও বম্বে যাচ্ছি।	Mr. Bhushan :	I'm also going to Bombay. আই'ম অলসো গোয়িং টু বম্বে।
মিঃ মেহতা	: জেনে খুশী হলাম। বম্বের দূরত্ব কত এখান থেকে ?	Mr. Mehta :	Very glad to know, how far is Bombay ? ভেরি গ্লাড টু নো, হাউ ফার ইজ বম্বে ?
মিঃ ভূষণ	: প্রায় ন'শো কিলোমিটার।	Mr. Bhushan :	Around nine hundred kilometres. অ্যারাউণ্ড নাইন হানড্রেড কিলোমিটারস্।
মিঃ মেহতা	: ট্রেনটা পৌছোতে কতটা সময় নেবে?	Mr. Mehta :	How long does the train take to reach there? হাউ লং ডাজ দ্য ট্রেন টেক্ টু রিচ দেয়ার ?
মিঃ ভূষণ	: প্রায় ২২ ঘণ্টা।	Mr. Bhushan :	About 22 hours. অ্যাবাউট টুয়েন্টি টু আওয়ারস্।
মিঃ মেহতা	: আপনার বেডিং কোথায় ?	Mr. Mehta :	Where is your bedding ? হোয়্যার ইজ ইয়োর বেডিং ?
মিঃ ভূষণ	: আমার তো কোনও দরকার নেই, আমি ওখানেই থাকি।	Mr. Bhushan :	I don't need it. I leave there. আই ডোন্ট নিউ ইট। আই লিভ দেয়ার।
মিঃ মেহতা	: ও, বুঝেছি।	Mr. Mehta :	Oh! I see.ওহ্! আই সি।
মিঃ ভূষণ	: আপনি ওখানে কোথায় উঠবেন ?	Mr. Bhushan :	Where will you stay there ?হোয়্যার উইল ইউ স্টে দেয়ার ?
মিঃ মেহতা	: হোটেলে উঠব।	Mr. Mehta :	In a hotel. ইন এ হোটেল।
মিঃ ভূষণ	: আমার মনে হয়, আপনি প্রথমবার যাচ্ছেন ওখানে।	Mr. Bhushan :	I think, you are going there for the first time. আই থিঙ্ক, ইউ আর গোয়িং দেয়ার ফর দ্য ফার্স্ট টাইম।
মিঃ মেহতা	: হ্যাঁ, আপনি ঠিকই ধরেছেন।	Mr. Mehta :	Yes, you are right. ইয়েস, ইউ আর রাইট।
মিঃ ভূষণ	: কোনও ব্যবসার কাজে... ?	Mr. Bhushan :	In connection with some business...? ইন কানেকশন উইথ সাম বিজনেস... ?
মিঃ মেহতা	: না। বেড়াতে যাচ্ছি। আপনি কি ওখানের কিছু দর্শণীয় স্থান সম্বন্ধে জানাতে পারেন ?	Mr. Mehta :	No, It's a pleasure trip. Could you suggest me some worth seeing places/good tourist spots. নো, ইট'স এ প্লিজার ট্রিপ। কুড ইউ সাজেস্ট মি সাম ওয়র্থ সিয়িং প্লেসেস/গুড ট্যুরিস্ট স্পটস্।
মিঃ ভূষণ	: কেন নয় ? আপনাকে সঙ্গ দিতে পারলে আমি খুশীই হব।	Mr. Bhushan :	Why not ? I shall be glad to accompany you. হোয়াই নট ? আই শ্যাল বি গ্ল্যাড টু অ্যাকম্পানি ইউ।
মিঃ মেহতা	: ওহ্! ধন্যবাদ। আপনাকে অনেক ধন্যবাদ। কিন্তু আমি আপনাকে মোটেই কষ্ট দিতে চাইনা।	Mr. Mehta :	Oh! Thanks. I'll be grateful for that. But I don't want to bother you. ওহ্! থ্যাঙ্কস্। আই'ল বি গ্রেটফুল ফর দ্যাট। বাট আই ডোন্ট ওয়ান্ট টু বদার ইউ।
মিঃ ভূষণ	: না, না কোনও কষ্টও কষ্টই নয়। আমি আপনার জন্য কিছু করতে পারলে খুশীই হব।	Mr. Bhushan :	No, no botheration at all. I'll be pleased to of use. নো, নো বদারেশন এ্যাট অল। আই'ল বি প্লিজড টু অফ ইউজ।

মিঃ মেহতা	:	কি বলে যে আপনাকে ধন্যবাদ দেব, মিঃ ভূষণ।	**Mr. Mehta**	: So nice of you, Mr. Bhushan. নো নাইস অফ ইউ, মিস্টার ভূষণ।
মিঃ ভূষণ	:	এমন কথা বলবেন না। আমি আসলে চাই আপনি আমাদের সঙ্গেই থাকুন।	**Mr. Bhushan**	: Please don't say that. In fact, I would like you to stay with us. প্লিজ ডোন্ট সে দ্যাট। ইন ফ্যাক্ট, আই উড লাইক ইউ টু স্টে উইথ আস।
মিঃ মেহতা	:	আমার ভাগ্য ভাল যে আপনার সঙ্গে দেখা হয়ে গেল।	**Mr. Mehta**	: I'm fortunate to have met you. আই'ম ফরচুনেট টু হ্যাভ মেট ইউ।
মিঃ ভূষণ	:	ধন্যাদ। আসুন ট্রেনে উঠে পড়ি। ছাড়ছে।	**Mr. Bhushan**	: Thanks. Let get into the train. It is about to leave. থ্যাঙ্কস্। লেট গেট ইনটু দ্য ট্রেন। ইট ইজ অ্যাবাউট টু লিভ।

[21] যাত্রী এবং ট্যাক্সি ড্রাইভার

PASSENGER AND THE TAXIDRIVER প্যাসেঞ্জার এ্যাণ্ড দি ট্যাক্সি ড্রাইভার

যাত্রী	:	ট্যাক্সি।	**Passenger**	: Taxi. ট্যাক্সি।
ট্যাক্সি ড্রাইভার	:	বলুন।	**Taxi Driver**	: Yes Sir. ইয়েস স্যার।
যাত্রী	:	আমায় কোন হোটেলে নিয়ে চলুন।	**Passenger**	: Take me to a hotel./ I want to go to a hotel. টেক মি টু এ হোটেল।/আই ওয়ান্ট টু গো টু এ হোটেল।
ট্যাক্সি ড্রাইভার	:	কি রকম হোটেলে যেতে চান।	**Taxi Driver**	: In which hotel would you like to go Sir ? ইন হুইচ হোটেল উড ইউ লাইক টু গো স্যার।
যাত্রী	:	কোন্ হোটেলটা সবচেয়ে সস্তা অথচ ভাল ?	**Passenger**	: Which one is the best and the cheapest in the city? হুইচ ওয়ান ইজ দ্য বেস্ট অ্যাণ্ড দ্য চিপেস্ট ইন দ্য সিটি ?
ট্যাক্সি ড্রাইভার	:	রনজিৎ হোটেল।	**Taxi Driver**	: Ranjit Hotel. রনজিৎ হোটেল।
যাত্রী	:	এখান থেকে কত দূর ?	**Passenger**	: How far is it from here ? হাউ ফার ইজ ইট ফ্রম হিয়ার ?
ট্যাক্সি ড্রাইভার	:	প্রায় আট কিলোমিটার।	**Taxi Driver**	: About eight kilometres. অ্যাবাউট এইট কিলোমিটারস।
যাত্রী	:	ঘন্টা প্রতি ওয়েটিং চার্জ কত ?	**Passenger**	: What do you charge for waiting for an hour? হোয়াট ডু ইউ চার্জ ফর ওয়েটিং ফর এ্যান আওয়ার।
ট্যাক্সি ড্রাইভার	:	পাঁচ টাকা।	**Taxi Driver**	: Five rupees, Sir. ফাইভ রূপিজ, স্যার।
যাত্রী	:	চার ঘন্টার জন্যে কত ?	**Passenger**	: How much for four hours ? হাউ মাচ্ ফর ফোর আওয়ারস ?
ট্যাক্সি ড্রাইভার	:	কুড়ি টাকা।	**Taxi Driver**	: Twenty rupees, Sir. টোয়েন্টি রূপিজ, স্যার।
যাত্রী	:	বড্ড বেশি।	**Passenger**	: That's too much! দ্যাট'স টুউ মাচ!
ট্যাক্সি ড্রাইভার	:	না মশাই, এই দেখুন ভাড়ার হার।	**Taxi Driver**	: No, Sir. Here is the rate-list. নো স্যার হিয়ার ইজ দ্য রেট লিস্ট।
যাত্রী	:	এটা কি অনুমোদিত ?	**Passenger**	: It is an approved one? ইজ ইট এ্যান এপ্রোভ্ড ওয়ান?
ট্যাক্সি ড্রাইভার	:	হ্যাঁ।	**Taxi Driver**	: Yes Sir. ইয়েস স্যার।
যাত্রী	:	কার দ্বারা অনুমোদিত এটা?	**Passenger**	: Who has approved it ? হু হ্যাজ এপ্প্রোভড্ ইট ?
ট্যাক্সি ড্রাইভার	:	দিল্লী নগর নিগম।	**Taxi Driver**	: Municipal Corporation of Delhi. মিউনিসিপল করপোরেশন অফ দিল্লী।
যাত্রী	:	এটা তো ছাপা নয়। এটা নকল মনে হচ্ছে।	**Passenger**	: But it is not printed. It appears fake. বাট ইট ইজ নট্ প্রিন্টেড। ইট অ্যাপিয়ারস ফেক্।
ট্যাক্সি ড্রাইভার	:	আপনি নিশ্চিন্ত থাকতে পারেন এটা আসল।	**Taxi Driver**	: No, Sir! Rest assured it is genuine. নো, স্যার! রেস্ট অ্যাসিয়রড ইট ইজ জেনুইন।

যাত্রী	: তুমি যদি ঠকাও তাহ'লে আমি তোমায় থানায় নিয়ে যাব।	**Passenger**	: I'll take you to the police station, if you cheat. আই'ল টেক্ ইউ টু দ্য পোলিস স্টেশন, ইফ ইউ চিট্।
ট্যাক্সি ড্রাইভার	: আনন্দের সঙ্গে	**Taxi Driver**	: With pleasure. উইথ প্লেজার।
যাত্রী	: মনে হ'চ্ছে তুমি ঠিক বলছ।	**Passenger**	: Well, you appear to be a genuine person. ওয়েল, ইউ অ্যাপিয়ার টু বি এ জেনুইন পার্সন।
ট্যাক্সি ড্রাইভার	: দেখুন, লোক ঠকিয়ে আদৌ কোনও লাভ হয় না।	**Taxi Driver**	: Sir, ill-gotten goods seldom prosper. স্যার, ইল-গটন গুডস্ সেল্ডম প্রস্পার।
যাত্রী	: ঠিক আছে ভাই, আমি তোমার সঙ্গে একমত।	**Passenger**	: Well friend! I agree with you. ওয়েল ফ্রেণ্ড! আই এ্যাগ্রি উইথ ইউ।
ট্যাক্সি ড্রাইভার	: সত্যের আদর সকলেই করে।	**Taxi Driver**	: Everybody likes truth. এভরিবডি লাইক্স্ ট্রুথ।
যাত্রী	: এখন তবে যাওয়া যাক।	**Passenger**	: let's go now. লেটস্ গো নাউ।
ট্যাক্সি ড্রাইভার	: ধন্যবাদ! স্যার।	**Taxi Driver**	: Thnak you, sir. থ্যাঙ্ক ইউ, স্যার।

[22] হোটেলে IN THE HOTEL ইন দ্য হোটেল

আগন্তুক	: নমস্কার।	**Stranger**	: Good evening. গুড্ ইভনিং।
রিসেপস্যানিষ্ট	: নমস্কার, শুভ সন্ধ্যা। আপনার জন্যে কি করতে পারি ?	**Receptionist**	: Good evening, Sir. Can I help you ? গুড্ ইভনিং, স্যার। ক্যান আই হেল্প ইউ ?
আগন্তুক	: আমি কিছুদিনের জন্যে থাকতে চাই।	**Stranger**	: I want accomodation for a few days. আই ওয়ান্ট অ্যাকমডেশন ফর এ ফিউ ডেজ।
রিসেপস্যানিষ্ট	: আপনাকে স্বাগত জানাই। আপনার নাম ?	**Receptionist**	: Welcome, Sir. Your good name, please? ওয়েলকাম স্যার। ইয়োর গুড নেম, প্লিজ।
আগন্তুক	: অরুণকুমার মিত্র।	**Stranger**	: Arun Kumar Mitra. অরুণকুমার মিত্র।
রিসেপস্যানিষ্ট	: কোথা থেকে আসছেন ?	**Receptionist**	: From where ? ফ্রম হোয়্যার ?
আগন্তুক	: কোলকাতা থেকে।	**Stranger**	: From Calcutta. ফ্রম ক্যালক্যাটা।
রিসেপস্যানিষ্ট	: আপনার পেশা ?	**Receptionist**	: What's your occupation, sir ? হোয়াট'স ইওর অকুপেশান, স্যার ?
আগন্তুক	: আমি বিড়লা কোম্পানির এজেন্ট।	**Stranger**	: I am an agent with a Birla enterprise. আই এ্যাম এ্যান এজেন্ট উইথ এ বিড়লা এন্টারপ্রাইস।
রিসেপস্যানিষ্ট	: আপনার কি রকম জায়গা চাই।	**Receptionist**	: What kind of accommodation do you need ? হোয়াট কাইণ্ড অফ এ্যাকোমডেশান ডু ইউ নিড ?
আগন্তুক	: একটা বসবার ঘর আর একটা শোবার ঘর।	**Stranger**	: A bed-room and a drawing room. এ বেডরুম এণ্ড এ ড্রইং রুম।
রিসেপস্যানিষ্ট	: নিচের তলায় না উপর তলায়।	**Receptionist**	: On the ground floor or an upper floor ? অন দ্য গ্রাউণ্ড ফ্লোর অর এ্যান আপার ফ্লোর ?
আগন্তুক	: আমার কোনটাতেই অসুবিধে নেই। ভাড়া কত করে ?	**Stranger**	: It doesn't matter. What do you charge ? ইট ডাজন্ট ম্যাটার। হোয়াট ডু ইউ চার্জ ?
রিসেপস্যানিষ্ট	: খাওয়া থাকা নব্বই টাকা।	**Receptionist**	: Ninety rupees for boarding and lodging. নাইনটি রূপিজ ফর বোর্ডিং এণ্ড লজিং।
আগন্তুক	: অত্যন্তঃ বেশী।	**Stranger**	: That's too much. দ্যাট'স টুউ মাচ।
রিসেপস্যানিষ্ট	: না স্যার, সুবিধেগুলো ভেবে দেখলে এ এমন কিছু বেশী নয়।	**Receptionist**	: No, Sir. Considering the facilities it's not much. নো, স্যার। কনসিডারিং দ্য ফেসিলিটিজ ইট'স নট মাচ।
আগন্তুক	: ঘরটা দেখতে পারি কি ?	**Stranger**	: May I see the room ? মে আই সি দ্য রুম।
রিসেপস্যানিষ্ট	: নিশ্চয়ই। আমরা দ্রুত সার্ভিস দিই। আপনি সকাল-দুপুর আর রাত্রের খাবার কখন চান ?	**Receptionist**	: Yes Sir. We have efficient and prompt service. When do you like to have breakfast, lunch and dinner? ইয়েস স্যার, ইউ হ্যাভ এফিসিয়েনট্ এ্যাণ্ড প্রম্পট সার্ভিস। হোয়েন ডু ইউ লাইক টু হ্যাভ ব্রেকফাস্ট, লাঞ্চ এ্যাণ্ড ডিনার?

আগন্তুক	: প্রাতরাশ ৮টার সময়, মধ্যহ্নভোজ বেলা ১২টায় আর ১০টার সময় রাত্রের খাবার।	**Stranger**	: Breakfast at 8.00 A.M., lunch at 12 noon and dinner at 10 P.M. ব্রেক-ফাস্ট এ্যাট এইট এ এম, লাঞ্চ এ্যাট টুয়েলভ নুন এণ্ড ডিনার এ্যাট টেন পি এম.
রিসেপস্যানিষ্ট	: আপনি কি বিশেষ কোন নির্দেশ দিতে চান ?	**Receptionist**	: Anything special, Sir ? এনিথিং স্পেশাল, স্যার ?
আগন্তুক	: না, ধন্যবাদ।	**Stranger**	: No, thanks. নো, থ্যাঙ্কস।
রিসেপস্যানিষ্ট	: আমাদের সন্ধ্যে বেলায় বিশেষ যাদু প্রদর্শনীর ব্যবস্থা আছে। আমার মনে হয় আপনার ভাল লাগবে।	**Receptionist**	: We have special magic shows for our patrons in the evening. I hope you'll like to see that. উই হ্যাভ স্পেশাল ম্যাজিক শোজ ফর আওয়ার পেট্রনস ইন দ্য ইভনিং। আই হোপ ইউ'ল লাইক টু সি দ্যাট।
আগন্তুক	: আচ্ছা, ধন্যবাদ। কখন আরম্ভ হবে ?	**Stranger**	: Oh! thanks. When does it start ? ওহ! থ্যাঙ্কস। হোয়েন ডাজ ইট স্টার্ট ?
রিসেপস্যানিষ্ট	: সন্ধ্যে সাড়ে সাতটায়।	**Receptionist**	: At 7.30 in the evening. এ্যাট সেভেন থারটি ইন দ্য ইভনিং।
আগন্তুক	: আপনার খবরের জন্যে ধন্যবাদ। আমি সময়ে আসার চেষ্টা করব।	**Stranger**	: Thank you for telling me. I'll try to come in time.থ্যাঙ্ক ইউ ফর টেলিং মি। আই'ল ট্রাই টু কাম ইন টাইম।
রিসেপস্যানিষ্ট	: আমরা আশা করি, আপনি এখানে থেকে আনন্দ পাবেন।	**Receptionist**	: We hope you'll enjoy your stay here. উই হোপ ইউ'ল এনজয় ইওর স্টে হিয়ার।

[23] প্রতিদিনের অসুবিধা DAY-TO-DAY DIFFICULTIES ডে-টু-ডে ডিফিকালটিজ

প্রথম ব্যক্তি	: আরে, কেমন আছেন ?	**1st Person**	: Hello, how are you ? হ্যালো, হাউ আর ইউ ?
দ্বিতীয় ব্যক্তি	: খুব একটা ভাল নয় হে। জিনিস-পত্রের দাম বাড়ছেই। প্রত্যেকটা জিনিসের দাম বাড়ছে।	**2nd Person**	: Not so good. Prices are going up. Everything is getting costly. নট সো গুড। প্রাইসেস আর গোয়িং আপ। এভরিথিং ইজ গেটিং কস্টলি।
প্রথম ব্যক্তি	: হ্যাঁ, খাদ্যতেলের দামও তো কমছেনা।	**1st Person**	: Yes, prices of edible oils haven't come down. ইয়েস, প্রাইসেস অফ এডিবল অয়েলস হ্যাভন্ট কাম ডাউন।
দ্বিতীয় ব্যক্তি	: সরকারের চেষ্টা সত্ত্বেও তেমন কোনও ফল তো মিলছেনা।	**2nd Person**	: Despite Government's strictness, there is no positive result. ডেসপাইট গভার্নমেন্টস স্ট্রিকটনেস, দেয়ার ইজ নো পজিটিভ রেজাল্ট।
প্রথম ব্যক্তি	: আমার মনে হয় এটা কিছুদিনের জন্য। কিছুদিন পরেই এটা স্বাভাবিক হয়ে যাবে।	**1st Person**	: I think this is for the time being. It will be normal again within some days. আই থিঙ্ক দিস ইজ ফর দ্য টাইম বিয়িং। ইট উইল বি নর্মাল এগেইন উইদিন সাম ডেজ।
দ্বিতীয় ব্যক্তি	: না মশাই, একবার দাম বাড়লে তা আর কমেনা। একে বলে মুদ্রাস্ফীতি।	**2nd Person**	: No sir, prices once risen, don't come down. This is what is called inflation. নো স্যার, প্রাইসেজ ওয়ানস রাইজেন, ডোন্ট কাম ডাউন। দিস ইজ হোয়াট ইজ কলড্ ইনফ্লেশান।
প্রথম ব্যক্তি	: হ্যাঁ, সেটা তো ঠিকই।	**1st Person**	: Well, yes, that's right. ওয়েল, ইয়েস, দ্যাট'স রাইট।
দ্বিতীয় ব্যক্তি	: আসলে, ভারতের প্রধান সমস্যা হচ্ছে বেকারী।	**2nd Person**	: Actually, the main problem in India is unemployment. অ্যাকচুয়ালি, দ্য মেইন প্রবলেম ইন ইণ্ডিয়া ইজ আন এমপ্লয়মেন্ট।

প্রথম ব্যক্তি	: আপনি কি জানেন, আমাদের দেশে কতজন লোক বেকার ?	**1st Person**	: Do you know, how many people are unemployed in our country ? ডু ইউ নো, হাউ মেনি পিপল আর আন এমপ্লয়েড ইন আওয়ার কান্ট্রি ?
দ্বিতীয় ব্যক্তি	: না, আমি জানিনা।	**2nd Person**	: No, I don't. নো, আই ডোন্ট।
প্রথম ব্যক্তি	: আমাদের দেশে প্রায় 3 কোটি লোক বেকার।	**1st Person**	: There are about three crore unemployed people in our country. দেয়ার আর এ্যাবাউট থ্রি ক্রোড় আনএমপ্লয়েড পিপল ইন আওয়ার কান্ট্রি।
দ্বিতীয় ব্যক্তি	: ওহ্! বেকারির কি ভীষণ অবস্থা।	**2nd Person**	: Oh! What a great problem of unemployment! ওহ্! হোয়াট এ গ্রেট প্রবলেম অফ আনএমপ্লয়মেন্ট!
প্রথম ব্যক্তি	: অবশ্যই।	**1st Person**	: Of course. অফ্ কোর্স।
দ্বিতীয় ব্যক্তি	: এর মানে, আমাদের দেশের দুই প্রধান সমস্যা হল— বেকারি আর মুদ্রাস্ফীতি।	**2nd Person**	: It means, there are two main problems in our country—unemployment and inflation. ইট মিনস, দেয়ার আর টু মেইন প্রবলেমস ইন আওয়ার কান্ট্রি—আন-এমপ্লয়মেন্ট অ্যাণ্ড ইনফ্লেশন।
প্রথম ব্যক্তি	: হ্যাঁ, কিন্তু আমাদের এই চ্যালেঞ্জের মোকাবিলা করতে হবে।	**1st Person**	: Yes, but we have to face this challenge. ইয়েস, বাট উই হ্যাভ টু ফেস দিস চ্যালেঞ্জ।

[24] অর্থ সম্বন্ধীয় কথাবার্তা MONEY MATTERS মানি ম্যাটারস্

মিসেস পুরি	: মিসেস সুদ তো আজকাল খুব ঠাট্-বাটে আছেন।	**Mrs. Puri**	: Mrs. Sood lives very luxuriously these days. মিসেস সুদ লিভস ভেরি লাক্সারিয়াসলি দিজ ডেজ।
মিসেস সৈনি	: সত্যি! আগে তো ওদের দুবেলা খাওয়ার যোগাড় হতনা। এত টাকাপয়সা এল কোত্থেকে ?	**Mrs. Saini**	: Is it ? formerly they were unable to make both ends meet. From where has the money come ? ইজ ইট ? ফর্মারলি দে ওয়্যার আনএবল টু মেক বোথ এনডস্ মিট। ফ্রম হোয়্যার হ্যাজ দ্য মানি কাম ?
মিসেস পুরি	: ওর স্বামী লটারিতে টাকা পেয়েছে।	**Mrs. Puri**	: Her husband has won a lottery. হার হাজব্যাণ্ড হ্যাজ ওন এ লটারি।
মিসেস সৈনি	: এতো খুবই ভাল খবর।	**Mrs. Saini**	: This is indeed a good news. দিস ইজ ইনডিড এ গুড নিউজ।
মিসেস পুরি	: ওরা তো খুব শীগ্রিই একটা গাড়ি কিনছে, আর কোনও ধনী এলাকায় একটা ডি ডি এ ফ্ল্যাট কেনার কথাও ভাবছে।	**Mrs. Puri**	: Now they are going to buy a car very shortly and are planning to have a D.D.A. flat in posh area shortly. নাউ দে আর গোয়িং টু বাই এ কার ভেরি সর্টলি এ্যাণ্ড আর প্ল্যানিং টু হ্যাভ এ ডি ডি এ ফ্ল্যাট ইন পস এরিয়া সর্টলি।
মিসেস সৈনি	: মিঃ সুদ তাঁর ভাই সম্বন্ধে কিছু জানেন না কি ?	**Mrs. Saini**	: Does Mr. Sood know anything about his brother or not. ডাজ মিস্টার সুদ নো এনিথিং এ্যাবাউট হিজ ব্রাদার অর নট।
মিসেস পুরি	: কেন ? তাঁর আবার কি হল ?	**Mrs. Puri**	: Why ? What happended to him ? হোয়াই ? হোয়াট হ্যাপেনড টু হিম ?
মিসেস সৈনি	: উনি তো একেবারে নিঃস্ব হয়ে গেছেন।	**Mrs. Saini**	: He is completely ruined. হি ইজ কমপ্লিটলি রুইনড্।
মিসেস পুরি	: কি বলছ ? ওর ব্যবসা তো খুবই ভাল চলছিল।	**Mrs. Puri**	: But how do you say so ? he has a flourishing business. বাট হাউ ডু ইউ সে সো ? হি হ্যাজ এ ফ্লরিশিং বিজনেস।
মিসেস সৈনি	: হ্যাঁ, কিন্তু দুর্ভাগ্যক্রমে গত সপ্তাহে ওঁর দোকানে আগুন লেগে সব পুড়ে ছাই হয়ে গেছে।	**Mrs. Saini**	: Yes, but unfortunately his shop caught fire last week. Everything was burnt to ashes. ইয়েস, বাট আন-ফরচুনেটলি হিজ শপ কট ফায়ার লাস্ট উইক। এভরিথিং ওয়াজ বার্নট টু এ্যাশেজ।

মিসেস পুরি	: দোকানটা কি বীমা করা ছিলনা ?	**Mrs. Puri**	: Wasn't that insured ? ওয়াজন্ট দ্যাট ইনসিওরড ?
মিসেস সৈনি	: হ্যাঁ, ছিল।	**Mrs. Saini**	: Yes, it was. ইয়েস, ইট ওয়াজ।
মিসেস পুরি	: তবে তো তেমন ভাবনার কিছু নেই।	**Mrs. Puri**	: Then there's no need to worry. দেন দেয়ার'স নো নিড টু ওরি।
মিসেস সৈনি	: কিন্তু কাগজপত্র খুঁজে পাচ্ছে না। মনে হয় সেগুলোও আগুনে পুড়ে গেছে।	**Mrs. Saini**	: But the documents are not available. It seems they all got burnt in fire. বাট দ্য ডকুমেন্টস আর নট অ্যাভেইলেবল। ইট সিম্‌স দে অল গট বার্নট ইন ফায়ার।
মিসেস পুরি	: খুবই খারাপ খবর।	**Mrs. Puri**	: Very sad news. ভেরি স্যাড নিউজ।
মিসেস সৈনি	: উপরন্তু উনিও অনেকটা পুড়ে গেছেন, খুবই অল্পের জন্য বেঁচে গেছেন ভদ্রলোক।	**Mrs. Saini**	: Moreover he got badly injured and had a narrow escape. মোরওভার হি গট ব্যাডলি ইনজিওরড অ্যাণ্ড হ্যাড এ ন্যারো এস্‌কেপ।
মিসেস পুরি	: কি দুঃখের কথা!	**Mrs. Puri**	: What a pity! হোয়াট এ পিটি!
মিসেস সৈনি	: মিস্টার সুদ চাইলে তো ওঁর সাহায্য করতে পারেন।	**Mrs. Saini**	: Mr. Sood can help him, if he wants. মিস্টার সুদ ক্যান হেল্প হিম, ইফ হি ওয়ান্টস।
মিসেস পুরি	: কিন্তু ওঁর স্ত্রী ওঁকে তা করতে দেবেন না।	**Mrs. Puri**	: But his wife won't allow him to do it. বাট হিজ ওয়াইফ ওন্ট অ্যালাও হিম টু ডু ইট।
মিসেস সৈনি	: কেন ?	**Mrs. Saini**	: Why so ? হোয়াই সো ?
মিসেস পুরি	: অর্থ ওনার মাথা খারাপ করে দিয়েছে।	**Mrs. Puri**	: Money has turned her mind. মানি হ্যাজ টার্নড হার মাইণ্ড।
মিসেস সৈনি	: অর্থই অনর্থের মূল।	**Mrs. Saini**	: Money is the cause of all evils. মানি ইজ দ্য কজ অফ অল এভিলস্‌।
মিসেস পুরি	: হায় রে দুনিয়া!	**Mrs. Puri**	: What a world! হোয়াট এ ওয়ার্ল্ড।

[25] শিক্ষার স্তর STANDARD OF EDUCATION স্ট্যাণ্ডার্ড অফ এডুকেশন

মিসেস সাহনি	: আজকাল শিক্ষার স্তর তো নেমেই যাচ্ছে।	**Mrs. Sahni**	: The standard of education has been going down now a days. দ্য স্ট্যাণ্ডার্ড অফ এডুকেশন হ্যাজ বিন গোয়িং ডাউন নাউ এ ডেজ।
মিসেস সায়গল	: হ্যাঁ। এখনকার এক গ্র্যাজুয়েটও আগেকার ম্যাট্রিকুলেটের তুলনায় আসেনা।	**Mrs. Sehgal**	: Yes, even a graduate of today is no comparison to a former matriculate. ইয়েস, ইভন এ গ্র্যাজুয়েট অফ টুডে ইজ নো কমপ্যারিসন টু এ ফর্মার ম্যাট্রিকুলেট।
মিসেস সাহনি	: এ সবই শিক্ষকদের ওপর নির্ভরশীল। আগে প্রতিটি ছাত্রের প্রতি শিক্ষকেরা ব্যক্তিগতভাবে যত্ন নিতেন।	**Mrs. Sahni**	: It all depends on the teachers. In the past they used to pay individual attention to the students. ইট অল ডিপেণ্ডস অন দ্য টিচার্স। ইন দ্য পাস্ট দে ইউজড টু পে ইনডিভিজুয়াল অ্যাটেনশন টু দ্য স্টুডেন্টস।
মিসেস সায়গল	: আসলে তারা ছিলেন সমর্পিতপ্রাণ; ছাত্রদের ভালমন্দের প্রতি সদা যত্নবান।	**Mrs. Sehgal**	: In fact, they were devoted/conscientious and took interest in students welfare. ইন ফ্যাক্ট, দে ওয়্যার ডিভোটেড/কন্সেনশিয়স অ্যাণ্ড টুক ইন্টারেস্ট ইন স্টুডেন্টস ওয়েলফেয়ার।
মিসেস সাহনি	: ছাত্ররাও তো ছিল নিজেদের পড়াশোনার প্রতি যত্নবান আর শিক্ষকদের অনুগত।	**Mrs. Sahni**	: Students were also obedient to their teachers and faithful to their studies. স্টুডেন্টস ওয়্যার অলসো ওবিডিয়েন্ট টু দেয়ার টিচার্স অ্যাণ্ড ফেইথফুল টু দেয়ার স্টাডিজ।
মিসেস সায়গল	: আজকাল তো ওরা পড়াশোনার সম্বন্ধে কিছু জানুক না জানুক, সিনেমার ব্যাপারে একেবারে দিগ্গজ, একেকজন।	**Mrs. Sehgal**	: And now a days they hardly know anything about their studies but know a lot about cine-world. এ্যাণ্ড নাউ এ ডেজ দে হার্ডলি নো এনিথিং অ্যাবাউট দেয়ার স্টাডিজ বাট নো এ লেট অ্যাবাউট সিনে-ওয়ার্ল্ড।

মিসেস সাহনি	: সত্যিই, ওদের পড়াশুনোর অবস্থা তো খুবই খারাপ।	**Mrs. Sahni**	: Really, they are no good in their studies. রিয়েলি, দে আর নো গুড ইন দেয়ার স্টাডিজ।
মিসেস সায়গল	: কারণ, ওরা পড়াশুনোয় একেবারে মনই বসায় না।	**Mrs. Sehgal**	: Because they don't take interest in their studies. বিকজ দে ডোন্ট টেক্ ইন্টারেস্ট ইন দেয়ার স্টাডিজ।
মিসেস সাহনি	: শিক্ষকরাও তো তেমনিই। তাঁরাও আজকাল পয়সা কড়িকেই বেশী গুরুত্ব দেন।	**Mrs. Sahni**	: Even the teachers. They only want to make money. ইভন দ্য টিচার্স। দে অনলি ওয়ান্ট টু মেক্ মানি।
মিসেস সায়গল	: আজকাল সবাই যখন পয়সার পেছনে দৌড়োচ্ছে, শিক্ষকরাই আর পিছিয়ে থাকেন কেন ?	**Mrs. Sehgal**	: When everyone is mad after making money, why shouldn't the teachers do so. হোয়েন এভরিওয়ান ইজ ম্যাড আফটার মেকিং মানি, হোয়াই শুডন্ট দ্য টিচার্স ডু সো।
মিসেস সাহনি	: এটা অত্যন্ত পরিতাপের বিষয় যে নিঃস্বার্থ শিক্ষকদের সে দিন আর নেই।	**Mrs. Sahni**	: It's a pity that there are no selfless teachers now. ইট'স এ পিটি দ্যাট দেয়ার আর নো সেল্ফলেস টিচার্স নাউ।
মিসেস সায়গল	: আমার মনে হয় এর একটাই উপায় আছে। যদি শিক্ষকদের মাইনে বাড়িয়ে দেওয়া যায়, তবে অনেক মেধাবী ছাত্রই এ পেশায় আকর্ষিত হবে।	**Mrs. Sehgal**	: I think that's the only way out, is to pay them a good salary so that the talented persons could be tempted to enter this field. আই থিংক দ্যাট'স দ্য অনলি ওয়ে আউট, ইজ টু পে দেম এ গুড স্যালারি সো দ্যাট দ্য ট্যালেন্টেড পার্সনস কুড বি টেম্পটেড টু এনটার দিস ফিল্ড।
মিসেস সাহনি	: আমারও তাই মনে হয়।	**Mrs. Sahni**	: I also feel that. আই অলসো ফিল দ্যাট।
মিসেস সায়গল	: আমাদের শিক্ষাব্যবস্থায় বৈপ্লবিক পরিবর্তন আসা দরকার।	**Mrs. Sehgal**	: Radical changes are needed in our educational system. র‍্যাডিক্যাল চেঞ্জেস আর নিডেড ইন আওয়ার এডুকেশনাল সিস্টেম।
মিসেস সাহনি	: আমার তো মনে হয় সরকারের এ বিষয়ে পুরো দায়িত্ব নেওয়া উচিৎ।	**Mrs. Sahni**	: I think that government should undertake responsibility immediately. আই থিঙ্ক দ্যাট গভার্নমেন্ট শুড আণ্ডারটেক রেসপনসিবিলিটি ইমিজিয়েটলি।
মিসেস সায়গল	: এই উদ্দেশ্যে শিক্ষাবিদদেরও যথাসম্ভব যোগদান করা উচিৎ।	**Mrs. Sehgal**	: Educationists too should contribute to this cause. এডুকেশনিস্টস টু শুড কনট্রিবিউট টু দিস কজ।

[26] অপরাধ CRIMES ক্রাইমস

অশোক	: সততাই শ্রেষ্ঠ পন্থা।	**Ashok**	: Honesty is the best policy. অনেস্টি ইজ দ্য বেস্ট পলিসি।
প্রাণ	: কিন্তু আমি অসৎপথে বিশ্বাস রাখি।	**Pran**	: But I believe in dishonesty. বাট আই বিলিভ ইন ডিজঅনেস্টি।
অশোক	: তুমি এরকম বলছ কারণ তুমি কাজ করতে চাওনা।	**Ashok**	: You say so because you don't want to work. ইউ সে সো বিকজ্ ইউ ডোন্ট ওয়ান্ট টু ওয়ার্ক।
প্রাণ	: তা নয়, বাস্তব যে পরিশ্রম করে সে অত্যন্ত কায়ক্লেশে দিনাতিপাত করে।	**Pran**	: It's not that. In fact a hard-working person can hardly make his both ends meet. ইট'স নট দ্যাট। ইন ফ্যাক্ট এ হার্ড-ওয়ার্কিং পার্সন ক্যান হার্ডলি মেক হিজ বোথ এণ্ডস মিট।
অশোক	: কিন্তু তুমি একটা কথা ভুলে যাচ্ছ। পরিশ্রমী ব্যক্তিকে এ জন্য বেশী পরিশ্রম করতে হয়, কারণ দেশের অনেক লোকই আলস্যে দিন কাটায়।	**Ashok**	: But you forget one thing. A man has to work hard only because many others in the country idle away their time. বাট ইউ ফরগেট ওয়ান থিং। এ ম্যান হ্যাজ টু ওয়ার্ক হার্ড ওনলি বিকজ মেনি আদার্স ইন দ্য কান্ট্রি আয়ডল অ্যাওয়ে দেয়ার টাইম।
প্রাণ	: হ্যাঁ, কারোরই অলস বসে থাকা উচিৎ নয়। পকেট কাটতে পারে, কালোবাজারি বা চোরাকারবার করতে পারে, যদি সে চায়।	**Pran**	: Yes, none should seat idle. One can pick the pockets, do black marketing or smuggling, if one likes. ইয়েস, নান শুড সিট আয়ডল। ওয়ান ক্যান পিক্ দ্য পকেটস, ডু ব্ল্যাক মার্কেটিং অর স্মাগলিং, ইফ ওয়ান লাইকস্।

অশোক : কিন্তু সে তো আরও খারাপ ব্যাপার।

প্রাণ : খারাপ কেন ? পয়সা উপার্জন করে জীবনে উন্নতি করা মোটেই খারাপ নয়।

অশোক : যে অন্যকে ঠকিয়ে নিজের উন্নতি চায়, সে তো বিশ্বাসঘাতক।

প্রাণ : এতো ব্যবসা, এতে দেশকে ঠকানোর প্রশ্ন আসছে কোথেকে ?

অশোক : এতে করে দেশের অর্থব্যবস্থা দুর্বল হয়ে পড়ে।

প্রাণ : কি করে ?

অশোক : উৎপাদক জিনিসের উৎপাদন করে। ক্রেতা তার ব্যবহার করে। কালোবাজারি এই দুয়ের মাঝখানে বাধার সৃষ্টি করে দুজনেরই ক্ষতি করে।

প্রাণ : কিন্তু চোরাকারবারে কার কি ক্ষতি হবে?

অশোক : চোরাকারবার তো কালোবাজারির চেয়েও খারাপ।

প্রাণ : তা কি করে ?

অশোক : এটা দুভাবে ক্ষতি করে। প্রথমতঃ অবৈধ ভাবে বিদেশী জিনিস কেনার ফলে দেশের অর্থসম্পদ বাইরে চলে যায়, দ্বিতীয়তঃ দেশবাসীও বিদেশী জিনিসের প্রতি আসক্ত হয়ে পড়ে।

প্রাণ : তুমি বাড়িয়ে বলছ, সব।

অশোক : না, আমি মোটেই বাড়িয়ে বলছিনা। এইসব কারণে দেশের এত ক্ষতি হচ্ছিল যে সরকারকে জরুরী অবস্থার ঘোষণা পর্যন্ত করতে হয়েছিল।

প্রাণ : জরুরী অবস্থা জারী করে কি হয়েছে?

অশোক : এতে অনেক পার্থক্য দেখা গেছে। প্রথমতঃ বড় চোরাকারবারীদের গ্রেফতার করা হয়েছে। দ্বিতীয়তঃ এখন রপ্তানির পরিমাণ আমদানির চেয়ে বেড়ে গেছে।

প্রাণ : তা কি করে সম্ভব হয়েছে ?

অশোক : দেশে উৎপাদনের পরিমাণ বেড়েছে। বিদেশে দেশের জিনিসপত্রের চাহিদা বাড়ছে। দেশের দারিদ্র্যও দূর হতে চলেছে।

প্রাণ : কিন্তু এতে দেশের দারিদ্র্য কিভাবে দূর হবে ?

অশোক : দেশে উৎপাদিত জিনিসপত্রের চাহিদা বাড়লে অনেক লোকের উপার্জনের পথও তো খুলবে।

Ashok : But this is even worse than that. বাট দিস ইজ ইভন ওয়র্স দ্যান দ্যাট।

Pran : How is it bad ? It is not bad to earn money and improve one's living. হাও ইজ ইট ব্যাড ? ইট ইজ নট ব্যাড টু আর্ন মানি অ্যাণ্ড ইমপ্রোভ ওয়ান'স লিভিং।

Ashok : One who improves his living at other's cost, is a traitor. ওয়ান হু ইমপ্রুভস হিজ লিভিং এ্যাট আদারস কস্ট, ইজ এ ট্রেটর।

Pran : This is business, It's not cheating the country. দিস ইজ বিজনেস, ইট'স নট চিটিং দ্য কান্ট্রি।

Ashok : It weakens the country's economy. ইট উইকেনস্ দ্য কান্ট্রিজ ইকনমি।

Pran : How so ? হাউ সো ?

Ashok : Manufacturers produce goods. Consumers use them. the black-marketeers create obstruction between the two and harm them.ম্যানুফ্যাকচারারস প্রডিউস গুডস। কনজিউমার্স ইউজ দেম। দ্য ব্ল্যাক-মার্কেটিয়ারস ক্রিয়েট অবস্ট্রাকশন বিটুইন দ্য টু এ্যাণ্ড হার্ম দেম।

Pran : But is there any harm in smuggling ? বাট ইজ দেয়ার এনি হার্ম ইন স্মাগলিং ?

Ashok : Smuggling is worse than black-marketing. স্মাগলিং ইজ ওয়র্স দ্যান ব্ল্যাক-মার্কেটিং।

Pran : How so ? হাউ সো ?

Ashok : It harms both ways. First, by the illicit purchase of foreign goods, we let the country's wealth to go out illegally. Seconly, it gives our people the habit of using foreign goods. ইট হার্মস বোথ ওয়েজ। ফার্স্ট, বাই দ্য ইলিসিট পার্চেজ অফ ফরেইন গুডস্, উই লেট দ্য কান্ট্রিজ ওয়েলথ টু গো আউট ইল্লিগালি। সেকণ্ডলি, ইট গিভস আওয়ার পিপল দ্য হ্যাবিট অফ ইউজিং ফরেন গুডস।

Pran : Oh, you are exaggerating. ওহ, ইউ আর এগজাজারেটিং।

Ashok : No, I'm not. In fact, the country had been suffering badly on account of this and the government had to resort to emergency laws. নো, আই'ম নট। ইন ফ্যাক্ট, দ্য কান্ট্রি হ্যাড বিন সাফারিং ব্যাডলি অন অ্যাকাউন্ট অফ দিস অ্যাণ্ড দ্য গভার্নমেন্ট হ্যাড টু রেসর্ট টু ইমারজেন্সি লজ্।

Pran : What has been the impact of emergency ? হোয়াট হ্যাজ বিন দ্য ইম্প্যাক্ট অফ ইমারজেন্সি ?

Ashok : It has already made a lot of difference. Big smugglers have been arrested. Now exports are gaining prominence over import. ইট হ্যাজ অলরেডি মেড এ লট অফ ডিফারেন্স। বিগ স্মাগলারস্ হ্যাভ বিন অ্যারেস্টেড। নাউ এক্সপোর্টস আর গেইনিং প্রমিনেন্স ওভার ইমপোর্ট।

Pran : How has that happened ? হাউ হ্যাজ দ্যাট হ্যাপেনড্ ?

Ashok : The production in the country has increased. Our products are being liked abroad. Conditions are being created for the removal of poverty. দ্য প্রোডাকশন ইন দ্য কান্ট্রি হ্যাজ ইনক্রিজড। আওয়ার প্রোডাকটস্ আর বিয়িং লাইকড্ অ্যাব্রড। কনডিশনস্ আর বিয়িং ক্রিয়েটেড ফর দ্য রিমোভাল অফ পভার্টি।

Pran : But how will this remove poverty from our country ? বাট হাউ উইল দিস রিমোভ পভার্টি ফ্রম আওয়ার কান্ট্রি ?

Ashok : When there is an increased demand for the indigenous goods, more people will get employment. হোয়েন দেয়ার ইজ অ্যান ইনক্রিজড ডিমাণ্ড ফর দ্য ইনডিজেনাস গুডস, মোর পিপল উইল গেট এমপ্লয়মেন্ট।

KEY TO WORK POWER

শব্দভাণ্ডারের চাবি

A

Act for — কারোর পরিবর্তে কাজ করা

The senior clerk was asked to *act* for head clerk when he went on leave.

Agree with — উপযুক্ত, সহ্য হওয়া

Oil does not *agree with* my stomach.

answer for — দায়ী থাকা

Every man must *answer for* his actions to God.

Ask after — কারোর সম্বন্ধে খোঁজ খবর করা

He was *asking after* you when I met him this morning.

Ask for — চেয়ে নেওয়া

You can *ask for* anything you need.

Attend on — অতিথি সৎকার করা

Acting as a good hostess she *attended on* her guests well.

B

Back out — প্রতিশ্রুতির খেলাপ করা

He had promised me two hundred rupees but later he *backed out* from his words.

Back up — সহমত, একমত হওয়া

Let us all *back up* his demands.

Be off — প্রস্থান করা, চলে যাওয়া

I'll *be off* to the railway station now.

Be on — চালু থাকা, ঘটা

The concert will *be on* till nine p.m.

Be over — সমাপ্ত হওয়া

After the picture will *be over* we will go home.

Be up — 1. সমাপ্ত হওয়া [সময়]

Time is going to *be up*, hand over your answer copies.

2. বিছানো ছেড়ে ওঠা

He will *be up* at five in the morning.

Bear down—জোর করে উপড়ে ফেলা বা দাবিয়ে দেওয়া

The dictator *bore down* all opposition./The president *bore down* all dissent.

Bear on — সম্বন্ধিত হওয়া

Does this book *bear on* the same subject as that?

Beat out — প্রমাণ করা, সাবিত করা

If the evidence *bears out* the charge, Mahesh will be convicted for armed robbery.

Bear with — বরদাস্ত করা, সহ্য করা

It is very difficult to *bear with* Rani's bad temper.

Beat back — পিছনে হঠে যাওয়া।

The flames *beat back* the firemen.

Beat off — আক্রমণের মোকাবিলা করা

In the battle of Waterloos the British *beat of* Napolean.

Believe in — বিশ্বাস করা

I do not *believe in* astrology.

Bid fair — ভাল সম্ভাবনার সৃষ্টি করা

His coaching has been so good that he *bids fair* to win to race.

Bind over — আইনের বন্ধনে বাঁধা

The man was *bound over* by the court not to indulge in any criminal activity for at least six months.

Blow down — ঝড়ে ভেঙে পড়া

The storm last night *blew down* many big trees.

Blow out — ফুঁ দিয়ে নেভানো

On her birthday she *blew out* fifteen candles on her cake.

Blow over — ক্ষতি ব্যাতিরেকেই শেষ হওয়া

We hope that this crisis will *blow over* and be forgotten.

Blow up — 1. উড়িয়ে দেওয়া

The retreating army *blew up* all the bridges.

2. হঠাৎ রেগে যাওয়া

I did not understand why he *blew up* at my answer.

Border upon — কাছাকাছি হওয়া

His ranting *bordered upon* madness.

Break away—বাঁধন থেকে নিজেকে মুক্ত করে পালানো

The horseman tried to hold the horse by the bridle, but the horse *broke away*.

Break down — 1. [যন্ত্রপাতি] খারাপ হয়ে থেমে যাওয়া

Our car *broke down* at its departure.

2. ভেঙে পড়া, কাঁদা

She *broke down* at her departure.

3. বিশ্লেষণ করা, আলাদা আলাদা করে দেখা

If you *break down* the figures you will find out your mistake.

Break in — 1. শেখানো [ঘোড়াকে]
How much time will you need to *break in* this horse?
2. জোর করে খোলা [দরজা প্রভৃতি]
We had to *break in* the room when there was no response from her.

Break into—[লুকিয়ে অথবা] জোর করে ভেতরে ঢোকা
The thieves *break into* the bank and stole the money from its lockers.

Break loose — 1. খুলে যাওয়া, বাঁধন টুটে যাওয়া
During the storm the boat *broke loose* from its anchor and was washed away by strong current.
2. পালানো
The buffalo *broke loose* the rope and ran away.

Break off — হঠাৎ থেমে যাওয়া, শেষ করা
She was saying something, but *break off* as she saw him.

Break out — হঠাৎ আরম্ভ হওয়া
No one could tell the police how the fire *broke out.*

Break up — 1. ঝগড়া থামানো
He intervened to *break up* the quarrel.
2. ছত্রভঙ্গ হওয়া, করা
The police restored to a lathi-charge to *break up* the crowd.

Break with — বন্ধুত্ব ভেঙ্গে যাওয়া/দেওয়া
Vijay and Arun were close friends, but they seem to have *broken off* now.

Bring about — আনা, কার্যান্বিত করা
The new government *brought about* many reforms.

Bring forward — প্রস্তাব রাখা
The proposal he *brought forward* did not seem practical.

Bring in — বিক্রিলব্ধ মোট অর্থ
How much does your monthly sale *bring in*?

Bring off — অসাধ্য সাধন করা
The touring Indian cricket team in England *brought off* a spectacular victory.

Bring on — উৎপন্ন করা
Dirt often *brings on* diseases.

Bring out — বের করে আনা
War *brings out* the worst in people.

Bring to — আনা [চেতন অবস্থায়]
The unconscious man was *brought to* consciousness by a passer-by through artificial respiration.

Bring under — অধিকারি আনা, দমন করা
The king *brought under* the rebels and established peace in his kingdom.

Bring up — [শিশুর] লালন পালন করা
Anil was *brought up* by his uncle.

Brush off — অশিষ্টভাবে বিদায় করা
As he became irritating she had to *brush him off.*

Buckle to — কাজে লেগে যাওয়া
With his examinations round the corner Ramesh has to *buckle to* at once.

Build up — বাড়ানো, গড়ে তোলা
You need a good tonic to *build up* your strength after your recent illness.

Burn down —পুড়ে নষ্ট হওয়া/করা
The house was completely *burnt down* in the great fire in the city.

C

Call at — 1. [বাড়িতে] দেখা করা
I *called at* my friend's place to enquire about his health.
2. থামা
This ship does not *call at* Cochin.

Call for — 1. নেওয়ার জন্য আসা
The washerman *called for* the wash.
2. আবশ্যক হওয়া
Good painting *calls for* a great skill.

Call off — রদ করা
I had to *call off* the party because of my wife's illness.

Call on — দেখা করতে যাওয়া
The visiting Australian Prime Minister *called on* the President.

Care for — 1. পছন্দ করা
Would you *care for* a cup of tea?
2. দেখা শোনা করা, ভরণ পোষণ করা
Mother Teresa *cares for* many an orphan.

Carry on — চালু রাখা, কাজ চালিয়ে যাওয়া
Despite the accident they *carried on* with the show.

Carry out — পুরো করা, আদেশ পালন করা

My secretary *carries out* her duties very efficiently.

Carry through— কাজ পুরো করা

It required lot of effort for the engineers to *carry through* the building construction.

Catch on — বুঝতে পারা

When he explained his plan I *caught on* to his motive.

Catch up — কোন বিষয় বা ব্যক্তির সমকক্ষ হওয়া

He ran so fast that it was difficult to *catch up* with him.

Cave in — ধ্বসে পড়া

On account of a major earthquake recently the outer wall of our house *caved in.*

Changed hands—[সম্পত্তি/জমিজমা] হাতবদল হওয়া

This house has *changed hands* twice during the last ten years.

Check out — [হোটেল] ছাড়া

He was caught before he could *check out* without paying the bill.

Check up — খোঁজ করা, অনুসন্ধান করা

Please *check up* if he is at home or not.

Clear off — পালিয়ে যাওয়া

I went to see who had thrown the stone, but the boys had *cleared off.*

clear out — চলে যাওয়া

His impudence infuriated me so much that I asked him to *clear out* of my house.

Close down — চিরকালের জন্য বন্ধ করা

On account of a slump in the market he had to *close down* his shop.

Close up — কিছু সময়ের জন্য বন্ধ করা

He *closed up* the shop for the day and went home.

Come about — ঘটা

You have grown so thin! How did this *come about?*

Come along — এগোন

How is your book *coming along?*

Come by — হস্তগত করা, পাওয়া

Initially he was not doing very well, but now he has *come by* a fantastic contract.

Come into — উত্তরাধিকার সূত্রে পাওয়া

He will *come into* the estate on his father's death.

Come of — ফলস্বরূপ হওয়া

Nothing *came of* his proposal.

Come off — হওয়া

When does the concert *come off?*

Come out — জাহির হওয়া, বেরিয়ে পড়া

It *comes out* that she was aware of the startling facts all the time.

Come round — 1. ধীরে ধীরে আরোগ্য লাভ করা

My friend was seriously ill for some days, but is now *coming round.*

2. মেনে নেওয়া

He was strongly opposed to the idea of going to Badkal lake for picnic, but after lot of persuasion he *came round* to other's wishes.

Come through — সফল হওয়া

As I've studied hard for the examination I am quite confident that I'll *come through.*

Come to — 1. জ্ঞান ফিরে পাওয়া

He *came to* after a long period of unconsciousness.

2. [বিল] হওয়া

How much does the bill *come to?*

Come upon — দেখতে পাওয়া [হঠাৎ]

While wandering through the jungle I *came upon* a strange bird.

Cook up — মন থেকে বানানো

As he fared beating he *cooked up* a story to explain his absence.

Correspond to — সমতুল্য

The bird's wing *corresponds to* the man's arm.

Cry out — চিৎকার করা

She *cried out* for help when she saw a car speeding towards her child.

Count in — অন্তর্ভুক্ত করা

If you are planning to make a trip to Simla you can *count me in.*

Count on — ভরসা করা

You can always *count on* my help.

Count out — বাদ দেওয়া

It you are planning any mischief, please *count me out.*

Cover for — অন্যের কাজের দায়িত্ব নেওয়া
Go and take your coffee break, I'll *cover for* you until you return.
Cross out — কেটে দেওয়া, বাদ দেওয়া
She *crossed out* invitees' list.
Cut down — মাত্রা কম করা
If you want to reduce your must *cut down* on starchy and oily food.
Cut in — কথার মাঝখানে বাধা দিয়ে বলা
Don't *cut in* while I am speaking to someone.
Cut off — আটকে দেওয়া
Our army *cut off* the enemy's escape route.
Cut out — কেটে বাদ দিয়ে দেওয়া
You can safely *cut out* the last paragraph of this article.
Cut short — সময়ের আগেই শেষ করা
The meeting was *cut short* as the Chief Speaker suddenly fell ill.
Cut up — 1. দুঃখিত হওয়া
He was greatly *cut up* by his failure in the examination.
2. কড়া বা বিরূপ সমালোচনা করা
The reviewers mercilessly *cut up* his autobio-graphical novel.

D

Dash off — 1. দ্রুত চলে যাওয়া
The horse *dashed off* down the street.
2. তাড়াতাড়ি করে লেখা
He *dashed off* three letters in half in hour.
Dawn on — বুঝতে পারা
It only later *dawned on* me that he was all this while pulling my leg.
Deal out — দেওয়া [বণ্টন করা]
Justice Ram Nath bajaj of Delhi High Court is famous for *dealing out* equal justice to all.
Deal with — 1. কারোর সঙ্গে
I've had bad experience with him. I won't *deal with* him any further.
2. সম্বন্ধিত হওয়া
This book *deals with* foreign policy matters.
Deliver from— বাঁচানো
Oh God, *deliver us from* evil!
Die away — কমা, স্তব্ধ হওয়া, শেষ হওয়া
After a while the sounds *died away.*
Die down — কমা, শেষ হওয়া
After a while the noise *died down.*
Die off — নষ্ট হয়ে যাওয়া
As the civilisation advanced, many backward tribes *died off.*
Die out — অবসান হওয়া, শেষ হওয়া
As the night advanced the fire *died out.*
Dip into — বইয়ের মাঝে মধ্যে থেকে পড়া
I have not read this book; I have only *dipped into* it./I had to *dip into* my savings to buy a motor cycle.
Dish out — সহজেই নিন্দা বা প্রশংসা করা, দেওয়া
The flattery he *dishes out* would turn anyone's head./Everybody, please *dish out* Rs. 10 each for this trip.
Dispense with — কারোর সাহায্য ব্যতিরেকেই কাজ চালানো। You can easily *dispense with* his services.
Dispose of — বেচে দেওয়া
The rich man *disposed of* all his property and became a sadhu.
Do for — কোনও বস্তুর পরিবর্তে কাজে আসা
This plot of land is fairly large and will *do for* a playground
Do over — পুনরায় করা
You will have to *do over* this sum, as you have made a mistake.
Do up — ঘর গুছিয়ে রাখা
If you *do up* this place it will look beautiful.
Do without—কোনও জিনিষ ব্যতিরেকেই কাজ চালানো
We will have to *do without* many facilities at this village.
Draw back — পিছু হঠে যাওয়া
I cannot *draw back* from my promise.
Draw in — ভেতরে ঢুকিয়ে নেওয়া
The cat *drew in* its paws and curled up on the floor.
Draw near — কাছে আসা
As winter *draws near*, people start wearing woollen clothes.

Draw on — কাছাকাছি আসা

As the time of the concert *drew on* the audience got anxious.

Draw out — কারোকে মন্তব্য করতে প্ররোচিত করা

He was reluctant to comment on Anils behaviour, but in the end I managed to *draw* him *out.*

Draw toward — করোর প্রতি আকৃষ্ট হওয়া

Kumar finds Asha very charming and feels *drawn towards* her.

Draw up — তৈরী করা, বানানো

Let us *draw up* a list of all the people we want to invite.

Drive at — উদ্দেশ্য করা

I listened to his rambling talk and could not make out what he was *driving at.*

Drop in — [পূর্ব পরিকল্পনা ছাড়াই] দেখা করা

I *dropped in* on Prakash on my way to market.

Drop out — ছেড়ে দেওয়া

Arun *dropped out* of the medical course as he found it very laborious.

Dwell on — কোনও বিষয়ের ওপর অনেকক্ষণ ধরে বলা

In his speech he *dwelt on* the importance of prompt action.

E

Eat into — মরচে ধরে নষ্ট হয়ে যাওয়া

Rust *eats into* iron.

Egg on — প্ররোচিত করা [সাধারণতঃ কোনও খারাপ কাজের জন্য]

He is a well-behaved boy, but he was *egged on* by Kumar to fight with Ashok.

Enlarge on — কোনও বিষয়ে দীর্ঘ ভাষণ

The lawyer *enlarged upon* this part of the evidence and treated it as of great importance.

Explain away — ওজর তৈরী করা, সাফাই গাওয়া

Although he was at fault yet he tried to *explain away* his mistake.

F

Fall back — পেছনে হঠে যাওয়া

When our army charged, the enemy *fell back.*

Fall behind — পিছিয়ে পড়া

On account of a prolonged illness, she *fell behind* in her studies.

Fall flat — প্রশংসিত বা আকর্ষক না হওয়া

Although she is an accomplished dancer her performance last week *fell flat.*

Fall for — আকৃষ্ট হওয়া

Usha *fell for* the pretty sari displayed in a window shop.

Fall in — সারিবদ্ধ হওয়া

The captain ordered the soldiers to *fall in.*

Fall off — কম পড়া

On account of the heavy snowfall, attendance at evening class has *fallen off* considerably.

Fall on — হামলা করা

The angry mob *fell on* the running thief.

Fall out — ঝগড়া করা

Anil and Sunil were good friends, but now they seem to have *fallen out.*

Fall through — কোনও কাজ অসমাপ্ত থেকে যাওয়া

We had been planning to go to Nainital this summer but for want of money the programme *fell through.*

Fall under — এক্তিয়ারে আসা

This entire district *falls under* my jurisdiction.

Feel for — সহানুভূতিশীল

I deeply *feel for* you in your suffering.

Feel like — ইচ্ছা হওয়া

I *feel like* taking a long walk.

Figure on — অপেক্ষা করা

I had *figured on* your attending the meeting.

Figure out — বুঝতে পারা, অর্থ করা, সমাধান করা

His lecture was long and boring and I couldn't *figure out* what he was driving at.

Figure up — হিসাব বা অনুমান করা

Have you *figured up* the cost of this entire project?

Fill in — কারোর স্থান নেওয়া

As the Principal was on leave, the Vice-Principal *filled in* for him.

Fill out —ফর্ম ভর্তি করা

For the marketing management examination the candidates had to *fill out* several forms.

Fit out — গোছগাছ করা
Today, she is very busy *fitting out* her house for the big party.

Fix up — সারানো
We decided to *fix up* the old house ourselves.

Flare up — হঠাৎ রেগে ওঠা
It is immature to *flare up* on trifles.

Fly at — হঠাৎ রাগ দেখানো
I asked him to lend me five rupees and all once he *flew at* me.

Fly off — তাড়াতাড়ি করে যাওয়া
He was slightly late so he *flew off* to the railway station in the hope of catching the train.

fly open — জোর করে খোলা
Suddenly the door *flew open* and he ran out.

Follow suit — অনুকরণ করা
She asked the speaker a probing question and gradually everyone *followed the suit.*

Fool around — হাসিঠাট্টা করা
Stop *fooling around* and get to work.

Fool away — বৃথা নষ্ট করা
Don't *fool away* your time like this.

Front for — অপ্রত্যক্ষভাবে কারোর প্রতিনিধিত্ব করা
The Chairman is the real boss in this company but the General Manager *fronts for* him.

G

Get about — ঘোরাফেরা করা
For last two month he was bed ridden on account of typhoid. Now, he is *getting about* again.

Get across — বোঝানো
At last I was able to *get across* my point.

Get ahead — অগ্রসর হওয়া, এগোন
Unless you work hard how will you *get ahead* of others in studies?

Get along — 1. মিলেমিশে থাকা, বন্ধুত্ব রাখা
She is highly sociable and can *get along* with everybody. 2. উন্নতি করা
How is Mr. Rao *getting along* in his new job?

Get around — এড়ানো
He tried to *get around* the policeman's inquiries.

Get at — চেষ্টা করে পাওয়া
Our enquiry's object is to *get at* the truth.

Get away — পালিয়ে যাওয়া
Despite vigilance of the policeman the thief *got away.*

Get back — ফিরে আসা
He has just *got back* from his tour after two months.

Get by — চেষ্টা করে করা
You will have to somehow *get by* with this work.

Get down — অবতরণ করা, শুরু করা
Let us *get down* at the next shop.
The exams are approaching fast. Let's *get down* to studies.

Get off — গাড়ি থেকে নামা
We have to *get off* the bus at the last stop.

Get on — 1. গাড়িতে চড়া
I saw him *get on* to be bus at the last stop.
2. অগ্রগতি করা, উন্নতি করা
Ashok is quite industrious and sure to *get on* in the world.

Get over — কোনও অসুখ থেকে মুক্তি পাওয়া
Have you *got over* your cold?

Get around — কাউকে খোশামোদ করে রাজী করানো
I'm sure he'll somehow *get around* the money lender for a loan.

Get through — পুরো করা
When will you *get through* with your work?

Get to — পৌছান
Balrampur is a remote village in Madhya Pradesh and very difficult to *get to.*

Get up — [বিছানা বা চেয়ার থেকে] ওঠা, উঠে দাঁড়ানো
He *got up* from his seat to receive me.

Give away — 1. প্রদান করা, বিতরণ করা
The chief guest *gave away* the prizes.
2. রহস্য উন্মোচন করা
He *gave away* Ram's name as he had drawn teacher's cartoon.

Give in — হার না মানা
He knew he was losing the match, but he refused to *give in.*

Give off — ছড়ানো
Some gases *give off* a pungent smell.
Give out — জাহির করা
He *gave out* that he had got nominated on the Welfare Board.
Give up — হার মানা
When he realised that he would not be able to win the race, he *gave up*.
give way — ভেঙে পড়া
Ashok kept on kicking the door vigorously and finally it *gave way*.
Gloss over — দোষ লুকোনো
In Ram Chandra's biography the writer has *glossed over* may of his shortcomings.
Go around — পর্য্যাপ্ত হওয়া
I am afraid we do not have enough chairs to *go around*.
Go back — ভুলে যাওয়া
He promised to lend me his history notes but now he has *gone back* on his word.
Go down — বিশ্বাস করা
Yours story is highly unconvincing and will not *go down* with the authorities.
Go for — হামলা করা
The boys *went for* the poor dog with stone.
Go off — গুলিবর্ষণ করা
The Gun *went off* with a loud bang.
Go on — 1. হওয়া
What's *going on* here?
2. জারি রাখা
Jaya *went on* reading and did not pay attention to her friends.
Go out — নিভে যাওয়া
The lights *went out* as Sanjeev entered the room.
Go over — স্মরণ করা
I *went over* the events of the day as I lay in bed at night. *Go over* this chapter again and again until you have learnt it throughtly.
Go though — কষ্ট করা, সহ্য করা
You will never know what she *went through* to give her children good education.
Go upon—কোনও কিছুর ওপর বিশ্বাস স্থাপন করে এগোন
Is this the principle you always *go upon*?
Go with — মানানো
A blue cardigan will not *go with* a green sari.
Go without — কোনও জিনিস ছাড়াই কাজ চালানো
How long can you *go without* food?
Go wrong — খারাপ হওয়া
What has *gone wrong* with your car?
Grow upon — অভ্যাস হওয়া
The habit of taking drugs is *growing upon* college boys.

H

Hand down — আদালতে দণ্ড ঘোষণা করা
The judge *handed down* his verdict in the case.
Hand in — দিয়ে দেওয়া
time is up, please *hand in* the answer books.
Hand out — বিতরণ করা
The examiner *handed out* the question papers to the candidates.
Hand over — সঁপে দেওয়া
The retiring sales engineer *handed over* the charge to the new engineer.
Hang about — এদিক সেদিক ঘোরা ফেরা করা
A suspicious-looking man was seen *hanging about* the house last night.
Hang around — বিনা কাজে ঘোরাফেরা করা
I have often seen him *hanging around* her house?
Hang back — পেছনে থাকা
I asked him to receive the chief guest, but he *hung back*.
Hang on — ঝুলে থাকা
Hang on to the rope lest you should fall down.
Hang up — টেলিফোন নীচে রেখে দেওয়া
I rang him up but as soon as he heard my voice he *hung up*.
Hang upon — মনোযোগ দিয়ে শোনা
The audience *hung upon* every word of the distinguished speaker.
Happen on — হঠাৎ দেখতে পাওয়া
During my Himalayan trek I *happened on* a tiger in a forest.

Have on — পরে থাকা [পরিধান]

what sari did she *have on* when you saw her?

Hear of — শোনা [কোনও খবর]

Have you *heard of* the bus accident at Okhla in which ten persons got killed.

Hit on — ঘটনাচক্রে খোঁজ পাওয়া

To begin with I tried quite a bit and finally by sheer luck I *hit on* on the right solution.

Hold forth — লম্বা ভাষণ দেওয়া

He *held forth* on his favourite topic for one full hour.

Hold good — চালু থাকা

the promise I made you last week still *holds good.*

Hold off — কোনও সিদ্ধান্ত গ্রহণে দেরি করা

Everybody in the office is wondering why Mr. Rao is *holding off* his decision?

Hold on — শক্ত করে ধরে থাকা

Hold on to the rope, lest you should fall down.

Hold out — প্রতিরোধ জারি রাখা

Despite massive strength of the enemies our soldiers *held out* to the last.

Hold over — দেরি করা

In view of the fresh evidence available the judge has decided to *hold over* the case till the next month.

Hold still — স্থির থাকা

How can I take your photograph if you do not *hold still*?

Hold together — একসঙ্গে থাকা, আস্ত থাকা

This chair is so rickety that it will not *hold together* if you sit on it.

Hold true — সত্য হওয়া

Newton's Law of Gravitation ill always *hold true* on earth.

Hold up — 1. দেরি করা, আটকে দেওয়া

Your late arrival has *held up* the work.

2. ডাকাতি করা

Two armed robbers *held up* the bank.

Hunt for — খোঁজা

What were you *hunting for* in the newspaper?

Hunt up — চেষ্টা করে খোঁজা

I am *hunting up* material for my new book on politicking in India.

Inquire after — কুশল সংবাদ নেওয়া

Since last week Ashok had not been feeling well so I went to his place to *inquire after* him.

Introduce into — নতুন জিনিস আমদানি করা, অনুপ্রবেশ করানো

He *introduced into* the debate a fresh approach.

Issue from — বেরিয়ে আসা [উৎস থেকে]

Water *issued from* a small crack in the stream.

J

Join in — সম্মিলিত হওয়া, ভাগ নেওয়া

At first he kept aloof from our games, but later *joined in.*

Join with — ভাগ করে নেওয়া

I'll *join with* you in the expenses of the trip.

Join up — [সেনা বিভাগে] ভর্তি হওয়া

When the war was declared the government appealed to all young men to *join up.*

Jump at — উৎসুকভাবে স্বীকার করা

When I suggested that we could go for picnic tomorrow he *jumped at* the proposal.

Jump to — তাড়াতাড়ি করে সিদ্ধান্ত নেওয়া

Don't be hasty in judging himself and *jumping to* the conclusion that he is hostile to you.

K

Keep at — জারি রাখা

If he only *keeps at* his work, he will soon finish with it.

Keep back — লুকানো

I won't *keep back* anything from you.

Keep away — দূরে থাকা

We should advise our children to *keep away* from bad company.

Keep house — ঘর সামলানো

He wants his wife only to *keep house* and not work in an office.

Keep off — দূরে রাখা

The curtains will *keep off* the mosquitoes.

Keep on — জারি রাখা

It was a long journey and he was tired, but he *kept on* going.

Keep out — এড়ানো

The woollen cloths are warm enough to *keep out* the cold.

Keep to — 1. জারি রাখা, করতে থাকা

Unless you *keep to* the job you are doing, you will never be able to finish with it.

2. কথা রাখা

You must learn to *keep to* your word.

Keep together — একসঙ্গে থাকা

I asked my children to *keep together* in the crowd.

Keep up — গতি বজায় রাখা

India must *keep up* with the development and progress in the world of science.

Knock down — নীচে ফেলে দেওয়া

The boxer struck his opponent a heavy blow and *knocked* him *down*.

Knock off — কাজ বন্ধ রাখা

He did not take long to *knock off* the work.

Knock out — চূড়ান্তভাবে হারানো

A heavy blow on the nose by his opponent *knocked out* the boxer.

Knuckle under — হার মেনে নেওয়া

We thought it would be a tough bout, but it was not long before one of the boxers was *knuckling under*.

L

Lay about — আগা পাস্তালা পেটানো

As the watchmanspotted a man stealing watches from a shop he *laid about* him with his cane.

Lay down — পদত্যাগ করা

After ten long years he *laid down* the Chairman ship of the company.

Lay off — কিছু সময়ের জন্য কর্মচ্যুত করা

If the sales continue to fall like this we may have to *lay off* one or two people.

Lay on — জোরে জোরে মারা

Taking up a stick he caught the mischievous boy and *laid on* vigorously.

Lay open — [আসল তথ্য] ফাঁস করা

I shall not rest till I've *laid open* the whole conspiracy.

Lay out — সাজানো

The garden was *laid out* the by an expert.

Lay up —ভবিষ্যতের জন্য সঞ্চয় করা

The squirrel was busy *laying up* nuts.

Leave alone — ছেড়ে যাওয়া

How can you *leave* me *alone* in my hard times?

Leave out — না নেওয়া, অন্তর্ভুক্ত না করা

It will be unfair to *leave* him *out* of the picnic programme.

Let down — নিরাশ করা, ধোঁকা দেওয়া

I was counting on your help, but you *let me* down.

Let off — ছেড়ে দেওয়া

You must prepare hard. Interviewers won't *let* you *off* so easily.

Let on — না বলা

Don't *let on* to Dev that we are going to a movie tonight.

Let out — ভাড়া দেওয়া

As I am hard up nowadays I had to *let out* a portion of my house.

Let up — কথা

If the rain *lets up* we will go to the market.

Light on — ঘটনাক্রমে জানা

While wandering in the jungle the boys suddenly *lighted on* a secret cave.

Live on — [কোনও বস্তুর ওপর] নির্ভর করে বাঁচা

Squirrels *live on* nuts.

Look after — সামলানো, দেখাশোনা করা

Will you please *look after* the house in my absence?

Look for — খোঁজা

I *looked for* my lost watch everywhere in the house, but couldn't find it.

Look in — অল্প সময়ের জন্য যাওয়া

Do *look in* after dinner if you are free.

Look into — অনুসন্ধান করা

Have the police *looked into* the matter relating to theft at your house.

Look out — সাবধান থাকা

Look out there is a car coming.

Look over — মূল্যায়ণ করা

The examiner was *looking over* the students answer papers.

Look up — 1. অর্থ খোঁজা

Suresh *looked up* the word in the dictionary as he did not know its meaning.

2. বাড়া

Prices of cooking oil are *looking up*.

M

Make after — পেছনে ছোটা

The policemen *made after* the theif very fast.

Make believe — বিশ্বাস করানোর চেষ্টা করা

Arun *made believe* that he was sick to take a leave from school.

Make clear — স্পষ্ট করা

The teacher *made clear* to me my mistake.

Make faces — মুখ বাঁকানো

Stop *making faces* at me.

Make for — কোনও দিকে যাওয়া

The thief entered the house and *made for* the safe.

Make good — চাকরিতে উন্নতি হওয়া

He being a hard worker is sure to *make good* in that new job.

Make merry — আনন্দ করা

As we have now an unexpected holiday, so let us *make merry*.

Make out — কষ্ট করে বুঝতে পারা

Can you *make out* his handwriting?

Maker over — 1. সমর্পণ করা

He has *made over* all his property to his son.

2. মেরামত করা

She is an efficient housewife and *makes over* all her old clothes.

Make room — আঁটানো

I cannot *make room* for anything more in this trunk.

Make sense — অর্থবোধক হওয়া

How can you be so foolish in dealing with your clients? It doesn't *make sense* to me.

Make towards — কোনও দিকে যাওয়া

The swimmer *made towards* the right bank of the river.

Make up — তৈরী করা, গড়া

Don't *make up* such silly excuses for your absence yesterday.

Make way — রাস্তা দেওয়া

The crod hurriedly *made way* for the leader as he arrived.

Mix up — গোলমাল করে ফেলা

As they were introduced to me in a hurry I *mixed up* their names and called him by the wrong name.

O

Occur to — ধারণায় আসা

As I always considered him an honest person it never *occured to* me that he was lying.

Offend against — অশোভনীয় হওয়া

There was nothing in his speech to *offend against* good taste.

P

Pack off — তাড়াতাড়ি হাঁকিয়ে দেওয়া

As he was getting on my nevers I *packed* him *off*.

Palm off — ঠকানো

He tried to *palm off* a forged hundred-rupee note on me.

Part with — দিয়ে দেওয়া

Nobody likes to *part with* one's property.

Pass away — মারা যাওয়া

Kumar's father *passed away* yesterday.

Pass for — ধরে নেওয়া

Our villagers being largely illiterate he *passes for* a learned man in our village.

Pass out — মানসিক ভারসাম্য হারিয়ে ফেলা

She could not bear the sight of accident and *passed out*.

Pass over — খেয়াল না করা

I *passed over* many candidates before I could choose this one.

Pay attention — মনোযোগ দেওয়া

The teacher asked the student to *pay attention* to him.

Pay off — হিসাব মিটিয়ে ছুটি দিয়ে দেওয়া

He was not happy with his servant so he *paid him off.*

Pick on — গায়ে পড়ে ঝগড়া করা

The quarrelsome boy always *picked on* fights with small children.

Pick out — পছন্দ করা, নির্বাচন করা

Anil spent a long time *picking out* a nice gift for Anita.

Pick up — মোটামুটিভাবে বুঝে নেওয়া

The children don't take long to *pick up* what they see around.

Play down — গুরুত্ব কম করা

Some newspapers *played down* the significance of distrubances in Poland.

Play off — পরস্পরে বিরোধ বাধানো

The crooked man *played off* the two friends against each other for his own benefit.

Play on — 1. বাজানো

Can you *play on* a violin?

2. বিবেচনা করে শব্দ প্রয়োগ করা

His skill to *play on* words makes him a very forceful speaker.

Play with — [বিপজ্জনকভাবে] খেলা করে

It is dangerous to *play with* fire.

Prevail over — প্রভাবিত করা

None of these considerations *prevailed over* his prejudices.

Prevail with — মানানো

He is a difficult person. So, I found difficult to *prevail with* him.

Proceed against — কারোর বিরুদ্ধে ব্যবস্থাগ্রহণ করা

I have decided to *proceed against* him in a court of law.

Provide against — খারাপ সময়ের জন্য আগাম ব্যবস্থা করে রাখা

A wise man takes care to *provide against* emergencies.

Pull in — আসা

The coolies started running towards the train as it *pulled in.*

Pull out — চলে যাওয়া

At the guard's signal the train *pulled out* of the station.

Pull through — বেঁচে যাওয়া

Although he was seriously ill and doctors had given up hope he *pulled through.*

Pull together — মিলেমিশে কাজ করা, একমত হওয়া

The partner of Adarsh Enterprise have been fighting together. If they manage to *pull together* they'll succeed.

Pull up — থেমে যাওয়া

The taxi *pulled up* at the entrance of the hotel.

Push off — যাওয়া

I'm getting quite late so I must *push off* now.

Push on — কষ্টসাধ্যভাবে আগে বাড়া

He was exhausted and ill, but he *pushed on.*

Put across — বোঝানো

He *put across* his arguments very eloquently and convincingly.

Put away — সরিয়ে রাখা

The workmen *put away* their tools and left the factory.

Put down — দমন করা

the army easily *put down* the revolt.

Put forward — বিচারের জন্য প্রস্তাব রাখা

He *put forward* his suggestions for our consideration.

Put off — স্থগিত করা

The match had to be *put off* because of bad weather.

Put on — 1. কাপড়/পোশাক পরা

She *put on* her best dress for the party.

2. দেখানো

Don't *put on* as if you don't know anything.

Put out — 1. নেভানো

He *put out* the light and went to sleep.

2. কষ্ট দেওয়া

You should take care not to *put out* people by your irresponsible behaviour.

3. প্রকাশ করা

The party *put out* a pamphlet to explain its economic policy.

Put right — সারানো

Ask the carpenter to *put right* this broken table.

Put together — জোড়া লাগানো, একত্র করা

The child took the watch apart, but couldn't *put it together* again.

Put up — থাকা, বাস করা

Where should I *put up* in Bombay?

R

Rail against — অভিযোগ করা, বিরোধ করা

It is useless *railing against* your master's orders.

Rail at — অভিযোগ করা

He has always *railed at* his parents for not understanding him.

Rake up — পুরোনো ঝগড়া নতুন করে শুরু করা

Please do not *rake up* old quarrels at this critical juncture.

Rank with — সমান হওয়া

There is scarcely and poet who can *rank with* Kalidas.

Reason with — তর্ক করা, বোঝানোর চেষ্টা করা

I had to *reason* hard *with* him for my proposal's acceptance.

Reckon on — ভরসা রাখা

I was *rekoning on* her presence at the function.

Reflect on — খারাপ প্রভাব পড়া

Your misconduct will *reflect on* your character.

Relate to — সম্বন্ধিত হওয়া

Please get me the file that *relates to* this matter.

Resort to — সহায়তা দেওয়া, নিরুপায়

As the crowd became unruly the police had to *resort to* lathi-charge.

Rest on — নির্ভর করা

His whole theory *rests on* a wrong assumption.

Ride out — ঝড় থেকে বেরিয়ে আসা

fortunately our ship *rode out* the storm.

Root out — সমূলে নষ্ট করা

The government is determined to *root out* corruption.

Rout out — জোর করে বের করে আনা

I *routed him* out of bed early in the morning.

Rule out — না মানা

The police has *ruled out* the possibility of sabotage in this train accident.

Run across — আকস্মিকভাবে দেখা হওয়া/করা

I was quite surprised to *run across* him in the market.

Run after — পেছনে ছোটা

Running after money does not speak well of you.

Run against — ভোটের লড়াইয়ে বিরোধিতা করা

She *run against* her husband in the municipal elections.

Run down — তুচ্ছ করা

Certain malicious reviewers will *run down* even the best book ever written.

Run errands — খবর পৌঁছোনো

Ramesh is of obliging nature and *runs errands* for all the neighbours.

Run for — নির্বাচনে প্রার্থী হওয়া

He *ran for* Presidentship in the college elections.

Run into — 1. ঘটনাচক্রে দেখা হওয়া

I *ran into* an old friend yesterday at the cinema hall.

2. অবিবেচনার ফলভোগ করা

If you spend your money so recklessly you will soon *run into* debt.

Run out — শেষ হওয়া

We were afraid that we might *run out* of our food supply at the excursion.

Run over — গাড়ি চাপা পড়া

The unlucky dog was *run over* by a car.

Run short of — শেষ হওয়া, কমপড়া

If we *run short of* food we will get more from some restaurant.

Run through — [বই] তাড়াতাড়ি করে দেখে নেওয়া

I had to *run through* the book in an hour.

S

Search out — খুঁজে বের করা

Our aim in this inquiry is to *search out* the truth.

See about — ব্যবস্থা করা

I am badly tied up with other things so you will have to *see about* the catering arrangements at the party.

See off — বিদায় দেওয়া

I went to the airport to *see off* my friend who left for U.S.A. last night.

See through — 1. অসুবিধে সত্ত্বেও কাজ শেষ করা

He *saw through* the entire job by himself.

2. আসল সত্য জেনে ফেলা

He was trying to be clever, but I *saw through* his trick.

See to — দায়িত্ব নেওয়া

Will you please *see to* the catering arrangements for the function?

Seek out — চেষ্টা করে খুঁজে বের করা

Ramesh and Vikas have gone to the nearby wood to *seek out* the place of rabbits.

Sell out — মালিকানা বিক্রি করা

He *sold out* his business as he could not make a profit.

Send away — কাউকে চলে যেতে বলা

He was becoming a nuisance, so I had to *send* him *away*.

Send for — ডেকে পাঠানো

She has fallen unconscious. Please *send for* a doctor immediately.

Send word — খবর পাঠানো

He *sent word* to me that he would come in a week's time.

Serve out — পুরো সময়ের জন্য কাজ করা

The apprentice has *served out* his period of apprenticeship so he is due for an increment.

Serve up — [খাবার] বেড়ে দেওয়া

she *served up* a tasty meal.

Set about — কাজ শুরু করা

As your examination is near you should *set about* your work without delay.

Set apart — সুরক্ষিত রাখা

One day in the week is *set apart* as the rest day.

Set aside — রদবদল করা

The Supreme Court *set aside* the verdict of the High Court in Bihari Lal case.

Set down — লিপিবদ্ধ করা

The Magistrate *set down* in writing the witness' statement.

Set forth — প্রস্তুত করা

He *set forth* his views with clarity and force.

Set in — আরম্ভ হওয়া

Just as I was about to go out, the rain *set in*.

Set off — বেরিয়ে পড়া

As we have to go a long distance we will *set off* early in the morning.

Set up — ব্যবস্থা করা

The state government has *set up* a new auditorium at Mehta Chowk to encourage performing arts.

Set upon — হামলা করা

As the poor old beggar approached the corner house two dogs *set upon* him.

Set out — বেরিয়ে পড়া

He *set out* on his travels.

Set to — কাজ শুরু করা

you have a lot to do so you should *set to* work at once.

Settle down — স্থায়ীভাবে বসবাস করা

After retirement now I have *settled down* in Dhaka.

Settle on — অনিশ্চয়তার পর কোনও সিদ্ধান্তে পৌঁছোন

Finally, she *settled on* a blue sari.

Show off — দেখানো, জাঁক দেখানো

She went to the party as she was quite keen to *show off* her new dress.

Show up — 1. এসে পৌছোন

I have been waiting for him for more than an hour, but he has not yet *shown up*.

2. ফাঁস করে দেওয়া

If he provokes me further, I will have to *show* him *up*.

Shut in — ভেতরে বন্ধ করে রাখা

As night came the shepherd *shut* his flock of sheep *in*.

Shut off — [কোনও যন্ত্র] বন্ধ করে দেওয়া

There appeared to be some trouble with his car so he *shut off* its engine.

Shut up — জোর করে চুপ করানো

As the boy was chattering a lot the teacher asked him to *shut up*.

Side with — পক্ষ নেওয়া

No matter what happens I will always *side with* you.

Sit out — শেষ হওয়া পর্যন্ত বসে থাকা

I *sat out* his long lecture.

Sit up — উঠে বসা

The poor old man was too weak to *sit up*.

Sleep off — ঘুমিয়ে ক্লান্তি দূর করা

I was exhausted after the day's work so I decided to *sleep off* my fatigue.

Slow down — ধীরে ধীরে গতি কমিয়ে আনা

The train *slowed down* as it approached the station.

Smart under — অপমান সহ্য করা

The clerk was *smarting under* the officer's rebuke.

Snap at — খুশী মনে নেওয়া

He *snapped at* the offer I made to him.

speak up — জোরে বলা

As the audience could not hear the speaker it requested him to *speak up*.

Spell out — বিস্তৃতভাবে বলা

He *spelt out* his treking plan in detail and asked me to accompany him.

Stamp out — দমন করা

The government tried its best to *stamp out* the rebellion.

Stand against — প্রতিকার করা

Parashuram was so powerful that no king could *stand against* him.

Stand by — অপেক্ষা করা

Please *stand by* for an important announcement.

Stand for — 1. প্রতিনিধিত্ব করা

The stars in the American flag *stands for* fifty states.

2. নির্বাচনে প্রতিদ্বন্দ্বিতা করা

My uncle *stood for* chairmanship of the Municipality.

3. বরদাস্ত করা

I will not *stand for* such a rude behaviour.

Stand out — দৃষ্টি আকর্ষণ করা

She *stood out* in the crowd because of her beauty.

Stand up — সহ্য করা

How can you *stand up* to such tremendous pressure of work?

Start for — রওয়ানা হওয়া

When did he *start for* Bombay?

Stay up — জেগে থাকা

I had to finish with some work last night so I *stayed up* till one o'clock.

Step down — পদত্যাগ করা

Next month our company's president will *step down* in favour of his son.

Step up - গতি বাড়ানো

I *stepped up* the speed of my car.

Stick arround — বসে থাকা

After dinner we requested our guest to *stick around* for the movie on the TV.

Stick at — দ্বিধা করা

He will *stick at* nothing to fulfil his ends.

Stick by — সঙ্গ দেওয়া

Stick by your friends in their difficulty.

Stick out — বের করা

I went to the doctor with a stomach complaint and he asked me to *stick out* my tongue.

Stick to — একই বিষয়ে স্থির থাকা

Despite interrogation he *stuck to* his story till the end.

Stir up — প্ররোচিত করা, উত্তেজিত করা

He tried to *stire up* trouble between the management and the workers.

Stop short — হঠাৎ থেমে যাওয়া

He was talking about Naresh, but suddenly *stopped short* as he saw him coming.

Strike down — অবৈধ ঘোষণা করা
The court *struck down* the government's ordinance as unconstitutional.
Strike off — তালিকা থেকে বাদ দেওয়া
At the last moment something came into her mind and she *struck off* his name from the list of invitees.
Strike up — গান শুরু করা
At the end of the programme the band *struck up* the national anthem.
Strike work — হরতাল করা
The factory workers *struck work* to demand higher wages.
Subscribe to — কোনও বিষয়ে একমত হওয়া
Do you *subscribe to* the philosophy of Karma?
Subsist on — জীবন নির্বাহ করা
The sadhu *subsisted on* nuts and roots for many weeks.
Succeed to — কারোর উত্তরাধিকারী হওয়া
The prince will *succeed to* the throne on the kings' death.
Sue for — বিচার প্রার্থনা করা
As he developed after-operation complication he *sued* the Verma Nursing Home for damages to the extent of ten thousand rupees.

T

Take after — সদৃশ্য হওয়া
She has *taken after* her mother.
Take apart — কলকব্জা খোলা
Can you *take apart* a watch?
Take down — লেখা
Take down carefully whatever I say.
Take for — ধরে নেওয়া
I *took* him *for* a doctor.
Take in — ধোঁকা খাওয়া
He tried to play a trick on me, but I couldn't be *taken in.*
Take off — 1. পোষাক খোলা, জামাকাপড় খোলা
He *took off* his coat. [clothes]
2. ওড়া
We watched the plane *take off.*
Take on — চাকরিতে রাখা
They are *taking on* many new workers at that factory.
Take over — 1. দায়িত্ব সামলানো
After the Chairman retired the Managing Director *took over* as the new Chairman.
2. অধিকার করা
The defeated the nemy and *took over* the fort.
Take place — ঘটিত হওয়া
Where did the meeting *take place?*
Take to — আকৃষ্ট হওয়া
I *took to* Anil right from the very beginning.
Take turns — পর্যায়ক্রমে [কোনও কাজ] করা
During the trip Jeevan and I *took turns* at car driving.
Take up — পাঠ্যবিষয় নির্বাচন করা
After completing school he *took up* mechanical engineering.
Talk back — মুখের ওপর জবাব দেওয়া
It is very rude to *talk back* to your elders.
Talk over — আলাপ আলোচনা করা
The committe is *talking over* our report.
Talk shop — নিজেদের কাজকর্ম নিয়ে কথা বলা
The two lawyers always *talk shop.*
Taste of — স্বাদ যেন
This coffee is no good — it *tastes of* kerosene.
Tear down — ভেঙে ফেলা
They brought bulldozers to *tear down* the buidling.
Tell against — বিরুদ্ধাচরণ করা
The new evidence relating to this case *tells against* the accused.
Tell off — ভৎসনা করা
The headmaster *told off* the rowdy student.
Tell on — একের কথা অন্যকে লাগানো
It is unfair to *tell on* others.
Tell upon — প্রভাবিত করা
You must not work so hard. It will *tell upon* your health.
Think of — [কোনও বিষয়ে] মতপ্রদান করা
What did you *think of* the movie?
Think out — ভেবেচিন্তে পরিকল্পনা করা
They will have to *think out* some good idea to produce this kind of advertisement.
Think up — ভেবেচিন্তে উপায় বের করা
You will have to *think up* a good excuse for the delay.

Throw out— বের করে দেওয়া
He was making a nuisance of himself, so he was *thrown out* of the lecture hall.
Throw up — [চাকরি] ছেড়ে দেওয়া
Why have you *thrown up* your job?
Tide over — সামলে নেওয়া
Will this amout enable you to *tide over* your financial difficulties?
Touch at — অল্প সময়ের জন্য থামা
The Rajdhani Express between Delhi and Bombay *touches at* Baroda.
Touch on — সংক্ষেপে উল্লেখ করা
Your lecture was illuminating but did not *touch on* the problem of casteism in the country.
Touch up — অল্পসল্প ত্রুটি ঠিক করা
The photographer *touched up* my photograph.
Trade in — বদলা বদলি করা
I *traded in* my old car for a new one.
Trade on — লাভ ওঠানো
I *traded on* his good nature to help me out of my financial difficulties.
Trifle with — ঠাট্টা করা
It is cruel to *trifle with* anybody's feelings.
Trump up — মনগড়া গল্প তৈরী করা
the story you have *trumped up* is not at all convincing.
Try on — পরে দেখা [জামাকাপড়]
The tailor asked me to *try on* the coat.
Try out — পরীক্ষামূলকভাবে ব্যবহার করে দেখা
You should *try out* that TV set before you finally buy it.
Turn about — মুখ ফেরানো
The moment she saw him coming she *turned about.*
Turn against — বিরুদ্ধাচরণ করা
We have been such good friends and I had no idea that he would *turn against* me.
Turn around — পুরো ঘোরানো
Being a novice he could not *turn around* the car in the narrow lane.
Turn aside — পথচ্যুত হওয়া
Never *turn aside* from the path of truth.
Turn away — ফেরৎ দেওয়া
He has *turned away* three applicants for the new post of purchase-officer.
Turn back — পিছু হঠা
Please *turn back* from the edge of the water.
Turn down — 1. অস্বীকার করা
I'm counting a lot on this so please do not *turn down* my request.
2. কম করা
Please *turn down* the volume of the radio.
Turn in — প্রস্তুত করা
He *turned in* his answer paper and came out of the examination hall.
Turn on — চালানো/জ্বালানো
Please *turn on* the light.
Turn out — 1. উৎপন্ন করা
How many cars does this factory *turn out* everyday?
2. সিদ্ধ হওয়া
to begin with he looked like any other carpenter, but later he *turned out* to be a very talented one.
Turn tail— পালিয়ে যাওয়া
The enemy had to *turn tail* as it could not hold against the massive attack of our army.
Turn up — 1. হঠাৎ এসে পৌছোন
Everybody was surprised to see him *turn up* at the meeting.
2. জাহির হওয়া
some interesting facts have *turned up* during the inquiry.

U

Ultimately—পরিশেষে, অবশেষে।
At the end of the story, the hero and the heroine *ultimately* get married.
Unauthorized—অনুমোদিত নয়, ক্ষমতাপ্রাপ্ত নয় এমন
Unauthorized admittance will result in a fine or a jail sentence.
Unblassed —পক্ষপাতহীন।
The judge and the jury must be *unblased* as they listen to the testimoney at a trial.
Upgrade — উচ্চতর পর্যঅয়ে উন্নীত করা।
I *upgraded* my work when i reviewed it a second time.
Up-to-date — হাল ফ্যাশনের
He is very careful to keep up with *up-to-date* fashions.

Ups and downs of life — জীবনের উত্থাপন পতন
I have had my share of *ups and downs of life.*

Used to — অভ্যস্ত হওয়া
I am quite *used to* driving in crowded palces.

Use up — ব্যবহার করা
Have you *used up* all the paper I had given you?

V

Vacillate — সিদ্ধান্ত নিতে চলমল করা, দোটানায় পড়া।
I have a difficult time making decision; I *vacillate* among all the options.

Vandalism— ইচ্ছাকৃতভাবে লোকের সম্পদ/সম্পত্তির ধ্বংসসাধন।
Because, of possible *vadalism*, guards have been posted at the doors of the museum.

Variable—পরিবর্তনশীল।
People of Bangladesh are as *variable* as its weather. (বাংলাদেশের মানুষ এর আবহাওয়ার মতই পরিবর্তনশীল।

Veryfy—কোনো কিছুর সত্যতা নিরূপণ করা।
Can you *verify* this answer ?

View—বিবেচনা করা; দৃশ্য দৃষ্টিভঙ্গি।
Have you viewed this problem from antother point of *view?*

Virtually — ফলত, কার্যতঃ।
I am *virtually* done with writing this report.

Vivid—উজ্জ্বল।
I had a *vivid* dream last night about my parents.

W

Wade into — আক্রমণ করা
Ram could not tolerate Shyam's insulting remark.
He *waded into* him and knocked him down.

Wade through — অনেক কাজ করা
Today I have to *wade through* a lot of correrspondence.

Wait for — অপেক্ষা করা
I'll *wait for* you at my office till you come.

Wait on — সেবা করা, বেড়ে দেওয়া
She *waited on* us efficiently.

Wash out — ধুয়ে পরিষ্কার করা
Can this stain be *washed out.*

Watch over — পাহারা দেওয়া
The dog faithfully *watched over* his master's sleeping child.

Wear off — ঝাপসা হয়ে যাওয়া
This colour will *wear off* soon.

Wear out — ফেলে দেওয়ার অবস্থা করা
Constant use will *wear out* any machine.

While away — সময় নষ্ট করা
Get to work. Don't *while away* your time in trifles.

Wind up — 1. গুটিয়ে নেওয়া, বন্ধ করা
Recurring losses complelled him to *wind up* his business.
2. ঘড়িতে চাবি দেওয়া
I *wound up* my watch when I went to bed.

Wink at — অগ্রাহ্য করা
I can *wink at* that problem?

Work away — কাজ করতে থাকা
He is hard working man. He can *work away* at his job for hourts at a stretch.

Work into — চেষ্টা করে ভেতরে ঢোকা
The miner's drill *worked into* the hard rock.

Work open — কোনও প্রকারে খোলা
I had lost my suitcase's key, but some how I managed to *work* it *open.*

Work out — সমাধান খুঁজে বের করা
Could you *work out* that problem?

Work up — উত্তেজিত করা
Why are you so *worked up?*

Y

Youthful *adj.*— তরুণসুলভ; তারুণ্যপূর্ণ। Even though he is old, the man has a **yourthful** attitude about life. (তিনি বৃদ্ধ হলেও জীবন সম্পর্কে তার মনোভাব যুবকসুলভ।)

Yield to — স্বীকার করা, মেনে নেওয়া
It took me long to persuade him to *yield to* my request.

LETTER WRITING

পত্র–লিখন

প্রভাবশালী কয়েকটি পত্রের বিধি নির্দ্দেশ

আপনি যাহাকেই পত্র লিখুন না কেন, বা বিষয়বস্তু যাই হোক না কেন যদি আপনি নিম্নলিখিত কথাগুলি মনে রাখেন তাহলে পত্র লেখার সময় আপনার অনেক সুবিধে হবে।

১। যদি আপনি আত্মীয়, বন্ধু অথবা পরিচিত কাউকে পত্র লিখেন তাহলে সর্বদাই চেষ্টা করবে নিজের হাতে পত্র লিখবার। যদি আপনার হাতের লেখা পরিষ্কার না হয়, তাহলে টাইপ করেও পত্র পাঠাতে পারেন।

২। পত্রের ডানদিকে আপনার ঠিকানা লিখুন।

411/5- Mohalla Maharam,
Shadara, Delhi-110 032

৩। ঠিকানার ঠিক নীচে তারিখ লিখুন। তারিখ লিখবার সময় নিম্নলিখিত নিয়মের যে কোন একটি আপনি গ্রহণ করতে পারেন।

7th October, 2011 — Friday, 5th October, 2011
9th October, 2011 — 10. 06. 2011

৪। **পত্রের আরম্ভ কিভাবে করবেন? (How to start a letter?)**

চিঠির আরম্ভ খুব মহত্বপূর্ণ। পত্রের শুরু যে ব্যক্তিকে পত্র লিখছেন তাহাকে সম্বোধন করিয়া লিখিবেন। সম্বোধন নির্ভয় করে আপনি কাহাকে পত্র লিখিতেছেন। ভিন্ন ভিন্ন ব্যক্তির ভিন্ন ভিন্ন সম্বোধন। সচরাচর ব্যবহৃত সম্বোধনগুলি নিম্নে প্রদত্ত হইল।

★ মাতা-পিতা ও বয়োজ্যেষ্ঠদের প্রতি সম্বোধন—

My dear father/ papa/ uncle — Dear aunt/ mother/ mummy

★ পিতা-মাতার তাঁহাদের সন্তানের প্রতি সম্বোধন

My dear Umesh, — Dear, Renu
My dear son, — My dear daughter Sapna,

★ ভাই-বোন ও বন্ধুদের প্রতি সম্বোধন—

My dear brother/sister, — My dear sister Pushpa,
My dear Anand, — My dear friend Anand,

★ আপনার চাইতে বয়সে বড় ব্যক্তি অথবা কোন ফার্মের মালিক বা কর্ত্রী প্রতি সম্বোধন—

Sir, — Dear Sirs, Dear Mr. Ramesh.

৫। **পত্রের মুখ্যভাগ (Body of the letter)**

ইহাকে মোটামুটি তিনভাগে ভাগ করা হয়। প্রথমে আভাষ, অর্থাৎ আপনি কেন এই পত্র লিখিতেছেন। ইহার পর আপনি কি বিষয়ে পত্র লিখিতেছেন, অর্থাৎ আপনার কিসের জবাব আশা করিতেছেন। শেষভাগে ছোট অথবা বড় যথাযোগ্য সম্মান/ অভিবাদন করিয়া শেষ করুন।

★ **আভাষ** (Reference) :
I have just received your letter.

★ **বক্তব্য** (Message) :
Meet Mr. Gajraj and give him to money.

★ **শেষ** (End).
Please give my best regards/love/wishes to .....

৬। **পত্র কিভাবে শেষ করবেন?**

পত্র শেষ করিবার একটি নিয়ম আছে। আপনি কাহাকে পত্র লিখিতেছেন। ইহাকে হস্তাক্ষরকরণ বলে। পত্র কাহাকে লেখা হইতেছে সেই অনুসারে ভিন্ন ভিন্ন হয়। ইহাতে পত্র লেখকের হস্তাক্ষর সম্মিলিত হয়।

★ পিতা-মাতা এবং সম্বন্ধে বড়র প্রতি—

Affectionately yours, Yours affectionately, Your affectionate son/daughter/ nephew/ nice.

★ মাতা-পিতার তাঁহার সন্তানের প্রতি—

Affectionately yours, Yours affectionately, Your affectionate father/ uncle/ mother / auntie,

★ বন্ধুদের প্রতি—

Sincerely yours, Yours sincerely, Yours very sincerely,

★ নিজের থেকে বড় অথবা ব্যবসায়িক প্রতিষ্ঠানের মালিকের প্রতি—

Yours faithfully,

★ ভাই-বোনদের মধ্যে পত্র ব্যবহার কেমন হইবে—

Your loving brother, Your loving sister,

৭। যদি পত্র লিখবার পর কিছু বাদ পড়িয়া যায় তাহা হইলে পত্রের নীচে (Post-Script) লিখিয়া পত্র পুরা করিতে হইবে।

৮। সব মিলিয়ে আপনার বক্তব্য স্পষ্ট এবং সংক্ষিপ্ত হইতে হইবে। যাহাকে পত্র লিখিয়াছেন তিনি যেন বুঝিতে পারেন এমনভাবে লিখিতে হইবে। যথাসময়ে পত্রের উত্তর দেওয়া একটি বিশেষ গুণ। সর্বদা চেষ্টা করিবেন পত্রের উত্তর সময়মত দেবার এবং কথাগুলি যেন স্পষ্ট হয়।

১। শুভ-কামনা জ্ঞাপক পত্র (Letters of Greetings)

শুভ-সংবাদ জ্ঞাপক পত্রের মুখ্য উদ্দেশ্য অন্যের সঙ্গে খুশীর ভাগ গ্রহণ করা আপনার আনন্দের ভাগ অন্যকে দেওয়া। আপনার সুখবর পত্রের মাধ্যমে ব্যবসায়িক/ সামাজিক বন্ধনকে উত্তরোত্তর মধুরতর করা। এই পত্র কেতাবী ভাষায় না হইয়া কথা ভাষায় হইলেই ভাল হয়। পত্র পাঠকের এমন মনে হইবে যেন পত্র প্রেরক সামনে বসিয়া তাহার প্রসন্নতা ব্যক্ত করিতেছে। এই পত্র নববর্ষ, হোলী, বিজয়া-দশমী, দশেরা, দীবালি, ঈদ, ক্রীসমাস, জন্মদিন ইত্যাদিতে পাঠানো হয়।

পত্রের শুরু প্রসন্নতা ব্যক্ত করিয়া করিতে হইবে ঃ

1. I was pleasantly surprised to know .....
2. Please accept my heartiest greetings on the eve of.....
3. Please accept my best wishes on this happy occasion.
4. My wife and kids join me in expressing our warmest greetings on the occasion of .....

ধন্যবাদ অথবা শুভেচ্ছা জানিয়ে উজ্জ্বল ভবিষ্যতের কামনা জানান ঃ

5. May this occasion bring you all happiness and prosperity!
6. May every day of your future be as pleasant and auspicious as this day!
7. May god grant you every success in the coming years!
8. I wish this day to be as happy and gay as lily in May!

ব্যক্তিগত অনুপস্থিতির অসুবিধা ও কারণ জানাও ঃ

9. I would have joined you so happily in the celebrations but for my visit on urgent official business.
10. I regret my absence on this happy day owing to my illness.
11. How eager I am to be with you but my family occupation prevents me from doing so.

যদি কোন উপহার বা ভোট দিতে চান তা জানান ঃ

12. But you will soon receive a gift as a token of my affection for you on this happy occasion.
13. I hope you like the small gift/bouquet I sent to you today to convey my warm feelings.

পুনঃ শুভ কামনা জানিয়ে পত্র শেষে করুন ঃ

14. Once again I convey my sincerest greetings on this auspicious occasion.
15. wishing you all the best in life.
16. Looking forward to hearing more from you.

Sample Letter

My dear .....,

Please accept my heartiest greetings on the eve of New Year. (2) May God grant you every success in the coming years! (7) I regret my absence on this happy day owing to my illness. (10) But you will soon receive a gift as a token of my affection for you on this happy occasion. (12)

Yours sincerely.

২। অভিনন্দন পত্র (Letters of Congratulations)

পত্রে ব্যক্তিগত উপলব্ধির কথা প্রকাশ করে উল্লাসের সহিত আপনার খুশী ব্যক্ত করা হয় এবং পত্র প্রেরণের ভবিষ্যতের শুভ-কামনা ব্যক্ত করা হয়। এই পত্র শুভ-কামনা পত্রের চাইতে কিছু লম্বা হয়। ইহা পরীক্ষায় সফলতা, ব্যবসায় উন্নতি পুস্তক প্রকাশন এই সকল খুশীর সময়ে প্রেরণ করা হয়।

পত্রের শুরু প্রসন্নতা ব্যক্ত করিয়া করুন ঃ

1. I am so happy to know.....
2. We are thrilled to hear from our mutual friend.
3. My heart is filled with joy to learn about .....
4. My happiness knew no bound the other day when I came to know about .....
5. I was beside myself with joy the other day when I came to know about.....

মধুর শব্দে অভিনন্দন জানান ঃ

6. Please accept my heartiest congratulations on .....
7. My wife joins me in congratulating you/ your son..... on your/ your son's grand success.
8. It is really a splendid achievement and we are all proud of you.
9. I am delighted to learn at your realizing your cherished ambition.

উজ্জ্বল ভবিষ্যতের প্রতি আপনার শুভ কামনা প্রকাশ করুন ঃ

10 You grand success wil make you bask in the glory of the fortune's smile all through your life.
11. May god continue to grant you similar success all through your life.
12. I am sure you would bring great laurels to your profession.
13. Having attained the firm footing in your life,I am sure you would go very far on the path of achievements.

ইহার পর কি করিবার ইচ্ছা এই সম্বন্ধে প্রশ্ন করিয়া আত্মীয়তা প্রকাশ করুন ঃ

14. Do you plan to celebrate the occasion?
15. When are you intending to join.....?
16. Do you plan to go abroad for higher studies?

পত্রের সমাপ্তি পুনরায় আপনার শুভকামনা/অভিনন্দন করুন ঃ

17. Once again I congratulate you on your well deserved success.
18. Your success is a fitting reward of your merit/painstaking labour.
19. God has duly rewarded your sincere prayer.
20. Accept once again my felicitations on this grand occasion.

Sample Letter

My dear .....,

I was beside myself with joy the other day when I came to know about your topping the list of the successful candidates in the Civil Services Examination. (5) It is really a splendid achievement and we are all proud of you. (8) May God continue to grant you similar successes all through your life. (11) Do you plan to celebrate the occasion? (14) Your success is a fitting reward of your merit/painstaking labour. (18)

Yours sincerely.

৩। সহানুভূতি পত্র (Letters of Sympathy)

দুঃখের সময়ে লিখিত পত্র মোটামুটি চারভাগে ভাগ করা যায় ঃ যেমন— আর্থিকহানি, দুর্ঘটনা, অসুখ, পরীক্ষা অথবা চাকুরিতে বিফলতা। সহানুভূতি পত্রে সমবেদনা পত্রের চাইতে ভাবুকতা কমিয়ে যায়, কারণ সম্পত্তি হানি, প্রাণ হানি, এইসবের তুলনায় ইহা অনেক কম কষ্টদায়ক।

পত্রে দুঃসংবাদ প্রাপ্তির পর দুঃখ জানাইয়া পত্র শুরু কর ঃ

1. I am extremely sorry to hear of the fire that ravaged your factory on 10th Sept.
2. I was much distressed to learn about the theft committed in your house last Monday.
3. I was extremely worried to know about your illness the other day by our mutual friend.
4. It was with profound shock that I learnt about your car accident from the newspaper.
5. I was quite disturbed to know about your supercession in service.
6. It was with great sadness that i learnt from the newspaper about your failure in the examination.

ক্ষতি অল্পের উপর দিয়া গিয়াছে ইহাতে সন্তোষ ব্যক্ত করুন ঃ

7. However, it is a matter of great relief that the damage caused was not major.
8. At the same time I am quite relieved to know that the loss is not much.
9. But I am sure the regular treatment will make you get rid of it in not ime.
10. But I feel greatly relieved to know that you are physically safe.
11. Do not worry, if you could not get your promotion this time you may get it next year.
12. Success and failure are a part of life and should be taken in stride.

পত্র পাঠককে আপনার দৃঢ়-বিশ্বাস জানান, এই ঘটনায় তাহার কোন দোষ নেই ঃ

13. Do not get upset about it as I am told it was insured.
14. I am glad that the police is hotly pursuing the case with some useful clues.
15. Take full rest and follow the doctor's instruction. You will get well soon.
16. Success or failure are a matter of luck. Do not lose your heart and work hard with redoubled vigour. Success shall be yours.

আপনার তরফ হইতে কোন সহায়তা সম্ভব হইলে তাহা জানান ঃ

17. I know some important personnel in the insurance company. I will speak to them.
18. Please do not hesitate in asking any financial help from me in case you need.
19. Why do not you come to my place for the convalescene. We'll have god time.
20. Henceforth be careful in driving and, also get your car brakes thoroughly checked.
21. Sincere efforts always bring reward, so continue trying.

পুনরায় সমবেদনা ব্যক্ত করুন ঃ

22. You have all my sympathies on this unfortunate incident.
23. I feel greatly concerned about your loss.
24. Please convey my heart-felt sympathies to your entire family.
25. May you recover speedily.
26. May god grant you your well-deserved success next time.

Sample Letter

My dear .....,

I was extremely sorry to hear of the fire that ravaged your factory on 10th Sept. (1) However, it is a matter of great relief that the damage caused was not major. (7) Do not get upset about it as I am told it was insured. (13) I know some important personnel in the Insurance company. I will speak to them. (17) You have all my sympathies on this unfortunate incident. (22)

Your sincerely,

৪। খেদ প্রকাশ করার পত্র (Letters of Regret)

কোন কারণে নিমন্ত্রণ রক্ষা করিতে না পরিবার জন্য বা সময়মত উপস্থিত না হইতে পারিবার পত্র এই শ্রেণীভুক্ত, অনুপস্থিত হওয়ার পত্রগুলি একটু বড় হয় কারণ ইহাতে অনুপস্থিতির কারণ দিতে হয়।

শুরুতে নিমন্ত্রণের জন্য ধন্যবাদ ঃ

1. Thanks a lot for your kind invitation to attend .....
2. I was extremely happy to receive your letter of invitation to attend .....
3. It was so kind of you to have remembered me on the occasion of .....
4. It was an honour to have received your courteous invitation letter.

ইহার পর নিমন্ত্রণের উপস্থিত না হইতে পারার জন্য খেদ প্রকাশ ঃ

5. I would have been so much delighted to be with you but .....
6. I was thrilled to receive your invitation and was looking forward to meeting you all but owing to .....

7. I regret to inform you that in spite of my ardent wish I would not be able to make it for reasons beyond my control.
8. We were all very keen to participate in ..... but .....
9. I have much pleasure in accepting your invitation but deeply regret having to refuse owing to previous engagement.

নিম্নাঙ্কিত বাক্যাংশের উচিত অংশ উপযুক্ত বাক্য যোগ করিয়া বাক্য সম্পূর্ণ করুন ঃ

10. Unfortunately I am not well.
11. Owing to my urgent business trip abroad, I would not be able to attend it.
12. ..... but I am preoccupied with the arrival of guests on the same dates.
13. ..... but I am going out on the same dates to attend my sister's wedding.

শুভ অবসরে আপনার শুভ-কামনা প্রকাশ করুন ঃ

14. Nevertheless I convey my heartiest good wishes for the happy occasion.
15. all the same, let me congratulate you most heartily on this happy event of your life.
16. My family joins me in wishing you all the best.
17. Best wishes for this grand event of your life.

অবশেষে অনুপস্থিত থাকার জন্য পুনঃ ক্ষমা প্রার্থনা করুন ঃ

18. How I wish I would have reached there. I hope you would apreciate my position.
19. I do hope you would accept my sincere apologies for my absence.
20. You can't imagine how perturbed I am at not being able to make it.
21. I sincerely regret the disappointment I am causing to you.

Sample Letter

My dear .....,

It was an honour to have recieved your courteous invitation letter. (4) I would have been so much delighted to be with you. (5) but unfortunately I am not well. (10) I sincerely regret the disappointment I am causing to you. (21) Nevertheless I convey my heartiest good wishes for the happy occasion. (14)

sincerely yours.

৫। অবকাশ আবেদন পত্র (Leave Application)

এই প্রকার পত্র ছোট কিন্তু মন্তব্য সম্পূর্ণ স্পষ্ট হওয়া উচিত। স্কুল হইতে ছুটি চাওয়া বা অফিসে অনুপস্থিত থাকার জন্য এইরূপ পত্র লেখা হয়। এইরূপ পত্রে উপযুক্ত অধিকারকে উপযুক্ত সম্মান দেখাইয়া ছুটির প্রার্থনা করিতে হয়।

প্রথমে কারণ স্পষ্ট করুন ঃ

1. Respectfully I beg to state that I have been suffering from fever since .....
2. With due respect I wish to bring to your kind notice that my niece is getting married on .....
3. I submit that I have to attend an interview at ..... on .....
4. I have to state that I am having a very important work to do on .....

পরে ছুটির আর্জি পেশ করুন ঃ

5. Therefore, I request you to grant me leave for.....days.
6. Hence you are requested to grant me leave of absence for.....
7. I, therefore, request you to grant me leave for.....to enable me to attend to this work.

শেষে ধন্যবাদ দিয়া পত্র শেষ করুন ঃ

8. I shall be highly grateful.
9. I shall be much obliged to you.

Sample Letter

Sir,

Respectfully I beg to state that I have been suffering from fever since last night. (1) Therefore, I request you to grant me leave for three days. (5) I shall be much obliged to you. (9)

Thanking you.

Yours faithfully

৬। ধন্যবাদ জ্ঞাপক পত্র (Letters of Thanks)

ধন্যবাদ পত্রের মূলভাব কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপক হয়। কোন বিশেষ সময়ে কাহারও কাহাকেও মনে পড়ায় অথবা কোন উপহার পাওয়ার প্রত্যুত্তরে এইরূপ পত্র লেখা হয়। ইহাতে কৃতজ্ঞতা বেশি এবং সৌজন্য কম প্রকাশ পায়। এই পত্র ছোট হইলেও ইহা খুব প্রয়োজনীয় কারণ এই পত্রে আগামী অনেক আবশ্যকতা নির্ভর করে।

পত্রের আরম্ভ কৃতজ্ঞতা জানিয়ে করুন ঃ

1. I thank you from the core of my heart for your letter/sending me the gift etc.
2. I express my profound gratitude for your having cared to remember me/send me the beautiful gift etc.
3. It was very kind of you to have .....
4. Thanks a lot for ..... (your letter/beautiful gift etc.) Indeed I am grateful.

যদি উপহার পাওয়ার পত্র হয় তবে উপহারের প্রশংসা করুন ঃ

5. Your letter/gift is the most precious possession that I have.
6. Your sentiments expressed through the letter/gift has really boosted my morale.
7. Your letter/gift has really strengthened our bonds of affection.
8. The exquisite gift/warm feelingful letter was most befitting the occasion.

পুনঃ ধন্যবাদ দিয়া পত্র শেষ করুন ঃ

9. thank you once again for your kind letter/gift.
10. Very many thanks for caring to remember me.
11. Thanks a lot for the letter/gift, although your personal presence would have made quite a difference.
12. Thanks again. We are looking forward to meeting you soon.

Sample Letter

My dear .....,

I thank you from the core of my heart for your letter/sending me the gift. (1) your letter/gift is the most precious possession that I have. (6) Very many thanks for caring to remember me. (10)

Yours sincere

৭। সমবেদনা পত্র (Letters of Condolence)

সমবেদনার পত্র সাধারণতঃ কোন পরিচিত ব্যক্তির বাড়ীতে কোনরূপ দুর্ঘটনা ঘটিলে লেখা হয়। এই পত্রের মূল ভাব সমবেদনা। এই পত্র ছোট হওয়া এবং দুঃসংবাদ শুনিবার সঙ্গে সঙ্গে লেখা উচিত। এই পত্রে সৌজন্যের নয় যথার্থ হওয়া উচিত। এই পত্রে মৃতের সদ্‌গুণাবলীর উল্লেখ করিয়া যথাযোগ্য শ্রদ্ধা অথবা স্নেহর সঙ্গে করিবেন।

শোক সংবাদ পাইবার পর শোক প্রকাশ করুন ঃ

1. It was with deep regret that we learnt the heart-rending news of the passing away of.....
2. I was greatly saddened to know about.....from the newspaper/telephone call/letter.
3. I was rudely shocked to know about the sudden demise.....from.....
4. I was profoundly distressed to learn about the sudden demise of .....

মৃতের সদ্‌গুণাবলীর উল্লেখ করুন ঃ

5. He was such a lovable person.
6. In his death in the prime of life god has snatched a bright jewel from our midst.
7. His sociable nature and cultural refinement would keep him alive in the hearts of his admirers.
8. His death has caused a grievous loos not only to your family but to all of us.
9. He was a source of strength and inspration to many of his fellowbeings.
10. His remarkable achievements would transcend his memory beyond his physical death.
11. Some of his pioneering work will go a long way to benefit many future generations.

পুনঃ সমবেদনা ব্যক্ত করুন ঃ

12. Please accept my sincerest condolences on this sad demise of your.....
13. May God grant you enough courage and forbearance to withstand this shock.
14. May his sould rest in peace in heaven and guide you for years to come.
15. We express our most sincere sympathy to you in your great breavement.
16. We hope that the tree he has planted thrives well to provide protection to his family.

Sample Letter

Me dear .....,

It was with deep regret that we leamt the heart-rending news of the passing away of your father. (1) His death has caused a grievous loss not only to your family but to all of us. (8) We express our most sincere sympathy to you in your great bereavement. (15) May god grant you enough courage and forbearance to withstand this shock. (13)

Yours sincerely.

৮। প্রেম পত্র (Love Letters)

প্রেমপত্র সাধারণত দুই প্রকার হয়। পতি-পত্নীর মধ্যে ও প্রেমিক প্রেমিকার মধ্যে। প্রথম শ্রেণীর প্রেমপত্রে প্রমের সহিত পারিবারিক সমস্যার কথাও থাকে। দ্বিতীয় শ্রেণীর প্রেমপত্রে ভাবনা ও কল্পনা মাত্রা বেশি। এই পত্রের কোন সীমা নাই সেইজন্য ইহার কোনও নিয়মও নাই।

পত্রের শুরু ভালবাসার কথা দিয়া ঃ

1. Your loving letter this morning has come like a ray of sun-shine.
2. Your sweet letter has sunken me in the sweet fragrance of our love.
3. Your letter has flooded me with sheer happiness.
4. Your affectionate letter has scattered the depression I was enveloped in.

প্রাসঙ্গিক কথাবার্ত্তা ঃ

5. Everything is fine nere except that I miss you so badly.
6. Has our little daughter (write her name) recovered from flu.
7. Nights really stretch to no end in your absence.
8. Is all well at home.

পুনঃ ভালবাসার কথাবার্ত্তা ঃ

9. I am dying to meet you.
10. Once again I must tell you how deeply do I love you.
11. Write back soon as your lettes provide me a great emotional support.
12. I am counting the days when I will meet you.

পুনরায় প্রশংসার কথা দিয়া পত্রের সমাপ্তি ঃ

13. You are the sweetest dream of my life.
14. Your memory keeps me radiant.
15. I am desperately waiting to meet you my sweetheart!
16. You are the greatest thing that happened to my life.

Sample Letter

Dearest .....,

Your sweet letter has sunken me in the sweet fragrance of our love. (2) Everything is fine here except that I miss you so badly. (5) Write back soon as your letters provide me a great emotional suppot. (11) You are the greatest thing that happened to my life. (16)

Love.

Yours ever.

৯। আমন্ত্রণ পত্র (Letters of Invitation)

এই পত্রে মূলতঃ উৎসাহ, খুশী ও সম্মানের ভাব নিহিত থাকে। এই পত্রে প্রাপক এমন অনুভূতি হইবে যে তাহাকে সম্মান ও হৃদ্যতার সঙ্গে ডাকা হইতেছে। এই পত্রে স্থান তারিখ ও সময়ের পূর্ণ বিবরণ দিতে হয়। এই পত্র বিবাহ, জন্মদিন ও গৃহপ্রবেশ ইত্যাদিতে লেখা হয়।

প্রথম আমন্ত্রণের স্থান, তারিখ ও সময়ের বিবরণ ঃ

1. It is with great pleasure that I inform you that (I am/ my son is, getting engaged on 16th February, 1986 at Taj Place's Crystal room at 6 p.m.)
2. This is to bring to your kind notice that .....
3. Most respectfully I inform you that .....
4. I am pleased to inform you that .....

ব্যক্তিগতভাবে আমন্ত্রণ করুন ঃ

5. I request you to kindly come with your family to grace the occasion.
6. I would be delighted if you could spare some time from your busy chedule to attend the above mentioned function/celebration.
7. It would be a great pleasure to have you among the guests.
8. Please do come with your family at the appointed place and time.

আবার একবার অবশ্য উপস্থিতির আগ্রহ প্রকাশ করুন ঃ

9. You know how important is your presence on this occasion for us. So please do come.
10. I am sure you would not disappoint us.
11. I would be greatly honoured if you could come on this occasion.
12. My whole family is very eagerly awaiting your arrival.

Sample Letter

My dear .....,

It is with great pleasure that I inform your that my son is getting engaged on 16th Feb. 1986 at Taj Palace's Crystal Room at 6 p.m. (1) I request you to kindly come with your family to grace the occasion. (5) My whole family is very eagerly awaiting your arrival. (12)

Yours sincerely.

১০। শিক্ষা সম্বন্ধীয় পত্র ও প্রার্থনা
(Letters and Applications on Educational Matters)

মাতাপিতা এবং অধ্যাপককে মাঝে মাঝেই পত্র লিখতে হয়। এই পত্র বেশীর ভাগ শিক্ষা সম্বন্ধীয় হয়। যাহাতে প্রমাণপত্র পাওয়ার জন্য আবেদনপত্র ছাত্রছাত্রীদের শিক্ষা সংযুক্ত প্রশ্ন ইত্যাদি। এই পত্রের ভাষা সৌজন্যপূর্ণ সোজাসুজি আসল বক্তব্য লেখা হয়।

পত্রের আরম্ভে পত্র লিখিবার হেতু ঃ

1. This is to bring to your kind notice that I am leaving the town and I want to have my son's transfer certificate from your reputed school/college etc.
2. I have been watching my son's studies and find him to be still quite weak in mathematics.
3. I am deeply pained to learn from my son the callous attitude of some of the teachers towards students.
4. Since my daughter ..... a student of your school, class.....wishes to compete for the science talent competition, I should be grateful if you could issue the relevant certificates.

শেষে ধন্যবাদ জানাইয়া পত্র শেষ করুন ঃ

5. Kindly arrange to issue the certificate at your earliest. Thank you.
6. I would be grateful if some special attention is given to my son.....
7. You are requested to send the relevant certificates by ..... (give date)
8. I again request to get the needful done at your end.

Sample Letter

Dear Sir (or Madam),

since my daughter Neeta, a student of Class XI in your school, wishes to compete for the scinece talent competition, I sould be grateful if you could issue relevant certificates. (4) I again request you to get the needful done at your end. (8)

Yours sincerely.

১১। বৈবাহিক বিজ্ঞাপনের উত্তর (Replies to Matrimonial Advertisements)

আজকাল বিশেষ করিয়া বড় শহরে বৈবাহিক সম্বন্ধ খবরের কাগজে বিজ্ঞাপনের মাধ্যমেও হয়। এই বিজ্ঞাপন মনোযোগের সহিত পড়িতে হয়। অনেক বিবাহ সম্বন্ধ এই প্রকারে হয়। বিজ্ঞাপনের উত্তর এইভাবে লেখা হয় যাহা হইতে বিজ্ঞাপনের পাইয়াছেন তাহা জানাইয়া পাত্র/পাত্রীর পূর্ণ বিবরণ, আর্থিক স্থিতি পরিষ্কারভাবে লেখা হয়। ফটো চাহিয়া পাঠান

প্রথমে বিজ্ঞাপন পড়িয়া লিখুন ঃ

1. In response to your matrimonial advertisement published in the (newspaper's name and date) I furnish hereunder the relevant particulars about my daughter/son.
2. This is in reference to your matrimonial advertisement published in (name of the newspaper) on.....(date) that I give below the details of my daughter/son and my family.
3. I have seen your recent advertisement for a suitable bridegroom/bride for your daughter/son and would like to furnish the following particulars about myself/my son.

ইহার পর পাত্র/পাত্রীর গুণাগুণ লিখুন ঃ

4. Name, age, education, appearance and eamings.
5. Brothers, sisters and their description.
6. parents and their description.
7. Caste/sub-caste or community details.

পত্র এইভাবে শেষ করুন ঃ

8. In case you are interested, please send to me more details about the boy/girl along with his/her one recent photograph.
9. If you require more information, I would feel great pleasure to turnish it.
10. If you have belief in astrology we will send the horoscope also.
11. Since we want marriage at the earliest, a prompt reply shall be highly appreciated.

Sample Letter

Dear Sir .....

In response to your matrimonial advertisement published in The Hindustan Times on 20th Sept. 1986. I fumish hereunder the relevant particulars of my daughter. (give the relevant details). (1) If you have belief in astrology, we will send the horscope also. (10) Since we want marriage at the earliest, a prompt reply shall be highly appreciated. (11)

Yours sincerely.

১২। বৈবাহিক বিজ্ঞাপনের প্রাপ্ত উত্তর
(Letters to the responses received from Matrimonial Ads)

এই পত্রের উত্তর খুব সংযত ভাষায় হওয়া উচিত কারণ এই পত্র আপনার ইচ্ছা পূরণের প্রথম ধাপ। যে বিষয়ে আপনি জানিতে ইচ্ছুক সেটা স্পষ্টভাবে ব্যক্ত করুন। এই পত্র এক প্রকার বৈষয়িক পত্রের মতই হয়। ইহা তথ্যপূর্ণ ও ছোট হয়।

প্রথমে পত্র প্রাপ্তির কথা জানাইয়া প্রসন্নতা প্রকাশ করুন ঃ

1. I was delighted to receive your letter in reply to our ad in the newspaper.
2. Received your letter soliciting further enquiry into our likely matrimonial alliance.

ইহার পর জাহা জানিতে চাওয়া হইয়াছে তাহা জানান ঃ

3. My sister's post graduate degree is in Economics from Allhabad University.
4. At present my daughter is teaching in Cannosa convent school.
5. Enclosed photograph is a recent shot of ..... (name) my sister.

বিস্তারিত জানাইবার ইচ্ছা প্রকাশ করিয়া আপনার জিজ্ঞাসাগুলির কথা লিখুন ঃ

6. Should you have any further query, I would be most willing to satisfy it. When is Amit coming in holidays?
7. I hope this satisfies your query. Kindly care to send a recently shot photograph of Amit too.
8. If you need ask anything still, we can meet at Lodhi Hotel between 14th to 16th instt. Where I shall be staying during my next visit to Delhi.

আগামী সম্বন্ধ মধুরতর হইবে এই আশা ব্যক্ত করিয়া পত্র শেষ করুন ঃ

9. Hope to see our proposal to fruition soon.
10. May we ever be tied in this delicate bond of relationshp.
11. Looking forward to our coming meeting.

Sample Letter

Dear Mr .....

I was delighted to receive your letter in reply to our ad in the newspaper. (1) At present my daughter is teaching in Cannosa convent school. (2) I hope this satisfies your query. Kindly care to send a recently shot photograph of Amit too. (7) Looking forward to our coming meeting. (11)

Yours truly.

১৩। পারিবারিক পত্র ঃ এক সমানের মধ্যে (Family Letters : Between Equals)

পারিবারিক পত্রের কোন শ্রেণীভেদ নাই, ইহার কোন সীমা নাই। এই পত্রে অনন্ত হইতে পারে। পারিবারিক সমস্যা হইতে সাধারণ কথা-বার্ত্তা পর্য্যন্ত লেখা হয়। তথাপি এই পত্রের একটি গুণ ইহা সরল ও স্নেহপূর্ণ। সাধারণতঃ এই পত্র বড় হয় এবং চলতি ভাষায় লেখা হয়। সমবয়সীকে লেখা পত্রে কিছুটা বন্ধুত্ব ও চপলতা চলে তাহাতে স্নেহভাব দৃঢ়তর হয়।

প্রসন্নতা ব্যক্ত করিয়া পত্র লিখিবার কারণ লিখুন ঃ

1. It was indeed a great pleasure to have received your letter.
2. I received your letter and was delighted to go through its contents.
3. Received your letter after ages.
4. So at long last you cared to remember me!

এরপর পারিবারিক/ব্যক্তিগত খবরা-খবর ঃ

5. Of late I have not been keeping in good health.
6. Father is now better but his movements are somewhat restricted.
7. After the cataract operation, mother's eyesight has improved considerably.
8. Pappoo secured 86% marks and IVth rank in his annual exams.
9. The other day my wife met your cousin at Sheela's marriage.

হর্ষ ও আত্মীয়তা প্রকাশ করুন ঃ

10. What about your tea-addiction, still going 20 cups strong a day?
11. How are you getting along in your new affair. Any help needed?
12. Are you really so busy as not to be able to correspond frequently?
13. When are you going to marry—in old age?

পুনর্মিলনের ইচ্ছা প্রকাশ করিয়া পত্র শেষ করুন ঃ

14. Hoping to meet you in the Dussera vacation.
15. I hope you would be coming over to this side at Rahul's marriage. Then we will meet.

Sample Letter

Dear Ramesh,

So, at long last you cared to remember me! (4) Of late I have not been keeping in good health. (5) What about your tea-addiction, still going 20 cups strong a day? (10) I hope you would be coming over to this side at Rahul's marriage. Then we will meet. (15)

With loving regards.

Yours affectionately.

১৪। পারিবারিক পত্র বয়োজেষ্ঠ্য ও কনিষ্ঠের পত্র (Family letters : From Elder to Younger)

যখন জেষ্ঠ্য কনিষ্ঠকে পত্র লেখেন তাহাকে স্নেহ ও অনুশাসনের এবং ভবিষ্যতের প্রতি ঔসুক্য। এই জাতীয় পত্রের কোন সীমা থাকে না। ইহা ব্যক্তিগত প্রয়োজনের উপর নির্ভর করে।

প্রসন্নতা ব্যক্ত করিয়া পত্রে আপনার উদ্দেশ্য প্রকাশ করুন ঃ

1. I was happy to receive your letter the other day.
2. It is surprising that since last one month you haven't cared to drop even a single letter to us.

3. The photographs sent by you are really marvellous. We were delighted to see them.
4. Mr. Saxena met me yesterday and told me about his meeting you on 10th instant.

এরপর ব্যক্তিগত/পারিবারিক সূচনা ঃ

5. Ramesh's competitive exams would start from 21st Oct.
6. Your Sushma auntie expired on September 9 last. She was unwell for some time.
7. Since Reeta's marriage has been fixed on 9th January, I expect you to be here at least a week earlier to help me in the arrangements.
8. Your nephew Bittoo is unhappy as you didn't send him the promised watch.

ইহার পর পত্র পাঠকের দিনকাল কেমন চলিতেছে জানুন ঃ

9. How are you doing in your new assignment. Is it really taxing?
10. I hope you are taking proper care of your health.
11. Tell Asha that I miss delicious dosa prepared by her.
12. How is Pintoo in his studies?

পুনরায় মিলনের আশা/আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ করিয়া পত্র শেষ করুন ঃ

13. I hope you would be punctual in your letter-writing to us and would come on Dussera.
14. Be careful about your health in this rainy season and continue writing letters.
15. Apply for your leave well in advance so that you are in time for Reeta's marriage.
16. More when we meet.

Sample Letter

My dear Ram,

It is surprising that since last one month you haven't cared to drop even a single letter to us. (2) Since Reeta's marriage has been fixed on 9th January, I expect you to be here at least a week earlier to help me in the arrangements. (7) I hope you are taking proper care of your health. (10) More when we meet. (16)

With love.

Yours affectionately.

১৫। পারিবারিক পত্র কনিষ্ঠের পত্র জেষ্ঠর প্রতি (Family Letters : From Younger to Elder)

যখন কনিষ্ঠ জেষ্ঠ্যকে পত্র লেখে তাহাতে স্নেহের সঙ্গে সম্মানের ভাব বেশী থাকে। এই পত্রের কোন সামা নির্ধারণ থাকে না। এই পত্রে ভাবুকতা অধিক থাকে।

প্রসন্নতা প্রকাশ করিয়া পত্র লেখার উদ্দেশ্য ব্যক্ত করুন ঃ

1. I was very happy to receive your letter after a long while.
2. I was thrilled to received the sweets sent by Mummy with Mrs. Jindal.
3. Have you people completely forgotten me? No letters!
4. I am writing this letter to ask you to send Rs. 250/- for my fees at your earliest.

তারপর ব্যক্তিগত/পারিবারিক খবরা-খবর ঃ

5. You will be glad to know that I have been selected in the debating group going to U.S.A. for one month.
6. This year owing to extra-classes in Dussera holidays I won't be able to come.
7. Tell Mohan Dada that I need a tennis racket as I have been selected in the college Tennis team.
8. Asha wants to go to her parents place at Diwali. She will go only if you permit.

অতঃপর পত্র পাঠকের কুশল প্রশ্ন করুন ঃ

9. Is Mummy O.K. How is her arthritis?
10. I hope your blood-pressure must now be under control.
11. Has Saria auntie returned from Hardwar?
12. Whould Munna be going to watch the cricket test match at Kotia ground?

পুনঃ দেখা হইবার আকাঙ্ক্ষা/ইচ্ছা প্রকাশ করিয়া পত্র শেষ করুন ঃ

13. I hope to come for 10 days in Christmas vacation.
14. I might be there by this month and for a day.
15. Hope to talk to you over phone when I go to chacha ji's place.
16. More when we meet.

Sample Letter

Respected Brother,

I was very happy to receive your letter after a long while. (1) You will be glad to know that I have been selected in the debating group going to U.S.A. for one month. (5) Is Mummy O.K.? How is her arthritis? (9) More when we meet. (16)

With regards to elders and love to youngsters.

Yours affectionately

১৬। নিযুক্ত/ইন্টারভিউ ইত্যাদি প্রাপ্তি পত্রের পূরক পত্র
(Letters supplementing the queries arising out of your receiving of the Appointment/Interview Letters)

এই পত্র সাধারণতঃ ছোট হয় কেননা ইহা পূরক পত্র। পূর্ব্বের পত্র অপেক্ষা কম বিষয়ের উপর সম্বন্ধ যুক্ত। এই পত্রও তথ্যপূর্ণ ও ছোট হয়। এই পত্রের উত্তর তাড়াতাড়ির মধ্যে দেওয়া উচিত নয়। ভাষাও খুব সংযত হওয়া উচিত শেষে একটু ভাবুকতা প্রকাশ করা উচিত।

পত্রের আরম্ভ আপনার প্রার্থনা পত্রের উত্তর প্রাপ্তির জন্য প্রসন্নতা ব্যক্ত করুন ঃ

1. I was glad to receive your quaery in response to my application.
2. Delighted to receive the questionnaire sent by your office.
3. Extremely pleased to get a favourable response from your side.

এখন মুখ্য উদ্দেশ্য ব্যক্ত করিয়া আপনার সমস্যা ও চিন্তার কথা লিখুন ঃ

4. But your letter does not mention anything about the T.A. I am entitled to receive for travelling to attend the interview.
5. There appears to be some discrepancy between the grade given in the ad and the one given in your letter.
6. Owing to my illness I won't be able to attend the interview on the scheduled date. Could I get a date fifteen days later than the scheduled one.

পরে সম্মান দেখাইয়া ঐ কোম্পানীর কাজে উৎসুকতা ব্যক্ত করুন ঃ

7. Avidly awaiting the interview date/answer to my query.
8. Looking forward to a bright future in your esteemed organisation.
9. I hope you would kindly care to send the required clarifications on the mentioned points to enable me to attend the interview/or, join the concern.

Sample Letter

sir,

I was glad to receive your query in response to my application. (1) But your letter does not mentior anything about the travelling allowance I am entitled to receive for travelling to attend the interview. (4) Avidly awaiting the interview date. (7)

Yours faithfully.

১৭। চাকুরির জন্য দরখাস্ত পত্র (Job Applications)

চাকুরি ইত্যাদির জন্য লিখিত আবেদন পত্রে ভাষার সংযততা এবং মূল উদ্দেশ্য স্পষ্টীকরণ বিশেষ মহত্ব রাখে কারণ এইসব পত্রের পাঠক প্রায়ই এক অপরিচিত ব্যক্তি হন। আপনার সফলতা এবং আরও অনেক কিছুই ব্যক্তির কৃপাও সহানুভূতির উপর নির্ভরশীল।

এই পত্র যাহার মারফৎ আপনি বিষয়টি জ্ঞাত হইয়াছেন তাহা জানাইয়া শুরু করুন ঃ

1. I have come to know through some reliable sources that you have a vacancy for the post of.....in your renowned organisation.
2. I come to know from your advertisement published in the Hindustan Times on.....that you have vacancy for the post of.....in your esteemed organisation.
3. Being given to undersatnd by your advertisement as appeared in.....

এখন আপনার আবেদন পেশ করুন ঃ

4. Since I meet all the required qualifications and experience conditions, I wish to offer my candidature for the same and supply hereunder my details relevant to the job.
5. In response to the afore-mentioned advertisement wish to offer my candidature for the same and supply hereunder my details relevant to the job.
6. As I possess the requisite qualification so I beg to offer my services for the same.

এরপর আপনার যোগ্যতা প্রকাশ করে চাকুরি বিশেষের নির্ব্বাচনের জন্য জানান ঃ

7. I assure you, sir, that if selected I shall do my work most conscientiously.
8. In case you selecte me I assure you that I will do my work very sincerely.
9. If given appointment I am sure I will prove an asset for your organisation.
10. If you favour me with an appointment I shall do my best to work to the entire satisfaction of my superiors.

ইহার পর আপনার পূর্ণ বিবরণ দিন ঃ

Name, Address, date of Birth, Educational qualification, Experience, Extra-curricular activities etc.

Sample Letter

Sir,

I came to know from your advertisement published in the Hindustan. Times of 8th August, 1986 that you have a vacancy for the post of Administrative Officer in your esteemed organisation. (2) Since I meet all the required qualifications and experience conditions, I wish to offer my candidature for the same and supply hereunder my details relevant to the job. (4) I assure you, sir, that if selected I shall do my work most conscientiously. (7)

Name :
Address :
Experience :
Date of Birth :
Qualification :
Extra-curricular Activities :

Yours faithfully.

১৮। নালিশ পত্র (Letters of Complaints)

এই পত্র বিশুদ্ধভাবে সৌজন্যপূর্ণ হয়। বেশী ক্ষেত্রে সরকারী বিভাগ/অফিসার প্রভৃতিকে দেওয়া হয়। ইহাতে আপনার সর্ব্বপ্রকার কষ্ট ও অসুবিধা উল্লেখ করিয়া যুক্তিপূর্ণ নালিশ করিতে হইবে। আপনার নালিশ করার পর ঐ বিভাগের যোগ্যতার প্রশংসা করিতে হইবে।

এই পত্রে আপনার কষ্টের উল্লেখ করিয়া পত্র পাঠকের প্রতি সম্মান প্রদান করুন ঃ

1. It is with great agony that I wish to bring to your kind notice the callousness shown by some employee of your Deptt.
2. I am pained to rivet your attention to the following lapse committed by your men.

এরপর বিস্তারিতভাবে আপনার কষ্টের কথা লিখুন ঃ

3. For the last fifteen days ..... (mention the cause) and in spite of my several reminders no action has been taken by your men.
4. In spite of my repeated oral complaints and your department's oral assurances no concrete action has been taken yet to solve this problem.
5. It is indeed regretting that your department has turned a deaf ear to our written complaint followed by several reminders.

সম্বন্ধিত বিভাগের প্রশংসা করিয়া আপনার প্রতি দৃষ্টি রাখিবার অনুরোধ করুন ঃ

6. It is really surprising that such an efficient department as that of yours is not heeding to our complaints. Please get the needful done without any further loss of time.
7. It is difficult, to believe that such thing should have happened under your efficient control. Please get the needful done at the earliest.
8. I can hardly believe that a department like yours which is reputed for its efficiency should be taking so much time in doing the needful.

আপনার নালিশের বিচার ত্বর করিবার অনুরোধ জানাইয়া পত্র শেষ করুন ঃ

9. I have every hope that you will take prompt action and oblige.
10. I feel confident of receiving a favourable and helpful reply.

Sample Letter

Dear Sir,

It is with great agony that I wish to bring to your kind notice the callousness shown by your Deptt.'s personnel. (1) for the last fifteen days my phone is lying dead and in spite of several reminders no action has been taken yet by your men. (3) It is really surprising that such an efficient Deptt. as that of yours is not heding to our complaints. Please get the needful done without any further loss of time. (6)

I have every hope that you will take a prompt action and oblige. (9)

Yours faithfully.

১৯। হোটেলে স্থান লাভের পত্র
(Letters of Enquiry regarding Hotel Accommodation)

এই পত্র ব্যবসায়িক হয় আপনি পত্র পাঠকের পরিচিত নহেন। এই পত্র তথ্যপূর্ণ ও ছোট হওয়া উচিত। কিন্তু এই পত্রে আপনার থাকিবার মেয়াদ, কোন সময় পৌঁছাবেন ইত্যাদি বিষয়ে স্পষ্টভাবে লিখিতে হইবে।

প্রথমে আপনার কর্মসূচীর বিবরণ দিবেন ঃ

1. I shall be coming by the Delhi Express and arrive at your hotel around 5.30 A.M.
2. I want you to book an A.C. room for me from 17th Oct to 20th, both inclusive.
3. Book a single bedded and sea facing room in your hotel between 17th Oct. to 20th Oct. from your time of check in and check out.

আপনার পূর্বে মালপত্র পৌঁছিলে উহা যেন হোটেলে সুরক্ষিত হয় ঃ

4. Please collect all my mail reaching your hotel before my arrival on 17th Oct. morning.
5. Please make sure I get an air conditioned room.
6. Please arrange a taxi to take me out around 10.30 A.M. the same day i.e. 17th October.

ঐ হোটেলের প্রশংসা করিয়া পত্র শেষ করুন ঃ

7. I am sure this visit shall also be as comfortable as it was the last time.
8. You are an added attraction for me to visit your city.
9. Looking forward to a comfortable stay in your hotel.

Sample Letter

Maurya Sheraton,
New Delhi,

Dear Sirs,

I want to book an A.c. room for me from 17th to 20th Oct, both inclusive. (2) Please collect all my mail reaching your hotel before my arrival on 17th Oct. morning. (4) Please arrange a taxi to take me out around 10.30 A.M. the same day i.e. 17th October. (6)

Looking forward to a comfortable stay in your hotel. (9)

Yours truly.

২০। ব্যাঙ্কের সহিত পত্র ব্যবহার (Letters to Banks)

বর্ত্তমানে ব্যাঙ্ক আমাদের জীবনের অভিন্ন অংশ বলা চলে। বাঙ্কে পত্র লেখার মুখ্য কারণ নতুন খাতা খোলার অনুরোধ ওভার ড্রাফটের সুবিধার জন্য প্রার্থনা করা, চেক হারাইয়া গেলে তাহার সূচনা দেওয়া ইত্যাদি। এই পত্র ত্রুটিহীন, সার্থক ও শিষ্ট হওয়া বাঞ্ছনীয়। এই পত্র লিখিবার সময় অতি সতর্কতার সহিত লেখা উচিত।

পত্রের শুরু ঐ উদ্দেশ্যে করুন যে উদ্দেশ্যে পত্র লিখা হইতেছে ঃ

1. I have recently moved into this town and opened a general stores at the address given above. On the recommendation of my friend Vijay I wish to open a current account with your bank.
2. I have been recently posted to (.....) from (.....). I am interested in opening a savings account in your bank.
3. With the approach of Diwali we expect a big increase in the sales of our shop/ company. As we have just entered this field the wholesale dealers are unwilling to give us the credit facility. Therefore we have to request for overdraft for Rs.....

4. I wish to inform you that I have been transferred to (.....). This being the case it will not be possible for me to continue my account with your bank in future. Hence I request you to to close my account.
5. This is with reference to my personal discussion with you regarding overdraft. I, therefore, now request for allowing me to overdraw on my account (No.....) up to Rs. 3000/- between 1st January, 1987 to 1st July 1987.
6. I am writing to ask you to stop payment of cheque (No.....amount) drawn payable to M/s Karan 8 Karan, Delhi as this cheque has been lost in the post.

যদি কোন রেফারী বা জামানতকারীর প্রয়োজন আছে কিনা জানিতে চাহেন তাহা হইলে ঐ বিষয়ে লিখুন ঃ

7. Please send me the necessary form and also let me know if any referee is required for opening a new account.
8. I will provide references should you require them.
9. We have debentures worth Rs..... which we are prepared to deposit as security.
10. As I have no investments to offer as security, I should be grateful if you could make an advance against my personal security.
11. As our past commitments regarding overdrafts have always been honoured hence we find nothing for you to turn down our proposal.

এখন আশানুরূপ উত্তরের আশা করুন ঃ

12. I shall be grateful for an early reply.
13. Hoping for a favourable reply.
14. We shall highly appreciate a sympathetic response to our above request.
15. We shall be grateful if you could grant the overdraft asked for.
16. We should be highly thankful, if you could accede to our request.

Sample Letter

Dear Sir,

I have recently moved into this town and opened a general stores at the address given above. On the recommendation of my friend Vijay I wish to open a current account with your bank. (1) please send me the necessary form and also let me know if any referee is required for opening a new account. (7) I shall be grateful for an early reply. (12)

Yours faithfully

২১। বীমা কোম্পানীকে লিখিত পত্র
(Letters to an Insurance Company)

এই পত্র ব্যবসায়িক পত্রের শ্রেণীগত, ইহার ভাষা বিশুদ্ধ ও সৌজন্যপূর্ণ হয়। কারণ আজকাল বীমা কোম্পানীর আধিক্যের হেতু পারস্পরিক সংঘর্ষ প্রচুর বাড়িয়া গিয়াছে, ফলে প্রত্যেক কোম্পানীই তাহাদের প্রদত্ত সুবিধা বিজ্ঞাপনে বাড়াইয়া-চড়াইয়া লিখে।

প্রথমেই বীমার বিষয় স্পষ্ট করিয়া লিখুন অর্থাৎ কাহার জন্য বীমা করিতে চান ঃ

1. I want to have my life insurance policy for the sum of Rs.....
2. I want to get my car insured by your company for Rs. 1 lakh.
3. I wish to have the house-holder's insurance policy covering both building and contents in the sums of (give the cost of the building) and (the cost of the contents) respectively.

এরপর কোম্পানী প্রদত্ত সুবিধাগুলির বিষয়ে ভাবুন ঃ

4. We wish to take out insurance cover against loss of cash on our factory/shop premises by fire, theft or burglary.
5. What rebate or concession you offer on an insurance policy for Rs. 2 lakhs?
6. Is there any loan-facility after a fixed period in the policy you offer?
7. What modes of premium payments you offer?

ক্লেমের বিষয় লিখুন ঃ

8. I am sorry to report an accident to (mention the property insured). We estimate replacement cost of the damaged property at (give the amount).
9. I regret to report that a fire broke out in our factory stores last night. We estimate the damage to the stores at about (give the amount).
10. We regret to report that our employee (give name of the employee) has sustained serious injuries while doing his work. Doctors estimate that it will take him about a month to be fit to work again.

ইহার পর কি করা প্রয়োজন তাহা জানাইবার জন্য লিখুন ঃ

11. Please arrange for your representative to call at our factory premises and let me know your instructions regarding the claim.
12. Should your representative visit to inspect the damaged property, please let me know the day of his visit.
13. We, therefore, wish to make a claim under the policy (give the name of the policy) and shall be glad if you send us the necessary claim form.

শীঘ্র পত্রের উত্তর আশা করিয়া সমাপ্ত করুন ঃ

14. I hope you would care to send to me an early reply.
15. Please answer this letter as soon as possible.
16. An early reply to my query shall be greatly appreciated.
17. Please send me particulars of your terms and condtions for the policy along with a proposal form, if required.
18. Please quote your terms and conditions for providing the required cover.

Sample Letter

Dear Sir,

I want to get my car insured by your company, for Rs. 1 lakh. (2) What modes of premium payments you offer? (7) Plese send my particulars of your terms and conditions for the policy along with a proposal form, if required. (17) An early reply to me query shall be greatly appreciated. (16)

Yours faithfully.

২২। নালিশ পত্র ব্যবসায়িক
(Letters of Complaints : Business)

এইসব পত্র সাধারণতঃ কোন সংস্থা অথবা কোম্পানীকে লেখা হয়, যাহার তৈয়ার বস্তু আপনি কিনিয়াছেন অথচ উহা ঠিকমত কাজ করিতেছে না। এই পত্রে জিনিসটি কিনিবার তারিখ, স্থান ও দোকান ইত্যাদির নাম বিস্তারিত লিখিবার পরে আপনার নালিশ জানাইতে হইবে। এই পত্র সৌজন্যপূর্ণ হয় কিন্তু নালিশের পূর্ণ বিবরণের জন্য ইহা সাধারণতঃ লম্বা হইয়া যায়।

পত্রের শুরু পত্র পাঠকের নির্মিত বস্তুর কিনিবার পূর্ণ বিবরণ দিবেন ঃ

1. On ..... (day) I bought from ..... (place) an instant geyser manufactured by your renowned concern.
2. Your salesmen delivered the (name the product) on..... (date) one instant geyser we had ordered.
3. I was shocked to find the instant geyser purchased..... on (date) at (place) by us did not function well.

এই কোম্পানীর প্রতি সন্দেহ প্রকাশ করিয়া আপনার নালিশ করুন ঃ

4. It is a matter of shame for your esteemed organisation to have brought out such products in the market without proper quality control.
5. It is shocking to find the appliance having faulty wiring system.
6. I am sorry to point out the defect in the geyser..... (write your complaint)

আপনার নালিশের ব্যাপার শীঘ্র দূর করা হইবে এই আশা ব্যক্ত করিয়া পত্র শেষ করুন ঃ

7. I am confident that a reputed concern like that of yours can ill afford to lose your reputation and shall get the needful done at the earliest.
8. I hope you would send your salesmen/women to replace the mentioned product of yours.
9. Need I remind you that such product should be lifted/replaced without much fuss.

Sample Letter

(Name of the concern and its
concerned officer)
Dear Sir,

On 10.9.86 I bought from the Diplomatic store in instant geyser manufactured by your reputed concern. (1) It is shocking to find the appliance having faulty wiring system. (5) I am confident that a reputed concern like that of yours can ill afford to lose your reputation and shall get the needful done at the earliest. (7)

Yours faithfully.

২৩। ক্ষমা-প্রার্থনা পত্র (Letters of Apology)

আমরা সকলেই কোন না কোন সময় কোন না ভুল করিয়া থাকি। সভ্য নাগরিকের প্রমাণ নিজের ভুল স্বীকার করা। ক্ষমা প্রার্থনা দ্বারা আমরা করিতে পারি। যদিও ভুল জানিয়ে বুঝিয়া করা হয় না তবুও ইহা কাহারও কষ্ঠের কারণ হইলে তাহা দূর করা উচিত। এই পত্র অকপট ও যত শীঘ্র সম্ভব পাঠান উচিত। সময়ে না পাঠাইলে ইহার আসল উদ্দেশ্যই ব্যর্থ হইয়া যায়।

ক্ষমা প্রার্থনার কারণ লিখুন ঃ

1. My son informed me that my cat had eaten away your chickens.
2. My wife told me about your driver's ramming my car into your boundary wall.

আবার ক্ষমা প্রার্থনা করুন ঃ

3. I am extremely sorry to know about it and render my sincere apologies.
4. I apologise deeply for the inconvenience caused to you.
5. My sincere apologies.

অতঃপর অকপটে নিজের ভুল স্বীকার করিয়া তাহা শুধরাইবার প্রয়াস ঃ

6. Although it happened inadvertently yet I am prepared to compensate for your this loss.
7. I wish I were there to prevent it. Any way you can penalize me as you want.
8. Kindly care to inform me the loss you have incurred owing to (name the culprit)..... this negligence.

ভবিষ্যতে এরূপ ভুল হইবে না এই আশ্বাস দিন ঃ

9. I promise that in future I shall be extra-vigilant to see it does not happen again.
10. I have admonished my.....and he will be careful in future.
11. I assure you that such things will never happen in future.

পুনঃ ক্ষমা প্রার্থনা করিয়া পত্র শেষ করুন ঃ

12. In the end I again ask for your forgiveness.
13. Once again with profound apolgies.
14. Repeatedly I express my profuse apologies.

Sample Letter

Dear Sir,

My wife told me about our driver's ramming my car into your boundary wall. (2) My s i n c e r e a p o l o g i e s . (5) Although it happened inadvertently yet I am prepared to compensate for your this loss. (6) I assure you that such things will never happen in future. (11) Once again with profound apologies. (13)

Yours sincerely.

২৪। কার্য্যালয়ে লিখিত পত্র (Letters on Official Matters)

কখনও আপনার অফিসে/কার্য্যালয়ে কাজ করিবার সময় কার্য্যালয়ে পত্র লিখিবার প্রয়োজন হয়, বিষয় পদোন্নতি হইতে ব্যক্তিগত অসুবিধা পর্য্যন্ত। এই পত্র ছোট, স্পষ্ট ও কিছু ভাবপূর্ণও হইতে পারে।

পত্রের আরম্ভ আপনার পদ পরিচয় ও স্থিতির উল্লেখ করিয়া করুন ঃ

1. As your honoured self know I am working in.....Deptt. in the capacity of a Junior clerk.
2. For the last twenty years I am the.....(position) in the factory.
3. I am officiating in the capactiy of ..... for last two years.

অতঃপর পত্র লিখিবার কারণ উল্লেখ করুন ঃ

4. Now I have been transferred to .....
5. Owing to my domestic problems I request you to change.....
6. On account of my health problems I would not be able to .....
7. Owing to my ..... (reason) I can not function in the same position any more.
8. On helath grounds I have been advised to leave this city.
9. My family duties have constrained me to seek my transfer.

পরে আপনার ব্যক্তিগত বিষয় জানাইয়া মুখ্য বিষয়ে আসুন ঃ

10. Looking at such a changed situation I won't be able to work in the present position.
11. As such, I request you to change my working/shift hours.
12. In the light of above I request you to transfer me to ..... (section) or place.

অন্তে আপনার কষ্ট/অসুবিধার প্রতি সহানুভূতিপূর্ব্বক বিচার করিবার প্রার্থনা করুন ঃ

13. Hence I request you to expedite/order my desired transfer to .....
14. You are, therefore, requested to release me at the earliest.
15. I pray you to consider my case sympathetically.
16. In view of my loyalty and past performance I am sure you would condescend to grant me the desired wish.
17. I am sure to get a sympathetic response from your side to my this genuine problem.
18. With earnest hope I crave your special sympathy in my case.

Sample Letter

Sir,

As your honoured self know I am working in sales Deptt. in the capacity of Junior Clerk. (1) Owing to my domestic problems I request you to change my place of working. (5) In the light of above I pray you to transfer me to Purchase Deptt. (12) In view of my loyalty and past performance I am sure you would condescend to grant me the desired wish. (16)

Yours faithfully.

২৫। বাড়ীর মালিকের পত্র ভাড়াটিয়ার প্রতি
(Letters from the Landlord to the Tenant)

আজকাল শহরে জীবনে বাড়ীর মালিক ও ভাড়াটিয়ার মধ্যে প্রায়ই এমন অবস্থা হয় যখন পত্রের আদান-প্রদান ব্যতীত উপায় থাকে না। এই পত্রে দুই তরফেরই কিছু না কিছু সমস্যার উল্লেখ থাকে। ইহার ভাষা সংযত হওয়া উচিত যাহাতে কোন পক্ষকেই মোকদ্দমা পর্য্যন্ত না যাইতে হয়।

আপনি নালিস করিবার পত্র এবং ভাড়াটিয়ার কাছ হইতে প্রাপ্ত পত্র পরিচয় দিন ঃ

1. I feel constrained to inform you that due to recent increase in the house-tax, I have been left with no alternative but to increase the house rent by Rs. 50/- per month w.e.f. first of next month.
2. It has come to my notice that your children make so much noise when they play causing disturbance to other tenants.
3. I am in receipt of your letter regarding the leaking of the roof of your house.
4. I have noted your complaint about the rent payment receipts.

নালিশ নিবারণের জন্য লিখুন অথবা ভাড়াটিয়ার পত্রের উত্তর দিন ঃ

5. I hope you will not mind this increase in rent as I have retired from service recently and my only source of income is the house rent received from you.
6. I am sure you will give the necessary instructions to your children in this connection.
7. I like to assure you that we are arranging for the necessary repairs at the earliest.
8. The receipts in question will be issued on coming Monday.

পত্রের সমাপ্তি ভাড়াটিয়ার সহিত সহযোগের ইচ্ছা প্রকাশ করিয়া করুন ঃ

9. I hope you won't find this increase burdensome.
10. I hope you will be able to understand and appreciate my point of view.
11. I expect you to bear with me for a few days only.
12. I am sure you will extend your co-operation as always.

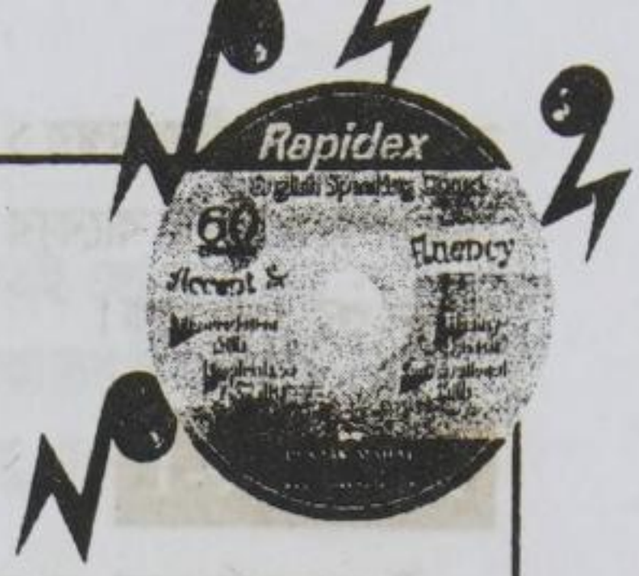
Sample Letter

Dear Sir,

I am in receipt of your letter regarding the leaking of the roof of your house. (3) I like to assure you that we are arranging for the necessary repairs at the earliest. (7) I expect you to bear with me for a few days only. (11)

Yours sincerely.

রেপিডেক্স এডুকেশনল সিডি স্ক্রীপ্ট



ভূমিকা

বন্ধুগণ র‍্যাপিডেক্স ইংলিশ স্পীকিং কোর্স এর সাথে এই সিডি আর এর স্ক্রীপ্ট আপনাকে আমাদের পক্ষ থেকে এক বিশেষ উপহার। এই সিডি যেখানে আপনাকে ইংরাজি শব্দ আর বাক্যের সঠিক প্রনন্সিয়েশন (উচ্চারণ) শেখাে। সেখানেই নিজেদের মধ্যে ইংরাজী বলার আপনাকে এক পরিবেশও প্রদান করবে। আপনি এই ভাবে পড়ার সাথেই শুনে আর সেই শোনার সাথে পুনরায় বলে ইংরাজিতে কথা বলার জন্যে নিজেকে সম্পূর্ণ ভাবে প্রস্তুত করে নেবেন। এই ভাবে আপনি নিজের ব্যক্তিত্বের বিকাশের মধ্যে এক নতুন আয়তন যোগ করবেন।

লেখা আর বলার মধ্যে অনেক ব্যবধান হয়। লেখা শব্দগুলি আমরা যখন বলি, তখন আমরা আলাদা-আলাদা শব্দের উচ্চারণ আলাদা-আলাদা ভাবে করিনা, বরং অনর্গল ভাবে বলার সময় আমরা আইডিয়া গ্রুপস্ (Idea Group) অথবা ছোট-ছোট শব্দ সমূহে বলি। উদাহরণ স্বরূপ -

I am working Hard কে আমরা যদি ধীরে - ধীরে বলি তাহলে বলব আই অ্যাম - ওয়াকিং -হার্ড।
কিন্তু অনর্গল বা যদি Fluently বলতে হয় তাহলে বলবো -
আঅ্যাম ওয়রার্কিংহার্ড।

এখানে আই আর অ্যাম যোগ হয়ে আঅ্যাম হয়ে যায় আর ওয়ার্কিং হার্ড এর মধ্যের ব্যবধান ও শেষ হয়ে যায়।

এই ভাবে
Are You Going To The Market?
আর ইয়ু গোইং টু দা মার্কেট ?

এই ভাবে
I shall Speak English
আই শ্যাল স্পীক ইংলিশ
আইল স্পীক ইংলিশ

তাহলে বন্ধুগণ, অনর্গল বলতে হলে তাহলে আইডিয়া গ্রুপ (Idea Group) অথবা ছোট -ছোট বাক্যে বলা আরম্ভ করে দিন। যদি আপনি এই আইডিয়া গ্রপ এ পড়া আর শোনা ও আরম্ভ করে দেন তাহলে ইংরাজি বোঝও অনেক সহজ হয়ে যাবে।

তাহলে আসুন নিজের অভ্যাসের আরম্ভ করি।

বন্ধুগণ, এক্সরসাইজ নম্বর ১ থেকে ৬ পর্যন্ত কয়েকটি উপযোগী বাক্য দেওয়া হচ্ছে এগুলি ব্যবহার করে আর এরকম করে বইতে দেওয়া আরও অন্য বাক্যের প্রয়োগের দ্বারা আপনারা অনলি (Only) ইংলিশ কথা বলতে অবশ্যই সফল হয়ে উঠবেন। তাহলে আসুন শুরু করা যাক।

Exercise-1

উৎসাহবর্ধন করা এক অতুলনীয় টনিক। এর ফলে সকরত্মাক চিন্তাভাবনা আর ব্যক্তিত্ব বিকাশের বৃদ্ধি হয়। এই সবের ফলে খুশির পরিবেশ সৃষ্টি হয় আর ভালবাসা বেড়ে যায়, তার সাথেই আমরা সবার প্রিয় হয়ে উঠি। তাহলে বন্ধুগণ, নিজেদের পরিজন আর পরিচিত ব্যক্তিদের আলাদা আলাদা অনুষ্ঠানের জন্য শুভকামনা, অভিনন্দন আর ধন্যবাদ এইরকম ভাবে দিতে থাকুন -

ভাগ্য যেন আপনার সাথে থাকে!	Wish you best of luck! উইশ ইউ বেস্ট অফ লাক!
আপনার যাত্রা শুভ হোক্!	Wish you a happy journey! উইশ ইউ এ হ্যাপী জার্নি!
নববর্ষ শুভ হোক্!	Wish you a happy new year! উইশ ইউ এ হ্যাপী নিউ ইয়ার!
শুভ দিপাবলী !	Happy diwali! হ্যপী দিওয়ালী
জন্ম দিন শুভ হোক্!	Happy birthday! হ্যাপী বার্থডে!
বিবাহ বার্ষিকী শুভ হোক্!	Happy wedding anniversery! হ্যাপী ওয়েডিং অ্যানিভার্সারী!
সফলতা অথবা যে কোনো অনুষ্ঠানের জন্য অভিনন্দন	Congratulation! কনগ্র্যাচুলেশনস্!
কোনো বন্ধু অথবা ছোট কাউকে ধন্যবাদ জানিয়ে বলুন	Well done! Keep it up. ওয়েল াডন ! কীপ ইট আপ!
অনুগ্রহ করে মনে রাখবেন : নববর্ষ অথবা অনুষ্ঠানের অভিনন্দনের উত্তরে বলুন	Thank you, Same to you. থ্যাঙ্ক ইউ, সেম টু ইউ।
কিন্তু বাকী সমস্ত শুভ কামনার উত্তরে শুধুমাত্র বলুন	Thank you. থ্যাঙ্ক ইউ।

বন্ধুগণ জীভের সাথে সাথে অন্য অনেক অঙ্গ আর বুদ্ধি যখন একসাথে কাজ করে তখন আওয়াজ বের হয়.....
তখন আমরা কিছু বলতে পারি। একে আমরা "অর্গ্যান্স অফ স্পীচ" (Organs of Speech) বলি। এই সমস্ত অঙ্গগুলির অভ্যস্ত হওয়া ইংলিশ স্পীকিং-এর জন্যে অত্যন্ত আবশ্যক। এটাই কারণ যে শুধুমাত্র মনে মনে পড়লে অথবা লিখলেই আপনি বলা শিখতে পারবেন না। (Organs of Speech) কে খুব ভালভাবে অভ্যস্ত করার জন্যে ইংলিশ জোরে জোরে পড়া বলা জরুরী।

সমস্ত বাক্যগুলিকে মনোযোগ দিয়ে শুনুন। সিডিকে করে উচ্চারণ করার সময় আর বাক্য কে সঠিক ভঙ্গীতে বলার অভ্যাস করুন। সঠিক বাক্যের প্রয়োগ করুন। এর পরে পরবর্তী এক্সরসাইজে দেওয়া বাক্যগুলিকে আবার করে মনোযোগ দিয়ে শুনুন।

Exercise-2

আজকের এই মেশিনের যুগে আমরা রোবোটের মত তো ব্যবহার করতে পারি না, যতই হোক্ আমরা সবাই যে সেন্‌সেটিভ আর ভাবপ্রধান। তাছাড়া দুনিয়াতে সব সময় আমাদের চিন্তাভাবনা অনুযায়ী তো সব কিছু হয় না। এমনিই হয়ে যায়, যার ফলে আমাদের আশ্চর্য লাগে দুঃখ হয়। তাহলে বন্ধুগণ কোনো অজানা কিছু দেখে অথবা শুনে হয়রানি প্রকাশ করে আপনি এই রকম ভাবে বলতে পারেন :

আরে বাবা রে !	Oh my god! ওহ্ মাই গড !
কি দুঃখের কথা !	How sad! হাও স্যাড্ !
	How Terrible! হাও টেরিবেল !
কি লজ্জার কথা !	What a Shame! হোয়াট এ শেম !
শুনে দুঃখ লাগল !	I'm sorry to hear that! আই অ্যাম সরি টু হিয়ার দ্যাট !
অনেক দিন পরে কোনো বন্ধুর সাথে হঠাৎ দেখা হলে	Hello Deepak, what a surprise! হ্যালো দীপক, হোয়াট এ সারপ্রাইজ !

প্রথমে তো এই র‍্যাপিডেক্স ইংলিশ স্পীকিং কোর্সের অভ্যাস করুন আর জোরে জোরে বলুন এবং নিজে নিজেই তা করতে থাকুন। তারপর ধীরে ধীরে কোনো বন্ধুর সাথে বলা শুরু করুন। একটি স্তরে এসে গেলে অন্যদের সাথে কেনো ইংরাজী সুযোগ না ছেড়ে বাংলার মধ্য মধ্যেই ইংলিশের শব্দ, বাক্যাংশ আর বাক্যের প্রয়োগ বিনা দ্বিধায় শুরু করে দিন। এই ভাবে স্টেপ-বাই স্টেপ ইংলিশ স্পীকিংএ আপনি অভ্যস্ত আর পারদর্শী হয়ে উঠবেন।

সমস্ত বাক্যুগলিকে মনোযোগের সাথে শুনুন আর পুনঃ অভ্যাস করনু।

Exercise-3

বন্ধুগণ সম্পর্ক তখনই তৈরী হয়, মনের সাথে মনের মিলন তখনই হয়, যখন আমরা সবার সাথে বিনম্র থাকি, শিষ্টতাপূর্ণ ব্যবহার করি, মিস্টি কথা বলি। এর জন্য জরুরী হল এই যে, আমরা যেন বিভিন্ন সময়ে নিজেদের কথা শালীনতাপূর্বক এই ভাবে বলি :

কাউকে নিজেদের কথা শোনানোর জন্যে বলুন	Listen Please. লিসন্ প্লীজ।
আর ডাকার জন্যে বলনু	Please Come Here. প্লীজ কাম হিয়ার
কাজ তাড়াতাড়ি করে করার জন্যে আপনাকে বলতে হবে	Hurry up Please. হারী আপ প্লীজ।
আপনি যদি কারুর থেকে সাহায্য চাইছেন তাহলে বলুন	Please Help me. প্লীজ হেল্প মী।
অথবা বলুন	Please do me a favour. প্লীজ ডু মী এ ফেবার।
কেনোরকম ভুল হয়ে গেলে সামনের ব্যক্তিকে বলুন	Please forgive me. প্লীজ ফরগিভ মী।
অতিথিকে স্বাগত করে তাকে নিজের ঘরে এই ভাবে ডাকুন।	Welcome please come in. ওয়েলকাম প্লীজ কাম ইন।
চেয়ারের দিকে ইশারা করে তাকে বসার জন্যে এই বাবে বলুন	Please have a seat প্লীজ হ্যাম এ সীট।

কাউকে বিদায় জানানোর সময় আপনি বলতে পারে।	Please keep in touch প্লীজ কীপ ইন টাচ্।
কারুর কথা বুঝতে না পারলে আপনি তাকে বলবেন	Beg your pardon বেগ ইয়োর পার্ডন।

জলের মধ্যে সাঁতার কাটা ততক্ষণ পর্যন্ত শিখতে পারবেন না যতক্ষণ আপনি জলের মধ্যে না নামছেন, নিজের হাত - পা না চালাচ্ছেন। যতক্ষণ পর্যন্ত পড়ে যাবার ভয় যাকে ততক্ষণ পর্যন্ত তো আপনি সাইকেল - গাড়ীও চলাতে পারবেন না।

নিচের দেওয়া বাক্যগুলির অভ্যাস করার জন্যে আবার একবার শুনুন আর পুনরাবৃত্তি করুন।

Exercise-4

বন্ধুগণ, প্রাণ থাকলে সব কিছু আছে। সুস্থ শরীর আর সুস্থ বুদ্ধি এক সফল ব্যক্তিত্বের পরিচায়ক। তবুও হাজার চেষ্টা করেও আমরা ছোট খাটো শারীরিক সমস্যার মোকাবিলা করতেই থাকি। এইরকম পরিস্থিতির আমরা কি ভাবে ব্যাখ্যা করব? আসুন জানা যাক্ এই এক্সারসাইজে :

মাথা ব্যাথা করলে বলুন	I have a headache. আই হ্যাভ এ হেড-এক।
পেট ব্যাথা করলে বলুন	I have a stomachache. আই হ্যাভ এ স্টম্যাক-এক।
ক্লান্তির পরিস্থিতিতে বলুন	I am very tired. আই অ্যাম ভেরী টায়র্ড।
অসুস্থ লাগলে বলুন	I am feeling sick. আই অ্যাম ফীলিং সিক।
একটু ঠিক হলে বলুন	I am feeling better. আই অ্যাম ফীলি বেটার।
আর সম্পূর্ণ ভাবে সুস্থ হলে বলুন	I am perfectly all right. আই অ্যাম পারফেক্টলী অল রাইট।
নিজের বন্ধুর অসুস্থ মায়ের হালচাল আপনি এই ভাবে জিজ্ঞেস করুন	How is your mother now? হাউ ইজ ইওর মাদার নাও?
আর এর উত্তর হতে পারে	She is fine Thank you শী ইজ ফাইন, থ্যাঙ্ক ইউ।
কিন্তু যদি এখনও খারাপ থাকে তাহলে	She is still not well শী ইজ স্টিল নট ওয়েল।

জীবনে অভ্যাসের খুব গুরুত্ব আছে। ইংলিশ স্পীকিং আপনি না বলে কি করে শিখতে পারবেন? একজন ভাল ক্রিকেটার, ক্রিকেট না খেলে কি করে হতে পারে? না দৌড়ে একজন ভাল (রানার) ধাবক হওয়া কি সম্ভব?

আসুন আর এক বার অভ্যাস করে নিই।

Exercise-5

বন্ধুগণ, বিবিধতা আর বিভিন্নতা আমাদের জীবনের অভিন্ন অঙ্গ। যতই হোক্ আমরা প্রত্যেক সময় একই চরিত্র নিয়ে কাজ করিনা। আলাদা আলাদা সময়ে এবং পরিস্থিতিতে নিজেরেদ নিজস্বতা দিয়ে নিজেদের অভিব্যক্তি প্রকাশ করি। তাহলে আসুন উপযুক্ত বাক্যগুলি শিখে প্রতিদিনের জীবন যাত্রায় পুরো আত্মবিশ্বাসের সাথে তার প্রয়োগ করি :

কারুর মনোযোগ আরর্ষণ করার জন্যে : হাঁচি এলে অথবা লোকেদের মধ্যে থেকে উঠে যবার সময় বলতে ভুলবেন না	Excuse me. এক্সকিউজ মী।
রেস্টোরেন্ট, হোটেল অথবা পার্টিতে ওয়েটারকে টিপ দেবার সময় বলুণ	Keep the change. কীপ দ্য চেঞ্জ।
এই ভাবে চুপ করান	Please keep quiet প্লীজ কীপ কোয়ায়েট।
কাউকে বিশেষ পরিস্থিতিতে ধন্যবাদ জানানোর জন্যে বলুন	Thank you! That's very kind of you? থ্যাঙ্ক ইউ ! দ্যাটস্ ভেরী কাইন্ড অফ ইউ ?
আর ধন্যবাদের উত্তরে সর্বদা বলবেন	You are welcome. ইউ আর ওয়েলকাম।
যদি আপনার জল তেষ্টা পায় তাহলে আপনি জল এই ভাবে চাইবেন	Get me a glass of water please. গেট মী এ গ্লাস অফওয়াটর প্লীজ।
সাধারণতঃ কেনো কথার ওপর দুঃখ প্রকাশ করার জন্য আপনি বলুন	Oh, I am really sorry. ওহ, আই অ্যাম রীয়েলী সরী !
কিন্তু যদি কোনো অসুখের জন্যে দুঃখ প্রকাশ করতে হয় তাহলে আপনি বলুন	I'm really sorry to hear about the illness. আই অ্যাম রীয়েলী সরি টু হিয়ার অ্যাবাউট দ্য ইল্‌নেস।
যদি আপনি সময় দিয়ে লেট করে পৌছোঁন তাহলে এই ভাবে দুঃখ প্রকাশ করুন	I'm sorry for being late. আই অ্যাম সরি ফর বিইং লেট।
অথবা বলুন	I'm sorry to have kept you waiting. আই অ্যাম সরি টু কেপ্ট ইউ ওয়েটিং।
আর যদি আপনাকে কেউ এইরকম বলে, তাহলে আপনি বলতে পারেন	That's all right. দ্যাটস অল রাইট।

বন্ধুগণ; একজন ভাল গায়ক, গান না গেয়ে কি হওয়া যায় ?

নির্দেশের সাথে বাক্যগুলিকে মনোযোগের সাথে শুনুন। বাক্যগুলিতে মনোযোগের সাথে শুনে, উচ্চারণ এবং বলার ভঙ্গীকে মনে রেখে পুনরাবৃত্তি করুন। সিডি'র আবশ্যক তা অনুযায়ী দ্বিতীয়বার করে পুনরায় শুনুন আর পুনরাবৃত্তি করুন।

Exercise-6

বন্ধুগণ, আমরা সবাই তো সর্বজ্ঞানী নই। সময়ে সময়ে আমাদের জানা অজানা লোকেদের থেকে অনেক কিছু জিজ্ঞেস করতে হয় অঅর তা অন্যদের দ্বারা স্বয়ও জিজ্ঞেস করলে তার জবাবও দিতে হয়। এই এক্সরসাইজে নেওয়া গুরুত্বপূর্ণ বাক্য তারই উদাহরণ :

কারুর সাথে দেখা হতে তার খবরা-খবর এই রকম ভাবে জিজ্ঞেস করুন	Hello, How are you? হ্যালো, হাউ আর ইউ?
যখন আপনাকে কেউ এরকম জিজ্ঞেস করে, তখন জবাব দিন	Fine, thank you, and you? ফাইন, থ্যাঙ্ক ইউ, অ্যান্ড ইউ?
কাউকে আপনি যদি আপনার চিঠি পোষ্ট করার জন্য দিযে থাকেন তাহলে এই বিষয়ে জানতে হলে তাকে জিজ্ঞাসা করুন	Did you post my letter? ডিড ইউ পোস্ট মাই লেটার?
কেনো বস্তু, যেমন বই না পেলে আপনি জিজ্ঞেস করবেন	Did you see my book anywhere. ডিড ইউ সী মাই বুক এনিহোয়ের?
যদি তা তার কাছে থাকে তাহলে সে জবাব দেবে	Yes, here it is. ইয়েস, হিয়ার ইট ইজ।
কিন্তু যদি তা তার কাছে না থাকে তাহলে তার জবাব হবে	No, I didn't. নো আই ডিড্‌ন্ট।
কেনো (নীনা) ব্যক্তিকে অনেক সময় থেকে না দেখার ফলে যখন আপনি নিজের বন্ধুকে জিজ্ঞেস করবেন?	Have, you seen Neena today? হ্যাভ ইউ সীন নীনা টুডে।
তখন তার জবাব হতে পারে অথবা	Yes she is in the library ইয়েস, সী ইজ ইন দ্যা লাইব্রেরী। No, I didn't see her, নো আই ডিডন সী হার।
অজানা ব্যক্তির সম্বন্ধে জানার জন্যে যখন আপনি এই প্রশ্ন করবেন	Uncle who is he? অঙ্কল হু ইজ হী?
তখন তার জবাব হবে অথবা হয়ত অন্য কিছু।	He is our new tenant. হী ইজ আওয়ার নিউ টেনেন্ট।
দোকানদারকে কেনো বস্তুর দিকে ইশারা করে জিজ্ঞেস করুন	What is this? হোয়াট ইজ দিস?
তখন তার জবাব হতে পারে	This is video game. দিস্ ইজ ভিডিও গেম।
কারুর বয়স জানার জন্যে আপনাকে তাকে এই ভাবে জিজ্ঞেস করতে হবে	How old are you? হাউ ওল্ড আর ইউ?

আর যদি আপনাকে কেউ এই প্রশ্ন করে
তাহলে আপনি তার উত্তর দেবেন
(অথবা আপনার যত বয়স)

I am twenty five. আই অ্যাম টোয়েন্টি ফাইভ।

কোনো স্থানের দুরত্বের সম্বন্ধে
জিজ্ঞেস করুন।

How far is it? হাউ ফার ইজ ইট?

কেউ যখন আপনাকে জিজ্ঞেস
করবে তখন জবাব দিন
(অথবা যতটা দূর হবে)

About five kilometers. অ্যাবউট ফাইভ কিলোমিটার।

সময় জানার জন্যে আপনাকে জিজ্ঞেস করতে হবে

What is the time please? হোয়াট ইজ দ্য টাইম প্লীজ?

আর এরকম জিজ্ঞেস করলে তার জবাব হবে
(অথবা তখন যা সময়)

Ten past four. টেন পাস্ট ফোনর।

লেট হবার জন্যে আপনি এইভাবে জিজ্ঞেস করবেন

Why are you late? হোয়াই আর ইউ লেট?

আর যখন এই প্রশ্ন আপনাকে জিজ্ঞেস করা হবে
তখন আপনি বলতে পারেন

I Missed my bus. আই মিসড্ মাই বাস।

কোনো ব্যক্তির থেকে পেন এই ভাবে চান
আর যদি কেউ আপনার থেকে পেন

May I borrow your pen please?
মে আই বরো ইওর পেন প্লীজ ?

চায় তখন বলুন

Yes, Why not. ইয়েস হোয়াট নট।

যদি আপনি কারুর থেকে কোন অনুমতি নিতে চান তাহলে তার থেকে এই ভাবে চান।

যদি আপনি সিগারেট খেতে চান
তাহলে জিজ্ঞেস করুন

May I smoke here? মে আই স্মোক হিয়ার?

কারুর টেলিফোন থেকে ফোন করতে
চাইলে জিজ্ঞেস করুন?

May I use your phone please?.
মে আই ইউজ ইউব ফোন প্লীজ

যদি আপনি কারুর ঘরে প্রবেশ করতে
চান চাহলে জিজ্ঞেস করুন

May I come in please? মে আই কাম ইন প্লীজ?

আর যদি আপনি বাইরে যেতে চান তাহলে বলুন

May I go now? মে আই গো নাও?

যদি আপনার থেকে কেউ অনুমতি
নিতে চায় তখন আপনি অনুমতি দেবার
স্থিতিতে বলতে পারেন

Yes of Course ইয়েস অফ কোর্স।

আর যদি দিতে না চান তাহলে

Sorry you can't সরি ইউ কান্ট।

এখন সিডিকে রিউয়াইন্ড করে সমস্ত বাক্য গুলিকে পুনরায় শুনুন এবং তার দ্বিতীয়বার অভ্যাস করুন। দৃঢ় প্রতিজ্ঞ হয়ে উঠুন আর সঙ্কল্প নিন যে আপনি ততক্ষণ পর্যন্ত এই ***practice*** জারী রাখবেন যতক্ষণ পর্যন্ত না আপনি সঙ্গীতের স্বর-তরঙ্গের মতো ইংলিশ বলতে শুরু করবেন।

ইংলিশে কথাবার্তা অথবা কন্‌ভারসেশন, এই প্রক্রিয়ার পরবর্তী পর্য ্যায়, এতে দুজন অথবা দুজনের অধিক লোক, বাক্যগুলির প্রয়োগ একের পর এক করতে থাকে। সফল ইংলিশ স্পীকার হওয়া, এর থেকে বেশী অর কিছুই তো নয়, তাই না?

আসন, এবার শোনা যাক বিভিন্ন সময়ে করা আলোচনা।

Conversation-1: Page No. 177 of the book

বন্ধুগণ, আমরা প্রতিদিন কোনো না কোনো অপরিচিত ব্যক্তির সাথে মিলিত হই। মিলিত হবার ফলে নিজেদের আর তাদের পরিচয়ও তো হয় .... তাহলে আসুন দেখা যাক নিজেদের আর অন্যদের ইংলিশ ইন্ট্রোডাকশান .....

Raja : Excuse me, May I sit here please?	এক্সিউজ মী, মে আই সিট হিয়া প্লীজ?
Sudhin : Yes please.	ইয়েস প্লীজ।
Raja : Thank You. I am Raja Roy.	থ্যাঙ্ক ইউ। আই অ্যাম রাজা রায়।
Sudhin : Hello, I am Sudhin Sen.	হ্যালো, আই অ্যাম সুধীন সেন।
Raja : What do you do Mr. Sen?	হোয়াট ডু ইউ ডু মি : সেন?
Sudhin : I am a sales representative in Mega Electricals. what about you?	আই অ্যাম এ সেলস রিপ্রেজেন্টেটিভ ইন মেগা ইলেক্‌ট্রিকালস্‌ হোয়াট অ্যাবাউট ইউ?
Raja : I am an accountant in the Bank of India.	আই অ্যাম অ্যান অ্যাকাউন্টেন্ট ইন দ্য ব্যাঙ্ক অফ ইন্ডিয়া।
Sudhin : Where are you from	হোয়ের আর ইউ ফ্রম?
Raja : I am from Mumbai. But now I am settled in Kolkata. And you?	আই অ্যাম ফ্রম মুম্বাই। বাট নাই আই অ্যাম সেটল্ড ইন কোলকাতা। অ্যান্ড ইউ?
Sudhin : I am from Kolkata itself.	আই অ্যাম ফ্রম কোলকাতা ইটসেল্ফ।
Raja : Oh, I see! My stop. O.K. Bye Sudhir	ওহ আই সী ! মাই স্টপ ও. কে বাই সুধীর।
Sudhin : Bye.	বাই

(আর যখন তারা দ্বিতীয় বার মিলিত হয় তখন কথাবার্তা এই রকম হয়)

Sudhin : Hello Raja Nice to See you again. How are you?	হ্যালো রাজা ! নাইস টু সী ইউ এগেন। হাউ আর ইউ?
Raja : Hello Sudhin, I am fine, thank you, and you?	হ্যালো সুধীন, আই অ্যাম ফাইন, থ্যাঙ্ক ইউ, এন্ড ইউ?
Sudhin : Fine, Here, meet my wife Meeta, my son Molay and my daughter Neha.	ফাইন, হিয়ার, মীট মাই ওয়াইফ মীতা, মাই সন্‌ মলয অ্যান্ড মাই ডটার নেহা।
Raja : Hello Mrs, Sen! Helllo children! My wife Shefali and daughter Sumana.	হ্যালো মিসেস সেন ! হ্যালো চিল্ড্রন ! মাই ওয়াই শেখালী অ্যান্ড মাই ডটার সুমনা।

Sudhin : Hello.	হ্যালো।
Meeta : *(to Shefali)* Hello Shefali.	(টু শেফালী) হ্যালো শেফালী
Shefali : Hello Meeta	হ্যালো মীতা
Meeta : Do you work, Shefali?	ডু ইউ ওয়ার্ক, শেফালী?
Shefali : No, I am a house wife. What about you?	নো, আই অ্যাম এ হাউস ওয়াফ, হোয়াট অ্যাবাউট ইউ?
Meeta : I teach in a school?	আই টীচ্ ইন এ স্কুল।
Shefali : Which School?	হুইচ স্কুল?
Meeta : Modern School.	মডার্ণ স্কুল
Shefali : Oh, I see, where do you live Meeta?	ওহ্, আই সী। হোয়েন ডু ইউ লিভ মীতা ?
Meeta : In Gol Park, and you?	ইন গোল পার্ক, অন্ড ইউ?
Shefali : We are in Jadavpur. Please drop in some time.	উই আর ইন যাদবপুর. প্লীজ ড্রপ ইন সাম টাইম।
Meeta : Sure you too.	শিওর ইউ টু।

Conversation-2: Page No. 183 of the book

বন্ধুগণ অজানা সড়ক আর রাস্তা দিয়ে যাওয়া - আসার সময় কতবার আমাদের অন্যদের থেকে কত কিছু জিজ্ঞেস করতে হয় ... আসুন দেখি রাতুল কি জিজ্ঞেসাবাদ করছে ..... কি জিজ্ঞেসাবাদ করছে .....

Ratul : Excuse me. Could you tell me the way to the express building please?	এক্সকিউজ মী। কুড ইউ টেল মী দ্য এক্সপ্রেস বিল্ডিং প্লীজ?
The Man : Yes, go straight, take the first left turn, and keep walking. You will reach Netaji Subhash Marg. The express building is on that Marg.	ইয়েস, গো স্ট্রেট, টক দ্য ফাস্ট লেফ্ট টার্ন, অ্যান্ড কীপ ওয়াকিং। ইউ উইল রীচ নেতাজী সুভাষ মার্গ। দ্য এক্সপ্রেস বিল্ডিং ইজ অন দ্য মার্গ।
Ratul : Thank You.	থ্যাঙ্ক ইউ।
Rahul : *(to a lady)* Excuse me, madam. From where can I get a bus to Chawrangi?	(টু এ লেডি) এক্সকিউজ মী, ম্যাডাম। ফ্রম হোয়েন ক্যান আই গেট্ এ বাস টু চৌরুঙ্গি?
Lady : From that bus stop near the bridge.	ফ্রম দ্যাট বাস স্টপ নিয়র দ্য ব্রিজ।
Ratul : Thank You.	থ্যাঙ্ক ইউ
Ratul : Is it going to BBD Bagh?	ইজ ইট গোইং টু বিবিডি বাগ?
Conductor : Yes. Get in fast	ইয়েস। গেট ইন ফাস্ট
Ratul : *(to a passenger)* Would you please tell me when we reach BBD Bagh?	উড ইউ প্লীজ টেল মী হোয়েন উই রীচ বিবিডি বাগ?

Passenger : Yes I will	ইয়েস, আই, উইল।
Ratul : Can I get a bus to Behala from there?	ক্যান আই গেট এ বাস টু বেহালা ফ্রম দেয়ার?
Passenger : Yes, easily	ইয়েস ইজিলি
Ratul : Oh, thank you.	ওহ, থ্যাঙ্ক ইউ।

Conversation-3: Page No. 206 of the book

কলেজে চেনা - জানা ছেলে মেয়েদের মিলে মিশে ইংলিশে কথাবার্তা বলা এখন ফ্যাশন হয়ে গেছে। আসুন, মনোযোগ দিই এরকমই এক বার্তালাপের ওপর।

Sumit : Hi Reena!	হাই রীনা !
Reena : Hi how are you?	হাই হাউ আর ইউ ?
Sumit : Fine and you?	ফাইন এন্ড ইউ?
Reena : Fine , thanks	ফাইন, থ্যাঙ্কস্।
Sumit : Where are you going?	হোয়ার আর ইউ গোয়িং ?
Reena : Actually I am free in this period. I was just wondering what to do.	অ্যাক্চুয়ালী আই অ্যাম ফ্রি ইন দিস্ পিরিয়েড। আই ওয়াজ জাস্ট ওয়ান্ডারিং হোয়াট টু ডু।
Sumit : I am going to the Canteen. Can you join!	আই অ্যাম গোয়িং টু দ্য ক্যান্টিন। ক্যান ইউ জয়েন !
Reena : O.K.	ও.কে.
Sumit : What do you like, cock Or something else?	হোয়াট ডু ইউ লাইক, কোক আর সামথিং এলস্ ?,
Reena : Coke is Fine.	কোক ইজ ফাইন।
Sumit : Here you are.	হিয়ার ইউ আর।
Reena : Thanks.	থ্যাঙ্কস্
Sumit : Where do you live, Reena?	হোয়ের ডু ইউ লিভ, রীণা?
Reena : In Lake town And you?	ইন লেক টাউন, অ্যান্ড ইউ?
Sumit : In Tollygunj. Are you mostly free in the fifth period.	ইন টালিগঞ্জ। আর ইউ মোস্টলি ফ্রি ইন দ্য ফিফ্‌থ পিরিয়ড।
Reena : Yes mostly, except on Fridays when we have tutorials. I have to go now. thanks for the coke, Sumit.	ইয়েস মোস্টলি, এক্সসেপ্ট অন ফ্রাইডেস্ হোয়েন উই হ্যাভ টিউটোরিয়ালস আই হ্যাভ টু গো নাও। থ্যাঙ্কস ফর দ্য কোক, সুমিত।
Sumit : Bye, See you.	বাই, সী ইউ।

(আর যখন তারা দ্বিতীয়বার মিলিত হয় তখন কথাবার্তা এই রকম হয়)

Sumit : Hi Reena, Coming from the library?	হাই রীনা, কামিং ফ্রম দ্য লাইব্রেরী?
Reena : Yes. How are you?	ইয়েস। হাও আর ইউ?
Sumit : Fine,Reena, What are you doing this Sunday?	ফাইন, রীনা হোয়াট আর ইউ ডুইং দিস্ সান্ডে ?
Reena : Nothing Special, why?	নাথিং স্পেশাল, হোয়াই?
Sumit : We are planning to see a movie. What to join us?	উই আর প্ল্যানিং টু সী এ মুভী। ওয়ান্ট টু জয়েন আস্?
Reena : Which movie?	হুইচ্ মুভী
Sumit : We have not decided yet may be the new English movie on Chanakya	উই হ্যাভ নট ডিসাহিডেড ইয়েট মে বি দি নিউ মূভী অন চানক্য।
Reena : How many person are going there?	হাউ মেনি পারসন আর গোয়িং দেয়ার?
Sumit : Five, two boys and three girls. Mona is always Coming.	ফাইভ, টু বয়জ অ্যান্ড থ্রি গার্লস, মোনা ইজ অলওয়েজ কামিং।
Reena : O.k. Can I bring a Friend along?	ও.কে ক্যান আই ব্রিং এ ফ্রেন্ড অ্যালং?
Sumit : Yes, of course	ইয়েস, অফ কোর্স।
Reena : How much for the ticket?	হাও মাচ ফর দ্য টিকট?
Sumit : I' ll take the money after we buy the tickets.	আই উইল টেক দ্য মানি আফ্টার উ বাই দ্য টিকিটস্
Reena : Fine, see you soon. Bye Sumit.	ফাইন, সী ইউ সুন। বাই সুমিত
Sumit : Bye, Reena.	

Conversation-4: Page No. 213 of the book

বিজ্ঞানের উন্নতির সাথে সাথেই ঘরে ঘরে বিভিন্ন প্রকারের মেশিন, গ্যাজেটস্ ইত্যাদি প্রয়োগ হওয়া শুরু হয়েছে... আর যখন এই উপকরণ চলে তখন সময়ের সাথে এতে ত্রুটিও দেখা যেতে থাকে। নীচে দেওয়া এই এক্সরসাইজে এই মহিলা খারাপ মেশিনের অভিযোগ করছে....

Salesman : Good morning , madam. Can I help you?	গুড মর্ণিং, ম্যাডাম, ক্যান আই হেল্প ইউ?
Customer : Yes , I have a complaint.	ইয়েস, আই হ্যাভ এ কম্প্লেন।
Salesman : Yes , Please.	ইয়েস, প্লীজ।

Customer : I bought this mixer grinder from your shop. It doesn't work properly.	আই বট দিস মিক্সার গ্রাইন্ডার ফ্রম ইওর শপ, ডাজেন্ট ওয়ার্ক প্রপার্লি।
Salesman : Let me See. What is the problem ,	লেট মী সী। হোয়াট ইজ দ্য প্রবলেম, ম্যাডাম?
Customer : The grinder makes too much noise and doesn't grind anything fine. And the blender doesn't mix anything Properly.	দ্য গ্রাইন্ডার মেকস্ টু মাচ নয়েজ অ্যান্ড ডাজেন্ট গ্রাইন্ড এনিথিং ফাইন। অ্যান্ড দ্য ব্লেন্ডার ডাজেন্ট মিক্স এনিথিং প্রপারলী।
Salesman : I see. Does it have a guarantee?	আই সী, ডাজ ইট হ্যাভ এ গ্যারান্ট?
Customer : Yes , one year.	ইয়েস, ওয়ান ইয়র।
Salesman : Do you have the receipt please?	ডু ইউ হ্যাব রিসীপ্ট প্লীজ?
Customer : Yes, here it is.	ইয়েস, হিয়র ইট ইজ।
Salesman : All right madam. Leave the machine with us. I will send it to the Company's workshop for repair.	অলরাইট ম্যাডাম। লীভ-দ্য মেশিন উইথ আস। আই উইল সেন্ড ইট টু দ্য কম্প্যানী'স ওয়ার্কশপ ফর রিপেয়র।
Customer : Can't you change the Piece or refund the money?	কান্ট ইউ চেঞ্জ দ্য পিস্ আর রিফান্ড দ্য মানী?
Salesman : We will change the piece if the fult Can't be repaired. But we Can't refund the money?	উই উইল চেঞ্জ দ্য পিস্ ইফ দ্য ফল্ট কান্ট বী রিপেয়র্ড। বাট উই কান্ট রিফান্ড দ্য মানী।
Customer : When should I come back?	হোয়েন শুড আই কাম্ ব্যাক?
Salesman : Next Wednesday.	নেক্সট ওয়েনাসডে
Customer : All right. thank you.	অল রাইট থ্যাঙ্ক ইউ।

Conversation-5: Page No. 230 of the book

ভাল চাকরীর খোঁজে থাকলে আজকের যুগে অনর্গল ইংলিশ বলতে পারা শুধুমাত্র এক াবশ্যকতাই নয় এমন কি বাধ্যতামূলক তাহলে আসুন অভ্যাস করা যাক এমনই এক ইন্টারভিউ এর.....

Candidate : May I come in Sir?	মে আই কাম ইন সার?
Interviewer : Yes , Please	ইয়েস প্লীজ।
Candidate : Good morning ,Sir!	গুড মর্ণিং, সর।
Interviewer : Good morning! Please Sit down.	গুড মর্ণিং ! প্লীজ সীট ডাউন।
Candidate : Thank You.	থ্যাঙ্ক ইউ।
Interviewer : What is your name?	হোয়াট ইজ ইওর নেম?
Candidate : Seema Vishwas.	সীমা বিশ্বাস।

Interviewer : Married or unmarried?	ম্যারেড অর আন্‌ম্যারেড ?
Candidate : Married	শ্যাঁল্লক্ষব্দ
Interviewer : You have applied for the post of a personal assistant. Right?	ইউ হ্যাভ অ্যাপ্লায়েড ফর দ্য পোস্ট অফ এ পারসোনেল অ্যাসিস্‌টেন্ট রাইট ?
Candidate : Yes , Sir.	ইয়েস, সার।
Interviewer : What are your Qualifications?	হোয়াট আর ইওর কোয়ালিফিকশন ?
Candidate : I am B. Sc. I have also done a diploma in typing and shorthand, and a secretarial course from the Govt. Polytechnic, Kolkata.	অ্যাই অ্যাম বি এস সি অ্যাই হ্যাভ অল্‌সো ডান এ ডিপ্লোমা ইন টাইপিং অ্যান্ড শর্টহ্যান্ড, অ্যান্ড এ সেক্রেটারিয়ল কোর্স ফ্রম দ্য গভর্ণমেণ্ট পলিটেকনিক , কলকাত্র
Interviewer : What is your speed in typing and short hand?	হোয়ার্ট ইজ ইওর স্পীড ই৩ টাইপিং অ্যান্ড শর্টহ্যান্ড ?
Candidate : Typing is fifty and short hand is hundred words per minute.	টাইপিং ইজ ফিপ্টি অ্যান্ড শর্টহ্যান্ড ইজ হান্ড্রেড ওয়ার্ডস পার মিনিট।
Interviewer : Are you Computer Friendly?	আর ইউ কম্পিউটার ফ্রেন্ডলী ?ক
Candidate : Yes , I can do the word Processing on it.	ইয়েস, আই ক্যান ডু দ্য ওয়ার্কড প্রসেসিং অন ইট।
Interviewer : Have you worked in an Office before?	হ্যাভ ইউ ওয়ার্কড ইন অ্যান অফিস বিফোর ?
Candidate : Yes , I have worked as a P.A. to the manager in D. K. Industries.	ইয়েস, আই হ্যাভ ওয়ার্কড অ্যাজ এ পি এ টু দ্য ম্যানেজার ইন ডি কে ইন্ডাস্ট্রিজ
Interviewer : Have you left them?	হ্যাভ ইউ লেফ্‌ট দেম ?
Candidate : No. But I am looking for a change now.	নো। বাট আই অ্যাম লুকিং ফর এ চেঞ্জ নাও।
Interviewer : Why?	হোয়াই ?
Candidate : The Place is very far. Besides the Salary is not enough.	দ্য প্লেস ইজ ভেরি ফার। বিসাইডস্‌ দ্য স্যালারী ইজ নট এনাফ।
Interviewer : What is your Present Salary?	হোয়াট ইজ ইওর প্রেজেন্ট স্যালারী ?
Candidate : Twenty one hundred rupees per month.	টোয়েন্টী ওয়ান হান্ড্রেড রুপীজ পার মান্থ্‌।
Interviewer : What Salary Do you Expect?	হোয়াট স্যালারী ডু ইউ এক্সপেক্ট ?
Candidate : Around Three Thousand rupies.	অ্যারাউন্ড থ্রী থাউজেন্ড রুপীস্‌।

Interviewer : Can you communicate in English fluently?

ক্যান ইউ কমিউনিকেট ইন ইংলিশ ফ্লুয়েন্টলী ?

Candidate : Of course, I can.

অফ্ কোস্, আই ক্যান।

Interviewer : One last but very important Questent. A personal assistant may have to stay back in office sometimes. Can you do that?

ওয়ান লাস্ট বাট ভেরী ইম্পর্টেন্ট কোয়েশ্চেন। এ পার্সোনা অ্যাসিস্টেন্ট মে হ্যাভ টু স্টে ব্যাক ইন অফিস সামটাইম্স। ক্যান ইউ ডু দ্যাট ?

Candidate : Only once in a while sir, not always, I have a small baby.

ওন্লী ওয়ান্স ইন এ হোয়াইল স্যার, নট অলওয়েজ, আই হ্যাভ এ স্মল বেবি।

Interviewer : All right Mrs. Vishwas that will do. We will let you know soon.

অল রাইট, মিসেস বিশ্বাস। দ্যাট ইউল ডু। উই উইল লেট ইউ নো সুন।

Candidate : Thank you , Sir.

থ্যাঙ্ক ইউ স্যার।

Conversation-6: Page No. 239 of the book

মডার্ণ অফিসে বস অঅর সেক্রেটারী ইংলিশেই কথাবার্তা বলে ... আসুন তাহলে দেকা যাক্ একই সময়ে অনেকরকম কাজ, যাকে মাল্টিটাস্কিং বলা হয়, কেমন করে এই কম্পানীতে হচ্ছে.....

Secretary : Good Moring, Sir.

গুড মর্ণিং, স্যার।

Boss: Good Morning, Jaya. Please take this latter and fax it immediately.

গুড মর্ণিং জয়া প্লীজ টেক দিস লেটার অ্যান্ড ফ্যাক্স ইট ইমিডিয়েট্লী।

Secretary : O.K. Sir you have an appointment with Mr. Mahapatra of N.K. Industries at 11.30 today.

ও. কে. স্যার ইউ হ্যাভ অ্যান অ্যাপয়েন্টমেন্ট উইথ মিঃ মহাপাত্র অফ এন. কে. ইন্ডাস্ট্রিজ অ্যাট ১১.৩০ টুডে।

Boss: All right, remind me about it at 11 o'clock.

অল রাইট, রিমাইন্ড মী অ্যাবাউট ইট অ্যাট ১১ ও'ক্লক।

Secretary : Yes Sir. this is the letter from their company and a copy of the reply sent by us.

ইয়েস স্যার। দিস ইজ দ্য লেটার ফ্রম দেয়ার কম্পানী অ্যান্ড এ কপি অফ দ্য রিপ্লাই সেন্ট বাই আস।

Boss : All right, send me the Concerned File.

অল রাইট, সেন্ড মী দ্য কন্সারর্ন্ড ফাইল।

Secretary : These are two applications. Mr. Sahil has reported sick and Mrs. Choudhary has applied for an extension of her leave.

দিজ আর টু অ্যাপ্লিকেশনস। মিঃ সাহিল হ্যাজ রিপোর্টেড সিক অ্যান্ড মিসেস চৌধুরী হ্যাজ অ্যাপ্লায়েড ফর অ্যান এক্সটেনশন অফ হারলীভ।

Boss : How many day?

হাও মেনী ডেজ?

Secretary : Three days, 25th to 27th of April.

থ্রী ডেজ, টোয়েন্টী ফিফ্থ টু টোয়েন্টী সেভেন্থ অফ এপ্রিল।

Boss : Anything eles?

এনিথিং এলস্?

Secretary : This is the electrician's bill and I've called the plumber also. The toilet flush is not working again.

দিস ইজ দ্য ইলেকট্রিশিয়ন্স বিল। অ্যান্ড আই হ্যাভ কল্ড দ্য প্লাম্বার অল্সো। দ্য টয়লেট ফ্লাশ ইজ নট ওয়ার্কিং একেন।

Boss : Have you sent the reminder to Meghraj and Sons?

হ্যাভ ইউ সেন্ড দ্য রিমাইন্ডার টু মেঘ রাজ অ্যান্ড সন্স।

Secretary : Hello, Mrs. D'Sovza. Please hold on (to the boss) Sir, this is Mrs. D'Sovza from Pustak Mahal Publishers. She wants an appointment, this afternoon.

হ্যালো, মিসেস ডিসুজা, প্লীজ হোল্ড অন। (টু দ্য বস) স্যার, দিস ইজ মিসেস ডিসুজা ফ্রম পুস্তক মহল পাব্লিশার্স। শী ওয়ান্টস্ অ্যান অ্যান অ্যাপয়েন্টমেন্ট, দিস অ্যাফ্টারনুন।

Boss : Is there any other Appointment?

ইজ দেয়ার এনী আদার অ্যাপয়েন্টমেন্ট?

Secretary : No Sir.

নো স্যর।

Boss : All right. Call her at 4 O'Clock.

অল রাইট। কল হার অ্যাট ফোর ও'ক্লক।

Secretary : O.K. Mrs. D'Sovza, you can come at 4 o'clock .

ও.কে. মিসেস ডিসুজা, ইউ ক্যান কাম অ্যাট ফোর ও'ক্লক।

Boss : Have our new brochures arrived?

হ্যাভ আওয়র নিউ ব্রেসারস্ অ্যারাইভড্।

Secretary : Yes Sir. This is the list of the companies, we are sending them to.

ইয়েস স্যর। দিস ইজ দ্য লিস্ট অফ দ্য কম্পানীস, উই আর সেন্ডিং দেম টু।

Boss : O.K. Send all the brochuers today without fail. Also send this packet by courier.

ও. কে. সেন্ড অল দ্য ব্রোশারস্ টুডে উইথআউট ফেল। অল্সো সেন্ড দিস্ প্যাকেট বাই কুরিয়র।

Secretary : Yes Sir.

ইয়েস স্যর।

Conversation-7: Page No. 222 of the book

বন্ধুগণ, আজকাল স্বামী স্ত্রী দুজনেই চাকরী করে আর বাচ্চাদের লেখা - পড়াও ইংলিশ মিডিয়ম স্কুলেই হয় — এর জন্যে জরুরী হল এই যে আপনারা দুজনেই যেন ইং লিশ বলতে জানেন.. এই উদ্দেশ্যে রাহুল নিজের ভাবী স্ত্রী রেনুর সাথে এখানে শুধুমাত্র ইংলিশ কথা বলে... এটাও জানার প্রচেষ্টা করছে যে তার ইংলিশ জানা আছে কিনা .....

Rahul : Which college did you attend?

হুইচ কলেজ ডিড ইউ অ্যাটেন্ড?

Renu : Lady Brabourn College.

লেডী ব্রেবর্ণ কলেজ।

Rahul : What were your subjects?

হোয়াট ওয়ের ইওর সাবজেক্টস্?

Renu : History, Economics and English.

হিস্ট্রী, ইকনমিক্স অ্যান্ড ইংলিশ।

Rahul : What are your hobbies?

হোয়াট আর ইও র হবীজ।

Renu : Cooking and designing clothes. In my spare time, I also read novels and listen to music.

কুকীং অ্যান্ড ডিজাইনিং ক্লোদস্। ইন মাই স্পেয়র টাইম, আই অল্সো রীড নভেল্স অ্যান্ড লিসন টু মিউজিক।

Rahul : What type of music?	হোয়াট টাইপ অফ মিউজিক?
Renu : Light film songs and ghazals.	লাইট ফিল্ম সংস্ অ্যান্ড গজলস্।
Rahul : What are your expectations from a husband?	হোয়াট আর ইওর এক্সপেক্টেশনস্ ফ্রম এ হাজবেন্ড?
Renu : He should be Loving,caring and understanding.	হী শুড বি লাভিং, কেয়ারিং অ্যান্ড আন্ডারস্ট্যান্ডিং।
Rahul : Do you want to work after marriage?	ডু ইউ ওয়ান্ট টু ওয়ার্ক আফটার ম্যারেজ?
Renu : That depends on my in laws and the circumstances after marriage.	দ্যাট ডিপেন্ডস্ অন মাই ইন-লজ অ্যান্ড দ্য সারকামস্ট্যানসেস্ আফ্টার ম্যারেজ।
Rahul : One last but very important question being the only son, I'll always stay with my parents can you adjust in the joint family?	ওয়ান লাস্ট বাট ভেরী ইনপরটেন্ট কোয়েশ্চেন। বীইং দ্য ওন্লী সন, আই উইল অলও য়েজ স্টে উইথ মাই পেরন্টস্। ক্যান ইউ অ্যাডজাস্ট ইন দ্য জয়েন্ট ফ্যামিলী?
Renu : Yes Sure.	ইয়েস সিওর।
Rahul : Now You too can ask me what ever you want.	নাও ইউ টু ক্যান আস্ক মী হোয়াটএভার ইউ ওয়ান্ট।
Renu : I Would also like to know about your expectations from your wife.	আই উড অল্সো লাইক টু নো অ্যাউট ইওর এক্সপেক্টেশনস্ ফ্রম ইওর ওয়াইফ।
Rahul : I want her to be my true friend and life partner.	আই ওয়ান্ট হার টু বী মাই ট্রু ফ্রেন্ড অ্যান্ড লাইফ পার্টনার।

এই কন্ভারসেশন্সের বাংলা ***meaning*** আপনার বইয়ের ***Conversation Section*** ***(Page No. 177*** থেকে ***242)*** এ দেখতে পারবেন।

বন্ধুগণ, একশো শতাংশ সঠিক শব্দ নির্বাচন আর পারফেক্ট উচ্চারণের জালে আবদ্ধ করে আপনার অনর্গল ইংলিশ বলার পথে কোনো বাধা সৃষ্টি করতে চাইনা..... একবার আপনি অনর্গল ইংরাজী বলা শুরু করে দিলে, তারপর সময়, প্রয়োজন আর পরিস্থিতির সাথে আরোও ভাল শব্দের নির্বাচন আর প্রোনান্সিয়েশন উন্নত করার পরবর্তী উদ্দেশ্য হওয়া উচিত।

অভ্যাস আর রোল - প্লে'র জন্যে আপনার নিজেদের বন্ধুদের সাহায্য নিন আর যতক্ষণ পর্যন্ত না আপনারা সন্তুষ্ট হচ্ছেন, ততক্ষণ পর্যন্ত তা প্র্যাক্টিস করতে থাকনু ... কিছু সময় পরে আপনার নিজের নিজের রোল পরিবর্তন করে নিন আর একবার রোল - প্লে করুন।

Please revise and repeat.

Refer to Page No 177 to 242 for Bengali meaning of these conversation.

The largest selling sensation of all times

Adopted by CRORES of readers

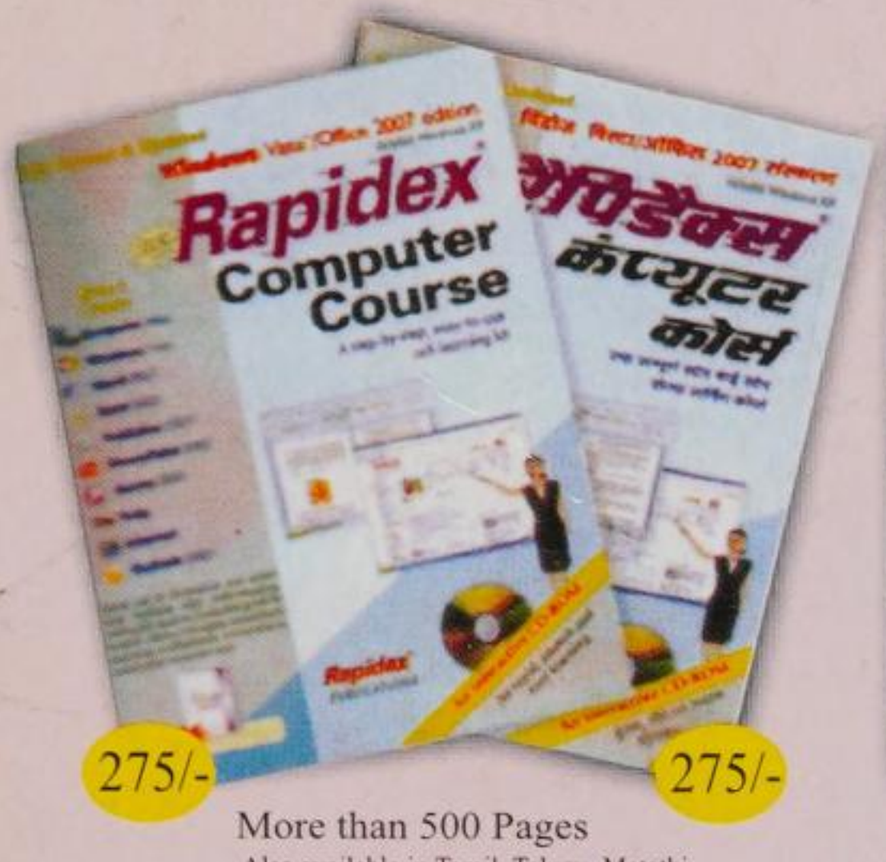
Rapidex® Courses

A course of just 60 days can make you speak English fluently and effortlessly, whatever be your mother tongue.

Published in sixteen languages

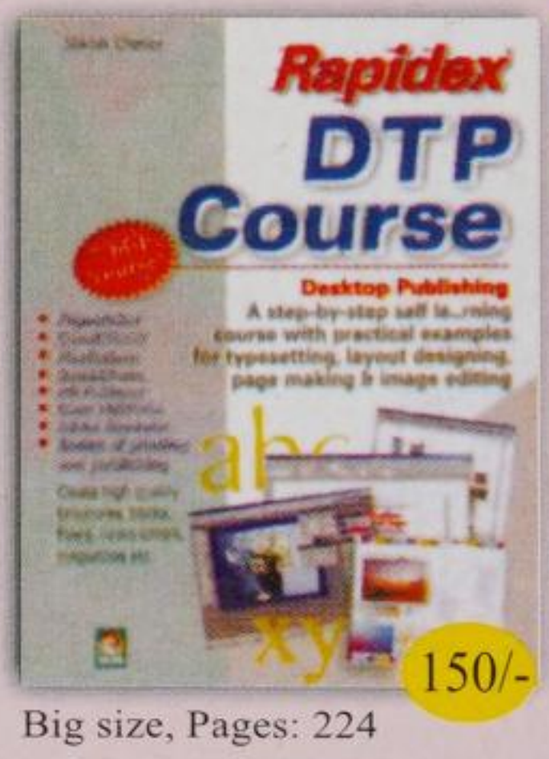
Hindi, Malayalam, Tamil, Telugu, Kannada, Marathi,
Gujarati, Bangla, Oriya, Urdu, Assamese, Punjabi,
Nepalese, Persian, Arabic and Singhalese

Over 400 double crown pages in each course



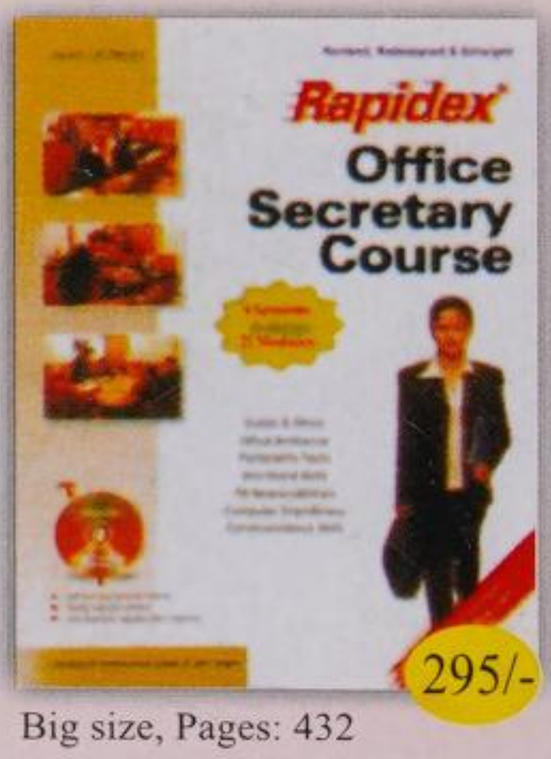
275/- 275/-

More than 500 Pages
Also available in Tamil, Telugu, Matathi



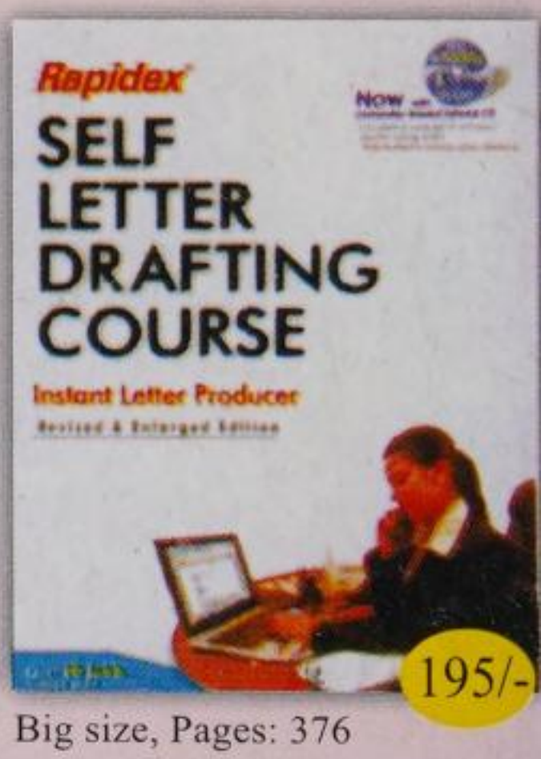
150/-

Big size, Pages: 224
Also available in Hindi



295/-

Big size, Pages: 432



195/-

Big size, Pages: 376

RAPIDEX ENGLISH SPEAKING COURSE (BANGLA)

Rs. 325/-

(with free tutorial CD)

Foreign Language Study/English as a second lange

ISBN10: 93-814489-1-4
ISBN 978-93-814489-1-5

9 789381 448915

V & S PUBLISHERS

E-mail: info@vspublishers.com
Website: www.vspublishers.com

distributed by
PUSTAK MAHAL®

'RAPIDEX' is a trademerk of Pustak Mahal